



Executive Board

Consejo Ejecutivo

EX

Conseil exécutif

Исполнительный совет

执行局

المجلس التنفيذي

166<sup>th</sup> session / 166e session / 166<sup>a</sup> reunión / 166-я сессия / الدورة السادسة والستون بعد المائة / 第一六六届会议

Paris, 2003

4-16 April 2003

4-16 апреля 2003 г.

4-16 avril 2003

٤-١٦ أبريل/نيسان ٢٠٠٣

4-16 de abril de 2003

2003 年 4 月 4 日-16 日

166 EX/SR.1-11

PARIS, 11 juillet 2003

Summary Records

Comptes rendus analytiques

Actas resumidas

Краткие отчеты

المحاضر المختصرة

简要记录

All the terms used in this collection of texts to designate persons discharging duties or functions are to be interpreted as implying that men and women are equally eligible to fill any post or seat associated with the discharge of these duties and functions.



**Benin (Vice-Chairperson)**

Representative Mr Olabiyi Babalola Joseph YAÏ  
Alternates Mr Raymond T.C. VIGNIKIN  
Ms Edith Germaine LISSAN  
Mr Victor Joseph DOUYÈMÈ

**Brazil**

Representative Mr José Israel VARGAS  
Alternates Mr Heráclito FORTES  
Mr Gilberto FONSECA GUIMARÃES DE MOURA  
Mr João Batista LANARI BO  
Mr Álvaro Luiz VEREDA OLIVEIRA  
Ms Silvia WHITAKER FERREIRA  
Ms Maria Carmen SCHLAICH FERNANDES  
Mr Eduardo de MAGALHÃES ROSA

**Burkina Faso**

Representative Mr Laya SAWADOGO  
Alternates Mr Filipe SAVADOGO  
Mr J. Boureima KABORE  
Mr Souleymane OUEDRAOGO  
Mr Mamadou SAWADOGO

**Chad**

Representative Mr Mahmoud HISSEIN MAHMOUD  
Alternates Mr Mbaïdickoye SOMMEL YABAO  
Mr Al Badour AHMAT ACYL

**Chile (Vice-Chairperson)**

Representative Mr Jaime LAVADOS  
Alternates Mr Alejandro ROGERS  
Ms Carolina ROSSETTI  
Ms Paz PORTALES  
Ms Beatriz RIOSECO  
Ms Sylvia BEAUSANG

**China**

Representative Mr ZHANG Xinsheng

Alternates Mr ZHANG Xuezhong  
Ms ZHU Xiaoyu  
Ms WANG Guixiao  
Mr ZOU Qishan  
Ms TAO Jin  
Mr ZHAI Jianjun  
Ms WANG Suyan  
Mr DOU Chunxiang  
Ms GENG Shurong  
Mr YAO Xionsen

**Cuba**

Representative Mr Miguel BARNET LANZA

Alternates Mr Rolando LÓPEZ DEL AMO  
Mr Raúl ROA KOURI  
Mr Juan Luis MARTÍN CHÁVEZ  
Ms Diana CARMENATE PÉREZ  
Mr Lorenzo MENÉNDEZ ECHEVARRÍA

**Dominica**

Representative Mr Nicholas J. LIVERPOOL

**Dominican Republic**

Representative Ms Lil DESPRADEL  
(Chairperson of the Special Committee)

Alternates Ms Miguelina DOMÍNGUEZ  
Ms Wendy MENA  
Ms María Elena VÁSQUEZ

**Egypt**

Representative Mr Moufid M. SHEHAB

Alternates Mr Ahmed RIFAAT  
Mr Mohamed Sameh AMR  
Ms Menha Mahrous BAKHOUM  
Mr Elsayed Atta HALIMA

**Ethiopia**

Representative Ms GENNET ZEWIDE

Alternates Ms Sahlework ZEWDE  
Mr Girma ASFAW  
Mr Berhane FISSEHA

**France**

Representative	Mr Jean GUEGUINOU
Alternates	Mr Jean FAVIER Ms Sylvie de BRUCHARD Ms Brigitte COLLET Mr Jean-Pierre BOYER Mr Claude GIRARD Mr Jean-Pierre REGNIER Ms Catherine DUMESNIL Mr Arny IANCU Ms Sylviane LEGRAND Mr François PENGUILLY Ms Catherine SOUYRI Ms Claire BODONYI Mr Christophe VALIA-KOLLERY Ms Jeanine d'ARTOIS Ms Marie-Paule BELMAS

**Georgia (Vice-Chairperson)**

Representative	Mr Gotcha TCHOGOVADZE
Alternates	Ms Nathéla LAGUIDZE Mr Petre METREVELI

**Germany (Vice-Chairperson)**

Representative	Mr Hans-Heinrich WREDE
Alternates	Mr Stefan WECKBACH Mr Friedrich-Carl BRUNS Mr Peter von WESENDONK Mr Roland BERNECKER Mr Michael LAUBER Mr Frank WERNER Mr Traugott SCHÖFTHALER Mr Klaus HÜFNER Ms Bettina SIEMERS Mr Thomas MELDE

**Greece**

Representative	Mr Vassilis VASSILIKOS
Alternates	Mr Alexandros RALLIS Ms Sophia ZACHARIADOU Mr George PETSOTAS Ms Anastasia TZIGOUNAKI Ms Alice VATSINA

**Iceland**

Representative Mr Sveinn EINARSSON  
Alternates Ms Sigrídur SNAEVARR  
Mr Helgi GÍSLASON  
Ms Gudný HELGADÓTTIR

**India**

Representative Mr L.M. SINGHVI  
Alternates Ms Neelam D. SABHARWAL  
Mr Vinod FONIA  
Mr Jacob JOHN

**Iran (Islamic Republic of)**

Representative Mr Mohamad TAVAKOL  
Alternates Mr Mohammad Réza DABIRI  
Mr Mohammad Réza KASHANI KHATIB

**Italy**

Representative Mr Francesco CARUSO  
Alternates Mr Francesco MARGIOTTA BROGLIO  
Mr Davide MORANTE  
Mr Enrico VICENTI  
Ms Alessandra MOLINA  
Mr Aniello IZZO  
Ms Marina MISITANO  
Mr Ezio BUSSOLETTI  
Ms Catuscia LORETI  
Mr Michele ROLANDO

**Jamaica**

Representative Mr Burchell WHITEMAN  
Alternates Ms Sybil CAMPBELL  
Mr Simon CLARKE  
Ms Sylvia V. THOMAS

## **Japan**

Representative	Mr Teiichi SATO
Alternates	Mr Hiroshi NAGANO Mr Ryuhei HOSOYA Mr Toshikazu ISHINO Mr Tôru ISHIDA Ms Setsuko KAWAHARA Mr Kazuhiro HASHIMOTO Mr Keisuke OTANI Mr Kiyohiko KURODA Mr Tôru YOSHIKAWA Ms Yumiko NANAUMI

## **Jordan**

Representative	Mr Fawzi GHARAIBEH
Alternates	Mr Wasef AZAR Ms Dina KAWAR Mr Walid AL RIFAI Mr Ghazi FAOURI Mr Bashar ABU TALEB Mr Fawaz BILBEISSI Mr Mohamed ABDELKADER Ms Mona EL HUSSEINI Ms Nermine GOUSSOUS Ms Zahra SALEH

## **Kenya**

Representative	Ms Judith Mbula BAHEMUKA
Alternates	Mr Boaz K. MBAYA Mr Frederick M. MAKINDI Mr Salim M. SALIM Mr Julius K. LARAMA

## **Kuwait**

Representative	Mr Hassan AL EBRAHEEM
Alternates	Mr Taleb AL BAGHLI Mr Mohammed AL-SHATTI

## **Madagascar**

Representative	Mr Hery-Zo RALAMBOMAHAY
Alternates	Ms Yvette RABETAFIKA-RANJEVA Ms Ravaomalala RANDRIAMAMONJY Mr Claude Benjamin BABANY



**Malawi**

Representative	Mr Zangazanga CHIKHOSI
Alternates	Mr Ahmed H. KHARODIA Mr Nelson S. NGWIRA Mr Francis R. MKANDAWIRE

**Malaysia**

Representative	Mr MUSA Mohamad
Alternates	Mr NOOR AZMI Ibrahim Mr NAHARUDIN Abdullah Mr RAJA KAMARUDIN Raja Ahmad Mr Kenneth J. LUIS Mr ABDUL RAHMAN Othman Mr K. Sishir DAS

**Mexico**

Representative	Mr Reyes TAMEZ GUERRA
Alternates	Mr Javier BARROS VALERO Ms Mabel del Pilar GÓMEZ OLIVER Ms Adriana VALADÉS DE MOULINES Mr Ismael MADRIGAL MONÁRREZ Ms Gloria MUÑOZ

**Morocco**

Representative	Ms Aziza BENNANI (Chairperson of the Executive Board)
Alternates	Ms Souad EL IDRISSE EL HASSANI Mr Mostafa BASSO (3 April – 4 April 2003) Mr Najib NEJJAR (7 April – 16 April 2003)

**Mozambique**

Representative	Ms Lilia M.C. CARRIERE MOMPLE
Alternates	Mr Januário MUTAQUIHA Mr Carlos COSTA

**Netherlands**

Representative Mr Louis Peter VAN VLIET  
(Chairperson of the Committee on Conventions and Recommendations)

Alternates Mr Herald VOORNEVELD  
Ms Lieteke VAN VUCHT TIJSSEN  
Mr Fons VAN WIERINGEN  
Ms Ineke BINK-LEIJH  
Ms Eva VAN GINNEKEN  
Mr Jos DRAIJER  
Mr Dick LAGEWEG  
Mr Vincent WINTERMANS  
Ms Marjan ROMAIN  
Ms Marjan VAN RAVENSTEIN

**Nigeria**

Representative Mr Michael Abiola OMOLEWA  
(Chairperson of the Committee on International Non-Governmental Organizations)

Alternates Mr Young Macaulay Ojilaka NWAFOR  
Ms Fatima OTHMAN  
Mr Yemi LIJADU

**Oman (Vice-Chairperson)**

Representative Ms Fawzia Nasser AL-FARSI

Alternates Mr Musa HASSAN  
Mr Kamal MACKI  
Mr Khalfan AL GHAYTHI  
Mr Mohamed AL YACOUBI  
Mr Mohamed AL FAREI

**Pakistan**

Representative Ms Attiya INAYATULLAH

Alternates Mr Musa Javed CHOHAN  
Ms Ayesha RIYAZ  
Ms Rukhsana ZIA  
Mr Nadeem RIYAZ  
Mr M. Shabbir ANWER  
Mr Imtiaz A. KAZI

**Peru**

Representative Mr Javier PÉREZ DE CUÉLLAR

Alternates Mr Julio Eduardo MARTINETTI MACEDO  
Mr Carlos CUETO CARRIÓN  
Mr Emilio LA ROSA  
Mr Carlos BRICEÑO SALAZAR  
Mr Alfredo PICASSO DE OYAGUE  
Mr Carlos ORTEGA

**Philippines**

Representative Mr Hector K. VILLARROEL

Alternates Ms Rosario G. MANALO  
Ms Deanna ONGPIN-RECTO  
Ms Evelyn AUSTRIA-GARCIA  
Mr Igor BAILEN

**Poland**

Representative Mr Jerzy KLOCZOWSKI

Alternates Ms Malgorzata DZIEDUSZYCKA  
Mr Tomasz ORLOWSKI  
Mr Ryszard RYSIŃSKI  
Ms Aleksandra WACLAWCZYK  
Mr Marian EJMA-MULTAŃSKI  
Mr Tomasz KOMOROWSKI

**Republic of Korea**

Representative Mr JANG Jairyong

Alternates Mr KIM Jooseok  
Mr YEO Jongkoo  
Mr KANG Daesoo  
Mr KIM Whansik  
Mr KIM Yersu

**Romania**

Representative Mr Eugen MIHAESCU

Alternate Mr Dumitru PREDA

## **Russian Federation**

Representative	Mr Vladimir KALAMANOV (Chairperson of the Finance and Administrative Commission)
Alternates	Ms Elena TSHEPOURNYKH Mr Oleg VASNETSOV Mr Grigory ORDZHONIKIDZE Mr Valeri ROUNOV Mr Vladimir SOKOLOV Mr Nikolay LOZINSKIY Ms Tatiana GUREEVA Mr Igor SHPYNOV Ms Galina POVAZHAYA Mr Alexander GOURZHIY

## **Rwanda**

Representative	Mr Stanislaus LWAKABAMBA
Alternates	Mr Edison NYANDWI Mr Eugène MUNYAKAYANZA Mr Deodine SEBASHONGORE Mr Chrysologue KARANGWA Mr Eliphaz BAHIZI

## **Senegal<sup>1</sup>**

Representative	Mr Moustapha SOURANG
Alternates	Mr Mame Birame DIOUF Mr Assane HANE Mr Khaly Adama NDOUR Mr Modou GUEYE Mr Oumar BA

## **Slovakia**

Representative	Mr Lúdivit Stanislav MOLNÁR
Alternates	Ms Mária KRASNOHORSKÁ Ms Magdaléna POHLODOVÁ

---

<sup>1</sup> H.E. Mr Abdoulaye Wade, President of the Republic of Senegal, addressed the Executive Board on 8 April p.m.

**Spain**

Representative Mr Francisco VILLAR

Alternates Mr Jaime R. PONGA  
Mr Luis RAMALLO  
Mr Pío RODRÍGUEZ  
Mr Sergio PÉREZ ESPEJO  
Mr Francisco LÓPEZ RUPÉREZ  
Mr Agustín GANGOSO

**Suriname**

Representative Mr Cornelis A.F. PIGOT

Alternates Mr Alan S. LI FO SJOE  
Mr Adiel A. KALLAN  
Mr Johny E. PAWIROREDJO  
Mr Gerard O. HIWAT  
Mr Olton VAN GENDEREN

**Swaziland**

Representative Ms Lydia MAKHUBU

Alternate Ms Dorothy LITTLER

**Tunisia**

Representative Mr Abdelwahab BOUHDIBA

Alternates Ms Faïza KEFI  
Mr Wacef CHIHA  
Ms Radhia JEBALI

**Turkey**

Representative Mr Orhan GÜVENEN

Alternates Mr Bozkurt ARAN  
Ms Sule SOYSAL  
Mr Vakur ERKUL  
Mr Kemalettin ERUYGUR  
Ms Sebnem INCESU  
Mr Pulat TACAR

**Ukraine**

Representative	Mr Anatoli OREL
Alternates	Ms Natalia ZARUDNA Mr Yuriy SERGEYEV Mr Olexander MAZNYCHENKO Mr Olexander DEMIANIUK Ms Larysa MYRONENKO Mr Oleh YATSENKIVSKY

**United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland**

Representative	Mr David L. STANTON
Alternates	Ms Christine ATKINSON Ms Victoria HARRIS Ms Hilary IZON

**United Republic of Tanzania**

Representative	Mr Mohammed Shaaban SHEYA
Alternate	Mr Juma V. MWAPACHU

**Vanuatu**

Representative	Mr Jacques SESE
Alternate	Mr Daniel MARTIN

**Viet Nam (Vice-Chairperson)**

Representative	Mr LÊ Kinh Tai
Alternates	Mr PHAM Sanh Chau Mr THAI Van Tan Ms NGUYEN Thi Nhu Phi Mr HO Minh Tuan Ms NGUYEN Pham Van Huong Mr NGUYEN Manh Chong

## **Representatives and observers**

### **United Nations system**

United Nations Development Programme (UNDP)	Mr Evlogui BONEV
United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)	Mr Mohamed BOUKRY
United Nations University (UNU)	Ms Caterina CASULLO
Joint Inspection Unit (JIU)	Mr Armando DUQUE GONZÁLEZ Mr Sumihiro KUYAMA

### **Intergovernmental organizations**

International Committee of the Red Cross (CICR)	Ms Ghislaine DOUCET
Council of Europe (CE)	Mr Mesut ÖZYAVUZ
League of Arab States (LAS)	Mr Habib MOUELHI Mr Sidi Ould Cheikh WEHFOU Ms Lara BOURGI
European Commission	Mr John MADDISON Mr Gilles FONTAINE Ms Valérie PANIS Ms Linda JAMES
Inter-American Development Bank (IDB)	Mr Alberto PICO
Intergovernmental Agency of the Francophonie (AIF)	Mr Ablassé OUEDRAOGO Mr Bernard PETTERSON Mr Samir MARZOUKI Ms Sawsan AWADA-JALU Mr Salifou LABO Mr Rémi SAGNA Mr Hervé TEISSEIRE Ms Annick D'ALMEIDA Ms Fabienne LALLEMENT Mr BACH Xuan Duong
Arab Educational, Cultural and Scientific Organization (ALECSO)	Mr Wagdi MAHMOUD Ms Saïda CHARFEDDINE Ms Turkia AHMED-CHAOUCH
Organization of the Islamic Conference (OIC)	Mr Ahmed Ali GHAZALI

Latin Union (UL)	Mr Bernardino OSIO
Sahara and Sahel Observatory (OSS)	Mr Fethi DEBBABI

### **Secretariat**

Mr Koïchiro MATSUURA (Director-General), Mr Márcio Nogueira BARBOSA (Deputy Director-General), Mr John Sagar DANIEL (Assistant Director-General for Education), Mr Walter Rudolf ERDELEN (Assistant Director-General for Natural Sciences), Mr Patricio BERNAL (Assistant Director-General, Executive Secretary of the Intergovernmental Oceanographic Commission), Mr Pierre SANE (Assistant Director-General for Social and Human Sciences), Mr Mounir BOUCHENAKI (Assistant Director-General for Culture), Mr Abdul Waheed KHAN (Assistant Director-General for Communication and Information), Mr Ahmed Saleh SAYYAD (Assistant Director-General for External Relations and Cooperation), Mr Nouréini Rémi TIDJANI-SERPOS (Assistant Director-General for the Africa Department), Ms Eleonora MITROFANOVA (Assistant Director-General for Administration), Ms Françoise RIVIERE (Assistant Director-General, Executive Director of the Office of the Director-General), Ms Muriel HARTY DE PIERREBOURG (Spokesperson), Mr Abdulqawi Ahmed YUSUF (Legal Adviser), Mr Mohamed AL SHAABI (Secretary of the Executive Board), and other members of the Secretariat.



## AGENDA

- ITEM 1 ADOPTION OF THE AGENDA, TIMETABLE OF WORK AND REPORT OF THE BUREAU
- ITEM 2 APPROVAL OF THE SUMMARY RECORDS OF THE 165th SESSION
- ITEM 3 EXECUTION OF THE PROGRAMME
  - 3.1.1 Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference
  - 3.1.2 Report by the Director-General on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions
  - 3.1.3 Report by the Director-General on the reform process
  - 3.1.4 Comments by the Director-General on the external evaluation reports submitted in the 2000-2001 and the 2002-2003 biennia
  - 3.2 Education
    - 3.2.1 Report by the Director-General on the progress achieved in implementation of and follow-up to the Dakar Framework for Action
    - 3.2.2 Follow-up to the Round Table of Ministers and Senior Officials Responsible for Physical Education and Sport (Paris, 9-10 January 2003)
    - 3.2.3 Promoting quality education: education for peace, human rights and democracy; education for sustainable development; curricula, educational tools and teacher training
    - 3.2.4 Proposal for the dissolution of the UNESCO-UNICEF Joint Committee on Education
  - 3.3 Social and human sciences
    - 3.3.1 Report by the Director-General on The Avicenna Prize for Ethics in Science
    - 3.3.2 Invitations to the meeting of government experts responsible for finalizing the draft international declaration on human genetic data
  - 3.4 Culture
    - 3.4.1 Jerusalem and the implementation of 165 EX/Decision 3.5.1
    - 3.4.2 The Olive Roads: Itinerary of culture and sustainable development, dialogue and peace among the peoples of the Mediterranean
    - 3.4.3 Preliminary study on the technical and legal aspects relating to the desirability of a standard-setting instrument on cultural diversity

3.4.4 Proposal to grant the status of a regional centre under the auspices of UNESCO to the Nordic World Heritage Foundation

3.4.5 Preliminary feasibility study on the request by the International Institute for Opera and Poetry (IIOP), Verona, Italy, to be recognized as an institute under the auspices of UNESCO

3.5 Communication and information

3.5.1 UNESCO's contribution to the World Summit on the Information Society (Geneva 2003 and Tunis 2005)

3.6 Natural sciences

3.6.1 Proposal for the elaboration of an education programme for the sustainable management of freshwater resources

3.6.2 Establishment of a solidarity fund for safe water for all

3.6.3 Draft Financial Regulations of the UNESCO-IHE Institute for Water Education

#### ITEM 4 DRAFT PROGRAMME AND BUDGET FOR 2004-2005

4.1 Consideration of the Draft Programme and Budget for 2004-2005 (32 C/5) and recommendations of the Executive Board

#### ITEM 5 METHODS OF WORK OF THE ORGANIZATION

5.1 Report by the Director-General on specific proposals for improving the functioning of the three organs of UNESCO

5.2 Report by the working group of the Executive Board on ways and means of reducing the operating costs of the governing bodies of the Organization

5.3 Report by the Special Committee on the working methods of the Executive Board

#### ITEM 6 MATTERS RELATING TO NORMS, STATUTES AND REGULATIONS

6.1 Examination of the communications transmitted to the Committee on Conventions and Recommendations in pursuance of 104 EX/Decision 3.3, and report of the Committee thereon

6.2 Report on the preparation of an international declaration on human genetic data

6.3 Proposal to change the legal status of the UNESCO Institute for Education in order to bring it into line with the other UNESCO institutes

6.4 Report by the Director-General on a revised draft charter on the preservation of the digital heritage

ITEM 7 GENERAL CONFERENCE

- 7.1 Preparation of the provisional agenda of the 32nd session of the General Conference
- 7.2 Draft plan for the organization of the work of the 32nd session of the General Conference
- 7.3 Invitations to the 32nd session of the General Conference
- 7.4 Submission of nominations for the offices of chairpersons of the commissions and committees of the 32nd session of the General Conference
- 7.5 Form of the Executive Board's report on its activities in 2002-2003 to be submitted to the General Conference at its 32nd session

ITEM 8 ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL QUESTIONS

- 8.1 Report by the Director-General on budget adjustments authorized within the Appropriation Resolution for 2002-2003
- 8.2 Report by the working group of the Executive Board on the scale of assessments of Member States' contributions and the collection of Member States' contributions and payment plans
- 8.3 Report by the Director-General on the implementation of the Participation Programme and emergency assistance
- 8.4 Report by the Director-General on the geographical distribution of the staff of the Organization
- 8.5 Annual Report (2002) by the International Civil Service Commission: Report by the Director-General
- 8.6 Report by the Director-General, in cooperation with the Headquarters Committee, on managing the UNESCO complex
- 8.7 Report by the Director-General on extrabudgetary resources
- 8.8 Comments by the Director-General on the implementation of the Internal Oversight Service Strategy in 2002-2003: Annual Report 2002
- 8.9 Procedure to be followed for appointment by the Executive Board of the Chairperson and the Alternate Chairperson of the Appeals Board
- 8.10 Report by the Director-General on the application of Rule 59 of the Rules of Procedure of the Executive Board

ITEM 9 RELATIONS WITH MEMBER STATES AND INTERGOVERNMENTAL AND NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

- 9.1 Recent decisions and activities of the organizations of the United Nations system of relevance to the work of UNESCO

- 9.1.1 United Nations Literacy Decade: Education for All
- 9.1.2 United Nations Year for Cultural Heritage, 2002
- 9.1.3 United Nations Reforms
- 9.1.4 International Year to Commemorate the Struggle against Slavery and its Abolition, 2004
- 9.1.5 Culture and development: World Day for Cultural Diversity
- 9.1.6 United Nations Decade of Education for Sustainable Development
- 9.2 Relations with non-governmental organizations, foundations and similar institutions
- 9.3 Proposals by Member States for the celebration of anniversaries in 2004-2005 with which UNESCO could be associated
- 9.4 Relations with the Community of Sahelo-Saharan States (CEN-SAD) and draft agreement between UNESCO and this organization

#### ITEM 10 GENERAL MATTERS

- 10.1 Application of 165 EX/Decision 10.2 concerning educational and cultural institutions in the occupied Arab territories
- 10.2 Dates and preliminary draft agenda of the 167th session

## Contents

Agenda item	Page
<b>First meeting – Friday, 4 April 2003, at 10.20 a.m.</b>	
	Opening of the session ..... 1
1	Adoption of the agenda, timetable of work and report of the Bureau..... 6
	Organization of work..... 9
2	Approval of the summary records of the 165th session ..... 10
	Tributes to the memory of eminent persons deceased since the 165th session and of the victims of all wars ..... 10
3	Execution of the programme ..... 11
3.1.1	Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference ..... 11
3.1.2	Report by the Director-General on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions..... 11
3.1.3	Report by the Director-General on the reform process ..... 11
4.1	Consideration of the Draft Programme and Budget for 2004-2005 (32 C/5) and recommendations of the Executive Board..... 11
<b>Second meeting – Monday, 7 April 2003, at 10.15 a.m.</b>	
3.2.3	Promoting quality education: education for peace, human rights and democracy; education for sustainable development; curricula, educational tools and teacher training) ..... 29
<b>Third meeting – Monday, 7 April 2003, at 3.25 p.m.</b>	
3.2.3	Promoting quality education: education for peace, human rights and democracy; education for sustainable development; curricula, educational tools and teacher training (continued) ..... 53
<b>Fourth meeting – Tuesday, 8 April 2003, at 9.40 a.m.</b>	
3.1.1	Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference (continued)..... 79
3.1.2	Report by the Director-General on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions (continued) ..... 79
3.1.3	Report by the Director-General on the reform process (continued)..... 79

<b>Agenda item</b>	<b>Page</b>
4.1	79
1	122
<b>Fifth meeting – Tuesday, 8 April 2003, at 2.55 p.m.</b>	
	123
3.1.1	134
3.1.2	134
3.1.3	134
4.1	135
<b>Sixth meeting – Wednesday, 9 April 2003, at 9.45 a.m.</b>	
3.1.1	157
3.1.2	157
3.1.3	157
4.1	157
<b>Seventh meeting – Wednesday, 9 April 2003, at 3.35 p.m.</b>	
3.1.1	197
3.1.2	197
3.1.3	197
4.1	197
<b>Eighth meeting – Tuesday, 15 April 2003, at 10.30 a.m.</b>	
	213

<b>Agenda item</b>	<b>Page</b>
Report of the Committee on Conventions and Recommendations .....	214
Draft decision recommended to the Executive Board by the Committee on International Non-Governmental Organizations in document 166 EX/46.....	215
Draft decision recommended to the Executive Board by the Special Committee in document 166 EX/44.....	219
5.1 Report by the Director-General on specific proposals for improving the functioning of the three organs of UNESCO .....	226
<b>Ninth meeting – Tuesday, 15 April 2003, at 3.10 p.m.</b>	
5.1 Report by the Director-General on specific proposals for improving the functioning of the three organs of UNESCO (continued).....	239
5.2 Report by the working group of the Executive Board on ways and means of reducing the operating costs of the governing bodies of the Organization .....	243
7.1 Preparation of the provisional agenda of the 32nd session of the General Conference.....	246
7.2 Draft plan for the organization of the work of the 32nd session of the General Conference.....	248
7.3 Invitations to the 32nd session of the General Conference .....	251
7.4 Submission of nominations for the offices of chairpersons of the commissions and committees of the 32nd session of the General Conference.....	251
7.5 Form of the Executive Board's report on its activities in 2002-2003 to be submitted to the General Conference at its 32nd session.....	251
8.2 Report by the working group of the Executive Board on the scale of assessments of Member States' contributions and the collection of Member States' contributions and payment plans .....	252
<b>Tenth meeting – Wednesday, 16 April 2003, at 10.20 a.m.</b>	
5.1 Report by the Director-General on specific proposals for improving the functioning of the three organs of UNESCO (continued).....	259
7.2 Draft plan for the organization of the work of the 32nd session of the General Conference (continued) .....	265
Draft decisions recommended to the Executive Board by the Programme and External Relations Commission in document 166 EX/47 Parts I and II.....	266

<b>Agenda item</b>	<b>Page</b>
<b>Eleventh meeting – Wednesday, 16 April 2003, at 3.10 p.m.</b>	
	Draft decisions recommended to the Executive Board by the Financial and Administrative Commission in document 166 EX/48 Part I and Part II..... 285
4.1	Consideration of the Draft Programme and Budget for 2004-2005 (32 C/5) and recommendations of the Executive Board (continued) ..... 301
3.1.1	Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference (continued)..... 311
5.1	Report by the Director-General on specific proposals for improving the functioning of the three organs of UNESCO (continued)..... 323
10.2	Dates and preliminary draft agenda of the 167th session..... 325
	Closure of the session..... 326



## FIRST MEETING

Friday, 4 April 2003, at 10.20 a.m.

Chairperson: Ms Bennani

### OPENING OF THE SESSION

١,١ استهلّت الرئيّسة كلمتها بعبارة "لما كانت الحروب تتولد في عقول البشر، ففي عقولهم يجب أن تبنى حصون السلام"، وقالت إن الأحداث المأساوية التي يعيشها عالمنا اليوم تجعل هذا القول، الذي يرد في مطلع الميثاق التأسيسي لليونسكو، أكثر مواءمة مما يمكن أن يكون في أي وقت آخر. ورأت أنه يصعد كصرخة الضمير من أعماق البشرية أمام الأحداث الخطيرة التي تدور في أرض العراق التي تشكل مهد حضارات إنسانية عريقة، وشددت على أن هذه الأحداث تقتضي من المجلس أن يضطلع بمهمته بكل وعي ومسؤولية.

١,٢ وأشارت إلى أن الجميع يؤكدون، منذ بداية فترة العامين الحالية (٢٠٠٢-٢٠٠٣)، على وجود تحديات كبرى وكثيرة ستواجه المنظمة، وأن الأحداث المذكورة تمثل جزءاً من هذه التحديات التي ينبغي أن تزيد أعضاء المجلس إيماناً و يقيناً بدور المنظمة وسبب وجودها: وهو بناء السلام؛ دور يهدف إلى تحقيق الانسجام بين الدول وداخل كل دولة، من خلال بناء الوعي واعتبار العقل صاحب السلطان الحقيقي؛ دور يقر بأن كل إنسان يمثل قيمة ينبغي صونها والحفاظ عليها وتنميتها لاستنباط كل ما فيها من حق وخير وجمال. واستشهدت بقول "أبي التاريخ" هيرودوتس: "ليس هناك فرد عاقل يمكنه أن يفضل الحرب على السلام، لأن الآباء هم الذين يدفنون أبناءهم في الحرب، أما في زمن السلم فالآباء هم الذين يدفنون آباءهم". وذكرت بأن المنظمة وضعت، انطلاقاً من هذا الدور، برامج تهدف إلى تحقيق التلاحم والتضامن بين الشعوب والدول، استناداً إلى مبدأ حوار الثقافات والحضارات. ورأت أن دور أعضاء المجلس قد يقضي أيضاً بجعل فكرة "ثقافة السلام" أكثر حضوراً في برامج المنظمة، وبإضافة المزيد من الوضوح والفعالية على الأنشطة المتعلقة بهذه الثقافة. وأكدت أن أعضاء المجلس مطالبون بالعمل على وضع الآليات اللازمة، في مجالات اختصاص المنظمة، لاستباق النزاعات والسعي إلى إيجاد الحلول لها. وأعطت مثالا على ذلك الاقتراح الذي قدمه المدير العام لليونسكو خلال المنتدى العالمي الثالث للمياه (الذي عقد في كيوتو في الشهر الماضي)، والداعي إلى إنشاء بنية لحل الخلافات المتعلقة بالمياه، بالتعاون مع المجلس العالمي للمياه وهيئة التحكيم الدائمة في لاهاي. ورأت أن هذه المبادرة، التي تندرج في إطار السنة الدولية للمياه العذبة، تعد نموذجاً ملموساً لما يمكن أن تقوم به اليونسكو من أعمال من أجل بناء السلام والسعي إلى الحلول من خلال التفاوض والتعاون المتعدد الأطراف وتكثيف الجهود في هذا المنحى. وذكرت بأن هذه الدورة تضم موضوعات متعلقة بالمياه ينبغي مناقشتها.

١,٣ وإذ انتقلت إلى مجال التربية، أشارت إلى أن اليونسكو تواصل في أنشطتها تنفيذ ومتابعة إطار عمل منتدى داكار العالمي للتربية، وإلى أن المجلس سيطلع في دورته الحالية على تقرير المدير العام عن التقدم المحرز على هذا الصعيد، ولا سيما ما يتعلق بتنفيذ الخطط الوطنية على ضوء الاستراتيجية الشاملة للتعليم للجميع، بما في ذلك التعبئة اللازمة للموارد وخطط الترويج والإعلام في كل مناطق العالم. وذكرت بأن هذا البرنامج يتسم بأولوية قصوى في عمل المنظمة، لأنه يقع في صلب اختصاصاتها، من جهة، ولأن

جميع الشركاء في هذه العملية أوكلوا إلى المنظمة مهمة تنسيق التعاون وتكثيفه فيما بينهم من أجل تحقيق أهداف التعليم للجميع بحلول عام ٢٠١٥، من جهة أخرى.

١.٤ كما أشارت الرئيسة إلى أن المجلس مدعو إلى تناول مسألة تربية مهمة أيضا، وهي مسألة التربية البدنية والرياضة، التي ستبحث في إطار متابعة اجتماع المائدة المستديرة لوزراء التربية البدنية والرياضة (الذي عقد في المقر يومي ٩ و ١٠ يناير/كانون الثاني الماضي). ورأت أن مستوى المشاركة ونوعيتها كانا دليلا على الأهمية البالغة التي توليها الدول الأعضاء لهذا الأمر. وقالت إن المشاركين شددوا على أهمية التربية البدنية والرياضة في عملية التعليم المستمر وفي تنشئة الفرد، مؤكدين على أنها ليست غاية في حد ذاتها، وإنما هي وسيلة للتفتح وأداة للتربية والتحرر في آن معا، ومنهج للمشاركة والاندماج في المجتمع.

(1.1) The CHAIRPERSON began her statement with the words “since wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defences of peace must be constructed”, and said that the tragic events unfolding in the world made that passage from the beginning of UNESCO’s Constitution more relevant than ever. The statement rose like a cry of conscience from people’s innermost selves in the face of the grave events under way in the land of Iraq, the cradle of ancient human civilizations. Those events compelled the Board to pursue its mission with utmost awareness and responsibility.

(1.2) From the beginning of the current 2002-2003 programme, all had stressed that there were great and numerous challenges facing the Organization. The said events were only part of those challenges, which should serve to increase the Board Members’ firm belief and conviction concerning the role and *raison d’être* of the Organization, which was to build peace. Its role was to achieve harmony between States and within each State by building awareness and by acknowledging reason as the repository of true authority. Its role also served to boost awareness that each human being had his or her own value, which must be protected, safeguarded and developed in order to bring out that individual’s full measure of right, good and beauty. The Father of History, Herodotus, had said: “No rational man would choose war instead of peace. For in peace sons bury their fathers, but in war fathers bury their sons”. On the basis of that role, the Organization had devised programmes aimed at fostering cohesion and solidarity among peoples and countries – programmes founded on the principles of dialogue between cultures and civilizations. The Board Members might also wish to give the idea of a “culture of peace” a more prominent place in the Organization’s programmes, and make the related activities more visible and effective. The Board Members were also called upon to endeavour to create the requisite mechanisms, within the fields of competence of the Organization, to anticipate conflicts and seek solutions to them. In that context, she cited the example of the proposal put forward by the Director-General of UNESCO at the Third World Water Forum held in Kyoto the previous month for the establishment of a structure for the resolution of water-related conflicts, in cooperation with the World Water Council and the Permanent Court of Arbitration in The Hague. That initiative, which came during the International Year of Freshwater, was a concrete example of what UNESCO could do to build peace and seek solutions by means of multilateral negotiation and action and to intensify efforts to that end. At the current session, there were several water-related items to be discussed.

(1.3) Turning to education, she said that UNESCO was pursuing its efforts to implement and follow up the Dakar Framework for Action adopted by the World Education Forum. At the current session, the Board would consider the report by the

Director-General on the progress achieved in that respect, in particular with regard to national education for all (EFA) plans in the light of the comprehensive EFA strategy, including the necessary mobilization of resources, advocacy and communication plans, in all regions of the world. That programme had top priority in the work of UNESCO because, on the one hand, it lay at the core of its sphere of competence, and on the other hand because in Dakar all partners in that process had made UNESCO responsible for coordination and intensification of cooperation with a view to achieving the EFA goals by the year 2015.

(1.4) The Board was called upon to debate another important education issue, that of physical education and sport as part of the follow-up to the Round Table of Ministers and Senior Officials Responsible for Physical Education and Sport, which had been held at Headquarters on 9 and 10 January 2003. The level and quality of participation in that meeting had been indicative of the high importance the Member States attached to that matter. The participants had highlighted the importance of physical education and sport in the process of lifelong education and for personal development, noting that such activities were not an end in themselves, but served rather as a key to personal fulfilment, an instrument of education and emancipation and a means of socialization and integration.

1.5 Poursuivant en français, la Présidente indique qu'après consultation des Etats membres, il a été convenu que le débat thématique de la session aurait pour sujet : "Pour une éducation de qualité : éducation à la paix, aux droits de l'homme et à la démocratie ; éducation au développement durable ; curricula, outils didactiques et formation des enseignants". Participeront à ce débat MM. Mohammed Arkoun, Wlodzimierz Borodziej et Pierre Aimé Rémy Kipré, éminents professeurs qui se sont illustrés par leurs travaux dans ces domaines. Le choix de ce thème est dicté par la conscience que dans le monde contemporain, l'éducation doit inculquer à l'élève des valeurs universelles devenues indispensables, et doit se distinguer par la qualité et la compétence et non pas se réduire aux aspects quantitatifs.

1.6 Par ailleurs, le Conseil poursuivra son examen du processus de réforme administrative du Secrétariat en examinant le rapport du Directeur général à ce sujet, et en particulier les trois volets consacrés à la nouvelle politique du personnel, à la mise en oeuvre des nouveaux outils de gestion et à la décentralisation. Ce processus fait assurément l'objet d'une attention particulière de la part du Conseil car plus les outils de travail du Secrétariat seront efficaces et adaptés aux besoins, plus l'Organisation réussira à exécuter ses programmes et à asseoir sur des bases solides la coopération internationale dans les domaines de l'éducation, la science, la culture et la communication, en vue d'édifier une société mondiale du savoir. La réussite de tout programme de travail de l'Organisation dépend de la compétence et du dynamisme du Secrétariat, avec ses diverses composantes au Siège et hors Siège, et du concours des experts qui mettent au service des programmes leurs compétences nombreuses et variées.

1.7 La Présidente signale également les propositions faites par le Directeur général pour améliorer les méthodes de travail des trois organes de l'Organisation, auxquelles le Conseil exécutif consacra une partie de son temps. Elle tient aussi à saluer l'enthousiasme, le dynamisme et l'efficacité des deux groupes de travail du Conseil exécutif chargés d'étudier l'un la "réduction des coûts de fonctionnement des deux organes directeurs de l'Organisation" et l'autre le "barème des quotes-parts des Etats membres", ainsi que l'excellente coordination entre les groupes régionaux et au sein de chacun d'eux et la grande sagesse qui ont caractérisé les travaux des deux groupes.

1.8 La session en cours revêt une importance particulière car elle est l'avant-dernière précédant la tenue de la 32e session de la Conférence générale et le Conseil doit mettre la quasi-dernière main au Projet de programme et de budget (32 C/5) pour 2004-2005, en veillant à ce que les activités et

les financements proposés soient conformes aux objectifs définis dans la Stratégie à moyen terme. Cette question occupe une place spéciale dans le débat à la lumière des scénarios élaborés, du rapport du Directeur général sur l'exécution du programme au cours des six mois écoulés et des progrès accomplis à cet égard. Lors de l'examen des trois scénarios - une croissance nominale zéro, fixant à 544 millions de dollars le plafond budgétaire, une croissance réelle zéro diminuée, fixant ce plafond à 576 millions de dollars ou un troisième scénario optimiste, tenant compte du retour escompté des Etats-Unis d'Amérique au sein de l'Organisation, qui propose un budget de 610 millions de dollars - le principal souci du Conseil devra être d'assurer le succès de l'Organisation dans l'accomplissement de sa mission.

1.9 Les questions importantes et sensibles de Jérusalem et des institutions éducatives et culturelles des Territoires arabes occupés, inscrites une fois de plus à l'ordre du jour du Conseil, appellent une attention particulière compte tenu de la situation difficile qui prévaut sur le terrain. La Présidente espère qu'elles feront l'objet d'un consensus, comme lors de la plupart des sessions antérieures du Conseil. La réunion d'information que le Directeur général a tenue le 29 janvier 2003 sur l'action de l'Organisation au Proche-Orient, en présence du Coordonnateur spécial des Nations Unies pour le processus de paix au Moyen-Orient, ainsi que le rapport de la mission intersectorielle qui, sous la conduite du Directeur général adjoint, s'est rendue dans la région du 7 au 15 décembre 2002, contribueront à apporter au Conseil des éléments nouveaux sur la situation sur le terrain.

1.10 Prosiguiendo en español, la Presidenta señala que en momentos en que la disparidad tecnológica y digital entre las sociedades sigue agudizándose, la UNESCO no puede menos que redoblar esfuerzos para reducir en lo posible esa brecha, utilizando todos los medios a su alcance, y en particular alentando la cooperación y el intercambio de competencias técnicas y teóricas. En este sentido, será de gran importancia su contribución a la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (Ginebra 2003, Túnez 2005), sobre todo para dotar a los medios de comunicación de la imprescindible dimensión intelectual que por sí sola puede justificar la existencia y la excelencia de esos medios. A este respecto, se congratula por el acertado cambio de orientación dado por la Organización, que promueve ahora la idea de “sociedad del conocimiento” y ya no la de “sociedad de la información”. En efecto, limitarse a reforzar la circulación de la información no basta para que todo el mundo se beneficie de las oportunidades de desarrollo que encierra el conocimiento.

1.11 El proceso de reflexión acerca de la función ética de la Organización es un proceso continuo, sobre todo en lo que concierne a la redacción de textos normativos en materia de bioética y de derechos humanos. Como es natural, el Consejo debatirá diversos aspectos de las actividades y la labor de la Organización con vistas a elaborar una declaración internacional sobre los datos genéticos humanos.

1.12 El Consejo reflexionará y deliberará asimismo acerca de la posibilidad de preparar un instrumento normativo sobre la diversidad cultural, consciente de que este tema tiene ramificaciones en numerosos ámbitos, de suma importancia. Las diversas vertientes de la cuestión llevan a reflexionar detenidamente sobre aspectos como “los derechos de los autores”, “identidad, pluralismo y derechos humanos”, “protección de la diversidad de las expresiones culturales” o “formas de expresión artística”, y sobre otras cuestiones fundamentales, recogidas todas ellas en el documento de trabajo.

1.13 La Presidenta alude a continuación al tema de la protección del patrimonio cultural inmaterial, cuyos innumerables tesoros culturales y artísticos interesan a toda la humanidad. Pese a su incalculable valor, dicho patrimonio corre el riesgo de desaparecer o de caer en el olvido a causa precisamente de su carácter inmaterial. Aunque en los últimos años la UNESCO ha realizado notables progresos en el empeño de poner de relieve el patrimonio cultural inmaterial y de señalar a

la atención del mundo la importancia de salvaguardarlo, debe seguir avanzando y encontrar el mejor modo de preservar y valorizar esos tesoros culturales para que ocupen un lugar preeminente en la conciencia local y mundial.

1.14 Dice que, por otra parte, el Consejo tendrá la ocasión de examinar una lista de aniversarios a los que podría asociarse la UNESCO durante el próximo bienio, confeccionada a partir de las propuestas de los Estados Miembros. A juicio de la Presidenta, se trata de una lista muy sugerente, cuajada de nombres y temas cuya especificidad local va de la mano de su espíritu universal. Todos y cada uno de ellos ofrecen sobrados motivos de celebración. Además, el Consejo deberá ocuparse de una serie de temas habituales, como las cuestiones administrativas, y de diversos puntos relacionados con los preparativos de la 32ª reunión de la Conferencia General.

1.15 La Presidenta prosigue haciendo notar que el tiempo transcurrido entre la presente reunión del Consejo y la anterior ha sido relativamente breve en comparación con lo acostumbrado. Pero el intenso ritmo de trabajo del Consejo no ha decaído en ese intervalo, durante el cual se han celebrado las reuniones de los dos grupos de trabajo además de la reunión de información. Por otra parte, la Presidenta recuerda que el día 8 el Consejo recibirá la visita del Presidente del Senegal, Sr. Abdoulaye Wade, que pronunciará un discurso.

1.16 Por último, la Presidenta manifiesta su confianza en que la labor del Consejo resulte provechosa gracias a la mejora de sus métodos de trabajo, fruto del esfuerzo conjunto de todas las partes, sobre todo por lo que se refiere a la organización del debate general y el debate temático, al contenido de los documentos y a su distribución en CD-ROM, además de los medios habituales de difusión. Asimismo, confía en la firme determinación de los representantes para lograr que la colaboración fructífera y el diálogo constructivo prevalezcan en esta reunión, como en las anteriores, y hagan posible, como todos desean fervientemente, que resulte un gran éxito.

(1.10) Continuing in Spanish, the Chairperson said that at a time when the technological and digital divide between societies was continuing to widen, UNESCO must redouble its efforts to reduce that gap as far as possible, using all means within its reach, and in particular encouraging cooperation and the exchange of technical and theoretical skills. In that connection, its contribution to the World Summit on the Information Society (Geneva 2003, Tunis 2005) would be of great importance, especially in providing the communication media with the essential intellectual dimension which alone could justify the existence of such media and guarantee their excellence. There was reason for satisfaction at the wise change of direction taken by the Organization, which had begun to promote the idea of a “knowledge society” instead of an “information society”. In fact, merely to strengthen the flow of information was not enough in itself to enable the whole world to benefit from the opportunities for development that knowledge brought.

(1.11) The process of reflection on the ethical function of the Organization was a continuing process, especially with regard to the drafting of standard-setting texts on bioethics and human rights. Obviously, the Board would debate various aspects of the activities and work undertaken by the Organization with a view to preparing an international declaration on human genetic data.

(1.12) The Board would also examine and discuss the possibility of preparing a standard-setting instrument on cultural diversity, aware that that subject had ramifications in a number of extremely important areas. The various aspects of the question, however, required a thorough examination of issues such as “authors’ rights”, “identity, pluralism and human rights”, “protection of the diversity of cultural expressions” and “forms of

artistic expression”, together with other basic questions, all of which were included in the working document.

(1.13) In that connection, she drew attention to the subject of the protection of the intangible cultural heritage, whose innumerable cultural and artistic treasures were of concern to all humanity. Despite its incalculable value, that heritage was in danger of vanishing or falling into oblivion precisely on account of its intangible nature. Although UNESCO had made considerable progress in recent years in focusing attention on the intangible cultural heritage and making the world aware of the importance of safeguarding it, it needed to continue that advance and find the best way of preserving and enhancing those cultural treasures and thus enabling them to occupy a pre-eminent place in both local and world consciousness.

(1.14) The Board would have the opportunity to examine a list of anniversaries with which UNESCO could be associated during the forthcoming biennium, drawn up on the basis of proposals by the Member States. That list was very thought-provoking, full of names and topics whose local specificity went hand in hand with their universal spiritual value. Each and every one of them provided ample reasons for celebration. The Board would also have before it a number of the usual topics, such as administrative matters, and a series of items relating to the preparations for the 32nd session of the General Conference.

(1.15) The time that had elapsed between the current session of the Board and its previous session had been shorter than usual. However, the rapid pace of the Board’s work had not slackened in that interval, during which the meetings of two working groups and the information meeting had been held. She drew attention to the fact that the Board would be welcoming the President of Senegal, Mr Abdoulaye Wade, on 8 April, when he would give an address.

(1.16) She said that she very much hoped the work of the Board would prove to have benefited from the improvement of its working methods, the outcome of the combined efforts of all parties, especially with regard to the organization of the general debate and the thematic debate, and also thanks to the content of the documents and their distribution on CD-ROM, in addition to the usual means of dissemination. She was confident of the Board’s clear determination to ensure that fruitful cooperation and constructive dialogue would prevail at the current session, as at previous ones, and would lead, as they all fervently desired, to a most successful outcome.

Item 1 – ADOPTION OF THE AGENDA, TIMETABLE OF WORK AND REPORT OF THE BUREAU (166 EX/1 (prov.) Rev.; 166 EX/INF.1 (prov.) Rev.; 166 EX/2)

٢,١ ذكرت الرئيسة أنه، طبقاً لأحكام الفقرة الفرعية ١ من المادة ٥ من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، أرسل جدول الأعمال المؤقت (١٦٦م ت/١ (مؤقتة)) والجدول الزمني المؤقت للأعمال (١٦٦م ت/إعلام ١ (مؤقتة)) إلى أعضاء المجلس بتاريخ ٢٠ فبراير/شباط ٢٠٠٣، طي خطاب الدعوة إلى حضور الدورة. وبموجب المادة ٦ من النظام الداخلي للمجلس، أصدرت صيغة معدلة لجدول الأعمال المؤقت (١٦٦م ت/١ (مؤقتة) معدلة) في ٣١ مارس/آذار ٢٠٠٣، وذلك من جهة لمراعاة طلب شيلي سحب البند الذي كانت قد قدمته بخصوص "اقتراح إنشاء مركز المياه للمناطق القاحلة وشبه القاحلة في أمريكا اللاتينية والكاريبي تحت رعاية اليونسكو (لاسيرينا، شيلي)"، ومن جهة ثانية لمراعاة إضافة البند ٣,٦,٣ الذي اقترحه المدير العام بشأن "مشروع النظام المالي لمعهد التعليم في مجال المياه التابع لليونسكو والمعهد

الدولي لهندسة البنى الأساسية والهندسة الهيدرولية والبيئية" (١٦٦م ت/٢٤)؛ ومن جهة ثالثة لمراعاة اقتراح المدير العام بتضمين تقريره عن تنفيذ القرارات التي اعتمدها المجلس في دوراته السابقة (البند ٣,١,٢) (١٦٦م ت/٥ الجزء الأول وضميمة والجزء الثاني) معلومات عن سير الأعمال فيما يخص "إعداد استراتيجية شاملة في مجال حقوق الإنسان" (إذ لا يرى المدير العام في هذه المرحلة ما يبرر مناقشة هذا الموضوع في بند منفصل من جدول الأعمال)، وفيما يخص "سير الأعمال المتعلقة بالمشروع الأولي لاتفاقية دولية بشأن حماية التراث الثقافي غير المادي" التي سيعد بشأنها تقرير مفصل بعد الدورة السادسة والستين بعد المائة للمجلس التنفيذي لعرضها على المجلس ثم على المؤتمر العام.

٢,٢ وقالت إنها ستعتبر، إذا لم يكن هناك اعتراض، أن المجلس موافق على اعتماد جدول الأعمال المؤقت والمعدل الوارد في الوثيقة ١٦٦م ت/١ (مؤقتة) معدلة.

(2.1) The CHAIRPERSON said that pursuant to Rule 5 of the Rules of Procedure, the provisional agenda (166 EX/1 (prov.)) had been sent to the Board Members on 20 February 2003, together with the timetable (166 EX/INF.1 (prov.)) and the invitation to attend the session. Pursuant to Rule 6 of the Rules of Procedure, a revised provisional agenda (166 EX/1 (prov.) Rev.) had been issued on 31 March 2003, in order to comply with the request of Chile to withdraw the item it had proposed on "Proposal for the establishment of the Water Centre for Arid and Semi-Arid Regions of Latin America and the Caribbean under the auspices of UNESCO (La Serena, Chile)", to include item 3.6.3 proposed by the Director-General on "Draft financial regulations of the UNESCO-IHE Institute for Water Education" (166 EX/24), and to include in item 3.1.2 "Report by the Director-General on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions" (166 EX/5 Part I and Add. and Part II) information on the "progress of work on the elaboration of an overall strategy on human rights" (since the Director-General did not feel that discussion of that topic currently justified a separate agenda item), and on the "progress of work on the preliminary draft of an international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage", on which a detailed report would be prepared after the 166th session of the Executive Board, to be submitted to the Board and subsequently to the General Conference.

(2.2) If she heard no objection, she would consider that the Board wished to adopt the revised provisional agenda contained in document 166 EX/1 (prov.) Rev.

3. The revised provisional agenda was adopted.

Adoption of the provisional agenda of the Programme and External Relations Commission (166 EX/PX/1 (prov.))

4. The provisional agenda of the Programme and External Relations Commission was adopted.

Adoption of the provisional agenda of the Finance and Administrative Commission (166 EX/FA/1 (prov.))

5. The provisional agenda of the Finance and Administrative Commission was adopted.

٦ أحاطت الرئيسة أعضاء المجلس علما بأن الرابطة الدولية لموظفي اليونسكو (AIPU) طلبت أن يؤذن لها بتناول الكلمة أثناء مناقشة البنود ٣,١,١ و ٣,١,٣ و ٤,١ و ٨,٤ و ٨,٥ المدرجة في جدول أعمال

اللجنة المالية والإدارية. وكان المجلس التنفيذي في الماضي يأذن دائما لممثل الرابطة الدولية لموظفي اليونسكو (AIPU) بتناول الكلمة أثناء مناقشة اللجنة المالية والإدارية للبنود التي تخص الموظفين، كما جرت العادة على أن يعطى ممثل الرابطة الدولية لموظفي اليونسكو (AIPU) الكلمة بعد أن يكون ممثلو الدول الأعضاء في المجلس قد تحدثوا بشأن البنود المعنية؛ والوقت المحدد لمداخلة ممثل الرابطة هو ٥ دقائق.

(6) The CHAIRPERSON informed the Members of the Board that the International Staff Association of UNESCO (ISAU) had asked to be allowed to take the floor during the debates on items 3.1.1, 3.1.3, 4.1, 8.4 and 8.5 on the agenda of the Finance and Administrative (FA) Commission. In the past, the Executive Board had always allowed the representative of ISAU to take the floor during the debates of the FA Commission on items concerning the staff; it had furthermore been customary for the representative of ISAU to be given the floor after the representatives of the Member States to the Board had spoken on those items. The speaking time granted to the representative of ISAU would be five minutes.

Report by the Bureau on questions that do not appear to require debate (166 EX/2)

٧ قالت الرئيسة إن المكتب يقترح على المجلس، طبقا للفقرة ٢ من المادة ١٤ من النظام الداخلي للمجلس، عدم إجراء مناقشة بشأن البند ٣,٣,٢ "توجيه الدعوات لحضور اجتماع الخبراء الحكوميين المكلف بإعداد الصيغة النهائية للإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية" (١٦٦ م/ت/٨ وتصويب)، والبند ٩,٤ "العلاقات مع "تجمع دول الساحل والصحراء" ومشروع اتفاق بين اليونسكو وهذه المنظمة" (١٦٦ م/ت/٤٣)، والبند ٣,٢,٤ "اقترح حل اللجنة المشتركة بين اليونسكو واليونسيف والمعنية بالتعليم" (١٦٦ م/ت/١٠)، والبند ٣,٤,٥ "دراسة جدوى أولية بشأن الطلب المقدم من المعهد الدولي للأوبرا والشعر في فيرونا، إيطاليا، لمنحه صفة معهد ترعاه اليونسكو" (١٦٦ م/ت/١٥). فإذا لم يطلب أي عضو، قبل يوم الثلاثاء ٨ أبريل/نيسان الساعة الواحدة بعد الظهر، فتح باب المناقشة بشأن مضمون الوثيقة ١٦٦ م/ت/٢، ستعتبر الاقتراحات الواردة في هذه الوثيقة معتمدة.

(7) The CHAIRPERSON said that pursuant to paragraph 2 of Rule 14 of the Rules of Procedure, the Bureau had determined that items 3.3.2 "Invitations to the meeting of government experts responsible for finalizing the international declaration on human genetic data" (166 EX/8 Add.), 9.4 "Relations with the Community of Sahelo-Saharan States (CEN-SAD) and draft agreement between UNESCO and this organization" (166 EX/43), 3.2.4 "Proposal for the dissolution of the UNESCO/UNICEF Joint Committee on Education" (166 EX/10), and 3.4.5 "Preliminary feasibility study on the request by the International Institute for Opera and Poetry (IIOP), Verona, Italy, to be recognized as an institute under the auspices of UNESCO" (166 EX/15) did not appear to require a debate. Consequently, if no Member requested a debate on those items by 1 p.m., Tuesday 8 April, the draft decisions on those items contained in document 166 EX/2 would be considered adopted.

8. It was so agreed.

Adoption of the provisional timetable of work (166 EX/INF.1 (prov.) Rev.)

9. The provisional timetable of work was adopted.



## ORGANIZATION OF WORK

١٠,١ أفادت الرئيسة بأنه ستجرى في هذه الدورة مناقشة موضوعية أولاً ثم سيتم الانتقال إلى المناقشة العامة. وتتناول المناقشة الموضوعية البند ٣,٢,٣ "من أجل تعليم جيد: التربية من أجل السلام وحقوق الإنسان والديمقراطية؛ والتربية من أجل تنمية مستدامة؛ والمناهج الدراسية والأدوات التعليمية وإعداد المعلمين" (الوثيقة ١٦٦ م ت/إعلام ٦). وتستغرق هذه المناقشة كامل يوم الاثنين ٧ أبريل/نيسان، وتبدأ بتقديم للموضوع يقوم به الأخصائيون الذين يخصص لكل منهم وقت للكلام مدته ٢٠ دقيقة. ثم يجري الحوار بين الخبراء وأعضاء المجلس حتى الساعة الواحدة ظهراً. ثم تستأنف المناقشة فيما بين أعضاء المجلس بعد الظهر، على أن يتاح لكل ممثل وقت للكلام مدته ٣ دقائق. وبهذا الصدد، فقد أرسل إلى أعضاء المجلس يوم ٢٤ مارس/أذار المنصرم برنامج يوم المناقشة الموضوعية، والمسوغات، والوثيقة ١٦٦ م ت/إعلام ٦، وكذلك السير الذاتية للمدعوين وموجز إسهاماتهم.

١٠,٢ وفيما يخص المناقشة العامة، قالت إن المدير العام سيقدم بعد قليل عرضاً للبند ٣,١,١ "تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام"، والبند ٣,١,٢ "تقرير المدير العام عن تنفيذ القرارات التي اعتمدها المجلس التنفيذي في دوراته السابقة" والبند ٣,١,٣ "تقرير المدير العام عن عملية الإصلاح" والبند ٤,١ "دراسة مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (٥/م٣٢) وتوصيات المجلس التنفيذي". أما المناقشة التي سيتاح فيها لكل عضو وقت للكلام مجموعته عشر دقائق فستجرى طيلة يوم ٨ ثم صباح يوم ٩ أبريل/نيسان ويليهما رد المدير العام. وذكرت بأن المجلس التنفيذي قام في الدورة الخامسة والستين بعد المائة بإنشاء فريق صياغة في إطار اقتراحات المدير العام الأولية بشأن مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (٥/م٣٢) يتألف من ٣ دول أعضاء من كل مجموعة انتخابية، أي ما مجموعه ١٨ عضواً. وستتمثل مهمة فريق الصياغة في إعداد خلاصة جامعة تشكل مشروع قرار يستند إلى مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (٥/م٣٢)، كما يستند إلى عرض المدير العام لهما، وإلى مضمون المناقشات التي دارت في الجلسة العامة، وإلى رد المدير العام، وإلى نتائج مداوات لجنة البرنامج والعلاقات الخارجية واللجنة المالية والإدارية والتوصيات الصادرة عن هاتين اللجنتين.

(10.1) The CHAIRPERSON said that at the current session, a thematic debate would be held first, to be followed by the general debate. The thematic debate would be on item 3.2.3 "Promoting quality education: education for peace, human rights and democracy; education for sustainable development; curricula, educational tools and teacher training" (166 EX/INF.6) and would take up the whole day of 7 April. It would begin with presentations by specialists, who would each have 20 minutes' speaking time. There would then be a dialogue between the experts and the Members of the Board lasting until 1 p.m. The debate would be resumed in the afternoon between the Board Members, who would each have three minutes' speaking time. In that connection, she recalled that the programme for the day of the thematic debate had been sent to the Board Members on 24 March, along with the reasons for holding the debate, document 166 EX/INF.6, biographical details of the speakers, and summaries of their presentations.

(10.2) With regard to the general debate, the Director-General would shortly introduce items 3.1.1 "Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference", 3.1.2 "Report by the Director-General on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions", 3.1.3 "Report by the

Director-General on the reform process”, 4.1 “Consideration of the Draft Programme and Budget for 2004-2005 (32 C/5) and recommendations of the Executive Board”. Each Member would be allowed a total of 10 minutes’ speaking time in the debate, which would last throughout 8 April and the morning of 9 April, and would be followed by the Director-General’s reply. At the 165th session, the Executive Board had established a Drafting Group for the Director-General’s preliminary proposals on the Draft Programme and Budget for 2004-2005 (32 C/5) consisting of 18 Member States with three from each electoral group. The task of the Drafting Group would be to prepare a synopsis constituting a draft decision based on the Draft Programme and Budget for 2004-2005 (32 C/5), the Director-General’s presentation thereof, and finally, the outcomes of the deliberations and recommendations thereon of the Programme and External Relations (PX) Commission and the Finance and Administrative (FA) Commission.

Item 2 – APPROVAL OF THE SUMMARY RECORDS OF THE 165th SESSION  
(165 EX/SR.1-9)

١١ قالت الرئيسة إنه وفقا لأحكام الفقرة ١ من المادة ٢٣ من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، أعدت الأمانة النص المؤقت للمحاضر المختصرة للدورة الخامسة والستين بعد المائة وعرضته على الدول الأعضاء في المجلس كي يتسنى لها إدراج تصويباتها المحتملة عليه؛ وقد أدرجت هذه التصويبات في النصوص النهائية التي أرسلت إلى الدول الأعضاء في ١٥ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٣.

(11) The CHAIRPERSON said that pursuant to paragraph 1 of Rule 23 of the Rules of Procedure, the Secretariat had prepared provisional summary records of the 165th session, and had circulated them to the Member States for corrections. The corrections had been incorporated, and the final versions of the summary records had been sent to the Member States on 15 January 2003.

12. The summary records of the 165th session were approved.

TRIBUTES TO THE MEMORY OF EMINENT PERSONS DECEASED SINCE THE  
165th SESSION AND OF THE VICTIMS OF ALL WARS

١٣ قالت الرئيسة إن العادة جرت على أن يقوم المجلس خلال الجلسة العامة الأولى من كل دورة بالإشادة بذكرى الشخصيات التي وافتها المنية منذ الدورة السابقة، وأنه وزعت قائمة بهذه الشخصيات، وكذلك قائمة بالرسائل التي أرسلت باسم المجلس بمناسبة وفاة الأعضاء أو الممثلين السابقين في المجلس وغيرهم من الشخصيات منذ الدورة الخامسة والستين بعد المائة<sup>(١)</sup>.

(13) The CHAIRPERSON said that it was customary at the first meeting of the session for the Board to pay tribute to the memory of personalities who had passed away since the previous session. The list of those personalities and the list of messages sent on behalf of the Board following the death of former members or representatives and other personalities since the 165th session, had been distributed.<sup>2</sup>

(١) ترد القائمتان في ملحق بهذه المحاضر.

<sup>2</sup> Both lists are contained in an annex to this summary record.

١٤ اقترح السيد بوحديبة (تونس) تخصيص دقيقة صمت حدادا على أرواح الأبرياء الذين يسقطون حاليا ضحايا في الشرق الأوسط، وفي العراق تحديدا.

(14) Mr BOUHDIBA (Tunisia) proposed that the Board observe a minute of silence for the innocent lives currently being lost in the Middle East, and more specifically in Iraq.

15. La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) propone que se guarde un minuto de silencio en homenaje a las personalidades desaparecidas desde la última reunión que trabajaron para la UNESCO, cuyo objetivo fundamental es la búsqueda de la paz en el espíritu y en las acciones de los hombres, y a la vez por las víctimas de todas las guerras que se están librando actualmente en todo el mundo, como en el Oriente Medio, el Afganistán, en África y, localmente, en ciertas regiones de América Latina.

(15) Ms DESPRADEL (Dominican Republic) proposed that the Board observe one minute's silence in tribute to the memory of eminent persons who had worked for UNESCO – an organization whose purpose was fundamentally the quest for peace in the minds and action of men – deceased since the previous session, and also for the victims of all the wars currently taking place around the world, such as those in the Middle East, Afghanistan, Africa and locally in certain parts of Latin America.

The Board observed one minute's silence in tribute to the memory of the deceased.

- Item 3 – EXECUTION OF THE PROGRAMME
- Item 3.1.1 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (166 EX/4 Part I and Part II and Add.; 166 EX/INF.5; 166 EX/INF.7)
- Item 3.1.2 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE FOLLOW-UP OF DECISIONS ADOPTED BY THE EXECUTIVE BOARD AT ITS PREVIOUS SESSIONS (166 EX/5 Part I and Add. and Part II; 166 EX/INF.7)
- Item 3.1.3 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE REFORM PROCESS (166 EX/6 Part I, Part II and Part III; 166 EX/INF.7)
- Item 4.1 – CONSIDERATION OF THE DRAFT PROGRAMME AND BUDGET FOR 2004-2005 (32 C/5) AND RECOMMENDATIONS OF THE EXECUTIVE BOARD (32 C/5 DRAFT; 166 EX/INF.7)

16. The DIRECTOR-GENERAL introduced the debate on items 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3 and 4.1.<sup>3</sup>

17.1. Mr JALALI (President of the General Conference) joined the previous speakers in expressing sadness over the current situation in Iraq.

17.2 He reiterated the Director-General's view that in order to do a better job, it was essential to be united and to avoid divisions. In order to enhance its visibility and credibility and be a pioneer in its fields of competence within the United Nations system, UNESCO must fulfil its constitutional purpose of contributing to peace and security by "promoting collaboration among the nations through education, science and culture". As President of the General Conference, he enjoyed the

<sup>3</sup> The text of the Director-General's statement was published as an information document (166 EX/INF.8) and is annexed to this summary record.

unique advantage of not being bound to governmental directives, but rather to those of the Constitution and to the collective moral instructions of Member States. That gave him the freedom to pursue his moral duty to voice sensitivities rooted in the spirit of the Constitution.

17.3 Before defining the purposes and functions of UNESCO, the founding Member States had declared a number of fundamental axioms “on behalf of their peoples”, a phrase which suggested that the collective wisdom of humankind was embodied in those axioms, which must continue to serve as plumb-lines for the Organization’s endeavours to build its own history and leave its mark on the history of humanity. The first axiom was that “since wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defences of peace must be constructed”. That remained a particularly telling plumb-line for UNESCO in the pursuit of its functions and in the definition, preparation and execution of every programme. He wondered whether the Executive Board and General Conference had adequately borne that in mind when establishing and adopting evaluation mechanisms and reports.

17.4 UNESCO regarded education, science, culture and communication as means rather than goals, and education was rightly considered to be the number one priority. Therefore, combating miseducation lay at the core of the Organization’s constitutional mandate. National or international circumstances which miseducated the masses served to destroy the defences of peace in people’s minds. According to the Constitution, “wide diffusion of culture, and the education of humanity for justice and liberty and peace are indispensable to the dignity of man and constitute a sacred duty”. Miseducation which targeted human dignity was therefore a matter for great concern. An example of gross miseducation would be the imposition of a paradigm shift within the system of international relations which indirectly, but in practice, prompted a desperate, humiliated and betrayed people ultimately to seek any hero, even at the price of obscuring a heavy history of oppression.

17.5 In order to construct the defences of peace in the minds of men, it was necessary to work to secure the widespread acceptance of universal values – the legacy of modern times – taking care not to extinguish the light of those values, thereby banishing them to darkness. Understanding UNESCO’s educational mission in such terms would also shed light on its other fields of competence and their intersectoral nature. Socrates would have been pleased to see the “S” included in UNESCO, for he regarded science as a moral virtue (although he might have been disheartened by some of the scientific fruits of our time). It had later been decided that the “C” should not only stand for culture but also for communication. As suggested by the representative of Greece, the “E” should mean not only “education” but also “ethics”.

17.6 UNESCO must reaffirm its wider role, beyond technical cooperation, as the temple of human values and the “conscience of humanity”. Such a conscience could deter political leaders from sowing the seeds of unwelcome plants which would subsequently prove very costly to eradicate. It could truly convince political decision-makers that “a peace based exclusively upon the political and economic arrangements of governments would not be a peace which could secure the unanimous, lasting and sincere support of the peoples of the world, and that the peace must therefore be founded, if it is not to fail, upon the intellectual and moral solidarity of mankind”, the second axiomatic principle of the Constitution. He did not expect all governmental positions concerning the Organization to be compatible with that interpretation of the spirit of UNESCO’s mission. But he hoped that they shared his view that intellectual and rational analysis was needed in order to determine whether, how and to what extent the Organization could create and develop the bedrock intellectual and moral solidarity of humankind, a mission uniquely entrusted to UNESCO. It would be an easier task to create political and economic solidarity. In order to avoid failure, there was a need for creative reflection on how to ensure that all of UNESCO’s decisions and programmes were conducted in accordance with the spirit of that noble goal. He wondered whether

the current actors in international relations were still sincere in entrusting the Organization with the task of creating intellectual and moral solidarity. Would they support it if it genuinely strove to achieve that aim? It would be to the long-term benefit of all, both the rulers and the ruled, not to deny that spirit its rightful place at the heart of the international community and its relevant institutions. That would provide the Organization not only with a constructive vision, but also with a regenerative and refreshing mechanism to sustain it.

17.7 UNESCO was a standard-setting agency rather than a funding agency. Even if it were impractical to remove the obstacles, then at least its vision might be developed and proclaimed as an effective means of improving standards. Technicalities should not be allowed to obscure the visionary side of UNESCO's mandate. Vision should have priority over technicality, just as humankind had primacy over matter. He did not mean to suggest that the Organization should move beyond its fields of competence, but rather that it must not sacrifice the soul of its mission for technicalities or, to coin a phrase, mere politicalities. By combining the power of the intellect with that of UNESCO's collective conscience, and by resolving to attain the noble objective of intellectual and moral solidarity, the Organization would become ever stronger.

17.8 He closed with a quote from the address delivered by Pope John Paul II at UNESCO Headquarters in 1980. "Yes, world peace depends on the primacy of the spirit. Yes, peace in mankind's future depends on love. Your personal contribution, ladies and gentlemen, is important, indeed vital. It consists in adopting the correct approach to the problems with which you have to wrestle. My final word is this: do not abandon the struggle. Continue it without ceasing."

The meeting rose at 12.50 p.m.

## ANNEX I

The Director-General would like to pay tribute in memory of the following former Heads of State or Government who sadly passed away since the 165th session of the Executive Board:

**Mr Bernard Dowiyogo, six times President of the Republic of Nauru** (1976-1978, 1989-1995, 1996, 1998-1999, 2000-2001 and 2003) who will be remembered as a man of vision and promoter of sustainable development in the South Pacific. Re-elected this year to the high office of President, he passed away last month while in office.

**Mr Desmond Hoyte, former Prime Minister** from 1984 to 1985 and former **President of the Republic of Guyana** from 1985 to 1992, who will be remembered for his contribution to the regional integration of the countries in the Caribbean; he passed away last December.

**Mr Zoran Đinđić, Prime Minister of Serbia** who was assassinated on 12 March 2003 in Belgrade while in office. Mr Đinđić will be remembered as a leading reformer and modernizer who had done much to set in motion the process for democratic change in his country.

On behalf of UNESCO, and in his own name, the Director-General would like to address his sincere condolences to the governments and people of these countries as well as to the close relatives and families of the deceased.

## ANNEXE II

Au nom du Conseil exécutif, la Présidente a adressé une lettre de condoléances à la suite du décès d'un ancien membre du Conseil exécutif mentionné ci-après, disparu depuis la 165e session :

### **M. Hector Lincoln Wynter (Jamaïque) (décédé le 31 décembre 2002)**

- **Membre du Conseil exécutif de 1970 à 1976 et de 1981 à 1986**
- **Président du Conseil exécutif de 1974 à 1976**

M. Wynter était éducateur et journaliste de formation. Après avoir été Ministre d'Etat à l'éducation et Ministre d'Etat à la jeunesse et aux sports, il a mené de front une double carrière au service des relations extérieures de son pays et en tant que journaliste professionnel. Il a su combiner dans de nombreux articles et publications ses brillantes connaissances sur les problèmes relatifs à l'éducation des adultes et sur l'environnement socio-économique propre aux pays insulaires. Il a également participé à plusieurs sessions de l'Assemblée générale des Nations Unies et de la Conférence générale de l'UNESCO en tant que chef de la délégation jamaïcaine. Homme de dialogue, généreux et persuasif, guidé par un sens de la justice, M. Wynter a laissé le souvenir parmi ses pairs d'une personnalité engagée en faveur des activités de l'Organisation et en particulier de celles qui concernaient la communication et l'information.

### ANNEX III

#### INTRODUCTION BY THE DIRECTOR-GENERAL TO THE DEBATE ON ITEMS:

- 3.1.1 Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference
- 3.1.2 Report by the Director-General on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions
- 3.1.3 Report by the Director-General on the reform process
- 4.1 Consideration of the Draft Programme and Budget for 2004-2005 (32 C/5) and recommendations of the Executive Board

Madam Chairperson,  
Mr President of the General Conference,  
Excellencies,  
Ladies and Gentlemen,

The war unfolding at this moment in Iraq is a source of distress for all those who have made peace their ideal. Indeed, how can one not feel strong emotion and compassion in the face of the terrible suffering of the Iraqi civilian population, a suffering which shortages of medicine, food and drinking water make worse with each passing day?

The war in Iraq is a source of distress for all those who have experienced, as I did when I was a child, the deluge of noise and fire that falls from the sky. How can anyone not shudder at this fearful sound or not feel for the families of so many dead and wounded, whether civilians or military personnel? Loss of life by any token is unbearable.

The war in Iraq is a source of distress for the Director-General of an organization whose *raison d'être* is to build the defences of peace in the minds of men, a Director-General who at one and the same time must stand for unity within an international community that is today divided.

As is undoubtedly the case for many of you, contradictory feelings are at work within me. My compassion for the Iraqi people is immense. I also realize the extent to which the consequences of this major international crisis can reach within these very walls and jeopardize the cohesion of our Organization, which I believe I must seek to uphold.

I am aware that the capability of the United Nations to act is being questioned and doubted. But I also know, like Kofi Annan, that the Iraqi people, and all other peoples of the world, are counting on the United Nations, which could well emerge stronger from this ordeal.

I therefore call upon you all, most solemnly, to control your emotions, as I seek to do myself, to set aside your differences, and to focus your energies on ensuring that UNESCO is ready to assume the responsibilities that will be assigned to it when the time comes. Drafted by men and women still reeling from “the great and terrible war” of 1939-1945 but whose ambition was to advance “through the educational, scientific and cultural relations of the peoples of the world, the objectives of international peace and of the common welfare of mankind”, our Constitution is wholly turned towards the future. It confers upon us great responsibilities, while at the same time



setting the limits of our action. Through the specificity of its mandate, which is to lay the foundations of peace, UNESCO has a unique role to play, but it can only do so if we show cohesion and patience. Let us equip ourselves with such patience, and draw together around our true mission, which is to prepare the future.

In this regard, the United Nations Security Council's unanimous vote to resume the Oil for Food Programme was a genuine relief for me, for I saw in that decision the first signs of a return to a certain form of cohesion within the international community following the splits and deep divisions that had opened up over the last few weeks. Naturally, given the conditions that presently exist inside Iraq, the implementation of that Programme cannot be foreseen immediately. Let us turn to full account the intervening period, during which our mandate does not directly relate to the prevailing situation on the ground, to prepare ourselves to tackle, in our fields of competence, the post-conflict phase, which I hope will be with us as soon as possible.

Through its active involvement in the educational component of the Oil for Food Programme, UNESCO already had a strong presence in Iraq even before the outbreak of war. Our teams were among the last to leave the country. Now we are getting ready, in close coordination with the other United Nations system agencies, to play our part to the full in the emergency missions that should be dispatched as soon as the situation permits in order to ensure the continuity of the Iraqi education system.

In the field of culture, prior to war breaking out, we had taken a number of initiatives to ensure that the various parties involved were conscious of the dangers facing the exceptionally rich Iraqi cultural heritage and aware of the terms of the 1954 Hague Convention concerning the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict – of which Iraq is a signatory – and the 1970 Convention relating to the illicit traffic in cultural property. We sent the Secretary-General of the United Nations and the US State Department maps of the location of Iraqi archaeological sites and museums. As soon as possible, perhaps even during the course of this month, I am planning to convene a meeting of the world's leading experts on Iraqi cultural heritage so as to draw up a status report and an emergency safeguarding plan. As soon as the situation permits, a mission of experts will be sent into Iraq to complete this assessment and make an inventory of the most urgent needs.

I have also set up an intersectoral task force within the Secretariat to coordinate the Organization's initiatives within our fields of competence in response to the situation in Iraq. This team, already operational, is elaborating an overall strategy, including actions in the fields of education and culture, alongside programmes dealing with, for example, communication or the environment.

Our colleagues in the Oil for Food Programme, some of whom are stationed in Amman, others in Beirut, and others again at Headquarters, are ready, whenever the time comes, to implement our action plan, in consultation with all field units in the region. It will also be necessary to think in terms of creating, as we did for Afghanistan, an office in Baghdad. I am already in the process of constituting a team, based provisionally in Amman, which could become immediately operational once circumstances permit, hopefully in the near future.

We have indeed learnt some lessons from our experience in Afghanistan, which has shown us that we need to be ready at a very early stage if we are to be able to move in swiftly and effectively as soon as circumstances allow us to do so.

Madam President,

I refer to **Afghanistan** deliberately. For, though Iraq may be monopolizing attention today, we cannot renege on our commitments towards other countries, or other regions that also have to cope with the consequences of warfare or the ravages of epidemics or extreme poverty. We are indeed all too aware that the outbreak of a new conflict does not make other tragic situations go away.

Through our Office in Kabul, UNESCO's longer-term work to assist the Afghan authorities in nation rebuilding is ongoing. Since the last session of the Board, we have thus continued our effort to strengthen the capacities of the Afghan education system. The training programme for officials of the two Education Ministries is being implemented, although some activities have been postponed due to the political situation in the region. We are stepping up our activities in regard to non-formal education. The Japanese-funded LAND-Afghan project for literacy training and non-formal education has been launched, and constitutes a showcase project in the United Nations Literacy Decade (2003-2012).

As has been reported to you in writing, the Afghan High Commission on Education appointed by President Karzai was successfully launched last December and its Secretariat has been set up in Kabul. UNESCO has supported the Commission's work financially and through the provision of expertise. The Commission expects to present its draft report to President Karzai towards the end of May. This will enable its recommendations to be incorporated in the new Constitution of Afghanistan, currently under preparation.

The safeguarding of all aspects of cultural heritage, both tangible and intangible, including museums, monuments, archaeological sites, music, art, and traditional crafts, plays a key role in strengthening the sense of national identity and is therefore a central part of our action. As you have already been informed, an important part of our work in this regard is the organization of the first meeting of the International Coordination Committee for the Safeguarding of Afghanistan's Cultural Heritage, which will enable the Afghan authorities to develop a cultural policy framework for immediate and long-term heritage protection. Initially scheduled for May 2003 in Kabul, it has had to be postponed due to the security situation. I am in close contact with the Afghan authorities with a view to organizing this important event as soon as the situation allows.

Two expert working groups have already been organized by the Culture Sector – on the safeguarding of Bamiyan and on the preservation of Jam and Herat – and both meetings resulted in very concrete recommendations for action. I would like to take this opportunity to thank the Governments of Italy, Switzerland and Japan for their readiness to support these efforts with extrabudgetary funding.

Ladies and Gentlemen,

With regard to the **Middle East**, upon the request of the Board, I organized on 29 January 2003 an information meeting with all Permanent Delegates in the presence of Mr Terje Roed-Larsen, the United Nations Special Coordinator for the Middle East Peace Process. He told us about the actual situation on the ground and the current efforts being deployed by the international community, through the diplomatic Quartet, to reach a comprehensive peace settlement between Israelis and Palestinians. Thanks to these efforts, for the first time in two-and-a-half years there is a real opportunity to finally start implementing a process that could lead to fulfilling the shared vision and goals for peace and security in the region. This hope has also been expressed quite recently by the United Nations Secretary-General.

On the ground, however, we still have a most worrying situation. As Mr Roed-Larsen explained, “There is a deep and a deepening humanitarian crisis in Gaza and the West Bank. Over half of the population in both places are living below the poverty line – that is, with less than \$1 a day ... If we look at the educational sector, ... more than 300,000 Palestinian schoolchildren are now in desperate need of educational assistance due to financial hardship”.

Notwithstanding a general context that is very complex in political and security terms, in past months UNESCO has successfully mounted several technical missions to the Palestinian Territories and Israel (in fact, five such missions have been organized since the last meeting of the Executive Board). These missions, especially the high-level one last December headed by the Deputy Director-General, were able to establish good working contacts with Israel and the Palestinian authorities and to bring together a number of important elements enabling us to elaborate an integrated UNESCO strategy towards the Middle East. This strategy, embracing a plan of action and concrete project proposals, will be approved at a future meeting of the Task Force on Reconstruction and Reconciliation in the Middle East.

On this basis, three important activities are foreseen by the autumn. First, a meeting of the UNESCO/Palestinian Authority Coordination Committee, which will consider and approve the new phase of UNESCO’s programme for Palestine. Second, a meeting of donor countries (to be held in the United Arab Emirates) in regard to projects in the fields of education, culture, the sciences and communication, as proposed by the Palestinian Authority. And, third, a meeting of the Israeli National Commission for UNESCO and the Palestinian Committee for Education, Science and Culture, which will consider joint projects.

In **Kosovo**, too, we are active in a post-conflict situation, seeking to do our part to consolidate inter-community reconciliation. As you have seen from the outline summary distributed to you, a high-level mission went very recently to Kosovo to assess the cultural heritage there. From a preliminary report, I am given to understand that this mission enjoyed full cooperation from the Belgrade authorities, the United Nations authorities and the autonomous Kosovar Government. It was thus able to gain a strong insight into the extraordinary concentration and variety of this heritage, and the extent to which it mirrors many of South-East Europe’s cultures. This, of course, is what makes UNESCO’s role particularly important. I seize this opportunity, therefore, to appeal to countries to come to the assistance of Kosovo’s reconstruction by contributing technical or financial assistance in support of UNESCO’s action to restore and rebuild the damaged monuments and sites, on the basis of the recommendations of this mission.

Madam President,  
Honourable Members of the Board,

Beyond our responsiveness to situations of crisis which, as I have just outlined, is a necessary if always regrettable part of our responsibilities, we continue to focus our attention on the **main, longer-term thrusts of our principal programme priorities**. There is much of a positive nature to report but I shall seek to be selective.

First of all, let me talk about **freshwater**. As you know, we are in the middle of an international year specially dedicated to this subject and UNESCO has been designated lead agency for it, jointly with UN-DESA. The most significant event of the Year has been the Third World Water Forum which took place barely two weeks ago from 16 to 23 March in Kyoto, Japan, and I participated personally in it during its final four days. The image that our Organization projected throughout the event was strong, positive and impressive. I think I am not mistaken if I say that UNESCO has emerged from this event as a leading force within the United Nations system in

freshwater issues. This is attributable, I believe, to the major contribution we have been making to the World Water Assessment Programme, whose secretariat we host.

The first edition of the *World Water Development Report*, prepared by the World Water Assessment Programme, was presented at a central event at the Forum on World Water Day, 22 March 2003. Widely praised, the Report is the product of excellent inter-agency collaboration among 23 agencies as well as very fruitful cooperation with and support from Member States. We enjoyed very good press coverage, judging by over 500 press clippings dealing with the publication of this Report.

WWAP appeared truly as the flagship freshwater programme of the United Nations system and UNESCO's leadership in making the report a success was openly acknowledged.

The signing of the agreement between UNESCO, the Government of the Netherlands and the IHE Delft Foundation formalizing the establishment of the UNESCO-IHE Institute for Water Education was celebrated at the Forum. This, along with the establishment of the WWAP, was personally most satisfying because I had announced both of these major initiatives in the previous World Water Forum in The Hague in March 2000.

Moreover, I had pleasure in announcing the establishment of a "Water Cooperation Facility", an international support centre for managing water conflicts and building consensus. In this initiative, UNESCO and its partners will not arbitrate or be involved in legally binding processes but will offer mediation services, through scientific research, education and technical advice, to build peace around freshwater. It will be a demand-driven facility that will function upon the request of parties.

In sum, the Third World Water Forum was indeed a rich and memorable event, through which UNESCO has emerged strengthened and with the full resolve to continue to lead the way in addressing critical freshwater issues around the globe.

As the principal priority of the Education Sector, **education for all (EFA)** continues to attract greatest attention. The High-Level Group mechanism is improving, judging by the second meeting in Abuja, Nigeria, last November, but there is room for further improvement. In Abuja, the Group's work was more focused, interactive and outcome-oriented than its predecessor, and its deliberations undoubtedly benefited from the availability of the *EFA Global Monitoring Report 2002*, which has been widely acclaimed for its quality. On the other hand, concerns remain about the High-Level Group's political weight and its impact as an influential global voice on EFA. In our preparations for the Group's third meeting next November in New Delhi, India, we are working hard to secure higher-level representation, with stronger capability of mobilizing political commitment towards achieving the EFA goals.

Given the 2005 target for gender parity in primary and secondary education, the question of girls' and women's education will figure strongly in the next EFA Global Monitoring Report and in New Delhi. I hereby encourage all Member States and EFA partners to redouble your efforts to secure gender parity and equality in education.

This theme figures prominently within the advocacy efforts of this year's Global EFA Week (6-13 April). UNESCO is supporting and participating in a novel initiative designed by the Global Campaign for Education, a coalition of NGOs, to break the world record for the largest ever simultaneous lesson. All over the world, the same lesson on girls' education will be given in around 100 countries. You are invited personally to participate in breaking this record at an event I will open at 2.45 p.m. in Room II on Wednesday, 9 April; the Assistant Director-General for Education

will “teach” the lesson between 3 p.m. and 3.30 p.m. We welcome your support for this event, which promises to gain unprecedented publicity for the EFA cause around the world.

The EFA partners are continuing their search for mechanisms to translate the Dakar commitments into practice. From the beginning, UNESCO has welcomed and supported the Fast-Track Initiative, and we have been able to mould its development in various ways. At the same time, we have consistently pointed out that universal primary education is not the only Dakar goal meriting international financial support and that there are many countries outside the FTI that need the stimulus or assistance that external finance brings.

The FTI has certainly served the important purpose of stimulating considerable reflection among donors and agencies, but concerns have been expressed about the speed of the process whereby external funds actually become available at the country level. In addition, there is a perceived need for more clarity on the link between the work of the FTI Donors’ Group and the High-Level Group. France, please note, has indicated that the FTI will be on this year’s G8 Agenda.

Soon after the end of this session of the Executive Board, UNESCO Headquarters will host the next meeting of the Chief Executives Board, chaired by Kofi Annan, at which there will be a chance to give EFA a higher profile in discussions at the highest levels of the United Nations system.

The EFA agenda has certainly been bolstered by the United Nations Literacy Decade (2003-2012), which was launched in New York in February. The centrality of Literacy for All within the wider context of EFA and the Millennium Development Goals is clear, as is its importance for the wider enjoyment of human rights and the benefits of development.

At this point, I would like to highlight another vital aspect of EFA, namely, the **quality of education**. I am pleased to see that the Executive Board will devote an entire day to this question and I look forward to your discussions with great interest. Please note that a Round Table of Ministers on the quality of education will be held during the next General Conference. I hope that the Round Table will reinforce the importance of addressing issues of quality in educational debates and policy-making today. The concept and practice of quality education must be further developed in ways relevant to the needs of Member States. The Ministerial Round Table will help to define UNESCO’s role in this area.

You will recall that EFA is a qualitative as well as a quantitative challenge. In that perspective, we are concentrating on the promotion of quality as UNESCO’s special niche within the global EFA effort. We consider five areas as crucial for improving the quality of education – education for sustainable development; education for peace and human rights; the fight against HIV/AIDS; the revision of curricular and learning materials; and teacher education. We recognize that, given the breadth of UNESCO’s mandate, we cannot do everything, but our specific programmes and concrete actions should be informed by a unifying vision, at the heart of which is a commitment to promote quality.

While strongly focused on basic education, our concern for quality extends to other levels and types of education too. For example, the question of quality is a vital aspect of technical/vocational education and secondary education reform, especially in the context of EFA and the expansion of basic education. In regard to quality in higher education, UNESCO is playing an important role in regard to international quality assurance and accreditation. Meanwhile, last November, we organized the World Forum of UNESCO Chairs to mark the tenth anniversary of the UNITWIN/UNESCO Chairs Programme, which has done much to encourage reform, improvement and innovation in higher education across the world. Next June, please note, there will be a “World

Conference on Higher Education+5” meeting to review progress since the Paris Conference in 1998; issues of quality will figure prominently in its deliberations.

Before leaving the issue of quality education, allow me to draw your attention to two decisions before you. First, there is the matter of your response to the recommendation of the United Nations General Assembly that UNESCO should serve as the lead for the United Nations Decade on Education for Sustainable Development. For my part, I believe that this is a responsibility that is appropriate for UNESCO to shoulder and one which we should without question accept.

Second, there is the question of your response to the recommendation of last January’s Round Table of Ministers and High-Level Officials Responsible for Physical Education and Sport that UNESCO should play the leading role in orchestrating the preparation of an international convention against doping in sport. I must confess that I was not originally convinced that it was for UNESCO, rather than the United Nations itself, to undertake this task. However, given the strong feelings expressed by many Member States at the Round Table and subsequently, I am increasingly persuaded that it is UNESCO’s proper responsibility and that, although the timeline is short, the goal is achievable. The technical work is well on its way and a global anti-doping code was agreed at the World Anti-Doping Agency (WADA) Conference in Copenhagen in March. The legislation developed by the Council of Europe is an excellent foundation for the legislation to accompany the new code. In addition, the Council of Europe, WADA and other partners such as the International Olympic Committee and several national governments are committed to assisting UNESCO in this task. Thus, UNESCO believes there is sufficient work already accomplished and sufficient political will to facilitate a speedy process.

However, if it is decided that UNESCO should take on this task and that of leading the United Nations Decade of Education for Sustainable Development, the Secretariat will require some reinforcement, especially in regard to staffing at an appropriate level of experience and expertise. Current and prospective C/5 provisions are, quite frankly, insufficient in regard to both of these important responsibilities.

(Le Directeur général poursuit en français)

Madame la Présidente,  
Excellences,

J'en viens maintenant à un autre des grands chantiers à long terme de l'Organisation, celui né des **nouveaux enjeux posés par les sciences de la vie**. Il y a à peine dix ans, les questions relatives à la bioéthique étaient l'apanage de quelques spécialistes. Le besoin de réflexion éthique s'est aujourd'hui imposé avec force, et l'UNESCO est reconnue comme l'institution la mieux équipée pour appréhender de manière globale la problématique actuelle de l'éthique des sciences et des technologies. La récente réunion, première de cette nature, du Comité interinstitutions sur la bioéthique, qui s'est tenue à l'UNESCO le 14 mars dernier à mon initiative, l'a largement confirmé.

En matière de génétique, le texte de la nouvelle déclaration - élaboré par le Comité international de bioéthique (CIB) - est désormais bien avancé. Examinée une première fois par le CIB en séance plénière et publique à Montréal lors de sa neuvième session en novembre dernier, l'esquisse révisée de la déclaration fait actuellement l'objet d'une large consultation écrite auprès des Etats membres, des organisations internationales intergouvernementales et non gouvernementales, des comités nationaux d'éthique, de diverses autres institutions nationales et d'experts et spécialistes. De plus, une journée d'auditions publiques organisée le 28 février dernier à Monaco a permis d'entendre des acteurs principaux concernés par ce sujet - médecins, femmes, enfants,

handicapés, chercheurs mais aussi le secteur privé, notamment l'industrie pharmaceutique et les assurances.

Un texte consolidé sera présenté à la dixième session du CIB à Paris du 12 au 14 mai prochain. Une analyse de ces réponses sera également portée à la connaissance du Comité intergouvernemental de bioéthique (CIGB) en juin et de l'ensemble des Etats lors d'une réunion d'experts gouvernementaux chargée de mettre au point le projet de déclaration internationale qui sera enfin présenté pour adoption à la Conférence générale en octobre 2003.

Quant à l'opportunité d'un instrument universel sur la bioéthique, évoquée à plusieurs reprises par le Président Chirac et pour lequel il a annoncé son intention de demander à l'UNESCO de prendre l'initiative lors de la prochaine Conférence générale, j'ai chargé le Comité international de bioéthique d'en examiner l'idée, les objectifs qu'il pourrait poursuivre, et les domaines qu'il pourrait couvrir. Le CIB a constitué un Groupe de travail qui, depuis un an et demi, travaille intensément sur cette question. Un rapport préliminaire a été présenté lors de la neuvième session du CIB à Montréal en novembre dernier, au cours duquel un accord général s'est dégagé sur la nécessité d'un tel instrument.

Pour ce qui est de la **culture**, le Conseil est saisi d'une question dont l'importance n'est contestée par personne, même si les approches concernant les voies et moyens de la traiter restent très diverses : la question de la diversité culturelle.

La mondialisation constitue en effet un véritable défi pour la diversité culturelle, du fait des risques d'homogénéisation et, partant, d'appauvrissement, qu'elle comporte. C'est la dynamique même de la créativité et de l'innovation culturelle qui se trouve ainsi menacée.

Au vu de l'importance et de l'urgence qu'il y a à agir, j'ai accepté de relever le défi lancé par certains Etats membres, qui proposent à l'UNESCO d'élaborer un nouvel instrument normatif sur la diversité culturelle, et de présenter à la présente session du Conseil un document d'étude préliminaire portant sur les aspects juridiques et techniques de la question.

Il est clair que la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle et son Plan d'action, adoptés à l'unanimité par la Conférence générale il y a un an et demi, ont donné un formidable élan à ce mouvement, que nous avons le devoir de porter plus avant. Le document présenté par le Secrétariat propose plusieurs orientations possibles pour le futur instrument, sur lesquelles il appartient au Conseil, puis à la Conférence générale, de se prononcer.

Je sais et comprends l'impatience de ceux qui désirent voir un tel instrument aboutir rapidement. Je sais également, pour en avoir désormais l'expérience, la difficulté d'élaborer de tels textes, dont la force et la pertinence dépendent du consensus qu'ils rassemblent autour d'eux.

C'est pourquoi je suis particulièrement satisfait des derniers développements concernant l'élaboration de la Convention sur la protection du patrimoine immatériel, car le consensus est manifestement en train de se construire solidement autour des points clés de la future Convention. Je crois que cela augure bien des débats que nous aurons à son sujet lors de la prochaine session de la Conférence générale.

Un autre chantier important en cours, dont l'échéance est proche, mais qui traite d'une question sur le long terme, est notre contribution au **Sommet mondial sur la société de l'information**.

L'implication de substance de l'UNESCO dans la préparation du Sommet est tout à fait positive, et très bien accueillie par nos partenaires. En témoigne la décision de tenir à l'UNESCO,

en juillet prochain, la réunion du groupe de rédaction des documents de travail qui seront soumis d'abord à la PrepCom 3 puis au Sommet. Nous veillerons à y intégrer le concept de "sociétés du savoir et de la connaissance", autour des quatre principes que nous considérons comme essentiels : liberté d'expression ; égalité d'accès à l'éducation ; accès universel à l'information faisant partie du domaine public ; et diversité culturelle. Je suis confiant que ces principes, qui seront également largement développés au cours de la Table ronde ministérielle qu'il est proposé de consacrer, pendant la 32e session de la Conférence générale, au thème : "Des sociétés de l'information aux sociétés de la connaissance", trouveront leur traduction dans la Déclaration de principes et le Plan d'action qui seront adoptés par le Sommet. La Table ronde ministérielle sera l'occasion de sensibiliser les ministres en charge de l'information et des nouvelles technologies de l'information et de la communication au fait que la question de l'accès ne doit pas être abordée en stricts termes de techniques ou d'infrastructures, mais aussi de contenus, afin d'y intégrer sa dimension éthique et intellectuelle.

Madame la Présidente,

Le Conseil exécutif a souligné à juste titre la convergence entre les priorités du **Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD)** et celles de l'UNESCO. Le Séminaire conjoint NEPAD-UNESCO que j'ai organisé à Ouagadougou, en mars dernier, sous le titre "L'UNESCO et le NEPAD : de la vision à l'action" a eu pour objectif de préciser les voies et moyens d'application du Plan d'action du NEPAD dans les domaines de compétence de l'Organisation.

Comme je l'ai déclaré à l'ouverture du Séminaire, en présence des chefs d'Etat du Burkina Faso et du Ghana : "L'Afrique s'efforce d'accomplir une délicate transition dans tous les domaines. Entreprise difficile sans la solidarité de la communauté internationale. Cette solidarité s'impose à tous, du point de vue de l'éthique mais aussi pour des raisons objectives".

Le Comité UNESCO pour le NEPAD, composé de neuf personnalités africaines et de membres de la direction générale de l'UNESCO, dont j'ai inauguré la première réunion également à Ouagadougou, aura pour fonction de veiller à ce que les stratégies, programmes et activités de l'UNESCO en Afrique contribuent à la concrétisation du NEPAD.

Comme je l'ai expliqué à plusieurs reprises, l'intérêt du NEPAD - qui s'associe, comme plateforme de développement opérationnel, à la marche politique du continent africain vers l'unité à travers l'Union africaine - est qu'il se conçoit par, pour et avec les Africains eux-mêmes, et cela au plus haut niveau politique. L'engagement de l'UNESCO, comme des autres acteurs du développement, est d'accompagner ce processus, en lui apportant l'expertise nécessaire. Mes contacts avec les hautes personnalités du continent me font penser que l'UNESCO est en phase avec les efforts de l'Afrique, et que notre approche est appréciée. Il est important que notre volonté se traduise dans les faits et dans l'action. J'y veillerai, avec l'aide du nouveau Comité pour le NEPAD, dont la composante externe pourrait se réunir à nouveau d'ici peu, et en tout cas avant le Sommet de l'Union africaine en juillet prochain.

Madame la Présidente,

Il était prévu, dans le résumé écrit de mon intervention que je vous ai distribué en début de semaine, que je consacre certains développements à la réforme administrative de l'Organisation. Au vu des contraintes de temps, j'y renonce - sachant que plusieurs documents sont consacrés à ce thème, sur lequel j'aurai également l'occasion de revenir cet après-midi en séance privée.



Je voudrais néanmoins vous faire part d'une information qui n'était pas mentionnée dans le texte écrit, et c'est une extrêmement bonne nouvelle. J'ai rencontré hier matin le Premier Ministre de la France, Jean-Pierre Raffarin. Ensemble nous avons évoqué la question de la deuxième phase du Plan Belmont, qui s'élève à 80 millions d'euros. Il est clair que nous devons recourir à un emprunt. J'avais sollicité les autorités françaises pour qu'elles acceptent de garantir cet emprunt ainsi que de prendre en charge le remboursement des intérêts. Le Premier Ministre m'a donné son accord de principe sur l'une et l'autre demande. Nous allons procéder à de plus amples discussions sur les modalités concrètes de réalisation de cet accord. Mais je souhaiterais remercier très chaleureusement les autorités françaises pour ce geste, qui témoigne du soutien très particulier que la France apporte au système des Nations Unies, et tout particulièrement à l'UNESCO, à laquelle le Premier Ministre s'est redit hier tout à la fois politiquement et sentimentalement très attaché. Le Premier Ministre m'a également fait part de sa volonté de voir aboutir rapidement les discussions en cours portant sur les modalités d'application de certaines dispositions de l'Accord de Siège, qui méritent d'être clarifiées et même modernisées, car n'oublions pas qu'elles ont été rédigées il y a plus de cinquante ans. C'est une autre bonne nouvelle qui témoigne des excellentes relations entre le pays hôte et l'UNESCO.

Il est également un point abordé très rapidement dans le résumé écrit de mon intervention, et qui mérite qu'on y revienne, pour se féliciter de l'esprit de coopération qui caractérise les débats au sein de notre Organisation. Je veux parler de la question du barème des contributions. Le Groupe de travail mis en place par le Conseil exécutif sur cette question est parvenu à un consensus, au terme duquel : le barème 2002 serait appliqué sans modification et, pour ce qui est des contributions pour 2003, certaines mesures exceptionnelles seraient prises, qui aboutiraient à une réduction des quotes-parts de certains Etats membres pour 2003. Je me félicite de cette proposition consensuelle, et veux vous assurer que nous ferons tout notre possible pour identifier, au cours du prochain exercice biennal, le montant de 12,9 millions de dollars correspondant à ces réductions de contributions, par la voie d'économies administratives et la mobilisation de ressources extrabudgétaires, en particulier de contributions volontaires.

Madame la Présidente,

J'en viens maintenant à ce qui sera l'un des sujets essentiels de la présente session : le Projet de programme et de budget pour 2004-2005, ce que l'on nomme dans le jargon "unesquien" le 32 C/5. Je ne souhaite pas redire ici ce que j'ai développé dans mon introduction au 32 C/5, que vous aurez tous eu - j'espère - le temps de lire.

Je sais que cette introduction a été diffusée tardivement, comme l'ensemble du document d'ailleurs. C'est un fait que nul ne saurait nier : le C/5 est sorti tard, très tard par rapport aux délais statutaires du Conseil. Au point qu'il faut plaider coupable, même si ce retard a quelques circonstances atténuantes, telles que l'avancée des dates de cette session de printemps, qui démarre un mois, voire deux mois plus tôt que ce n'était le cas par le passé ; ou encore la réduction concomitante des équipes qui assurent la traduction et la composition des documents. J'ai suivi moi-même les principales étapes d'élaboration du document mais malgré tous nos efforts, malgré toutes les mesures d'exception qui ont été prises, il n'a pas été possible de vraiment "tenir les délais" et je m'en excuse.

Sans doute faut-il revoir - à la lumière de cette expérience et d'autres similaires - le calendrier et les modalités d'organisation des réunions des organes directeurs, qui imposent une charge de travail de plus en plus lourde au Secrétariat au vu de la réduction constante de ses moyens. Tel est le sens des propositions que je fais dans le document 166 EX/20 au titre de la réforme du fonctionnement des organes directeurs, en ayant à l'esprit que l'UNESCO a l'un des systèmes de gouvernance les plus lourds au sein du système des Nations Unies.

Il faut ajouter - au nombre des "circonstances atténuantes" - que ce C/5 était particulièrement complexe à élaborer, puisqu'il a fallu le bâtir, comme vous l'aviez vous-même souhaité, selon trois scénarios, ou plafonds budgétaires, distincts, à savoir :

Un plafond de 544 millions de dollars, correspondant à la "croissance nominale zéro", c'est-à-dire au même plafond budgétaire que l'actuel C/5, en dépit de toutes les augmentations qui seront intervenues ou interviendront entre 2002 et 2005. Ce scénario, je l'ai dit, je le redis, serait une catastrophe pour l'UNESCO qui se verrait amputée, pour la quatrième fois consécutive, dans son pouvoir d'achat et donc d'action, et obligée de sacrifier de nombreux éléments significatifs de la réforme et du renouveau de l'Organisation (projets liés aux thèmes transversaux ; modernisation des outils de gestion ; formation permanente du personnel), sans parler de coupes douloureuses dans les cinq priorités principales du programme. J'espère sincèrement que les Etats membres auront la sagesse d'écarter un tel "scénario catastrophe" qui saperait le moral du personnel, compromettrait gravement la poursuite de la réforme et nuirait définitivement au crédit de notre Organisation.

Le deuxième plafond budgétaire - 576 millions de dollars - est celui que j'avais proposé avant que les Etats-Unis d'Amérique ne fassent connaître leur décision de réintégrer l'UNESCO. A mi-chemin entre la croissance réelle zéro et la croissance nominale zéro, c'était un scénario de modération, tenant compte des besoins de l'UNESCO mais aussi de la situation financière de nombreux Etats membres. C'est celui qui nous a servi de scénario de base, ou scénario initial : je m'y suis efforcé, indépendamment de toute injection de ressources additionnelles, de poursuivre les trois objectifs principaux de la réforme : concentration, efficacité, décentralisation. Les précisions fournies dans l'introduction écrite au document 32 C/5 illustrent bien les progrès effectués dans ces trois domaines. Nous avons, en matière de concentration, réalisé - si j'ose dire - un véritable "saut qualitatif", avec une concentration de plus de 57 % des ressources sur la priorité principale dans quatre des cinq grands programmes, étant entendu que dans le cinquième grand programme - SHS - la priorité principale (éthique des sciences et des technologies) recueille désormais 25 % des fonds. Ce n'est pas si mal si l'on songe que les ressources allouées à cette priorité ont été triplées par rapport à ce qu'elles étaient en 2000-2001 ! La concentration du programme va de pair avec un effort - persistant malgré toutes les difficultés rencontrées - de réduction du nombre de postes au Siège et le transfert de ressources des services administratifs et de soutien vers les secteurs de programme. Je dois dire qu'avec une nouvelle réduction de 61 postes - effectuée dans sa quasi-totalité sur les ressources du Siège - nous sommes parvenus à ce que j'appellerais une situation "d'étiage" : aller plus loin me semble impossible, sauf à mettre gravement en jeu les conditions minimales de fonctionnement de l'Organisation, sans parler d'un risque de grave crise sociale au sein du personnel.

Le troisième scénario proposé - celui que je recommande à l'adoption des Etats membres - tient compte du retour des Etats-Unis d'Amérique. Etabli sur la base d'un plafond de 610 millions de dollars, il envisage - pour la première fois depuis tant d'années de restriction - une croissance réelle, modeste certes, très modeste même, mais réelle. Ce serait pour nous tous, le Secrétariat, les communautés intellectuelles, les médias - et oserais-je le dire, les peuples eux-mêmes - un signe d'espoir, un symbole de la confiance des gouvernants dans la capacité d'action du système des Nations Unies ; un témoignage de l'importance qu'il faut accorder, par-delà l'économie, les finances, les infrastructures, à ces "questions douces" - "soft issues" en anglais - qui ont pour noms éducation pour tous, partage de l'eau douce, diversité culturelle, liberté d'expression, ou encore dialogue des civilisations.

J'ai dit que ce scénario était à la fois le plus séduisant et le plus raisonnable. Le plus séduisant, parce qu'il permet de démontrer que l'injonction de ressources additionnelles (même en quantité modeste), peut réellement changer le cours des choses. Un exemple parmi d'autres : sur les 34 millions de ressources supplémentaires que prévoit ce scénario par rapport à celui de

576 millions, il est prévu d'affecter 10 millions au suivi de Dakar, c'est-à-dire à la réalisation des six objectifs d'éducation pour tous. Partant du constat, fait dans le Rapport mondial de suivi de l'éducation pour tous pour 2002, que bon nombre de pays risquent fort de n'atteindre aucun des trois objectifs centraux et quantifiables fixés pour 2015, ou du moins d'en manquer un, il est proposé de mettre en place - grâce à ces ressources additionnelles - divers mécanismes spécifiques de soutien afin de "repêcher" au moins une vingtaine de ces pays - de toutes les régions du monde - en les aidant notamment à établir des plans nationaux d'éducation pour tous et à se qualifier pour l'Initiative de financement accéléré. Notre ambition est de démontrer qu'un investissement supplémentaire permet parfois de "faire la différence" et peut avoir un effet réellement multiplicateur.

C'est vrai du programme, comme c'est vrai de l'institution tout entière. Les tableaux comparatifs fournis en introduction montrent toute l'étendue du "retour sur investissement" qui est attendu de ces 34 millions de dollars additionnels - lesquels, bien loin de traduire un relâchement de la discipline budgétaire, conduisent à améliorer très sensiblement tous les indicateurs de la réforme, en termes de concentration, de gains d'efficacité et de décentralisation.

J'ai dit aussi que c'était un scénario "raisonnable". Pourquoi ? Parce qu'il crée une situation où tout le monde est gagnant : l'UNESCO, parce qu'elle bénéficierait, grâce à cette croissance réelle - modeste mais réelle -, d'un programme revigoré et d'une confiance renouvelée ; les Etats membres, parce qu'ils pourront annoncer à leur ministre des finances que leur quote-part de contribution à l'UNESCO non seulement n'augmente pas, mais diminue (et pour les Etats dits "gros contributeurs", c'est une diminution substantielle !) ; les Etats-Unis, parce que le contribuable américain saura que le retour de son pays à l'UNESCO aura eu une signification tangible pour la communauté internationale - et je crois savoir que c'est un argument auquel beaucoup sont sensibles à la Chambre des représentants et au Sénat.

Ce dernier argument n'est pas un simple argument d'opportunité, et il n'y a pas que les citoyens américains qui y sont sensibles. Je crois qu'il est important de se souvenir aujourd'hui de l'énorme contribution que les Etats-Unis ont apportée au devenir et aux réalisations de l'UNESCO et que le centenaire de la naissance de Luther Evans, qui fut de 1953 à 1958 le troisième Directeur général de l'UNESCO, nous donne l'occasion d'apprécier dans toute son ampleur ? C'est bien pourquoi, Madame, vous me permettez de continuer en anglais.

(The Director-General continued in English)

I would like to take the opportunity of this anniversary to pay tribute at this session of the Executive Board to this great supporter of UNESCO's ideals and the only American Director-General. This celebration is particularly significant in light of the announced return of the United States of America to our Organization later this year.

Luther Evans was also an important public figure in his own country. A native of Texas and a professor of political science and international relations, he organized and directed the Historical Records Survey for the Works Project Administration, before joining the prestigious Library of Congress. Adviser to the United States delegation to the Preparatory Conference for the creation of UNESCO, held in London, and subsequently member, then Chairman, of the United States National Commission for UNESCO (1946-1952), he was a member of the United States delegation from the second to the seventh sessions of the General Conference and occupied a seat on our Executive Board from 1949, before being elected Director-General in 1953.

Luther Evans is a figure indissociable from the history of UNESCO. I would like to recall that during his term of office, the 1954 Convention on the Protection of Cultural Property in the Event

of Armed Conflict was adopted, CERN came into operation and the official emblem of UNESCO was agreed by the General Conference. In addition, 1953 witnessed the birth of the Associated Schools Programme while 1955 saw the beginnings of what came to be known as the Participation Programme. It was during the tenure of Luther Evans as Director-General that the design and construction of the UNESCO Headquarters building at Place de Fontenoy were undertaken; the building was inaugurated in 1958.

I am sure that all the Members of the Executive Board will join me and the entire UNESCO Secretariat in paying a well-deserved tribute today to Mr Luther Evans in connection with the centenary of his birth.

(Le Directeur général poursuit en français)

Madame la Présidente,

Permettez-moi, pour conclure, de revenir au français - et au C/5. C'est, de toute évidence, la question centrale qui est soumise à l'examen de cette 166e session de votre Conseil. Centrale, et décisive.

Des conclusions de vos débats, des recommandations qui s'ensuivront, dépendra pour une large part la capacité de l'UNESCO à accomplir pleinement sa mission, au service du développement et de la paix, dans un monde en reconfiguration rapide.

En ce moment précis de l'histoire, où tout peut vaciller vers le meilleur comme vers le pire, le monde entier est en quête d'une nouvelle "feuille de route". Modestement - très modestement -, l'UNESCO a préparé la sienne. Après trois années de réformes, difficiles autant qu'ingrates, elle semble mieux équipée pour aider la communauté internationale à faire face aux terribles défis qui l'attendent.

J'ose espérer que vous saurez trouver les moyens, les arguments et la volonté de nous réunir à nouveau autour d'un projet qui reste intact : "élever les défenses de la paix dans l'esprit des hommes".

SECOND MEETING

Monday, 7 April 2003, at 10.15 a.m.

Chairperson: Ms Bennani

Point 3.2.3 - POUR UNE EDUCATION DE QUALITE : EDUCATION A LA PAIX, AUX DROITS DE L'HOMME ET A LA DEMOCRATIE ; EDUCATION AU DEVELOPPEMENT DURABLE ; CURRICULA, OUTILS DIDACTIQUES ET FORMATION DES ENSEIGNANTS (166 EX/INF.6)

١,١ ألفت الرئيسة، في معرض التقديم للمناقشة، كلمة يرد نصها الكامل أدناه.

١,٢ "السيد رئيس المؤتمر العام، السيدات والسادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس، السيد المدير العام، السادة الأساتذة المدعوين، زميلاتي وزملائي الأعضاء، سيداتي وسادتي، يسرني أن أرحب باسمكم جميعا بالأساتذة الأجلاء المشهود لهم دوليا بخبرتهم العالية في ميادين التربية والفكر، كما تبين ذلك سيرهم الذاتية التي وزعت عليكم، وهم الأستاذ محمد أركون والأستاذ فوجيمياش بوروجيه والأستاذ بيير إيميه ريمي كبيريه، كما يسعدني أن أتقدم إليهم بجزيل الشكر على تفضلهم بقبول الدعوة للمشاركة في هذه الجلسة المخصصة لمناقشتنا الموضوعية التي تتمحور حول المسألة التربوية "من أجل تعليم جيد" بأبعادها الثلاثة: "التربية من أجل السلام وحقوق الإنسان والديمقراطية؛ والتربية من أجل تنمية مستدامة؛ والمناهج الدراسية والأدوات التعليمية وإعداد المعلمين". وفي مستهل هذه الجلسة سيقدم كل من هؤلاء الأساتذة عرضا يركز على جانب معين أو جوانب متعددة من الإشكالية المطروحة، على أن يفتح باب النقاش فيما بعد مع السيدات والسادة أعضاء المجلس.

١,٣ لقد حدد موضوع جلستنا اليوم ليدور حول ثلاثة محاور، وذلك بعد التشاور وتبادل الرأي مع الدول الأعضاء؛ وجاء اختيار هذا الموضوع نتيجة لشعور عام بأن التعليم مطالب، في عالم اليوم، بأن يزود الطالب بقيم عالمية أصبحت ضرورية، وبأن يركز على النوعية وعلى إكساب المهارات، وبألا يبقى مقتصرًا على الجوانب الكمية. كما أن هذا الاختيار هو نتيجة للتفاعل الجاري بين أمانة اليونسكو والمجلس التنفيذي بغية النهوض بالعمل الذي تقوم به المنظمة لضمان جودة التعليم طبقا لمتطلبات عصرنا الذي يتسم بسرعة التحولات وتعدد التحديات واشتداد التنافس.

١,٤ إن التعليم الجيد للجميع مدى الحياة يمثل، بالنسبة لمنظمتنا، أولوية يتضمنها ميثاقها التأسيسي. وتتركز عليها الأضواء في كل مشروع تربوي هام. بيد أن التعليم الجيد في القرن الحادي والعشرين يتطلب الابتكار يوما بعد يوم. فما المقصود بالتعليم الجيد في قرننا الجديد وما الذي يمكن أن تقوم به منظمتنا لتعزيز هذا التعليم؟ وما هي مكوناته الأساسية في عصرنا هذا الذي يشهد بروز أبعاد جديدة لمفاهيم التنمية والتفاهم والسلام والأمن؟ ولئن كان من شأن "التعليم الجيد" أن يؤدي إلى تحديد (أو إعادة تحديد) المضامين التعليمية بما يتلاءم مع الوضع العالمي الجديد، أليس من الضروري، والحال هذه، أن تولي أولوية قصوى لبعض الميادين، كالتربية من أجل السلام والديمقراطية، والتربية من أجل التسامح، والتربية من أجل التنمية المستدامة؟ وذلك فضلا عن التفكير في عملية تنقيح الكتب والمناهج الدراسية، مع عدم إغفال عنصر هام، وهو إعداد المعلمين.

١,٥ ولقد سبق وأن طرح بعض هذه المفاتيح التربوية في التسعينات في تقرير اللجنة الدولية المعنية بالتربية للقرن الحادي والعشرين: "التعلم: ذلك الكنز المكنون". وكان هذا التقرير خلاصة عمل فكري وميداني كبير رسم مخططا لتطلعات وأدوات ومناهج التعليم المستقبلية يمثل فيه الإنسان هدف ومحور أية عملية تعليم. وقد حدد التقرير أربع دعائم لعمارة العقل البشري، هي: التعلم للمعرفة، والتعلم للعمل، والتعلم للعيش معا، والتعلم لتكون؛ كما أشار إلى دور التعليم في التنمية. ف "ينبغي أن تكون الغاية القصوى للتربية في القرن الحادي والعشرين هي أن نعيش جميعا في وئام"، بهذا القول الذي اقتبسه من التقرير المذكور اختتم مقدمتي مفسحة مجال الكلام أمام ضيوفنا الأعزاء ومجددة خالص الشكر لأمانة المنظمة على مساهمتها في التحضير الفكري لهذه المناقشة الموضوعية، ومعربة للوفدين الدائمين الليبي والألماني عن بالغ امتناني على مساعدتهما السخية في تغطية تكاليف هذه الجلسة. وشكرا.

(1.1) La PRESIDENTE prononce, en introduction au débat, une allocution dont le texte est reproduit *in extenso* ci-après.

(1.2) « Monsieur le Président de la Conférence générale, Mesdames et Messieurs les représentants des Etats membres du Conseil, Monsieur le Directeur général, Messieurs les invités, cher(e)s collègues, Mesdames et Messieurs, je suis heureuse de souhaiter, en votre nom à tous, la bienvenue à M. Mohammed Arkoun, M. Wlodzimierz Borodziej et M. Pierre Aimé Rémy Kipré, éminents professeurs, réputés dans le monde entier pour leur haute compétence dans les domaines de l'éducation et de la pensée, ainsi que l'attestent leurs curriculum vitae qui vous ont été distribués. Je les remercie vivement d'avoir bien voulu accepter l'invitation à participer à ce débat thématique consacré à l'éducation et plus précisément à l'exigence d'une "éducation de qualité", considérée dans ses trois composantes : "éducation à la paix, aux droits de l'homme et à la démocratie ; éducation au développement durable ; curricula, outils didactiques et formation des enseignants". Pour commencer, chacun d'eux présentera un exposé, axé sur un ou plusieurs aspects de la problématique évoquée, étant entendu qu'un débat s'engagera ensuite avec les membres du Conseil.

(1.3) Il a été convenu, après consultation et échange de vues avec les Etats membres, que le débat de la séance d'aujourd'hui s'articulerait autour de trois axes. Le choix de ce thème est dicté par le sentiment général que l'éducation doit, dans le monde d'aujourd'hui, inculquer à l'élève des valeurs universelles devenues indispensables et mettre l'accent sur la qualité et sur l'acquisition de compétences et ne plus s'en tenir aux aspects quantitatifs. Ce choix découle également d'efforts concertés du Secrétariat de l'UNESCO et du Conseil exécutif en vue de promouvoir l'action menée par l'Organisation pour adapter l'enseignement aux exigences de notre époque, caractérisée par une évolution rapide, des défis multiples et une compétition exacerbée.

(1.4) Une éducation de qualité pour tous, tout au long de la vie, est pour l'Organisation une priorité inscrite dans son Acte constitutif. Elle est mise en relief dans chaque projet éducatif important. Cependant, une éducation de qualité, au XXIe siècle, exige de faire constamment preuve d'esprit novateur. Qu'entend-on par éducation de qualité en ce nouveau siècle et que peut faire notre Organisation pour promouvoir cette éducation ? Quels en sont les éléments constitutifs en cette époque qui voit les notions de développement, de compréhension mutuelle, de paix et de sécurité revêtir des dimensions nouvelles ? Et si l'"éducation de qualité" est de nature à conduire à une définition (ou une redéfinition) des contenus de l'éducation afin de les adapter au nouveau contexte mondial, ne faudrait-il pas, dans ce cas, accorder un très haut rang de priorité à certains domaines

tels que l'éducation à la paix et à la démocratie, l'éducation à la tolérance et l'éducation au développement durable ? Il faut en outre songer à la révision des manuels scolaires et des programmes d'études, sans négliger un élément important, qui est la formation des enseignants.

(1.5) Certaines clés de l'éducation ont déjà été exposées au cours des années 1990 dans le rapport de la Commission internationale sur l'éducation pour le vingt et unième siècle : "L'éducation, un trésor est caché dedans". Ce rapport représente la somme d'un travail théorique et pratique considérable, qui trace un plan concernant les attentes, outils et programmes futurs d'une éducation dont l'individu est à la fois l'axe et l'objectif. Le rapport définit quatre piliers qui sous-tendent l'édifice de l'esprit humain : apprendre à connaître, apprendre à faire, apprendre à vivre ensemble et apprendre à être. Il évoque également le rôle de l'éducation dans le développement. Vivre ensemble en harmonie, tel doit être "le but ultime de l'éducation au XXI<sup>e</sup> siècle" : par ces mots, tirés du rapport susmentionné, je clos cette présentation pour donner la parole aux invités, en réitérant mes plus vifs remerciements au Secrétariat de l'Organisation pour sa participation à la préparation théorique de ce débat thématique et en exprimant aux délégations permanentes libyenne et allemande ma profonde gratitude pour leur généreuse contribution aux dépenses relatives à cette séance. Je vous remercie. »

2.1 M. ARKOUN (professeur d'histoire des religions) prononce l'exposé dont le texte est reproduit *in extenso* ci-dessous.

2.2 "Monsieur le Directeur général, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs, permettez-moi tout d'abord de remercier Madame la Présidente du Conseil exécutif qui a bien voulu me demander de m'adresser à vous sur un sujet qui préoccupe l'UNESCO depuis sa création. Ce n'est pas la première fois en effet que l'on y discute des problèmes liés à la promotion d'une éducation de qualité, propre à faciliter la communication entre les cultures, entre les traditions philosophiques, et aussi - il nous faudra en parler - entre les pensées religieuses. Toutefois, cette réflexion, commencée il y a plus de 50 ans, s'inscrit aujourd'hui dans un contexte différent. Deux événements majeurs préoccupent désormais le monde entier : les attentats du 11 septembre 2001 et la guerre que nous vivons à présent. J'arrive de New York, où l'un de mes collègues, Thomas Franck, grand juriste américain vient de publier un article dans lequel il dit en substance qu'il est nécessaire de repenser le fonctionnement de l'ONU, créée en même temps que l'UNESCO pour ouvrir à l'humanité de nouveaux horizons d'espérance et de sens et empêcher ainsi la répétition périodique et presque mécanique de guerres intolérables entre les nations - et aussi, hélas, entre les peuples qui n'ont pas choisi ces guerres. Je crois pouvoir dire devant vous Monsieur le Directeur général, et devant vous tous qui, j'en suis sûr, partagez mon opinion, qu'il est absolument nécessaire de repenser de même le fonctionnement de l'UNESCO, afin que le travail qui se fait et qui s'est fait, je puis en témoigner, en son sein aboutisse enfin et recueille l'adhésion de tous ses Etats membres. Voilà, je crois, la chose la plus importante que puisse vous dire l'éducateur que je suis moi-même.

2.3 En effet, j'enseigne depuis plus de 30 ans à la Sorbonne, mais aussi dans tous les pays musulmans où je me suis maintes fois rendu et où je n'ai cessé de défendre un programme précis, concret, pour une éducation moderne, incluant bien sûr le vaste héritage de la pensée et de la civilisation qui ont rayonné dans le monde entier depuis l'émergence de l'islam. Il s'agit pour moi de donner à l'islam des possibilités de participer, comme il l'a déjà fait entre les VII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles, à la production d'une pensée qu'en tant qu'historien je ne qualifierai pas de moderne, parce que la modernité elle-même est en crise et ne peut nous donner aujourd'hui les moyens d'aborder une nouvelle étape de la compréhension et de l'interprétation des cultures. Tant que cette interprétation nous fera défaut, tant que les chercheurs en sciences de l'homme et de la société n'auront pas rouvert ces immenses chantiers que sont l'histoire des cultures, l'histoire des systèmes de pensée et l'histoire

et l'anthropologie comparées des religions, il ne nous sera pas possible de prétendre à une éducation de qualité. En effet, les enseignants censés dispenser cette éducation nouvelle n'ont pas la maîtrise des connaissances, des problématiques et des méthodes qui leur serait nécessaire pour tenir un autre discours que celui qui prévaut encore dans tous nos systèmes éducatifs, en Occident comme dans les autres pays et cultures du monde. J'inclus l'Occident et je le dis avec force, nous avons à refaire l'histoire de la pensée en Occident, puisque nous sommes tous obligés de nous y référer et puisque, historiquement, ce que nous appelons la modernité exerce justement une hégémonie par rapport aux autres cultures qui n'ont pas pris part jusqu'ici à sa production. Il y a là un problème de fond, et ce problème de fond n'a pas encore été examiné comme il devrait l'être compte tenu des enseignements que nous pourrions tirer de tout ce qui s'est passé depuis 1945.

2.4 Depuis cette date, des peuples et des nations jusque-là colonisés ont accédé à la possibilité de parler en toute souveraineté politique de leur propre culture, de leur propre héritage civilisationnel, mais cette période est trop courte pour que ces peuples puissent participer à la production de cette connaissance nouvelle qu'exigent les problèmes posés par la modernité et l'impact de la modernité sur les cultures dites traditionnelles. Ces problèmes, qui touchent de très près toutes les formes d'éducation et d'enseignement mises en place aujourd'hui dans toutes les écoles à travers le monde, ne seront pas réglés du jour au lendemain - c'est impossible - mais ils doivent être remis en chantier. Tel est le programme nouveau auquel doit s'atteler l'UNESCO, avec plus d'audace critique à l'égard de tous les systèmes de pensée philosophique et religieuse que nous avons hérités les uns et les autres du passé et qui, jusqu'à présent, n'ont pas tous fait l'objet d'un même examen scientifique et critique. Si l'on compare par exemple l'histoire de la pensée en Allemagne, en France ou en Angleterre et l'histoire de la pensée en Egypte, en Iran ou en Indonésie, on constate, sur le plan intellectuel et scientifique, des décalages que nous devons prendre en compte si nous voulons pouvoir travailler ensemble et créer ensemble un système éducatif approprié faisant barrage à ces guerres récurrentes qui divisent les peuples et les cultures.

2.5 Pour toutes ces raisons, je propose à votre honorable assemblée que soit mise à l'étude la question d'un tronc commun éducatif, je veux dire par là l'élaboration de manuels et de programmes qui présentent l'étude de l'ensemble des cultures et de l'ensemble des traditions de pensée. J'y insiste, ce travail doit porter aussi bien sur la pensée philosophique que sur la pensée théologique, car certaines pensées théologiques exercent une influence extrêmement importante encore aujourd'hui, alors même que l'histoire des théologies et de tout ce qui a trait plus spécialement à l'héritage religieux est marginalisée en Occident. Il y a là un point aveugle qui résulte du triomphe de ce que l'on appelle la Raison des Lumières. C'est le triomphe de la culture sécularisée qui a marginalisé l'étude des religions, si bien que nous nous trouvons aujourd'hui démunis lorsque, dans un certain nombre de pays, nous essayons de la réintroduire. Cette étude ne doit pas être confondue avec l'enseignement des religions en tant que croyances : cela nous l'avons appris de la modernité, nous l'avons appris de la philosophie dite séculière dans la culture anglo-saxonne ou laïque dans la culture française, francophone. Elle ne peut relever que d'initiatives privées à partir d'une action de l'UNESCO, organisation elle-même créée sur les bases de cette culture sécularisée moderne de la première moitié du XXe siècle, et, il ne faut pas l'oublier, dans un contexte marqué par la guerre froide et l'idéologie communiste, où l'on pensait que la question religieuse était historiquement dépassée. Or voilà que cette question revient devant nous avec force, posant des problèmes que nous n'avons pas les moyens intellectuels et éducatifs de maîtriser. Le travail accompli jusqu'à présent à l'UNESCO - dont je puis témoigner ayant moi-même participé à de nombreuses réunions organisées dans ce sens-là - est resté marginal par rapport aux drames, aux guerres que nous vivons aujourd'hui. Voilà pourquoi il faut le reprendre d'une manière plus méthodique et plus systématique à partir de cette Organisation et des négociations dont elle peut être le cadre et s'interroger sur la façon dont on pourrait réintroduire le fait religieux.



2.6 Par fait religieux, j'entends tout autre chose que le discours relatif à telle ou telle religion particulière. Ceci est un point extrêmement important parce qu'il s'agit de tenir compte des acquis des sciences sociales et en particulier de l'histoire comparée des systèmes de pensée et des religions, mais aussi des philosophies, des littératures, des cultures, des arts, etc., en vue d'introduire une approche nouvelle et une éducation et des contenus éducatifs nouveaux dont bénéficieraient les systèmes éducatifs de tous les pays du monde. Vous le voyez, cela dépasse de beaucoup ce qui s'est fait depuis les années 1960 ou 1970 sous le nom de dialogue entre les cultures et entre les religions. On en a fait l'expérience, le dialogue ne suffit pas, même si le dialogue présuppose avant tout la tolérance et le respect à l'égard des autres cultures. Certes, nous sommes respectueux de toutes les cultures, mais encore faut-il l'être avec discernement, car les cultures et les traditions de pensée religieuses charrient certaines idéologies, certaines interprétations dont il faut se méfier et prendre la mesure, et c'est précisément-là le travail de l'historien. Tout n'est pas à retenir et tout n'est pas à enseigner, surtout comme cela se fait en particulier dans certaines traditions religieuses. J'insiste sur ce point parce qu'étant moi-même historien de la pensée islamique, je puis vous dire que la façon dont l'islam a été enseigné et continue d'être enseigné dans bon nombre de pays va à l'encontre des acquis fondamentaux et indiscutables reconnus par la communauté scientifique internationale. Je ne défends pas là une position idéologique, je me borne à énoncer des données établies par les chercheurs scientifiques, d'où il ressort qu'il est possible de dispenser un enseignement de l'islam tout à fait différent, allant dans le sens d'une culture de la paix et d'une contribution de la pensée islamique à la production de nouvelles formes de modernité. Si j'éprouve une certaine réticence à parler sans autre précaution de modernité, c'est que pour l'historien de la pensée que je suis, la modernité doit être remise en chantier. Or les enseignants des lycées et des collèges n'ont pas reçu la formation nécessaire pour porter un regard critique sur les outils que nous fournit la modernité, et pour se livrer à une analyse approfondie des traditions philosophiques, théologiques ou religieuses afin de produire un discours éducatif qui soit émancipateur de l'esprit humain lui-même. Et ce que je dis au sujet de l'islam vaut pour toutes les autres religions, car mon point de vue est celui de l'histoire comparée des religions. C'est une discipline où tout reste à faire, en particulier dans les pays musulmans, que je connais très bien parce que j'y travaille et que je leur ai consacré toute ma vie d'enseignant et de chercheur, mais aussi dans une large mesure dans les universités d'Occident, d'Europe et d'Amérique. Voilà la faiblesse à laquelle il nous faut de toute urgence remédier, dans le cadre de l'UNESCO et, je l'espère, avec l'accord de tous ses Etats membres. C'est là une tâche de portée historique, en même temps que de portée humaniste : il s'agit d'écrire une nouvelle page de la pensée des hommes pour comprendre comment ils produisent l'histoire. Cela ne peut plus être fait dans le cadre de programmes d'enseignement imprégnés d'idéologies nationalistes. Qui dit nationalisme dit communautarisme et donc exclusion. Or l'exclusion conduit à une culture de violence et non pas à une culture de paix.

2.7 Ce travail d'analyse anthropologique des cultures que je viens de vous inviter à entreprendre ne procède pas de cette Raison des Lumières qui donne des leçons et qui conçoit toutes les expressions religieuses comme conduisant à des guerres qui sont aussitôt qualifiées de religieuses. Des guerres monstrueuses ont eu lieu sur le territoire même de l'Europe, d'une Europe sécularisée, bénéficiant de tous les apports de la modernité. Bien sûr la question de la guerre et de la violence doit être reprise et repensée à la lumière aussi du rôle des religions dans l'émergence des communautarismes, et de ce que j'appelle l'identitarisme, c'est-à-dire la promotion d'"identités meurtrières", pour reprendre le titre du récent ouvrage d'Amin Maalouf. Meurtrières, elles le sont parce qu'elles utilisent justement des références à des valeurs religieuses et "morales" pour prôner des guerres "justes". Le concept de guerre juste est revenu dans le vocabulaire non seulement des cultures islamiques - le djihad -, mais aussi dans celui de l'Occident moderne. Or, c'est un concept théologique qui a été formulé pour la première fois par Saint Augustin quatre siècles après Jésus-Christ, au nom d'une religion monothéiste, le christianisme. Le djihad, que tout le monde a à la bouche, est lui aussi un concept théologique fondé sur le même argumentaire que celui que l'on

retrouve dans la tradition de pensée chrétienne. Voilà comment il faut enseigner l'histoire de la pensée, en ouvrant des portes à la comparaison avec d'autres systèmes de pensée, et non en inculquant des notions dogmatiques aux enfants comme on le fait ; j'en témoigne et je le dénonce parce que je suis engagé dans la lutte pour une éducation de qualité et une éducation humaniste et moderne.

2.8 La présente conjoncture historique nous renvoie au temps de la guerre froide. Les protagonistes sont différents, mais c'est la même attitude d'exclusion réciproque qui continue de sévir, fondée sur des références à nos cultures, à nos identités, à nos patrimoines. Il s'agit donc d'examiner ces cultures, ces identités, ces patrimoines d'un oeil nouveau et de les examiner ensemble. Voilà pourquoi, au-delà du dialogue, il nous faut maintenant entreprendre un travail commun, sur la base duquel nous pourrions espérer vivre enfin une histoire solidaire des peuples. Celle-ci n'advient que si chaque tradition culturelle procède dès maintenant à sa propre autocritique. Cette autocritique viendra rejoindre les autocritiques de toutes les autres traditions culturelles et, vous le voyez, ce travail sera beaucoup plus productif et prometteur que ce que nous avons pratiqué jusqu'à présent sous le nom de dialogue interreligieux ou interculturel.

2.9 Je voudrais, si vous le permettez, prendre encore quelques instants pour formuler des suggestions pratiques sur la manière de lancer le chantier dont je viens de vous parler. Je pense que l'UNESCO doit avant toute chose entreprendre un bilan critique de tout ce qui a été fait en son sein depuis sa création. Il y a assurément des choses extrêmement positives, je peux en témoigner, qui ont été faites sous l'égide de l'UNESCO, mais qui n'ont pas abouti pour des raisons qu'il ne m'appartient pas d'analyser moi-même. Mais, en tant qu'expert souvent invité dans cette maison, j'en ai toujours souffert, et nombre de mes collègues avec moi. Aussi je vous conjure de bien vouloir prêter attention à la prière que je vous adresse à tous : prenez au sérieux ce qui se fait dans cette Organisation. Prenez au sérieux le travail accompli par des commissions qui ont oeuvré avec beaucoup de foi et la volonté d'aller très loin dans la production d'une forme nouvelle d'éducation telle que je l'ai définie. Cela a été fait, et il est donc très important de dresser un bilan et de se demander pourquoi ces tentatives n'ont pas abouti, pourquoi il subsiste encore dans un grand nombre de pays des citadelles idéologiques parées du nom de politiques éducatives. Ici même, en France, où je vis et travaille, mes efforts pour créer un centre national d'études islamiques qui oeuvrerait dans la perspective ouverte et comparée que je viens de décrire, pour montrer comment on pourrait former les maîtres à partir d'une recherche nouvelle sur un terrain nouveau se sont heurtés à des résistances liées à la laïcité. Dans les pays musulmans, on note à l'inverse le refus de prendre en considération les acquis philosophiques positifs et nécessaires de l'expérience laïque. Je le dis avec force, l'expérience laïque doit être considérée comme un progrès de la connaissance humaine, en ce qu'elle favorise une transmission des cultures fondée sur une démarche critique et un discours éducatif soucieux de neutralité. Or, cette neutralité qui est absolument nécessaire n'existe pas. Lorsque l'on enseigne, non pas le fait religieux, mais les religions et leurs croyances dogmatiques, dans leurs formes strictement orthodoxes, cet enseignement a des effets ravageurs. Je le dis avec cette conviction que vous entendez dans ma voix. Je vous demande donc de procéder à un bilan critique afin de faire ressortir les choses positives qui sont entreprises dans cette maison, de sorte que, cette fois, elles soient menées jusqu'à leur aboutissement.

2.10 Car il n'est pas possible de verser des larmes, de s'indigner devant des guerres intolérables, si en temps de paix, alors qu'il nous est loisible de travailler ensemble, nous retournons à nos habitudes, et nous nous replions sur nos souverainetés respectives sans témoigner le moindre respect pour nos propres enfants. Je suis inséparablement algérien et français. Et c'est fort de cette double appartenance que j'ai vécue intensément, en tant qu'enseignant et en tant que chercheur, que je pose les problèmes de la façon dont je le fais, en toute liberté, pour qu'enfin l'UNESCO renoue avec sa vocation première, avec la mission qui lui a été assignée par des hommes et des femmes comme nous qui, horrifiés au sortir de la deuxième guerre mondiale, ont voulu faire advenir une

culture humaniste, ainsi qu'il est dit dans l'Acte constitutif de l'UNESCO. Or, cette culture, force est de le reconnaître, n'est pas advenue. Il faut en comprendre les raisons car cette recherche négative nous permettra d'être plus positifs et renforcera notre détermination à faire en sorte que, cette fois, l'UNESCO remplisse sa mission historique. Je vous remercie, Mesdames et Messieurs, de votre attention."

3. La PRESIDENTE remercie M. Arkoun d'avoir su faire partager sa profonde conviction au Conseil exécutif et d'avoir formulé des propositions concrètes, en ce qui concerne notamment le rôle de l'UNESCO, dont elle ne doute pas qu'elles seront entendues des Etats membres comme du Secrétariat.

4.1 Mr BORODZIEJ (Professor at the Institute of History, Warsaw University) made a presentation, the text of which is reproduced below *in extenso*:

4.2 "Madam Chairperson, Ladies and Gentlemen, before I start to explain the miracle which has happened in Polish-German relations over the last 30 years, I have to begin by reminding you of the background to this story, and I would start by saying that it is not true that the Polish-German conflict is 10 centuries old. Nevertheless, Prussian-Polish antagonism, later replaced by German-Polish antagonism, was one of the most important elements of Europe's political map from the time of the partition of Poland, at the end of the eighteenth century, until 1989, i.e. for about 200 years.

4.3 The Third Reich transformed the nature of Polish-German hostility, bringing into play a racial dimension and genocide. In May 1945, with the war finally over, Polish-German relations were, in fact, non-existent. What did exist in their place was countless memories of death, terror, humiliation, as well as ruins, desire for revenge, and a general conviction that the Germans were not a normal people. "A criminal nation" was the title of a brochure written by the judge of Poland's Supreme Court in 1945. Had there been public opinion studies at the time, I have no doubt that they would have confirmed this verdict. In the first decade after 1945, with the Cold War and Stalinism, nothing happened to change this state of affairs.

4.4 It was only after 1956 that the citizens of the Federal Republic of Germany began to look on Poland as a real country, and not a mere chunk of the ice-cold entity known as the 'Eastern Bloc'. A key part in this change was played by the laity, both Roman Catholic and Protestant, by the intellectual community and, finally, by those intellectuals and politicians who spoke publicly of Germany's moral debt to its eastern neighbour. On the Polish side, the most famous case in point was the letter of the Catholic bishops issued in 1965, with the famous sentence, 'We forgive and we ask for forgiveness'; the bishops proposed a new form of dialogue with the Germans, based not only on memories of Second World War, on atrocities, but also on a sense of community – Christian, cultural, in a way, a Western community. Finally, after the signing of the Treaty between the Federal Republic of Germany and the People's Republic of Poland concerning the Basis for Normalizing their Mutual Relations, in 1970, the politicians on both sides decided that something more could be done for the mental health of the younger generations; and so, in 1972, the Polish-German Commission for History and Geography Textbooks was created, and this is where the story really begins.

4.5 On both sides, the Commission has been simultaneously an academic and political institution and a multiplier of opinions emerging from the circles of historians. In the Central European model, universities are public institutions, historians are employed by the State, and except for a few outsiders, they usually follow the guidelines of what is considered the *raison d'état*, for the time being. In both the Polish and the German case, the State's policy, even in the 1960s, was to prove that the other side was wrong from the very beginning; on both sides, monologue prevailed, and only with the emergence of détente, of the German 'Ostpolitik', was

dialogue introduced as another form of communication. This new principle meant that Polish and German historians were allowed or even forced to depart from the national ‘we’ as the basis of thinking about the past. It became necessary to try to feel and understand the other ‘we’, to take into account the other point of view, at least to the extent that the other side could consent to the suggested formulation. In the Polish-German case, these formulations stretched over the whole thousand-year period, and – after four years of difficult negotiations – took the form of ‘Recommendations’ – uniform, bilingual proposals for the authors of textbooks and history teachers in both countries on the way of describing the history of our neighbourhood. On most points, the historians reached agreement, on many others, the recommendations recall a record constructed on the basis of *audiatur et altera pars*; such an outcome undoubtedly constituted progress in relation to the previous situation. I don’t intend to waste our time with details of the text; it won’t be much of a surprise that most of the arguments concerned the twentieth century, to which roughly 60% of the final version was devoted. Some textbook authors in both countries introduced key ideas from the recommendations into their narratives, others – especially in the first years – did not. But nearly all the textbooks in both countries changed in the sense that the most blatant nonsense vanished, and the notion of eternal hostility, which had thus far been dominant, disappeared.

4.6 For a couple of years, the recommendations became a major issue in Polish-West German relations; they were very much present in politics and in the press. At that time, Poland was not a free country, so the Polish version of the Commission’s work was hardly debated; and the Federal Republic of Germany was a democracy with a special attitude towards the nation’s history. Much of the success of the Commission should be attributed to this ‘special attitude’ of the Germans towards their own past: without their sense of guilt over National Socialism and the Second World War, no improvement of school books would have been achieved, at least not in the 1970s.

4.7 In the 1980s, the Commission disappeared from the headlines and the limelight in both countries. The Poles were occupied with the struggle against Communism, and the Germans, interested in Poland, found Solidarity much more exciting than the old-fashioned struggle over bilateral relations in the past. With the ‘revolution’ of 1989, everything changed once again: the democratic Poland and the united Germany were challenged by the transformation and by the task of creating a normal neighbourhood; history would always remain an important part of this normality, but its impact significantly decreased. The European Union attracts much more attention nowadays.

4.8 The Commission continued its work, organizing scientific conferences and publishing their results. But around 1997, most of the members found it necessary to take a further step towards meeting the challenge of normality in our bilateral relations. This didn’t necessarily mean revising the recommendations drafted some 20 years before, but was based on the assumption that the new environment allows and demands a new approach to the past. The book *Polska i Niemcy w XX wieku: Wskazówki i materiały do nauczania historii* (Poznań, 2001), German edition: *Deutschland und Polen im zwanzigsten Jahrhundert: Analysen – Quellen – didaktische Hinweise* (Hanover, 2001), the English title of which could be ‘Poland and Germany in the twentieth century’, was published simultaneously in Poland and Germany in 2001, and this book departed essentially from the recommendations of the 1970s. The book consists of three parts. In the first part, leading German and Polish historians give a brief overview of the turning points of our history in the twentieth century. In the second part, we provide teachers with some ideas and recommendations on how to use the book in the classroom – possible topics, questions and problems they might discuss with their students on the basis of our texts. The third part consists of documents, takes up about three quarters of the whole volume, and is certainly the most important.

4.9 First, we decided to help teachers not only by giving them some food for thought, but also concrete material, excerpts from various types of historical documents covering the whole twentieth

century. We included diaries, memoirs, press cuttings, pictures and cartoons, along with traditional material focusing on political history. Secondly, we were able to depart from the suggestion that Poles and Germans are two hostile entities. For the old border regions we took examples hinting at the phenomenon of cross-national and changing national identities before and during the Second World War; in many cases we introduced the Jews as an important and often underestimated third part of our neighbourhood. Much attention was devoted to expulsions and other forms of mass migration in the 1940s. Teachers and pupils may learn from our book how Poles were forcefully expelled and deported by the Germans and Soviets from the beginning of the Second World War. They may also learn that the expulsion of Germans from Poland after 1945 in many ways resembled the fate of Poles resettled from the Soviet Union exactly at the same time; reading this part of our textbook, it is really not difficult to grasp the suffering of members of different European nations, suffering inflicted upon them by totalitarian regimes and completed by States which, after the experience of Hitler and Stalin, could imagine themselves only as 'pure' national entities. We also tried to focus on the German Democratic Republic and Polish People's Republic – as a common experience not only of the Poles, but also of some 16 million Germans, and hinted at different ways of dealing with this legacy.

4.10 The publication of this book proved a stunning success in both countries; a second edition had to be printed within a year (the Polish version totalled 6,000 copies, the German version some 7,500 copies). In Germany, the book was financed by the State, by the Bundeszentrale für Politische Bildung and the Georg Eckert Institut, and in Poland it was financed by the Ministry of National Education. In both countries, the State has thus clearly approved the work of the historians; in autumn 2002 the Commission was awarded the highly respected Polish-German Prize, which was bestowed on the Chairperson personally by both Ministers for Foreign Affairs. The oldest institution for Polish-German dialogue – and in fact possibly the oldest bilateral institution of this type in this part of Europe – has finally reached maturity. In the next years, we shall try to open up the Polish-German Commission to other participants from Central Europe; maybe trilateral Polish-German-Czech activities or the participation of Poland's eastern neighbours could help to make our work less bilateral and more European.

4.11 Nevertheless, one must not overlook the mistakes and shortcomings. The Commission has undoubtedly had an impact on textbooks in both countries. Unfair and false interpretations, many of them explicitly hostile, have disappeared. When we check the image of our neighbour in the textbooks currently in use, there is little to complain about in terms of correctness. However, in structural terms very little has changed. There is hardly any history of Poland in German textbooks. Only a few of these textbooks offer the teacher an opportunity to present some Polish history, so a German graduate usually knows much more about Russian, American, French or British history than about Polish history. Polish textbooks contain much more information as far as the history of German culture or civilization is concerned; when dealing with European history you simply can't omit it. Some Polish textbooks still use the old division between 'us' and 'them', and tend to overemphasize conflict and war in the past; but their number is decreasing year by year since Poland joined NATO, and the prospect of membership in the European Union forces textbook authors and teachers to rethink the premises they used prior to 1989. Here we have reached the final part of the presentation, about the place of the Commission within the process of Polish-German normalization. The joint work on textbooks is certainly important, but must not be seen as an isolated issue; without political will, without a gradually changing international environment in which cooperation prevails over conflict, even the greatest efforts of the best historians will fail. Secondly, the Commission is only one among many factors; the mass media will always exert more influence than textbooks, and family education and teachers' personalities must also be taken into account.

4.12 If I were asked to sum up the Commission's 30 years' experience, I would stress the following three points: first, textbook revision usually affects a nation's self-confidence, and even national identity. Therefore, the experts involved should be aware that they may soon find themselves in the press – being attacked, with unfriendly or distorted quotations. The media work differently from academics and it is better to be prepared for this alien world. Experts must be convinced of the correctness of their arguments and be prepared to repeat them endlessly.

4.13 Secondly, the credibility of the Commission is closely connected with the personal authority of the members and with the organizational framework. The effort is doomed to failure if leading historians don't support the project; their authority is of crucial importance for negotiations, for public discussion, and finally in order to convince the administration to implement the agreement. The organizational framework may be provided by UNESCO, by private sponsors or by NGOs; in the experience of the Commission, the direct involvement of the State at the negotiation stage only makes things more complicated.

4.14 Thirdly, joint work on the textbooks usually remains within academia. Once the agreement is reached, the next step is to disseminate the results. For this, we depend very much on administration, but shouldn't miss any opportunity to talk directly to teachers and publishers. State institutions for teacher training as well as local education organizations may prove very efficient partners. Thank you for your attention."

5. La PRESIDENTE remercie M. Borodziej de son précieux témoignage sur les efforts concrets déployés et la démarche suivie par l'Allemagne et la Pologne pour réviser leurs outils didactiques et leurs programmes de formation des éducateurs à la faveur d'une relecture de l'histoire visant à instaurer le dialogue et la compréhension.

6.1 M. KIPRÉ (professeur d'histoire, docteur ès lettres) prononce l'exposé dont le texte est reproduit *in extenso* ci-dessous.

6.2 "Avec la fin de la guerre froide, on aurait pu espérer que le monde s'engage dans la voie de la paix et de la solidarité humaine. Il est aujourd'hui évident que cet espoir est encore lointain. L'Afrique, plus peut-être que les autres continents, est malade de la violence et de la guerre. Violence politique, violence économique, violence sociale et culturelle : ces formes multiples de violence font peser des menaces constantes sur la paix en Afrique, parce que la violence ici débouche sur la guerre ou en crée les conditions objectives. Au continent comme à tous les peuples de la terre, l'UNESCO voudrait proposer l'idée d'une éducation à la paix, c'est-à-dire l'acquisition, par l'apprentissage, d'un ensemble de comportements qui traduisent l'acceptation et le respect de l'autre, dans sa différence comme dans sa liberté. Le refus de l'autre et le repli sur soi qui l'accroît, la volonté de puissance aux dépens de l'autre, seraient ainsi au cœur de la culture de la guerre et de la violence.

6.3 La multiplication ou la persistance de conflits et de violences diverses viendraient-elles alors d'une insuffisante éducation des peuples à la paix ? Comment en Afrique s'expliqueraient toutes les guerres dont nous parlent nos traditions orales les plus anciennes, dans le même temps que d'autres traditions rendent compte de comportements de paix ? Considérés sous leurs aspects formels, même les systèmes éducatifs contemporains ne permettent pas d'établir une corrélation évidente entre niveau d'éducation et niveau ou capacité de violence. La brûlante actualité des conflits en cours dans le monde, et pas seulement en Afrique, démentirait d'ailleurs cette corrélation.

6.4 En fait, et c'est l'hypothèse que nous défendons ici, l'ignorance et la méconnaissance de l'autre accentuent nos différences et nous empêchent de dialoguer, d'échanger et surtout de vivre

ensemble en égaux. L'éducation à la paix est alors, dans cette approche, un apprentissage du vivre solidairement ensemble. C'est sous ce rapport que je voudrais m'interroger sur les voies possibles d'une éducation à la paix en Afrique en partant d'un essai d'anthropologie historique de la violence et de la guerre puis en examinant les modes de retour à la paix ou de préservation de celle-ci dans nos sociétés d'hier, avant de risquer quelques propositions pour aujourd'hui, au moment où l'accès à une éducation de qualité pour tous est universellement admis.

6.5 Je me propose donc de vous présenter un bref essai d'anthropologie historique de la guerre et de la violence en Afrique. Les causes de la guerre et de la violence en Afrique, autant que leurs formes, sont multiples dans l'histoire de ce continent. Elles transparaissent dans toutes nos traditions orales, à travers lesquelles s'est constituée la base idéologique d'une culture de la violence et de la guerre. Cette idéologie a été renforcée par les drames de la traite négrière et de la colonisation, du XVIe au XXe siècle. Elle est amplifiée aujourd'hui par un mode de mondialisation des relations humaines qui, au cours des dernières décennies du XXe siècle, n'a pas été à l'avantage du continent africain.

6.6 Si l'on examine en effet les mythes fondateurs et les récits de peuplement de ce vaste continent, on constate qu'ils traduisent généralement des moments de rupture irréversible au sein d'une communauté primordiale. Un exemple célèbre est le mythe de création des Peuls : selon une tradition orale, recueillie par Mme Christiane Seydou, dont le mari fut, je crois, haut fonctionnaire à l'UNESCO, les Peuls seraient nés de parents que leurs père et mère avaient abandonnés lorsqu'ils étaient enfants parce qu'ils parlaient une langue inconnue. Seuls dans la brousse, ils survécurent grâce à un troupeau de vaches que la divinité Guéno, qui a créé le monde à partir d'une goutte de lait, avait mis sur leur chemin et dont ils s'occupèrent. Depuis, eux et leurs descendants ont rompu avec leurs ancêtres pour devenir éleveurs nomades, la vache caractérisant l'identité peule. Dans ce mythe, l'intolérance culturelle, symbolisée par l'impossible communication entre parents et enfants, produit la rupture, et le drame familial ainsi noué conduit à la formulation d'une identité nouvelle. Celle-ci est fondée sur une langue (le pular), une activité économique (l'élevage bovin) et un mode de vie (le nomadisme) dans lequel la femme et la vache occupent la place centrale.

6.7 Chez beaucoup d'autres peuples africains, on retrouve des récits qui traduisent l'éclatement brutal des communautés, parfois à la suite de conflits au sein de lignages ou entre lignages. C'est lorsqu'il y a éclatement violent des lignages et confrontation guerrière qu'apparaît en général, au-delà du simple conflit, un héros. Celui-ci est souvent éponyme ; il conduit une dissidence et des actions de conquête ou une résistance. Sa capacité à créer une nouvelle communauté cohérente et forte, parfois avec des lignages étrangers, constitue le point central des épopées que l'on tisse autour de son nom. C'est encore plus vrai pour ceux qui sont des bâtisseurs d'empire. Nos traditions orales célèbrent ainsi toute une série de héros. Au XVIIIe siècle, au moment où la boucle du Niger connaît une des périodes les plus mouvementées de son histoire, les griots des rois de Ségou peuvent ainsi dire qu'*"il faut la guerre pour que le plus fort soit reconnu"*, prolongeant de la sorte une thématique que l'on retrouve dans beaucoup d'autres traditions.

6.8 Mais les logiques de la guerre ne sont pas toujours internes, surtout à partir du XVIIIe siècle, lorsque les relations avec l'Europe atlantique donnent peu à peu à l'esclavage intérieur les dimensions d'une traite commerciale épouvantable. On se fait alors la guerre pour ne pas servir de zones de production d'esclaves pour les Amériques. On se fait la guerre pour avoir des esclaves et les échanger contre les armes et autres produits européens. Les disettes et épidémies que provoquent ces causes d'insécurité collective renforcent à leur tour l'environnement de violence. Bref, la violence et la guerre sont des modes d'adaptation aux premières formes d'une mondialisation imposée au cours des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles et centrée sur l'Europe atlantique. La traite négrière, qui est ainsi une cause de violence permanente, désarticule les sociétés par ses effets démographiques, mais aussi et surtout par le primat qu'elle confère à la violence dans

les rapports humains et dans la culture. On voit même cette culture du héros prendre d'autant plus de relief qu'elle se nourrit de toutes les tempêtes que suscitent ces temps d'insécurité, les actions de conquête comme les résistances, la réparation d'une offense comme le déni de justice. Les conquêtes coloniales du XIXe et du XXe siècle sont un autre moment d'amplification de cette culture du héros. Ce personnage est ici l'homme de la résistance armée de la communauté contre l'invasion européenne. Malgré l'échec de ces résistances armées, il est aussi, et durablement pour la majorité des populations, le symbole de la résistance d'une culture et d'une vision spécifique des rapports sociopolitiques et économiques dans une communauté. Je pense en particulier à El Hadj Omar, à Rabah ou à Tchaka Zulu.

6.9 C'est à l'inverse de ces héros des temps anciens que la colonisation, pourtant moment de profonds bouleversements même si elle fut de courte durée, va elle aussi produire son propre discours à travers l'énoncé des politiques de "pacification" ou à travers le discours anticolonial. Elle en a produit en même temps un sur la paix (la paix comme adhésion à la civilisation qu'apporte le colonisateur), allant parfois jusqu'à la caricature (la paix comme état de quiétude dans un développement séparé - je pense ici à l'Afrique du Sud sous le régime de l'apartheid). Elle a aussi produit ses propres héros (les combattants pour l'indépendance, que ce soit dans l'arène politique ou par la lutte armée), encore que certains d'entre eux aient tenté de relier leur charisme à celui des héros de l'ère précoloniale (je pense à Sékou Touré qui a voulu capter l'image de Samory Touré ; je pense aussi à la figure du Mahdi dans le discours politique au Soudan, etc.). La configuration des relations de pouvoir apparue sous la colonisation puis aiguisée par les péripéties de la décolonisation, les idéologies du territoire qui lui sont associées, l'articulation, enfin, de la question des frontières avec les pratiques économiques et institutionnelles postcoloniales, ont investi les institutions et les mécanismes d'identité collective des Etats modernes de significations nouvelles : en particulier, la citoyenneté s'exerce dans les seules limites du territoire national, excluant ceux qui, bien que de la même aire culturelle et historique, appartiennent à un autre Etat. L'histoire postcoloniale, au moins jusqu'au début des années 1990, est ainsi marquée par des politiques de construction volontariste ou autoritaire de l'Etat-nation. En prenant prétexte du discours "développementaliste" d'alors, et autour, notamment, de l'image des "pères fondateurs", la violence d'Etat a cherché à exclure le citoyen moyen - du champ de l'action politique en particulier - et à établir dans de nombreux cas une gestion patrimoniale de la chose publique. Les coups d'Etat militaires sont des expressions dramatiques de cette violence d'Etat. Il en est de même des multiples conflits frontaliers, dans lesquels le sentiment national occupe moins de place qu'il n'y paraît.

6.10 La fragilité et l'instabilité de l'Etat africain qui en découlent peuvent signifier l'échec ou au moins des impasses dans la construction de l'Etat-nation, dans lequel le "vivre ensemble solidairement" préoccupe peu. Elles expliquent en tout cas le climat de violence endémique que connaît l'Afrique depuis le début des années 1960. Pire, l'Etat a peu à peu perdu le monopole de la violence car, celle-ci s'est popularisée. Les guerres civiles qui éclatent un peu partout pour diverses raisons, dont le déficit démocratique et le peu de cas qui est fait des droits humains, en sont l'expression dramatique. L'Afrique est ainsi l'un des continents où sévissent la guerre et la violence. La jeunesse en est l'une des principales victimes, du fait non seulement des coupes sombres que provoquent les guerres en son sein, mais aussi et surtout de l'utilisation d'enfants-soldats et, plus encore, des discours ambigus sur la révolution, sur l'indépendance ou sur l'honneur national qui la prennent pour public cible. Dans certains pays, plus que l'incivilité, les comportements violents caractérisent le quotidien d'une partie de la jeunesse, notamment dans des écoles ou des universités. Si l'on veut inverser les tendances et rompre avec la culture de la violence, c'est donc à la jeunesse qu'il faut inculquer de nouveaux réflexes à travers une efficace éducation à la paix. Car, mal éclairée sur le sens de la vie, c'est cette jeunesse qui peut être séduite par ce que disait l'écrivain noire américaine Zora Neale Hurston en 1928 : *"Je n'appartiens pas à l'école sanglotante de la négritude qui pense que le sort nous a donné la plus mauvaise part, et dont les sentiments sont meurtris à jamais ... J'ai compris que le monde appartient à ceux qui sont forts, quelle que soit la*



*pigmentation de leur peau*". Or, je suis convaincu que l'Afrique, berceau de l'humanité, n'aspire qu'à retrouver la paix, dont tout au long de leur histoire ses peuples ont, parallèlement, expérimenté des modes parfois efficaces de préservation ou de prévention.

6.11 Je voudrais à présent passer rapidement en revue quelques-unes des voies africaines traditionnelles de gestion et de prévention des conflits. Comme John Crowley, convenons d'appeler pacification tout "*processus politico-institutionnel qui (r)établit la paix au sein d'une collectivité déchirée*". Entendons aussi par paix un "*état dans lequel la plupart des gens, la plupart du temps, n'ont pas peur de la mort violente*"; acceptons enfin d'appeler "réconciliation" tout "*processus politico-institutionnel qui offre à tous les belligérants la possibilité de se reconnaître dans la paix et de la considérer comme juste*". Ces trois notions se retrouvent dans le vécu culturel africain, mais n'épuisent pas la conception dont rendent compte nos langues et nos traditions. Si l'on interroge la sociolinguistique de nos peuples, on voit en effet que la plupart d'entre eux articulent le retour à la paix (ou son maintien) avec la bonne santé individuelle (ou collective), avec la renaissance à soi et une communauté solidaire. C'est la raison pour laquelle, dans toutes les sociétés africaines, les salutations sont quasiment obligatoires ; leur longueur même correspond chez certains peuples à un "rituel de la paix avec l'autre". Comme idéologie, la paix irrigue ainsi la pratique quotidienne ou du moins, est un espoir de relations harmonieuses entre les membres d'une communauté.

6.12 L'analyse des textes montre que beaucoup de nos pratiques remontent à une très haute époque. Ce sont d'abord les formes d'alliance forte - ce que l'on appelle les formes de parenté à plaisanterie - qui sont établies entre des villages, des tribus ou des peuples entiers en vue de pacifier les relations et de neutraliser ou ridiculiser toutes les situations de conflit. C'est ensuite l'institutionnalisation des "faiseurs de paix", neveux utérins dans les sociétés à patrilignage dominant, ou médiateurs patentés, ou encore masques de sagesse dans les sociétés initiatiques. C'est enfin la conception du chef idéal : dans nos traditions, le bon chef est celui qui maintient la paix et apporte la prospérité grâce à sa sagesse, c'est-à-dire l'art de se comporter au milieu des autres avec esprit de justice et de générosité au profit de la communauté des vivants et des ancêtres. Le chef ne fait donc un usage, souvent mystique, de la force que pour faire régner l'ordre cosmique qui lie les ancêtres aux membres de la communauté. L'analyse de tous ces éléments met en lumière trois faits principaux. C'est d'abord le recours à la parole, longuement échangée pour atténuer ou prévenir les conflits. Cette parole est forte et sacrée. Elle se fonde sur une connaissance approfondie de la coutume et de l'histoire pour rechercher tout ce qui peut rapprocher, et non diviser. C'est ainsi que le griot manding doit trouver les mots justes qui ne ravivent pas les mauvais souvenirs ; car la parole tue ! C'est ensuite la perception de l'étranger avant tout comme un "don" des divinités, ou comme leur "envoyé" pour tester la sagesse et l'hospitalité de la communauté. C'est enfin la gestion du temps de la paix ou celle de son rétablissement, gestion longue de la réconciliation par tous les moyens possibles. Toutes les lois et leurs sanctions sont alors négociables pour permettre à celui qui a tort "d'accoucher d'un nouvel être" en harmonie avec la collectivité. Certes, cette attitude traduit probablement un certain conservatisme ou le refus des contradictions, mais elle amène aussi à conserver, au cœur même des conflits, une volonté de réconciliation. Tel est donc le terreau culturel sur lequel sont venues se greffer la colonisation et l'ère postcoloniale. Depuis, tous ces fondements culturels de la paix ont cessé d'être sollicités ou ne l'ont été que très rarement. Le temps long de la parole - la palabre africaine, qui vise à réduire les tensions par une sorte de catharsis collective - a été jugé oiseux et dénué d'intérêt.

6.13 Quelles sont donc les pistes que l'on pourrait suivre pour promouvoir l'éducation à la paix dans les systèmes éducatifs de l'Afrique contemporaine ? A quelqu'un qui lui demandait si l'école pouvait contribuer à promouvoir la tolérance et la paix, un ministre africain de l'éducation nationale dont le pays sortait d'une guerre civile a récemment fait cette réponse, rapportée par un journaliste : "*le fait que ces millions d'enfants se rendent chaque jour à l'école prouve qu'elle est aussi l'école de la paix, car elle réunit des enfants de milieux différents ... Nous allons également introduire*

*l'éducation à la paix dans nos programmes scolaires*". Belles intentions que voilà, mais qui, de mon point de vue, ne résisteront pas longtemps à l'épreuve des faits si l'on ne mise que sur la fréquentation commune des classes et si l'éducation à la paix est une simple matière comme les mathématiques, la biologie ou la géographie. En fait, la stabilité de l'Etat contemporain en Afrique suppose trois prémices indissociables : d'abord, la réappropriation des fonctions et du rôle de l'Etat contemporain par les populations ; ensuite, la participation effective des membres de la communauté au fonctionnement de l'Etat ; enfin, la promotion et l'approfondissement du processus d'intégration nationale ou régionale par des savoir-agir qui, participant de valeurs partagées, favorisent la pacification des rapports entre tous ces peuples.

6.14 Au plus fort de certaines crises contemporaines, notamment depuis les années 1990 dans bon nombre de pays africains, on a vu resurgir de manière, je dirai spontanée, certaines des voies anciennes de règlement des conflits. Dans le processus de pacification, c'est la médiation des chefs religieux ou des chefs "traditionnels" ou encore d'associations de femmes, ces dernières étant réputées "porteuses de vie" ; ce sont les conférences nationales au cours desquelles la parole est libérée, voire débridée, pour donner de nouvelles règles à la vie politique ; ce sont les nombreux forums de réconciliation où chacun dit sa part de vérité pour "vider son coeur", réclamer justice et renaître à soi ; ce sont enfin les offres de "bons offices" de chefs d'Etat amis. Malgré l'échec de plusieurs de ces initiatives, celles-ci traduisent, d'une part, l'attachement à un fond culturel africain perçu comme support de paix, et montrent, d'autre part, tout le bénéfice que chacun peut tirer de la participation de tous au processus de gestion et de préservation de la paix collective. Comme le dit en effet Pierre Hassner : *"La victoire sur la négation de l'humanité n'est pas complète si elle n'est pas suivie par un apprentissage de l'art de vivre ensemble"*. A mon sens, cet "art de vivre ensemble" est le premier objet de l'éducation de qualité.

6.15 Pour promouvoir une éducation de qualité en Afrique, il faut en effet approfondir et diffuser plus systématiquement le savoir-être et le savoir-faire endogènes du continent. Les possibilités qu'offre la volonté universelle d'une telle éducation pour tous doivent inclure ce recours à de telles capacités endogènes qui, s'articulant avec la formation citoyenne, permettront de combattre l'ignorance et le mépris de l'autre. Trois voies me paraissent devoir être explorées en ce sens. Il s'agit d'abord d'apprendre aux jeunes, par la réforme et l'enrichissement des curricula scolaires, et de faire redécouvrir à tous les adultes, à travers les sessions d'alphabétisation fonctionnelle ou les ateliers de recyclage, toutes les pratiques et tous les actes qui, dans chaque communauté, permettent de préserver ou de rétablir la paix collective. Cet apprentissage pourrait, sur la base d'une pédagogie participative et interactive (à rapprocher de la "palabre" africaine), être l'occasion d'une large information/formation sur les droits et devoirs de l'Etat et du citoyen. Il serait, par cette approche pédagogique, un moyen de promouvoir une culture démocratique qui ne s'exprime pas que lors d'élections ou à travers la multiplicité des partis. Le projet de "jeux de la paix" lancé par l'UNESCO dans les années 1994-1997 me semblait s'appuyer sur une telle approche participative dans l'espace scolaire.

6.16 Il s'agit ensuite de "désarmer" l'histoire et la littérature en les expurgeant, autant que faire se peut, de tout ce qui suscite la haine de l'autre ou son exclusion pour mettre l'accent sur les convergences, les rencontres et les trajectoires communes. Les huit volumes de l'Histoire générale de l'Afrique publiée sous les auspices de l'UNESCO montrent à cet égard l'exemple. Et puisque l'histoire scolaire n'est pas encore trop marquée par les approches "nationalistes" et exclusives, il est possible d'élaborer des programmes et outils pédagogiques communs. Le nombre des populations partageant une tradition commune par-delà les frontières héritées de l'ère coloniale, les expressions culturelles remarquables, parfois à l'échelle d'espaces sous-régionaux, la nécessité de regrouper les ressources et les talents africains pour mieux répondre aux difficultés nées d'une mondialisation défavorable sont autant de facteurs qui militent pour cette approche.

6.17 Il s'agit enfin, sur un plan pratique, de responsabiliser les citoyens et parents d'élève, notamment à travers les associations et organisations non gouvernementales, par la mise en oeuvre décentralisée d'un partenariat éducatif, en ayant bien en vue les objectifs de lutte contre ce que M. Boutros-Ghali, dans son rapport sur "L'interaction démocratie et développement", appelle "les ethnocraties". C'est à l'échelle locale et régionale que peuvent le mieux être saisis les besoins éducatifs réels de l'Afrique, en raison de l'extrême variété des situations et niveaux d'interpénétration culturelle. Un tel partenariat éducatif décentralisé peut permettre d'apporter des réponses plus adaptées aux situations concrètes. La prévention de la paix par l'éducation me paraît chose trop importante pour être l'affaire d'un pouvoir centralisé, fût-ce au nom de la construction de la nation, concept d'ailleurs en crise aujourd'hui à cause de ses dimensions exclusives.

6.18 Pour conclure, il faut relever que la culture de la violence en Afrique est présente dans l'histoire de ce continent. Mais elle a coexisté avec une culture de la paix dont la vigueur explique que l'Afrique ait traversé même les siècles de pire violence. La nature actuelle de cette culture de violence et de guerre est plus dramatique qu'au cours des siècles précédents, à cause de sa dimension totale (dimension sociopolitique et socioéconomique, dimension psychologique et intellectuelle), à cause aussi de sa dimension planétaire (la mondialisation des relations humaines). En empruntant les nouveaux outils d'apprentissage, l'introduction de savoir-faire endogènes dans l'éducation (ou la rééducation) de tous les Africains, concomitamment à la promotion des nouveaux savoirs comme des principes d'une citoyenneté responsable, peut permettre aux sociétés africaines de redécouvrir leurs propres repères de reconnaissance de l'autre et de renouer ainsi avec un savoir-être qui consolide un vivre ensemble solidaire. Dans le cadre du NEPAD et sur la base de ses domaines de compétence, l'UNESCO peut y contribuer en exploitant au mieux l'approche intégratrice de cette initiative africaine. Je vous remercie."

7.1 La PRESIDENTE remercie M. Kipré de l'intéressant éclairage dont il a fait bénéficier le Conseil exécutif en lui présentant, après un rappel de l'anthropologie historique de la guerre et de la violence en Afrique, les moyens traditionnellement mis en oeuvre sur le continent pour gérer et prévenir les conflits, ainsi que les pistes qui pourraient conduire à une intégration de l'éducation à la paix dans les systèmes éducatifs africains. Le Conseil exécutif a été sensible à l'appel qu'il a lancé à l'UNESCO pour que celle-ci, en partenariat avec le NEPAD, contribue à rendre possible le nécessaire apprentissage du "vivre ensemble solidaire" au moyen d'outils et par le biais de formations appropriés.

7.2 La Présidente invite ensuite les membres du Conseil à formuler brièvement les questions qu'ils souhaitent poser aux trois intervenants, étant entendu qu'ils auront tout loisir de réagir plus longuement et de débattre entre eux à la séance de l'après-midi.

٨ أبدأ السيد الإبراهيم (الكويت) ثلاث ملاحظات تتعلق بالعرض الذي قدمه الأستاذ أركون: فأعرب أولاً عن تأييده التام للاقتراح الذي دعا فيه الأستاذ أركون إلى إعداد مراجعة نقدية لما تم إنجازه فعلاً في المنظمة ولما لم ينجز في مجال التعليم الجيد. وأيده ثانياً في دعوته إلى إعادة النظر عالمياً في النظم التربوية التي وضعت منذ الحرب العالمية الثانية، وإلى التركيز على المجتمع المدني وعلى ضرورة إرساء الأسس لتربية عالمية تتخطى الحدود الوطنية والإقليمية. وشدد في هذا الصدد على حاجة الدول النامية إلى تقييم نظمها التربوية لمعرفة واقع أمرها قبل المضي بإصلاحها وتطويرها، وأشار إلى أن بلده قد بدأ قبل عدة سنوات بتقييم نظامه التربوي بالتعاون مع اليونسكو، وعقد في عام ٢٠٠٢ مؤتمراً للتطوير التربوي حضره المدير العام للمنظمة. وقال السيد الإبراهيم إن الكويت قد تكون أول دولة تقوم فيها مؤسسة من مؤسسات المجتمع المدني بعملية التقييم، وهي الجمعية الكويتية لتقدم الطفولة العربية. كما أشار إلى وجود اقتراح مطروح على دول مجلس التعاون الخليجي لإنشاء مركز إقليمي للتقييم والقياس يتمتع باستقلال مالي

وإداري عن السلطات التربوية الرسمية. وأعرب ثالثا وأخيرا عن اتفاقه أيضا في الرأي مع الأستاذ أركون فيما يتعلق بالدراسات المقارنة للأديان، وبعدم وجود هذه الدراسات في الدول الإسلامية، على حد علمه، وبعدم اهتمام جامعات الدول الغربية بهذا المجال.

(8) M. AL EBRAHEEM (Koweït) formule trois remarques concernant l'exposé de M. Arkoun. En premier lieu, il souscrit pleinement à la proposition de celui-ci visant à réaliser un bilan critique de ce que l'Organisation a accompli et n'a pas accompli en matière d'éducation de qualité. En second lieu, il soutient son idée de réexaminer au niveau mondial les systèmes éducatifs mis en place après la deuxième guerre mondiale et de mettre l'accent sur la société civile et sur la nécessité de jeter les fondements d'une éducation mondiale qui transcende les frontières nationales et régionales. Il souligne à cet égard que les pays en développement doivent évaluer leurs systèmes éducatifs afin de savoir ce qu'il en est avant d'en venir aux réformes et aux transformations. C'est ainsi que son pays a entrepris, il y a quelques années, d'évaluer son système éducatif avec le concours de l'UNESCO, et qu'il a tenu en 2002 une conférence sur l'évolution de l'éducation à laquelle a participé le Directeur général de l'Organisation. M. Al Ebraheem indique que le Koweït est peut-être le premier pays où c'est une organisation de la société civile, l'Association koweïtienne pour le progrès de l'enfance arabe, qui se charge de l'évaluation en question. Les Etats du Conseil de coopération du Golfe arabe sont actuellement saisis d'une proposition tendant à créer un centre régional d'évaluation et de comparaison, jouissant d'une autonomie financière et administrative par rapport aux instances responsables de l'éducation. En troisième et dernier lieu, il partage l'avis de M. Arkoun en ce qui concerne l'étude comparée des religions ainsi que l'absence, à sa connaissance, de telles études dans les pays musulmans, et le manque d'intérêt des universités des pays occidentaux à cet égard.

9.1 M. BEDJAOUI (Algérie) félicite les trois intervenants de leurs excellents exposés, qui suscitent de sa part quatre observations. Il note tout d'abord que l'éducation de qualité est celle qui permet d'assurer à tous la paix et le développement. C'est à l'UNESCO qu'incombe l'insigne mission de déterminer avec le concours de tous, le contenu du tronc commun qui, comme l'a justement dit M. Arkoun, se révèle nécessaire pour que les politiques éducatives décidées à l'échelon national et en toute souveraineté par les Etats servent le rapprochement de tous les êtres humains, et la promotion de la paix et du développement.

9.2 Or, il ne peut y avoir d'éducation de qualité, c'est-à-dire répondant à ce double objectif, si les manuels scolaires, qui vont laisser une marque indélébile dans l'esprit du jeune enfant, ne privilégient pas l'ouverture sur le monde, en lui apprenant que l'amour légitime de son pays n'est nullement incompatible avec le respect et la sympathie pour les autres cultures, si, comme l'ont fait valoir les experts invités, ils ne lui donnent pas une image de l'humanité imposant le respect, ne lui inculquent pas une culture civique commune, ne bannissent pas l'intolérable culte d'une supériorité de l'homme sur l'homme. Si tout a déjà été dit au sujet du scandale que constituent certains manuels, rien ou presque n'a été fait pour y remédier, et cela est impardonnable. La rédaction des manuels ne doit pas être laissée à des "spécialistes" besogneux, prompts à enfermer la culture qu'ils prétendent transmettre dans une forteresse où nulle fenêtre n'offre l'occasion de découvrir les autres patrimoines. Ces manuels doivent répondre à l'exigence de développement intégral de tous les hommes.

9.3 Une éducation de qualité est donc une éducation qui, dès le plus jeune âge, éveille l'intuition de la diversité culturelle du monde et abat les murs élevés par l'ignorance des autres. A l'inverse, une éducation qui ne suscite pas un réflexe de curiosité, de tolérance, voire de sympathie à l'égard de l'autre, qui, loin de favoriser une osmose permanente, fabrique une sorte d'étanchéité,

d'insularité entretenue par le mythe de l'exception culturelle, est une éducation du ghetto. Une éducation qui forme des mentalités de croisés et creuse d'effroyables abîmes entre les cultures prépare au "choc des civilisations" glorifié par d'aucun. M. Bedjaoui entend récuser avec force cette éducation qui n'apprend pas à la fois la fierté d'être de ce que l'on est et l'humilité à l'égard des autres, qui enseigne le partage du monde au lieu d'enseigner le monde du partage.

9.4 Mais il est un autre danger dont il faut se garder, c'est celui d'une éducation qui, sous prétexte de s'ouvrir sur le monde, ferait le lit de la mondialisation la plus effrénée. Soucieuses de s'assurer la maîtrise du marché mondial, les sociétés multinationales s'emploient avec succès à uniformiser les goûts et les besoins, popularisant à cet effet une culture frelatée qui a pour effet de niveler les habitudes et risque de condamner l'être humain à n'être plus qu'un consommateur aux réflexes conditionnés. Il n'y a pas loin, hélas, du prêt-à-manger et du prêt-à-porter au prêt-à-penser.

10. Mr WILTSHIRE (Australia) congratulated the three speakers on their excellent presentations, which had laid emphasis, respectively, on religious understanding as a key element of quality education, intercultural understanding, and culture and global citizenship. Nevertheless, he was surprised at the view expressed by Professor Arkoun that it was preferable not to teach comparative religion. On the assumption that interfaith understanding, intercultural understanding, and global citizenship were acknowledged to be vital components of quality education, he asked the three speakers how they considered that those components should be addressed in educational curricula. For instance, should young people be taught about other religions and cultures, should they be taught comparative religions and cultures, and what approach might be recommended for teaching shared values – rather than highlighting the differences between cultures and religions – as a prerequisite for achieving global peace?

11. Mr HEPBURN (Bahamas) welcomed the holding of the current thematic debate, which had been long overdue at UNESCO, and noted with satisfaction the presence of eminent persons to address the issues at stake. In view of the widely held opinion that human nature would not allow some of the initiatives mentioned earlier to be taken, he asked Professor Arkoun and Professor Kipré whether they felt that their approach might be considered too idealistic in the current social context?

12. Mr SINGHVI (India) said that the current debate was long overdue. He was disappointed at what he referred to as “embedded eurocentricity”, which was incompatible with a global perspective on values education and quality education. Modernity must not be equated with a new form of triumphant colonial discourse which dismissed the contribution of ancient non-Western civilizations to values education and quality education. He was concerned that Western secularism entailed a risk of being ethically indifferent, morally neutral and therefore unable to contribute to a meaningful discourse which might lead to the emancipation of the human mind and world reconstruction. He commended Mr Kipré’s presentation, and asked the speakers how the heritage of shared values might be promoted without constituting a further expression of earlier colonial domination, which had engendered considerable suffering, wars and violence.

13. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) said that Professor Arkoun’s call for education based on tolerance of different cultures and coexistence between nations – not nation-states – was praiseworthy, and he asked what practical suggestions could be made to help UNESCO to achieve such a goal, which, according to Mr Arkoun, it had thus far failed to do.

14. Mr OMOLEWA (Nigeria), addressing the three speakers, wondered how to invest in an effective system for monitoring and assessing learning outcomes which would ensure that potential shortcomings in the educational provision might be identified and addressed sufficiently early in order to minimize detrimental effects on the communities concerned. Moreover, non-formal

education must receive as much attention as formal education, since most inherited prejudices and intolerance were not acquired in a school environment, but in the home, through the mass media, or in the community at large. He asked what measures could be taken in that respect.

15. Mr VAN WIERINGEN (Netherlands) said that he wished to focus on the concept of citizenship, and how citizens from different countries interacted and further developed their mutual relations, as in the presentation by Mr Borodziej concerning neighbouring nation-states. In contrast, Mr Kipré had adapted the concept of citizenship to the broader African context, on the one hand, and to the local community aspect, on the other hand, presenting an innovative approach to citizenship. Finally, Mr Arkoun had brought in the concept of “citizenship” in a religion, an interesting approach which nevertheless raised questions concerning the relationship between “citizens” of different religions, and whether such a relationship would be comparable to that between citizens of nation-states.

16. Mr VILLAROEL (Philippines) directed his question to Mr Arkoun. The idea that politics could be driven by a person’s religious convictions was considered totally unacceptable in many countries, and yet he agreed with Mr Arkoun’s view that an understanding of religion was essential to world peace. Therefore, how could Mr Arkoun’s position, which advocated the study of religions in schools, be reconciled with the principle of the separation of Church and State?

17.1 M. KŁOCZOWSKI (Pologne), commentant l'exposé de M. Borodziej à la lumière de son expérience personnelle, juge quasiment miraculeux le chemin parcouru en 60 ans par la Pologne et l'Allemagne par rapport à une époque qui a porté la barbarie à son comble en Europe, voire dans le monde entier. Aujourd'hui, la Pologne entend aller plus loin encore et dépasser le cadre strictement bilatéral pour se tourner vers l'ensemble de ses voisins dans une perspective européenne, y compris à la faveur des initiatives régionales parrainées par l'UNESCO.

17.2 Des deux autres exposés, M. Kłoczowski retient l'importance d'inscrire dans la durée la réflexion sur la culture et la religion, ce dont il devra être tenu compte dans l'élaboration des programmes de l'UNESCO, ainsi que la nécessité d'adopter une approche comparative et de porter un regard critique non seulement sur le patrimoine légué par l'histoire, mais aussi sur une modernité trop souvent trompeuse. Il souhaiterait que les auteurs de ces exposés développent ces aspects plus avant.

18.1 M. SOURANG (Sénégal), s'exprimant en sa qualité de ministre de l'éducation de son pays, se réjouit de voir évoquées à l'occasion de ce débat thématique des questions qui viennent d'être examinées lors des assises nationales sur la qualité de l'enseignement tenues une semaine plus tôt à Dakar. Le Sénégal est conscient que la paix passe par une connaissance rationnelle des religions. C'est pourquoi, bien qu'étant un Etat laïque, il a récemment décidé d'instituer un enseignement facultatif des religions. En effet, s'il est vrai que toutes les religions véhiculent un message de paix, il importe que nul ne se laisse égarer par des discours religieux fondés sur de fausses interprétations.

18.2 S'agissant de la réappropriation des acquis culturels dont a parlé M. Kipré, le Sénégal s'attache à assurer la socialisation précoce du jeune enfant en mettant à profit l'extraordinaire réceptivité propre à cet âge pour l'initier à son héritage socioculturel à travers l'enseignement des langues nationales, dans la perspective de l'éducation à la paix. Celle-ci implique en outre l'apprentissage de la gouvernance au niveau des écoles élémentaires. Enfin, le Sénégal est partisan d'un partenariat global en faveur de l'éducation, comme en témoigne le séminaire sous-régional qui s'est tenu à Dakar deux jours auparavant avec le concours du BIE en vue de promouvoir la concertation sur les questions liées à l'éducation de qualité.

19. Mr MOLNÁR (Slovakia) said that quality education depended not only on schools, but also on the family, society, government and other sources of education. In that connection, he asked the speakers about the role of the various sources of education in providing consistent, quality education when priorities, interests and opinions differed on the issue.

20.1 M. GÜVENEN (Turquie) salue en M. Arkoun un authentique savant, attentif à l'interaction entre les différentes branches des sciences de la nature et de l'homme et entre celles-ci et l'art, la culture et la vie, comme il en existait avant que le progrès scientifique n'impose, au XXe siècle, la figure du spécialiste travaillant selon une approche verticale. Aussi bien, l'éducation de qualité présuppose une réforme des méthodes mécanistes et à court terme qui, au XXe siècle, ont largement contribué à la destruction des systèmes de valeurs, en privilégiant différents sous-ensembles sans s'inquiéter d'en assurer la complémentarité après s'être formé une vision claire de l'ensemble, c'est-à-dire de l'humanité et de son aspiration à la paix.

20.2 L'éducation de qualité exige aussi, selon lui, une analyse critique des structures décisionnelles internationales et des variables qui en sont les clés : les rapports de pouvoir et l'étroite corrélation entre pouvoir et religion qui fait que celle-ci est exploitée pour le pouvoir ; l'effet de rupture créé par la technologie dans divers systèmes socio-économiques ; la culture qui, dans ce qu'elle a de plus noble, incorpore des systèmes de croyances ; la démographie, et en particulier les migrations entre pays et entre continents, qui s'annoncent comme l'un des problèmes majeurs du XXIe siècle ; la vitesse toujours plus grande des inventions techniques, dont il est permis de se demander jusqu'à quel point la structure mentale et affective de l'être humain pourra s'y adapter ; et le rôle respectif des Etats-nations, des organisations internationales et des entreprises transnationales, ces dernières finançant la politique et pesant ainsi sur les décisions, mais aussi des ONG, dont beaucoup font un travail qui force le respect tandis que d'autres se laissent manipuler, et enfin des citoyens. M. Güvenen aimerait avoir l'avis en particulier de M. Arkoun à ce sujet.

20.3 Comme le veut son Acte constitutif, c'est à l'UNESCO, conclut-il, qu'il revient d'imprimer l'élan initial en vue de l'élaboration de ce tronc commun préconisé par M. Arkoun pour une éducation de qualité axée sur la paix.

21. Ms ZARUDNA (Ukraine) said that she wished to ask a question similar to that raised by the representative of Australia, concerning the teaching of religion in a secular society in which no one religion was dominant, but many different confessions coexisted. Her country's attempt to introduce lessons on Christian values in schools had failed, and it had therefore been decided to remove religious subjects from school curricula, and to restrict such teaching to institutions of higher education. She asked what suggestions could be made with regard to the form and content of such education.

22. Mr ALAM (Bangladesh) congratulated all three speakers on their excellent presentations. He asked Professor Arkoun whether he shared the view that Islam – which stood for peace and fraternity – was misrepresented in the West, where it was identified with terrorism. In the light of Mr Borodziej's presentation, he was pleased to observe that friendly relations had developed between Germany and Poland thanks in part to changes to the history curriculum in their respective schools; he wondered whether the move had met with opposition, and how that could be overcome. Finally, turning to Mr Kipré's presentation, he agreed that Africa had indeed suffered the consequences of economic, cultural and political violence; taking into account the legacy of colonization, he asked whether it was not economic, rather than cultural or religious conflict, that lay at the source of the problem.

23.1 M. YAÏ (Bénin) se félicite de l'appel à une "remise en chantier" de la modernité lancé par M. Arkoun, et souhaiterait savoir comment celui-ci envisage une telle refondation étant entendu

que, comme l'a justement relevé le représentant de l'Inde, il importe d'éviter tout eurocentrisme, toute infériorisation des autres cultures. De même, l'idée de forger un tronc commun à tous les systèmes éducatifs en le fondant notamment sur l'étude du fait religieux est un noble objectif, mais qui risque de buter sur la méconnaissance de nombreuses traditions religieuses, éclipsées par les religions monothéistes.

23.2 S'adressant ensuite à M. Borodziej, le représentant du Bénin souhaiterait savoir si, au-delà des efforts déployés par des commissions, au-delà de la volonté politique des gouvernements, des individus ont aussi contribué au travail de rapprochement des deux communautés polonaise et allemande qu'il a décrit, ce qui pourrait être d'un précieux enseignement compte tenu des conflits qui déchirent l'Afrique.

23.3 Saluant enfin l'exposé de M. Kipré, M. Yaï se demande si les concepts propres à l'Afrique traditionnelle ne sont pas oblitérés, du fait de la colonisation, dans leur réalité sémantique même : ainsi, le mot "étranger" n'a pas en français les mêmes connotations que son équivalent dans la langue de son pays. Il s'interroge d'autre part sur la notion de "processus d'intégration nationale" qui lui paraît quelque peu suspecte, car elle peut être porteuse de guerre aussi bien que de paix et devrait donc, selon lui, être repensée. Il rappelle à cet égard que le concept de "nation", si souvent brandi en Afrique, ne recouvre aucune réalité. Enfin, se faisant l'écho des représentants du Nigéria et du Sénégal, il plaide pour une refondation de la notion même d'éducation, dont il pense qu'elle pourrait être l'occasion de mettre à profit ce que l'on appelle en Afrique la sagesse, c'est-à-dire le savoir des "anciens".

24. Ms BAHEMUKA (Kenya) said that she appreciated the contributions made by all three speakers. In relation to Mr Arkoun's practical suggestions, she sought clarification about the idea of taking stock of UNESCO'S achievements since 1946 in quality education, when that concept had not yet been clearly defined. In view of the success of the initiative taken by the German-Polish Commission for History and Geography Textbooks, she wondered whether the same model could be used, with UNESCO'S help, in Kenya and other countries which endeavoured to foster quality education. Lastly, as an African, she had greatly appreciated Mr Kipré's presentation, and in particular the idea of perpetual discussion, a prerequisite for quality initiatives. She asked how quality could be brought into issues such as lifelong learning, functional literacy, in order to tackle those issues effectively in the African context? On a more personal level, she deplored the notion of the "conquering hero" which had become an African "syndrome" which was demeaning for women and could only act as a barrier to peace and quality education.

25. Г-жа ГУРЕЕВА (Российская Федерация), обращаясь к г-ну Бородзю, говорит, что было бы желательно предоставить возможность членам Исполнительного совета ЮНЕСКО ознакомиться с текстом упомянутого им учебника о «польско-германском чуде». Она интересуется, проводились ли авторами согласования (консультации) по тексту с другими государствами – участниками исторических событий, описанных в этой книге, особенно в части, касающейся периода Второй мировой войны, а также развития России после 1917 г., на которые ссылается в своей речи польский профессор. Выступающая подчеркивает, что подобная практика двустороннего переосмысления мировых исторических событий совершенно недопустима, поскольку может привести к непредсказуемым негативным результатам в международных отношениях. Она выступает против предоставления эгиды ЮНЕСКО как международной межправительственной организации деятельности двусторонних комиссий по пересмотру учебников по истории и географии.

(25) Mme GUREEVA (Fédération de Russie), s'adressant à M. Borodziej, dit qu'il serait souhaitable que les membres du Conseil exécutif de l'UNESCO puissent prendre connaissance du texte du manuel qu'il a mentionné au sujet du "miracle polono-allemand".



Elle voudrait savoir si les auteurs du texte ont travaillé de concert (en consultation) avec les autres Etats qui ont participé aux événements historiques décrits dans ce livre, en particulier dans la partie consacrée à la seconde guerre mondiale et au développement de la Russie après 1917 que le professeur polonais a évoquée dans son intervention. Mme Gureeva insiste sur le fait que cette pratique de réinterprétation bilatérale d'événements historiques mondiaux est parfaitement inadmissible dans la mesure où elle peut avoir des conséquences négatives imprévisibles dans les relations internationales. Elle s'oppose à ce que l'UNESCO, en tant qu'organisation intergouvernementale multilatérale, place sous son égide l'activité de commissions bilatérales de réexamen de manuels d'histoire et de géographie.

26. Mr JALALI (President of the General Conference) thanked the speakers for their excellent presentations. First, with regard to Mr Arkoun's presentation, he pointed to the need to avoid confusion over concepts; for instance, the first requirement for fostering quality education at the global level was to define the idea of a global civic culture and civic awareness. But it was difficult to define culture; rather it was society that was defined by culture. And how could culture be defined in parts of the world with populations as large as in India and Latin America? In fact, culture could not be defined, one could merely try to understand culture. Moreover, while Mr Arkoun had advocated neutrality of education, promotion of the very concepts of human rights or tolerance suggested an absence of neutrality. Hence the need to clarify the meaning of neutrality in education. Secondly, Mr Borodziej had mentioned the need to be able to meet at least some of society's demands through dialogue; however, a dialogue that entailed demands was not a dialogue, but a set of negotiations.

27.1 M. ARKOUN, reprenant la parole à l'invitation de la PRESIDENTE, remercie les membres du Conseil des questions et demandes d'éclaircissement très encourageantes qu'ils ont bien voulu lui adresser. Il se propose de répondre en premier lieu à la question du Président de la Conférence générale qui, étant d'ordre théorique, prend le pas sur toute autre. Il est vrai qu'il est difficile de s'abstraire de la culture dont on est le produit et qui conditionne de ce fait même. Mais c'est précisément pourquoi il est si important d'adopter une distance critique par rapport à la culture que l'on porte en soi, à la langue que l'on parle. Le mot neutralité est peut-être trop fort mais tout enseignant doit, par respect pour ses étudiants, veiller à ne pas leur imposer sa subjectivité et ses préférences personnelles. C'est là un impératif absolu, auquel M. Arkoun dit s'astreindre quotidiennement.

27.2 La crainte formulée par le représentant de l'Inde qu'une telle démarche favorise un européocentrisme mal venu n'est donc pas fondée. Au demeurant, un historien de la pensée islamique ne saurait succomber à ce travers, lui qui doit se transporter dans les multiples cultures du monde que l'islam a fécondées. De même, M. Arkoun rappelle que, lorsqu'il a prononcé le mot de "modernité", il a aussitôt précisé qu'il ne pouvait être utilisé que moyennant une remise en question des sciences sociales occidentales qui, de nos jours encore, ont tendance à transplanter leurs concepts dans d'autres cultures. L'éducation de qualité reste tout entière à inventer. Il n'existe pour l'heure aucun modèle, dans quelque culture que ce soit, dont on puisse s'inspirer.

27.3 On s'est d'autre part demandé si l'élaboration d'un tronc commun à tous les systèmes éducatifs, fondé sur une approche critique et scientifique de toutes les cultures, n'était pas un objectif idéaliste, hors d'atteinte. M. Arkoun pense au contraire que, si considérable et ambitieuse qu'elle soit, la tâche n'en est pas moins tout à fait concrète. Il est important que tous les gouvernements s'engagent ensemble dans cet effort. Le rôle de l'UNESCO est de les y encourager, mais aussi de faire jouer la solidarité internationale pour venir en aide au grand nombre des pays qui ne disposent pas de ressources suffisantes, qu'il s'agisse des bibliothèques, des enseignants ou des outils pédagogiques.

27.4 M. Arkoun partage tout à fait les remarques du représentant de la Turquie concernant la nécessité d'une réforme radicale des sciences humaines et sociales, qui doivent en effet être attentives à chaque culture, à chaque tradition, et adapter leur méthodologie en conséquence. La question de savoir comment concilier la politique et la religion renvoie à un autre chantier prioritaire et trop longtemps délaissé. A cet égard, M. Arkoun note que la recherche en anthropologie est inexistante dans les pays qui en ont le plus besoin. Dans les pays occidentaux eux-mêmes, ce que l'on appelle anthropologie n'est encore bien souvent que de l'ethnographie. L'UNESCO devra multiplier les rencontres et les initiatives en vue de promouvoir une anthropologie critique qui s'attache, d'un point de vue scientifique, à comprendre le fonctionnement de chaque culture, ce qui permettra, en se fondant sur les valeurs propres à chacune, de concevoir une éducation nouvelle comme cela vient d'être illustré au sujet de l'Afrique.

28. Mr BORODZIEJ said, in response to the question raised by the representative of Kenya, that the case of the Polish-German Commission for History and Geography Textbooks could not be duplicated elsewhere because different contexts required different means and an approach which was adapted to the specific local situation. In response to the request made by the representative of the Russian Federation for a copy of the German-Polish textbook, he said that copies of the Polish and German versions would be provided. He added that there was currently also a Polish-Russian textbook commission. Turning to the vital question raised by the representative of Benin, he said that the role of individuals consisted in questioning conventional wisdom and making one's voice heard against the mainstream, when necessary. Once a new process was under way, the role of individuals would decrease somewhat. Although he shared the view of the representative of Bangladesh that the elite of a country needed to think ahead of society, he said that the world could not be changed at once; the promotion of quality education was perforce a gradual process. He was not sure that he had fully understood the representative of Slovakia's interpretation of quality education, since it was not desirable for the State, in a democratic society, to influence upbringing within the family. Addressing the question directed by the representative of Nigeria on an assessment and monitoring system, States utilized various instruments to control the quality of education and school books, most generally through the mandatory and systematic review of school books. He highlighted the relevance of the remarks made by the representative of Australia on the issue of integrating the teaching of religions and cultures into the curriculum. Although that would undoubtedly be beneficial – and was increasingly in demand in the Polish context – the main difficulty lay in finding competent teachers. He addressed his concluding remark to the representative of India: while recognizing the “eurocentricity” of his presentation, he stressed that he had had no choice in the matter since the topic he had covered concerned Poland and Germany.

29.1 M. KIPRÉ, répondant à son tour aux questions du Conseil exécutif, dit qu'il peut être en effet difficile de concevoir que des traditions culturelles s'exprimant dans des cadres perçus aujourd'hui comme informels puissent être réinvesties dans le cadre formel de l'école, en faisant par exemple intervenir les "anciens" comme l'a suggéré le représentant du Bénin. C'est néanmoins possible dès lors que sont réunies quatre conditions : Il faut tout d'abord faire le choix d'une pédagogie active et interactive, fondée sur la participation effective des élèves mais aussi de non-professionnels de l'enseignement. Il faut ensuite procéder, préalablement à l'élaboration de nouveaux manuels, à un travail de réappropriation des éléments culturels traditionnels, en se débarrassant du contenu européocentriste de certains concepts. C'est à juste raison que le représentant du Bénin a évoqué ce décalage sociolinguistique, sur lequel M. Kipré s'est lui-même étendu dans le texte de sa communication, dont il espère qu'il sera distribué aux membres du Conseil. C'est ainsi notamment que les concepts d'Etat ou d'Etat-nation sont définis par rapport à une expérience historique qui est le propre de l'Europe, mais reste étrangère à l'Afrique. Troisièmement, il faut que la centralisation cède le pas à un partenariat éducatif dans lequel les établissements scolaires prennent part à l'élaboration des programmes d'enseignement et auquel les anciens et notamment les femmes, dépositaires privilégiées de certaines traditions, doivent être

associés. Enfin, l'élaboration des outils pédagogiques doit se faire dans le cadre d'une réflexion concertée au niveau sous-régional, voire à une échelle plus large dont le NEPAD fournit l'exemple. M. Kipré précise à cet égard qu'il ne conçoit nullement l'intégration nationale comme un processus se jouant au niveau des Etats-nations, qui sont en crise et dont les frontières, en Afrique, sont souvent arbitraires.

29.2 L'Afrique, conclut M. Kipré, accepte pour sa part la modernité, gage de progrès, mais elle entend la baliser sans renoncer à son génie propre et à son dessein pour l'avenir : faire en sorte que les Africains, par une éducation fondée à la fois sur un savoir endogène et sur les produits de la science moderne, apprennent à vivre ensemble et à vivre avec les autres cultures dans la solidarité.

30. La PRESIDENTE remercie une nouvelle fois les intervenants pour la richesse et la variété de leurs exposés, que le Conseil exécutif a écoutés avec beaucoup d'intérêt, ainsi que pour les réponses éclairantes apportées aux questions posées.

La séance est levée à 13 h.15.

### THIRD MEETING

Monday, 7 April 2003, at 3.25 p.m.

Chairperson: Ms Bennani

Item 3.2.3 – PROMOTING QUALITY EDUCATION: EDUCATION FOR PEACE, HUMAN RIGHTS AND DEMOCRACY; EDUCATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT; CURRICULA, EDUCATIONAL TOOLS AND TEACHER TRAINING (166 EX/INF.6) (continued)

1.1 Mr WILTSHIRE (Australia) said that the four pillars of quality education should be the curriculum, the context, the role of teachers, and monitoring. The building blocks of the curriculum should include learning to know, learning to do, learning to be, and learning to live together, as identified in the Delors report, the Dakar goals for basic education, and peace, justice and tolerance. Australia believed that there was not yet enough emphasis in UNESCO's programme on quality education on civics and values education, and with regard to human rights education, it believed that young people should be made aware of the responsibility that went with every right. It had been clear from the morning's discussion that the other building blocks should be inter-faith, interreligious and intercultural understanding. However, there might be difficulties in applying a core curriculum throughout the world in view of regional differences and local issues. Like many other countries, Australia had a national curriculum and national education goals, and he considered that the experience of all countries could be synthesized. The concept of the school community, which related to parent involvement in schools, was prevalent worldwide. People in the Pacific felt that there were three schools, namely the home, the Church and the school itself – quality education could thus be provided in various contexts. Schools should reflect the values that were being taught – there was little point in teaching about democracy and tolerance in a school run on very autocratic lines, since young people were quick to pick up hypocrisy and inconsistency.

1.2 Quality education required quality teachers. Information and communication technologies could never replace the magical relationship between the teacher and the pupil. Even in distance learning it was not the hardware or software that ensured quality education, but rather the blending of instruction with the mode of delivery. UNESCO should make greater use of the Recommendation concerning the Status of Teachers to improve the quality of education because every country in the world was finding it difficult to recruit and retain quality teachers. He stressed that resources were important to teachers, and commended UNESCO's record in providing textbooks and resource materials. Lastly, a monitoring system should be put in place to ensure quality education; UNESCO was in a good position to perform that function through the Dakar monitoring mechanism and the UNESCO Institute for Statistics, working in cooperation with the Education Sector.

2.1 Mr HÜFNER (Germany) welcomed the thematic debate on quality education, and said that he looked forward to the discussion on the issue at the ministerial level at the General Conference in October. The task ahead was an ambitious one, since the development of a civic culture which fostered civic awareness of global society could be attained only by devising a multiple strategy to "disarm" textbooks and curricula in favour of education for peace, human rights, democracy and sustainable development. Furthermore, rapid changes in technology and in economic and social development had both negative and positive effects in a globalizing world. The one-world notion challenged States to develop the concept of the global society they wished to achieve in the coming years, which in turn called for strategies that were flexible to change and ensured a permanent process of learning and revision. The revision of textbooks was an important post-conflict peace-building measure which required willingness on both sides, and should ultimately become a

multilateral process. Human rights, sustainable development, human security and the role of the United Nations were matters of interest to many States that were not necessarily neighbours.

2.2 Germany thanked the Secretariat for document 166 EX/INF.6, and welcomed the broader definition of quality education as including three different components, the first being the four pillars of learning identified in the Delors report. It also agreed that quality education should be based on a human rights approach and have measurable and monitorable targets and priorities. It was necessary, however, to pull together the various strands of quality education in order to avoid separate activities and a piecemeal approach. To ensure success, close cooperation with UNESCO's education institutes and international and interregional organizations was of the utmost importance. UNESCO should also be prepared to combine its goals with those of other organizations, a difficult but worthwhile endeavour in which Germany was prepared to participate fully.

٣ أكد السيد البغلي (الكويت) في بداية كلمته على أن التعليم الجيد يمثل الركيزة الأساسية للتنمية المستدامة في سياق إعداد القوى البشرية إعدادا علميا ومهنيا مدى الحياة للعمل في مختلف قطاعات التنمية. وقال إن التعليم والتربية يؤديان دورا أساسيا في التنشئة السياسية من خلال تعميق مفهوم الديمقراطية وحقوق الإنسان، وترسيخ ثقافة السلام والتسامح. ومن ثم فلا بد من إعادة صياغة الخطاب التربوي بما يخدم هذه التنشئة السياسية. وأعرب عن اعتقاده بضرورة نشر المفاهيم الأساسية للديمقراطية في المؤسسات التربوية وذلك باعتماد مناهج دراسية تغرس في النفوس روح المواطنة والحرية والعدالة والتسامح، وهذا ما يتطلب إعداد المعلمين وتدريبهم المستمر على تأمين حرية التفكير واحترام آراء الآخرين. ولذلك فلا بد من تضمين المناهج الدراسية في جميع الدول مادة لتدريس حقوق الإنسان والحريات الأساسية. ثم دعا اليونسكو إلى وضع مسألة جودة التعليم في مقدمة أولوياتها، وذلك عن طريق برامج ومشروعات مثل الدعوة إلى عقد مؤتمر عالمي للبحث في موضوع تطوير المناهج وإعادة النظر في الكتب الدراسية لإزالة ما يشوبها من تطرف ديني أو عنصري، مع التركيز على تدريس التاريخ المقارن للحضارات من أجل تعميق المعرفة المتبادلة للثقافات، والاهتمام في الوقت ذاته بالجوانب الروحية لمكافحة التعصب الديني. وأنهى السيد البغلي كلمته قائلا إنه إذا كان القرن التاسع عشر قرن الصراعات القومية والقرن العشرون قرن الصراعات الأيديولوجية، فلا بد من التعاون في سبيل أن يكون القرن الحادي والعشرون قرن التعايش والحوار، والتفاعل الثقافي بين شعوب العالم.

(3) Mr AL BAGHLI (Kuwait) said that quality education was the mainstay of sustainable development, entailing the lifelong academic and vocational training of the workforce to work in the various fields of development. Education played a fundamental role in political culture by firmly instilling the concept of democracy and human rights and implanting a culture of peace and tolerance. It was therefore necessary to reshape educational discourse in order to ensure that it effectively helped to foster such a political culture. The fundamental concepts of democracy must be disseminated throughout educational institutions by means of curricula which instilled in pupils the spirit of citizenship, freedom, justice and tolerance. That required initial and in-service teacher training which encouraged teachers to promote freedom of thought and respect for the opinions of others. Curricula in all countries therefore needed to include the teaching of human rights and fundamental freedoms. He called on UNESCO to make quality education its top priority by adopting programmes and projects such as convening a world conference on curriculum development and the revision of textbooks with a view to eliminating elements of religious or racist extremism, and teaching the comparative history of civilizations in order to deepen reciprocal knowledge of other cultures, and at the same

time to pay attention to spiritual aspects in order to combat religious fanaticism. He concluded by saying that while the nineteenth century had been the century of national struggles, and twentieth century the century of ideological conflicts, it was imperative to cooperate to ensure that the twenty-first century was the century of coexistence, dialogue and cultural interaction among the peoples of the world.

4. Mr SATO (Japan) said that Japan had proposed education for sustainable development as the theme for the debate, and welcomed the opportunity to discuss quality education in which education for sustainable development had been included. Sustainable development was currently a key goal which both the private and public sectors should take specific action to achieve. The role of education, in particular basic education, environmental education and teachers' education, was vital in that regard, and should be strengthened. A draft resolution entitled United Nations Decade of Education for Sustainable Development, proposed by his government and sponsored by 46 countries, had been adopted without a vote by the United Nations General Assembly in December 2002, and UNESCO had been designated lead agency entrusted with the task of developing a draft international implementation scheme, in consultation with other relevant organizations and stakeholders, before the commencement of the Decade in 2005. The scheme should provide a framework for the promotion of education for sustainable development in all States, and care should be taken to ensure that it promoted quality education for all, which should be the underlying objective of the Decade, and that it helped to define the relationships between the Millennium Development Goals, education for all, the United Nations Literacy Decade, and the United Nations Decade for Education for Sustainable Development. The implementation scheme should be flexible and inclusive, duly recognizing the cultural, economic and social diversity among States. The Japanese National Commission for UNESCO had decided to set up a working group to discuss policy measures to be included in the implementation scheme and in Japan's own plan of action. Furthermore, at the Third World Water Forum, the United Nations Decade of Education for Sustainable Development had been included in the portfolio of water activities announced at the ministerial conference. Japan was determined to contribute actively to UNESCO's activities in that field. Lastly, he announced that education for sustainable development would be one of the major topics to be discussed at the International Conference on Sustainable Future that would be hosted by Global Environmental Action, an environmental NGO, in October in Tokyo. He hoped that UNESCO would participate actively and contribute to that conference.

5.1 Mr VAN WIERINGEN (Netherlands) said that he supported broadening the concept of quality education to include learning to live together. In that connection, he proposed that a distinction be made between civil society citizenship and state citizenship, the latter being subordinate to the former. The French concept of *citoyen* had emerged during the French Revolution, and was directed very much towards the French State; he therefore proposed that *citoyenneté démocratique* or *citoyenneté humaniste* be used to translate the concept of civil society citizenship.

5.2 With regard to practical implementation in schools, citizenship could be taught as a subject, as was already the case in some countries, where it was called "citizenship education", or inculcated through participation in representative school institutions. Through participation in school governance, students and pupils might be taught to respect each other by being involved in drafting the relevant rules.

5.3 In order to foster student and pupil participation, schools needed a measure of autonomy, which meant that highly centralized forms of management and administration should be avoided in order to ensure meaningful participation and local self-reliance. Furthermore, schools should be expected to educate for citizenship not in isolation, but with support from the local environment, which raised the question of whether such support should be offered directly by the community

itself or whether it should be requested by schools. The matter was being discussed in the Netherlands, and information on the experience of other countries in that regard would be extremely helpful, as suggested in the Secretariat's report.

6.1 M. KŁOCZOWSKI (Pologne) estime nécessaire, pour instaurer une éducation de qualité, de revoir la conception des manuels scolaires dans des domaines comme l'histoire et la géographie, citant à ce propos l'exemple des pays d'Europe occidentale et de "l'autre Europe", centrale et orientale, qu'une nouvelle histoire de la grande Europe aiderait à surmonter leur trop grande méconnaissance mutuelle. Mais en réalité, c'est à une réflexion sur leur histoire et leur vision d'eux-mêmes que les Etats, les nations et les communautés, religieuses et autres, doivent s'atteler malgré leurs éventuelles réticences. A ce sujet, la collaboration amorcée par l'UNESCO avec les historiens, notamment par le biais du Comité mixte UNESCO/Comité international des sciences historiques (CISH), peut contribuer de manière fondamentale au nécessaire avènement d'une nouvelle histoire, plus ouverte, comparative et humaine. Dans cette perspective, d'utiles relations de travail peuvent être nouées, dans le cadre du Secteur des sciences sociales et humaines, entre les sciences historiques et l'anthropologie, la sociologie ou la philosophie.

6.2 Il est ainsi envisagé que le Comité mixte joue un rôle important dans le développement des études régionales concernant par exemple les Caraïbes, l'Afrique ou "l'autre Europe" et concoure à l'organisation du réseau des historiens africains - qui pourrait participer de manière déterminante à l'intégration africaine - de sorte que la collaboration internationale des historiens ne se cantonne plus aux pays occidentaux et au Japon mais contribue à l'adoption d'une indispensable vision mondiale en embrassant les autres continents. Le Congrès mondial du CISH prévu à Sydney en 2005 sera d'ailleurs l'occasion de rassembler, peut-être pour la première fois, les historiens de l'ensemble du globe.

6.3 Il sera également intéressant de connaître les premières propositions issues du projet d'étude par le CISH de l'établissement de manuels dans une telle perspective mondiale, tâche ardue s'il en est compte tenu de la diversité des cultures, des religions, ou des traditions familiales. Là encore, la collaboration avec les autres sciences humaines dans le cadre de l'UNESCO sera cruciale. Il appartient au Conseil d'encourager ces diverses initiatives.

7.1 Ms MAKHUBU (Swaziland) had understood from the morning's meeting that quality education for all had to be drawn from other cultures and absorbed into each country's culture in order to ensure that global values were embraced. That was a great challenge for societies whose cultures and heritage had been submerged by foreign cultures, as in Africa, where some countries were uncertain about what their cultures really were, and therefore what needed to be developed. Education systems were being challenged, and attempts were being made to accommodate local cultures and instil local pride by including them in the curriculum.

7.2 Teachers were the most important pillar of quality education. Initial and in-service teacher training was essential to ensure that ideas relating to education for sustainable development and human rights education did not remain merely theoretical. The question was not merely one of educational content, but also of perceptions and ways of thinking. She stressed that teachers were important not only in the schools, but in the local communities to which they imparted knowledge.

7.3 The second important pillar was curriculum development. Curriculum centres were doing good work in some African countries by designing curricula that were geared to local contexts. Education for sustainable development and human rights education might be easy for Members of the Board to understand, but for an ordinary teacher who had to teach such subjects, a great deal still needed to be done. For instance, the concept of education for sustainable development had emerged only after the Johannesburg World Summit on Sustainable Development, and many people

did not know exactly what was meant by it. The same could be said for human rights education, since the issues of human rights and governance were interpreted differently in various countries. It would be a good idea for the Organization to pause in order to ensure that everyone understood exactly what the concepts meant before launching projects to promote education for sustainable development and human rights education.

٨,١ لاحظت السيدة الفارسي (عمان) في مستهل كلمتها أن الأفكار الواردة في الكلمات التي ألقيت في الجلسة الصباحية والمتعلقة بالتنمية المستدامة والتربية من أجل السلام وحقوق الإنسان والديمقراطية توضح أهمية مراجعة المناهج الدراسية وتأهيل المعلمين في هذا المضمار. وقالت إنه لا شك في أن مشروعات تطوير التعليم التي تقوم الدول بتنفيذها، ومنها سلطنة عمان، تتضمن المبادئ التي تدعو إليها اليونسكو، وإن الاعتبارات الثمانية المذكورة في الفقرة ٣٧ من الوثيقة ١٦٦ م ت/إعلام ٦ يجب أن تدرج في إطار المساعي الرامية إلى تطوير التعليم في الدول الأعضاء. وأكدت على أهمية الدعم المالي من أجل تنفيذ المشروعات الخاصة بتحسين التعليم، وعلى أن مدى هذا التحسين يتوقف على حجم الأموال التي ترصد له. وأشارت السيدة الفارسي إلى أن سلطنة عمان تسعى إلى تحسين جودة التعليم. ولذلك بدأت في تنفيذ مشروع لتطوير التعليم بمرحلته الأساسية والثانوية. وقد بدأ العمل في هذا الإطار على صياغة المناهج الدراسية كي تواكب المستجدات في مجال حقوق الإنسان والديمقراطية والبيئة والسلام. واعتمد قياس مستوى التحصيل في مختلف المراحل التعليمية، مما يساعد على وضع السياسات واتخاذ القرارات اللازمة لتحسين جودة التعليم. وأوصت بأن يعمل المدير العام على توفير الدعم المادي المناسب للدول النامية كي تتمكن من تنفيذ خططها في هذا المضمار.

٨,٢ وختمت كلمتها قائلة إن عدم الاستقرار في الشرق الأوسط يؤثر أشد التأثير في نفوس الأطفال والشباب الذين يتعلمون في المدارس، لأن العنف والمجازر التي يشاهدونها في أجهزة الإعلام تجعلهم أقل استجابة لما تتضمنه المناهج الدراسية من دعوة إلى مبادئ السلام والتسامح والعدالة وتقبل الآخرين. ولذلك ينبغي للدول الكبرى أن تقدم المزيد من الإعانات، وأن تسعى بجدية إلى تحقيق الاستقرار السياسي في جميع المناطق.

(8.1) Ms AL-FARSI (Oman) said that the ideas put forward in the morning's presentations on sustainable development and education for peace, human rights and democracy pointed to the importance of revising curricula and training teachers in that field. There was no doubt that the education development schemes being implemented by various countries, including Oman, encompassed the principles championed by UNESCO, and that the eight points contained in paragraph 37 of document 166 EX/INF.6 must be incorporated into efforts to develop education in the Member States. She stressed the importance of ensuring financial support for the implementation of projects to improve education, and said that such improvement depended on the funds allocated to that purpose. Oman was striving to improve the quality of education, and had begun to implement a project to improve basic and secondary education. In that connection, work had begun on the design of curricula aimed at keeping pace with the latest developments in the fields of human rights, democracy, the environment and peace. Standard achievement targets had been adopted for the various educational levels, which would help to design policies and take the necessary decisions to improve the quality of education. She urged the Director-General to work to provide appropriate material support to the developing countries so as to enable them to implement their plans in that regard.



(8.2) She concluded by saying that the lack of stability in the Middle East was severely affecting children and young people studying in school, because the violence and massacres they were witnessing in the media were making them less receptive to the appeals in their curricula to the principles of peace, tolerance, justice and acceptance of others. The major countries therefore needed to provide more aid and to strive seriously to achieve political stability in all regions.

9.1 El Sr. LAVADOS (Chile) destaca que la calidad de la educación es, para su país, una cuestión de gran importancia. En los 12 últimos años Chile no sólo realizó una inversión muy necesaria en educación -de hecho, ésta ha pasado del 3,6% de su PIB al 7,4% anual en la actualidad- sino que se preocupó por el nivel que debía lograr en su sistema educativo y todavía hoy sigue aprendiendo de sus errores. Para mejorar, la educación, en todos sus niveles y modalidades, debe estar sujeta a constante evaluación y contar con sistemas regulares de acreditación.

9.2 En un proceso tan fluido, dinámico y complejo como es la enseñanza, la única manera de corregir los inevitables errores a tiempo es avanzar sobre bases seguras en estos procedimientos. Por eso ha sido preciso elaborar e incorporar indicadores y métodos repetibles y comparables. En Chile se ha comprobado, además, que un sistema de premios sobre resultados concedidos tanto a los establecimientos como a los profesores genera una muy positiva influencia sobre la calidad de la educación. Para ello se requieren, obviamente, evaluaciones constantes y muy sólidas, y permanentes sistemas de capacitación entre los maestros. Estas prácticas han provocado, no obstante, algunos problemas con los gremios de docentes.

9.3 Por otra parte, puesto que el uso con carácter demasiado general de la expresión “calidad de la educación” suele hacer confusos los objetivos perseguidos y dificultar las necesarias tareas de medir, evaluar y controlar sus resultados, el Sr. Lavados es partidario de distinguir entre los componentes de esa calidad. En primer lugar, se refiere a la calidad pedagógica de la educación, esto es, los resultados efectivos del proceso de enseñanza, que pueden ser los conocimientos adquiridos, las habilidades y destrezas que se desarrollan y, sobre todo, las capacidades generales de abstracción, síntesis, manejo del lenguaje oral y el matemático. En segundo lugar, mide esa calidad por la pertinencia y relevancia temáticas, es decir, los contenidos y saberes que se desean poner de relieve. Opina que la sesión matutina ha estado totalmente dedicada a este punto, dejando bastante de lado el problema de la calidad pedagógica. Si bien estima conveniente insistir en ciertos temas “políticamente correctos”, que deben adquirir más relevancia en los discursos y programas educativos, le preocupa que, sobre todo en los países en desarrollo, pueda olvidarse la necesidad de aprender también matemáticas, ciencias naturales, economía y otras disciplinas que son igualmente fundamentales para el desarrollo. Algunos temas, como la educación para el desarrollo sostenible, para la paz o los derechos humanos requieren métodos pedagógicos apropiados que todavía no se han encontrado. Añade el Sr. Lavados que la diferenciación entre calidad pedagógica y pertinencia o actualidad es muy necesaria y que, por ejemplo, asuntos enteramente irrelevantes o no pertinentes pueden transmitirse con gran calidad desde el punto de vista pedagógico; el problema inverso es aún más grave y así, para temas de gran importancia, como el diálogo entre las culturas, se pueden aplicar métodos pedagógicos inadecuados.

9.4 El tercer componente al que se refiere el orador es la equidad, esto es, cómo lograr que grupos o personas con antecedentes de privaciones, culturales o económicas -las mujeres en varias sociedades, los más pobres, etc.- puedan ponerse al mismo nivel de otras. Este problema no está relacionado sólo con el acceso a la educación, que se destaca en el documento de la Secretaría, sino también con la forma en que los desvalidos que logran acceder a la educación superan sus desventajas. Como conclusión el Sr. Lavados recuerda que lograr calidad es tarea difícil y compleja y no es bueno simplificar demasiado las posiciones sobre este tema, que supone saber en todo momento cómo se articulan los objetivos de la educación y sus contenidos, los programas docentes,

los métodos de enseñanza, las instalaciones y locales, la gestión y administración docente, la formación y competencia de los profesores, y los resultados de los estudiantes, entre otras cosas.

(9.1) Mr LAVADOS (Chile) said that for Chile, the quality of education was an extremely important issue. Over the previous 12 years his country had not only invested in education, as was highly necessary – annual spending had risen from 3.6% of GDP to 7.4% – but had also taken an interest in the level to be attained in its education system, and was still learning from its mistakes. In order for education to improve, at all levels and in all its forms, constant assessment and regular accreditation systems were needed.

(9.2) In a process as fluid, dynamic and complex as teaching, the only way to correct inevitable mistakes in time was to establish secure bases from which to advance in those procedures. That was why it had been necessary to devise and incorporate repeatable and comparable indicators and methods. In Chile it had also been demonstrated that a system of results-based rewards, for establishments and teachers alike, had a very positive influence on the quality of education. Clearly that called for constant and extremely reliable assessments and permanent systems of teacher training. That approach had, however, caused some problems with teachers' unions.

(9.3) On the other hand, since overuse of the expression “quality of education” tended both to blur aims and to complicate the tasks of measuring, assessing and monitoring performance, a distinction needed to be drawn between the components of education quality. First was the pedagogical quality of education or the actual results of the teaching process, be they the knowledge acquired, the proficiencies and skills developed or, most importantly, the general abilities of abstraction, synthesis, oral language skills and mathematics. Secondly, education quality could be measured in terms of the relevance of the subjects taught, or the contents and knowledge to which priority was to be given. The morning meeting had been entirely taken up by that point, leaving rather to one side the matter of pedagogical quality. While it was right to insist on certain “politically correct” subjects that needed to be given a higher profile in educational discourse and curricula, he was concerned that there was a tendency, especially in developing countries, to overlook the need also to be taught mathematics, natural sciences, economics and other disciplines that were just as vital for development. Some subjects, such as education for sustainable development, for peace or human rights called for appropriate teaching methods that had yet to be devised. It was crucial to make the distinction between pedagogical quality and the extent to which education was relevant or up-to-date. For example, it was possible to teach subjects that were of no relevance whatsoever with a high level of pedagogical quality; to do the opposite was even more serious: it was possible to employ inappropriate teaching methods to teach subjects of considerable importance, such as the dialogue between cultures.

(9.4) Third was the matter of fairness or how to ensure that groups or individuals with a history of cultural or economic deprivation – women in some countries, the very poor, and so forth – could be put on the same footing as others. That issue was related not only to access to education, as suggested in the Secretariat's document, but also to the way in which the less favoured members of society who managed to gain access to education overcame their disadvantages. He concluded by saying that achieving quality was a difficult and complex task. Oversimplification of the various positions was not a good thing, as quality education implied the ability at any given time to identify the interrelations between the aims of education and its contents, curricula, teaching methods, educational premises and installations, education management and administration, teacher

training and competence, and students' performance, to mention just a few aspects of the question.

10.1 M. BOUHDIBA (Tunisie) remercie le Secrétariat pour la qualité du document 166 EX/INF.6 et se félicite de la tenue de ce débat thématique dans lequel il voit pour l'UNESCO une occasion de se redynamiser. S'inquiétant de ce que le programme ambitieux et nécessaire de l'éducation de qualité ne reste qu'une belle utopie, il souligne les décalages profonds et réels existant dans ce domaine entre les pays et appelle à réagir contre le risque de nivellement par le bas, en particulier dans les pays confrontés au défi de la démocratisation de l'éducation, où des impératifs quantitatifs risquent de porter préjudice à la qualité. S'ajoute à ce problème celui de la quantité de l'information disponible, information diffusée dans une véritable cacophonie plus ou moins bien orchestrée, liée à l'expansion des médias de masse. L'orateur se demande, enfin, comment, compte tenu de l'inflation démesurée des programmes provoquée par une accumulation des connaissances et une technicité croissantes, inculquer à la fois une quantité minimale de savoir et une formation morale suffisante. Dans cette triple crise, le défi consiste à refuser le nivellement par une pseudo-universalité.

10.2 Alors qu'à la suite du Rapport Delors et des actions qu'il a suscitées, l'éducation à la paix, au développement durable et aux droits de l'homme est reconnue unanimement comme essentielle, une dérive grave demeure sensible à cet égard chez les jeunes, qui, faute de balises dans leur vie et d'une formation morale adéquate, sont livrés à des sollicitations diverses. Il est nécessaire de mener une réflexion de longue haleine sur la manière de procéder à un renouvellement de la pédagogie et de doter les Etats et les enseignants d'instruments didactiques pour, précisément, donner aux jeunes, durant leur parcours scolaire et universitaire, ces "balises" qui leur permettront de "naviguer" en évitant de nombreux écueils tout au long de leur vie.

11.1 M. VASSILIKOS (Grèce) remercie la Présidente pour la qualité du document de travail présenté et pour l'excellent choix du thème du débat. Déclarant souscrire sans réserves aux déclarations de la Tunisie, il ajoute que le contenu du Rapport Delors, dont il préconise la diffusion, ainsi que les droits de l'homme et la démocratie, figurent dans les programmes scolaires de son pays. Il félicite l'UNESCO pour le nouveau départ qu'elle prend dans ce domaine, en particulier s'agissant de son action par le biais des écoles associées, qui encourage la collaboration internationale. Au sujet du besoin de morale souligné par le précédent orateur, il cite le philosophe présocratique Protagoras, selon lequel une éducation sans morale équivalait plutôt à une malédiction qu'à une accumulation de sagesse, et souligne en outre le rapport étroit existant entre citoyenneté, politique et culture, rapport qu'illustre l'étymologie commune - *polis* - de ces trois vocables dans sa langue.

11.2 Estimant par ailleurs que le problème que pose à ce moment l'éducation ne consiste pas seulement à en assurer la qualité, mais reste malheureusement aussi d'ordre quantitatif, il rappelle l'importance qu'il y a à investir dans ce domaine. Enfin, saluant l'accord signé par des pays d'Europe du Sud-Est qui a pour objet d'éradiquer la haine des manuels scolaires, M. Vassilikos se prononce toutefois contre l'application d'une telle mesure à la littérature, comme proposé par l'un des intervenants invités, car elle reviendrait à pratiquer la censure.

12. Mme EL IDRISSE EL HASSANI (Maroc) se félicite que la nouvelle orientation donnée au débat thématique pour l'exercice 2002-2003 ait permis de choisir un thème très important, propice au renforcement de l'interaction entre le Secrétariat et le Conseil exécutif et d'une actualité brûlante. Elle estime que l'éducation, dont la vocation est de répondre aux besoins des sociétés, doit se remettre en question et se renouveler en permanence et que sa réforme est un processus continu. Dans les turbulences de l'heure et le fracas des armes, l'Organisation a à cet égard une mission plus actuelle que jamais. Il est très important qu'elle fasse aujourd'hui un bilan de ses activités et de sa

réflexion sur l'éducation de qualité, comme l'a pertinemment suggéré dans son discours le professeur Arkoun. Si un important travail a déjà été réalisé sur l'approche scientifique de ce thème, des efforts supplémentaires sont nécessaires pour capitaliser les résultats des réflexions et des recherches, intensifier le passage de la théorie à la pratique et veiller à la diffusion des documents dans toutes les langues de l'Organisation. Enfin, le Maroc compte sur le Secrétariat pour exploiter judicieusement, dans les programmes et les activités futurs de l'Organisation, les aspects essentiels de cette vaste thématique que le très riche débat aura permis de dégager sans, certes, prétendre l'épuiser.

13.1 Mme LAGUIDZÉ (Géorgie) remercie la Présidente, les experts et les membres du Conseil pour les informations précieuses et substantielles qu'ils ont apportées pour alimenter le débat. Elle juge pour sa part très inquiétant que les efforts colossaux déployés en faveur de l'éducation de qualité aux niveaux international, régional et national, notamment grâce à l'UNESCO, chef de file dans ce domaine, n'aient pas suffi à éradiquer l'illettrisme, qui persiste dans beaucoup de pays.

13.2 Elle indique que la réforme du système éducatif national entamée dans son pays dans les années 90, comprenant l'adoption de normes applicables à l'enseignement général et la mise au point de programmes d'enseignement composés d'un tronc commun et de blocs variables, a permis une prise en compte plus générale des intérêts des jeunes tant dans l'enseignement scolaire que dans les établissements de formation des maîtres et l'enseignement supérieur. Les rapports entre groupes ethniques, religieux et linguistiques sont cruciaux dans un pays comme la Géorgie, riche de plus de 90 ethnies et minorités nationales, d'où l'importance d'un enseignement favorisant l'esprit de tolérance et le respect, et l'accent mis sur des thèmes, toujours d'actualité, tels que la coexistence pacifique, les droits de l'homme ou la démocratie. L'instruction est dispensée dans sept langues du pays, outre le géorgien. L'apprentissage des langues étrangères est également très développé, et de nombreuses disciplines sont enseignées régulièrement en différentes langues dans plusieurs établissements supérieurs, dont l'Institut franco-géorgien de l'Université technique de Géorgie.

13.3 Enfin, réaffirmant la priorité que son pays accorde à l'éducation de qualité, Mme Laguidzé appelle l'UNESCO, dont le rôle est plus que jamais primordial à l'heure de la mondialisation, à continuer de définir précisément ce que doivent être les objectifs d'une telle éducation, en tenant compte des spécificités nationales et locales.

14.1 Mr ALAM (Bangladesh) supported the basic slogans of quality education for all, education for life and quality education for global peace. He felt, however, that quality education should focus on basic quality education for all in the spirit of the Dakar Framework for Action to ensure continued emphasis on education for all (EFA) programmes in the future, and on quality teachers who might mould young minds to promote a global culture of peace and tolerance. In that connection, Bangladesh had launched a wide-ranging teacher training programme, for which it would appreciate technical support from donor and multilateral agencies. Teachers should be used as agents of change in their societies in order to build up a new generation of citizens to rise above narrow nationalistic views and grow up as world citizens. Incentives such as salaries, support and other benefits and the status of teachers should be raised: Bangladesh observed a National Teachers' Day on 19 January each year, which had helped to boost teacher morale. Teachers' associations might play an important role in ensuring the accountability of teachers in the classroom. Quality education should relate to income or life skills to prevent the poor and the disadvantaged from relapsing into poverty if they had no sources of income after quality education. Quality education should therefore be linked to poverty reduction programmes, depending on the country's specific situation. Quality education curricula should focus on the human aspect of world culture and development, and UNESCO should therefore promote a common curriculum for education for peace. Special provisions should be made for school and college drop-outs and disadvantaged youth and adults to prevent quality education from discriminating against the poor and empowering the

rich further. Quality education should also relate to family-based education, because children were moulded by the family before they entered school, and families, like teachers, were guardians of the local community, and should be empowered to promote quality education in the society. UNESCO should go beyond the concept of sustainable development and promote education for sustainable human development, since education should ensure all-round development of the human body. The initiative was a very timely one, and UNESCO should promote development through the culture of sharing, as in North-South cooperation, and lay emphasis on the preservation of the earth's scarce resources for future generations. UNESCO should also promote the global campaign against wars and other man-made disasters to ensure that children continued to attend school, which should also protect the right of the disadvantaged to education. Quality education should ensure better access for girls in places where social discrimination existed; in that connection, Bangladesh had implemented a successful stipend programme for girls. Quality education should not be measured by the literacy rate alone, it should lead to better performance; and performance-based education, ensuring exposure to technical, vocational and scientific education, should be supported worldwide in order to narrow the knowledge gap between the North and the South.

14.2 Underlining the role of education in making every human being into a good citizen or a monster, he called on UNESCO to discourage all kinds of miseducation, and to promote a global culture to humanize education. Furthermore, as all religions stood for peace and love, UNESCO should promote an education system that focused on the religious traditions and culture of each Member State.

15. Ms HELGADÓTTIR (Iceland) said that the aim of ensuring that all children enjoyed the fundamental human right to attend school and get a good education must always be borne in mind. The Nordic countries endorsed the very thoughtful ideas raised by Professor Arkoun with regard to instilling civic awareness and teaching about different cultures and religions. The Nordic countries were often perceived as fostering democratic reflection; the lack of democratic awareness among young people in those countries was thus a source of concern. Young people were becoming more and more isolated in a world of computers and mobile telephones, marked by decreasing interaction and increasing self-centredness; consequently, their willingness and ability to function in a democratic society might be declining. In the autumn conferences held in all the Nordic countries on democracy in schools, it had been stressed that democracy could be taught not by means of general explanations, using abstract social concepts and seeking passive acceptance by pupils, but rather through participation in micro-society projects in which the pupils were aware of themselves as active participants, planning, executing and being collectively responsible for the project. Such projects could lay the foundations for the strengthening of society, and had been carried out successfully in Iceland and Germany. She urged UNESCO to gather information on successful projects and good practices in Member States for general dissemination.

16.1 Mr OREL (Ukraine) said that Ukraine had a literacy rate of 100%, secondary education was compulsory, 75% of pupils leaving high school went on to colleges and universities, and the number of students in centres of higher learning had grown from 3.60 % to 4.58 % of the population during its 10 years of independence. Education should be improved by taking action at all levels and by attending to the four main pillars of education: learning to know, learning to do, learning to be and learning to live together. The quality of education should not depend on gender, religion, ethnicity, place of residence or family income, but should be determined by multilingualism (a system had been introduced in Ukraine to enable all children to study two or three foreign languages from the second year of school), transition from authoritarianism to tolerance, partnerships between students, teachers and parents, changing the mentality of students and teachers, and shifting the priority to the provision of sound knowledge to equip school children with the tools needed to develop their creativity, initiative and capacity for independent thought. Lifelong education began in kindergarten, and the teaching of national languages to national

minorities was of paramount importance in multi-ethnic societies. The quality of education was inseparable from information and communication technologies, tools which could enhance the effectiveness and cost-efficiency of teaching and learning, whether the students lived in big cities or in rural areas, and which introduced a high degree of flexibility into the education process in response to societal needs. Special attention should also be given to distance learning.

16.2 One major challenge in the process concerned changing teachers' mentalities and the provision of training programmes. Another was the revision of textbooks to eliminate stereotypes and promote a culture of peace and tolerance, especially in the teaching of history. The third challenge concerned priority investments in education. In view of the lack of a clear definition of quality education, UNESCO should play a key role in developing the main conceptual approaches to the issue. Despite specific regional and national characteristics, there were certain common features and principles in the concept and strategy of quality education, and it would therefore be advisable for UNESCO to draw up recommendations and general policy guidelines on key universal components of quality education and on the evaluation system and methods to be put into practice nationally and regionally. Consideration should also be given to developing an overall programme or framework for action to guide national policies in improving the quality of education. UNESCO could join forces with the European Union, the Council of Europe and intergovernmental and non-governmental organizations in that endeavour.

17.1 M. GUÉGUINOU (France) se joint aux félicitations déjà exprimées à la Présidente pour l'opportunité de sa proposition de débat thématique sur l'éducation de qualité à l'heure où, partout dans le monde, l'éducation doit relever le défi de l'équité et de l'égalité des chances. On ne saurait en effet opposer, en matière d'éducation, qualité et accès quand la priorité doit être de donner les meilleures chances de réussite à chaque élève à l'école, puis pendant toute sa vie. Si l'acquisition de connaissances et de compétences de base reste essentielle, il faut également valoriser les formations professionnelles et techniques, reconnaître les savoir-faire, donner à l'expérience sa juste valeur dans le monde du travail et favoriser l'accès aux nouvelles technologies et aux progrès scientifiques. En France, plusieurs chantiers restent ouverts en matière de politique éducative, notamment la question de l'évaluation, qui doit être une préoccupation permanente des responsables comme des éducateurs, la décentralisation, indispensable pour rapprocher la décision du terrain et impliquer l'ensemble des acteurs de la communauté éducative, ou encore, élément essentiel, la formation initiale et continue des enseignants.

17.2 En matière de contenus et de méthodes - autre aspect crucial de la qualité de l'éducation - M. Guéguinou estime qu'il est impératif, pour ouvrir davantage l'éducation aux idéaux civiques, humanitaires et de solidarité, de renouveler, voire de réviser, les manuels scolaires et de diversifier les autres supports d'enseignement afin de modifier chez les jeunes la perception des cultures des autres et, partant, de les amener à une approche plus lucide des problèmes du monde contemporain. Ainsi la politique éducative de son pays a-t-elle pour objectifs fondamentaux de renforcer la cohésion sociale et de permettre aux élèves d'apprendre à vivre ensemble et à mieux connaître "l'autre", ce qui se traduit concrètement par une ouverture sur l'Europe et le monde. Un engagement concret des élèves est indispensable à cet égard. C'est là l'un des points forts de la politique éducative de la France, qui suggère à l'UNESCO d'en faire un objectif de son action et de sa réflexion à l'heure où le Réseau du système des écoles associées fête son cinquantième anniversaire.

17.3 Enfin, M. Guéguinou souligne qu'il importe de renforcer l'éducation en matière religieuse et annonce que son pays vient de mettre sur pied une commission dans ce sens et que le fait religieux est déjà enseigné sous un angle historique au début du secondaire. Il ajoute à ce sujet que la France sera amenée, à l'occasion du centenaire de la loi de séparation de l'Eglise et de l'Etat en 2005, à engager une réflexion sur la redéfinition de la laïcité ou, du moins, sur l'adoption d'une

approche pluraliste faisant une plus large place aux différents aspects du fait religieux dans la société.

18.1 Г-жа ГУРЕЕВА (Российская Федерация) отмечает, что главная цель качественного образования – превращение индивида в условиях мирного сосуществования в компетентную, творческую и общественно значимую личность на основе усвоения знаний и принятия им общечеловеческих ценностей; формирования в нем планетарного мышления и ответственного отношения к окружающей среде; создания внутренних механизмов правильного применения знаний, включая определение поведенческих алгоритмов. Качественное образование на международном уровне должно соответствовать международным стандартам, нормам и требованиям, разработку которых и внедрение в практику сотрудничества может и должна взять на себя ЮНЕСКО.

18.2 Оратор выделяет ряд критериев качественного образования: критерий доступности (образование для всех); временной критерий (образование на протяжении всей жизни); количественный критерий (широта охвата изучаемых областей знаний, в связи с чем оратор поддерживает позицию ЮНЕСКО по развитию образования в духе мира, прав человека и демократии, здорового образа жизни и физического воспитания и спорта, многоязычия, культурного разнообразия и межкультурного диалога, наряду с образованием в области фундаментальных наук, и призывает активнее развивать образование в области философии и художественное воспитание, а также не забывать и об обязанностях в современном мире при преподавании прав человека); качественный критерий (уровень и глубина полученных знаний, которые должны способствовать признанию документов об образовании, академической мобильности, искоренению новых видов неграмотности, устойчивому развитию и решению глобальных проблем для обеспечения безопасности человечества; в этом ключе следует рассматривать и вопрос о качестве подготовки преподавателей); методологический критерий (подходы и стандарты преподавания, включая требования, предъявляемые к новым учебникам, курсам и пособиям, в связи с чем крайне важно, чтобы новое осмысление общественных процессов не вело к разжиганию национальной и религиозной розни и росту агрессии в обществе); правовой критерий (развитие юридической базы для получения качественного образования).

18.3 Г-жа Гуреева отмечает, что ЮНЕСКО активно ведет работу по повышению качества образования, однако ощущается недостаток концентрированного системного подхода, в связи с чем настоятельно требуется разработка комплексной стратегии Организации в этой области, охватывающей такие ключевые компоненты, как права человека в сфере образования, международные механизмы оценки качества образования, система его критериев, признание эквивалентности дипломов и академическая мобильность.

(18.1) Ms GUREEVA (Russian Federation) observed that an important goal of quality education was the transformation of individuals in a context of peaceful coexistence into competent, creative and socially significant personalities on the basis of the assimilation of knowledge and acceptance by the individual of universal values, the shaping of a global awareness and a responsible attitude to the environment and the creation of internal mechanisms for the proper application of knowledge, including the definition of behaviour algorithms. Quality education at the international level should conform to international standards, norms and requirements, which UNESCO could and must seek to elaborate and introduce into the practical work of cooperation.

(18.2) Quality education needed to meet a number of criteria: accessibility (education for all); duration (lifelong education); quantitative criteria (range of subjects studied; in that connection she supported UNESCO's position on developing education for peace, human

rights and democracy, education in healthy lifestyles, physical education and sport and education for multilingualism, cultural diversity and intercultural dialogue, together with education in the fundamental sciences, and called for more active development of education in philosophy and the visual arts, not forgetting obligations in the contemporary world when teaching human rights); qualitative criteria (level and depth of learning, which should facilitate recognition of certificates and diplomas, academic mobility, the eradication of new kinds of illiteracy, sustainable development, and the solution of global problems with regard to human security; in that connection, attention should be paid to the quality of teacher training; methodological criteria (teaching methods and standards, including the demands for new textbooks, courses and teaching aids, taking into account the overriding importance of ensuring that the new interpretation of social processes did not lead to a rekindling of national and religious differences and a growth of aggression in society); and legal criteria (development of the legal bases for providing quality education).

(18.3) Ms Gureeva noted that UNESCO was actively engaged in improving the quality of education, but felt that a focused systematic approach was lacking. There was an urgent need to elaborate a comprehensive organizational strategy in that field, encompassing such key elements as human rights in the educational sphere, international mechanisms for assessing education quality, a system of criteria for use in that domain, the recognition of equivalence of diplomas and academic mobility.

19. Mr PHAM (Viet Nam) said that quality education primarily entailed education for all, and indicated that immediately after independence Viet Nam had launched a popular learning movement to mobilize all citizens for basic learning. It covered both basic education and lifelong education, and, in that connection, he stressed that Viet Nam had completed its programme to universalize primary education three years earlier. His government had just devised an education for all (EFA) plan, setting out measures to improve education quality such as full-day schooling, teacher training and development, the revision of textbooks, the use of new learning materials and tools and the evaluation of learning achievement and teachers' performance. Viet Nam could share its experience of education for peace. In its long history of resistance and development, it had faced many wars, yet it maintained friendly relations with former adversaries because tolerance was an inherited characteristic of the Vietnamese people. For thousands of years, Vietnamese dynasties had always taken the first step in restoring friendly ties with their adversaries. Pardon and tolerance could not be achieved only through textbook revision and formal education, but must be taught first within the family. Viet Nam's experience testified to that approach, since at least one member of every family had been lost or wounded in a war. He told the story of a soldier who had returned 30 years later to a village where he had met a mother whose five children had been killed in military operations there. He had begged her forgiveness, and she had forgiven him, saying that she had learnt tolerance and forgiveness from the lullaby that her grandmother had sung to her as a child.

20.1 Mr OMOLEWA (Nigeria) said that to be meaningful, quality education must be available to all, and that questions of quality should be taken into consideration at every level of education to ensure availability. Quality education must be relevant in order to equip citizens for life and enable them to contribute to the development and progress of their society while retaining all the strengths and wealth of their culture and traditions. The individual must be enabled to achieve self-fulfilment in the education process, thus building individual capacities to meet the needs of society. Quality education should generate harmony between the individual and society, so that progress might be the outcome of a natural symbiosis between the two. The question of quality education must not be confined to formal education within schools and universities; rather, every non-formal learning situation, above all within the family, society in general and peer groups, must be taken into consideration because a successful learner was one who had demonstrated competence in the world



of learning and also in the world of real life. Learning in all circumstances contributed to the total education of the individual; concern for educational quality must therefore feature prominently in educational plans and programmes. Peers, the family, employers and teachers all made an important and crucial contribution to generating quality education.

20.2 As the quality of the teacher determined the capacity to provide quality education, teacher training should be consistent with current education demands. The modern teacher must not, however, be in conflict with the traditions and cultures of the society. Teachers and all those involved in informing and educating youth – social workers, youth leaders and community leaders – should belong to that society. It was essential that the above elements be included in the content of education, which played a crucial role in ensuring quality education. Curricula, textbooks and other teaching aids should be geared to achieving the desired quality, which should make every learner a fulfilled human being capable of contributing positively to the development of the nation and of building a harmonious relationship with the world. In view of the Millennium Development Goals, only a suitably prepared education programme could ensure that people in the new century could learn about the wisdom and desirability of living together.

21. Mr JANG (Republic of Korea) commended the decision to highlight four priority areas in the debate on quality education, because those were areas in which UNESCO had accumulated much expertise and experience over several decades. He wished to add culture and arts education to those priority areas because the preponderance of instrumental reason and narrow scientific rationality had made artistic and cultural sensibilities more important than ever before. He noted with particular interest the emphasis placed on the revision of textbooks, curricula, learning materials and teacher training. Referring to the German-Polish committee on history textbooks, he stressed that many textbooks were not entirely free of chauvinistic bias, ethnocentric assumptions and racial stereotypes, and proposed that UNESCO draw up internationally valid norms on textbooks in sensitive areas, given that bilateral and multilateral negotiations on that subject had been difficult and acrimonious in the absence of such norms. He was concerned that the document seemed to prioritize a rights-based approach, and even to equate such an approach with quality education. He fully supported the idea of education as a human right, and recognized the importance and need for human rights education, but considered the idea of a rights-based approach to quality education to be a somewhat hasty generalization; such a conceptualization required much circumspection and discussion before any real consensus could be reached. It was UNESCO's task to work towards a consensual understanding on quality education, a task which required in-depth dialogue among cultures and civilizations. His country was fully prepared to cooperate with UNESCO in those endeavours.

22.1 Mr NOOR AZMI (Malaysia) said that quality education should be seen in relation to the purpose of education, and that there were certainly similarities among nations regarding the purpose of education, especially formal education. He also recognized that there were differences regarding the purpose of education among various societies and stakeholders, who might place different levels of emphasis on the four pillars of learning identified in the Delors report. If those different approaches were not congruent with the agreed purpose of education, then problems would arise as to what was needed to ensure quality education. For example, in almost all countries, education was regarded as a means of climbing the social ladder: examination results determined people's employment or further education opportunities, and most parents regarded good examination results as the main purpose of their children's education; many teachers taught mainly to meet the needs of examinations, which had shaped education and profoundly influenced the curriculum taught in schools. Unless that predominant attitude to examinations could be changed, the quality education currently being discussed might not be achieved.

22.2 Assuming that one of the basic purposes of education was to enable people to live and contribute to peace, education should be geared to instilling and nurturing all the qualities needed for that purpose. Unfortunately, patience, honesty, understanding and tolerance did not feature prominently in school curricula. In his view, those qualities should form the core curriculum around which the traditional school subjects should be recognized.

23.1 El Sr. BARNET LANZA (Cuba), tras felicitar a la Presidenta por la elección del tema de debate, subraya la gran importancia que su país ha concedido desde hace mucho a la calidad de la educación, interés que permitió que su sistema educativo diera grandes pasos cualitativos y dialécticos. Así, de una educación escolástica heredada de un sistema colonial enajenante se pasó a una educación basada en principios lógicos y en la reforma docente que encabezaron ilustres figuras del pensamiento filosófico cubano del siglo XIX. Enseñar a pensar, como propugnara el primer luchador por las ideas independentistas, el presbítero Félix Varela, fue la máxima que contribuyó a romper en Cuba los esquemas escolásticos y dogmáticos. Por todo ello, su país no sólo percibe la calidad de la educación desde el punto de vista de la utilidad, sino como vía para inculcar valores avalados por toda la humanidad a lo largo de milenios y expresión de la verdadera condición de la especie humana, como son la solidaridad y la cooperación. Estos valores, junto con la capacidad de pensamiento, son las características que distinguen al ser humano del reino animal.

23.2 En relación con los objetivos estratégicos de la UNESCO encaminados a renovar el compromiso con la educación es necesario favorecer la de mayor calidad, que consolide los derechos humanos a la paz, el desarrollo y la justicia social, tal como se establece en los instrumentos regionales e internacionales referentes a estos derechos. El fin es lograr la comprensión y sensibilización de todos al respecto y afianzar la voluntad de lograr su materialización a escala universal en aras de la justicia social, y mediante la lucha contra la pobreza y el analfabetismo como elementos principales de esta estrategia. El representante de Cuba considera que para garantizar el acceso a la educación sin menoscabo de la calidad de la docencia se requieren unas vías prácticas y democráticas, que junto con el sistema educativo, harán posible la perdurabilidad de dicha calidad.

23.3 El orador se pregunta si es posible hablar del acceso a la educación en un sistema donde no se respeten los derechos humanos de los más necesitados, donde queden excluidas determinadas capas sociales, limitando a muchos y favoreciendo a unos pocos, esto es, a quienes están en condiciones de abonar costosas matrículas. Si no se garantiza un acceso justo, la calidad de la educación será patrimonio de una minoría privilegiada, lo que, desde luego, obstaculizará a largo plazo el desarrollo sostenible y los niveles de instrucción que requiere una sociedad civilizada y equitativa.

23.4 En Cuba, donde se dedica especial atención a la calidad de la educación, no fue suficiente alfabetizar e instruir al país, sino que la meta era lograr unos altos niveles de educación, objetivo que ha ocupado un espacio prioritario en la gestión de la nación. Otros aspectos a los que ha dedicado gran importancia son la formación de la personalidad, la conducta y los valores éticos y morales de la población. La concepción cubana de la educación ambiental, por otra parte, está centrada en transformar y solucionar problemas sociales con la participación y los aportes de la comunidad.

23.5 Los planes de estudios, continúa el orador, al abarcar el sistema de las actividades y de relaciones que tienen lugar en la escuela para alcanzar los objetivos de la educación, son un cauce apropiado para fomentar la mayor socialización de los educandos y los mejores valores y tradiciones. Por ello, su perfeccionamiento constituye un proceso continuo en el que se expresa la comunión de intereses entre la escuela y los programas educativos.

23.6 Por último, el Sr. Barnet Lanza estima que para lograr altos niveles de calidad en la educación debe incrementarse día a día la colaboración con el maestro novel, fomentarse el papel de la escuela en su formación, y favorecerse la interacción de uno y otra. Es necesario acercar la universidad pedagógica a la escuela y transformar esta última en una microuniversidad. Una educación de calidad es la que enseña a vivir en paz y justicia en un mundo equitativo sin discriminación por razones de sexo, color o edad, un mundo en el que los bienes materiales y espirituales, obra de todos, sean para el bien de todos. Cuba propone un nuevo tipo de ser humano con una educación integral y de calidad que propugne la solidaridad y la defensa de los valores identitarios que a su vez favorezcan una concepción más humanista del planeta. Su país no concibe la identidad como un valor únicamente regional sino de proyección universal, y para ello se ampara en el lema del poeta José Martí: “patria es humanidad”.

(23.1) Mr BARNET LANZA (Cuba), after congratulating the Chairperson on the choice of the theme of the debate, emphasized the great importance that his country had attached for many years to quality education; it was that interest that had enabled its education system to achieve great qualitative and dialectical advances. The scholastic education inherited from an alienating colonial system had been replaced by a form of education based on logical principles and on the new pedagogical reforms advocated by illustrious figures of Cuban philosophical thought of the nineteenth century. To teach people to think, as advocated by the first active proponent of the ideas of independence, the priest Félix Varela, was the maxim that had helped to destroy scholastic and dogmatic systems in Cuba. Consequently, his country not only regarded quality education from the point of view of its practical usefulness, but also as a means of inculcating such values as solidarity and cooperation, which had been supported by the whole of humanity for millennia, and were an expression of the true condition of the human race. Those values, together with the capacity to think, were the features that distinguished human beings from animals.

(23.2) With regard to UNESCO's strategic objectives aimed at renewing its commitment to education, priority needed to be given to education of higher quality that would consolidate the human rights to peace, development and social justice, as laid down in regional and international human rights instruments. The aim was to increase the understanding and awareness of all people in that regard, and to strengthen the determination to bring about their implementation worldwide for the sake of social justice, together with efforts to combat poverty and illiteracy, as the main elements of that strategy. Any attempt to ensure access to education without detriment to the quality of teaching required practical and democratic forms of action which, together with the educational system, would help to ensure that such quality endured.

(23.3) He wondered whether it was possible to talk of access to education in a system where the human rights of the most underprivileged were not respected, and where certain sections of society were excluded, so that many were disadvantaged while the few benefited, that was to say, those who were able to afford expensive schooling. If fair access were not ensured, quality education would be the reserve of a privileged minority, and that, naturally, would stand in the way, in the long term, of achieving sustainable development and the levels of teaching required by a civilized and fair society.

(23.4) In Cuba, where special attention was given to the quality of education, it was not enough to provide literacy training and instruction; the aim was rather to achieve high levels of education, an objective that was a special priority in the task of government. Other aspects to which great importance had been given were character building, behaviour and the ethical and moral values of the population. Furthermore, the Cuban

concept of environmental education focused on achieving change and solving social problems with the participation and involvement of the community.

(23.5) Turning to the system of activities and relations employed in school to attain educational objectives, he went on to say that the curricula were a useful means of promoting the socialization of learners and the best values and traditions. Consequently, their improvement represented a continuing process that reflected the community of interests between the school and the curricula.

(23.6) Finally, he considered that the achievement of high levels of quality in education required ever closer collaboration day-by-day with inexperienced new teachers, the encouragement of the role of the school in their training, and the promotion of interaction between them. Teacher training institutions needed to be brought closer to the school so that the latter became a “micro-university”. Through quality education, people could be taught to live in peace and justice in an equitable world without discrimination on grounds of sex, colour or age, a world in which material and spiritual goods, the fruits of the labours of all, were for the good of all. Cuba wished to see a new kind of human being with an integrated education of quality that advocated solidarity in the defence of the values of identity which, in turn, favoured a more humanist view of the planet. His country did not view identity as a solely regional value, but as being of universal application, and consequently had recourse to the watchword of the poet José Martí “humanity is my country”.

24.1 M. YAÏ (Bénin), soulignant la pertinence du thème de ce débat, invite à envisager le concept de qualité de l'éducation dans toute sa complexité, et souscrit aux observations du Nigéria, du Swaziland et de Cuba sur la problématique de la formation, des programmes d'enseignement et de l'accès à l'éducation. Soucieux de tirer du débat des propositions concrètes auxquelles le Secrétariat pourrait donner suite, il souligne que l'accès au tronc commun éducatif préconisé par le professeur Arkoun exige des connaissances interculturelles préalables. L'UNESCO, forte de sa longue expérience en matière de dialogue entre les civilisations et entre les religions, est particulièrement bien placée pour favoriser la connaissance des différentes traditions théologiques et de pensée et une juste appréhension du fait religieux dans le monde entier, de sorte que les échanges dans ce domaine ne se limitent plus essentiellement, comme cela paraît être le cas à lire la revue Diogène, à un dialogue entre Orient et Occident centré surtout sur les religions abrahamiques. Un programme de recherches dans le cadre des secteurs des sciences sociales et humaines et de la culture serait donc le bienvenu pour une meilleure connaissance des autres aires culturelles. M. Yaï indique à ce propos que son pays a décidé de créer un institut régional pour l'étude des langues et civilisations d'Asie afin d'entamer un dialogue culturel avec ce continent trop méconnu en Afrique.

24.2 M. Yaï propose en second lieu de donner davantage de visibilité au programme sur "La route de l'esclave" et à sa dimension éducative, soulignant que l'esclavage mérite une plus grande place dans les programmes d'enseignement de tous les pays car il est le plus grand facteur de préjugés et d'ignorance de l'autre, et donc d'intolérance, dans l'histoire universelle de l'humanité.

24.3 M. Yaï insiste, enfin, sur la nécessité de mettre en place à l'UNESCO un excellent programme relatif aux langues, dans le cadre duquel une version abrégée de l'Histoire générale de l'Afrique et de l'Histoire de l'humanité pourrait par exemple être rédigée en swahili, en yoruba et en peul. Le fait que l'enseignement est dispensé dans des langues non africaines limite, en effet, souvent l'accès à l'éducation et sa démocratisation sur ce continent, alors qu'il est avéré que l'acquisition par l'enfant de la langue qui est celle de son milieu facilite son accès ultérieur à une langue plus internationale. Un programme en faveur de l'enseignement multilingue contribuerait

donc à aider l'Afrique à tirer parti de l'héritage de la colonisation s'il lui permettait de conserver ses langues tant africaines que d'origine étrangère. M. Yai espère que ces propositions seront entendues.

25.1 Mr SHEYA (United Republic of Tanzania) welcomed the holding of the thematic debate, and expressed his appreciation of the presentations made that morning. In his view, education was not just a foundation for peace and development, but also a means of access to the knowledge required for decision-making. An educated society made a nation more competitive. Access to basic education was therefore a fundamental human right for all citizens. Students' progress in the formal education system should be based on merit, but avoid elitism. The education provided should be relevant, of good quality and designed to meet the society's needs as well as the challenges of a culture of peace, human rights and sustainable development. Other challenges connected with globalization and its economic, cultural, social and political manifestations also needed to be taken up by the education system. But the education system must become more adaptive, and improve the quality of curricula, teaching methods and teachers, infrastructures, the general learning environment and educational tools. There was also a need for a mechanism to provide continuous monitoring and evaluation of courses and programmes and of the performance of students and teachers.

25.2 Everyone was aware of the major challenges posed by the six Dakar goals – global inequalities and the growing imbalance between regions of the world made it by no means certain that poor countries would be able to attain them. The expansion of their education systems called for improvements in the quality of educational infrastructures and in the number and quality of teachers, but the external debts of such countries made substantial international assistance necessary for the achievement of those goals.

25.3 In sub-Saharan Africa, most countries were slowly developing democratic systems after many years of nation-building through single-party democracies following the period of colonial domination. Freedom of expression in multi-party democracies and the smooth transfer of political power were gaining wider acceptance. Both governments and the general public were coming to understand the importance of fundamental freedoms and human rights, but human rights education had yet to be effectively provided. Many people were still not well informed as to their rights and how to exercise them; in many countries a culture of nepotism and corruption still prevailed. The general public needed to be educated and sensitized in such matters. UNESCO, as the intellectual arm of the United Nations system, attached great importance to education for peace and human rights, democracy and sustainable development. It was therefore incumbent upon UNESCO and its Member States to ensure that those ideals were respected.

26.1 Mr LWAKABAMBA (Rwanda) commended the stimulating presentations made that morning and the Secretariat's excellent report, which contained many useful ideas. In his country, efforts had been made to reform the education system in order to make it more responsive to its developmental needs. But the idea of promoting quality education existed as yet only on paper: there was no governmental authority for the measurement of standards. It was left to individual institutions to find ways of promoting the quality of education internally.

26.2 The concept of quality education covered a number of areas, the first of which was curriculum development. In Rwanda, the curricula needed to be revised, and it was hoped that UNESCO would be able to provide the necessary expertise. In regard to quality education for sustainable development, the key was access, especially in a country like Rwanda, where less than 1% of the population had access to higher education. In Rwanda, a number of institutions had recently been created, but special care needed to be taken to ensure that they provided an education of quality. Another important point was the quality of teachers: in Rwanda, primary school leavers tended to become primary teachers and secondary school leavers, secondary teachers, while

technical schools had no qualified teachers at all. Indeed, 65% of all teachers were untrained. In such a situation, it was difficult to insist on quality.

26.3 He thanked the Director-General for his visit to Rwanda in December 2002, and for the gift of \$200,000, which had been transmitted to the national university for the purpose of training teachers, a matter of particular importance for Rwanda. After a period of terrible strife, it was of great importance that education for a culture of peace, tolerance and understanding should start as soon as possible. UNESCO could play a key role in such efforts. His country also needed to set up a body to monitor the quality and effectiveness of the education provided in its institutions. His government was developing policies for every level of education, and the main problem it was facing was to ensure the necessary quality. He hoped that UNESCO would be able to assist it in overcoming the many difficulties it faced with regard to funding, teachers and the provision of books and equipment.

27. Ms THOMAS (Jamaica) said that a recent forum on the quality of education had discussed the meaning of the term, and asked whether it referred to a high level of training for outstanding academic achievement, or to a readiness to embrace modernity and the promotion of political and economic goals in the global arena. Or was it something more? From the present debate, it had emerged that the quality of education covered not just life skills and strategies, not just worldly knowledge and social, political, economic and technological competencies, but also the qualities necessary to become a worthy citizen able to live harmoniously with others in mutual respect, cooperation and compassion. Such must be the ingredients of an education for peace, human rights and democracy in present-day societies, expressed through lifelong learning, practice and experience. In Jamaica, efforts had been made to introduce such values at the primary and secondary levels, and they were reflected in the current curricula of its secondary schools, which laid emphasis on social studies, conflict resolution and community involvement, with the aim of getting students to participate consciously in decision-taking, and to take responsible action on issues that affected their society. They were taught to believe in the negotiation of peaceful outcomes, to understand and respect fundamental human rights and freedoms, to make rational political choices, and to respect the rule of national and international law. Secondary pupils were also involved in community work guided by teachers or spent periods in public institutions such as libraries, hospitals and basic schools. It was considered important to inject a high level of moral values into school curricula in order to foster spiritual development in terms of maturity, human warmth and compassion. In education, humanity was more necessary than technology, and human kindness and gentleness more important than cleverness. The absence of such qualities paved the way for violence, which was the antithesis of peace, while peace was the purpose of human rights, the catalyst of democracy, and the essential condition for sustainable development. Those were the goals of a quality education.

28. M. RALAMBOMAHAY (Madagascar) se félicite de la tenue de ce débat thématique et de l'intérêt qu'il suscite, lequel démontre à son avis l'utilité de cet exercice. Soulignant certaines conditions et contraintes de la mise en place d'une éducation de qualité, il met en garde contre le risque d'uniformisation dont est porteuse l'idée, pourtant séduisante, de tronc commun éducatif en l'absence de définition de l'autorité habilitée à en établir les valeurs de base universelles. Par ailleurs, une politique de démocratisation de l'éducation tendant à universaliser celle-ci risque de mener, dans certains pays, à une baisse de qualité en raison du manque de formation des enseignants, de la surcharge des classes et d'une énorme déperdition d'élèves dans chaque cycle d'enseignement. Il est également très ardu de trouver un équilibre entre les contraintes horaires et celles qui sont liées à la profusion des contenus à enseigner afin de doter chaque élève des instruments nécessaires à son ouverture d'esprit et d'en faire un citoyen complet, c'est-à-dire de lui permettre d'acquérir une identité nationale et de développer sa spécificité individuelle tout en assumant sa place dans le village mondial. La trilogie développement, paix et éducation n'en doit

pas moins inspirer tous les projets et toutes les réflexions sur le devenir du monde et sur les actions à entreprendre dans les années à venir.

29.1 张学忠先生（中国）认为，作为教科文组织的一个优先事项，优质教育日益重要，随着时代的发展，优质教育的内容也在不断更新。所谓可持续发展，就是既要考虑当前发展的需要，又要考虑未来发展的需要，不要以牺牲后代人的利益为代价来满足当代人的利益。可持续发展是生态、经济、社会三位一体的协调发展。生态持续发展是基础，经济持续发展是条件，社会持续发展是目的，三者不可分割，共同构成可持续发展的三个支柱。可持续发展首先要求人们具有可持续发展的思想、意识、观念和能力等，而这一切都有赖于教育。所以教育是整个可持续发展的基础与关键。只有有了可持续发展的教育，才会有推动可持续发展的人，进而才会有国家、社会及人类的可持续发展。必须把可持续发展纳入各级各类教育，从而运用教育推动可持续发展。

29.2 中国代表指出，全世界仍有八亿多成人文盲和一亿多失学儿童，其中妇女和儿童占三分之二，全民识字仍是一项尚未完成的、乃至被不断推迟了的目标。面对这一现实，实现可持续发展首先应把全民教育和终身教育作为可持续发展的一个重点，切实落实《达喀尔行动纲领》和“联合国扫盲十年”行动计划所确定的各项目标；其次是必须结合地区与国别的具体情况，按照教育发展时空顺序的规律确定各级各类教育发展的顺序，促进教育的协调发展。

29.3 张先生称，在广大发展中国家，既应采取全民教育和高等教育并重的方针，也要提倡高等教育在教育研究、教学手段，特别是师资培训方面为全民教育和可持续发展服务。可持续发展需要教育贯穿人生的各个发展阶段，要充分利用现代信息技术，使所有的人，包括农村地区、边远山区和处于不利地区的弱势群体，尤其是妇女和儿童都能接受到优质教育，营造终身学习的环境。可持续发展还应包括强化预防教育，开展各个层次的教育国际合作，促进共同发展，形成人人接受教育、人人关心教育、人人支持教育的氛围，为整个社会的全面可持续发展服务。

(29.1) Mr ZHANG Xuezhong (China) stressed the growing importance of a quality education, which had always been a priority for UNESCO, saying that the concept and content of quality education had been constantly evolving. Sustainable development meant that both present and future development needs should be taken into consideration, and that the interests of future generations should not be compromised for the sake of satisfying the needs of the present generation. Sustainable development should also be seen as a combined and balanced development of its three “interdependent and mutually reinforcing pillars”, with environmental development as the basic foundation, economic development the enabling condition, and social development the ultimate goal. Sustainable development

required in the first place that people should not only embrace such an ideal and develop an awareness of its importance, but also acquire the necessary skills. That was where education had a strong role to play. In that sense, one might say education was the foundation of and the key to sustainable development. Without education in sustainable development, it would be hard to imagine the emergence of an army of well-informed and trained people to carry out sustainable development, to say nothing of ensuring sustainability for countries, societies and humanity as a whole. It was thus important to integrate education for sustainable development into all levels and types of education to promote that ideal through education.

(29.2) He noted that there were still over 800 million adult illiterates and more than one million out-of-school children in the world, of whom two-thirds were women and girls. Literacy for all was a goal yet to be achieved and often a task repeatedly deferred. In that context, education for all and lifelong learning should be given priority in the drive for sustainable development, and practical measures should be taken to meet the goals set forth in the Dakar Framework for Action and under the United Nations Literacy Decade. It was, however, also important to take into consideration the specific conditions of different regions and countries in order to have balanced educational development, working out the priorities for such development in terms of the levels and types of education on the basis of an analysis of practical needs and possibilities, while respecting the natural order of educational development in both time and space.

(29.3) In the view of most developing countries, education for all and higher education should be given equal emphasis. Nevertheless, the role of higher education in conducting educational research and developing educational methods, and more especially, in teacher training, must be strengthened in order for it to help promote education for all and make a better contribution to sustainable development. As education was a process that extended through all stages of human life in keeping with the requirements of sustainable development, efforts should be made to make full use of modern information technology so that quality education could be made accessible in a lifelong learning environment to all people, including those living in rural and remote areas, as well as those belonging to disadvantaged groups, especially women and children. To ensure healthy sustainable development, attention must also be paid to improving preventive education and strengthening international cooperation in education at all levels so as to make common progress and to create a climate in which education was not only accessible to all, but was also cared about and supported by all.

30.1 Ms BAHEMUKA (Kenya) welcomed the topic chosen for the thematic debate. Quality education was clearly a human right, but it should not be forgotten that different parts of the world were at different stages of development in general, and the development of education in particular. It was therefore important to encourage developing countries to provide education that was affordable and universally accessible. Only then could they aspire to quality education. It was therefore urgent for UNESCO to develop mechanisms to help countries achieve education for all. An education for peace was also crucial for the present-day world. In her view, UNESCO should seek to develop clear early-warning indicators to ensure that education for peace contributed to conflict prevention by fostering appreciation of other cultures.

30.2 Regarding quality education for sustainable development, a number of excellent documents had been produced over the years. However, the concept of sustainable human development varied considerably, with aspects regarded as important in Africa considered of little consequence in the economically developed world. Present-day inequalities made it difficult to focus on the quality of education. The first priority was to provide education for all, and then, when that was achieved, it



would be possible to concentrate on quality. In that context, teachers were crucial. In Africa most teachers were poorly paid and unappreciated. In promoting the quality of education, UNESCO should give pride of place to improving the quality of teachers.

31.1 Ms CARRIERE MOMPLE (Mozambique) thanked the Secretariat for arranging the thematic debate and producing a comprehensive document on the subject. In Africa, the most important requirement was education for self-esteem. How, she asked, could Africans live together if they did not know themselves and if others did not know them or their history? She had been taught many untruths on the history of Africa during the colonial era. African painting, music, dancing and literature had inspired many famous artists in Europe. Even in fields such as medicine, Africa had much to receive, but also much to give. Hence the importance for Africans of education for self-esteem and their great interest in the intangible heritage.

31.2 She also stressed the importance in education of the role of culture. In her country, the economic, social and political elites appeared to be more interested in material possessions than in culture: they did not read books. That was a dangerous situation. It was vital for education to be rooted in the local culture, otherwise a society would be directionless. In certain regions of her country, there were a number of conflicts, over water resources and so on. She cited the example of a group of performers who, with dances and songs, had succeeded in mobilizing people and helping to put an end to such conflicts. The group had even been invited to the Third World Water Forum in Kyoto. That provided a good example on how people could be educated in a non-formal context. Indeed, most learning took place in the home, which underlined the importance of education for parents and elders.

32.1 Mr MOLNÁR (Slovakia) said that, as a teacher, learner and father, he welcomed the topic under discussion. He also commended the document prepared by the Secretariat, which stated clearly that the quality of education was not concerned only with the problem of teachers and the development of indicators. Nor did it mean the same thing at all levels of education, from primary school to university. The quality of education meant different things and had different consequences at each level. It was also about learning to live together with others. He further stressed the importance of motivation, which had a direct impact on the role of teachers and on access to education. At the same time, education needed to be made more attractive. Although technological and social processes had a powerful scientific content and decisions required a profound knowledge of the subject, that was not enough. The quality of education was also about responsibility.

32.2 Slovakia fully realized the importance of the quality of education. In regard to basic education, it had organized several conferences and seminars in cooperation with UNESCO. Among the subjects covered had been the monitoring of educational assessment and the quality of education. His country's Ministry of Education had established a special institute for that purpose, and hoped that collaboration with UNESCO in that area would be continued and even extended. Slovakia fully endorsed UNESCO activities in that field and would participate actively in them, especially those focused on monitoring, an area in which it had much experience to offer.

33. M. GÜVENEN (Turquie) préconise le renforcement de la méthodologie scientifique comme condition nécessaire de la qualité de l'éducation. Il insiste aussi sur l'importance d'une analyse approfondie des facteurs qui déterminent les décisions en matière d'éducation de qualité, c'est-à-dire des rapports de pouvoir, des techniques, de la démographie et des migrations, des structures mentales et sentimentales, etc., qui constituent autant de contraintes. Faute d'une réflexion internationale sur ce cadre décisionnel, les meilleures intentions risquent de rester lettre morte. Il faut par ailleurs garder à l'esprit que le dénominateur commun de tous les aspects du thème du débat est l'être humain, et notamment l'enfant. En effet, selon les sciences médicales, l'individu se forme essentiellement pendant les cinq premières années de sa vie. Trois facteurs sont

déterminants dans cette période : la génétique au sens "mimétique" du terme, c'est-à-dire l'impact d'une génération sur les suivantes, la génétique proprement dite et la famille, notamment la mère, qui transmet l'éducation la plus pertinente. Ce sont ces facteurs, en particulier le troisième, qui participent à l'initiation à une éducation de qualité et à la vie.

34.1 Г-н СЧАСНЫЙ (Беларусь) поддерживает позицию представителя Алжира о необходимости того, чтобы системы образования имели общую составную часть – образование в духе мира и в области прав человека, а также изучение культурного наследия. На субрегиональном семинаре (Минск, 2002 г.) было представлено пособие для учителей по образованию в области культурного наследия; эффективность таких пособий, общих по крайней мере в рамках региона, могла бы проходить проверку в ассоциированных школах для последующего включения в национальные учебные планы.

34.2 Выступающий подчеркивает важное значение оценки качества образования, а также сохранения, подобно культурному разнообразию, широкого разнообразия методов, используемых в образовании. Однако в условиях глобализации и мировых миграций необходима разработка общих подходов к контролю качества образования с целью подготовки общих стандартов требований к уровню образования на всех его ступенях. Такие стандарты – обязательное условие для обеспечения универсальности документов об образовании. Это достижимо путем координации работы институтов ЮНЕСКО в области образования и НПО. Основой для введения таких общих стандартов могли бы послужить обсуждаемые сегодня темы.

(34.1) Mr SHCHASNY (Belarus) supported the position of the representative of Algeria concerning the need for education systems to have as a common component education for peace and human rights and also study of the cultural heritage. At the subregional seminar held in Minsk in 2002, a teachers' course book on education in the cultural heritage had been presented; the effectiveness of such aids, for use in a particular region, at least, could be tested in Associated Schools with a view to their subsequent introduction into national curricula.

(34.2) It was important to assess the quality of education, and also, in the same way as for cultural diversity, to preserve a wide range of teaching methods. But in a context of globalization and worldwide migration, it was essential to devise common approaches to the monitoring of education quality with a view to preparing common standards to be required at each level of education. Such standards were a precondition for establishing the universal equivalence of education qualifications. That could be done by coordinating the work of UNESCO's education institutes and of NGOs. The subjects under discussion could serve as a basis for the introduction of such common standards.

35. Mr CHIKHOSI (Malawi) said that he had been struck by a verse in the Bible: "A rich man's wealth is his strong city: the destruction of the poor is their poverty". Everyone was aware today of the problems and suffering in the world caused by poverty. One night, driving his car in wild country between two towns, he had come across a woman with firewood on her head, a baby on her back and other things in her hands, walking at night in the rain in an area where hyenas were rife. He had been perturbed by the multiple risks being faced by that woman and her child, and wondered what could be done to reduce them. In UNESCO it was believed that quality education should be able to solve the problem of poverty and eliminate the risks faced by that woman and millions of others like her. There had been much discussion on issues such as curriculum reform – and he supported the views expressed – but, as things stood, without proper resource allocation and the promotion of social values there would be an "educational accident". In a road accident, the damage caused was immediately visible, but the impact of an educational accident might appear

only years later. Great care was therefore needed in the design of curricula. He hoped that the present discussion would help to open up opportunities for that woman and child, and all others, to receive an appropriate education.

36.1 Mr JALALI (President of the General Conference) thanked the Chairperson for her initiative in arranging such an interesting debate, which had shown how difficult the road ahead was going to be. He said that he had asked the Assistant Director-General for Education for a brief definition of quality education and the latter had replied “fitness for purpose at a minimum cost for society”. Clearly, the main obstacles were poverty and the lack of security and stability; one important instrument – but not the only one – in that context was the dialogue among civilizations, religions and cultures. He had attended many conferences on that subject in which the representatives of each religion found quotations from their sacred books in favour of peace. Clearly all religions were in favour of peace, despite the evidence of history and all the wars fought in the name of religion. Conferences of that sort could not achieve serious results. UNESCO should explore the true meaning of dialogue, which was all too often confused with negotiation. Negotiation was conducted to argue with the other side and force it to a compromise. That was not dialogue, not a way to teach young people about different religions, cultures or values. Whereas negotiation started with a pre-determined goal, dialogue implied the search for a common meta-concept of different cultures and religions, with no attempt to weaken the arguments of the other side or win concessions. Rather, the partners engaged in a process in which they sat down together and listened to each other, seeking a common meta-concept. That was a theme that UNESCO should explore.

37. La PRESIDENTE, en l'absence d'objection des membres du Conseil, déclare donner successivement la parole au délégué permanent d'Israël et à l'observateur permanent de la Palestine auprès de l'UNESCO, en vertu du paragraphe 3 de l'article 30 du Règlement intérieur.

38. M. ELDAN (Délégué permanent d'Israël auprès de l'UNESCO) félicite la Présidente, le Conseil et le Secrétariat pour le choix et la préparation du débat thématique et espère que celui-ci débouchera sur des propositions concrètes, en particulier en faveur des pays en conflit, qui ont tant besoin de paix, de sécurité et de réconciliation. Déplorant le conflit israélo-arabe qui envenime les relations entre Juifs et Arabes depuis tant d'années, il salue les récents efforts positifs déployés par l'Organisation dans ses domaines de compétence par le biais de son Equipe spéciale sur la reconstruction et la réconciliation au Moyen-Orient. Différentes missions, et en particulier la mission intersectorielle qui a visité la région en décembre 2002, ont pu constater le travail sérieux et constant effectué en Israël, malgré le conflit, par des organismes gouvernementaux et des ONG dans le domaine de l'éducation à la paix et à la démocratie. Le document 166 EX/40 énumère les nombreuses activités éducatives mises en oeuvre en Israël dans le but de favoriser le dialogue entre Palestiniens et Israéliens. M. Eldan cite à ce sujet les efforts du Forum d'accord citoyen entre Juifs et Arabes en Israël, du Centre judéo-arabe pour la paix et de l'ONG "Main dans la main", qui dirige des écoles où l'enseignement est dispensé en arabe et en hébreu. Le respect de la diversité culturelle et religieuse, le dialogue et l'abandon de la violence sont essentiels pour sortir le Proche-Orient d'un conflit au bilan très lourd humainement et matériellement. Israël suggère que l'UNESCO organise, dans le cadre de l'Equipe spéciale sur la reconstruction et la réconciliation, une réunion d'experts des pays du Proche-Orient pour débattre de l'éducation formelle et informelle et de la préparation des éducateurs et des responsables de l'éducation dans les ministères. Cette réunion constituerait une contribution majeure de l'Organisation aux efforts de paix dans une région où l'éducation est devenue pour certains une arme dirigée contre l'autre au lieu de servir la cause du savoir et de la coexistence.

٣٩ استهل السيد عبد الرازق (المراقب الدائم عن فلسطين) كلمته قائلاً إن كل الأديان تدعو إلى السلام والحوار والتعايش، لكن الواقع أعقد من ذلك. ففي مناطق كثيرة من العالم، لا يستطيع الطفل أن يتعلم هذه المبادئ أو يطبقها. ثم أشار إلى ما سبق وأن ذكره ممثل تركيا من أن الطفل يتعلم أولاً من أهله ومحيطه خلال السنوات الخمس الأولى من حياته، أي قبل أن يذهب إلى المدرسة. وتساءل كيف يمكن أن يتعلم مبادئ التسامح والتعايش مع الآخر عندما لا يتسنى له الذهاب إلى المدرسة أو عندما يدمر بيته. واستطرد قائلاً إن المندوب الدائم لإسرائيل يدعو إلى حوار خبراء من أجل التعليم، وهذا جميل جداً، وهناك قرار صادر عن المجلس التنفيذي في هذا الصدد؛ ولكن الحقيقة تختلف عن الكلام المعسول، ففي ديسمبر/كانون الأول الماضي دعا المدير العام إلى عقد حوار للخبراء بشأن المناهج الدراسية. ولكن الخبراء الفلسطينيين منعوا من حضور هذا المؤتمر. وقرأ السيد عبد الرازق مقطعاً مقتطفاً بالإنجليزية من جريدة "هاآرتس" الإسرائيلية الصادرة قبل أربعة أيام، وجاء فيه على لسان وزيرة التربية الإسرائيلية ما مفاده "أن هذه المنطقة تقع في نطاق الأمن الفلسطيني، ولذلك فلا علاقة لوزارةها بها". وكان ذلك رداً على المنظمة غير الحكومية جوش شالوم، التي طلبت منها أن تحول دون تدمير روض للأطفال في منطقة جنين. وأنهى كلمته قائلاً إن الفلسطينيين مع السلام ولكنهم لكي يعلموا أطفالهم السلام يجب قبل كل شيء أن يعطوهم حياة طبيعية.

(39) Mr ABDELRAZEK (Permanent Observer for Palestine) said that all religions preached peace, dialogue and coexistence. However, reality was more complex than that. In many areas of the world, children could not learn or apply those principles. He echoed the statement of the representative of Turkey that children learned first from their family and immediate environment in the first five years of their lives, before they went to school. When Palestinian children could not go to school or when their houses were destroyed, how, he asked, could they learn the principles of tolerance and coexistence with others? The Permanent Delegate of Israel had called for a dialogue of experts in favour of education. All very well. There was also a decision by the Executive Board to that effect, but the truth was different from those honey-sweet words. The previous December, the Director-General had convened a meeting of curriculum experts, but Palestinian experts had been prevented from attending that meeting. In that connection, he read out in English an excerpt from the Israeli newspaper *Haaretz*: "This is an area that is under Palestinian security control, Area A, and therefore, my ministry has nothing to do with it." That was a reply which the Minister for Education had given to the NGO *Gush Shalom*, which had asked her to prevent the destruction of kindergartens in the Jenin area. He concluded by saying that the Palestinians were in favour of peace, but that in order to teach their children peace, they needed above all to give them a natural life.

40.1 M. DANIEL (Sous-Directeur général pour l'éducation) remercie au nom du Secrétariat la Présidente d'avoir organisé le débat, ainsi que l'ensemble des intervenants pour leurs commentaires et éloges sur le document 166 EX/INF.6, qu'il faut, précise-t-il, considérer comme un travail en cours plutôt que comme un document fini.

40.2 Continuing in English, he said that the discussion had shown quality of education to be one of the most challenging areas faced by the Education Sector in terms of content and approaches. There had been many suggestions as to what UNESCO should do, and there would be a chance to rediscuss the question at the Round Table of Ministers of Education to be held at the General Conference.

40.3 The brief definition he had given to the President of the General Conference, namely “fitness for purpose at a minimum cost to society”, provided a useful basis for reflection. Many speakers had rightly tied the quality of education to education for all, and had brought out the tension between quality and exclusivity: was it possible to offer quality education without excluding large numbers of people? Hence the importance of taking quality and cost together with the aim of providing quality education to the largest possible number of people. There would be an opportunity at the General Conference to help UNESCO choose, among the many avenues opened up, the one of greatest use to Member States in that important area.

41. La PRESIDENTE se félicite de la profusion d'idées intéressantes exprimées ainsi que de la richesse et de la variété des interventions, qui prouvent l'opportunité de ce débat thématique sur l'éducation de qualité. Prenant note de l'important travail déjà mené par l'UNESCO dans ce domaine, elle invite le Secrétariat, en vue de l'établissement d'un bilan de ce qu'il reste à faire eu égard aux besoins nouveaux, à analyser les contributions et à dresser un ordre de priorité entre les très nombreux sujets mis en avant au cours du débat. Constatant cependant que celui-ci reste inachevé, elle suggère que soit préparée une décision fixant les idées les plus importantes que le Conseil souhaiterait voir étudiées en priorité par le Secrétariat.

La séance est levée à 18 h 30.

FOURTH MEETING

Tuesday, 8 April 2003, at 9.40 a.m.

Chairperson: Ms Bennani

Point 3.1.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR L'EXECUTION DU PROGRAMME ADOPTE PAR LA CONFERENCE GENERALE (166 EX/4 Partie I, Partie II et Add. ; 166 EX/INF.5 ; 166 EX/INF.7 ; 166 EX/INF.8) (suite)

et

Point 3.1.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE SUIVI DES DECISIONS ADOPTEES PAR LE CONSEIL EXECUTIF A SES PRECEDENTES SESSIONS (166 EX/5 Partie I et Add., Partie II ; 166 EX/INF.7 ; 166 EX/INF.8) (suite)

et

Point 3.1.3 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE PROCESSUS DE REFORME (166 EX/6 Partie I, Partie II, Partie III ; 166 EX/INF.7 ; 166 EX/INF.8) (suite)

et

Point 4.1 - EXAMEN DU PROJET DE PROGRAMME ET DE BUDGET POUR 2004-2005 (32 C/5) ET RECOMMANDATIONS DU CONSEIL EXECUTIF (32 C/5 Projet et Corr. ; 166 EX/7 ; 166 EX/8) (suite)

١,١ شكر السيد الإبراهيم (الكويت) المدير العام وأعضاء الأمانة على جهودهم في الاضطلاع بأنشطة وبرامج المنظمة وإعداد الوثائق المتعلقة بهذه الدورة.

١,٢ وقال، في تعليقه على البند ٣,١,٢، إن التعليم ينبغي أن يركز على قاعدة ثقافة السلام والتسامح ونبذ العنف والتعصب، سواء كان دينيا أو عرقيا أو سياسيا. ورأى أن إعلان عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية الذي تشارك فيه اليونسكو يمثل حافزا إضافيا للمنظمة على مضاعفة جهودها من أجل الإسهام في محو أمية الكبار الذين يبلغ عددهم نحو ٩٠٠ مليون نسمة في العالم. وأوضح أن محو الأمية أصبح اليوم يشمل أنواعا مختلفة ينبغي الاهتمام بها، ومنها محو الأمية الأبجدية والتكنولوجية والبيئية، وقال إن هناك ما يدفع الدول حتى إلى الشروع في محو الأمية الصحية.

١,٣ وأشار إلى أن تقرير المدير العام أبرز، في مجال العلوم الطبيعية، الجهود التي بذلت من أجل تقدم المعارف العلمية وتشاطرها في ميادين العلوم الأساسية والهندسية والبحث والتدريب، سواء من خلال متابعة المؤتمر العالمي للعلوم أو التعاون مع المنظمات غير الحكومية أو إقامة شراكات جامعة للتخصصات العلمية، أو من خلال المشاركة في تنفيذ البرنامج العالمي للشمس المتعلق بمصادر الطاقة المتجددة. وقال إن بلده سيقدم خلال الدورة القادمة للمجلس التنفيذي اقتراحا بإنشاء برنامج دولي لليونسكو بشأن التربية البيئية تتمثل بعض أهدافه في ما يلي: العمل على مواجهة المخاطر والأضرار التي تهدد البيئة، وذلك من خلال رسم سياسات وطنية وإقليمية ودولية في هذا الشأن؛ وحفز الرأي العام العالمي وتوعيته بهذه المخاطر

والأضرار؛ وتصميم وتنفيذ برامج وطنية لمحو الأمية البيئية؛ ووضع تصورات لمناهج مادة التربية البيئية في النظم التعليمية النظامية وغير النظامية.

١,٤ وفي مجال الثقافة، رأى السيد الإبراهيم أن الوثيقة التقنية لليونسكو بشأن حماية التراث الثقافي غير المادي ينبغي أن تستند إلى عدة دعائم منها تعزيز قيم التسامح ونبذ الإرهاب والتعصب؛ وإعطاء بعد إضافي وعميق للإعلان العالمي لحقوق الإنسان، لأن صون واحترام التراث الثقافي يرتبط بصورة أو بأخرى بصون حقوق الإنسان.

١,٥ وأعرب عن تقدير بلاده للنتائج المحرزة في مجال الاتصال والمعلومات، وشدد على أن التوصل إلى إقامة مجتمع الاتصال والمعلومات للجميع وتحقيق هدفه الرئيسيين (حرية تبادل الأفكار وسد الثغرة في مجال المعلومات، من جهة، ومواجهة التحديات الأخلاقية والقانونية والاجتماعية والثقافية التي يطرحها مجتمع المعلومات، من جهة أخرى) يرتبطان بثلاثة أمور هي: صون حرية الفرد في التعبير وإبداء الرأي؛ والعيش في مجتمع ثقافة السلام؛ وتحقيق التنمية بمعناها الواسع. وأعرب عن اقتناع بلده بضرورة إيلاء هذه الرؤية مزيدا من الاهتمام، خاصة خلال القمة العالمية لمجتمع المعلومات التي ستعقد في جنيف في عام ٢٠٠٣، وفي تونس في عام ٢٠٠٥.

١,٦ ولاحظ، فيما يخص الميزانية، أن نسبة المصروفات الفعلية إلى الاعتمادات المخصصة لتنفيذ البرامج المشار إليها تتصف بالتوازن على صعيد مصادر التمويل، ورأى أن هذا الأمر يمثل مؤشرا جيدا لعملية الإصلاح التي تقوم بها الأمانة.

١,٧ وفيما يخص عملية الإصلاح (البند ٣,١,٣)، أشار إلى أن تقرير المدير العام يقدم شرحا دقيقا للتدابير التي اتخذتها الأمانة من أجل تنفيذ الإصلاحات في المنظمة، سواء في مجال سياسة التوظيف، أو في مجال استخدام الأدوات الجديدة للإدارة، وتطبيق اللامركزية، وتحقيق التوازن في التوزيع الجغرافي لموظفي المنظمة. وحث جميع الدول الأعضاء في المنظمة، ولا سيما الدول الممثلة في المجلس التنفيذي، على تقديم كل الدعم لهذه التدابير.

١,٨ وفيما يخص البند ٤,١، أعرب عن تأييد بلده لمشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ القائم على مبدأ النمو الصفري الحقيقي الذي يبلغ فيه سقف الميزانية ٥٧٦ مليون دولار. ولاحظ أن هذا المشروع يجسد بصورة كبيرة عزم الأمانة على تطوير المجالات الرئيسية للبرنامج من خلال زيادة تحديد الأولويات، والمرونة في تنفيذ الأنشطة والبرامج، وتطبيق اللامركزية.

١,٩ وفيما يخص البرنامج الرئيسي الأول، رحب ترحيبا كاملا بأهداف برنامج التعليم الأساسي للجميع وبرنامج بناء مجتمعات التعلم، وأعرب عن رغبة بلده في اقتراح إضافة هدف جديد يتمثل في التربية السياسية، ويشمل الجوانب التالية: التعليم من أجل الديمقراطية وقيم المجتمع المدني؛ والتعليم من أجل حقوق الإنسان؛ والتعليم من أجل ثقافة السلام والتسامح ونبذ العنف والتعصب.

١,١٠ ورأى أن البرنامجين الواردين في إطار البرنامج الرئيسي الثاني يستجيبان لتوصيات كل من المنتدى العالمي الثالث للمياه، الذي أنهى أعماله مؤخرا في ٢٣ مارس/آذار ٢٠٠٣، والقمة العالمية للتنمية المستدامة التي عقدت في جوهانسبورغ في نهاية العام ٢٠٠٢. وأكد على أهمية دور اليونسكو وإسهامها مع

بقية الجهات، كمجلس المياه الدولي، في معالجة قضايا المياه وإيجاد السبل لحل مشكلات المياه المتنامية، لا سيما وأن العالم يواجه أزمة حقيقية سوف تتفاقم على نحو مدمر في السنوات القادمة ما لم توليها حكومات العالم اهتماما أكبر وأولوية في خطط التنمية والاستثمار. وأعرب بالتالي عن تأييد بلده للاقتراح الوارد في البند ٣,٦,٢. وأكد أن الكويت تؤيد الأنشطة الرامية إلى بناء القدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا من أجل التنمية، نظرا لأن بناء القواعد العلمية والتكنولوجية أصبح محورا أساسيا من محاور النمو الاقتصادي، بالإضافة إلى أنه عامل أساسي لردم الفجوة التكنولوجية بين العالمين النامي والمتقدم. ورأى أن عصر التكنولوجيا يفرض تحقيق معادلة فريدة توازن بين الكثافة المعرفية القسوى وتخفيف الأعباء إلى أقصى حد ممكن مع تأمين أكبر قدر ممكن من الدقة في الأداء والفاعلية في الإنتاج.

١,١١ وفيما يخص البرنامج الرئيسي الثالث، أعرب السيد الإبراهيم عن ارتياح بلده لخطط الأمانة الرامية إلى تأمين تقدم المعارف ووضع المعايير وتحقيق التعاون الفكري بغية تيسير التحولات الكفيلة بإرساء القيم العالمية للعدالة والحرية والكرامة الإنسانية من خلال ترسيخ أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا وتعزيز حقوق الإنسان ومكافحة التمييز وتعزيز الأمن البشري والسلام العالمي.

١,١٢ وقال إن البرنامج الرئيسي الرابع القائم على تعزيز واحترام التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات يمثل قاعدة رئيسية لتشجيع التعددية الثقافية وتعزيز الروابط بين الثقافة والتنمية من خلال بناء القدرات وتشاطر المعارف بما يتوافق مع الأهداف الخاصة بالثقافة في الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٧.

١,١٣ وأفاد بأن دولة الكويت، حرصا منها على استئناف المفاوضات السلمية بين السلطة الفلسطينية وإسرائيل، تعرب عن تأييدها لمبادرة خارطة الطريق التي قدم مبعوث الأمم المتحدة تيرجه رويد لارسن شرحا تفصيليا لها خلال زيارته لمقر المنظمة مؤخرا. وحث السيد الإبراهيم الأمانة على بذل مزيد من الجهود لتنفيذ القرار ١٦٥ م/ت/٣,٥,١ المتعلق بالقدس والقرار المتعلق بالمؤسسات التعليمية والثقافية في الأراضي العربية المحتلة. وذكر أن المدير العام أشار إلى بعثة اليونسكو التي أمدته بالعناصر الضرورية التي تتيح للمنظمة تخطيط المشروعات في الأراضي المحتلة، غير أنه لم يطلع المجلس على هذه العناصر ولا على تشخيص الحالة القائمة في فلسطين.

١,١٤ وأعرب في الختام عن ترحيب الكويت مجددا بعودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى اليونسكو، ورأى أن ذلك سيسهم دون أدنى شك في تعزيز الإمكانيات التقنية والمادية التي تمكن المنظمة من تنفيذ أنشطتها وبرامجها وبلوغ غاياتها السامية في تحقيق التضامن الفكري والأخلاقي للبشرية جمعاء.

(1.1) M. AL EBRAHEEM (Koweït) félicite le Directeur général et le Secrétariat des efforts faits pour assurer l'exécution des activités et programmes de l'Organisation ainsi que l'établissement des documents de la session.

(1.2) A propos du point 3.1.2, il estime que l'éducation doit être fondée sur la culture de la paix, la tolérance et le rejet de la violence et du fanatisme, qu'il soit religieux, ethnique ou politique. La proclamation de la Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation, à laquelle l'UNESCO participe, est pour l'Organisation une raison supplémentaire de redoubler d'efforts pour réduire le nombre d'adultes analphabètes, qui sont encore 900 millions dans le monde. La lutte contre l'analphabétisme revêt aujourd'hui diverses



formes auxquelles il faut prêter attention : il s'agit notamment d'ajouter l'éducation technologique, environnementale, voire sanitaire à l'alphabétisation au sens strict.

(1.3) Dans le domaine des sciences exactes et naturelles, le rapport du Directeur général souligne les efforts faits pour assurer le progrès et le partage des connaissances scientifiques en matière de sciences fondamentales, de sciences de l'ingénieur, de recherche et de formation, que ce soit dans le cadre du suivi de la Conférence mondiale sur la science, de la coopération avec les organisations non gouvernementales, de la constitution de partenariats interdisciplinaires, ou de la participation à la mise en oeuvre du Programme solaire mondial, relatif aux sources d'énergie renouvelables. Le Koweït présentera à la prochaine session du Conseil exécutif une proposition visant à mettre en place un programme international de l'UNESCO pour l'éducation environnementale qui aurait notamment pour objectifs la lutte contre les risques et les maux qui menacent l'environnement, grâce à la définition de politiques nationales, régionales et internationales dans ce domaine ; la sensibilisation de l'opinion publique mondiale à ces risques et maux ; la conception et la mise en oeuvre de programmes nationaux d'éducation environnementale et la définition de concepts pour les programmes scolaires et extrascolaires d'éducation dans ce domaine.

(1.4) Dans le domaine de la culture, M. Al Ebraheem considère que le texte normatif à établir par l'UNESCO sur la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel devra notamment s'attacher à promouvoir la tolérance et le rejet du terrorisme et du fanatisme, et conférer une dimension nouvelle et profonde à la Déclaration universelle des droits de l'homme, car la protection et le respect du patrimoine culturel sont d'une manière ou d'une autre liés à la défense des droits de l'homme.

(1.5) Le Koweït se réjouit des résultats obtenus dans le domaine de la communication et de l'information et insiste sur le fait que l'avènement d'une société de l'information et de la communication pour tous et la réalisation de ses principaux objectifs (d'une part, assurer la libre circulation des idées et combler l'écart en matière d'information et, d'autre part, relever les défis éthiques, juridiques et socioculturels de la société de l'information) sont liés à trois problématiques : défendre la liberté d'expression et d'opinion de l'individu, vivre dans une société de culture de la paix, assurer le développement au sens large. Le Koweït est convaincu qu'il faut accorder une plus grande attention à cette vision, notamment dans le cadre du Sommet mondial sur la société de l'information qui doit se tenir à Genève dans le courant de 2003 et à Tunis en 2005.

(1.6) S'agissant du budget, il observe que le rapport des dépenses effectives aux crédits alloués à l'exécution des programmes susmentionnés se caractérise par un équilibre au niveau des sources de financement, ce qui constitue à son avis un indicateur positif du processus de réforme engagé par le Secrétariat.

(1.7) En ce qui concerne ce processus de réforme (point 3.1.3), le rapport du Directeur général expose en détail les mesures prises par le Secrétariat pour appliquer les réformes au sein de l'Organisation, qu'il s'agisse de politique du personnel, d'utilisation des nouveaux outils de gestion, de décentralisation ou de répartition géographique équilibrée du personnel. L'orateur engage vivement tous les Etats membres de l'Organisation, et en particulier ceux qui sont représentés au Conseil exécutif, à soutenir pleinement ces mesures.

(1.8) Pour ce qui est du point 4.1, le Koweït appuie le Projet de programme et de budget pour 2004-2005 fondé sur le principe d'une croissance réelle zéro, soit un plafond

budgétaire de 576 millions de dollars. Ce projet traduit bien la détermination du Secrétariat de développer les principaux domaines du programme en définissant mieux les priorités, en faisant preuve de souplesse dans l'exécution des programmes et activités et en assurant la décentralisation.

(1.9) S'agissant du grand programme I, M. Al Ebraheem accueille avec beaucoup de satisfaction les objectifs des programmes intitulés "L'éducation de base pour tous" et "Edifier des sociétés apprenantes". Son pays souhaite y voir ajouter un nouvel objectif, relatif à l'éducation politique, qui comprendrait les éléments suivants : éducation à la démocratie et aux valeurs de la société civile ; éducation aux droits de l'homme ; éducation à la culture de la paix, à la tolérance et au rejet de la violence et du fanatisme.

(1.10) Les deux programmes qui constituent le grand programme II sont conformes aux recommandations à la fois du troisième Forum mondial de l'eau, qui a achevé ses travaux le 23 mars 2003, et du Sommet mondial pour le développement durable organisé à Johannesburg à la fin de 2002. L'orateur souligne l'importance de la participation de l'UNESCO, aux côtés d'autres partenaires tels que le Conseil mondial de l'eau, à l'étude des questions relatives à l'eau et à la recherche des moyens de résoudre les problèmes croissants qui se posent à cet égard, d'autant que le monde est confronté à une véritable crise qui risque de prendre une tournure destructrice au cours des années à venir si les gouvernements du monde n'y accordent pas plus d'attention et un rang de priorité plus élevé dans leurs plans de développement et d'investissement. C'est pourquoi son pays soutient la proposition, qui fait l'objet du point 3.6.2. Le Koweït appuie par ailleurs les activités visant à renforcer les capacités dans le domaine de la science et de la technologie au service du développement, dans la mesure où l'établissement d'un socle scientifique et technologique est devenu un des principaux axes du développement économique, en plus d'être un élément essentiel de réduction de la fracture technologique entre le monde développé et le monde en développement. L'ère de la technologie exige la réalisation d'une équation unique qui établisse un équilibre entre l'extrême densité des connaissances et l'allègement maximal des coûts en assurant au plus haut degré la précision dans l'exécution et l'efficacité dans la production.

(1.11) En ce qui concerne le grand programme III, le Koweït est satisfait des dispositions prises par le Secrétariat en vue d'œuvrer au progrès des connaissances, d'élaborer des normes et d'établir une coopération intellectuelle afin de faciliter les transformations en faisant prévaloir les valeurs universelles de justice, de liberté et de dignité humaine grâce à l'instauration d'une éthique des sciences et des technologies, à la promotion des droits de l'homme, à la lutte contre la discrimination et au renforcement de la sécurité humaine et de la paix mondiale.

(1.12) Le grand programme IV, fondé sur la promotion et le respect de la diversité culturelle et le dialogue interculturel, offre un cadre essentiel pour encourager le pluralisme culturel et consolider les liens entre culture et développement grâce au renforcement des capacités et au partage des connaissances, conformément aux objectifs définis en matière de culture dans la Stratégie à moyen terme pour 2002-2007.

(1.13) Le Koweït, soucieux de voir reprendre les négociations de paix entre l'Autorité palestinienne et Israël, soutient la feuille de route dont le Coordonnateur spécial des Nations Unies, M. Terje Roed-Larsen, a exposé en détail le contenu lors de sa récente visite au Siège de l'Organisation. M. Al Ebraheem engage vivement le Secrétariat à redoubler d'efforts pour assurer l'application de la décision 165 EX/3.5.1 concernant Jérusalem et de la décision relative aux institutions éducatives et culturelles dans les

territoires arabes occupés. Le Directeur général, note-t-il, a mentionné une mission de l'UNESCO qui lui a donné les éléments nécessaires pour permettre à l'Organisation de planifier des projets dans les territoires occupés, mais le Conseil n'a pas été informé de ces éléments ni du diagnostic de la situation qui prévaut en Palestine.

(1.14) En conclusion, le Koweït se réjouit encore une fois du retour des Etats-Unis d'Amérique au sein de l'UNESCO, ne doutant pas que cela contribuera à donner à l'Organisation davantage de moyens techniques et matériels pour exécuter ses activités et programmes et atteindre son noble objectif en assurant la solidarité intellectuelle et morale de l'humanité tout entière.

2.1 M. VASSILIKOS (Grèce), prenant la parole au nom de l'Union européenne, précise que les pays adhérents (Chypre, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Malte, Pologne, République tchèque, Slovaquie, Slovénie) et les pays associés (Bulgarie, Roumanie et Turquie) se joignent à son intervention.

2.2 En un moment difficile de la vie internationale, l'Union européenne souhaite appuyer la très opportune déclaration du Directeur général à propos de l'Iraq ; elle pense que le système des Nations Unies, y compris l'UNESCO, doit continuer à jouer un rôle essentiel pendant et après la crise car il possède une capacité et une expérience pratique sans égales en matière de coordination de l'assistance aux Etats sortant d'un conflit. L'UNESCO, quant à elle, a un rôle fondamental à jouer dans ses domaines de compétence, notamment l'éducation et la protection du patrimoine culturel.

2.3 Il faut de toute urgence répondre aux besoins humanitaires essentiels qu'entraîne ce conflit et, dans ce domaine, l'Union européenne est déterminée à jouer un rôle actif conformément aux principes établis. Elle partage le soulagement exprimé par le Directeur général à l'annonce de la reprise du programme "Pétrole contre nourriture" et tient à rappeler qu'elle est la principale source extérieure d'aide humanitaire aux victimes de la crise iraquienne. L'Union européenne souhaite que l'UNESCO définisse et mette en oeuvre des actions de coordination avec les autres organismes des Nations Unies et elle salue la mise en place par le Directeur général d'une Equipe spéciale intersectorielle sur l'Iraq dont elle attend de connaître les activités.

2.4 L'Organisation devra aussi concentrer ses efforts sur la relance d'un processus visant à rétablir un climat de dialogue entre toutes les parties concernées par le conflit du Proche-Orient. A cet égard, l'Union européenne souhaiterait que l'UNESCO présente une vision stratégique de la reconstruction et de la réhabilitation du système éducatif et culturel en Palestine. Elle salue en outre la participation de l'Organisation à la reconstruction de l'Afghanistan, en particulier dans les domaines de l'éducation, du patrimoine et de la communication.

2.5 Pour parvenir à la paix et à un véritable dialogue entre les cultures et les civilisations, l'UNESCO dispose de plusieurs moyens d'action qui s'inscrivent dans l'effort des Nations Unies en vue de contribuer à la réalisation des objectifs de développement du Millénaire. L'UNESCO doit continuer à développer la coopération avec d'autres organisations internationales, renforcer l'intersectorialité de ses programmes et approfondir encore ses activités transversales visant la réduction de la pauvreté, le respect des droits de l'homme et le développement durable.

2.6 L'Union européenne se félicite des progrès accomplis dans le processus de réforme ; le 32 C/5 en donne une vue d'ensemble et constitue un pas important vers la mise en oeuvre de procédures budgétaires plus rigoureuses et axées sur les résultats. Elle se félicite de la mise en place de nouveaux instruments de gestion, d'une nouvelle politique du personnel et du progrès de la décentralisation, même s'il reste beaucoup à faire.

2.7 L'Union européenne avait souligné à plusieurs reprises qu'elle ne s'opposerait pas par principe à une croissance adéquate du budget. Tout en continuant à encourager la poursuite des réformes, la rigueur budgétaire et la concentration sur les priorités du programme, elle participera activement aux discussions à venir sur le plafond budgétaire. Elle prend acte également du retour annoncé des Etats-Unis au sein de l'Organisation, événement qui devrait avoir un retentissement majeur sur tous les aspects de son activité.

2.8 Dans le domaine de l'éducation, l'Union européenne prend note de l'excellent rapport de suivi sur l'Education pour tous (EPT) rédigé par une équipe indépendante. Ce rapport fournit des orientations précises sur les mesures que l'UNESCO doit prendre d'urgence, en particulier : intensifier la coopération avec ses partenaires tels que la Banque mondiale ou le G8 et avec les organismes des Nations Unies et la société civile, tirer le meilleur parti de l'expertise qui existe au Siège mais aussi dans les instituts de l'UNESCO pour l'éducation, en particulier l'IIEP, le BIE, l'IUE et l'ISU, saisir l'occasion de la Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation afin de renforcer la mise en oeuvre des objectifs fixés au Forum de Dakar, notamment l'alphabétisation des adultes et l'élimination de la pauvreté par l'éducation.

2.9 L'Union européenne félicite l'UNESCO d'avoir considéré la sauvegarde du patrimoine mondial culturel et naturel comme une priorité pour la protection de la diversité culturelle, et salue l'affectation à cette fin de ressources supplémentaires. Elle constate avec satisfaction que les Etats membres attendent de l'Organisation qu'elle aide la communauté internationale à mettre en place les cadres normatifs nécessaires pour relever les nouveaux défis nés de la mondialisation et de l'évolution des sciences et des technologies. Les Etats membres travaillent à l'élaboration d'une convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel. Pour que ce travail soit couronné de succès, il est indispensable que son cadre conceptuel soit clair et acceptable par tous, et que le futur instrument soit souple, crédible et aisément applicable et qu'il encourage la coopération à tous les niveaux. Le patrimoine numérique faisant partie du patrimoine immatériel de l'humanité et constituant un vecteur de promotion de la diversité culturelle, l'Union européenne se félicite de l'élaboration d'un projet de charte sur sa conservation. La communauté internationale doit aussi envisager d'élaborer un projet de convention sur la diversité culturelle reposant sur les principes de la Déclaration universelle sur la diversité culturelle adoptée par consensus à la 31e session de la Conférence générale. Une convention sur ce thème s'inscrirait dans le prolongement du travail déjà effectué et marquerait la volonté de l'Organisation d'aller de l'avant et de concrétiser ses engagements. D'autres questions doivent aussi faire l'objet d'une action normative de la part de l'UNESCO. L'Union européenne est favorable à l'élaboration d'une déclaration internationale sur les données génétiques qui, comme la Déclaration sur le génome humain, permettra de mieux faire percevoir les enjeux majeurs que représente toute la sphère de la bioéthique. Enfin, elle souhaite que, dans des délais relativement proches, l'Organisation joue un rôle moteur dans la préparation d'un instrument universel sur la lutte contre le dopage dans le sport. L'action normative de l'UNESCO ne doit pas se limiter à l'élaboration de conventions. Il importe aussi de faire assurer le suivi de tous ces instruments par les organes directeurs en s'attachant surtout aux aspects qui ont trait aux droits de l'homme.

2.10 En lançant l'Initiative européenne sur l'eau lors du Sommet de Johannesburg, l'Union européenne a exprimé son engagement politique fort en ce qui concerne les questions liées à l'eau. Dans ce contexte, elle attache la plus haute importance à une action concertée du système des Nations Unies, menée dans le cadre de l'Année internationale de l'eau douce, en vue de préserver et mettre en valeur les ressources en eau douce de la planète et de faciliter leur gestion harmonieuse au service de tous. Elle se félicite de l'accueil réservé au Rapport mondial sur la mise en valeur des ressources en eau présenté à Kyoto en mars 2003, salue la contribution de l'UNESCO à la production de ce document et souhaite voir l'Organisation poursuivre ce travail bien qu'elle émette quelques réserves sur certains aspects de la méthodologie et des indicateurs utilisés.

2.11 En matière de communication, l'Union européenne appuie les efforts de l'UNESCO et souhaite que la contribution de l'Organisation à la préparation du Sommet mondial sur la société de l'information s'oriente désormais vers l'élaboration d'un plan d'action dans ses domaines de compétence.

2.12 L'orateur conclut en soulignant que l'Union européenne attache une grande importance à la présence active de l'UNESCO au sein du système international, et à la nécessité de mettre tout en oeuvre pour sensibiliser à la diversité et accroître la visibilité de l'oeuvre considérable que l'Organisation accomplit.

3.1 Mr STANTON (United Kingdom) said that he fully endorsed the views expressed in the previous speaker's statement on behalf of the European Union. Education remained the key challenge. The *EFA Global Monitoring Report*, which had independence and the status of an international project, had raised UNESCO's visibility and lifted the level of debate on the Dakar goals. Noting that it had questioned whether the working methods of the High-Level Group on Education for All would "provide the urgency and the political commitment or the action that the Dakar agreements demand", he strongly recommended that the High-Level Group be restructured to comprise a small number of individuals of real political weight who would promote genuine action on the EFA agenda. The report had also questioned the merits of separate EFA plans and Fast-Track Initiative submissions. His delegation was keen to see EFA plans integrated into poverty reduction strategy papers (PRSPs). It was vitally important, with all sectoral initiatives, not just education, to work to align the Millennium Development Goals with national PRSP targets, and to have their budgetary implications incorporated into each country's medium-term expenditure framework. Stand-alone EFA plans were unacceptable.

3.2 He welcomed the proposed strengthening of the Dakar follow-up process, stressing that UNESCO must put the appropriate intellectual energy into the process to sustain its leadership role. He strongly endorsed the effort the Organization was putting into promoting the educational response to the HIV/AIDS pandemic and into the role of education in fostering peace and security. Noting that UNESCO had been given the lead role on education for sustainable development, he indicated that it had had that responsibility since the 1992 Earth Summit in Rio, but had very little to show for it. If the job was to be done, it should be done well. Given the Organization's finite resources, it would need to cut back on lower priorities, especially higher education, where there were plenty of other modalities to facilitate international cooperation.

3.3 With regard to water resources and improved access to drinking water and sanitation, the strong commitments made at the World Summit on Sustainable Development in Johannesburg must be implemented. He shared the Director-General's view on the major contribution made by the *World Water Development Report* produced by the UNESCO-hosted World Water Assessment Programme. That was an excellent example of inter-agency cooperation. He would be interested to hear the Director-General's response to the recommendation made at the Third World Water Forum in Kyoto by Richard Jolly of the Water Supply and Sanitation Collaborative Council that UNESCO produce a version of the report for schools, a proposal that would appear to be particularly relevant to UNESCO's role in regard to education for sustainable development.

3.4 He described draft document 32 C/5 as a most encouraging response to the challenges facing UNESCO, in which was apparent a clear determination to increase the Organization's effectiveness in the fight against poverty. He drew particular attention to the links to the Millennium Development Goals and the Dakar goals; the further refinement of the results-based approach, with clearly defined expected results; significant further concentration on the highest priorities where UNESCO had comparative advantage (especially EFA and water resources); and a reduction in the staff budget, which represented a real response to requests for efficiency savings. However, he had

two reservations. First, the flagship Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) would, for technical reasons, lose \$1.2 million when the United States resumed payment of its assessed contribution. Even in the \$610 million scenario, IOC would only recover \$1.2 million from the budget, thus suffering a real cut in its resources. It deserved a real increase, at the expense of lower priorities in the Science Sector. Second, in regard to the proposals merely to align the Participation Programme and the Fellowships Programme with UNESCO's priority lines of action, given that he remained sceptical about the merits of programmes which mostly paid for meetings and study grants, he believed that such programmes should explicitly support the Organization's priorities.

3.5 With the first stage of the reform process substantially on track, thanks to the Director-General's determination over the previous three years, it was time to look forward to the second stage of the process. He welcomed the emerging personnel strategy, on which more details were needed, and attached particular importance to the proposed skills assessment, and to the assurance that there would be an implementation plan for the strategy, with concrete and time-scaled measures. He also looked forward to the reviews of the field offices and the institutes. The strategy for the institutes and centres had been promised for the following session, and he believed that final decisions on specific institutes and centres should be deferred until that strategy had been approved. As for the field offices, the current multiple layers needed to be eliminated, and the cluster offices needed stronger multidisciplinary teams. That said, he remained uneasy about decentralization as an objective of reform. Even though UNESCO needed to be locally relevant, its comparative advantage was as a global organization, and it must not erode its central capacity for delivering a global product. Furthermore, Board Members must play their part in the reform process when addressing the reform of the other UNESCO organs: the Board itself and the General Conference.

3.6 At the level of the budget, there were two crucial questions: what was justified? What could be afforded? There was a strong case for a reasonable increase in the budget, provided that it were linked to further reform, especially the implementation of the new human resources strategy. It would be a difficult case to sustain if UNESCO were once again to underspend its biennial budget. He trusted that that would not happen. The return of the United States offered a one-off opportunity for a budget increase that would be costless to the existing membership. Without that extremely welcome bonus, the money could not have been found to go beyond zero nominal growth. The budgetary ceiling should be adopted, as always, by consensus. His country was ready to join a consensus for a budget of \$610 million, but only on the basis of a decision on the implementation of the next stage of reform. The United Kingdom remained a committed and active member of UNESCO, and would continue to work to enhance the Organization's capability to meet the challenging objectives set out for the forthcoming biennium.

4.1 Mr WILTSHIRE (Australia) said that he had noted the views expressed by the Chairperson and the Director-General about the current international situation. His country shared the Director-General's sentiments in relation to the evolving situation in Iraq, and stood ready to assist UNESCO and other international efforts directed towards the reconstruction of Iraq.

4.2 Turning to the draft document 32 C/5, he said that eighteenth century ministers delivering their budgets had been likened to conjurers opening up a box of magic tricks. There was a lot of magic in the budget currently under review. For a start, the documents themselves had appeared on time, despite the fact that the Board was meeting early, and the constant inflow of fascicules had been as exciting as a mystery novel with three possible scenarios. He congratulated the Director-General on the amazing way in which he had managed to generate extrabudgetary funding. The Draft Programme and Budget was faithful to the Medium-Term Strategy and to the Board's recommendations. He was delighted at the emphasis on sustainable development in the follow-up to the Johannesburg World Summit on Sustainable Development, as well as on the partnership with the New Partnership for Africa Development (NEPAD) and the efforts aimed at the reconstruction

of Afghanistan. It was also faithful to the Millennium Development Goals, which might have been made more explicit in the document. The growing intersectorality – between education and science, among the sciences themselves, links between culture and science – was a very pleasing sign that UNESCO might soon be a truly communal house, with very few partitions between the sectors. It was heart-warming to see UNESCO playing a leading role in the United Nations and internationally: the Dakar initiative, the United Nations Literacy Decade, the United Nations Decade of Education for Sustainable Development, preparations for the World Summit on the Information Society were wonderful new developments showing UNESCO in the lead.

4.3 His country was pleased with the allocations among the sectors in the budget, as well as with the allocations to the major priorities. However, closer examination of draft document 32 C/5 raised a number of concerns. The way in which the fine detail in the budget had been drawn up appeared to have been incremental rather than based on a culture of evaluation and results-based management. He wished to make some constructive suggestions and recommend a number of budgetary principles to guide consideration of the document. They applied to all three scenarios, on which Australia's preference would be expressed when the Board considered the report of the FA Commission.

4.4 The first budgetary principle concerned the clarity of objectives, which, in some cases – secondary education and quality education – were unclear. Cross-cutting themes were an excellent concept which had breathed new life into the Secretariat. Some of the projects were very good indeed, but many of the new ones were vague in terms of their objectives and relevance to the cross-cutting theme in question. Few had been evaluated; in short, they seemed to represent the triumph of hope over experience. He realized that some 20% had already been cut, but estimated that another \$1 or \$2 million could be pruned from that area.

4.5 The second principle was transparency. His country had always been concerned about the fact that staffing figures did not appear in the budget. He knew that in the interests of flexibility, staffing could only be indicative. But it was the number of staff allocated to each programme rather than the total funding that reflected an organization's true priorities, and therefore urged that staffing figures be submitted to the Board at some stage. The use of extrabudgetary funds needed to be more transparent. He was particularly concerned about youth: since they had been mainstreamed, they seemed to have disappeared. He was confident that the youth programmes were there, but would appreciate an idea of exactly where. He further noted that there was no explanation in the document regarding the very large cut to the natural sciences programme.

4.6 The third principle was that of rewarding excellence. In the Asia and the Pacific region, especially the Pacific, programmes like the Associated Schools Programme, technical and vocational education and training (TVET), the Programme on Man and the Biosphere (MAB), microfinance and so on were excellent, but their budget had been reduced. He was pleased with the Management of Social Transformations (MOST) Programme; the proposed allocation seemed fine, but there had been reports of turbulence in the Social and Human Sciences Sector, on which a clarification would be welcome. The International Institute for Educational Planning (IIEP) and the International Bureau of Education (IBE) were excellent flagships for UNESCO – the former in the realm of curricula, and the latter at the cutting edge of education research. IIEP was training future leaders in education, but as its extrabudgetary funds increased, its regular budget was being reduced. He wondered whether managers were receiving the right kind of encouragement, and suggested that some thought should be given to the subject.

4.7 The fourth principle was that of comparative advantage and the impact and visibility of UNESCO. The two most significant factors in that area were the Participation Programme and the

National Commissions. Together, they represented a dynamic force for UNESCO and its mandate and ideals throughout the world, and yet he noted that the budget had been cut for both of them.

4.8 Moving on to modalities and effectiveness, he stressed that the Asia and the Pacific region was keen on capacity-building. There had been some improvement on that score in draft document 32 C/5, but there was not enough on training, resource materials, modules and learning from experience. The performance indicators were not always specific enough, and there were vague references to the number of position papers, meetings and countries involved. What was needed was a multiplier effect and a focus on areas where the returns were the greatest. Small island States were very important in that every dollar in the Pacific subregion went a very long way; the multiplier effect was enormous. As the multiplier effect in UNESCO's budget was concerned, there was no more important area than teachers, who were the hope of the world. They desperately needed – and deserved – help.

4.9 His country believed that the budget under review was broadly speaking a good one, but that the principles outlined above could usefully be applied. If UNESCO had been a government, its constituents would have been pleased with the policy choices in the budget. If it had been a company, the shareholders would have been satisfied with their dividend, and it would have attracted more investment. Draft document 32 C/5 showed that the Director-General's reform process had come a long way. While there was still some distance to go, the Director-General had become a famous marathon runner, and he was confident that with the ongoing support of the Board, he would be more than equal to the challenge.

5.1 Mr GÜVENEN (Turkey) congratulated the Chairperson on her conduct of the meetings, and applauded the Director-General for his report, which presented a comprehensive picture of UNESCO's current circumstances and provided a sound basis for the Board's debate and decisions. He said that his country endorsed the statement delivered by the representative of Greece on behalf of the European Union.

5.2 It was a critical period for the international community and, above all, the Middle East. Turkey valued its historical and cultural ties with its neighbour, Iraq. It had left no stone unturned in efforts to find a peaceful solution to the crisis, and had been making extensive preparations in the humanitarian field. Since war had broken out on its doorstep, and given that it was a member of an Organization whose primary target was to "contribute to peace and security" among nations, his country sincerely hoped and prayed for peace to replace war without delay. Bearing in mind that UNESCO advocated the safeguarding of the common cultural heritage of humanity, his government's Minister of Culture had written to the Director-General encouraging him to invite all the parties involved to take the necessary steps to protect historical sites and monuments in Iraq. He had therefore been pleased to hear the Director-General's recent statement that UNESCO was "duty bound to assist the Iraqi people in protecting its memory and building its future".

5.3 UNESCO deserved to take pride in the significant progress made since 1945 in terms of standard-setting instruments, awareness-raising concerning human rights and the cultural heritage, education for all (EFA), the establishment of norms in bioethics, to name but a few. But it must not rest on its laurels. The aim must be to maintain and increase the Organization's momentum, so as to enable it to analyse the problems of the new millennium and anticipate solutions to them, thereby minimizing the risks and costs in terms of human and natural resources, and to foster the global cooperation and coordination needed to secure progress, sustainability, human dignity and a culture of peace. He was pleased to note UNESCO's vigilant approach to ethics, a domain in which it could make a real difference as the lead agency. His delegation was confident that the fresh impetus gained from the reform process would give the Organization the determination to take decisive steps in that domain.



5.4 He was further pleased to note that UNESCO had continued to strive for the protection of humanity's common tangible and intangible cultural heritage. His country – with 43,000 protected monuments and buildings, and nine sites inscribed on the World Heritage List – was keen to contribute more effectively to the Organization's efforts in that domain, and had therefore put its name forward for election to the World Heritage Committee. Meanwhile, with regard to UNESCO's highly important work in the realm of standard-setting instruments, he was looking forward to seeing the forthcoming draft declaration concerning the intentional destruction of cultural heritage, which should be submitted well in advance of the 167th session of the Executive Board in order to give the representatives of Member States time to prepare their comments. He expressed satisfaction at the pace of progress in preparing the preliminary draft convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage. Sufficient time must be devoted to that important task in order to secure the largest possible number of signatories. On the subject of the heritage, he also drew attention to the dangers facing the natural and cultural riches of Istanbul, on account of the ever-increasing number of oil tankers and other vessels carrying hazardous cargo through the Bosphorus Straits (7,427 in 2000). The previous five years had seen a 75% growth in such traffic, with the volume of freight over the same period up from 63 million to 123 million tons. The city's environmental and physical security was seriously at risk as a result.

5.5 Philosophy enabled people to understand, question and criticize global problems. It provided the underpinnings for positive thought, and was a key component in promoting human rights. It formed the conceptual basis for preventing racism, racial discrimination, xenophobia and intolerance. And it was the bedrock of ethics, a fact that deserved greater attention within UNESCO. In 2000, his country and the International Federation of Philosophical Societies (FISP) had suggested the celebration of a Philosophy Day at UNESCO to highlight the importance of philosophy through a range of national, regional and international activities. He was pleased that the proposal had gained acceptance, and that Philosophy Day was being celebrated in a number of countries around the globe. Revitalizing philosophical reflection and the human sciences, and anticipation and prospective studies were essential for creating a new sense of vision, exploring new paths and finding just solutions to the problems of the new millennium. He therefore welcomed its inclusion among UNESCO's priorities, and thanked the Director-General for having increased the resources allocated to such activities in the current biennium.

5.6 He congratulated the Director-General for the swift action taken in Afghanistan and endorsed UNESCO's ongoing activities in its areas of competence in that country.

5.7 The Third World Water Forum had been a resounding success for both UNESCO and the World Water Assessment Programme (WWAP). Turkey intended to remain one of the countries that were at the forefront of that Programme. Education and science were vital for capacity-building, and hence lay at the centre of the rational use of water resources and more generally sustainable development. His country therefore supported UNESCO's water-related activities, but felt that since resolving water-management conflicts among countries sharing aquifer systems and river basins did not figure among UNESCO's areas of expertise, the Organization was not the right forum for dealing with such issues.

5.8 He welcomed the results of the Working Group on Ways and Means of Reducing the Operating Costs of UNESCO's Governing Bodies, a major achievement in the light of the difficult discussions at the 164th session of the Board. He also welcomed the consensus reached on the scale of assessments. His delegation believed that the results of the Working Group on that topic, in which it had played a constructive role, would help the Board to reach a decision. Finally, he said that the budget for the 2004-2005 biennium should be primarily programme-oriented, and that good use should be made of extrabudgetary funds for programme-related activities.

5.9 Concluding his statement, he said that terrorism had many names and faces, and recognized no boundaries. It was not confined to a particular region, religion, race or culture. It was the most blatant violation of human rights and freedoms. With those thoughts in mind, he pledged his country's continuing support for UNESCO's endeavours to increase understanding, to foster tolerance and respect for human dignity, and to reduce mutual mistrust between communities in conflict.

6.1 El Sr. PÉREZ DE CUÉLLAR (Perú) recuerda que, más de quince años atrás, los estudiosos de las ciencias sociales ya auguraron que el fin de la guerra fría podía dar paso a un periodo caracterizado por nuevas formas de violencia internacional y por el agravamiento de las tensiones sociales, en un mundo sumido en la paradoja de ser asimétrico y a la vez interdependiente. Desde entonces vienen observándose fenómenos inquietantes como el continuo estallido de tensiones sociales y religiosas, enfrentamientos regionales y étnicos, actos de terrorismo, intensificación de los movimientos migratorios y guerras, cuyo corolario es el sentimiento de inseguridad en que vive buena parte de la población del planeta. Sin la menor duda, la extrema fragilidad de la situación internacional tiene sus raíces en los graves problemas de pobreza y desigualdad que afectan a dos tercios de la humanidad y que constituyen la amenaza estructural más grave para la paz y la estabilidad en el mundo. Tras preguntarse si se está actuando con suficiente determinación para atajar esos problemas, dice que, a su entender, los esfuerzos de la comunidad internacional para responder con eficacia a los grandes males del mundo pecan de falta de convicción y realismo.

6.2 Los países en desarrollo tienen que avanzar con mayor rapidez hacia formas de gobierno más representativas y democráticas y adaptar sin tardanza sus economías para acceder al crecimiento y la estabilidad. Pero no cabe olvidar que, como han advertido los organismos financieros internacionales, será imposible que buena parte de la humanidad salga por sí sola, sin ayuda, del subdesarrollo y la pobreza. En otras palabras, para acabar con la pobreza y la desigualdad que afectan a cuatro mil millones de personas y que en última instancia ponen en peligro la paz y la seguridad internacionales resulta indispensable multiplicar los recursos destinados a la ayuda internacional para el desarrollo, transformar los modos de organización del comercio internacional e intentar redefinir la participación del sector privado en la gran empresa del desarrollo, junto con los necesarios mecanismos para que la revolución científica y tecnológica redunde en beneficio de todos. Para ello es preciso vertebrar el debate internacional en torno al concepto de interdependencia como realidad incuestionable, de la que dan fe los pavorosos efectos del terrorismo y la guerra y su influencia no sólo en vastas y explosivas regiones del mundo sino también en la opinión pública internacional, la política de sociedades y naciones y los propios mercados financieros; o lo que es lo mismo, en la vida de miles de millones de seres humanos de todo el planeta.

6.3 Tras aventurar que el mundo sería un lugar mejor y más pacífico si en 2015 se hubieran alcanzado los objetivos establecidos en el Marco de Acción de Dakar o los Objetivos de desarrollo para el milenio, el Sr. Pérez de Cuéllar se pregunta si la comunidad internacional está haciendo todo lo necesario al respecto, por ejemplo para reducir el abismo que media entre quienes pueden cursar fácilmente estudios de posgrado y los millones de jóvenes que apenas aspiran a concluir el ciclo de educación básica, lo que además no basta para garantizarles la incorporación al mercado laboral. En este sentido, es preciso interrogarse sobre las posibilidades reales de la UNESCO para ayudar a resolver una situación en que las diferencias son cada vez más profundas y en que probablemente se estén larvando graves amenazas para la paz y la seguridad del mundo en el futuro. ¿Cómo hacer frente a tan colosales problemas con los instrumentos de la cooperación intelectual y los magros recursos que la Organización puede dedicar a la cooperación técnica? ¿Cómo despertar la conciencia de la alteridad y suscitar el debido respeto por ella? ¿Cómo estimular políticas solidarias cuando tan a menudo la posición negociadora de los países viene dictada por la visión a corto plazo

o por grandes intereses que no conceden pausa ni tregua? Para superar ese obstáculo y promover el interés general de la sociedad planetaria sería preciso doblegar la resistencia de los países que esgriman expectativas o supuestos intereses en materia de propiedad intelectual, en detrimento de los importantes beneficios que podrían derivarse de una convención sobre el patrimonio inmaterial o las revolucionarias posibilidades de desarrollo que podría traer consigo un acuerdo amplio y ambicioso en la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información. En la actual coyuntura, la UNESCO podría asumir el compromiso de dar mayor enjundia a la reflexión internacional sobre estos y otros importantes temas y, en particular, sobre los modelos y recursos necesarios para consolidar los cimientos de una civilización que se sustente en el respeto de la diversidad cultural y el acceso universal a niveles de desarrollo más equitativos.

6.4 Para que la UNESCO pueda erigirse en gestor efectivo del desarrollo por medio de la educación, la ciencia, la cultura y la comunicación es preciso que se reconozca su papel en la creación de una sociedad que cultive la cultura de paz como valor supremo y que disponga de los medios necesarios para asumir realmente esa función. En este sentido, se impone un esfuerzo consciente para reforzar el carácter multilateral de la Organización, requisito político indispensable para que su contribución intelectual sea apreciada y reconocida universalmente. En el mismo orden de ideas, conviene fortalecer y articular mejor entre sí las consultas regionales, procesos muy útiles no sólo para el diagnóstico sino también para la formulación de políticas y prioridades. También es importante que la UNESCO trabaje en colaboración cada vez más estrecha con los donantes de recursos extrapresupuestarios y con la sociedad civil, en especial las ONG.

6.5 Tras lamentar que el conflicto de Oriente Medio no haya podido resolverse al amparo del ordenamiento jurídico internacional, el Sr. Pérez de Cuéllar respalda lo dicho por el Director General en relación con esa crisis, y expresa su confianza en que la UNESCO, con el concurso de todos los Miembros del Consejo y de sus funcionarios y especialistas, participe en la reconstrucción de Iraq en sus ámbitos de competencia y de manera coordinada con el sistema de las Naciones Unidas.

6.6 Expresándose en nombre de los países de la Comunidad Andina de Naciones (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela), el orador suscribe el contenido de la declaración conjunta que dirigirá al Consejo el Grupo de América Latina y el Caribe. En lo concerniente al proceso de descentralización, destaca el interés de esos países en que se tengan en cuenta las prioridades subregionales a la hora de elaborar los planes de ejecución del Programa y Presupuesto para 2004-2005. Otorga también especial importancia a los temas transversales definidos en la Estrategia a Plazo Medio, uno de los cuales apunta directamente a la erradicación de la pobreza. Observa que los recursos asignados a ese tema en el documento 32 C/5, con independencia de la hipótesis presupuestaria de que se trate, son inferiores a los del bienio 2002-2003, sin que además estén previstos otros ingresos en concepto de recursos extrapresupuestarios. Por ello, dado el carácter prioritario que revisten esas actividades para los países andinos, pide al Director General que haga lo posible por encontrar fondos extrapresupuestarios para financiarlas. Por otra parte, el hecho de que en el documento 32 C/5 se indiquen los recursos extrapresupuestarios por eje de acción constituye un paso en la dirección correcta, aunque sería útil dedicar a esta cuestión un documento específico, elaborado a partir de los datos de que disponga la Secretaría. Por último, los países andinos juzgan necesario contar con información más sistematizada sobre las actividades que llevan a cabo las ONG en asociación con la UNESCO, lo cual permitiría instituir nuevas complementariedades, definir políticas de acción conjunta y de esta manera fortalecer la región y las posibles sinergias con la sociedad civil.

(6.1) M. PÉREZ DE CUÉLLAR (Pérou) rappelle qu'il y a plus de 15 ans, les spécialistes des sciences sociales annonçaient déjà que la fin de la guerre froide pourrait ouvrir la voie à une période caractérisée par de nouvelles formes de violence internationale

et par l'aggravation des tensions sociales, dans un monde s'enfonçant dans une asymétrie couplée, paradoxalement, à une interdépendance croissante. Depuis lors, on observe des phénomènes inquiétants, tels que l'explosion constante de tensions sociales et religieuses, d'affrontements régionaux et ethniques et d'actes de terrorisme, et l'intensification des mouvements migratoires et des conflits, ayant pour corollaire le sentiment d'insécurité auquel est en proie une grande partie de la population de la planète. Il ne fait aucun doute que l'extrême fragilité de la situation internationale trouve son origine dans les graves problèmes de pauvreté et d'inégalité qui touchent les deux tiers de l'humanité et constituent la menace structurelle la plus grave pour la paix et la stabilité du monde. S'interrogeant sur la détermination à mettre un terme à ces problèmes, l'orateur estime que les efforts de la communauté internationale pour remédier efficacement aux grands maux qui accablent le monde pèchent par manque de conviction et de réalisme.

(6.2) Les pays en développement doivent progresser plus rapidement vers des formes de gouvernement plus représentatives et démocratiques et adapter sans tarder leur économie pour accéder à la croissance et à la stabilité. Cependant, il ne faut pas oublier qu'ainsi que l'ont signalé les organismes financiers internationaux, une grande partie de l'humanité ne pourra sortir seule et sans aide du sous-développement et de la pauvreté. En d'autres termes, pour en finir avec la pauvreté et l'inégalité qui touchent 4 milliards de personnes et qui, en dernier ressort, mettent en danger la paix et la sécurité internationales, il est indispensable d'accroître fortement les ressources destinées à l'aide internationale au développement, de transformer les modes d'organisation des échanges internationaux et de s'efforcer de redéfinir la participation du secteur privé à la grande entreprise du développement, tout en mettant en place les mécanismes requis pour que la révolution scientifique et technologique bénéficie à tous. Et il faut dans ce but axer le débat international sur la question de l'interdépendance, laquelle est une réalité incontestable comme en témoignent les effets terrifiants du terrorisme et de la guerre et leur incidence non seulement sur de vastes régions en proie à des situations explosives mais aussi sur l'opinion publique internationale, la politique des sociétés et des nations et même les marchés financiers, autant dire sur la vie de milliards d'êtres humains à travers tout le globe.

(6.3) Avançant que le monde serait un lieu meilleur et plus pacifique si les objectifs fixés dans le Cadre d'action de Dakar ou les objectifs de développement du Millénaire étaient atteints en 2015, M. Pérez de Cuéllar se demande si la communauté internationale fait tous les efforts nécessaires dans ce but et notamment afin de réduire l'abîme qui sépare les étudiants en mesure d'entreprendre aisément des études supérieures avancées et les millions de jeunes qui espèrent au mieux achever le cycle d'éducation de base - ce qui, au demeurant, ne suffira pas à garantir leur insertion sur le marché du travail. A cet égard, il convient de s'interroger sur les possibilités réelles qu'a l'UNESCO de contribuer à résoudre une situation où les écarts ne cessent de se creuser et qui est sans doute porteuse de graves menaces pour la paix et la sécurité à venir du monde. On peut se demander comment faire face à des problèmes d'une telle ampleur avec les instruments de la coopération intellectuelle et les maigres ressources que l'Organisation peut consacrer à la coopération technique, comment éveiller la conscience de l'altérité et susciter le respect dû à autrui, comment stimuler la mise en oeuvre de politiques solidaires lorsque, si souvent, la position des pays dans les négociations est dictée par une vision à court terme ou par des intérêts puissants qui ne tolèrent aucune entrave. Pour surmonter ces obstacles et promouvoir l'intérêt général de la société planétaire, il serait nécessaire de faire fléchir la résistance de pays qui font valoir certaines perspectives ou de prétendus intérêts en matière de propriété intellectuelle au détriment des avantages importants qui pourraient découler d'une convention sur le patrimoine immatériel, ou encore des possibilités de développement

révolutionnaires que pourrait susciter la réalisation d'un accord large et ambitieux lors du Sommet mondial sur la société de l'information. Dans le contexte actuel, l'UNESCO pourrait prendre l'engagement d'approfondir la réflexion internationale sur ces questions et d'autres sujets importants et, en particulier, sur les modèles et les ressources nécessaires pour consolider les assises communes d'une civilisation s'appuyant sur le respect de la diversité culturelle et l'accès de tous à un développement plus équitable.

(6.4) Pour que l'UNESCO puisse s'ériger en agent véritable du développement par le biais de l'éducation, de la science, de la culture et de la communication, il faut que l'on reconnaisse son rôle dans la création d'une société dont la culture de la paix serait la valeur suprême et qu'elle dispose des moyens nécessaires pour remplir véritablement cette fonction. A cet égard, un effort conscient s'impose en vue du renforcement du caractère multilatéral de l'Organisation, condition politique indispensable pour que son apport intellectuel soit universellement apprécié et reconnu. Dans le même ordre d'idées, il y a lieu de renforcer et de mieux articuler entre elles les consultations régionales, qui se révèlent très utiles non seulement pour l'établissement de diagnostics mais aussi pour la formulation de politiques et de priorités. Il est également important que l'UNESCO collabore toujours plus étroitement avec les bailleurs de fonds extrabudgétaires et avec la société civile, en particulier les ONG.

(6.5) Déplorant que le conflit du Moyen-Orient n'ait pu être résolu dans le cadre de l'ordre juridique international, M. Pérez de Cuéllar souscrit aux déclarations du Directeur général au sujet de cette crise, et ne doute pas que l'UNESCO, avec le concours de tous les Etats membres du Conseil et de ses fonctionnaires et spécialistes, participera à la reconstruction de l'Iraq dans ses domaines de compétence et en coordonnant son action avec celle du système des Nations Unies.

(6.6) S'exprimant au nom des pays de la Communauté andine (Bolivie, Colombie, Equateur, Pérou et Venezuela), l'orateur souscrit à la déclaration commune que doit adresser au Conseil le Groupe de l'Amérique latine et des Caraïbes. En ce qui concerne le processus de décentralisation, il souligne que ces pays souhaiteraient que l'on tienne compte des priorités sous-régionales lors de l'élaboration des plans de travail du Programme et budget pour 2004-2005. Il attache également une importance particulière aux thèmes transversaux définis dans la Stratégie à moyen terme, dont l'un vise directement l'élimination de la pauvreté. Or, les ressources attribuées à ce thème dans le document 32 C/5 sont, quel que soit le scénario budgétaire considéré, inférieures à celles de l'exercice 2002-2003 sans que soient prévus d'apports financiers supplémentaires sous forme de ressources extrabudgétaires. Compte tenu du caractère prioritaire que revêtent les activités dans ce domaine pour les pays andins, l'orateur demande en conséquence au Directeur général de faire tout son possible pour trouver des fonds extrabudgétaires permettant de les financer. Par ailleurs, l'indication du montant des ressources extrabudgétaires par axe d'action dans le 32 C/5 constitue un pas dans la bonne direction, mais il serait utile de consacrer à cette question un document spécifique, établi à partir des données dont dispose le Secrétariat. Enfin, les pays andins estiment nécessaire de disposer d'informations plus systématiques sur les activités que mènent les ONG en association avec l'UNESCO, ce qui permettrait d'instituer de nouvelles complémentarités, de définir des politiques d'action conjointe et, par là même, de renforcer les capacités de la région et d'accroître les possibilités de synergies avec la société civile.

التي أرسلها إلى هناك برئاسة نائبه والتي أمدته بما يتيح للمنظمة رسم استراتيجياتها وإعداد مشروعاتها بالاستناد إلى رؤية واضحة. بيد أنها أشارت إلى أن المدير العام لم يطلع المجلس لا على المعلومات التي جمعت ولا على تشخيصه للحالة المساوية القائمة في فلسطين فيما يخص المؤسسات التعليمية والثقافية والتراث. كما شكرت السيدة الفارسي المدير العام على مبادرته التي قدمها خلال المنتدى العالمي الثالث للمياه (الذي عقد في كيوتو خلال الشهر الماضي) والتي تدعو إلى إنشاء بنية لحل الخلافات المتعلقة بالمياه بالتعاون مع المجلس العالمي للمياه وهيئة التحكيم الدائمة في لاهاي. وأشادت بالجهود التي بذلتها اليونسكو خلال السنة الدولية للمياه العذبة من أجل تعزيز دورها كمنظمة تهتم بمسألة المياه.

٧,٢ وأعربت السيدة الفارسي عن اقتناع عمان بأن قيام اليونسكو بإعداد اتفاقية خاصة بحماية التراث غير المادي سيمثل دعماً للجهود التي تسعى من خلالها الدول النامية إلى حماية تراثها ومعارفها التقليدية بالتعاون مع المنظمات الدولية. وأشارت إلى أن عمان تولي هذا الجانب اهتماماً كبيراً بدليل وجود وزارة خاصة تعنى بالتراث بالإضافة إلى بعض المؤسسات الأخرى. وأعربت عن مساندة بلدها للجهود المبذولة من أجل إعداد مشروع اتفاقية دولية لصون التنوع الثقافي، مؤكدة أن عمان تشجع المدير العام على الشروع في إعداد هذه الاتفاقية من أجل اعتمادها في المؤتمر العام في دورته لعام ٢٠٠٥.

٧,٣ ورحبت ممثلة عمان بالنبا السار المتعلق بالدعم الذي قدمته الحكومة الفرنسية من خلال ضمان القروض التي تحتاج إليها المنظمة من أجل صيانة وتجديد مباني المقر، وشكرت الحكومة الفرنسية على هذه المبادرة.

٧,٤ وفيما يخص السيناريوهات الثلاثة الواردة في مشروع البرنامج والميزانية، أعربت عن تأييد بلادها الكامل للسيناريو الثالث الذي يعد أنسب هذه السيناريوهات لتنفيذ برنامج المنظمة وتحقيق أهدافها.

٧,٥ ثم انتقلت إلى التعليق على الوثائق المعروضة على المجلس، فلاحظت أن الوثيقة المتعلقة بتنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام (البند ٣,١,١) تتسم ببعض التباين في عرض مختلف البرامج، إذ إن البرنامجين الأول والثاني لا يشيران بوضوح إلى الاستراتيجية المتوسطة الأجل، بينما يشير البرنامج الثالث إليها كخلفية للموضوع، في حين أن البرنامج الرابع ينطلق من أهداف محددة من هذه الاستراتيجية. وقالت إنه كان من الأنسب أن يوحد التناول وأن يجري الانطلاق، في جميع الأحوال، من الأهداف المعتمدة في الاستراتيجية المتوسطة الأجل. ولاحظت أن البرنامج الرئيسي الثالث هو البرنامج الوحيد الذي حددت الوثيقة مواطن القوة والضعف في تنفيذه، ورأت ضرورة تعميم هذه الطريقة التقييمية التي تساعد المنظمة على تفادي السلبيات مستقبلاً وتطوير عملها على ضوء الإيجابيات التي رصدت. كما لاحظت أن نسبة المصروفات الفعلية في ٢٠٠٢/١٢/٣١ إلى الاعتمادات المخصصة للبرنامج لم تبلغ ٥٠٪، وأن هذا التدني في النسبة يظهر بصورة واضحة في مشروع "القضاء على الفقر، ولا سيما الفقر المدقع"، الذي بلغت نسبة مصروفاته الفعلية ٢٧,٦٪، وفي مشروع "إسهام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في تطوير التعليم والعلوم والثقافة، وفي بناء مجتمع المعرفة"، الذي بلغت نسبة مصروفاته الفعلية ٢٩,٦٪ من الاعتمادات المخصصة له؛ وقالت إن هذا المشروع الهام كان يستحق قدراً أكبر من العناية فيما يخص التنفيذ. وأشارت إلى أن الجزء الممتد من الصفحة ١٢٢ إلى الصفحة ١٢٤ أبرز التطورات التي جرت في المكتب الجامع القائم في الرباط دون غيره، وتساءلت عن سبب إغفال المكاتب الجامعة القائمة في المناطق الفرعية الأخرى.

٧,٦ وفيما يخص تقرير المدير العام عن تنفيذ القرارات التي اعتمدها المجلس التنفيذي في دوراته السابقة (البند ٣,١,٢)، لاحظت أن التقرير، في جزئه الثاني، لم يتناول سوى العقود التي يتولى المقر إدارتها، وسألت إن كان بالإمكان إعطاء المجلس فكرة عن حجم العقود في الوحدات الميدانية.

٧,٧ وإذ تناولت تقرير المدير العام عن عملية الإصلاح (البند ٣,١,٣)، ذكرت بأن نظام سيستر SISTER، حسب ما ورد في الجزء الثاني من هذه الوثيقة، يسهم في برمجة جميع أنشطة المنظمة في المقر وفي الوحدات الميدانية، واقترحت تعميم هذا النظام على اللجان الوطنية في الدول الأعضاء، حتى وإن اقتضى ذلك تحميل هذه الدول نسبة بسيطة من التكاليف.

٧,٨ وفيما يخص البند ٤,١ المتعلق بمشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (الوثيقة ٣٢/٥)، أشارت إلى محور العمل الخاص بتعزيز التعليم مدى الحياة من خلال محو الأمية والتعليم غير النظامي، وأعربت عن تأييد بلدها لما يرد في هذا الجزء من الوثيقة، وعن أملها في أن تعمل المنظمة خلال الفترة المعنية على توفير مزيد من الدعم للدول المحتاجة، ولا سيما الدول التي لديها خطط وطنية طموحة لمكافحة الأمية في إطار التعليم للجميع. وقالت إن عمان قد قطعت شوطا كبيرا في إعداد الخطط الوطنية للقضاء على الأمية على مراحل محددة وفق إطار عمل منتدى دكار، ساعية إلى تحقيق أهداف هذا المنتدى بمشاركة القطاعين العام والخاص. بيد أنها رأت أن تعليم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة ينبغي أن يحظى بمزيد من الدراسة والتوسع في البرامج وفي إنتاج المواد التعليمية الخاصة بهم لتمكينهم من الالتحاق بالتعليم قبل المدرسي. ورأت من ناحية أخرى أنه ينبغي للمنظمة أن تساعد الدول التي شرعت في تنفيذ أنشطة التعليم الأساسي، وذلك بتوفير الخبرات لهذه الدول، ولا سيما في مجال تدريب المعلمين والعاملين في التعليم، كما يتعين على الدول الأعضاء أن تولي اهتماما كبيرا لهذه المسألة. ولاحظت أخيرا أن الميزانية المخصصة لمكتب التربية الدولي لليونسكو ومعهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية أصبحت أقل مما كانت عليه في فترة العامين السابقة، على الرغم من ضخامة المسؤوليات التي تلقى وستلقى على عاتقهما، نظرا لكثرة عدد الدول التي تسعى إلى التخطيط لتطوير نظمها التعليمية. ولذلك دعت إلى دعم هاتين الهيئتين وتوفير الميزانية المناسبة لهما.

(7.1) Mme AL-FARSI (Oman) remercie le Directeur général et ses collaborateurs de l'effort déployé pour assurer l'établissement des documents de cette session. Elle remercie en outre le Directeur général des indications, communiquées dans son intervention, sur la situation en Palestine et sur la mission, conduite par le Directeur général adjoint, qui a fourni les éléments permettant à l'Organisation de définir une stratégie et d'élaborer des projets sur la base d'une vision claire. Elle regrette cependant que le Directeur général n'ait fait part au Conseil ni des informations rassemblées ni du diagnostic qu'il fait de la situation dramatique des institutions éducatives et culturelles et du patrimoine de la Palestine. Mme Al-Farsi remercie également le Directeur général de l'initiative qu'il a exposée au troisième Forum mondial de l'eau, organisé à Kyoto le mois précédent, préconisant la création d'une structure de règlement des différends liés à l'eau en coopération avec le Conseil mondial de l'eau et le Tribunal permanent d'arbitrage de La Haye. Elle salue les efforts déployés par l'UNESCO pendant l'Année internationale de l'eau douce en vue de renforcer son rôle, en tant qu'Organisation concernée par les questions relatives aux ressources en eau.

(7.2) L'Oman est convaincu que l'élaboration par l'UNESCO d'une convention sur la sauvegarde du patrimoine immatériel confortera les efforts faits par les pays en développement pour protéger leur patrimoine et leurs savoirs traditionnels en coopération avec les organisations internationales. Il accorde une grande importance à ces questions comme en témoigne l'existence, en sus de diverses autres institutions, d'un ministère spécialement chargé du patrimoine. Il soutient en outre les efforts visant l'élaboration d'un projet de convention internationale pour la préservation de la diversité culturelle, et encourage le Directeur général à entamer les travaux nécessaires de façon que cet instrument soit adopté par la Conférence générale à sa session de 2005.

(7.3) La représentante de l'Oman se réjouit de la bonne nouvelle que constitue la décision du Gouvernement français de garantir l'emprunt dont l'Organisation a besoin pour sauvegarder et rénover les bâtiments du Siègle et elle remercie le pays hôte de ce geste.

(7.4) En ce qui concerne les trois scénarios exposés dans le Projet de programme et de budget, son pays soutient pleinement le troisième scénario qu'il considère comme le plus propre à permettre l'exécution des programmes de l'Organisation et la réalisation de ses objectifs.

(7.5) Commentant ensuite les documents soumis au Conseil, elle observe que le document relatif à l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (point 3.1.1) se caractérise par une disparité dans la présentation des programmes, puisque les grands programmes I et II ne font pas clairement référence à la Stratégie à moyen terme, alors que le grand programme III l'évoque au titre des antécédents et le grand programme IV prend des objectifs précis de cette stratégie comme points de départ. Il eût été plus approprié d'uniformiser la présentation et de partir, dans tous les cas, des objectifs adoptés dans la Stratégie à moyen terme. Le grand programme III est le seul programme pour lequel le document expose les forces et faiblesses de l'exécution. Il conviendrait, selon Mme Al-Farsi, de généraliser cette méthode d'évaluation qui permettrait à l'Organisation d'éviter à l'avenir les points négatifs et de développer son action à la lumière des points positifs observés. Par ailleurs, le pourcentage de dépenses effectives au 31 décembre 2002 par rapport aux fonds alloués au programme n'atteint pas 50 % et la baisse est patente dans le cas du projet relatif à "L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté", pour lequel le pourcentage s'établit à 27,6 %, et de celui qui porte sur "La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir", pour lequel il est de 29,6 %. La mise en oeuvre de ce dernier projet, particulièrement important, mérite, selon l'oratrice, une plus grande attention. Les pages 102 à 104 étant consacrées aux faits marquants intervenus dans le seul bureau multipays de Rabat, elle s'interroge par ailleurs sur les raisons qui font que l'on néglige de parler des bureaux multipays des autres sous-régions.

(7.6) En ce qui concerne le rapport du Directeur général sur le suivi des décisions adoptées par le Conseil exécutif à ses précédentes sessions (point 3.1.2), constatant que la Partie II ne traite que des contrats dont la gestion est assurée par le Siègle, elle demande s'il est possible de donner au Conseil une idée du volume des contrats dans les unités hors Siègle.

(7.7) En venant ensuite au rapport du Directeur général sur le processus de réforme (point 3.1.3), elle rappelle que, d'après les indications données dans la Partie II du document 166 EX/6, SISTER contribue à assurer la programmation de toutes les activités de l'Organisation, au Siègle et dans les unités hors Siègle, et elle propose d'étendre ce



système aux commissions nationales dans les Etats membres, quitte à ce que ces Etats prennent en charge une part modeste des dépenses encourues.

(7.8) S'agissant du point 4.1, relatif au Projet de programme et de budget pour 2004-2005 (document 32 C/5), et plus précisément de l'axe d'action visant à promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie par l'alphabétisation et l'éducation non formelle, elle exprime le soutien de son pays aux activités proposées dans cette partie du document ainsi que l'espoir que l'Organisation s'attachera, pendant la période considérée, à apporter un soutien accru aux pays qui en ont besoin et en particulier à ceux qui ont des plans nationaux ambitieux de lutte contre l'analphabétisme dans le cadre de l'Education pour tous. L'Oman a en effet beaucoup progressé dans l'élaboration du plan national d'alphabétisation selon des étapes précises, conformément au Cadre d'action de Dakar, et s'efforce de réaliser les objectifs du Forum avec la participation des secteurs public et privé. L'éducation des enfants ayant des besoins spéciaux devrait cependant faire l'objet d'une étude plus poussée et donner lieu à un développement des programmes et de la production de matériels didactiques destinés à leur permettre d'accéder à l'éducation préscolaire. Par ailleurs, l'Organisation devrait aider les Etats qui ont commencé à mettre en oeuvre des activités d'éducation de base en mettant à leur disposition une expertise, notamment dans le domaine de la formation des enseignants et des personnels de l'éducation, et les Etats membres devraient à leur tour accorder une grande attention à cette question. Enfin, le budget alloué au Bureau international d'éducation de l'UNESCO ainsi qu'à l'Institut international de planification de l'éducation de l'UNESCO est inférieur à celui de l'exercice précédent, cela malgré l'ampleur des tâches qu'ils assument et sont appelés à assumer à l'avenir compte tenu du grand nombre d'Etats qui s'efforcent de planifier le développement de leur système éducatif. Aussi convient-il de soutenir ces deux institutions et de leur allouer un budget approprié.

8.1 El Sr. VILLAR (España), tras suscribir lo dicho por el representante de Grecia en nombre de los Países Miembros de la Unión Europea, lamenta que la reunión del Consejo Ejecutivo tenga lugar en un momento de gran tensión internacional, marcado por la angustia y la inquietud que suscitan crisis y enfrentamientos armados de extraordinaria gravedad, especialmente en Oriente Medio. España se adhiere a las muy pertinentes declaraciones de la Presidenta del Consejo y del Director General sobre la guerra de Iraq, y toma nota de que la UNESCO está dispuesta a hacer frente a la situación en sus ámbitos de competencia, en particular la educación y el patrimonio cultural, trabajando siempre en estrecha colaboración con el sistema de las Naciones Unidas. Tras felicitar a la notoriedad que está cobrando la labor de la UNESCO en Afganistán, insta al Director General a que aproveche la menor oportunidad para que la Organización esté presente también en Palestina e Israel, aunque puntualiza que, como ha recordado el Director General, la UNESCO es por carácter y vocación, e incluso por falta de medios, una organización poco indicada para intervenir en situaciones de crisis, más apta en realidad para trabajar a largo plazo. Ello contribuye sin duda a su falta de visibilidad, hecho incontestable que no por enojoso cabe obviar, especialmente en los trabajos del Consejo.

8.2 Se refiere acto seguido a los programas de la Organización y se felicita del creciente nivel de concentración que se observa en ellos. En cuanto a las prioridades principales definidas para los años siguientes, destaca la educación para todos y la calidad de la educación, la gestión racional de los recursos hídricos, la bioética, la protección y valorización de la diversidad cultural y del patrimonio cultural en todas sus formas y el desarrollo de la sociedad de la información y la sociedad del conocimiento. En relación con muchos de estos temas prioritarios brilla con luz propia la labor normativa que la Organización tiene en curso o va a emprender de forma inminente. Así, por ejemplo, y pese a las numerosas y complejas cuestiones que quedan por resolver, la última reunión de expertos gubernamentales imprimió un gran impulso a la elaboración de un anteproyecto

de convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial. En su 32ª reunión, la Conferencia General deberá dar orientaciones con miras a la elaboración del proyecto definitivo y a su aprobación en 2005. En el mismo orden de ideas, el orador agradece a la Secretaría el estudio preliminar acerca de la conveniencia de elaborar un instrumento normativo sobre la diversidad cultural, que será de gran utilidad en el proceso de reflexión sobre las características de un nuevo convenio en la materia. No cabe duda de que la importancia del tema corre pareja a su complejidad, por lo que merece profunda y detenida reflexión. Por otra parte, España otorga gran importancia a la petición que formularon los ministros y altos responsables de educación física y deportes reunidos pocos meses antes en la Sede de la UNESCO. Se trata de que la Organización, en colaboración con otros organismos internacionales competentes, impulse y coordine la elaboración de un convenio internacional contra el dopaje en el deporte, propuesta que España desea ver cumplida en las condiciones que en su momento se determinen. Su país se felicita por último de la velocidad con que avanza la elaboración de otros instrumentos como la declaración internacional sobre los datos genéticos humanos, la carta para la preservación del patrimonio digital o la recomendación sobre la promoción y el uso del plurilingüismo y el acceso universal al ciberespacio.

8.3 La UNESCO lleva ya varios años trabajando y cumpliendo esta meritoria labor en condiciones de gran austeridad presupuestaria. Por ello España considera llegado el momento de reconocer los notables progresos realizados en el proceso de reformas emprendido por el Director General con el apoyo de todos los Estados Miembros y de aprovechar la oportunidad que brinda el regreso de los Estados Unidos de América a la Organización, y aboga por la hipótesis presupuestaria de 610 millones de dólares para el bienio 2004-2005, entendiéndolo que el crecimiento real del presupuesto, aunque modesto, servirá para seguir avanzando hacia los grandes objetivos del proceso de reforma y racionalización de la Organización, dedicar un mayor porcentaje de sus recursos a los programas y, al mismo tiempo, aliviar sensiblemente la carga contributiva de muchos Estados Miembros.

8.4 El Sr. Villar concluye recordando que de mayo a septiembre de 2004 se celebrará en su país, más concretamente en Barcelona, el Fórum Universal de las Culturas, novedosa y ambiciosa manifestación de carácter internacional que aspira a promover y federar el estudio, la reflexión, la investigación y el diálogo sobre numerosos temas relacionados con la diversidad cultural, el desarrollo sostenible y las condiciones para la paz. Habiendo resuelto la Conferencia General en 1997 que la UNESCO se asociara al Fórum, quizá fuera conveniente que el Director General informara al Consejo del valioso concurso que la UNESCO viene prestando a sus organizadores en los preparativos de tan magno evento.

(8.1) M. VILLAR (Espagne), souscrivant à la déclaration faite par le représentant de la Grèce au nom des pays membres de l'Union européenne, déplore que la session du Conseil exécutif se tienne à un moment de grande tension internationale, marqué par l'angoisse et l'inquiétude que suscitent une crise et des affrontements armés d'une extraordinaire gravité, en particulier au Moyen-Orient. L'Espagne souscrit aux déclarations très pertinentes de la Présidente du Conseil et du Directeur général sur la guerre en Iraq, et elle prend note du fait que l'UNESCO est prête à agir face à cette situation dans ses domaines de compétence, notamment l'éducation et le patrimoine culturel, en collaborant étroitement dans tous les cas avec les autres organismes des Nations Unies. Se félicitant de la notoriété dont fait l'objet l'action de l'UNESCO en Afghanistan, l'orateur demande instamment au Directeur général de n'épargner aucun effort pour que l'Organisation soit aussi présente en Palestine et en Israël, tout en précisant que l'UNESCO, comme l'a rappelé le Directeur général, est de par sa nature et sa vocation, et également en raison de son manque de moyens, une organisation peu faite pour intervenir dans des situations de crise et plus apte, en réalité, à mener une action à long terme. Cela contribue sans doute à son incontestable manque de

visibilité, que, pour fâcheux qu'il soit, l'on ne peut passer sous silence, en particulier dans le cadre des travaux du Conseil.

(8.2) Se référant aux programmes de l'Organisation, il se félicite de leur concentration croissante. Parmi les priorités principales définies pour les années suivantes, il relève en particulier l'éducation pour tous et la qualité de l'éducation, la gestion rationnelle des ressources en eau, la bioéthique, la protection et la valorisation de la diversité culturelle et du patrimoine culturel sous toutes ses formes et le développement de la société de l'information et de la société du savoir. L'action normative que l'Organisation a entreprise ou doit entreprendre à bref délai en ce qui concerne plusieurs de ces thèmes prioritaires est à ses yeux remarquable. Ainsi, et bien que des problèmes nombreux et complexes restent à résoudre, la dernière session de la réunion intergouvernementale d'experts sur l'avant-projet de Convention internationale sur la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel a fait beaucoup progresser l'élaboration de ce document. A sa 32<sup>e</sup> session, la Conférence générale devra définir des orientations en vue de l'élaboration du projet de convention définitif et de son adoption en 2005. Dans le même ordre d'idées, l'orateur remercie le Secrétariat pour l'étude préliminaire qu'il a établie quant à l'opportunité d'élaborer un instrument normatif sur la diversité culturelle, étude qui se révélera très utile dans le cadre du processus de réflexion sur les caractéristiques d'une nouvelle convention en la matière. Il ne fait pas de doute que cette question est aussi importante que complexe et qu'elle mérite donc une réflexion approfondie et minutieuse. Par ailleurs, l'Espagne attribue une grande importance à la demande formulée il y a quelques mois, au Siège de l'UNESCO, par les ministres et hauts responsables chargés de l'éducation physique et du sport. Il s'agit pour l'Organisation, en collaboration avec d'autres organisations internationales compétentes, d'encourager et de coordonner l'élaboration d'une convention internationale contre le dopage dans le sport, proposition à laquelle l'Espagne souhaite voir donner suite dans des conditions qui devront être déterminées en temps voulu. L'Espagne se félicite enfin de la rapidité des progrès de l'élaboration d'autres instruments tels que la Déclaration internationale sur les données génétiques humaines, la Charte sur la conservation du patrimoine numérique ou la Recommandation sur la promotion et l'utilisation du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace.

(8.3) Cela fait plusieurs années que l'UNESCO accomplit ces travaux méritoires dans des conditions de grande austérité budgétaire. L'Espagne estime par conséquent que le moment est venu de reconnaître les progrès notables réalisés dans le processus de réforme entrepris par le Directeur général avec l'appui de tous les Etats membres et de mettre à profit l'occasion offerte par le retour des Etats-Unis d'Amérique au sein de l'Organisation ; elle plaide donc en faveur du scénario budgétaire établi sur la base d'un plafond de 610 millions de dollars pour l'exercice 2004-2005, étant entendu que la croissance réelle du budget, bien que modeste, sera mise à profit pour poursuivre la réalisation des principaux objectifs du processus de réforme et de rationalisation de l'Organisation, consacrer une part plus grande des ressources aux programmes et, en même temps, alléger sensiblement la charge contributive de nombreux Etats membres.

(8.4) M. Villar conclut en rappelant qu'entre les mois de mai et septembre 2004, se tiendra dans son pays, et plus précisément à Barcelone, le Forum universel des cultures, manifestation novatrice et ambitieuse à caractère international, dont l'objet est de promouvoir et de coordonner l'étude, la réflexion, la recherche et le dialogue sur de nombreux thèmes liés à la diversité culturelle, au développement durable et aux conditions nécessaires à la paix. La Conférence générale ayant décidé en 1997 que l'UNESCO s'associerait au Forum, il conviendrait peut-être que le Directeur général informe le Conseil

du concours précieux que l'UNESCO apporte à ses organisateurs dans le cadre des préparatifs de cet important événement.

9.1 M. BEDJAOUI (Algérie) déclare que son pays adhère pleinement aux remarquables propos tenus par le représentant de la Grèce au nom de l'Union européenne sur la situation en Iraq et au Moyen-Orient et sur ce que l'UNESCO doit entreprendre à ce sujet dans ses domaines de compétence.

9.2 L'Algérie se félicite des propositions du Directeur général relatives au programme de l'exercice biennal à venir. Elle apprécie vivement les efforts qu'il déploie pour améliorer l'efficacité de l'Organisation, mobiliser plus rationnellement ses ressources et mener une politique de décentralisation, de modernisation et d'assainissement financier. S'agissant du plafond budgétaire, elle s'est déjà prononcée contre le maintien d'un budget à croissance nominale zéro dont la reconduction risquerait de nuire à l'efficacité de l'Organisation. Elle est donc favorable à la proposition du Directeur général tendant à fixer le plafond budgétaire à 610 millions de dollars.

9.3 En ce qui concerne le NEPAD, l'orateur tient à saluer les efforts fournis par le Directeur général pour faire coïncider les priorités du Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique avec l'action menée par l'UNESCO pour favoriser le développement de ce continent et lutter contre la pauvreté. Les pays africains apprécient le renforcement de la coopération avec l'UNESCO en vue de la promotion du NEPAD et de la prise en charge de l'un de ses volets essentiels qu'est l'éducation. A cet égard, M. Bedjaoui félicite le Directeur général et l'ensemble du Secrétariat pour la réussite du séminaire "L'UNESCO et le NEPAD : de la vision à l'action", tenu à Ouagadougou en mars 2003, et la pertinence des recommandations qui en sont issues. Il préconise la création à bref délai d'un groupe de travail chargé d'étudier la possibilité de faire des commissions nationales les points focaux du NEPAD qui assureraient la mise en place, le suivi et l'évaluation sur le terrain d'activités communes.

9.4 Au sujet du grand programme I consacré à l'éducation, l'orateur pense que la formation des formateurs et des cadres doit d'ores et déjà et dans les années à venir figurer parmi les priorités du programme et budget. L'éducation pour tous ne doit pas se limiter à l'éducation de base ; elle doit inclure tous les niveaux, du primaire à l'enseignement supérieur, sans oublier la recherche. Par ailleurs, M. Bedjaoui appuie sans réserve les conclusions de la Table ronde des ministres et hauts responsables chargés de l'éducation physique et du sport, tenue au Siège en janvier 2003, concernant l'élaboration d'un instrument international contre le dopage dans le sport.

9.5 En ce qui concerne le grand programme II, l'Algérie, comme tous les pays touchés par la désertification, accorde une importance primordiale au problème de l'eau. Elle félicite le Directeur général pour les manifestations propres à faciliter la concertation sur une politique rationnelle de l'eau qu'il a organisées dans le cadre de l'Année internationale de l'eau douce (2003), soulignant la nécessité d'une nouvelle culture de l'eau qui associerait "aménagement et ménagement". Elle souhaite voir l'UNESCO s'engager au plus vite dans un programme d'éducation pour la gestion durable de cette ressource et appuie l'idée de créer un fonds de solidarité pour l'accès de tous à l'eau salubre.

9.6 Dans le cadre du grand programme III, consacré aux sciences sociales et humaines, l'Algérie souscrit à la priorité accordée à l'éthique des sciences et des technologies, en particulier la bioéthique, et salue les efforts déployés par l'UNESCO pour promouvoir et protéger les droits de l'homme et lutter contre la discrimination.

9.7 Dans le domaine de la communication, l'Algérie se félicite de la participation active de l'UNESCO à la préparation du Sommet mondial sur la société de l'information. En effet,

l'Organisation ayant notamment pour mission de promouvoir le concept de société du savoir, elle devrait envisager un projet plus global et plus ambitieux, résolument axé sur les possibilités de développement qu'offre le savoir.

9.8 Passant à la question des différences culturelles, l'orateur rappelle qu'il n'y a pas si longtemps, il s'agissait d'un sujet tabou assorti d'idées préconçues tenaces. La diversité culturelle s'impose désormais de façon incontournable. Sa prise en compte aux fins du "vivre ensemble" constitue un moyen fécond de concertation entre les Etats, les ONG et la société civile. Elle est un préalable à toute stratégie de développement durable, dans la perspective de la croissance économique mais aussi s'agissant de permettre à chacun d'accéder à l'épanouissement intellectuel et affectif. C'est un impératif éthique impliquant le respect de la dignité de la personne humaine et de ses libertés fondamentales.

9.9 L'UNESCO, qui a déjà beaucoup oeuvré en faveur de la protection du patrimoine mondial matériel, prépare désormais une convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel. L'élaboration d'une nécessaire convention sur la diversité culturelle parachèvera son action normative visant la culture.

9.10 L'orateur conclut en soulignant que l'Algérie s'associe à tous ceux qui préconisent une plus grande visibilité des activités de l'UNESCO. L'Organisation doit être mieux connue et plus présente dans l'opinion publique internationale. Son bilan est largement positif, ne serait-ce que par les manifestations les plus diverses qu'elle accueille - débats, conférences et multiples échanges - qui constituent un trésor inépuisable, voire une source de sagesse qui mérite d'être diffusée.

10.1 Mr EINARSSON (Iceland) began by congratulating the Director-General and the Secretariat on draft document 32 C/5, saying that it was exactly what his delegation had been hoping for in terms of greater clarity and transparency. It illustrated the enormous efforts that UNESCO had been exerting in order to achieve its goals in its fields of competence. It also opened up a number of healthy questions, such as whether the Organization was flexible enough to meet the challenges of the day; whether it was innovative enough to keep ahead of events; whether it had chosen the right means; and in particular, whether meetings and conferences, publications, studies and research were still the most effective way for UNESCO to perform its task. Bold, innovative initiatives might be a UNESCO television network, doubling or even tripling the scale of the Participation Programme and the Fellowships Programme, entering into agreements with hardware and software producers, such as the Linux operating system produced in Finland, for example, Simputer in India, or Volkscomputer in Brazil.

10.2 Concerning Major Programme I, he applauded the *EFA Global Monitoring Report*. In the light of the Director-General's alarming reports on the problems that so many Member States had been having in reaching those goals, however, fresh measures were needed. Although most of the Member States' often considerable bilateral assistance was never reflected in the Organization's reports, the Dakar debate had stirred Iceland's global conscience, and he was confident that the Nordic countries would provide significant assistance for the achievement of the Dakar goals. The Nordic countries also stressed the importance of UNESCO taking the lead in the work on a draft convention to combat doping in sports, as underlined at the recent Round Table of Ministers and High-Level Officials Responsible for Physical Education and Sport. Meanwhile, two key topics kept cropping up whenever he talked about education with the representatives of developing countries: teacher training and country-specific life skills.

10.3 He urged that something be done to improve the NGO Committee, and suggested that the classification of NGOs be carried out by a small group made up of members of the NGO Liaison Committee, the NGO Committee and the Secretariat. NGO Committee meetings should concentrate

on substance, and the input of those working in UNESCO's fields of competence was more crucial than ever. His delegation formally proposed that a series of conferences be arranged for the NGOs in each of UNESCO's four fields of competence, along the lines of the regional meetings of National Commissions that had made their mark on the various C/4 and C/5 documents. The proposed conferences should enable a four-way dialogue between representatives of NGOs, the Secretariat, the Executive Board and the UNESCO institutes, thus giving the latter two a rare chance to meet.

10.4 He underlined how timely it was that the current year was devoted to water. UNESCO had been calling for a new international water policy, and such a policy and general awareness of the need for caution were critical – as reflected in the various activities of the International Hydrological Programme (IHP) and related bodies, together with the warnings of the World Commission on the Ethics of Scientific Knowledge and Technology (COMEST). Iceland had hosted an impressive conference on water and related issues on World Water Day (22 March 2003). Water was becoming precious; UNESCO must address the looming water divide if it was serious about shouldering its responsibilities vis-à-vis the eradication of poverty. In that connection, he urged that broad distribution be given to the COMEST recommendation on the ethics of fresh water (165 EX/13, Annex II).

10.5 Reiterating his country's full backing for a declaration on human genetic data and a revised draft charter on the preservation of the digital heritage, he endorsed the Director-General's efforts regarding the draft convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage. Well aware of the obvious and understandable differences in approach and cultural traditions, he nonetheless stressed that the matter was urgent. He also declared his country's endorsement of the preliminary study on the technical and legal aspects of a standard-setting instrument on cultural diversity requested by Canada, France and a number of other countries. As one of the original members of the International Network on Cultural Policy (INCP), his country had the firm conviction that UNESCO – recalling the quality groundwork done by INCP, the Council of Europe, General Agreement of Tariffs and Trade (GATT) and the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS), and taking into account the current work of the World Intellectual Property Organization (WIPO) – should take the lead in that urgent matter. Such matters, together with access to cyberspace, linguistic pluralism and other areas to be covered at the World Summit on the Information Society, all had a bearing on the very concept of cultural diversity, which was to be the focus of attention at the Stockholm+5 expert meeting on cultural policies for development in May 2003.

10.6 Finally, he turned attention to the issue of languages, the mirrors of people's emotions, thoughts, experience and creative power, the wealth of their lives. In that connection, he drew attention to a proposal for an audiovisual presentation of all of the world's languages, endangered or otherwise; the project had already been submitted to the United Nations Secretary-General Kofi Annan, and would be led by UNESCO's Goodwill Ambassador for Languages, Vigdís Finnbogadóttir, former President of Iceland.

11.1 M. GUÉGUINOU (France) dit que la France s'associe naturellement à la déclaration prononcée par le représentant de la Grèce au nom de l'Union européenne, et souhaite y ajouter quelques commentaires à propos du rapport exhaustif présenté à la première séance par le Directeur général. Certes, le mandat de l'UNESCO est large mais il est clairement défini. Pour que l'Organisation soit efficace, il lui faut veiller à ne pas sortir de son domaine de compétence et à ne pas empiéter sur les tâches qui relèvent d'autres organisations internationales. Il lui faut concentrer ses efforts sur des objectifs concrets. Cela signifie, premièrement, que le processus de réforme doit être poursuivi. On observe déjà, grâce à l'action du Directeur général et de l'ensemble du personnel du Secrétariat, des améliorations significatives, mais il ne faut pas relâcher l'effort, qu'il s'agisse de

la présence sur le terrain, de la décentralisation, du renforcement de la coopération avec les commissions nationales et les ONG, et de l'évaluation de l'efficacité. Deuxièmement, il convient de continuer à recentrer les programmes autour de priorités clairement définies, avec des objectifs réalistes, si possible mesurables et répondant aux besoins exprimés par l'ensemble des Etats membres. Enfin, si l'UNESCO se doit d'être un lieu de réflexion, il lui revient aussi - et surtout - d'être l'endroit privilégié où s'élaborent des politiques internationales en étroite synergie avec les autres organisations, et en priorité celles du système des Nations Unies.

11.2 L'orateur tient à attirer l'attention sur quatre domaines d'action qui lui semblent prioritaires : l'éducation, la culture, la bioéthique, et la communication et l'information. Il relève que dans le domaine de l'éducation, les objectifs de Dakar sont ambitieux mais se demande si des progrès réels ont été enregistrés depuis leur formulation trois ans auparavant, où en sont les plans d'action nationaux et combien de pays l'Organisation a aidés à en établir. Avec l'éducation pour tous, l'UNESCO a un défi majeur à relever et elle n'a pas droit à l'échec.

11.3 L'UNESCO est la seule organisation compétente au plan international dans le domaine de la culture, comme en témoigne le succès de la Convention de 1972 pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Il devrait en être de même de la nouvelle convention en cours d'élaboration sur la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, qui a sa justification et viendra utilement compléter les dispositifs existants sur la préservation des biens culturels. La culture, élément fondamental du développement de toute l'humanité, au coeur de la vie des populations, favorise le dialogue, la tolérance et les échanges. C'est pourquoi la diversité culturelle doit rester au centre des préoccupations de l'Organisation, qui a assurément fait un pas important en adoptant la Déclaration universelle sur la diversité culturelle, assortie d'un Plan d'action qui ouvre la voie à l'élaboration d'une convention. Le moment est venu de s'atteler à cette deuxième tâche et le Conseil exécutif, à sa session en cours, doit inciter sans hésitation la Conférence générale à l'affirmer sans ambiguïté à sa 32e session. On peut en effet se demander ce qu'il adviendrait de l'Organisation si elle laissait à d'autres le soin de régir un domaine qui est le sien car, il ne faut pas s'y tromper, si l'UNESCO n'est pas en mesure de produire un instrument international de consensus dans des délais raisonnables, par exemple pour la session de 2005 de la Conférence générale, cet instrument sera élaboré ailleurs. Il ne s'agit donc pas pour l'UNESCO d'une charge supplémentaire mais d'une chance à saisir.

11.4 La bioéthique est un autre chantier d'actualité qui a suscité des initiatives, telles celles de l'Allemagne et de la France à l'ONU, pour interdire le clonage à des fins de reproduction humaine. L'UNESCO dispose dans ce domaine d'instances de grande qualité avec le Comité international de bioéthique et le Comité intergouvernemental de bioéthique. Un pas important pourrait être franchi à la prochaine session de la Conférence générale avec l'adoption du projet de déclaration internationale sur les données génétiques humaines. Mais l'Organisation doit aussi aller plus loin en élaborant un document sur l'ensemble des questions liées à la bioéthique. Le Président de la République française a d'ailleurs émis le souhait de s'exprimer à ce sujet à la 32e session de la Conférence générale et il s'entretiendra, le 13 mai 2003, avec le Comité international de bioéthique.

11.5 Dans le domaine de la communication et de l'information, l'orateur félicite le Secrétariat de l'UNESCO qui a fait, sur le fond, un remarquable travail de préparation en vue du Sommet mondial sur la société de l'information. Il souhaite que la Conférence générale, à sa 32e session, adopte le projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme dans le cyberspace. Il faut continuer à défendre le principe du multilinguisme au sein même de l'Organisation où, pour diverses raisons, il semble parfois perdu de vue sans que l'argument de son coût soit totalement convaincant.

11.6 L'Organisation reste dans une phase d'économies drastiques. Une UNESCO resserrée, recentrée et soucieuse d'efficacité concrète est naturellement plus crédible, et les efforts consentis dans ce but depuis plusieurs années ont porté leurs fruits. C'est pourquoi la France est favorable à un allègement des contraintes budgétaires, opéré dans une mesure raisonnable et de façon à éviter de devoir à nouveau réaffecter des excédents. Un plafond budgétaire fixé à 576 millions de dollars lui paraît donc constituer une solution intermédiaire acceptable.

11.7 M. Guéguinou conclut en disant que, pour la France, l'universalité de l'UNESCO - que le retour annoncé des Etats-Unis va favoriser - doit se traduire par des décisions conformes au principe de la solidarité sur lequel l'Organisation a été fondée.

12.1 Г-н КАЛАМАНОВ (Российская Федерация) отмечает, что ЮНЕСКО сегодня характеризуется как один из важнейших факторов стабильности международных отношений. Организация играет активную роль в укреплении сотрудничества в мировой гуманитарной сфере – образовании, науке и культуре, без которых в наше время немислимо обеспечить устойчивое развитие стран и регионов. Реализация программ ЮНЕСКО позволяет вести продуктивный диалог вне политизированных аспектов и предлагать решения глобальных проблем с участием государства и гражданского общества. Государства-члены тем самым пополняют свои познания мира, приобретают полезный опыт и партнерские связи для реализации актуальных корпоративных проектов.

12.2 Выступающий заявляет, что перед лицом новых вызовов XXI века востребованность ЮНЕСКО возрастает на фоне очевидного кризиса политико-экономической системы, что убедительно подтверждают последние трагические события вокруг Ирака. Россия намерена проводить линию на возвращение ситуации в мирное русло и достижение подлинного решения иракского вопроса на основе резолюции Совета Безопасности ООН, которое учитывало бы законные интересы иракского народа и включало бы в себя уважение суверенитета и территориальной целостности этой страны. Она поддерживает в этой связи позицию Генерального директора о необходимости привлечения ЮНЕСКО к решению этой проблемы в рамках ее мандата и в соответствии с ее Уставом. Этому будет способствовать восстановление универсальности ЮНЕСКО.

12.3 Оратор подчеркивает, что реальные возможности Организации были продемонстрированы после трагических событий 11 сентября 2001 г., на которые ЮНЕСКО откликнулась принятием резолюции, осуждающей терроризм. Она также уделила большое внимание вопросам целей и качества образования, которое является не только фундаментальным правом человека, но и фактором гуманного общественного развития, рентабельным вкладом в будущее стран и в укрепление безопасности, важнейшим средством профилактики и борьбы с международным терроризмом во всех его проявлениях.

12.4 Г-н Каламанов благодарит Генерального директора за содействие в разработке проекта по восстановлению образовательной системы Чеченской Республики и выражает надежду на продолжение его активной линии на привлечение международного сообщества, в частности стран арабского региона, к этому проекту как примеру созидательного гуманитарного партнерства.

12.5 Российский представитель указывает, что еще одним подтверждением творческого реагирования ЮНЕСКО на вызовы современной гуманитарной проблематики является своевременная оценка глобализации как явления, ведущего к новым формам дискриминации, в том числе в использовании достижений научно-технического прогресса, с учетом этики научных знаний. Свидетельством этому является создание в ЮНЕСКО международной программы по фундаментальным наукам, которая будет способствовать более полной



интеграции стран, в частности с переходной экономикой, в мировое научное сообщество, укреплению национальных потенциалов для исследований и подготовки кадров, активизации обменов и совместного использования информации и достижений в области науки, а также предотвращению «утечки мозгов». Россия готова в этой связи предоставить свой огромный потенциал и задействовать для целей будущей программы имеющиеся у нас центры передового научного опыта. Что касается этики научных знаний, то российская инициатива по межсекторальному проекту «Инновационная культура» могла бы способствовать созданию системы ориентиров в оценке последствий внедрения достижений науки и техники.

12.6 Оратор обращает внимание на то, что под давлением глобальных процессов остро встает вопрос о развитии диалога между культурами и цивилизациями, сохранении культурной самобытности и разнообразия. Одним из главных носителей культурного разнообразия и выражением самобытности в каждом обществе является язык. Сегодня в мире говорят на шести тысячах языков, половина которых в той или иной мере находится под угрозой исчезновения. Эта прискорбная тенденция затронула и Россию, где наряду с русским свыше 150 языков являются родными для российских народов. Проблеме их сохранения и развития особое внимание уделяет президент В.В. Путин, который подчеркивает, что эта задача – одно из важнейших направлений деятельности государственной власти в сфере гармонизации межнациональных отношений. Поэтому российская делегация поддерживает усилия г-на Мацууры по сохранению культурного и языкового разнообразия как на глобальном уровне, так и в рамках ЮНЕСКО, где за последнее время ситуация в части паритета использования официальных языков также подверглась определенной деформации. В этой связи Россия выступает с инициативой разработки долгосрочного междисциплинарного проекта «Языки Объединенных Наций – инструмент мира, знаний, развития, взаимопонимания, межкультурного диалога и межнационального сотрудничества». Эта инициатива активно поддерживается многими странами. Сохранение языкового разнообразия должно стать неотъемлемым компонентом при выработке международно-правовых механизмов обеспечения доступа к информации и знаниям. Немалые надежды связываются с предстоящей Всемирной встречей в верхах по информационному обществу. Свой вклад в подготовку встречи Россия намерена сформулировать по результатам предстоящей в сентябре 2003 г. в Петропавловске-Камчатском Международной конференции по проблемам формирования национальной и международной информационной политики.

12.7 Выступающий подчеркивает, что Россия с самого начала поддерживала адекватный подход к процессу реформирования ЮНЕСКО и содействовала усилиям Генерального директора на этом направлении. Она положительно оценивает его деятельность в кадровой политике Организации. Представленная в части I документа 166 EX/6 информация, касающаяся рамок реформы политики, в частности контрактных механизмов, обучения и повышения квалификации, программы внешнего обучения и внутренней мобильности, оценки служебной деятельности сотрудников, укрепления профессионального потенциала Бюро по управлению людскими ресурсами (HRM), создает все предпосылки для реального достижения ожидаемых конкретных результатов.

12.8 Г-н Каламанов отмечает, что в то же время процесс модернизации средств управления проходит не без проблем, о чем свидетельствует и информация Генерального директора, содержащаяся в части II его доклада. Внедрение новых комплексных систем управленческой информации, охватывающей программу, бюджет и финансовую отчетность (SISTER и FABS), выявило ряд недостатков в их разработке и применении. Эти системы были призваны упростить подготовку отчетов, однако и на сегодняшний день они нуждаются в значительном совершенствовании.

12.9 Оратор согласен с необходимостью разумной децентрализации деятельности ЮНЕСКО с учреждением бюро на местах в соответствии с «Планом действий» и полностью поддерживает активные усилия Генерального директора на этом важном направлении. В то же время вряд ли уместно применение некой универсальной модели без учета специфики страны или даже целого региона пребывания, а также еще не законченного процесса реформирования самого Секретариата в Штаб-квартире. При этом учреждение кластерных и региональных бюро не должно подменять суверенную по своей сути деятельность национальных комиссий, с которыми бюро должны развивать плодотворное сотрудничество. На первое место здесь выходят такие качества руководителей бюро, как высокий уровень менеджмента и профессионализма. Эти задачи связаны с необходимостью решения вопросов ротации сотрудников Секретариата. Не всегда оправданным в этой связи представляется отрыв деятельности бюро от программных секторов.

12.10 Российский представитель напоминает, что ЮНЕСКО по роду своей деятельности – организация программная. Именно на актуальности содержания и реальном выполнении программ должны быть сосредоточены все усилия. Несомненным достижением проводимых реформ является ориентация программной деятельности на конкретные конечные результаты, за что российская сторона неизменно выступала с самого начала процесса реформ. Она непосредственно заинтересована в обеспечении жизнеспособности Организации, которая всегда была для России источником именно интеллектуального обогащения.

12.11 Г-н Каламанов говорит, что при работе над проектом C/5 Российская Федерация исходила из сценария, основанного на принципе сокращенного нулевого реального роста. В то же время дальнейшее развитие событий, связанных, в частности, с укреплением универсальности ЮНЕСКО, может внести свои коррективы.

(12.1) M. KALAMANOV (Fédération de Russie) dit que l'UNESCO apparaît aujourd'hui comme un des facteurs les plus importants de la stabilité des relations internationales. L'Organisation contribue activement à renforcer la coopération mondiale dans ces domaines de l'esprit que sont l'éducation, la science et la culture, sans lesquelles, à notre époque, on ne peut envisager un développement durable des pays et des régions. La mise en oeuvre des programmes de l'UNESCO permet d'instaurer un dialogue fécond selon des modalités non politisées et de proposer des solutions aux problèmes planétaires en y associant les Etats et la société civile. Les Etats membres enrichissent ainsi leur connaissance du monde en même temps qu'ils acquièrent une expérience utile et établissent des partenariats en vue de la réalisation de projets pour résoudre en coopération des problèmes vitaux.

(12.2) Face aux nouveaux défis du XXI<sup>e</sup> siècle, l'UNESCO paraît d'autant plus indispensable que le système politico-économique traverse une crise manifeste, confirmée à l'évidence par les récents événements tragiques concernant l'Iraq. La Russie entend oeuvrer à rétablir une situation favorable à la paix et faire en sorte que la question iraquienne trouve une solution véritable sur la base d'une résolution du Conseil de sécurité de l'ONU, solution qui prenne en compte les intérêts légitimes du peuple iraquien et respecte la souveraineté et l'intégrité territoriale de l'Iraq. La Russie soutient à cet égard la position du Directeur général, qui estime que l'UNESCO doit être associée au règlement de ce problème dans le cadre de son mandat et conformément à son Acte constitutif. Le rétablissement de l'universalité de l'Organisation devrait y contribuer.

(12.3) Les événements tragiques du 11 septembre 2001 ont montré les possibilités réelles de l'Organisation, qui a réagi en adoptant une résolution qui condamnait le terrorisme et aussi en attachant une attention considérable aux buts et à la qualité de l'éducation, laquelle

n'est pas seulement un droit fondamental mais aussi un facteur de développement social humain et un investissement rentable pour l'avenir des pays et pour le renforcement de la sécurité, en même temps qu'un instrument essentiel de prévention du terrorisme international, dans toutes ses manifestations, et de lutte contre celui-ci.

(12.4) M. Kalamenov remercie le Directeur général d'avoir contribué à l'élaboration du projet de remise en état du système éducatif en République tchétchène et espère que sera poursuivie sa politique, qui consiste à associer la communauté internationale, en particulier les Etats arabes, à la mise en oeuvre de ce projet qui offre un bel exemple de partenariat humanitaire constructif.

(12.5) Ce qui confirme également le caractère novateur de la réaction de l'UNESCO aux défis que l'esprit humain doit désormais relever, c'est qu'elle a su montrer à temps que la mondialisation pouvait être source de formes nouvelles de discrimination, notamment en matière d'utilisation des progrès de la science et de la technique conformément à l'éthique scientifique. En témoigne la mise en place en son sein d'un programme international relatif aux sciences fondamentales, qui contribuera à mieux intégrer les pays, notamment les pays en transition, dans la communauté scientifique internationale, à renforcer les capacités nationales de recherche et de formation, à promouvoir les échanges et l'utilisation conjointe d'informations et de résultats scientifiques ainsi qu'à prévenir l'exode des compétences. La Russie est prête à cet égard à proposer le riche potentiel qui est le sien et à mettre au service des objectifs du futur programme les centres d'expérimentation scientifique de pointe dont elle dispose. En ce qui concerne l'éthique scientifique, l'initiative de la Russie portant sur le lancement d'un projet intersectoriel de "culture de l'innovation" pourrait contribuer à la mise en place d'un ensemble de repères pour évaluer les conséquences de l'application des acquis de la science et de la technique.

(12.6) Les processus planétaires contribuent à donner une acuité nouvelle aux questions du développement du dialogue entre les cultures et civilisations et de la préservation de l'originalité et de la diversité culturelles. La langue est un des principaux vecteurs de la diversité culturelle et l'expression de l'originalité de chaque société. De nos jours, 6.000 langues sont parlées dans le monde, mais la moitié sont, d'une façon ou d'une autre, menacées d'extinction. Cette tendance fâcheuse n'a pas épargné la Russie où, en dehors du russe, plus de 150 idiomes sont propres à des peuples du pays. Le problème de leur préservation et de leur développement intéresse particulièrement le Président V. V. Poutine, qui y voit un des éléments essentiels de l'action que les pouvoirs publics doivent mener pour que les relations entre les nationalités soient harmonieuses. C'est pourquoi la délégation russe appuie les efforts déployés par M. Matsuura pour préserver la diversité culturelle et linguistique tant au niveau planétaire que dans le cadre de l'UNESCO, où, ces derniers temps, la situation en matière de parité d'utilisation des langues officielles s'est nettement dégradée. A cet égard, la Russie propose l'élaboration d'un projet interdisciplinaire à long terme qui s'intitulerait "Les langues des Nations Unies comme instruments de paix, de savoir, de développement, de compréhension mutuelle, de dialogue interculturel et de coopération entre les nations". Cette initiative jouit du soutien actif de nombreux pays. La préservation de la diversité linguistique doit faire partie intégrante des efforts visant à élaborer des mécanismes juridiques internationaux en faveur de l'accès à l'information et au savoir. A cet égard, le prochain Sommet sur la société de l'information suscite de nombreux espoirs. La Russie définira sa contribution aux préparatifs de ce sommet en fonction des résultats de la conférence internationale sur l'élaboration de politiques nationales et internationales d'information qui doit se tenir en septembre 2003 à Petropavlovsk-Kamtchatski.

(12.7) La Russie a appuyé d'emblée la conception appropriée qui a été retenue pour réformer l'UNESCO et a contribué aux efforts du Directeur général dans ce sens. Elle approuve l'action menée par celui-ci dans le domaine de la politique du personnel. Les éléments fournis dans la Partie I du document 166 EX/6 sur les grandes lignes de la réforme - arrangements contractuels, formation et perfectionnement, programme d'études à l'extérieur, programme de mobilité interne, notation du personnel et professionnalisation du Bureau de la gestion des ressources humaines (HRM) - créent les conditions préalables requises pour atteindre véritablement les résultats concrets escomptés.

(12.8) En même temps, le processus de modernisation des moyens de gestion ne se déroule pas sans difficulté, ainsi qu'il ressort des informations mêmes que le Directeur général a données dans la Partie II de son rapport. La mise en place de nouveaux systèmes intégrés d'information de gestion portant sur le programme, le budget et les finances (SISTER et FABS) a pâti d'insuffisances dans leur conception comme leur exploitation. Ces systèmes, censés simplifier la présentation de comptes rendus d'activités, nécessitent encore une sérieuse mise au point.

(12.9) M. Kalamanov reconnaît qu'il faut procéder à une décentralisation raisonnable des activités de l'UNESCO au profit des bureaux hors Siège, conformément au "Plan d'action" pertinent, et appuie sans réserve les efforts vigoureux que le Directeur général déploie dans le sens de cette très importante politique. En même temps, il n'y a pas lieu d'appliquer partout un modèle universel qui ne tienne compte ni des spécificités du pays, voire de l'ensemble de la région où le bureau est installé, ni du fait que la réforme du Secrétariat n'est pas encore achevée au Siège. Les bureaux multipays et les bureaux régionaux ne doivent pas non plus substituer leur action à l'activité, par essence souveraine, des commissions nationales, avec lesquelles ils doivent entretenir des liens de féconde coopération. A ce sujet, il importe beaucoup que les responsables des bureaux soient doués de hautes capacités de gestion et fassent preuve d'un grand professionnalisme. Ces objectifs vont de pair avec la nécessité de résoudre les problèmes liés à la rotation des fonctionnaires du Secrétariat. Il ne semble pas toujours justifié à cet égard de détacher l'activité des bureaux hors Siège des secteurs de programme.

(12.10) M. Kalamanov rappelle que l'UNESCO, du fait même de son activité, est une organisation de programmes. Tous les efforts doivent donc viser à donner aux programmes un contenu adapté à l'époque et à veiller à leur réelle mise à exécution. Les réformes en cours ont indubitablement permis d'orienter les activités de programme vers des résultats finaux concrets, ce que la Fédération de Russie n'avait pas manqué de recommander dès le début du processus de réforme. La Fédération de Russie s'intéresse au premier chef à la viabilité d'une Organisation qui a toujours été pour elle une source d'enrichissement intellectuel.

(12.11) Pour le projet de C/5, la Russie a opté pour le scénario fondé sur une croissance réelle zéro diminuée. Il est vrai cependant que l'évolution des événements - et notamment le renforcement de l'universalité de l'UNESCO - permettra peut-être d'apporter des modifications à ce scénario.

13.1 张学忠先生（中国）对于正在伊拉克进行的战争表示严重关切，对战争引起的人道主义和生态灾难、地区动荡及其他后果深感忧虑。支持教科文组织在其职权范围内对伊拉克人民提供人道主义援助。

13.2 张先生认为，各重大计划的编写基本上做到了计划集中，突出重点。两个横向计划的编制吸收了会员国的意见。大部分分计划预期结果的绩效指标定得务实、恰当。

13.3 中国代表对 32C/5 草案将教育作为最重要的重大计划，将全民基础教育作为优先并给予资金总额分配较大的比额表示支持。他建议仍将 9 个人口大国单独列为一个重点行动计划，并给予足够的财力和人力支持。他希望给予国际教育局必要的资金支持，特别希望能使深受广大教育工作者欢迎的《展望》中文版继续出版发行。他建议还要加大开展一些具体的、有影响力的项目，继续对设在中国的“国际农村教育研究与培训中心”给予必要的支持。张先生表示，中国将积极参与在全球高等教育领域的国际合作，支持世界高等教育大会后续活动，希望教科文组织继续积极推动地区间和国家间的学历和文凭互认工作。

13.4 张先生对于继续把水资源及其相关的生态系统列为主要优先项目表示支持。希望本组织在今年国际淡水年的活动中继续发挥主导作用。

13.5 中国代表对重大计划 III 中继续将科技伦理和社会变革计划作为优先表示支持并认为在 32C/5 中有关计划的实施中把加强科研人员及高层管理人员的伦理观念作为一项重点。他表示，中国将积极参与减少城市移民贫困现象的比较性项目。

13.6 张先生赞同文化重大计划中确定的促进文化多样性和保护世界遗产的优先重点，支持教科文组织制订一项文化多样性公约。中国代表认为，教科文组织正在制定的非物质文化遗产公约意义重大，正在实施的“宣布人类口述遗产和非物质文化遗产代表作”项目对推动各国的非物质文化遗产的保护工作起着不可替代的作用。中国希望这项工作能够成为继世界遗产保护工作之后本组织的又一项旗舰计划。

13.7 张先生认为，信息和传播领域的计划的核心和重点应该是提倡平等获取信息与知识，促进发展。他希望该计划能够为会员国缩小数字鸿沟的努力做出贡献。

13.8 关于教科文组织的改革，中国代表表示一贯支持总干事先生对本组织进行的各项改革，并认为改革的主要目的是提高本组织的效率。希望进一步强化总部外办事处和全委会在正常计划及预算外财源资助的计划实施方面的协调。他欢迎秘书处提出的有关调整地理分配名额的建议，认为该建议有助于本组织的改革进程。

(13.1) M. ZHANG Xuezhong (Chine) se dit vivement préoccupé par la guerre en Iraq et ses conséquences - catastrophe humaine et écologique, instabilité dans la région, etc. Il

soutient l'aide humanitaire que l'UNESCO, dans ses domaines de compétence, apporte au peuple iraquien.

(13.2) De l'avis de M. Zhang, les grands programmes présentés dans le document 32 C/5 répondent au double impératif de concentration des activités et de ciblage des priorités. Les projets relatifs aux deux thèmes transversaux tiennent compte des avis exprimés par les Etats membres. Pour la plupart, les indicateurs de performance qui ont été choisis en vue d'évaluer les résultats escomptés des sous-programmes sont réalistes et appropriés.

(13.3) Le représentant de la Chine approuve la primauté donnée dans le document 32 C/5 au grand programme relatif à l'éducation, et le fait que le programme "L'éducation de base pour tous" en soit la priorité principale et reçoive une part plus importante des crédits. Il propose que les activités menées en faveur des neuf pays les plus peuplés (E-9) continuent d'être considérées comme un projet prioritaire distinct, auquel devront être alloués des crédits et des ressources en personnel suffisants. Il est souhaitable que le Bureau international de l'éducation reçoive le soutien financier qui lui est nécessaire, et que l'édition en langue chinoise de la revue "Perspectives", qui est très appréciée des professionnels de l'éducation, puisse continuer de paraître. Il conviendrait aussi d'élaborer un plus grand nombre de projets concrets, propres à produire un impact dans le monde, et de continuer d'accorder le soutien nécessaire au Centre international de formation et de recherche de l'UNESCO pour l'enseignement rural, situé en Chine. La Chine entend prendre une part active à la coopération internationale dans le domaine de l'enseignement supérieur et appuyer les activités de suivi de la Conférence mondiale sur l'enseignement supérieur, et elle espère que l'UNESCO poursuivra ses efforts pour promouvoir la reconnaissance des études et des diplômés entre les régions et les Etats.

(13.4) M. Zhang est favorable à ce que les ressources en eau et les écosystèmes associés demeurent la priorité principale du grand programme II, et souhaite que l'UNESCO joue un rôle de chef de file dans les activités menées en 2003 dans le cadre de l'Année internationale de l'eau douce.

(13.5) En ce qui concerne le grand programme III, le représentant de la Chine souscrit à la proposition tendant à ce que l'éthique des sciences et des technologies et le programme sur la gestion des transformations sociales (MOST) demeurent des priorités principales ; dans la mise en oeuvre de ces activités, il conviendrait selon lui de s'attacher à stimuler la réflexion éthique et à sensibiliser davantage les scientifiques et les décideurs. La Chine participera activement au projet comparatif visant à lutter contre la pauvreté chez les migrants en milieu urbain.

(13.6) La Chine se félicite de ce que la promotion de la diversité culturelle et la préservation du patrimoine mondial aient été choisies comme priorités principales du grand programme IV et soutient l'UNESCO dans ses efforts pour élaborer une convention sur la diversité culturelle. Le travail entrepris par l'Organisation en vue d'élaborer une convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel revêt une importance considérable. L'activité relative à la Proclamation des chefs-d'oeuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité constitue un moyen irremplaçable de promouvoir la préservation du patrimoine culturel immatériel. La Chine souhaite que cette activité devienne un nouveau projet phare de l'Organisation, dans le prolongement des efforts déjà entrepris pour sauvegarder le patrimoine mondial.

(13.7) Le programme relatif à l'information et à la communication doit avoir pour objectif central et prioritaire de favoriser un accès équitable à l'information et au savoir

pour le développement. Il est souhaitable que ce programme puisse contribuer efficacement aux efforts déployés par les Etats membres pour réduire la fracture numérique.

(13.8) S'agissant de la réforme en cours à l'UNESCO, la Chine continue de soutenir les mesures prises par le Directeur général, qui, pense-t-elle, doivent viser avant tout à accroître l'efficacité de l'Organisation. M. Zhang suggère de renforcer la coordination entre les unités hors Siège de l'UNESCO et les commissions nationales dans la mise en oeuvre des programmes, que ceux-ci soient financés par le budget ordinaire ou par des ressources extrabudgétaires. Il se félicite des propositions du Secrétariat visant à rationaliser la répartition géographique, ce qui, selon lui, facilitera le processus de réforme de l'Organisation.

14.1 M. YAÏ (Bénin) dit que la session en cours du Conseil exécutif se déroule à un moment où, avec les événements en Iraq, le monde assiste, impuissant, à l'écroulement de ce que le Président par intérim de l'Union africaine a nommé "la précieuse armature de sécurité collective" dont la communauté internationale s'est dotée en créant le système des Nations Unies après la seconde guerre mondiale. L'Afrique, encore endolorie par des siècles de traite atlantique et transsaharienne, un siècle de colonialisme et de néocolonialisme et un génocide monstrueux au Rwanda, demeure digne, continue de croire au dialogue et refuse obstinément la culture de la guerre. Des situations de conflit qui prévalent dans de nombreuses régions du monde, il faut tirer une leçon essentielle : c'est vers l'UNESCO, dont la mission de défense de la paix et des valeurs éthiques et intellectuelles est plus que jamais pertinente, que la communauté internationale peut se tourner. L'Organisation doit donc se montrer à la hauteur de la gravité de la situation et des responsabilités qui en découlent pour elle. A cet égard, l'orateur appuie les diverses initiatives et déclarations du Directeur général liées à la crise actuelle, et estime que l'UNESCO doit toujours jouer un rôle de chef de file dans la reconstruction.

14.2 M. Yaï remercie le Directeur général des nombreux déplacements qu'il a effectués en Afrique. Les programmes et projets qu'il y a inaugurés amélioreront la visibilité de l'Organisation et devraient inciter les bureaux régionaux, nationaux et multipays à mieux traduire en réalités, notamment dans le cadre du NEPAD, les activités qu'elle mène. D'ores et déjà, le succès du Séminaire conjoint NEPAD-UNESCO tenu à Ouagadougou est encourageant ; la création du Comité UNESCO pour le NEPAD est une heureuse initiative à laquelle le groupe africain apporte tout son soutien. Il souscrit par ailleurs aux propos du représentant de l'Algérie à ce sujet. Le groupe africain insiste néanmoins pour que soient revues à la hausse les ressources allouées dans le 32 C/5 au Département Afrique compte tenu de ses responsabilités nouvelles, notamment s'agissant du NEPAD.

14.3 La priorité accordée à l'eau douce dans le programme de l'Organisation témoigne d'une grande clairvoyance car cette ressource sera un enjeu de taille dans les années à venir. L'annonce de la création d'une structure de coopération dans le domaine de l'eau est à cet égard une bonne nouvelle. Toutefois, des mesures d'accompagnement sont nécessaires dans le domaine énergétique si l'on veut s'acheminer vers un développement durable.

14.4 S'agissant de l'éducation pour tous, il y a lieu de s'interroger sur la modicité des résultats produits par les plans d'action de l'EPT en Afrique et de se demander si ces plans ne sont pas perçus comme des carcans imposés de l'extérieur, ou si l'EPT n'est pas suffisamment articulée autour des programmes de lutte contre la pauvreté, qui manquent au demeurant de visibilité dans le 32 C/5. L'orateur souhaiterait par ailleurs avoir des précisions sur l'usage que le Secteur de l'éducation a fait du montant de 1.110.000 dollars provenant du solde non dépensé des crédits de l'exercice 2000-2001, montant destiné à la formation des formateurs.

14.5 Le groupe africain, comme la Fédération de Russie et l'Islande, accueille favorablement la relance du programme des langues et invite le Secrétariat à s'inspirer des travaux dont l'Organisation avait pris l'initiative dans les années 1970-1980. Ce programme est indispensable pour la réussite de tous les autres programmes dans le domaine de la culture. Le monde évolue vers le multiculturalisme et les pays africains ont besoin de renouer avec leurs langues et de les écrire pour partager avec le reste du monde la richesse culturelle qu'elles véhiculent.

14.6 M. Yaï félicite le Directeur général d'avoir relevé le défi consistant à élaborer un nouvel instrument normatif sur la diversité culturelle. Les Etats africains s'engagent à tout mettre en oeuvre pour que cet instrument soit adopté à la 33e session de la Conférence générale sous la forme d'une convention qui prouvera que la culture n'est pas une marchandise. L'orateur se félicite également de l'état d'avancement de l'avant-projet de convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. L'Afrique souhaite qu'un texte satisfaisant soit présenté à la Conférence générale, peut-être dès la 32e session. S'agissant du projet La Route de l'esclave, M. Yaï pense qu'il doit être relancé, peut-être à partir des résultats de la journée de réflexion thématique du Conseil.

14.7 En ce qui concerne le plafond budgétaire, c'est le troisième scénario qui recueille l'adhésion des Etats africains. L'orateur tient à remercier les autorités du pays hôte de leur générosité et des efforts qu'elles déploient pour assurer l'entretien des bâtiments du Siège.

14.8 M. Yaï, pour conclure, souhaite accomplir ce qu'il considère comme son devoir d'Africain : il invite les membres du Conseil à faire preuve d'optimisme malgré la période sombre que le monde traverse. L'Afrique, à la mémoire irréductible et dont l'histoire a démesurément aggravé les maux, demeurera toujours solidaire de tous pour qu'enfin advienne l'homme.

15.1 M. CARUSO (Italie) déclare que l'Italie approuve entièrement l'intervention faite par le représentant de la Grèce au nom de l'Union européenne. Il espère que ses propos sauront exprimer ses sentiments de révolte, de frustration et d'espoir : révolte d'un homme de bonne volonté, représentant d'un pays pacifique, respectueux de l'autre, engagé dans la solidarité universelle et confronté aux drames que la Présidente elle-même a évoqués dans son allocution d'ouverture avec des accents si nobles, frustration devant la faillite du système multilatéral face aux drames horribles du terrorisme et de la guerre, mais aussi espoir car il est peut-être encore possible de se mobiliser pour servir la cause de la paix, d'agir sur la scène internationale en faveur de la culture de la paix, de la coexistence pacifique, du respect des différences religieuses et de l'entente entre les civilisations. Il faut pour cela être motivé et redoubler d'efforts à tous les niveaux pour abandonner des positions figées et anachroniques dans ce moment historique.

15.2 La question qui se pose est celle des moyens d'y parvenir, la difficulté tenant tout d'abord à la méthode de travail. Des experts se réunissent au sein de groupes de travail et de commissions pour préparer les décisions qui sont prises en plénière. Si leur compétence et leur passion ne sont pas à mettre en cause, le fait est que, trop souvent, ils représentent des instances nationales et sont amenés à défendre une partie seulement des différents problèmes, sous certains de leurs aspects techniques, sans avoir nécessairement la vision politique globale dont l'Organisation a besoin. Le résultat est que le Conseil doit ensuite travailler des heures en plénière pour trouver des compromis se soldant souvent par des textes sans âme et qui restent lettre morte. Pour remédier à cette situation, il faudrait que les experts apportent des éclaircissements techniques, afin d'accompagner les organes directeurs de l'UNESCO plutôt que de les précéder dans leurs conclusions. C'est donc bien la méthode de travail qui est en cause et non pas le travail des experts.

15.3 Revenant sur les questions urgentes que sont la guerre et l'après-guerre, M. Caruso rappelle que le Directeur général a exprimé le besoin de disposer de moyens rapides d'intervention en Iraq dans les domaines de compétence de l'UNESCO, à savoir le système éducatif et la sauvegarde du



patrimoine. L'orateur annonce à ce propos que l'Italie met à la disposition de l'UNESCO une somme supplémentaire et considérable pour préparer d'ores et déjà ces chantiers d'intervention. Elle considère que le Directeur général a agi vite et bien pour la reconstruction en Afghanistan ; elle appelle de ses vœux une approche analogue en Iraq.

15.4 En ce qui concerne le budget, l'orateur se demande comment l'Organisation pourrait se montrer à la hauteur de sa tâche et ne pas décevoir l'espoir que la communauté internationale a mis dans le système des Nations Unies si elle reste paralysée par une croissance nominale zéro, voire une croissance réelle zéro. Il s'agit de convaincre les gouvernements que le maintien de la paix a un coût qu'il est indispensable de payer, car le coût certes financier mais surtout moral de la guerre est plus élevé encore. L'Italie est donc favorable à l'adoption d'un budget de 610 millions de dollars - seul scénario qui lui paraisse utile. Elle fait confiance au Directeur général qui a mené avec détermination la réorganisation et la rationalisation des dépenses, et l'invite à poursuivre dans cette voie. Cependant, les Etats membres ont eux aussi été invités, en raison des récents événements, à effectuer un saut qualitatif à la mesure des tâches confiées à l'UNESCO aux fins de la réalisation des objectifs de la Déclaration du Millénaire de l'ONU. Il n'en demeure pas moins qu'il faut s'efforcer de tenir compte des exigences et des possibilités des pays qui n'envisagent pas de pouvoir s'engager immédiatement dans ce choix budgétaire. Il convient d'étudier des mesures transitoires qui pourront les amener progressivement à atteindre cet objectif, à l'exemple de ce qui a été fait au sein de l'Union européenne, où les grandes étapes de la construction de l'Europe ont été franchies sur la base d'un objectif commun, mais avec des calendriers différenciés et une certaine souplesse.

15.5 S'agissant du 32 C/5, les priorités qui y figurent, à savoir l'eau, l'éducation pour tous, des programmes plus concrets notamment en Afrique, la lutte contre les maladies endémiques, l'éthique des sciences, le soutien aux programmes régionaux comme le NEPAD, et la démocratisation de l'information, satisfont pleinement l'Italie. Pour autant, M. Caruso fait observer que dans son introduction orale au débat, le Directeur général n'a pas fait mention de la sauvegarde du patrimoine matériel alors que dans le 32 C/5, l'action en faveur du patrimoine se trouve renforcée. Il avait pourtant affirmé qu'en Iraq comme en Afghanistan et dans les Balkans, c'est par le patrimoine que se définit l'identité d'un peuple et d'une nation. L'orateur espère donc qu'il s'agit là d'un oubli et que le patrimoine matériel reste bien l'une des priorités principales de l'UNESCO.

15.6 Restant dans le domaine de la culture, M. Caruso dit que l'Italie est confrontée à un dilemme : comment élaborer une convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel alors que se profile une convention sur la diversité culturelle ? L'Italie est bien sûr favorable à ces deux instruments juridiques et souhaite que l'UNESCO puisse parachever les deux conventions. Mais il faut être réaliste. On pourrait, par exemple, mettre tout en oeuvre pour élaborer un avant-projet de convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel qui serait examiné à la 32e session de la Conférence générale sans pour autant y être approuvé. Ce texte serait alors mis de côté et les travaux sur la convention relative à la diversité culturelle démarreraient aussitôt. En effet, il peut s'avérer nécessaire, pour des raisons conceptuelles ou juridiques, de passer d'un texte à l'autre et de confronter les différentes définitions et dispositions figurant dans chacun d'eux. Ensuite, une fois achevés, les deux textes pourraient être examinés ensemble pour être éventuellement approuvés en 2005.

15.7 L'orateur, avant de conclure, récapitule ses propos et lance un appel pour que les nobles paroles prononcées par la Présidente et le Directeur général inspirent les travaux du Conseil. En effet, il faut lutter sans relâche, comme l'a dit le Président de la Conférence générale, chacun à son niveau, car le monde a plus que jamais besoin des Nations Unies, et à travers elles, de l'UNESCO et du Conseil exécutif, lequel a lui-même besoin de la conviction et de la passion de chacun de ses membres.

16.1 Ms GENNET ZEWIDE (Ethiopia) congratulated the Chairperson and the Director-General on the smooth running of the current session of the Executive Board, and complimented the Director-General on the transparent, informative and forward-looking nature of his written and oral reports. Her delegation was particularly interested in how the Board's decisions and follow-up – to the World Summit on Sustainable Development, for example – had influenced the setting of priorities and the shaping of the budget. While the remarks on the teacher-training component in Africa had shown that some progress had been made, Board Members might be interested in having more detailed information. She drew particular attention to activities such as preventive education and the provision to Member States in Africa, the Middle East and Latin America of assistance with science and technology policy-making. She welcomed the additional impetus given to the draft convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage.

16.2 Thanking the Director-General for his efforts on behalf of Africa, she said that her country appreciated the initiative to set up a UNESCO committee for the New Partnership for Africa's Development (NEPAD). It was vital for African development that UNESCO play an active role in supporting the implementation of the NEPAD Action Plans.

16.3 She applauded the education for all (EFA) partners for having set up a mechanism to help Fast-Track Initiative countries, including Ethiopia, in their efforts to meet the EFA goals, but expressed her country's concern about the speed and modalities of funding. She urged UNESCO to take the matter up with the EFA partners. She went on to cite some of the programmes that her country had launched to ensure delivery of quality education: a primary, secondary and tertiary civic education programme designed to foster a spirit of peace and tolerance in the minds of young people through the promotion of such carefully selected values as democracy, rule of law, pluralism, diversity, transparency and accountability, with consensus reached through debate and consultation with teachers, parents and students; an in-service training scheme introduced to upgrade teaching skills and hence revitalize the national teacher education system; and preparations to provide standardized quality education through the use of satellite and information and communication technologies (ICTs). Her delegation set great store by capacity-building initiatives launched within the framework of the Fellowships Programme, the Participation Programme and the International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA) – especially for affordable and cost-effective use of ICTs – as well as efforts to promote sustainable human resource development and renewable energies with a view to improving the living conditions of the poor.

16.4 Performance levels in the natural sciences and communication and information sectors were to be applauded, but reported staff shortages in the Social and Human Sciences Sector had apparently prevented full delivery of planned activities, especially in the field. She urged the Director-General to try and fill in the gaps as soon as possible. It was equally important to improve the use of regular and extrabudgetary funding. Given that striking a balance between cost reduction and the proper implementation of the decentralization process was, in her country's view, the key to streamlining delivery of services, she backed the plans aimed at strengthening cluster offices, decentralizing more programmes and budgets, and improving staffing, resource sharing and networking. Her delegation welcomed the plan to assign at least one programme specialist from each of UNESCO's fields of competence to every field office, stressing that those offices' effectiveness depended on the high calibre and experience of their staff.

16.5 She commended the Director-General for his deep-rooted commitment to mobilizing resources for combating poverty – in response to the recommendations of NEPAD and the Third United Nations Conference on the Least Developed Countries – as well as for EFA, sustainable development, standard-setting and other vital activities.

16.6 At the 165th session of the Executive Board, her delegation had joined the many Board Members endorsing the reduced real-growth budgetary scenario. In the light of the expected return of the United States and the ever-increasing demands placed upon UNESCO, however, her country felt it more appropriate to shift its endorsement to a \$610 million budget for the following biennium. Not only would that help to satisfy constant requests for increasing programme budgets, the extra \$34 million would also be allocated to selected priorities and the improvement of the Organization's capacity to deliver services.

17.1 Mr SINGHVI (India) said that the Board was meeting under the shadow of the ongoing war in Iraq. His country had hoped that the crisis would be resolved under the aegis of the Security Council, but that had not been the case. The hostilities had raised many issues of great concern to the international community, which India hoped would be fully involved in the rehabilitation process. It also hoped that UNESCO would play an important role in securing and protecting the great monuments of Iraq. Educational reconstruction of the country would be another pressing priority for the Organization, as the Director-General had mentioned in his wide-ranging presentation.

17.2 India was fully involved in institution-building initiatives in Afghanistan, with which it had profound historical and cultural links – it had committed \$170 million in financial assistance for various projects, and had recently given as a gift three aircraft and 192 buses.

17.3 Dialogue among civilizations and cultures had taken on even greater relevance and urgency with the emergence of new threats to global peace and security. India subscribed to the philosophy of friendly relations among States, and hoped and prayed that the imperatives of a deeper peace process through meaningful dialogue would take pride of place on the global agenda, for that was the true mission of UNESCO. The Government of India, in conjunction with UNESCO, was organizing an international ministerial-level conference on “Dialogue among civilizations: the quest for new perspectives”, to be held on 9 and 10 July 2003 in New Delhi. He was confident that India, with its longstanding experience in the culture and philosophy of dialogue, and UNESCO, with its accumulated expertise, would contribute to engendering a new perspective, a new mindset to enrich and reinforce the intercultural dialogue. He hoped that the Member States of UNESCO and observers would make the conference a milestone by their active participation.

17.4 Education and culture went hand in hand. His country placed the highest importance on the Dakar goals and UNESCO's education for all (EFA) initiative. The fundamental right to education was enshrined in the Constitution of India, and the country had earmarked \$20 billion for basic education up to 2010. That was an act of faith on the part of India's constitutional democracy to guarantee the fundamental right of every child to education and to launch a far-reaching initiative to eradicate illiteracy. Clearly, a developing country with a population of more than one billion suffered from many constraints, and it was important that UNESCO and other agencies should join in redeeming the promise underlying the EFA programme, particularly for the E-9 countries. Although the idea of full and equal opportunities for education for all and a commitment to give fresh impulse to popular education were enshrined in the mandate of UNESCO, they had yet to be translated into reality for one and all. The conceptual framework developed under the auspices of UNESCO and other agencies in the United Nations system would remain an empty shell unless the international community was able to mobilize massive human and material resources. His delegation therefore welcomed the establishment of the Joint Expert Group UNESCO (CR)/United Nations Committee on Economic, Social and Cultural Rights (CESCR).

17.5 He welcomed the Director-General's reference to the High-Level Group on Education for All and its forthcoming third meeting in New Delhi, which would lay special emphasis on gender parity in primary and secondary education. It was to be hoped that higher level representation and a

stronger capability for mobilizing political commitment to the EFA goals would be secured at the Delhi meeting, and that the deliberations would prove influential at the global level. Quality education for sustainable development and for peace and human rights should be value-based in order to prepare future generations for emerging challenges and the duties of world citizenship. Educational skills and the knowledge society could not be morally indifferent or ethically neutral. It was in that context, and in connection with the broader contemporary controversies on the frontiers of scientific development, that India expected UNESCO to be the conscience of humanity. Ethical accountability and moral responsibility could be evaded only at great peril to the future of human civilization. For centuries, the people of India had believed that knowledge and skills must be guided by a higher moral purpose, by wisdom, equanimity and the quest for the true, the good and the beautiful. As the great philosopher Sri Aurobindo had taught, human beings were not random bricks of chance in the hands of a blind destiny.

17.6 The UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity, adopted by the General Conference at its 31st session, was an important landmark which would help to promote pluralism and affirmative acceptance of others. There was a need for a deeper study of the scope of the Declaration and for developing a coherent framework of ideas, laws and programmes in connection with it. Since culture was nurtured by heritage, the protection and promotion of the tangible and intangible heritage must be central to the concept of cultural diversity. With regard to the proposed new standard-setting instrument on cultural diversity, he wished to counsel patience so that the idea could be carefully and critically scrutinized from the point of view of existing regulatory regimes.

17.7 Water was the source of life and also a source of conflict and disagreement. UNESCO's role lay in emphasizing good water governance, exchange of information and research, education and training. Even though there was a great deal UNESCO could do in the field of water cooperation, he was not certain that UNESCO or the Permanent Court of Arbitration would be able to perform any real adjudicatory function in resolving water conflicts. As a Member of the Court, he was in a position to say that international arbitration had not been much favoured in inter-State disputes.

17.8 UNESCO had an important contribution to make to the evolution of the new knowledge society based on the free flow of information. In that process, the international community must overcome the digital divide and help to shape the new revolution of intellectual and moral consciousness. UNESCO should spearhead that revolution on the basis of fairness, equity and the expansion of human freedom. It was to that end that his country welcomed the proposal for the World Summit on the Information Society.

17.9 He congratulated the Director-General on his clear presentation of the three budget scenarios. The real growth scenario, taking into account the return of the United States to UNESCO, was the most reasonable and viable, and would, it was to be hoped, make for a qualitative leap in UNESCO's basic programmes and core concerns. In the ultimate analysis, UNESCO was an investment in the future, and represented the hopes and aspirations of humanity. The Organization must take heart from its modest successes, and be prepared to continue its endeavours in the face of adversity with the courage of its convictions, ceaselessly striving for excellence, and with unflinching faith in the future.

18.1 Mr OMOLEWA (Nigeria) said that his delegation fully endorsed the statements made on behalf of Africa by the representative of Benin. The setting for the Board's work was a reformed and renewed UNESCO, firmly at the centre of international intergovernmental cooperation, buttressed by the continuing commitment of its Member States, and acknowledged by its peers for its multifaceted and clearly-defined roles within the United Nations system. Nigeria therefore welcomed the growing tendency within the system to call on UNESCO to perform central roles on

issues of importance to several organizations in its fields of competence, and more particularly in the crucial area of ethics and science. Those were demonstrations of trust in the Organization's ability to take on global responsibility on behalf of the whole system, as the representative of Australia had said; UNESCO's lead role in the United Nations Decade of Education for Sustainable Development, the United Nations Literacy Decade, and in the preparation of an international convention against doping in sport were only some of the series of recent examples.

18.2 Nigeria had been honoured to host the second meeting of the High-Level Group on Education for All in November 2002 in its capital, Abuja. The meeting had contributed to moving forward action aimed at achieving the EFA goals. However, his country noted and supported all efforts to make the High-Level Group's contribution more valid, and to enhance the political level of its representation. It welcomed all the mechanisms and structures set up by the Director-General for the efficient management of the EFA enterprise, approved proposals for the further improvement of the financial endowment for EFA, and urged the Director-General to seek innovative ways of raising funds. In that context, Nigeria had noted the World Bank's Fast-Track Initiative, and especially the plea for extending it to the E-9 countries. His country confirmed the need to retain education as the first priority in document 32 C/5, and to continue to give prominence to EFA and its goals. However, like China and India, Nigeria was concerned about the lack of prominence of EFA activities in the E-9 countries in the proposals for document 32 C/5. In that respect, he wished to draw attention to the pilot nature of those programmes, and the possibility of their being replicated in many other Member States. He would also like to see a review of the funding foreseen for the programme, which seemed to have diminished rather than increased. He was certain that the Director-General would make the necessary adjustments.

18.3 In the field of capacity-building, there was no doubting the positive role played by the Organization's institutes, especially those concerned with education, which should all be strengthened. His delegation welcomed the attention that had been paid to the work of the UNESCO Institute for Statistics, and would like to show its appreciation to the Member States, especially the host country, Canada, that had helped make funds available for it. The Director-General should pursue his efforts to seek more funds. His country would also like to reiterate its plea for adequate funds for the UNESCO Institute for Education (UIE), whose work in the vital areas of literacy and lifelong learning was of great benefit to developing countries, and to the Addis Ababa UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA), which required funding commensurate with its responsibilities.

18.4 In the field of culture, Nigeria wished to draw attention to the growing importance of UNESCO's standard-setting action, which had attracted unambiguous approval in several international forums. In particular, he endorsed the intensive and careful work in progress in the fields of the intangible cultural heritage and of cultural diversity, and commended the Director-General on the painstaking and wide-ranging consultations undertaken in those fields. He appreciated the devotion of the governmental experts involved in preparing the instrument on the intangible cultural heritage, and looked forward to the rapid completion of it and other texts in preparation.

18.5 In the field of science, his delegation had noted the progress made in cooperation with Member States regarding science policy, especially in developing Member States. As a result, Nigeria considered the follow-up to the Johannesburg Summit to be particularly valuable, especially since it concerned the alleviation of poverty and related programmes, among them activities on renewable energy. With some 72% of Africa without sustainable energy resources, the importance of remedying the situation could not be overstated.

18.6 The emerging ethical challenges in science, especially the biological sciences, had underlined the pivotal role UNESCO could play in that field. Ongoing activities in the field of bioethics and human genetics must be encouraged and strengthened in the proposals for document 32 C/5. Nigeria looked forward to the successful outcome of the deliberations on bioethics, and the finalization of the international declaration on human genetic data.

18.7 Despite UNESCO's enormous responsibility to help to bridge the gap between the haves and the have-nots in the field of information and communication technologies, the funds at its disposal was still insufficient. Nigeria thanked the Member States that had contributed, especially bilaterally, to the programme of capacity-building in that field. The International Programme for the Development of Communication (IPDC) had done commendable work since its inception, and should be encouraged to do even more.

18.8 He welcomed UNESCO's establishment of the NEPAD Advisory Committee, whose inaugural meeting in Ouagadougou had further confirmed the convergence between UNESCO's priorities and those of the New Partnership for Africa's Development (NEPAD).

18.9 With regard to the Draft Programme and Budget for 2004-2005, the Director-General was to be thanked for presenting a comprehensive and transparent document. For Nigeria, the choice was easy: option 1 was the proposal that represented less than stagnation, option 2 had been overtaken by the evolution in the membership of the Organization, and option 3 was based on the latest state of UNESCO's universality, and would bring with it relief to the Organization's Member States. Option 3 was clearly the best option for UNESCO.

18.10 Current events and their devastating effects put into greater relief the importance of UNESCO's efforts in favour of peace. More than ever those efforts must be intensified in order to build a lasting heritage of peace for the whole world.

19.1 Mr NOOR AZMI (Malaysia) said that the Malaysian delegation was deeply saddened by current events in Iraq. War by its very nature was not a means to achieve peace, and could only breed hatred and more abhorrence. Regardless of whether victory was swift or long in coming, death, injury, suffering and destruction would inevitably be inflicted. His country appealed to the international community expeditiously to extend emergency relief to the people of Iraq, and fully supported the Director-General's prompt initiative to establish an intersectoral task force to strengthen all UNESCO's initiatives so that Iraqis might rapidly exercise their right to a peaceful life.

19.2 Malaysia realized that some Member States had had and were still having difficulties with their contribution to the Organization, and had therefore always supported moves for austerity. However, his country was also concerned with efficiency and effectiveness; if there was a credible alternative approach that would guarantee that without incurring extra contributions from Member States, then it would certainly back that alternative. Malaysia was delighted to be able to support the real growth scenario of \$610 million as proposed by the Director-General, which would help reduce problems brought about by budget constraints, and at the same time help many Member States with the contributions. The most pleasing aspect of that budget scenario was the substantial increase in the appropriation for education.

19.3 It was sad to note, however, that the promise made at Dakar that no nation would be held back from implementing educational goals for lack of resources appeared to have been forgotten. Malaysia therefore admired the effort of donor countries with the \$400 million pledge under the Fast-Track Initiative, which, although it would not bridge the \$5.6 billion funding gap that reportedly existed regarding the EFA goals, would go a long way in the countries where it was

needed most. UNESCO must monitor the contribution to ensure that every dollar made an optimum difference in the achievement of the EFA goals in the developing countries concerned. Since lack of financial resources would continue to be a constraint, it was probably time for a choice to be made to ensure that some of the EFA goals were achieved. Malaysia would like to suggest that concerted efforts and more funds be made available for teacher training and educational material for primary education, as well as for the monitoring and assessment of educational quality. While progress towards the six Dakar goals was insufficient, and the world was not on track to achieve education for all by 2015, Malaysia would still like to congratulate the Director-General for his unflagging efforts in that direction. While the picture painted in the *EFA Global Monitoring Report* was not too promising, that was certainly not due to any lack of effort on his part. The goals could not be achieved by one person or one organization, and Malaysia therefore encouraged the Director-General to continue his endeavours to secure more commitment and the involvement of all States and other relevant agencies, both regionally and internationally.

19.4 The threats concerning access to clean water would remain. Management of that important resource globally was daunting and difficult – a task that started with every individual at home. Water issues must therefore be tackled in a more people-oriented approach through education and mass participation. Malaysia was glad to note that a main line of action on that topic had been given prominence in document 32 C/5. He congratulated UNESCO on the role it was playing in the World Water Assessment Programme (WWAP), and encouraged it to continue its active involvement in the matter. The first *World Water Development Report* would hopefully heighten the awareness and commitment of all governments regarding effective water management. Malaysia would continue to contribute in its own way, especially through the International Hydrological Programme and its own Hydrotropic Centre.

19.5 With regard to sustainable sources of energy for development, it was well known that the harnessing of solar energy was still at its infancy in many parts of the world, in particular in the developing countries. UNESCO should therefore continue to give its fullest support to the World Solar Programme 1996-2005, and reflect that commitment in document 32 C/5.

19.6 Malaysia was especially concerned about gender-related barriers to access to information and communication technologies (ICTs). In an attempt to tackle the issue, in particular for developing countries, the Government of Malaysia had agreed to sponsor a forum with a number of organizations and agencies, including UNESCO and the International Telecommunication Union (ITU), to be held in Kuala Lumpur in May 2003. Overcoming barriers to ICTs was an important move towards creating a knowledge-based society. The forthcoming World Summit on the Information Society was highly relevant and timely. Malaysia fully endorsed the concept of the knowledge society as a goal rather than mere information for its own sake. His delegation believed that communication capacities in developing countries required considerable strengthening in order to make the knowledge society a global reality. The role of IPDC in that respect was pertinent, and therefore further financial support, in particular from extrabudgetary sources, should actively be sought.

19.7 As a multi-ethnic, multicultural nation that honoured diversity, Malaysia in principle supported the proposal for a convention on cultural diversity. Although it recognized the importance of making early progress with the draft convention, and noted that some funds had been made available to that end in document 32 C/5, it was however concerned that the rush would put pressure on many parties. It did not wish haste to affect the substance and coverage of the proposed convention; nor did it wish to impinge on the preparation of the final draft of the convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage, on which much effort had already been made. Finally, in the allocation of resources in document 32 C/5, priority should be given to action-

oriented projects in each major programme which would make the necessary impact and the biggest difference, especially in the least developed countries.

20.1 Mr VARGAS (Brazil) said that his delegation thanked the Director-General for his highly informative report, which would be precious in helping the Board to discharge its obligations. The Brazilian Government was in full agreement with the politically sensitive and compassionate stand taken by the Director-General regarding the dramatic situation in the Middle East. His delegation joined the Director-General in his conviction regarding the fundamental role the United Nations, the Security Council, and UNESCO itself would have to play in order to alleviate the plight not only of Iraq and its suffering population, but also more generally of people in the Middle East and elsewhere who were living in the midst of strife and violence. His delegation highly appreciated the many actions initiated by the Director-General on political and hence human issues, as well as the helpful measures he intended to adopt in the immediate future for that region and for the world at large. Of particular relevance were measures aimed at the protection of the rich and diverse Iraqi, Palestinian and Afghan cultural heritage and their educational institutions. He further commended his efforts to promote the Organization's universality. Brazil had been living in harmony with its neighbours for almost 150 years, and had always adhered to solutions exclusively involving dialogue and diplomatic approaches, convinced as it was that war only generated widespread material destruction and suffering for all concerned.

20.2 The Director-General had referred to the recommendations of the Working Group on the scale of assessments to suggest to the Secretariat the adoption of alternative measures that might reduce the financial burden resulting from the increased assessed contributions of some Member States for the 2002-2003 biennium. His delegation expressed its appreciation and took note of the information provided by the Director-General to the Board indicating his intention to add to the resources referred to by the Working Group and those resulting from the economies he was prepared to make in the operating costs of the Organization itself. It was to be hoped that all those measures would generate the \$12 million needed to cover the amount credited to Member States under the Working Group's proposals.

20.3 With regard to the budget ceiling, his delegation espoused the view that, new circumstances permitting, real growth should be envisaged for the budget, and it was therefore in favour of option 3 as presented by the Director-General.

20.4 The Director-General had described in great detail an impressive number of topics with which the Secretariat had been successfully dealing under his guidance. It was safe to conclude that the many reforms carried out in response to decisions of the General Conference and following the recommendations of the Executive Board were now bearing fruit. His delegation especially welcomed information on UNESCO's actions to fulfil its lofty mandate to promote peace and understanding among all peoples, and the strenuous efforts made to spread a culture of peace throughout the world. The participation of UNESCO in the Oil for Food Programme to alleviate the terrible suffering caused by successive conflicts, and to provide assistance to a large number of families living in primitive conditions in refugee camps all over the Middle East was laudable.

20.5 By placing all of its scientific programmes at the service of the sustainable development of the regions most affected by socio-economic imbalance, UNESCO was playing an essential role. Such actions, however, should not divert it from its obligation, referred to in the C/4 and C/5 documents, to address the ethical dimension in its fields of competence, in particular those relating to the dissemination of the new information technologies and advances in the field of biology. Those activities merited additional attention in view of the immense impact they had on both developed and developing societies. In that connection, the opportunity should be taken to celebrate the centenary of Einstein's theory of relativity. The commemoration of Einstein's achievements,



which naturally included his contribution to quantum physics, which had changed the world for good and for bad, could take place in connection with a proposal made by the European Physical Society and the International Union of Pure and Applied Physics.

20.6 The Brazilian Government was maintaining the closest cooperation with UNESCO in all its fields of competence, in particular in the important standard-setting initiatives so dear to the Director-General. Its experience in cooperation, for example a joint project which had been carried out over a number of years with China, might be useful for other countries and regions.

20.7 The central role played by UNESCO regarding the safe supply of fresh water to all through the coordination of the 23 United Nations agencies involved in the preparation of the *World Water Development Report* added both to the Organization's prestige and to its immense responsibility.

20.8 However important and challenging those responsibilities were, the international community would clearly not succeed in overcoming the corresponding intricate problems without promoting universal access to education. The full implementation of the education for all (EFA) programme required not only the mobilization of substantial financial resources but also the exercise of determined political will by all nations. As the Director-General had indicated in his report, the task would not succeed without the close cooperation of international funding agencies. In addition, Brazil was convinced that the goals would not be achieved if the present barriers to international commerce were not abolished. It was widely recognized that they affected in particular the economies of the poorer States in the developing world, and in that connection, he wished to associate himself with the comments of the representative of Peru.

Point 1 - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR, DU CALENDRIER DES TRAVAUX  
ET DU RAPPORT DU BUREAU (166 EX/1 ; 166 EX/INF.1 ; 166 EX/2) (suite)

21. La PRESIDENTE rappelle qu'à la première séance plénière, elle a précisé que les membres du Conseil avaient jusqu'au mardi 8 avril 2003 à 13 heures pour demander qu'un débat soit ouvert sur l'un quelconque des points mentionnés dans le Rapport du Bureau (166 EX/2) comme ne semblant pas devoir faire l'objet d'un débat. Elle informe le Conseil qu'elle a reçu de l'Italie une demande pour que le point 3.4.5 - Etude de faisabilité préliminaire relative à la demande d'octroi du statut d'institut sous l'égide de l'UNESCO présentée par l'Institut international pour l'opéra et la poésie (IIOP) de Vérone (Italie) (166 EX/15) - fasse l'objet d'un débat. Ce point sera donc examiné par la Commission du programme et des relations extérieures.

La séance est levée à 13 heures.

FIFTH MEETING

Tuesday, 8 April 2003, at 2.55 p.m.

Chairperson: Ms Bennani

VISITE DE S. E. M. ABDOULAYE WADE, PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE DU SENEGAL

Le Président de la République du Sénégal pénètre dans la salle du Conseil  
et est escorté jusqu'à sa place

1.1 La PRESIDENTE prononce une allocution dont le texte intégral est reproduit ci-dessous.

1.2 "Monsieur le Président de la République du Sénégal, Madame Wade, Monsieur le Président de la Conférence générale, Mesdames et Messieurs les représentants des Etats membres du Conseil exécutif, Monsieur le Directeur général, Mesdames et Messieurs, c'est pour moi un privilège et un grand honneur de souhaiter la bienvenue, au nom du Conseil exécutif de l'UNESCO, à M. Abdoulaye Wade, président de la République du Sénégal. En vous recevant aujourd'hui, Monsieur le Président, je voudrais saluer non seulement le chef d'Etat qui s'est assigné la mission éthique de se consacrer pleinement à son peuple, mais aussi le messager infatigable de la cause africaine, le militant engagé en faveur de la promotion du pluralisme, de la liberté, des droits de l'homme de tous les peuples de l'Afrique.

1.3 Je voudrais saluer de même en vous à la fois l'universitaire, le juriste, le mathématicien, l'économiste, l'homme de lettres, en somme l'humaniste dans le sens classique du terme. Votre parcours intellectuel et politique vous a valu plusieurs consécration. Je n'en citerai que la toute dernière, le prix de la "Liberté 2003" qui vous a été remis la semaine dernière au Maroc, par l'Internationale libérale. Permettez-moi de rappeler également votre intervention très remarquée la même semaine au Maroc devant l'Académie du Royaume.

1.4 Je suis convaincue que les membres du Conseil sont impatients d'écouter vos réflexions sur ce monde globalisé où nous vivons, confronté à des défis multiples et qui s'interroge sur son devenir, vos réflexions sur cette société de l'information et de la communication en marche et au sujet de laquelle vous avez appelé dernièrement à la "solidarité numérique" pour réduire la fracture appréhendée et, surtout, vos réflexions sur l'Afrique, continent en faveur duquel l'engagement de l'Organisation est permanent, notamment dans le cadre du programme "Priorité Afrique", et à propos duquel le Directeur général nous rappelait la semaine dernière encore, à l'ouverture de la présente session de notre Conseil : L'UNESCO est en phase avec les efforts de l'Afrique.

1.5 Bien entendu, nous sommes également impatients de vous entendre vous exprimer sur le NEPAD, dont vous êtes le héraut et qui plaide pour une nouvelle approche du développement de l'Afrique, basé sur la bonne gouvernance, le secteur privé et la région ; le NEPAD fondé sur l'idée de renaissance africaine et la volonté de porter le continent au niveau des pays développés, le NEPAD dont vous êtes non seulement l'un des inspirateurs, mais aussi et surtout l'avocat le plus convaincant ; le NEPAD, enfin, dont les priorités convergent avec celles de l'Organisation, laquelle a d'ores et déjà lancé la réflexion sur les moyens d'application du plan d'action de ce projet novateur, dans ses domaines de compétence.

1.6 Je conclurai en vous réitérant les remerciements du Conseil pour votre visite."

2.1 Le DIRECTEUR GENERAL prononce une allocution dont le texte intégral est reproduit ci-dessous.

2.2 "Monsieur le Président de la République du Sénégal, Madame Wade, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Monsieur le Président de la Conférence générale, Mesdames et Messieurs les représentants des Etats membres du Conseil exécutif, Mesdames et Messieurs, c'est un grand honneur pour moi de vous accueillir aujourd'hui, Monsieur le Président, vous qui présidez aux destinées d'un pays avec lequel l'UNESCO entretient depuis longtemps une relation privilégiée. Notre première rencontre, en avril 2000 à Dakar, lors du Forum mondial sur l'éducation pour tous, reste marquante dans ma mémoire. Votre allocution d'ouverture, dans laquelle vous avez livré à la communauté internationale une vision lucide et stimulante, en a sans aucun doute été l'un des moments forts. "Si nous sommes optimistes", avez-vous déclaré, "c'est que pour nous, l'éducation généralisée n'est pas fonction de sommes d'argent mais est avant tout une volonté politique d'attaquer de front et d'éradiquer cette tare et cette injustice en faisant participer toutes les composantes de la population". Par le soutien que vous y avez personnellement apporté, et grâce à la coopération sans faille de votre gouvernement à son organisation, ce Forum de Dakar a été un grand succès à plus d'un titre. La communauté internationale se réfère désormais au Processus de Dakar comme à un moment clé de la marche vers l'éducation pour tous.

2.3 L'Afrique, dont vous êtes à maints égards l'un des porte-parole les plus remarquables, a vécu dans la peine et la douleur plusieurs décennies de dysfonctionnements qui n'ont fait qu'accentuer son état de pauvreté et de mal développement. C'est face aux défis de l'éducation, de la culture et de la paix que le chef d'Etat, l'économiste, l'académicien que vous êtes a décidé de recréer "l'esprit de mutuelle assistance" dont parle le Préambule de notre Acte constitutif en assumant, au nom de l'Afrique, la copaternité d'un nouveau pacte de solidarité. Vous donnez ainsi un nouveau souffle à la renaissance du continent, en convaincant vos pairs d'adopter le Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD).

2.4 L'UNESCO a très vite saisi l'importance du NEPAD. Elle a entrepris depuis déjà deux ans une série d'activités destinées à mettre en oeuvre ce nouveau cadre de coopération. Sur la base des conclusions du Séminaire international sur l'Afrique organisé en novembre 2001, des consultations sur le terrain avec nos différents partenaires ont abouti à l'élaboration d'une stratégie régionale pour l'Afrique pour la période 2002-2007.

2.5 L'homme de culture que vous êtes sait d'expérience que sans la culture, l'éducation se réduit à la simple instruction. Pour être porteuse de valeurs éthiques et humanistes, la véritable éducation doit éveiller en nous ce qu'il y a de meilleur. Elle doit nous aider à partager l'expérience d'une vie solidaire dans un monde porté par des valeurs plurielles qu'incarne la diversité de notre patrimoine, un monde qui partage une mémoire commune.

2.6 Pour faire coïncider ces grands objectifs éducatifs et culturels, le décideur politique et le visionnaire que vous êtes sait bien que la paix est un préalable, comme elle est le levier essentiel du développement. Comme vous le plaidez déjà éloquemment dans un ouvrage publié par l'UNESCO en 1980, intitulé *Le consensus et la paix*, et comme vous l'avez concrètement démontré depuis votre élection à la présidence de la République, vous êtes convaincu de la force de la négociation dans le règlement des conflits en Afrique. Il me plaît, en tant que Directeur général de l'UNESCO, de saluer votre action dans ce domaine qui relève de l'une des missions essentielles de l'Organisation, qui est de contribuer à élever les défenses de la paix dans l'esprit des hommes.

2.7 Je me réjouis donc d'avoir le privilège d'accueillir une grande figure du NEPAD parmi nous aujourd'hui, qui saura mieux que tout autre insuffler son esprit dans cet ensemble."

3.1 Mr JALALI (Islamic Republic of Iran) (President of the General Conference) made the following statement, the text of which is reproduced below.

3.2 “It is undoubtedly an honour and a privilege to have in this temple of all cultures of the world a statesman of your standing. You are, Mr President, a man of vision; however, you do not merely content yourself with proposing a vision to the African people; you may also be considered a true founder. The most obvious proof of this is the catalytic role you played in the birth of the New Partnership for Africa’s Development (NEPAD), and the role you continue to play in order to obtain the support of the international community for this kind of partnership. You are also a man of peace and dialogue; when you served as the President of the Economic Community of West African States (ECOWAS), the whole world appreciated your efforts to bring back peace to certain countries of the region that were undergoing conflicts. Today, Mr President, you are one of the major actors in what could be an actual revival of Africa on the international stage, including within UNESCO. It is my pleasure to tell you how much we need Africa here. Finally, I would like to greet you as the democrat you are. It is thanks to you that democratic consolidation is not an empty term in Senegal. I thank you.”

4.1 M. WADE (Président de la République du Sénégal) prononce une allocution dont le texte intégral est reproduit ci-dessous.

4.2 "Madame la Présidente du Conseil exécutif, Monsieur le Président de la Conférence générale, Monsieur le Directeur général, Mesdames et Messieurs les ministres, Mesdames et Messieurs les ambassadeurs, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil exécutif, Mesdames et Messieurs les délégués permanents et observateurs auprès de l'UNESCO, Mesdames et Messieurs, permettez-moi tout d'abord de vous dire à quel point je me sens honoré d'être votre invité de ce jour dans cette prestigieuse enceinte où il y a plus de 50 ans, un groupe d'honnêtes hommes s'était réuni autour d'un ambitieux projet : bâtir les défenses de la paix dans l'esprit des hommes.

4.3 Monsieur le Directeur général, l'intérêt que vous avez toujours manifesté pour les idées que je développe, depuis que j'assume des responsabilités à la tête de l'Etat du Sénégal et dans les instances africaines, a vite débouché sur l'estime et l'amitié, ce qui ne laisse aucun doute sur l'origine de la décision de m'inviter au Conseil exécutif de l'UNESCO. Je voudrais donc vous exprimer ma gratitude, à vous et aux membres de la direction de votre institution, en vous assurant de ma ferme volonté de poursuivre la coopération tissée depuis les origines entre l'UNESCO et le Sénégal pour le triomphe de nos idéaux communs. L'instant me donne aussi l'occasion de reprendre un contact personnel avec une institution que j'ai fréquentée dans les années 60-70, à une époque où elle était dirigée avec foi et conviction par mon compatriote, Amadou-Mahtar M'Bow. Depuis lors, je ne cesse de suivre avec intérêt les activités de l'UNESCO et j'ai notamment participé à l'élaboration de l'ouvrage *Le consensus et la paix* auquel vous avez fait allusion.

4.4 Il est de bon ton, en pareilles circonstances, de rappeler tout ce que votre Organisation a fait dans mon pays et en Afrique. Mais comme on ne rappelle que ce qui est oublié ou ce qui risque de l'être, et que le gigantesque travail de l'UNESCO en Afrique est présent dans tous les esprits, par sa proximité des êtres humains, sa permanence et sa dimension, j'ose espérer que vous me pardonneriez de ne pas me lancer dans pareil exercice qui risquerait de prendre trop de temps.

4.5 Mesdames, Messieurs, vous m'avez demandé de vous entretenir du thème "le NEPAD et l'UNESCO face aux défis de l'Afrique". Je sais que l'UNESCO a organisé des rencontres internationales en Afrique même, à Ouagadougou dernièrement et ailleurs, pour bien étudier ses rapports avec l'Afrique. Je connais l'excellente publication que vous avez faite sur le sujet. J'ai parfaitement conscience de m'entretenir de cette question avec des connaisseurs. Mais force m'est de rappeler la genèse du NEPAD, avec quelques détails que vous ne pouviez tenir que de l'un de ses initiateurs.

4.6 C'est au cours de l'année 2001 que, prenant conscience de l'énorme retard de l'Afrique, de la situation désastreuse de ses populations et de l'inanité des interminables études et plans jamais réalisés qui ont jalonné notre histoire depuis l'indépendance, des chefs d'Etat prirent l'initiative d'élaborer des plans de développement de l'Afrique procédant d'un esprit tout à fait nouveau. Ainsi, le Président Thabo Mbeki d'Afrique du Sud lança l'idée de la Renaissance africaine comme devant être le souffle nouveau qui inspirerait l'Afrique à l'entrée dans le XXI<sup>e</sup> siècle. Soutenu par les présidents Obasanjo du Nigéria et Bouteflika d'Algérie, il formula le Millennium African Plan, ou MAP. De mon côté, en tant qu'ancien consultant de l'OUA et de la BAD, regrettant qu'aucun des plans précédents de l'Afrique n'ait fait l'objet d'une tentative d'exécution et soucieux de rompre en même temps avec ce que j'appelais à l'époque "la littérature économique", expression d'états d'âme plutôt qu'instrument scientifique d'action, je lançais le Plan OMEGA. Après une brève concurrence, et de nombreuses réunions de conciliation en Afrique, les deux plans furent fusionnés en un seul qui porta le nom de Nouvelle initiative africaine (NIA). De sorte que le plan OMEGA constitue, dans le NEPAD, le volet économique qui fonde notre stratégie de développement sur la résorption des disparités qui nous séparent des pays développés.

4.7 Dès sa première réunion, par souci d'équilibre géopolitique, l'Egypte fut cooptée dans le Groupe des initiateurs, ou Comité de mise en oeuvre (*Implementing Committee*) de la NIA, dont le nombre des membres passa ainsi de quatre à cinq. La Nouvelle initiative africaine fut adoptée par le Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement d'Afrique à Lusaka (Zambie), les 6 et 7 juillet 2001. Dans une résolution spéciale, le Sommet me désigna pour me joindre aux trois autres chefs d'Etat, MM. Obasanjo, Mbeki et Bouteflika, qui avaient été mandatés en 2000 pour aller négocier l'annulation de la dette africaine auprès du G8 qui se réunissait au Japon en juin 2000. Le Sommet de Lusaka élargit la composition du Comité de mise en oeuvre, qui comporta désormais deux membres supplémentaires par région. (Vous savez que l'Afrique compte cinq régions dans notre terminologie, contrairement à celle des Nations Unies.) Ce nombre fut porté à trois par le dernier Sommet des chefs d'Etat de l'OUA, de sorte que le Comité de mise en oeuvre compte maintenant 20 membres. Nous avons mis en place le Secrétariat, ou *Steering Committee*, qui siège à Midland en Afrique du Sud. La délégation des quatre chefs d'Etat précités reçut mission d'aller exposer le nouveau plan de l'Afrique au G8 qui se réunissait à Gênes (Italie) les 20 et 21 juillet 2001. Le Président Konaré fut invité à se joindre à la délégation, qui fut ainsi portée à cinq membres.

4.8 Au cours d'une de ses réunions, le Comité de mise en oeuvre estima devoir changer le nom du plan pour l'appeler désormais Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique, dont l'acronyme anglais fut retenu comme sigle unique : NEPAD (New Partnership for Africa's Development). Des pays africains furent invités par le G8 à son Sommet de Gênes (Italie), pour exposer le nouveau plan de l'Afrique et avoir des échanges sur la pertinence de ses options et j'ai eu l'honneur d'être leur porte-parole. Le G8 manifesta un grand enthousiasme devant une initiative entièrement africaine, qui tranchait avec les méthodes précédentes en ce sens qu'elle présentait une véritable vision de l'avenir de l'Afrique. Il répondit par une déclaration connue sous le nom de Déclaration de Gênes, qui épousait exactement les contours des priorités définies par le NEPAD, à l'exception du volet infrastructures, initialement omis.

4.9 Depuis, de nombreux événements ont jalonné le cheminement du NEPAD. Des chefs d'Etat africains ont été reçus par des dirigeants du G8 en Europe - par le Premier Ministre Tony Blair à Londres, par le Président Chirac à Paris et par le Premier Ministre de la Belgique, alors Président de l'Union européenne, à Bruxelles ; le Président Bush a reçu les présidents Konaré et Kufuor, ainsi que moi-même. Pendant toute une période, des discussions se sont poursuivies dans les capitales des pays occidentaux. Chaque pays du G8 a désigné une personnalité qui doit assurer la liaison avec les experts africains ; ce sont les *sherpas*. De nombreux contacts ont eu lieu entre ces personnalités et les représentants des pays africains. Des dirigeants du G8 firent, de leur côté, le tour de l'Afrique : le Président de l'Allemagne, le Premier Ministre du Royaume-Uni, le Premier

Ministre du Canada. Tout cela montre qu'il y a eu des discussions et des déplacements dans les deux sens, le but étant de bien appréhender la compréhension que les uns et les autres nous avions du NEPAD.

4.10 Une conférence du secteur privé africain s'est tenue à Dakar le 17 avril 2002, en prélude à la conférence du secteur privé international et des pays du NEPAD. Cette grande réunion qui s'est adressée au secteur privé a eu lieu à Dakar en avril 2002. L'une des spécificités du NEPAD - et son originalité par rapport à tous les plans précédents - c'est en effet d'appeler massivement le secteur privé à s'investir dans le développement de l'Afrique. Il y a eu ensuite le Sommet du G8 à Ottawa, en juin 2002, au cours duquel le G8 a répondu très favorablement et a lancé un plan d'action pour l'Afrique. Il convient d'ajouter que, du point de vue de la coordination, les secteurs prioritaires dont je parlais tout à l'heure ont été placés sous la responsabilité des pays initiateurs. Ainsi, la coordination du développement humain, dans ses volets éducation et santé, est-elle assurée par l'Algérie et celle des questions relatives à l'accès au marché et à la diversification des productions par l'Égypte ; la coordination des questions relatives à la bonne gouvernance économique et privée ainsi qu'aux flux de capitaux est confiée au Nigéria, tandis que l'Afrique du Sud coordonne les questions relatives à la bonne gouvernance politique, le Sénégal étant chargé des questions concernant les infrastructures, l'environnement, les nouvelles technologies de l'information et de la communication et l'énergie.

4.11 Le NEPAD procède d'un esprit tout à fait nouveau, reposant sur des options fondamentales et sur de grandes priorités qu'il convient d'avoir toujours à l'esprit. L'objectif du NEPAD est de combler le retard qui sépare l'Afrique des pays développés. Cette notion de fossé à remplir est au cœur même du NEPAD. Il ne s'agit donc pas seulement de financer des projets tous azimuts. L'Afrique, en effet, considère qu'elle a été marginalisée par l'évolution historique, qui fait qu'aujourd'hui elle reçoit moins de 1 % de l'investissement international et ne représente que 1,7 voire 1,4 % du commerce mondial. Lorsqu'on pense que le commerce est le moteur de l'économie mondiale, on voit ainsi ce qu'on appelle la marginalisation de l'Afrique. Au plan du développement économique et social, l'Afrique est le continent qui est le plus en retard et le plus pauvre. Historiquement, son appauvrissement résulte de 300 ans d'esclavage et de près de 100 ans de colonisation. Mais il résulte aussi, depuis l'indépendance, de la poursuite de la domination économique, qui se traduit par l'exploitation de ses richesses et du travail de ses populations, avec des prix en perpétuelle tendance à la baisse. On assiste donc à la perpétuation de la domination de l'Afrique par le système international tel qu'il est bâti. En vérité, cette marginalisation de l'Afrique existe même dans l'esprit de nos partenaires du monde développé qui, lorsqu'ils parlent d'économie mondiale, n'ont pas véritablement en tête l'Afrique. L'Afrique est conçue comme un continent à la périphérie, de plus en plus poussé vers les marges. Or, pour les dirigeants africains, l'Afrique est bien dans la globalisation, par le simple fait que le développement de l'économie mondiale, y compris des États-Unis et de l'Europe, est historiquement très largement le fruit de l'exploitation des matières premières de notre continent et du travail de ses populations à travers ses produits d'exportation.

4.12 L'Afrique revendique donc des pays développés des investissements massifs, dont les mécanismes sont à préciser, sans qu'il s'agisse nécessairement de crédit ou d'aide - ce que j'appelle le binôme infernal, d'où aucun pays sous-développé n'est jamais sorti pour rejoindre la catégorie des pays développés. En effet, après les indépendances, le développement international s'est fondé sur l'aide - qui, comme vous le savez, stagne aujourd'hui à peu près à 0,58 % de son objectif des années 70 - et le crédit - qui a tout simplement conduit à l'insoluble problème de la dette. Et c'est pourquoi nous pouvons dire qu'il y a paradoxe, parce qu'on assiste au transfert d'importantes ressources des pays développés vers les pays en développement, essentiellement vers l'Afrique, sans que cela se manifeste par des signes de développement. voilà une problématique sur laquelle on doit se pencher : calculer tous les fonds qui sont partis des pays développés vers l'Afrique et dont le

résultat est véritablement la stagnation, voire le recul puisqu'après 40 ans de développement économique mondial, on nous demande aujourd'hui d'aborder la décennie de la lutte contre la pauvreté. Voilà qui est paradoxal. Où est le développement ? On a commis une erreur : qui a commis l'erreur ? Après 20 ans de développement, tout le monde célèbre le développement et, finalement, on nous dit maintenant qu'il faut aborder la phase de la lutte contre la pauvreté. Alors se pose ce problème : la pauvreté était-elle là il y a 40 ans ou bien a-t-elle été générée ? Voilà des sujets de réflexion.

4.13 La stratégie du NEPAD entend s'attaquer à ces questions. Elle repose sur des paramètres fondamentaux et s'articule autour de variables stratégiques dont l'interaction doit générer la croissance et le développement. Les paramètres fondamentaux sont au nombre de trois : la bonne gouvernance publique et privée, la région comme cadre opératoire et l'appel au secteur privé. La bonne gouvernance implique une démocratie se traduisant par des élections libres, honnêtes, ainsi que des institutions démocratiques, le respect des droits de l'homme, le respect de la femme et de l'enfant et la transparence dans la gestion du patrimoine public.

4.14 Quant à la bonne gouvernance économique, il s'agit de créer les conditions d'accueil du capital privé. Cela suppose bien entendu la lutte contre la corruption mais aussi, essentiellement, l'existence d'une justice "juste". Le deuxième paramètre est la région. Jusqu'à présent, la coopération a été axée sur les Etats d'Afrique. Nous avons décidé, cette fois-ci, de créer un territoire opérationnel du NEPAD qui est la région. Cela ne signifie nullement qu'on oublie ou qu'on occulte les Etats, qui continuent à exercer leur souveraineté, mais nous pensons que l'espace économique de la région offre de nouvelles opportunités - ne serait-ce que des économies d'échelles et des marchés beaucoup plus larges - et c'est pourquoi cette option est fondamentale. Il n'y a pas de confusion entre le NEPAD et la politique des pays. Les pays peuvent poursuivre leur coopération bilatérale ou leur coopération multilatérale. Certains chefs d'Etat étaient un peu effrayés : ils croyaient qu'on allait transférer tous les problèmes de développement, ainsi que les aides et les financements, au NEPAD. Le NEPAD finance ses projets grâce à des ressources nouvelles et non par le recyclage de ressources anciennement ou potentiellement affectées aux Etats. Il doit apporter un plus. Je rappelle simplement que l'Afrique est divisée, dans notre terminologie, en cinq régions : l'Afrique du Nord, l'Afrique de l'Ouest, l'Afrique centrale, l'Afrique de l'Est et l'Océan Indien et l'Afrique australe. Cette terminologie est différente, bien entendu, de celle de l'Organisation des Nations Unies, qui considère l'ensemble du continent comme une région. Ainsi donc, le NEPAD repose sur ces trois paramètres mais je voudrais dire que la promotion de l'espace régional est seule en mesure de résoudre des problèmes aussi fondamentaux que les infrastructures ou les problèmes d'éducation, de même les problèmes de la santé.

4.15 S'agissant du secteur privé, c'est la grande innovation. En effet, comme je l'ai dit, l'Afrique a toujours compté sur l'aide publique au développement, ou les prêts ou les crédits. Or, elle a décidé de rompre avec cette voie, qui n'a jamais été utilisée dans le monde par aucun pays développé. On ne connaît aucun pays qui se soit développé par l'aide et le crédit. C'est pourquoi l'Afrique doit faire comme les autres, comme les Etats-Unis, l'Europe, le Canada, le Japon, qui ont fait appel au secteur privé et qui se sont développés par le privé. Il s'agit, bien entendu, du privé au plan international mais aussi au plan national. Les initiatives qui peuvent provenir des populations elles-mêmes, au niveau des villages, constituent des éléments qui entrent dans cette notion de recours aux sociétés privées. C'est pourquoi l'appel au secteur privé suppose un certain nombre de conditions, que les Etats africains doivent s'efforcer de réunir.

4.16 Je voudrais en venir maintenant aux variables. Elles sont au nombre de huit. Il y a d'abord les infrastructures - les routes, les chemins de fer, les ports, les aéroports - car les transports sont des coûts qui entrent dans les calculs des entreprises. Sans route, aucune entreprise ne peut être concurrentielle à l'exportation ou sur les marchés étrangers ; aujourd'hui, on ne dit plus que la route

doit précéder l'activité économique ou que l'activité économique doit précéder la route mais que la route - ou le chemin de fer - est créatrice d'activité économique. C'est bien ce que les Américains et les Européens ont fait quand ils sont arrivés aux Etats-Unis : ils ont commencé par construire de grandes routes pour aller dans l'Est, dans l'Ouest. C'est ce que les Russes ont fait en construisant les grandes voies - routes et chemins de fer - vers la Sibérie. C'est par la suite seulement que les activités économiques ont été suscitées. L'Afrique doit faire exactement la même chose. Du reste, les colonisateurs l'avaient bien compris quand ils sont venus : la première chose qu'ils ont faite, c'est de construire des chemins de fer et des routes d'évacuation des produits africains.

4.17 La deuxième variable, c'est l'éducation. Aujourd'hui, il est évident que les ressources humaines sont le facteur le plus important de la croissance économique. En cela, nous prenons exemple sur les pays d'Asie - le Japon, la Corée du Sud, Taiwan, Singapour - qui ont pu rattraper les grands pays parce qu'ils ont consacré près de 75 à 80 % de leurs ressources à l'éducation et la formation. Nous avons compris que le problème n'était pas de courir derrière le capital mais bien de concentrer toutes nos ressources sur la formation et l'éducation. C'est là que nous rejoignons l'UNESCO, dont l'une des priorités fondamentales est justement l'éducation, cette éducation qui entre dans la culture.

4.18 Troisième variable, la santé. La santé est un pari important pour l'Afrique à cause de son taux très important de mortalité dû à des maladies endémiques : malaria, tuberculose et, aujourd'hui, sida. La bataille pour la santé est donc aussi une bataille de développement.

4.19 L'agriculture est la quatrième variable. Sur ce plan l'Afrique a un retard énorme. Nous avons d'immenses terres, nous avons de l'eau, même si elle mal répartie. Il n'y a pas d'eau partout, assurément, mais dans certains endroits l'eau existe et l'agriculture n'y est pas pour autant développée. Il y a donc simplement une mauvaise exploitation de l'eau en Afrique dans certaines régions. Nous avons assigné à l'agriculture l'objectif de nourrir la population et ensuite, éventuellement, de constituer des stocks d'exportation. Je dois saluer ici l'aide de la FAO qui, aujourd'hui, réussit à installer le mini-maraîchage un peu partout, en tout cas au Sénégal, et remercier aussi le Maroc, qui a mis au point une technologie pour provoquer la pluie, dont les résultats ont été absolument étonnants au Burkina Faso. Alors que la sécheresse a sévi partout - en Afrique de l'Ouest, les productions sont tombées à 20 % - le Burkina Faso, grâce à cette technologie marocaine, a pu produire près de 750.000 tonnes de maïs, avec des chiffres comparables pour les autres céréales. Le Sénégal est d'ailleurs en train d'acquérir cette technologie pour l'expérimenter au prochain hivernage.

4.20 Maintenant, je voudrais en venir à la question des nouvelles technologies de l'information et de la communication. Là, nous n'inventons rien. L'UNESCO, depuis déjà très longtemps, s'est lancée dans la bataille de l'information. Aujourd'hui, l'information, structurellement n'a pas changé mais ses supports ont changé, puisque son support c'est désormais l'électricité, à la vitesse de 300.000 kilomètres par seconde. Voilà pourquoi il ne saurait y avoir de développement sans la maîtrise des nouvelles technologies de l'information et de la communication. A ce sujet, la Maison Blanche vient de lancer un fonds de soutien des pays en développement pour l'accès à ces nouvelles technologies. Compte tenu de ses efforts, le Sénégal a été choisi comme premier pays bénéficiaire et recevra à ce titre 6,5 millions de dollars qui seront bien entendu gérés par l'USAID et serviront à développer les NTIC dans les écoles et à former des Sénégalais. Si nous ne résolvons pas le problème de l'information en tant que véhicule du savoir, la connaissance va se diffuser dans le monde développé et ne sera pas transmise aux pays en voie de développement, ce qui contribuera à accroître le fossé entre le Nord et le Sud. C'est la raison pour laquelle, invité à Genève à une table ronde préparatoire au Sommet sur la société de l'information qui se tiendra en décembre prochain, j'ai proposé la notion de solidarité numérique, sur laquelle je reviendrai tout à l'heure.



4.21 La sixième variable, c'est l'environnement. L'environnement est devenu une variable économique. Outre la désertification et les progrès de la sécheresse, se profilent des menaces liées aux déchets toxiques en Afrique. En effet, certains pays sont tentés, simplement par suite de la pauvreté et de l'absence de ressources, d'accepter contre rémunération le transfert de déchets toxiques, dont on les assure qu'ils ne présentent absolument aucun danger - ce qui n'est pas scientifiquement prouvé.

4.22 L'énergie est la septième variable. Certains pays d'Afrique sont dotés d'énergie, d'autres malheureusement en sont privés et sont soumis aux fluctuations des cours mondiaux du pétrole. Aujourd'hui, nous travaillons dans trois directions. La première direction, c'est l'utilisation des excédents d'électricité du barrage d'Assouan, qui sont déjà envoyés au Maroc. Nous allons aussi acheminer le pétrole à partir de la Mauritanie jusqu'au Sénégal, et un projet de gazoduc depuis le Nigéria jusqu'au Sénégal est actuellement en cours. Enfin, il faut mentionner le projet de mise en valeur du bassin de Swapiti en Guinée. La combinaison de ces trois moyens permettra, à terme, de résoudre le problème de l'énergie, tant il est vrai que sans énergie il n'y a pas de développement.

4.23 Enfin, la dernière variable c'est l'accès aux marchés développés. Nos produits souffrent des subventions accordées à ceux des pays développés, lesquelles aujourd'hui, comme vous le savez, sont de l'ordre de 1 milliard de dollars par jour. Je ne crois pas réaliste de demander aux pays développés de supprimer les subventions : je pense que tout gouvernement qui le ferait serait renversé le lendemain par ses agriculteurs. Par contre, ce qui est intellectuellement possible, c'est que nous trouvions des mécanismes de protection ou de compensation. Les mécanismes de protection, ce sont les tarifs douaniers. Je suis un libéral, je suis contre les tarifs douaniers mais pas lorsque ces tarifs nous protègent d'une exploitation par des subventions anticoncurrentielles. Ou alors, il faudrait que les pays développés nous subventionnent aussi, ce qui permettrait à la concurrence de jouer.

4.24 Nous allons maintenant parler de l'Afrique et de l'UNESCO, et de l'Afrique face aux défis africains. Ces défis sont extrêmement nombreux, je ne vais pas tous les énumérer. Au départ, il y a le défi écologique : le cancer de la désertification qui progresse, semble-t-il, de 4 km par an ; la sécheresse, qui anéantit tous les efforts, et notre dépendance par rapport à une pluviométrie que nous ne maîtrisons pas ; l'érosion côtière - le Sénégal dépense 1 million de francs par mètre pour la protection de ses côtes. Il y a aussi le défi démographique : la population augmente d'environ 2,7 % par an, ce qui entraîne des pénuries de nourriture, un développement accéléré des villes, qui deviennent non urbanisables, des déplacements de population, un véritable déséquilibre du territoire national, une émigration sauvage qui pose des problèmes dans les pays récepteurs et, enfin, la détérioration de l'enseignement puisque nous n'arrivons pas à satisfaire la demande d'éducation.

4.25 Troisième défi, le défi culturel, devant les menaces de submersion soutenues par une disparité écrasante dans l'accès aux médias et leur utilisation. La culture occidentale s'impose à nous à travers les médias ; nous ne la rejetons pas mais nous aimerions bien aussi, réciproquement, pouvoir avoir la même influence. Si certaines parties de notre culture ont réussi à s'imposer, c'est moins par les techniques que par la qualité. La musique noire est dans toutes les chambres, et si nos peintures, nos sculptures meublent le décor quotidien des occidentaux, ce n'est pas parce que nous avons utilisé des moyens pour écraser leur conscience, mais bien parce que ce sont des éléments dont l'homme et l'humanité ont besoin. Certains reprochent au NEPAD de ne pas s'être ouvert explicitement sur la culture. Le NEPAD prône la vision d'une Afrique qui veut rompre avec ses handicaps historiques pour être partie du monde en construction en comptant d'abord sur ses propres forces et, seulement après, sur l'aide extérieure. Je pense que cette nouvelle attitude constitue à elle seule une posture culturelle nouvelle. Construire notre destin au lieu de le subir, telle est, si je puis dire, la devise du NEPAD.

4.26 La culture est bien présente dans le NEPAD, à travers l'éducation. Je voudrais illustrer mon propos en évoquant le système éducatif du Sénégal qui accueille les enfants à partir de deux ans, et même, grâce à la *case des tout petits*, dès leur naissance, ce qui est extrêmement nouveau. Pour la première fois, dans un pays africain, les bébés ont accès à une éducation gratuite. La case des tout petits, que vous connaissez parfaitement, Monsieur le Directeur général, et que vous avez soutenue lorsque j'en ai présenté le principe à la Conférence internationale sur l'éducation, est en train de faire de grands progrès. Je voudrais simplement rappeler qu'il s'agit d'une case très belle - ce qui a son importance parce que la beauté c'est aussi la culture - où l'on reçoit des enfants de deux à quatre ans pour les habituer aux jouets éducatifs (les enfants africains n'ont pas l'avantage d'avoir des jouets éducatifs, contrairement aux enfants occidentaux) et où le grand-père ou la grand-mère du village vient une fois par jour raconter aux enfants les contes et les légendes qui constituent notre mémoire collective. Ainsi, ces enfants sont liés à leur propre culture, contrairement aux enfants des villes qui ne connaissent plus ni les contes ni certaines traditions, dont ils sont complètement coupés. C'est bien cet aspect culturel, que nous développons dans la case des tout petits, qui a été particulièrement apprécié par l'UNESCO : l'Organisation a financé la première case des tout petits et, finalement, a financé deux cases, ce qui pour nous est un encouragement.

4.27 Donc, notre système éducatif prend en charge les enfants depuis la naissance, grâce au module ajouté avec l'aide du Gouvernement japonais, jusqu'à l'université. La filière générale se diversifie en des filières de formation professionnelle publiques et privées, tandis que les deux dernières années du secondaire et les deux premières années de l'université sont regroupées dans un collège universitaire à vocation généraliste ou professionnelle. Nous avons introduit deux autres innovations : D'abord, nous avons admis un enseignement religieux facultatif pour les chrétiens ou pour les musulmans dans les écoles modernes publiques, qui regroupent 1.750.000 enfants. Parallèlement, dans les écoles coraniques, qui accueillent 850.000 enfants - lesquels échappaient jusqu'ici à l'éducation moderne - nous introduisons, avec l'accord des marabouts qui soutiennent le projet, l'alphabétisation, l'enseignement d'au moins une langue moderne et, surtout, la formation professionnelle, car c'est cela qui manquait le plus : on formait les gens dans l'enseignement coranique et, en définitive, ils n'avaient pas de travail.

4.28 Je voudrais évoquer aussi l'université du futur, un projet que vous connaissez bien, qui va fonctionner sur la base d'un certain nombre de programmes que nous allons négocier avec des universités du monde développé. Il ne s'agit pas du tout d'un enseignement virtuel, c'est un enseignement en temps réel ; les étudiants qui vont en suivre les cursus passeront les mêmes examens et auront les mêmes diplômes que leurs homologues des universités partenaires. Ce projet est en cours de réalisation grâce à Taiwan et il est soutenu aussi par le G8, en particulier par l'Union européenne ; nous avons le projet de le construire dans les cinq régions de l'Afrique.

4.29 L'information est un autre aspect de la culture. A ce sujet, j'évoquerai simplement la notion de solidarité numérique, que j'ai mise en avant à Genève, qui a été reprise par les experts réunis là, a été approuvée par eux et à laquelle il s'agit maintenant de donner toute sa portée. Les experts sont en train de mettre en place une commission mondiale de parrainage et il a été décidé de choisir les parrains par continent ou sous-continent : le Sénégal pour l'Afrique, l'Inde pour l'Asie, la Russie et la France pour l'Europe, le Canada et les Etats-Unis pour l'Amérique du Nord et le Brésil pour l'Amérique du Sud. Il y a une omission, c'est l'UNESCO. Je vais donc proposer que l'UNESCO figure dans la commission de parrainage, parce que vous avez été la première Organisation du monde à vous attaquer au problème de l'information. La commission va proposer de créer une fondation de la solidarité numérique et un fonds, qui sera domicilié à Genève et fonctionnera selon le principe de la non-applicabilité du secret bancaire, en ce sens que tout le monde pourra en consulter les documents sans aucune restriction. J'ai proposé que ce fonds soit alimenté grâce à des contributions sur la base suivante : 1 cent par appel téléphonique, 1 dollar par achat d'ordinateur ou par création de site Web, etc., le tout à titre volontaire. Les spécialistes ont calculé que ce système

devrait pouvoir générer quelques milliards de dollars, qui serviront à acheter des équipements en faveur des pays du Sud, lesquels les achèteront bien entendu au Nord, ce qui nous amènera au même niveau. J'en reviens toujours à ce problème de fossé qui, pour moi, est essentiel, qu'il s'agisse des routes, de l'éducation, etc., et dont l'élimination ne dépend que d'une chose : la capacité de financement. C'est pourquoi nous espérons que cette notion de solidarité numérique va être bientôt opérationnelle et qu'elle sera prise en compte par le représentant du Secrétaire général de l'ONU à Genève, de façon que nous puissions nous attaquer efficacement à la question.

4.30 Je voudrais ajouter que je suis chargé par les pays africains d'organiser la deuxième conférence des intellectuels, qui va réunir à Dakar quelque 350 intellectuels et hommes de culture du continent et 150 en provenance de la diaspora. Nous avons pratiquement les ressources nécessaires, provenant de cotisations de pays africains et nous allons convoquer bientôt cette conférence.

4.31 Le troisième élément qui figure dans le NEPAD c'est la culture de la paix, fondamentale pour la bonne gouvernance, comme je l'ai expliqué tout à l'heure. Reste la question des hommes de culture dans le NEPAD. Mon approche, en créant le plan OMEGA, n'a jamais été de dire à chaque Africain ou catégorie d'Africains ce qu'il devrait y faire. Loin de moi cette prétention. Si je disais aux écrivains, aux sculpteurs ce qu'ils doivent faire dans le NEPAD, je m'aventurerais dans des domaines que je ne maîtrise pas. Je me suis donc limité à faire un travail d'économiste, en demandant toutefois à tous les Africains de décliner le NEPAD à leur niveau. Le NEPAD est une vision : nous avons défini comment nous pouvons résorber les disparités avec les pays développés ; maintenant il appartient à chacun, à chaque catégorie de définir son rôle. Aujourd'hui, les femmes africaines organisées dans certaines associations, les femmes de l'Afrique de l'Ouest, les femmes chefs d'entreprise ou les femmes de l'Union africaine travaillent dans le cadre du NEPAD parce que je leur ai dit : "C'est à vous de définir votre rôle dans le NEPAD". De même, le secteur privé africain travaille dans le cadre du NEPAD pour s'approprier les projets et y participer, quelle qu'en soit l'ampleur. Il y a quelques jours, le 3 avril, j'ai reçu les chefs d'état-major des armées d'Afrique qui sont venus me dire : "Nous savons que notre rôle dans le NEPAD c'est d'assurer la sécurité et nous allons nous y employer". Pourtant, ces catégories-là ne sont pas explicitement mentionnées dans le texte du NEPAD !

4.32 Monsieur le Directeur général, en novembre 2001, grâce à votre engagement personnel et à votre esprit d'anticipation, vous avez organisé un séminaire international sur le thème "Approches prospectives et stratégies novatrices en faveur du développement de l'Afrique au XXI<sup>e</sup> siècle". C'est sur ce terrain que vous rencontrez parfaitement le NEPAD dans ses préoccupations. L'Afrique n'a pas d'autre choix que de s'engager dans la mondialisation car il s'agit d'une évolution universelle qui remonte très loin dans le passé. La mondialisation n'est pas apparue brutalement ; ses racines sont très lointaines et s'inscrivent dans l'histoire. Certes, les partenaires au jeu nous ont ravi nos billes depuis fort longtemps, par différents processus. Aujourd'hui, nous sommes malheureusement obligés de jouer ou d'être exclus du cercle des joueurs. En tout état de cause, il vaut mieux monter dans un train en troisième classe que de rater le train, quitte à se battre ensuite pour aller vers la première. Le jeu dont il est question a pour nom information, éducation, formation, sensibilité, rapidité de perception, capacité de réaction rapide, bref, c'est le jeu de l'homme. Et dans la mesure où l'Afrique a des ressources humaines de qualité ainsi que des partenaires dans le camp du monde développé, j'ai la profonde conviction que nous devons accepter la concurrence. Tout ce que nous pouvons exiger c'est le fair-play, ou un jeu loyal, par exemple s'agissant du problème des subventions.

4.33 Voilà quelque 40 ans, nous nous affirmions dans un sens qui était celui voulu par nos partenaires. Nous n'étions pas nous-mêmes. Par suite de l'évolution historique, nous nous sommes engagés dans l'indépendance sur un certain chemin. Aujourd'hui, le problème pour nous est de

redevenir nous-mêmes, de penser nous-mêmes notre devenir ; c'est ce que nous sommes en train de faire, dans la coopération et l'amitié avec nos différents partenaires. Il s'agit donc d'une remise en cause fondée sur le principe de la liberté de l'homme. Permettez-moi de conclure : Je vous ai dit que je suis confondu devant tant de compréhension et de bonnes dispositions vis-à-vis de l'Afrique de la part de votre institution. S'il est vrai que ce sont les idées qui mènent le monde, le seul soutien de ce laboratoire d'idées qu'est l'UNESCO devrait suffire à amener les hésitants à s'engager avec confiance dans la bataille que l'Afrique a entamée à travers le NEPAD. En tout cas, je puis vous dire, au nom de mes collègues du Comité de mise en oeuvre, que c'est main dans la main avec l'UNESCO que nous nous engageons sur cette voie et que nous mènerons le combat de notre continent pour la conquête de sa place dans la mondialisation. Il me vient à l'esprit le mot du Président François Mitterrand qui, au cours d'une visite à votre Organisation, disait : Notre monde a besoin de repères, c'est à l'UNESCO de les lui donner". Monsieur le Directeur général, vous êtes en train de bâtir ces repères, dans un monde profondément troublé dont le salut repose dans un retour à l'humanisme, qui est le fondement de notre partenariat. Je vous remercie."

5.1 M. YAÏ (Bénin) (Vice-Président représentant le Groupe V(a)), prononce une allocution dont le texte intégral est reproduit ci-dessous.

5.2 "Monsieur le Président et cher Maître, grande a été mon émotion lorsqu'on m'a demandé de vous dire quelques mots de remerciements. Vous me permettrez de déroger, ne serait-ce que partiellement, à cette tradition de la maison parce que vous connaissant, et vous connaissant bien même, je sais que ce n'est pas dans l'attente d'une gratitude que vous faites tout ce que vous faites pour l'Afrique. Il est un proverbe de chez nous qui dit : "On ne se remercie pas soi-même". Et comme le hasard fait très bien les choses, c'est non pas l'Ambassadeur du Bénin mais votre étudiant qui vous remercie - c'est pour cela que je disais cher Maître - votre étudiant, étudiant en lettres qui, au début des années 60, à cause de la réputation d'excellent professeur de sciences économiques que vous aviez, laquelle réputation lui était parvenue, a suivi vos cours pour se donner un complément de formation. Maître à plus d'un titre. C'est aussi l'étudiant trublion, et je dirais panafricaniste impénitent - ce en quoi je crois vous ressembler - qui, emprisonné pour avoir refusé d'être embrigadé dans un parti politique, les partis politiques uniques des années 60, a été défendu par vous-même. Vous comprendrez donc que je ne vous remercie pas au nom de l'Afrique, mais en mon nom très personnel et j'espère que cette assemblée me comprendra.

5.3 Cher Maître, en vous écoutant me vient à l'esprit cette phrase des Romains à propos de notre continent : ex Africa semper quid novi - Il y a toujours quelque chose de nouveau qui vient de l'Afrique. Avec ce que vous nous avez dit aujourd'hui, le NEPAD se présente comme un nouvel espoir, comme une nouvelle utopie, et de cela je vous remercie. Cher Maître, vous aviez dit dans votre discours devant l'Académie des sciences d'outre-mer : "Au total, notre combat est moins solitaire que jamais, il est le combat d'hommes et de femmes de toutes races, de toutes nationalités et toutes origines qui ont opté pour un idéal humaniste". On se croirait à l'UNESCO. C'est donc pour vous donner davantage raison que je me permettrai de passer la parole à mon collègue, l'Ambassadeur de l'Allemagne qui, lui, va vous remercier en notre nom à tous."

6.1 Mr WREDE (Germany) (Vice-Chairperson for Group I) made the following statement, the text of which is reproduced below.

6.2 "On behalf of all my colleagues around this table in the Executive Board, I have the great privilege and immense pleasure to express to you, Your Excellency, our deep gratitude for the visit you are paying to this body. Our Organization and this Board are immensely honoured by your presence, and have just received from you a resounding message of inspiration for our work. Thank you. Your great country, Mr President, has always been committed to the noble objectives of this Organization. You personally are one of the leading advocates for accomplishing these goals. This

is especially true for the central field of education. The beautiful capital of your country, Dakar, will forever be the outstanding symbol of hope for millions of people around the world striving for education. With your strong leadership, Mr President, the launch of NEPAD has inaugurated a new approach to Africa's relations with the other continents. Mr President, rightfully you are called, and I quote, 'Le père de la démocratie au Sénégal et en Afrique', the courageous and untiring defender of human rights and the rule of law. A book about you, Sir, is entitled 'SOPI, ou la longue marche'. Rest assured, Mr President, we are with you on this long march towards freedom, development and social justice. UNESCO, I believe, contributes to these goals, and Senegal, your country – a distinguished Member State with a highly acknowledged delegation led by a brilliant colleague in this hall – makes its own very substantial contribution to our work.

[Le Vice-Président représentant le Groupe I poursuit en français]

6.3 Monsieur le Président, à propos de Léopold Senghor, qui était aussi étroitement lié à l'UNESCO, Charles de Gaulle a écrit ces mots mémorables : "Léopold Senghor est ouvert à tous les arts et d'abord à celui de la politique". Vous-même, Monsieur le Président, vous êtes un vrai grand maître international de cet art de la politique. Encore une fois merci pour l'honneur de votre visite, pour votre message de réalisme et d'espoir. Je vous prie de bien vouloir accepter les meilleurs vœux de nous tous pour votre pays, pour votre peuple, pour vous personnellement et, bien sûr, pour vous Madame. Merci."

7.1 Le DIRECTEUR GENERAL remercie le Président de la République du Sénégal. Le texte intégral de son intervention est reproduit ci-dessous.

7.2 "Monsieur le Président, mes grands remerciements pour votre brillante intervention ainsi que pour la confiance que vous faites à notre Organisation, l'UNESCO. Je voudrais marquer l'événement que constitue votre visite en vous remettant un signe de notre reconnaissance. Il s'agit de la médaille d'or de l'UNESCO à l'effigie de Confucius, sage parmi les sages, qui soutenait que les gouvernants doivent mener une vie exemplaire pour entraîner les citoyens à suivre leur exemple, l'Etat ne pouvant alors que connaître la prospérité et le bonheur. Je vous le remets en signe de reconnaissance de votre détermination à construire une culture de la paix et de la non-violence et de votre contribution personnelle à la promotion des valeurs de justice, d'égalité, de liberté et de solidarité contenues dans le NEPAD."

Le Directeur général remet la médaille d'or de l'UNESCO à M. Abdoulaye Wade,  
président de la République du Sénégal.

Le Président de la République du Sénégal quitte la salle du Conseil sous les applaudissements.

La séance est suspendue à 16 h.10 et reprise à 16 h.30.

- Item 3.1.1 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (166 EX/4 Part I, Part II and Add.; 166 EX/INF.5; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8) (continued)
- Item 3.1.2 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE FOLLOW-UP OF DECISIONS ADOPTED BY THE EXECUTIVE BOARD AT ITS PREVIOUS SESSIONS (166 EX/5 Part I and Add. and Part II; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8) (continued)
- Item 3.1.3 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE REFORM PROCESS (166 EX/6 Part I, Part II and Part III; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8) (continued)

Item 4.1 – CONSIDERATION OF THE DRAFT PROGRAMME AND BUDGET FOR 2004-2005 (32 C/5) AND RECOMMENDATIONS OF THE EXECUTIVE BOARD (32 C/5 Draft and Corr.; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8) (continued)

8.1 Ms MAKHUBU (Swaziland) paid tribute to the President of Senegal and the contribution he had made to the New Partnership for Africa's Development (NEPAD). She congratulated the Director-General on his work, and welcomed the focus on multidisciplinary cooperation among UNESCO's sectors. She commended the Director-General on the sustained momentum of the education for all (EFA) campaign, which, she was pleased to see, took into account the various forms and levels of education. She said that providing good-quality secondary and higher education continued to pose a challenge for many countries, something she hoped would be reflected in efforts to meet the EFA goals. She requested assistance for those countries still drawing up their national EFA plans. The concept of education for sustainable development in the framework of the World Summit on Sustainable Development presented a challenge, especially when considered in conjunction with the EFA goals, and she hoped that the forthcoming United Nations Decade of Education for Sustainable Development would help promote the concept at a practical level.

8.2 She was confident that UNESCO's leadership in the launch of the United Nations Literacy Decade (2003-2012) would raise the Organization's profile in promoting literacy and non-formal education. The concept of literacy should include "scientific literacy", in order to increase society's understanding and appreciation of science, which was particularly important in Africa. She welcomed UNESCO's timely strategy to target disadvantaged, excluded and vulnerable children, which she hoped would include HIV/AIDS orphans, on whose behalf UNICEF had carried out important work in her country. Higher education institutions in Africa, in conjunction with the Association of Commonwealth Universities, had been challenged to confront HIV/AIDS. She hoped that UNESCO might join forces with the universities in Southern Africa that had established units for HIV/AIDS counselling, information and testing, and were striving to include HIV/AIDS issues in their curricula, as she was certain that such cooperation would be of mutual benefit.

8.3 She welcomed the fact that the Dakar Framework for Action called for gender parity by 2005, but thought that for many countries that goal might be unrealistic. Teacher education was important, since quality education depended to a large extent on the quality of teachers. The programmes she had mentioned were of great importance for human development and progress, but would require resourceful programming and considerable human and financial resources. She welcomed the focus of the Natural Sciences Sector on water issues, and believed that UNESCO could also play an important role in capacity-building in the areas of science and technology policy formulation. She commended the Organization's excellent initiative of creating a Chair in Women, Science and Technology, which she hoped could be strengthened. She endorsed the priority attached to promoting cultural pluralism and intercultural dialogue, and said that acknowledgement of the link between biodiversity and cultural diversity was a prerequisite for sustainable development. There was also a need to give priority to the safeguarding of the intangible heritage, and to raise awareness of its vulnerability in the face of globalization.

8.4 Turning to cultural issues, she welcomed the significance of the cross-cutting themes, particularly in the context of poverty eradication. She urged that support be increased in the area of crafts as a socio-economic and cultural development tool, for crafts could help raise living standards among the poorest youth and at the same time preserve cultural values and cultural heritage. She endorsed the view that access to information technology was a lever for development in the areas of education, science, culture, and the construction of a knowledge society. Turning to the subject of the budget, she welcomed the possibility of lower scales of assessment for Member States, which would provide some relief in the difficult economic climate. She was in favour of the third budget option of \$610 million. She concluded by endorsing the appointment of the new director of the

Windhoek cluster office, requesting the Director-General to ensure that the Windhoek Office was adequately staffed with competent professionals, and urging that the Participation Programme and National Commissions be given stronger support than was currently envisaged in draft document 32 C/5.

٩.١ أعرب السيد بوحديبة (تونس) في مستهل كلمته عن حزنه الشديد لما يجري في العراق، وأيد المدير العام تأييدا كاملا فيما يتعلق بالتدابير التي اتخذها بشأن عملية إعادة البناء بعد الحرب. ثم أعرب عن مشاعر المرارة متسائلا عما إذا كان دور المنظمة ينحصر في مسح الدموع وتضميد الجراح، كما حدث في فلسطين وأفغانستان واليوم في العراق. وأكد أن الحرب جريمة ضد الإنسانية، وأعرب عن تأييده للمدير العام على إدماجه "برنامج اليونسكو الخاص بفلسطين" في البرنامج العادي.

٩.٢ وهنا أمانة المنظمة على جودة مشروع البرنامج والميزانية (٥/٣٢م). وأشاد بعودة الفلسفة والعلوم الإنسانية إلى احتلال مكانة جديدة في هذه الوثيقة. وذكر بكلامه السابق عن الثقافة التي ينبغي عدم التعامل معها وكأنها سلعة، لأنها تعبير عن عبقرية الشعوب. وأهاب بالمدير العام أن يسعى إلى الحصول على توافق للآراء حول مشروع الاتفاقية الدولية لصون التراث الثقافي غير المادي بغية اعتماده سنة ٢٠٠٥.

٩.٣ ونوه بالتقدم المحرز في مجال معالجة مشكلات الماء، ولا سيما بعد المنتدى العالمي الثالث للمياه في كيوتو، والدور الذي اضطلعت به اليونسكو في هذا الصدد.

٩.٤ وتطرق السيد بوحديبة في ختام كلمته إلى القمة العالمية لمجتمع المعلومات التي ستعقد في جنيف وتونس، فأشار إلى أن أهمية هذا الاجتماع تكمن أيضا في طرافة الإعداد له في شقين متكاملين، أولهما في جنيف، ويتم تقييم نتائجه، وثانيهما في تونس. وتمنى ألا تكتفي المنظمة بالكلام، بل تمضي قدما نحو العمل في الميدان.

(9.1) Mr BOUHDIBA (Tunisia) began by expressing his great sorrow at what was taking place in Iraq, and said that he fully supported the Director-General on the measures he had taken regarding reconstruction following the war. He expressed feelings of bitterness, and wondered whether the role of the Organization was limited to wiping away tears and bandaging wounds, as had happened with respect to Palestine and Afghanistan, and now Iraq. He stressed that war was a crime against humanity. He expressed his support for the Director-General's initiative to include the UNESCO Programme for Palestine in the regular programme.

(9.2) He congratulated the Secretariat on the quality of the Draft Programme and Budget (32 C/5), and welcomed the return of philosophy and the human sciences to a more prominent position in the C/5 document. He recalled his earlier remarks to the effect that culture should not be dealt with as a mere commodity because it was the expression of the genius of peoples. He urged the Director-General to work to achieve a consensus regarding the draft international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage with a view to its adoption in 2005.

(9.3) He commended the progress achieved in addressing water-related problems, particularly following the Kyoto Third World Water Forum, and the role played by UNESCO in that regard.

(9.4) Finally, he referred to the World Summit on the Information Society to be held in Geneva and Tunis, noting that the importance of that meeting also lay in its unusual format, consisting of two complementary phases, the first in Geneva, whose outcomes would be assessed, and the second in Tunis. He urged the Organization not to remain content with words, but rather to forge ahead and work on the ground.

١٠,١ أعربت السيدة الإدريسي الحسني (المغرب) عن تأييد وفد المغرب للتصريح الذي أدلى به المدير العام بشأن الحرب الدائرة على أرض العراق، مهد الحضارة. وقالت إن المدير العام عبر تعبيراً صادقا عن مشاعر الكثيرين تجاه ما يجري من تقتيل للأبرياء وتدمير للتراث الثقافي وتلويث للبيئة. وأوضحت أن هذه الأحداث المأساوية تحتم على الدول الأعضاء أن تضطلع بمهامها لفائدة السلام، مثلما فعلت في فلسطين ثم في كوسوفو وأفغانستان. ثم أكدت أن المغرب يؤيد ما قرره المدير العام لهذه الغاية ويعرب عن عزمه على دعم الجهود الرامية إلى إقرار الحوار والتفاهم بين الشعوب.

١٠,٢ واستطردت قائلة إن المغرب يحيي ما توليه اليونسكو من أهمية للشراكة الجديدة لتنمية افريقيا "نيباد"، وإن زيارة الرئيس السنغالي للمجلس اليوم تبرهن على ما تنتظره القارة من تعزيز التعاون مع المنظمة في مختلف ميادين اختصاصها، ولا سيما التربية.

١٠,٣ وأشارت إلى مساهمة اليونسكو الفعالة في صياغة التقرير عن تنمية المياه في العالم، ثم طلبت ترجمة هذا التقرير إلى جميع اللغات الرسمية لليونسكو لأنه لم يصدر إلا بالانجليزية. وتساءلت عما تنوي المنظمة القيام به في إطار السنة الدولية للمياه العذبة. ثم ختمت السيدة الإدريسي الحسني كلمتها قائلة إن عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة (٢٠٠٥-٢٠١٤) لا بد أن يستغل بطريقة محكمة في مجال تدبير الماء، ومن شأن تضافر جهود قطاعات البرنامج في إطار نهج متعدد التخصصات أن يضمن بلوغ نتائج مؤكدة.

(10.1) Ms EL IDRISSE EL HASSANI (Morocco) expressed the support of the Moroccan delegation for the statement made by the Director-General regarding the war under way in Iraq, the cradle of civilization, and said that the Director-General had faithfully expressed the feelings of many about the killing of innocent people, the destruction of cultural heritage, and the pollution of the environment. Those tragic events made it incumbent upon the Member States to shoulder their responsibilities in the interests of peace, as they had done in Palestine, and then in Kosovo and Afghanistan. She stressed that her country supported what the Director-General had decided in that respect, and expressed Morocco's determination to support the efforts aimed at ensuring dialogue and mutual understanding among peoples.

(10.2) She said that Morocco endorsed the importance UNESCO attached to the New Partnership for Africa's Development (NEPAD), and that the visit of the Senegalese President to the Board that day was proof of the reinforced cooperation with the Organization in its various fields of competence that the continent expected, especially in education.

(10.3) She drew attention to UNESCO's effective contribution to the drafting of the *World Water Development Report*, and urged that the report should be translated into all of UNESCO's official languages, because it had only been issued in English. In that connection, she asked what plans the Organization had for the International Year of Freshwater (2003). She concluded by saying that good use should be made of the United



Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014) in the field of water management, pooling the efforts of the programme sectors in a multidisciplinary approach which might ensure that definite results were achieved.

10.4 Poursuivant en français, l'oratrice souligne le rôle normatif essentiel que l'Organisation est appelée à jouer. Le Maroc se réjouit des progrès réalisés sur la voie de l'élaboration d'une Déclaration internationale sur les données génétiques et d'une Convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel - projet auquel il a souscrit d'emblée - et il suit également avec intérêt la réflexion engagée au sujet du dopage dans le sport et du patrimoine numérique. Membre actif du Réseau international des politiques culturelles, le Maroc est par ailleurs convaincu de la nécessité pressante d'intensifier les efforts de sauvegarde de la diversité culturelle et, partant, d'élaborer un instrument normatif garantissant aux Etats le droit de définir leurs politiques culturelles. De par ses compétences, l'UNESCO est à son avis l'organisation la mieux à même de mener à bien cette tâche, et il espère, au vu des circonstances, qu'elle saura s'en acquitter dans les délais voulus.

10.5 S'agissant de la décentralisation, l'Organisation a consacré une réflexion indéniablement fructueuse aux moyens d'améliorer le fonctionnement des unités hors Siège, mais beaucoup reste à faire sur le plan pratique. Les ressources humaines et financières dont disposent ces unités sont encore inférieures à leurs besoins et le processus de contractualisation entre le Siège et le hors Siège se met en place lentement. Cela étant, le Maroc est confiant dans les capacités multiples et la connaissance du terrain de la nouvelle Directrice du Bureau de la coordination hors Siège, Mme Lamia Salman-El Madini.

10.6 En ce qui concerne le Projet de programme et de budget, l'oratrice félicite le Secrétariat, au nom de son pays, pour l'effort qu'il a fourni en préparant trois scénarios budgétaires et pour la qualité des documents présentés à cet égard. Elle observe que l'élaboration du document 32 C/5 repose sur une vision claire et des critères logiques, notamment la rationalisation des moyens, l'obligation de résultats et le centrage sur la mission de l'Organisation. Les progrès de la réforme ainsi que l'amélioration de la gestion - malgré les sacrifices qu'elle exige de la part du personnel - sont également à noter. Des efforts supplémentaires se révèlent néanmoins nécessaires en vue, par exemple, d'une mise en oeuvre intégrale rapide du programme FABS, de sorte qu'il couvre l'ensemble des activités de l'Organisation.

10.7 Mais la réforme opérée ne saurait être une fin en soi et l'heure est venue d'en capitaliser les bénéfices pour permettre à l'Organisation de s'acquitter de sa mission dans de meilleures conditions, à un moment où elle est de plus en plus sollicitée. Dans cet esprit, le Maroc se déclare en faveur du scénario fixant le plafond budgétaire à 610 millions de dollars, qui prend en compte le retour des Etats-Unis. S'il reste modeste, ce budget permettrait à l'Organisation à la fois d'accélérer sa réforme et de développer ses programmes.

11.1 Mr OREL (Ukraine) said that he supported the priorities proposed in the Draft Programme and Budget for 2004-2005. From the start his country had endorsed the "reasonable" third budget scenario, which took into account the return of the United States of America, and he hoped that other delegations would also rally to its support. He wished to associate himself with the statement made by the European Union, and in particular with its view of the role to be played by UNESCO in relation to the current international situation.

11.2 The programme adopted by the General Conference was being executed satisfactorily. His own country had been helping to promote UNESCO programme goals through a number of national activities, the most recent of which had included subregional and regional seminars on ICTs and distance education, and on quality education in a multiethnic society, an international forum on

“University – international relations – UNESCO”, and an Associated Schools Project international festival to promote peace and non-violence. His country was also implementing national activities relating to the International Year of Freshwater. In February 2003 his government had instituted a series of measures for rational freshwater use, including policies, legislation, management strategies, social programmes and economic approaches aimed at sustainable use of freshwater, preservation and improved management of freshwater resources and improved water quality and supply.

11.3 One of the most important bodies associated with the United Nations Global Agenda for Dialogue among Civilizations was the Euro-Arab Task Force of UNESCO National Commissions, the activities of which were aimed at strengthening cultural and educational ties between European and Arab countries and promoting dialogue and understanding among them. As one of the active participants in the Task Force, his country hoped that the Euro-Arab Strategy on “Learning to live together”, elaborated at the Joint Meeting on Euro-Arab Cooperation held by the Task Force, the Council of Europe and ALECSO in Strasbourg from 28 to 29 October 2002, would be reflected in the Draft Programme and Budget for 2004-2005. His country would be helping to implement the Euro-Arab Strategy by hosting in May 2003 in Kiev an interregional conference on “Learning to live together: Young journalists against violence and intolerance”, which would provide a forum for dialogue among media experts, young journalists and representatives of civil society from European and Arab countries. Similar events would, he hoped, be held in other European and Arab countries.

11.4 The Draft Programme and Budget for 2004-2005 should place greater emphasis on preventive strategies and actions dealing with non-military global threats, such as pollution. Efforts in that regard should include reinforcing ecological security and promoting sustainable development. Other preventive action should be aimed at fostering a culture of peace, tolerance, social consensus and stability. The current world situation was complex, characterized by a steady deterioration, persistence of local wars, and the possibility of a global crisis threatening humankind as a whole. Peace remained fragile. UNESCO’s commitment to fostering a culture of peace in all its fields of competence was as relevant as ever, and accordingly, the Organization should play a pivotal role in building and strengthening global human security mechanisms, with the overall aim of creating a secure and consequently peaceful world. In that connection, his delegation hoped that the Board would endorse its draft amendment to document 32 C/5 concerning the strengthening of UNESCO’s activities to reinforce peace, human security and stability.

11.5 Traditional and newly emerging types of social upheaval and violent conflicts rooted in ethnic, religious, racial or political discord were causing civilian populations to suffer, damaging cultural monuments, and making many societies more vulnerable. That phenomenon resulted, to a great extent, from a superficial analysis of the lessons of history. In 2003, the world would mark one of the most tragic events in modern history – the 70th anniversary of the great famine in Ukraine, an act of genocide perpetrated by the totalitarian Soviet regime to crush opposition to forced collectivization, resulting in the death of more than 7 million Ukrainians. Until the advent of Ukrainian independence, elaborate steps had been taken to deny the fact that the famine had occurred at all or to diminish its magnitude. Much remained to be done to increase awareness of that sad event. While it had failed to respond to the tragedy 70 years previously, the international community was now bound to honour the memory of those victims in order to avert more effectively other acts of genocide in future.

11.6 UNESCO needed to strengthen its role as a scientific research laboratory for the prediction and prevention of social conflict. In that connection, document 32 C/5 should give greater priority to multidisciplinary research on complex social processes, in particular the development of civil institutions and the promotion of democratic behaviour. Furthermore, as a means of fostering

prevention and helping to eradicate all forms of totalitarian ideology and practice, emphasis should also be placed on analysis and study of the historical causes and consequences of social conflict.

12.1 Mr SATO (Japan) said at the current critical juncture in its history, it was more urgent than ever for UNESCO to translate its lofty mission into action. He therefore welcomed the early initiative UNESCO was taking in response to the war in Iraq, and wholeheartedly endorsed the plan of action proposed by the Director-General, which would help relieve the suffering of the Iraqi people, protect their invaluable cultural heritage, and contribute to the post-war rehabilitation of the country.

12.2 UNESCO needed to play a proactive role in meeting the evolving needs of the international community, and needed for that purpose sufficient resources for its activities while ensuring efficiency. His government, despite its own extremely tight national budget, and while continuing to favour the principle of zero nominal growth, had decided to endorse the “triple-win” \$610 million budget scenario because it represented the most effective way for the Organization to focus on the key features of concentration, rationalization and decentralization, and, with the aid of the new performance indicators, to achieve a stronger results-based approach. Another important consideration was the return of the United States to UNESCO, an exceptional opportunity which should not be missed. The five principal priorities proposed in document 32 C/5 and the five key strategic programme areas under the \$610 million budget scenario were, in his view, an optimal package for which the necessary financial and human resources should be found.

12.3 In terms of specific programme areas, teacher training and literacy education, both formal and informal, were two important keys to improving the quality of education as part of the education for all drive. Countries which had already achieved universal primary education now needed to enhance their secondary and vocational education programmes. He welcomed UNESCO’s contribution, notably the Director-General’s keynote speech and the excellent first *World Water Development Report*, to the Third World Water Forum held in Kyoto, Japan, in March 2003. UNESCO would, he hoped, be playing a central role in the follow-up to the Forum’s Ministerial Declaration and the newly established Portfolio of Water Actions. His country also attached great importance to the safeguarding of the cultural heritage. The completion of an international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage would fill a long-standing gap in the system of international standard-setting in the field of culture. By achieving a balance between the tangible and the intangible, the Organization would in fact be promoting cultural diversity, one of its major goals. His country was looking forward to participating in a constructive dialogue to define the form of a draft convention on cultural diversity which should function as a complement to and a guiding framework for existing instruments in that field, and not prejudice the specific nature of the draft convention on the intangible cultural heritage. Relating to the same area, but with different scopes, both draft conventions were important, and debate on one should not hinder debate on the other. Priority should go to the draft international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage, on which steady progress had already been made, and he urged that the preliminary draft should be completed by autumn 2003. UNESCO had recently been playing a leading role in the field of bioethics, and in that connection, his country appreciated efforts by the International Bioethics Committee to promote observance of the Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights.

12.4 Although containing certain “trial and error” aspects, the Director-General’s medium- and long-term strategy for staff policy, with its timely launching at the start of phase two of the Organization’s reform process, should transform UNESCO into a truly modern organization. Despite earlier deep divisions with regard to the scale of assessments and the operating costs of the governing bodies, he hoped that the Board would now be able, in the spirit of compromise and solidarity, to unanimously adopt the reports of the two intersessional working groups on those

issues. Reform of UNESCO would not be complete without an overhaul of its governing bodies, a project which seemed to be lagging behind the general reform process. Moving forward would require flexibility, courage and above all humility. As a step in the right direction, the Board should consider endorsing the Director-General's proposal for reform of the governing bodies, which sought, *inter alia*, to rationalize the sessions of the Executive Board and the General Conference. He himself supported the proposal less for the sake of savings than for the improved efficiency, discipline, and resource allocation it offered.

١٣,١ أشاد السيد شهاب (مصر) برئيسة المجلس التنفيذي لحسن إدارتها الجلسات وبالمدير العام لنشاطه في إعادة تنظيم هيكل اليونسكو وفي إدارة المنظمة. وقال إن الأحداث الدولية تلقي بظلالها على المنظمة باعتبارها ضمير المجتمع الدولي، وتهدد سلم وأمن العالم اليوم، وعندما تكون مصحوبة بأعمال العنف المتزايدة فهي تزعزع ببيان الشرعية الدولية الذي تأسس على مجموعة من المبادئ السامية والقيم الإنسانية العظيمة التي استقرت في ضمير البشر. وعليه، فإن هناك عبئا ثقيلا على عاتق الدول الأعضاء والمسؤولين عن إدارة شؤون المنظمة، نظرا لضرورة تأمين سير المنظمة في الطريق الصحيح والتغلب على التحديات التي تواجهها، كيما يتسنى تحقيق الأهداف المشتركة على أساس المساواة والاحترام المتبادل. وأضاف أن التساؤلات التي تشغل المفكرين والمثقفين عن سبب حالة العجز التي يبدو أنها تكتنف العالم إزاء أعمال العنف التي ترتكب في الأراضي الفلسطينية المحتلة والحرب الشرسة في العراق، هي تساؤلات مطروحة أيضا بالنسبة لنشاط اليونسكو التي تعتبر طوق النجاة للعالم. إن الوقت قد حان لكي تثبت المنظمة للعالم قدرتها على بناء حصون السلام في عقول البشر، إذ أن إخفاقها في ذلك يؤدي إلى التشكيك في دورها باعتبارها الجهة المسؤولة الأولى عن صياغة وجدان وفكر بني الإنسان. ولذلك ينبغي تركيز الجهود على سياسات واستراتيجيات المنظمة مع تبني نظرة ثاقبة لطبيعة التحديات المطروحة، وتوجيه الأفكار والتصورات والاقتراحات نحو استشراف المستقبل، وتطوير برامج المنظمة بما يكفل تلبية الاحتياجات الملحة للشعوب.

١٣,٢ ثم تطرق السيد شهاب باقتضاب إلى الخطوط العامة لعمل المنظمة، قائلا إن برامج التربية ينبغي أن تهدف إلى إنماء روح التسامح وليس التعصب، والاستنارة وليس الأصولية، والاجتهاد وليس التقليد، والتنوع وليس التفرد، وأن تدفع المجتمعات إلى الأمام عن طريق الابتكار واحترام حقوق الإنسان واحترام ثقافة الآخر. وأكد على ضرورة الاهتمام بالبرامج المعنية بالمرأة. كما أكد على ضرورة أن تبذل اليونسكو مساعيها لضمان استمرار أداء المؤسسات التعليمية في الأراضي الفلسطينية المحتلة لدورها في ظل الأوضاع المتدهورة التي تشهدها هذه الأراضي في هذه المرحلة.

١٣,٣ وفيما يتعلق بمجال الثقافة، أعرب السيد شهاب عن تقديره للجهود التي تبذلها الأمانة لوضع اتفاقية دولية لصون التراث الثقافي غير المادي. كما شجع الجهود الرامية إلى إعداد مشروع وثيقة دولية لحماية التنوع الثقافي التي باتت لازمة في عالم تحول إلى قرية عالمية نتيجة للتقدم المذهل المحرز في مجال الاتصال. وإذ أعرب عن إيمانه بأهمية استمرار العمل على وضع اتفاقيات دولية جديدة تنظم الظواهر الاجتماعية الحديثة، فإنه نوه أيضا بضرورة العمل على تطوير آليات لتنفيذ هذه الاتفاقيات. وأشار في هذا الصدد إلى التراث الثقافي العالمي للبشرية المهدد بالخطر من جراء النزاعات المسلحة في مناطق عديدة من العالم تعد مهددا للحضارات. وناشد اليونسكو أن تسعى إلى تفعيل وسائل توقع النزاعات وأن تعمل على إيجاد حلول لها. ودعا المنظمة إلى بذل أقصى الجهود الممكنة من أجل وقف الحرب في العراق من خلال

المطالبة بوقف إطلاق النار وقيام الأمم المتحدة باتخاذ القرارات المناسبة لإنقاذ المدنيين العزل والأبرياء ولتمكين اليونسكو من تحقيق أهدافها المنصوص عليها في ميثاقها التأسيسي، وفي مقدمتها حفظ السلم والأمن الدوليين. كما ناشد اليونسكو أن تتخذ كل الإجراءات الممكنة لتفعيل أحكام الحماية الواردة في اتفاقية عام ١٩٥٤ بشأن حماية الممتلكات الثقافية في حال قيام نزاع مسلح، وذلك لإنقاذ تراث البشرية الحضاري في الأراضي الفلسطينية والقدس المحتلة. وطالب بالتحرك السريع لحماية تراث العراق الذي يعد تراثا فريدا و متميزا يرجع إلى عصور مختلفة ويمثل تراثا مشتركا للبشرية.

١٣,٤ وفيما يتعلق بمجال العلوم، أعرب السيد شهاب عن تقديره للمبادرة التي أعلن عنها المدير العام في المنتدى العالمي الثالث للمياه في كيوتو، والتي تتمثل في تعزيز آليات تسوية النزاعات الدولية المتعلقة باستخدام واستغلال المياه العذبة، وذلك بالتعاون مع المجلس العالمي للمياه. وانطلاقا من اهتمام بلده بمشكلة المياه، أعرب عن تأييده للاقتراح الخاص بإنشاء صندوق تضامني لتوفير الماء الصالح للجميع، والاقتراح الخاص بإعداد برنامج للتعليم في مجال الإدارة المستدامة لموارد المياه العذبة.

١٣,٥ واختتم كلمته بالتأكيد على استعداد حكومة بلده المستمر لدعم مهام اليونسكو، وللتعاون الكامل معها بما يكفل خير وأمن البشرية.

(13.1) Mr SHEHAB (Egypt) commended the Chairperson of the Executive Board for her able conduct of the meetings, and the Director-General for his reorganization of the structure of UNESCO and his management of the Organization. He said that international events were casting a shadow over the Organization, which was the conscience of the international community, and were now threatening the peace and security of the world. When such events were accompanied by increasing acts of violence, they shook the foundations of international legality, which was based on a set of lofty principles and great humanitarian values which had taken root in the conscience of humanity. A heavy burden therefore lay on the shoulders of the Member States and those responsible for running the Organization, in view of the need to ensure that the Organization went in the right direction and managed to overcome the challenges facing it in order to enable it to achieve the joint objectives on the basis of equality and mutual respect. The questions exercising thinkers and intellectuals about the state of impotence apparently affecting the world in the face of the acts of violence being committed in the occupied Palestinian territories and the ferocious war in Iraq should also be asked with respect to the activities of UNESCO, which was considered the world's lifebuoy. It was time for the Organization to demonstrate to the world its ability to construct the defences of peace in the minds of men. Its failure to do so would cast doubt on its role as the institution which was responsible for shaping the conscience and thought of humanity. It was therefore necessary to focus efforts on the Organization's policies and strategies, adopting a clear view of the nature of the challenges posed, and to direct ideas, concepts and proposals towards anticipating the future and ensuring that the Organization's programmes met the urgent needs of peoples.

(13.2) Regarding the Organization's work, he said that the education programmes should be aimed at fostering a spirit of tolerance rather than fanaticism, enlightenment rather than fundamentalism, independent inquiry rather than blind imitation, and diversity rather than exclusiveness, and should help to move societies forward by ensuring innovation, observance of human rights, and respect for the culture of the Other. There was a need to devote attention to programmes concerning women. It was also necessary for UNESCO to exert efforts to ensure that educational institutions in the occupied Palestinian territories

were able to continue to perform their functions in the light of the deteriorating conditions in those territories at the present time.

(13.3) Turning to the field of culture, he expressed his appreciation of the Secretariat's efforts to draft an international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage, and encouraged the efforts to prepare an international instrument on cultural diversity, which was necessary in a world which had become a global village as a result of the tremendous progress in communications. It was also important to continue to draft new international instruments regulating modern social phenomena. He further stressed the need to develop mechanisms for the implementation of such instruments. In that connection, he drew attention to the cultural heritage of humanity that was under threat as a result of armed conflicts in numerous regions of the world that were considered the cradle of civilization. He urged UNESCO to endeavour to bring conflict early-warning systems into operation and to seek solutions to the conflicts. He requested the Organization to do its utmost to stop the war in Iraq by calling for a cease-fire, and for the United Nations to take appropriate steps to save helpless, innocent civilians and to enable UNESCO to achieve the objectives spelled out in its Constitution, and first and foremost the preservation of international peace and security. He also urged UNESCO to take all possible measures to enforce the protection measures stipulated in the 1954 Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict in order to save the cultural heritage of humanity in the occupied Palestinian territories and Jerusalem. He further called for rapid steps to be taken to protect the Iraqi heritage, which was outstanding and unique, dating back to various periods – the common heritage of humanity.

(13.4) In the field of science, he expressed appreciation of the initiative announced by the Director-General at the Third World Water Forum in Kyoto, consisting in strengthening international conflict-resolution mechanisms relating to the use and exploitation of freshwater, in cooperation with the World Water Council. In view of his country's interest in water, he supported the proposal for the establishment of a solidarity fund for safe water for all, and the proposal for the elaboration of an education programme for the sustainable management of freshwater resources.

(13.5) He concluded by stressing his government's constant readiness to support UNESCO in its tasks, and to cooperate with it fully in the interests of the well-being and security of humanity.

14.1 Mr ALAM (Bangladesh) said that he deeply regretted the suffering, loss of life and destruction in Iraq, which constituted a departure from the Charter of the United Nations and ran counter to the spirit of UNESCO, which was one of a culture of peace. His country had consistently advocated a peaceful solution to the situation in Iraq, but he was sad to see that all efforts to avoid war had failed. He hoped that military action would soon end, and that the territorial integrity of Iraq would be restored. His country was prepared to help rebuild Iraq under the leadership of the United Nations, and he hoped that world leaders would unite to ensure that peace and stability were restored to Iraq, and to the entire Middle East. He supported the special programmes for Afghanistan and poverty-stricken Africa, and urged UNESCO to focus also on South Asia, where the largest number of poor and illiterate lived.

14.2 He supported the Director-General's initiatives in the areas of reform and decentralization, and recommended that field offices be given more funding to ensure improved coordination with the relevant National Commission with regard to basic education, culture, science and information technology projects. He suggested that UNESCO promote the networking of consultants in relation to the National Commissions, whose capacity should be further strengthened in the areas of project

preparation, monitoring and evaluation, and databases in the fields of adult education and vocational education. He supported the proposal on physical education and sport, and was in favour of promoting youth exchange programmes and a culture of voluntarism. He suggested that UNESCO set up a revolving fund to support micro-credit projects for disadvantaged youths.

14.3 In the framework of the Dakar follow-up, more resources needed to be assigned to E-9 activities. In his view, education – particularly basic education – should continue to be UNESCO's top priority. He regretted that in draft document 32 C/5 there did not appear to be the suggested direct link between education for all and HIV/AIDS, since successful EFA programmes could result in greater awareness about the disease. In his view, the budgets allocated to secondary education, technical and vocational education, higher education and teacher education were unsatisfactory. He hoped that cross-cutting projects such as the youth poverty alleviation project in Bangladesh would be supported. He endorsed UNESCO's focus on the Participation Programme, and suggested that country offices be involved in evaluating projects and adopting programmes. He supported the involvement of NGOs in the delivery of programmes, but hoped for greater transparency and accountability on their part. He hoped that there would be greater scope for South-South cooperation, focusing on the capacity-building of NGOs in the South and on exchange of experience between NGOs in the North and South, and urged closer coordination between cluster offices and the relevant ministries and National Commissions. He hoped to see UNESCO play a prominent role in promoting technical education, values-based education, education for peace and education in relation to human resources development for the alleviation of poverty.

14.4 He welcomed UNESCO's role as lead agency for the International Year of Freshwater (2003), and congratulated the Director-General on the work he had carried out in that area. He had been honoured that the Director-General had accepted an award from his country in recognition of the key role played by UNESCO in declaring 21 February International Mother Language Day. Given the threat of extinction faced by a large number of languages, the International Mother Language Institute, which was under construction in Bangladesh, would welcome all forms of support in developing its software. Bangladesh had declared 2003 as the Year of Quality Education, for which he hoped for UNESCO's active support. He suggested that UNESCO carry out an impact study of the comparative role of the public and private sectors in education in Bangladesh. Finally, he said that he had appreciated the pragmatism of the three budget models drawn up by the Secretariat, which reflected the Director-General's sincerity and commitment to reforming the Organization. With regard to the Secretariat, he urged further decentralization and reduction of expenditure at Headquarters.

15.1 El Sr. BARROS VALERO (México), tras lamentar profundamente la situación internacional imperante y hacer votos porque muy pronto se restablezca la paz en Iraq y cesen con ella las irreparables pérdidas de vidas humanas, ofrece su colaboración al Director General en su tarea de salvaguardar y restaurar el patrimonio cultural y el sistema educativo de ese país. Le felicita a continuación por los esfuerzos desplegados para mejorar la programación de las actividades de la Organización, lo cual ya se pone de manifiesto en el Proyecto de Programa y Presupuesto para 2004-2005, y se congratula en particular de que, en aras de la transparencia y a fin de fundar la programación en los recursos con que se cuenta realmente, en cada Eje de acción del documento 32 C/5 se indiquen únicamente los recursos extrapresupuestarios recibidos por la Secretaría o comprometidos mediante acuerdos con los donantes.

15.2 Está convencido, dice, de que la descentralización es un elemento fundamental del proceso de reforma, siempre que acerque responsablemente las oficinas fuera de la Sede a las necesidades reales de los países y las regiones por conducto de las Comisiones Nacionales, pero hay que garantizar que esas oficinas tengan la capacidad de asumir las responsabilidades que se les

encomienden en los planos regional y nacional, única manera de que la Organización aproveche plenamente las ventajas que entraña este proceso.

15.3 En cuanto a las tres hipótesis presupuestarias que el Director General propone para el bienio 2004-2005, de conformidad con lo pedido por el Consejo, recuerda que, por distintas razones, durante los últimos años su país ha sido partidario del crecimiento nominal cero, sin soslayar las consecuencias indeseables de los recortes en los programas de la Organización. Si bien las otras dos hipótesis -que prevén un crecimiento real cero “reducido” y un incremento debido al retorno de los Estados Unidos de América- merecen ser ponderadas con detenimiento, dice que no podría aceptar una propuesta que no reflejara un cambio radical en la relación existente entre los gastos de personal y los del programa.

15.4 En otro orden de cosas, si es fundamental prestar especial atención a los países a que se refiere la Iniciativa E-9 para conseguir el primer objetivo de la UNESCO, se debería asignar a este programa una partida presupuestaria específica y significativa que le dé consistencia financiera y demuestre el compromiso de la Organización al respecto. De hecho, esperaba que en el Proyecto de Programa y Presupuesto se definiera con detalle una serie de actividades que propiciaran la participación de los países del Grupo E-9 en el cumplimiento de los objetivos del Decenio de las Naciones Unidas de la Alfabetización, factor esencial para alcanzar las metas de la Educación para Todos. México desea actuar junto con la Secretaría para que esas observaciones se recojan adecuadamente en el C/5 y, de lograrlo, respaldaría sin reparos la propuesta del Director General de aumentar el presupuesto de la Organización.

15.5 Dado que la UNESCO y sus órganos tienen que estar a la altura de las delicadas responsabilidades que derivan de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible y de las que deberán definirse para actuar durante el Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible (2005-2014), le parece muy pertinente la propuesta del Director General de incluir en el Gran Programa II un Eje de acción titulado “Promover la educación y la creación de capacidades en ciencia y tecnología”, concebido como una iniciativa intersectorial conjunta en la que participen el Sector de Ciencias Exactas y Naturales y el Sector de Educación.

15.6 Por otra parte, desea conocer con detalle los componentes de la nueva estrategia del Programa MOST, al que México concede la mayor importancia y está dispuesto a brindar en el futuro su entusiasta colaboración, especialmente en las actividades relacionadas con la migración internacional y el desarrollo urbano.

15.7 El respeto y la protección de la diversidad cultural constituye uno de los mayores retos de la mundialización, que puede traer consigo múltiples beneficios, pero también presenta el grave riesgo de la uniformidad y sus consiguientes pérdidas para el género humano. Por ello, México apoyó decididamente la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural aprobada por la Conferencia General. Convencido de que para alcanzar los objetivos en ella definidos es indispensable transformar sus principios e integrarlos en un instrumento normativo de vigencia general y de que la UNESCO es la organización internacional más idónea para elaborarlo, da todo su respaldo a la inmediata puesta en marcha en su seno de los trabajos que culminen con la aprobación de una convención sobre la diversidad cultural.

15.8 Si bien la labor de programación llevada a cabo por la Secretaría le parece muy satisfactoria, no puede menos que comprobar que la Organización vive al día. Concentrada tan intensamente como está en el presente, programando y ejecutando, y dedicándose de lleno a preparar la documentación para el Consejo y la Conferencia General, es incapaz de planificar a largo plazo. Citando unas palabras del pensador español Ortega y Gasset, según el cual “en política vivir al día es morir al atardecer, como las moscas efímeras”, advierte que ése es el riesgo al que la



UNESCO se expone: la Organización debe actualizarse, volver a precisar sus objetivos y delimitar sus ámbitos en función de horizontes medidos en décadas, como lo hacen las instituciones conscientes de la historia, en función de sus aptitudes decantadas por el tiempo y de la división actual del trabajo entre las organizaciones intergubernamentales. La Organización padece una excesiva fragmentación de recursos de suyo escasos, ya que el mundo y sus necesidades son cada vez mayores y su universo temático, amplio y altamente especializado. La UNESCO es la heredera de un gran prestigio que convendría renovar y acrecentar partiendo de una reflexión de fondo acerca de su futuro deseable y factible, que debe llevarse a cabo en el momento presente, cuando el imperativo de la paz lo demanda perentoriamente.

(15.1) Mr BARROS VALERO (Mexico), expressing profound regret at the prevailing international situation and the hope that peace would rapidly be restored in Iraq, putting an end to the irreparable loss of human life, offered his cooperation to the Director-General in the task of safeguarding and restoring Iraq's cultural heritage and education system. He went on to congratulate the Director-General on the efforts made to improve the programming of the Organization's activities, which was already evident in the Draft Programme and Budget for 2003-2004, and welcomed in particular the fact that, in the interests of transparency and in order to base programming on resources on which the Organization could effectively count, each main line of action in document 32 C/5 indicated only those extrabudgetary resources received by the Secretariat or specifically pledged by donors.

(15.2) He was convinced that decentralization would be a fundamental element of the reform process, provided that it made field offices more responsive to the real needs of countries and regions through the medium of the National Commissions, but it was necessary to ensure that those offices had the capacity to assume the responsibilities entrusted to them regionally and nationally, which was the only way that the Organization could profit fully from the advantages that that process involved.

(15.3) With regard to the three budgetary scenarios that the Director-General had proposed for the 2003-2004 biennium, as requested by the Board, he recalled that in recent years, his country had for various reasons been in favour of zero nominal growth, while acknowledging the undesirable consequences of the cuts for the Organization's programmes. While the other two scenarios – providing for a “reduced” real zero growth and an increase linked to the return of the United States of America – deserved careful consideration, he could not accept a proposal that did not reflect a radical change in the existing relationship between staff costs and programme costs.

(15.4) He went on to say that, while it was essential to pay special attention to the countries covered by the E-9 initiative in order to realize UNESCO's prime objective, significant and specific budgetary resources should be allocated to that programme in order to strengthen it financially and demonstrate the Organization's commitment in that regard. He had indeed hoped that the Draft Programme and Budget would define in detail a series of activities that would encourage the participation of the E-9 countries in meeting the objectives of the United Nations Literacy Decade, which was essential to attaining the goals of education for all. Mexico wished to work with the Secretariat to ensure that its comments were adequately taken into account in the C/5 document, in which case it would have no hesitation in supporting the Director-General's proposal to increase the Organization's budget.

(15.5) Given that UNESCO and its organs needed to measure up to the delicate responsibilities stemming from the World Summit on Sustainable Development and to

those that would need to be defined for activities during the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014), he endorsed as very relevant the Director-General's proposal to include in Major Programme II a main line of action entitled "Promoting education and capacity-building in science and technology", conceived as a joint intersectoral initiative in which the Natural Sciences Sector and the Education Sector would be participating.

(15.6) He also requested detailed information on the components of the new strategy of the MOST Programme, to which Mexico attached the greatest importance, and with which it was disposed to collaborate enthusiastically in the future, especially in the activities relating to international migration and urban development.

(15.7) Respect for and protection of cultural diversity were one of the major challenges of globalization, which could bring many benefits, but also carried with it the grave risk of uniformity and attendant losses for humankind. Mexico therefore resolutely supported the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity, which had been adopted by the General Conference. Convinced that to achieve the objectives defined therein, its principles needed to be transformed and integrated into a universally applicable normative instrument, for whose elaboration UNESCO was the most appropriate international organization, he gave his full support to setting in train within the Organization the work that would culminate in the adoption of a convention on cultural diversity.

(15.8) While he found the programming work carried out by the Secretariat very satisfactory, he could not help but observe that the Organization was living from day to day. Concentrating as intensely as it did on the present, programming and executing and entirely devoting itself to the preparation of the documents for the Board and the General Conference, it was incapable of planning for the long term. Quoting from the Spanish thinker Ortega y Gasset, who had declared that in politics, to live from day to day was to die at dusk like the mayfly, he warned that that was the risk that UNESCO was running: the Organization should modernize, redefine its objectives and delimit the scope of its action in terms of objectives measured in decades, in the manner of institutions that were conscious of their history, in keeping with its aptitudes as revealed over time, and with the existing division of labour between the intergovernmental organizations. The Organization suffered from an excessive dispersal of its slender resources, because the world and its needs were ever greater and encompassed wide-ranging and highly specialized fields of endeavour. UNESCO was the inheritor of a great and prestigious tradition, which should be renewed and developed on the basis of searching reflection on its desirable and feasible future which should be undertaken at the present time, when the imperative of peace urgently demanded it.

16.1 M. LÊ (Viet Nam) dit qu'il est impossible, dans l'enceinte de l'UNESCO, dont la mission est de construire les défenses de la paix dans l'esprit des hommes et qui s'attache à promouvoir la culture de la paix, de ne pas évoquer la guerre en Iraq, et que son pays souhaite s'associer à la déclaration faite le 4 avril par le Directeur général. Le peuple vietnamien, qui a longtemps lutté pour l'indépendance et la restauration de la paix dans son pays en subissant les bombardements des B-52, ressent beaucoup d'émotion et de compassion devant les souffrances et les deuils du peuple iraquien, la destruction de ses biens et les dommages causés à son inestimable patrimoine culturel. Il est à craindre que ce conflit ait des répercussions profondes, notamment sur la dialogue entre les civilisations et les cultures dont les bases sont encore fragiles, ainsi que sur la culture de la paix. Souhaitant que tout soit mis en oeuvre pour mettre immédiatement fin à cette guerre, le Viet Nam souligne à cet égard la primauté du droit international et le rôle primordial de l'ONU qui, seule, pourra garantir le rétablissement d'une paix durable. Il se félicite que le Directeur général ait déjà

pris l'initiative de convoquer une équipe spéciale intersectorielle sur l'Iraq et qu'il ait assuré les membres du Conseil de la participation de l'Organisation, dans ses domaines de compétence, aux activités d'assistance humanitaire et aux efforts de reconstruction menés par les Nations Unies en Iraq.

16.2 Passant à l'examen des points 3.1 et 4.1 et remerciant le Directeur général et le Secrétariat de l'UNESCO pour les efforts déployés afin de préparer cette session dans des délais extrêmement serrés, M. Lê rappelle que l'adoption de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle et du plan d'action y relatif a été un grand moment de la dernière session de la Conférence générale et qu'en tant qu'instrument s'appliquant à toutes les expressions et productions culturelles, aussi bien patrimoniales que contemporaines, ce texte revêt une importance décisive pour le dialogue des cultures, leur enrichissement et leur compréhension mutuelle et favorise la culture de la paix. Soulignant que l'Assemblée générale des Nations Unies s'est félicitée de la Déclaration, il indique que son pays organisera le 21 mai 2002, à l'occasion de la "Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement" proclamée par les Nations Unies, une journée d'action et de réflexion sur la diversité culturelle.

16.3 La diversité culturelle est cependant menacée par une mondialisation porteuse de risques d'uniformisation, d'appauvrissement des cultures et de marginalisation des créateurs. Il est donc urgent de préserver, par des politiques culturelles appropriées, la dynamique de la créativité et de l'innovation culturelle, afin que toutes les cultures puissent s'exprimer dans le contexte de la mondialisation. Aussi le Viet Nam se réjouit-il vivement que figure à l'ordre du jour le point 3.4.3 concernant l'élaboration d'un instrument normatif sur la diversité culturelle. L'orateur souligne la qualité, la clarté et la concision du document 166 EX/28, qui envisage dans sa globalité cette question complexe, mais aurait toutefois souhaité y voir souligner qu'il est urgent d'adopter un tel instrument afin de donner une existence juridique à la diversité culturelle à un moment où, dans des instances de négociation commerciale internationale telles que l'OMC, la libéralisation des échanges de biens et services culturels risque de priver irrévocablement les Etats membres de l'UNESCO de la possibilité de créer des conditions propices à l'épanouissement d'expressions culturelles diversifiées.

16.4 L'UNESCO possède une grande expérience de l'établissement de textes normatifs ainsi qu'en témoigne le savoir-faire remarquable dont le Secrétariat a fait preuve dans l'élaboration d'un consensus sur les points clés du premier avant-projet de convention internationale sur la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel lors de la deuxième session de la réunion intergouvernementale d'experts qui s'est penchée sur ce texte. Il ne fait pas de doute que la réunion d'experts achèvera à sa troisième session, en juin 2003, l'examen de ce premier avant-projet, qui pourra donc être soumis à la Conférence générale à sa 32e session. Compte tenu des liens conceptuels étroits existant entre diversité culturelle et patrimoine culturel immatériel, un accord sur la protection et la mise en valeur du patrimoine immatériel ne pourra que favoriser un consensus autour d'une future convention sur la diversité culturelle.

16.5 Le Viet Nam est convaincu de l'importance qu'il y a à adopter une convention sur le patrimoine culturel immatériel et une convention sur la diversité culturelle. En donnant un élan décisif à l'action en ce sens, l'UNESCO a fait naître beaucoup d'espoirs et elle a donc désormais le devoir de mener cette action à son terme. Le Viet Nam fait partie des pays qui considèrent que ces deux conventions devraient être adoptées à l'horizon 2005.

16.6 M. Lê déclare en conclusion que son pays soutient le scénario budgétaire établi sur la base d'un plafond de 610 millions de dollars, et qu'il approuve pleinement la répartition proposée des 34 millions de ressources supplémentaires en faveur, notamment, de la réalisation des objectifs de l'éducation pour tous. Il souhaite signaler que le Viet Nam, le Cambodge, la République

démocratique populaire lao, le Myanmar et la Thaïlande célébreront, le 5 mai 2003, le lancement de la Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation par une initiative commune dans laquelle ils s'investissent beaucoup. Il se dit convaincu qu'un accent renforcé doit être mis sur ce type de coopération, qui peut avoir un effet réellement multiplicateur et apporter une plus grande visibilité à l'action de l'UNESCO.

16.7 Il indique enfin que le Viet Nam apporte aussi son soutien au NEPAD et qu'un séminaire sera prochainement organisé à Hanoi sur le thème du NEPAD et de la collaboration avec l'Afrique.

17.1 Mr PIGOT (Suriname) thanked the Director-General for his lucid introduction, and the Chairperson for her reflections on peace. He said that the thematic debate had shown where UNESCO's priorities should lie in the years ahead. He welcomed the detailed information on the New Partnership for Africa's Development (NEPAD) given by the President of Senegal. He hoped that, with regard to UNESCO's budget, the deadlock of zero growth could be broken. Work in education alone would require a substantial increase in funds, and he therefore hoped that the Board would opt for the scenario providing the highest possible programme appropriations. He requested the Director-General to provide information on the results of the programme on intercultural dialogue and on the status of implementation and anticipated results of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity. Suriname was an exceptionally diverse country, in which many ethnic groups lived peacefully together; however, certain obstacles to the country's development appeared to be bound up with that diversity. He requested UNESCO to initiate pilot projects and research in Suriname relating to the introduction into school curricula of culture of peace issues. Similar work could be extended to the entire Caribbean subregion in the area of tolerance and sustainable living, within the framework of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity.

17.2 He was well aware of the risk to cultural diversity posed by full liberalization of trade in cultural assets, and would support efforts by France and others to establish an international mechanism in that area. Suriname, with its vast, pristine, tropical rainforests, could play an important role in international freshwater supply. In that connection he welcomed the recent inscription of the Central Suriname Nature Reserve on the World Heritage List, and said that in terms of freshwater supply, the Nature Reserve might become one of Suriname's main assets for sustainable development. He concluded by referring to the situation in Iraq, saying that his position was in line with that of the Caribbean Community (CARICOM), which was actively involved in the work of the United Nations. He hoped that all international organizations would play a significant role in post-war Iraq, and looked forward to that country's reconstruction by the international community. In that connection he commended the Director-General's initiatives designed to ensure the continuity of the Iraqi education system.

18.1 Mr JANG (Republic of Korea) congratulated the Chairperson on her successful steering of the Executive Board's work, and thanked the Director-General for his ceaseless efforts to improve the Organization's efficiency. He joined other speakers in expressing his sorrow, compassion and anxiety over the events in Iraq, and supported the initiatives taken by the Director-General to help Iraqi civilians, including the setting up of an intersectoral task force. He urged the Organization to play a proactive role in responding to the situation in Iraq, and appreciated UNESCO's efforts in other areas affected by conflict such as Afghanistan and the Middle East.

18.2 Turning to the issue of programme execution, he said that he appreciated UNESCO's consistent efforts to meet education for all (EFA) goals worldwide. His country had almost finalized its national EFA action plans, and would be willing to share its experience and expertise with other countries. He welcomed the Director-General's plan to hold a round table of ministers on the quality of education during the forthcoming General Conference, as the issue had not yet received

the attention it deserved. While he understood the need for an international convention against doping in sport, he was not convinced that UNESCO had the necessary expertise; he would require further assurances before being able to pledge his support. He had been pleased to hear the Director-General's encouraging report on the Third World Water Forum, which had been a timely contribution to the global debate on freshwater. He suggested that UNESCO draw up a plan of action in that area, and commended the *World Water Development Report*, which had given rise to serious debate in his country.

18.3 With regard to Major Programme III, he was especially interested in the ethics of science and technology, and in particular bioethics, for which the international community was called upon to provide a legal and ethical framework. The general agreement reached at the ninth session of the International Bioethics Committee (IBC) on the need to draw up a universal instrument on bioethics was an important development, and he would be interested to know how and in what time frame UNESCO intended to proceed. He hoped that at the forthcoming meeting of experts on the preliminary draft international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage it would be possible to finalize the draft text. The issue of a convention on cultural diversity was challenging, but increasingly important given the acceleration of globalization. He endorsed the adoption of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity. With regard to the World Summit on the Information Society, he said that UNESCO needed to draw attention to the ethical challenges posed by the information society.

18.4 He commended the Director-General's efforts in drawing up draft document 32 C/5 on the basis of three scenarios, which had improved the focus and clarity of the document's format and content. He shared the Director-General's view that after three consecutive biennia, nominal zero growth was no longer feasible, and he welcomed the opportunity for growth without additional financial burden. To turn that opportunity to good account, however, UNESCO needed to be committed to, and practise, disciplined management. Budgetary discipline regarding concentration of programmes, improvement in the ratio of staff to programme costs and staff policy was necessary. He concluded by thanking the Government of France for its generous support in relation to the Belmont Plan.

19.1 M. SESE (Vanuatu) approuve les propos du délégué de l'Australie en ce qui concerne le processus de réforme globale de l'UNESCO et la répartition géographique des postes : en effet, une dizaine d'Etats membres de la région Asie-Pacifique qui pourraient prétendre à des postes du Secrétariat d'après le calcul des quotas géographiques n'y sont pas représentés. Cette situation ne s'explique pas par un manque de personnel ayant les qualités requises dans la région, mais par l'éloignement des pays concernés et un manque de communication au sein de l'Organisation qui nuit à une coordination efficace des activités de recrutement.

19.2 Le succès du suivi de la Déclaration mondiale sur l'éducation pour tous dépend beaucoup de la qualité des ressources humaines dont disposent les pays membres de la région du Pacifique. Le renforcement des capacités opérationnelles de leurs commissions nationales par l'affectation d'experts auprès d'elles pour des missions de courte durée pourrait fortement contribuer au bon déroulement des activités de l'Organisation dans cette région éloignée du monde développé et aider à la réalisation des six objectifs de l'éducation pour tous dans l'optique de l'éducation de qualité telle qu'envisagée dans le débat qui vient d'être consacré à ce thème.

19.3 Continuing in English, he said that in the Pacific there was growing emphasis on quality education. In the Pacific EFA action plans, most countries had made quality education a priority objective. All countries had identified the need for quality teaching and quality curricula. To achieve those goals, many Pacific countries had already started to improve both initial and in-service teacher training, and review and rewrite curricula for both primary and secondary

schools. Providing quality education in the Pacific, however, begged the question “education for what?”. Students’ knowledge and skills for peaceful and democratic existence based on human rights needed to be enhanced in such a way that traditional cultures and languages remained strong. The region faced the challenge of developing curricula that were appropriate to both the modern technological world and life in the Pacific, where most of the population lived in rural areas, earning an income from the sea and the land. Even with new curricula and appropriate resources, however, little could be achieved if the quality of teachers was insufficient, and teaching had to compete for well-qualified, skilled young people with other, more lucrative professions. For sustainable quality education, the challenge of finding and keeping quality teachers was crucial.

19.4 Pacific EFA action plans had all highlighted the need for education for peace and human rights. All independent Pacific countries had schools in the Associated Schools Network, whose key activities had included the development of a Pacific Peace Pack – a kit to promote knowledge about the natural and traditional heritage – and for 2003, a media education kit. The UNESCO Apia Office was providing leadership in the Pacific Basic Education Action Plan, which set out a regional approach to some of the challenges he had referred to.

20.1 M. SAWADOGO (Burkina Faso) estime que la crise que traverse le monde doit être l'occasion de rappeler à l'UNESCO que l'une de ses missions essentielles consiste à favoriser la culture de la paix afin que chacun ait conscience que vivre ensemble, c'est accepter les différences. Plus que jamais, face aux grands défis qui sont à l'origine de la détérioration incessante de la situation de la planète, les institutions mondiales doivent dépasser le stade de la réflexion commune et formuler des solutions concrètes, accompagnées de dispositions appropriées pour en faciliter la mise en oeuvre, en particulier dans les pays qui sont encore aux prises avec d'énormes difficultés de croissance et de développement. Convaincu qu'il faut consacrer beaucoup plus d'efforts aux interventions sur le terrain, le Burkina Faso applaudit la politique de décentralisation engagée par le Directeur général, dont le succès reste toutefois subordonné à la possibilité d'affecter sur place du personnel compétent et dévoué, capable de répondre aux attentes des Etats membres. Ainsi, le fait que trois ans après la mise en place du Cadre d'action de Dakar pour l'EPT, plusieurs pays parmi les moins avancés ne sont pas encore en mesure de mettre à profit la coopération offerte par la communauté internationale dans ce domaine devrait amener à s'interroger d'urgence sur les exigences de la décentralisation.

20.2 L'éducation pour tous est une priorité pour le continent africain. Dans cette optique, le Burkina Faso juge très encourageantes les réunions organisées pour asseoir l'EPT sur des bases solides et est favorable au scénario III du projet de budget, prévoyant une enveloppe budgétaire de 610 millions de dollars, qui permettrait notamment d'intensifier l'action dans le domaine de l'éducation et de rehausser ainsi la crédibilité de l'UNESCO. Le Burkina Faso souhaite être tenu régulièrement au courant de l'avancement de l'étude entreprise, avec l'aide de l'Organisation, à l'échelle du continent africain sur les établissements de formation des personnels enseignants en vue de les renforcer davantage et de promouvoir la coopération entre eux dans le cadre du NEPAD. L'aboutissement de cette étude contribuera au développement de l'EPT en facilitant la mobilité, les échanges d'expérience et l'harmonisation des programmes.

20.3 Le Burkina Faso constate avec satisfaction que le Directeur général, dans son intervention, n'a pas oublié l'enseignement supérieur, qui a un rôle de premier plan à jouer dans la formation des enseignants. La scolarisation et la formation des filles revêtent aussi une importance déterminante pour le continent africain, où les femmes représentent près de 52 % de la population active. Le Burkina Faso entend faire de l'éducation des filles une priorité, comme l'atteste notamment sa décision d'accueillir à Ouagadougou et d'aider au maximum le Centre international pour l'éducation des filles et des femmes en Afrique (CIEFFA), dont le fonctionnement nécessitera néanmoins un apport des divers fonds-en-dépôt destinés à soutenir la promotion de la femme dans le monde. Le

Directeur général a déjà pu visiter ce Centre, où il a marqué par un discours la Journée internationale de la femme. L'université de Ouagadougou négocie également avec le Secrétariat de l'UNESCO la création d'une chaire UNESCO "Femmes, sciences et développement en Afrique", appelée à coopérer étroitement avec le Centre afin de susciter l'intérêt des filles pour les sciences et les techniques.

20.4 Un autre chantier d'importance capitale, étant donné le retard considérable que connaît l'Afrique dans le domaine de la science et de la technique, est la mise en place de politiques d'envergure qui permettront de créer les capacités scientifiques et technologiques nécessaires pour faire face aux graves problèmes - pauvreté, désertification, maladies - du continent. Le grand programme II vise à répondre à ce besoin urgent mais les crédits prévus au budget ordinaire - modestes au regard de la tâche à accomplir - devront impérativement être complétés par des ressources extrabudgétaires. La valorisation des ressources humaines, qui ne peut se faire sans le concours de l'UNESCO, aidera l'Afrique à limiter l'exode des cerveaux.

20.5 Le Burkina Faso espère que l'UNESCO prendra toutes les mesures nécessaires pour que les recommandations découlant du Forum mondial de l'eau, tenu récemment à Kyoto, contribuent véritablement au mieux être de la personne humaine.

20.6 Dans le domaine de la culture, le Burkina Faso, très attaché à la préservation de la diversité culturelle, milite, au sein du Réseau international des politiques culturelles et de l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), pour la mise en place d'un instrument international qui offrira en la matière un document de référence et un code de bonne conduite pour tous les Etats. D'autre part, il soutient fermement la recommandation issue de la Table ronde des ministres et hauts responsables de l'éducation physique et du sport concernant l'élaboration d'une convention internationale contre le dopage.

20.7 Enfin, le Burkina Faso se félicite du consensus auquel est parvenu le groupe de travail du Conseil exécutif sur le barème des contributions.

٢١,١ شكر السيد غرايبه (الأردن) المدير العام على تصريحه المتعلق بالحرب في العراق، وكرر دعوته لليونسكو كي لا توفر جهدا في إعادة إعمار هذا البلد ضمن مجالات اختصاصها. وقال إنه يجدر باليونسكو أن تعمل على أن تكتسي ثقافة نبذ الحروب طابعا مؤسسيا.

٢١,٢ وأعلن أن حكومة الأردن تدعم إدراج برنامج اليونسكو الخاص بفلسطين في الوثيقة م/٥، ثم دعا اليونسكو إلى وضع استراتيجية واضحة المعالم وجدول زمني محدد لعلاج مشكلة التعليم وصون التراث الفلسطيني والاعتناء بتراث مدينة القدس خاصة.

٢١,٣ وأعرب عن خشيته من إفراط اليونسكو بالتوسع في مجالات اهتمامها، مما قد يضر بمجالات اختصاصها الرئيسية. وفيما يتعلق بمشكلة توفير المياه الصالحة للشرب وتحسين استخدامها، أعرب عن أمله في أن تدعم اليونسكو المشروعات المقترحة في هذا المضمار، وأعلن دعم حكومة بلده لمشروع إنشاء صندوق تضامني لتوفير الماء الصالح للجميع.

٢١,٤ وفي معرض حديثه عن التعليم، قال إن بعض الدول ما زالت بحاجة إلى نشر التعليم، بينما تحتاج دول أخرى إلى تحسين نوعية التعليم، وأوصى بالعمل على تضييق الفجوة بين الدول المتقدمة والدول التي تسعى إلى اللحاق بركب التقدم.

٢١,٥ أما فيما يتعلق بالثقافة، فقد تطرق إلى ضرورة تضافر الجهود لحماية التراث المادي وغير المادي، وضرورة منح المزيد من الحرية للأفراد والجماعات كي تعبر عن خصوصياتها الثقافية وتتفاعل مع غيرها، لأن ذلك يرسى أسس التفاهم والاحترام المتبادل. وفي هذا السياق، فإن الأردن يؤيد فكرة وضع صك تقني عن التنوع الثقافي.

٢١,٦ وذهب السيد غرايبة إلى أن الوقت قد حان لوضع دستور أخلاقي مرن ينظم استخدام التطبيقات العلمية المستجدة، وبخاصة في مجال البيولوجيا. ثم استطرد موضحاً أن مجتمع المعلومات يستند إلى ركيزتين، أولاهما تقنية، والثانية اقتصادية، وتساءل كيف يمكن لمجتمع ما زال بحاجة إلى توفير الأساسيات لأفراده أن يدخل عالم تقنيات المعلومات؟

٢١,٧ وأنهى كلمته قائلاً إنه سيشعر براحة أكبر لو تحقق في ميزانية المنظمة نوع من التوازن بين النفقات الإدارية والعامة وبين الأموال المخصصة للبرامج.

(21.1) Mr GHARAIBEH (Jordan) thanked the Director-General for his statement on the war in Iraq, and reiterated his appeal to UNESCO to spare no effort in the reconstruction of that country within its fields of competence. UNESCO should work to ensure that the culture of rejection of wars acquired an institutional character.

(21.2) Jordan supported the inclusion of the UNESCO Programme for Palestine in the C/5 document. He urged UNESCO to elaborate a clear-cut strategy and well-defined timetable to address the problem of education and the safeguarding of the Palestinian heritage, and to devote attention to the heritage of Jerusalem in particular.

(21.3) He expressed concern that UNESCO was becoming involved in too many areas, to the detriment of its main fields of competence. With regard to the provision of safe drinking water and enhancing its use, he hoped that UNESCO would support the projects proposed in that field, and announced that his government would support the project for the establishment of a solidarity fund for safe water for all.

(21.4) With regard to education, he said that some countries still needed to disseminate education, while other countries needed to improve the quality of education. He recommended working to narrow the gap between the advanced countries and those that were still trying to join the march of progress.

(21.5) In the field of culture, he pointed to the need for concerted efforts to protect the tangible and intangible heritage, and the need to grant individuals and groups greater freedom to express their cultural specificities and to interact with others, because that would serve to strengthen the foundations of mutual understanding and respect. In that connection, Jordan was in favour of drafting a standard-setting instrument on cultural diversity.

(21.6) The time had come to elaborate a flexible ethical instrument regulating the use of the latest scientific applications, particularly in the field of biology. He further noted that the information society rested on two mainstays, the one technological and the other economic, and wondered how a society which still needed to provide basic requirements to individuals could enter the world of information technology.



(21.7) Finally, he said that he would feel more at ease if some sort of balance were struck in the Organization's budget between administrative and general expenditure and the funds allocated to the programmes.

22.1 Mr MOLNÁR (Slovakia) said that most Members of the Executive Board had expressed their satisfaction with the reform and work of UNESCO. He appreciated the Organization's efforts to promote quality education, a complex issue involving education for peace, human rights and democracy. He welcomed the idea of building a new society based on information and knowledge, which would certainly benefit humankind. However, while it was true that information and communication technologies could transform data into information and information into knowledge, there was no sure way of turning that knowledge into wisdom. That did not prevent him from hoping that in the future men and women would use the results of education and science wisely; the best way to resolve conflict was surely to avoid it in the first place. He thanked the Director-General for his excellent document, and said that he had particularly welcomed the enclosed CD-ROM. While he acknowledged that not everybody had access to, or accepted, electronic tools, he looked forward to UNESCO using information and communication technology instead of simply extolling its virtues.

22.2 Turning to the regular budget, he said that he was in favour of all UNESCO reforms that resulted in more effective work. He had misgivings about the proposed budget, however, and regretted the lack of consistency between current and future proposed activities and the three budget scenarios proposed by the Director-General. The first scenario was presented as a "disaster", and was thus unacceptable. He would rather examine the proposed programme and choose between activities. He recognized that some reductions in activities were justified by budget limitations, but was concerned that in the case of the Committee on Conventions and Recommendations, for example, the reductions might adversely affect the Committee's work in the important field of the protection of human rights.

22.3 He appreciated and endorsed UNESCO's activities relating to information and knowledge societies, and in particular hoped that the programmes on education for all and information for all would be extended and strengthened. His commitment to education in knowledge societies led him to hope that principles of the information or knowledge society would be drawn up and included in the declaration of principles and action plan to be adopted by the World Summit on the Information Society. He concluded by saying that he appreciated the progress made in the reform process, and the visibility of that process. The issue of geographical distribution was very sensitive and complex; while the Young Professionals programme was a step in the right direction, it was unrealistic to think that the wishes of all Member States would be met – the aim should be to reduce extreme disparities.

23.1 Mr HEPBURN (Bahamas) said that it was not by chance that education for all headed the list of programmes in the comprehensive and clear report by the Director-General since it was the thread linking together all the other major programmes. The agreements adopted at the World Education Forum, the launching of the United Nations Literacy Decade on 13 February 2003, and the Regional Education Project for Latin America and the Caribbean 2002-2017 were only some of the international, regional and local projects helping to highlight the importance of quality education. The Organization's major programmes had far-reaching influence. Education for all was present in every aspect of UNESCO's mandate, whether through programmes to bring science and technology to primary schools in the Bahamas, opening up debate on the once-taboo subject of HIV/AIDS, or providing more access to information on higher education, vocational education and teacher training. Under its natural sciences programme, UNESCO was endeavouring to improve the quality of life for all humankind, including through the enhancement of water resources and related eco-systems, prevention of coastal erosion, and development of effective methods for monitoring

and preventing natural disasters. Through its social and human sciences programme, UNESCO was bringing ethics and philosophy into the international arena, and helping to raise awareness about and reinforce the fight against the abominable practices of racial discrimination and intolerance. The culture programme had been nobly echoed by the proclamation by the United Nations of 21 May as World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development, giving rise to significant response worldwide, including in his own country, where the Bahamas Ministry of Tourism had organized in March 2003 a very successful cultural heritage festival, to be held annually. His country strongly endorsed the Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage. Another important accomplishment was the proclamation by the United Nations General Assembly of 2004 as the International Year to Commemorate the Struggle against Slavery and its Abolition.

23.2 All those significant achievements would, however, mean little if the international community failed to take timely and appropriate action. For example, the Bahamas National Commission for UNESCO was working with other States in the region to promote greater awareness of the value of cultural diversity. The importance of communication and information technologies for raising the general level of education, especially of the underprivileged, could not be underestimated. The Bahamas was using the mass media, workshops and town meetings to help more people learn how to combat poverty, illiteracy and other ills plaguing the country. His country was also part of the UNESCO-sponsored Caribbean-wide project “Youth development and poverty reduction through sustainable community tourism in the Caribbean” (YouthPATH) which was helping marginalized youth in poor neighbourhoods to influence development policy.

23.3 None of those innovative and relevant programmes could be implemented without adequate funding, and in that connection the Director-General was to be commended for his efforts to reform the Organization and to mobilize donations and contributions from governments and institutions. His deft handling of the issue of geographical balance and his emphasis on humanitarian activities also deserved high praise. The Bahamas endorsed the third budget scenario, which was based on the return of the United States. That scenario would provide a much-needed boost to such programmes as small islands development and teacher training. The Young Professionals programme was beneficial to the growth and development of UNESCO, and should be carefully monitored.

23.4 Finally, he said that the international community must be proactive and cultivate a spirit of interdependence. If the issues that divided countries were simple or easy to resolve, there would be no need to set up international organizations such as UNESCO. He therefore urged the Member States to let their differences unite rather than divide them.

24. La PRESIDENTE remercie tous les orateurs et en particulier le représentant de la Slovaquie, le seul à avoir mentionné le Projet de programme et de budget sur CD-ROM mis à la disposition des membres du Conseil. Elle suggère qu'il pourrait être opportun de demander à ceux-ci, par voie de questionnaire, s'ils jugent ce support utile et s'ils souhaitent qu'une telle initiative soit poursuivie à l'avenir.

La séance est levée à 18 h 50.

## SIXTH MEETING

Wednesday, 9 April 2003, at 9.45 a.m.

Chairperson: Ms Bennani

Point 3.1.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR L'EXECUTION  
DU PROGRAMME ADOPTE PAR LA CONFERENCE GENERALE (166 EX/4  
Partie I, Partie II et Add. ; 166 EX/INF.5 ; 166 EX/INF.7 ; 166 EX/INF.8) (suite)

et

Point 3.1.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE SUIVI DES DECISIONS  
ADOPTÉES PAR LE CONSEIL EXECUTIF A SES PRECEDENTES SESSIONS  
(166 EX/5 Partie I et Add., Partie II ; 166 EX/INF.7 ; 166 EX/INF.8) (suite)

et

Point 3.1.3 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE PROCESSUS DE REFORME  
(166 EX/6 Parties I, II et III ; 166 EX/INF.7 ; 166 EX/INF.8) (suite)

et

Point 4.1 - EXAMEN DU PROJET DE PROGRAMME ET DE BUDGET POUR 2004-2005  
(32 C/5) ET RECOMMANDATIONS DU CONSEIL EXECUTIF  
(32 C/5 Projet et Corr. ; 166 EX/INF.7 ; 166 EX/INF.8) (suite)

1.1 M. KLOCZOWSKI (Pologne) déclare que son pays s'associe pleinement aux déclarations du Directeur général, du Président de la Conférence générale et de la Présidente du Conseil exécutif, qui ont souligné que l'actualité dramatique commande plus que jamais à l'UNESCO de s'acquitter pleinement de sa mission de paix. Elle doit le faire par des actions concrètes, d'une portée réelle pour les sociétés et les Etats, et il incombe notamment au Conseil exécutif de réfléchir à la manière dont elle pourrait rendre ses interventions plus efficaces et en accroître la visibilité dans le monde.

1.2 La Pologne souscrit aux réformes proposées par le Directeur général et aux déclarations et propositions qui ont été faites au nom de l'Union européenne. L'éducation, en particulier, reste au coeur de ses préoccupations. En dépit des résistances et des pesanteurs institutionnelles, on constate partout dans le monde une même volonté de promouvoir une éducation de qualité, et il est à espérer que le débat thématique qui a été organisé au cours de la session aidera les Etats membres à progresser dans cette voie. L'éducation intéressant tous les secteurs d'activité de l'UNESCO, la collaboration est la clé du succès. L'Organisation compte déjà à son actif bon nombre de recommandations, et le Système des écoles associées, créé il y a quelque 50 ans, apparaît comme un moyen privilégié de former des citoyens actifs et responsables, en même temps qu'un laboratoire où tenter de renouveler les méthodes pédagogiques. La Commission nationale polonaise pour l'UNESCO a donc décidé d'organiser une rencontre des écoles associées en collaboration avec l'Université de Wroclaw et avec la participation d'écoles des 25 pays membres de l'Union européenne ou candidats à l'adhésion.

1.3 Dans le domaine de la culture, la Pologne attache une grande importance à l'élaboration et à l'adoption d'une convention sur la diversité culturelle, qui offrirait à l'UNESCO une occasion de choix d'affirmer sur la scène internationale son rôle dans la régulation du processus de

mondialisation. Les travaux dont fait actuellement l'objet le projet de convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel ne doivent pas éclipser cette nouvelle tâche. Menés de front, les deux projets pourraient du reste s'enrichir mutuellement. Conscientes de la complexité et de l'importance de ces questions, les commissions nationales polonaise et française se préparent à organiser au niveau sous-régional des assises sur la diversité culturelle de l'Europe. M. Kloczowski se dit par ailleurs préoccupé par un certain manque de cohésion entre la politique de l'UNESCO en ce qui concerne le patrimoine culturel et les activités du Comité du patrimoine mondial. Ce dernier devrait fonder ses travaux essentiellement sur la Convention pour la protection du patrimoine mondial, qui est un excellent instrument de coopération et de solidarité internationales.

1.4 Dans le domaine des sciences exactes et naturelles, il y aurait lieu de renforcer l'approche intersectorielle, même si de très intéressantes propositions ont déjà été faites concernant l'articulation entre la biodiversité et la diversité culturelle, ou la place à accorder à la vulgarisation scientifique. Les sciences fondamentales pourraient, dans le cadre d'un programme cohérent et souple, faire l'objet d'activités différenciées selon les contextes régionaux conformément à ce qui est ressorti des débats de la 165<sup>e</sup> session. Pour ce qui est des sciences sociales et humaines, d'une importance décisive au regard de la mission de l'UNESCO, il conviendrait d'être plus particulièrement attentif au rôle des sciences historiques, seules capables de situer les problèmes contemporains dans la continuité de l'expérience humaine et culturelle. Historiens, philosophes et autres spécialistes des sciences humaines sont appelés à l'avenir à travailler ensemble pour parvenir à une meilleure compréhension des sociétés et alimenter la recherche prospective. L'étude comparée des religions, comme des traditions laïques, est elle aussi indispensable pour promouvoir une culture de la paix. Enfin, il serait peut-être nécessaire de préciser davantage le contenu du programme MOST, tel qu'il figure dans le 32 C/5.

1.5 Pour finir, la Pologne se félicite de la manière exemplaire dont les deux groupes de travail que le Conseil avait chargés de rédiger des projets de décisions portant, respectivement, sur les moyens de réduire les coûts de fonctionnement des organes directeurs de l'Organisation et sur le barème des quotes-parts des Etats membres se sont acquittés de leurs tâches, eu égard aux débats passionnés que ces deux questions avaient suscités au sein du Conseil et à l'apparente difficulté de parvenir à un consensus sur ces points.

2.1 El Sr. LAVADOS (Chile) dice que no es fácil elegir entre los dos niveles de análisis, de distinta entidad y envergadura, que se han presentado simultáneamente en el informe sobre las actividades realizadas recientemente por la UNESCO y las propuestas del Director General para el próximo bienio. Por una parte, se encuentran los dilemas a los que se ve enfrentada la Organización en el paradójico mundo actual y, por otra, la minuciosa recopilación de las opiniones de los representantes en el Consejo sobre los resultados y las propuestas, problema que resulta aún más complejo cuando se comparan los menguados medios y recursos de que dispone la UNESCO con las ingentes dificultades que debe afrontar. Dichos dilemas consisten en que, a la vez que debe impulsar la incorporación de los países menos adelantados en la modernidad y la globalización, la Organización tiene que realzar la diversidad cultural y el patrimonio material e inmaterial de la humanidad, que, como se sabe, pertenecen al pasado. De igual modo, al tiempo que trabaja para preservar y hacer florecer la multitud de lenguas diversas existentes en el mundo, fomenta la incorporación de las nuevas tecnologías de la información, que sólo pueden desarrollarse en algunas lenguas (es improbable que en un futuro se disponga de Internet en lenguas quechua antiguas). Por otra parte, la Organización, que considera la paz el elemento central de sus programas, se ve ineludiblemente convertida en testigo impotente de las diversas guerras que se libran en la actualidad.

2.2 Por ello, se cuestiona el orador el sentido del detallado examen de magras partidas presupuestarias y, en último término, la eficacia probable de los trabajos del Consejo. Quizás, para

mantener un optimismo inveterado, debería ofrecerse alguna respuesta teórica a estas paradojas: la suya es que estos aparentes dilemas no son sino los elementos –tesis y antítesis- de una dialéctica hegeliana, cuyo polo positivo la UNESCO está llamada a impulsar, a fin de lograr síntesis tales como una “globalización con rostro humano” una “ciencia y tecnología con bases éticas” y un “desarrollo sostenible”, que permitan superar la pobreza y las exclusiones, reconociendo, además, que sólo el diálogo y el conocimiento pueden generar progreso en la diversidad de las culturas.

2.3 Refiriéndose a los resultados y propuestas presentados por el Director General, dice en primer lugar que, de no haber aumento de las contribuciones, su Gobierno es partidario de la hipótesis que cifra el presupuesto en 610 millones de dólares. Ahora bien, la distribución de los recursos propuesta por la Secretaría no le parece del todo acertada: el presupuesto real de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) disminuye por la reducción de la contribución especial de los Estados Unidos -tema éste que por su gran importancia para la Organización deberá ser examinado en las comisiones; lo mismo ocurre con el correspondiente al del Centro del Patrimonio Mundial, y, sobre todo, resultan insuficientes los recursos previstos para el Programa de Becas, que no aumentan siquiera en la hipótesis presupuestaria más elevada; son medidas que preocupan a su país por estar firmemente convencido de que la mejor manera de favorecer el desarrollo y la competitividad de los países más pobres es fortalecer la calidad técnica de sus recursos humanos, y el medio más eficaz y barato para ello son las becas de formación en número suficiente para defender, dentro de cada país, el fundamento concreto de la modernidad, esto es, el conocimiento. Pese a que Chile es flexible a este respecto, espera que el Consejo Ejecutivo apruebe también un aumento sustancial de los recursos para becas y un refuerzo del presupuesto de la COI y del Centro del Patrimonio Mundial, y desearía que en un futuro la Organización dedicara no menos del 20 ó el 25% de su presupuesto a la formación de los recursos humanos de los países menos adelantados, a fin de que pueda cumplir sus muy ambiciosos proyectos con sus escasísimos recursos.

2.4 Una vez superada la transición hacia la democracia tras el Gobierno militar, Chile sólo se menciona en la prensa mundial cuando se producen desastres naturales, frecuentes en exceso. Por ello, apoya firmemente la propuesta de la UNESCO destinada a mejorar la gestión de estos desastres y la iniciativa promovida por el Sector de Ciencias Exactas y Naturales, con el fin de poner en marcha un proyecto piloto en la ciudad chilena de Antofagasta para la reducción de los riesgos de terremotos, inundaciones y avalanchas.

2.5 En la esfera de la cultura, el Sr. Lavados destaca un fenómeno cada vez más importante relativo al incremento de los intercambios comerciales y los efectos generales de la mundialización, a saber, la relación cada vez más difícil entre las políticas culturales de cada país y las reglamentaciones comerciales a que deben hacer frente o se les imponen. Subraya la necesidad de que la UNESCO analice con urgencia este problema y proponga normas para solucionarlo. Otro aspecto que le preocupa es el registro de marcas y derechos de autor en el ciberespacio, cuestiones ambas que, sin duda, exigirán una mayor y más apremiante atención en la medida en que se logre reducir la brecha digital.

2.6 A modo de conclusión y refiriéndose al conflicto de Iraq, el orador recuerda la posición chilena, ya conocida: el multilateralismo forma parte de la identidad de Chile como nación, es reflejo de sus principios, ideales y valores, y fuente de legitimidad y legalidad internacional, por lo que continuará privilegiando esta vía. En la fase actual de la crisis, la preocupación de su país son las víctimas civiles del conflicto y, en ese contexto, apoyará a las organizaciones humanitarias que presten asistencia a la población civil, promoverá el respeto del derecho internacional humanitario y la función central de las Naciones Unidas en la prestación de asistencia humanitaria, destacando la necesidad de otorgar responsabilidades a la Organización para la etapa que siga a la finalización del conflicto. El Sr. Lavados manifiesta por último su pleno apoyo a las declaraciones y acciones del

Director General en relación con este conflicto y sus consecuencias que reflejan cabalmente el pensamiento, el destino y el cometido de la UNESCO en su conjunto.

(2.1) M. LAVADOS (Chili) dit qu'il n'est pas facile de faire un choix entre les deux niveaux d'analyse, d'ordre et d'importance différents, adoptés simultanément dans le rapport sur les activités récentes de l'UNESCO et dans les propositions du Directeur général pour le prochain exercice biennal. L'un expose les dilemmes auxquels l'Organisation est confrontée dans le monde paradoxal actuel, l'autre est une synthèse minutieuse des opinions des membres du Conseil en ce qui concerne les résultats et les propositions présentés, et le problème devient encore plus complexe lorsqu'on met en parallèle les moyens et les ressources limités dont dispose l'UNESCO et les difficultés énormes auxquelles elle doit faire face. L'Organisation se trouve devant des dilemmes en ce sens qu'elle doit aider les pays les moins avancés à s'intégrer à la modernité et à la mondialisation tout en mettant l'accent sur la diversité culturelle et le patrimoine matériel et immatériel de l'humanité, qui, comme chacun sait, appartiennent au passé, ou encore qu'il lui faut, en même temps qu'elle oeuvre à la préservation et à l'épanouissement de la multitude de langues qui existent de par le monde, encourager l'adoption de nouvelles technologies de l'information, lesquelles ne peuvent se développer que dans certaines langues (il est peu probable que l'Internet emploie jamais le quechua ancien). Enfin, l'Organisation, qui considère la paix comme l'élément central de ses programmes, se voit inévitablement transformée en témoin impuissant des diverses guerres de l'heure.

(2.2) C'est pourquoi l'orateur s'interroge sur le sens qu'il y a à examiner en détail un maigre budget et, en dernier ressort, sur l'efficacité probable des travaux du Conseil. Peut-être, pour conserver une optique résolument optimiste, faut-il tenter d'expliquer ces paradoxes : lui-même estime que ces dilemmes apparents ne sont que les éléments - la thèse et l'antithèse - d'une dialectique hégélienne dont l'UNESCO est appelée à valoriser le pôle positif afin de parvenir à des synthèses, telles la "mondialisation à visage humain", "l'éthique des sciences et des technologies" et "le développement durable", qui permettront de surmonter la pauvreté et l'exclusion, étant entendu, en outre, que seuls le dialogue et la connaissance peuvent engendrer le progrès dans le respect de la diversité des cultures.

(2.3) Se référant aux résultats et aux propositions présentés par le Directeur général, M. Lavados indique tout d'abord que le Gouvernement chilien se prononce en faveur du scénario établi sur la base d'un plafond de 610 millions de dollars, à la condition que le montant des contributions n'augmente pas. Cela étant, la répartition des ressources proposée par le Secrétariat ne lui semble pas tout à fait appropriée. En effet, le budget réel de la Commission océanographique intergouvernementale (COI) diminue en raison de la réduction de la contribution spéciale des Etats-Unis ; c'est là un point qui, du fait de sa grande importance pour l'Organisation, devra être examiné par les commissions ; le budget du Centre du patrimoine mondial diminue aussi et, surtout, les ressources consacrées au Programme de bourses n'augmentent pas, même dans le cadre du scénario budgétaire le plus élevé ; ces mesures préoccupent son pays qui est fermement convaincu que la meilleure façon de favoriser le développement et la compétitivité des pays les plus pauvres est de renforcer les compétences techniques de leurs ressources humaines, et que le moyen le plus efficace et le moins coûteux d'y parvenir consiste à attribuer des bourses de formation en nombre suffisant pour promouvoir, dans chaque pays, la base concrète de la modernité, c'est à dire la connaissance. Bien que disposé à faire preuve de souplesse à cet égard, le Chili espère que le Conseil exécutif approuvera une augmentation sensible des ressources destinées au Programme de bourses ainsi qu'un accroissement du budget de la COI et du Centre du patrimoine mondial, et il souhaiterait qu'à l'avenir l'Organisation affecte 20 à 25 % de son budget à la formation des ressources humaines des pays les moins

avancés, afin qu'elle puisse mener à bien ses très ambitieux projets avec les ressources particulièrement faibles dont elle dispose.

(2.4) Depuis la fin de la période de transition vers la démocratie qui a suivi le gouvernement militaire, le Chili n'est plus évoqué dans la presse mondiale qu'à l'occasion des trop fréquentes catastrophes naturelles qui s'y produisent. Il appuie donc sans réserve la proposition de l'UNESCO tendant à améliorer la gestion de ces catastrophes, et l'initiative du Secteur des sciences exactes et naturelles qui vise à lancer un projet pilote dans la ville chilienne d'Antofagasta aux fins de la réduction des risques de séismes, d'inondations et d'avalanches.

(2.5) Dans le domaine de la culture, M. Lavados met l'accent sur un phénomène de plus en plus important qui est lié à la croissance des échanges commerciaux et aux effets généraux de la mondialisation, à savoir la relation de plus en plus difficile entre les politiques culturelles de chaque pays et les réglementations commerciales auxquelles ceux-ci sont confrontés ou qui leur sont imposées. Il souligne la nécessité pressante pour l'UNESCO d'analyser ce problème et de proposer des règles permettant de le résoudre. La question des marques déposées et celle des droits d'auteur dans le cyberspace le préoccupent également ; elles exigeront incontestablement que l'on s'attache davantage et sans plus attendre à leur étude si l'on veut réduire la fracture numérique.

(2.6) Se référant, en conclusion, au conflit qui se déroule en Iraq, l'orateur rappelle la position - déjà connue - du Chili : le multilatéralisme fait partie de l'identité du Chili en tant que nation ; il reflète ses principes, ses idéaux et ses valeurs et il est la source de la légitimité et de la légalité internationales ; le Chili continuera donc à privilégier cette voie. Au stade actuel de la crise, il s'inquiète du sort des victimes civiles du conflit et, dans ce contexte, il appuiera les organisations humanitaires qui prêtent assistance à la population civile, il veillera au respect du droit international humanitaire, il défendra le rôle central que doivent jouer les Nations Unies dans la fourniture d'aide humanitaire et il soulignera la nécessité d'attribuer des responsabilités à l'Organisation au cours de la période qui suivra la fin du conflit. Enfin, M. Lavados approuve totalement les déclarations et l'action du Directeur général concernant ce conflit et ses conséquences qui, selon lui, reflètent fidèlement la pensée, la vocation et les engagements de l'UNESCO dans son ensemble.

3.1 La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) inicia su intervención ofreciendo un voto de confianza al Director General, ya que gracias a sus iniciativas, basadas en su experiencia y competencia e imbuidas de su moderado talante, en particular las destinadas a lograr la concertación en regiones devastadas por conflictos bélicos, la UNESCO está manteniendo su rango en el seno de las Naciones Unidas. Su país acoge muy favorablemente el fortalecimiento de la "Educación para todos" y la importancia que en ese programa se concede a la educación de las mujeres en diferentes etapas de sus vidas, por lo que apoya la propuesta del Director General de que la UNESCO, según recomendación de la Asamblea General de las Naciones Unidas, asuma el liderazgo en la educación para el desarrollo sostenible.

3.2 En lo que concierne a la cultura, la oradora se felicita por la labor del Centro del Patrimonio Mundial y hace suya la propuesta de elaboración, que considera urgente y vital, de un instrumento normativo sobre la diversidad cultural, ingente tarea en la cual la UNESCO deberá concentrarse en el bienio que se avecina. Le parece negativo, en cambio, que no se hayan agilizado los trabajos para elaborar un proyecto de Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial, pese a más de un decenio de declaraciones, reuniones de expertos y proyectos específicos, y de que una mayoría importante de Estados Miembros de la Organización así lo hayan solicitado al Director General, de lo cual da fe la Sra. Despradel, que ha tenido el privilegio de

asistir a muchos de esos encuentros, que se han caracterizado por su calidad y su espíritu de concertación. Este proyecto de Convención, que ya está maduro, por cuanto están definidos su campo y modalidades de aplicación, se perfeccionará en las últimas reuniones para que sea examinado, y, de ser posible, aprobado por la Conferencia General en su 32ª reunión; por su parte, hará todo cuanto esté a su alcance para lograrlo.

3.3 Pese a que la representante de la República Dominicana considera que, en su conjunto, el nuevo C/5 está mejor presentado que el anterior, estima que en ciertas regiones, como América Latina y el Caribe, la relación sinérgica entre los Miembros, las Comisiones Nacionales, la Secretaría y las oficinas descentralizadas todavía deja mucho que desear. No se trata sólo de aspectos formales, sino que, como decía Víctor Hugo, la forma es el fondo que remonta a la superficie. Así, el funcionamiento de los sistemas SISTER y FABS debe mejorar. Por otra parte, su país apoya firmemente algunos proyectos subregionales y regionales que considera importantes: la conmemoración en el 2004 de la abolición de la esclavitud, que permitirá reactivar el Proyecto de la Ruta del Esclavo, y la creación de un premio Toussaint Louverture en honor al padre de la liberación de todos los negros de América, que recompensará a mujeres y hombres que luchan por la igualdad y la solidaridad del género humano. La Sra. Despradel se congratula, asimismo, por la reactivación propuesta de la promoción de las lenguas, ya que transmiten visiones del mundo indispensables para la diversidad cultural.

3.4 La oradora concluye diciendo que, a pesar de las dificultades económicas de la República Dominicana, su Gobierno apoya la tercera hipótesis presupuestaria recomendada por el Director General y que, en las diferentes comisiones, expondrá más en detalle la posición de su país sobre el C/5 y las reformas de los métodos de trabajo del Consejo con ciertas propuestas que considera innovadoras.

(3.1) Mme DESPRADEL (République dominicaine) tient tout d'abord à exprimer sa confiance au Directeur général car, grâce aux initiatives qu'il a prises afin, notamment, de susciter la concertation dans des régions dévastées par des conflits, l'UNESCO tient son rang au sein du système des Nations Unies. La République dominicaine accueille très favorablement le renforcement du programme relatif à l'Éducation pour tous ainsi que la place qui y est faite à l'éducation des femmes à différentes étapes de leur vie, et elle appuie donc la proposition du Directeur général tendant à ce que l'UNESCO, suivant la recommandation de l'Assemblée générale des Nations Unies, joue un rôle de premier plan en matière d'éducation en vue du développement durable.

(3.2) En ce qui concerne la culture, l'oratrice se félicite des travaux du Centre du patrimoine mondial et fait sienne la proposition visant l'élaboration - qu'elle estime urgente et essentielle - d'un instrument normatif sur la diversité culturelle : c'est là une tâche immense sur laquelle l'UNESCO devra se concentrer au cours du prochain exercice. Elle déplore, en revanche, que les travaux relatifs à l'élaboration d'un projet de convention internationale sur la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel n'aient pas progressé davantage, malgré plus d'une décennie de déclarations, réunions d'experts et projets spécifiques, et bien qu'une majorité importante d'États membres de l'Organisation aient fait part de vœux en ce sens au Directeur général ; Mme Despradel peut en témoigner puisqu'elle a eu le privilège d'assister à nombre des réunions en question, dont elle souligne la qualité et l'esprit de concertation qui les a animées. Ce projet de convention, qui est parvenu à maturité puisque son champ et ses modalités d'application sont définis, sera perfectionné lors d'ultimes réunions afin qu'il soit, si possible, adopté par la Conférence générale à sa 32e session ; pour sa part, l'oratrice fera tout ce qui est en son pouvoir à cette fin.



(3.3) Tout en estimant que, dans l'ensemble, le nouveau document C/5 est mieux présenté que le précédent, la représentante de la République dominicaine rappelle néanmoins que, dans certaines régions comme l'Amérique latine et les Caraïbes, la relation synergique qui doit exister entre les pays membres, les commissions nationales, le Secrétariat et les bureaux décentralisés laisse encore beaucoup à désirer. Les aspects formels de cette relation ne sont pas uniquement en cause car, comme le disait Victor Hugo, "la forme, c'est le fond qui remonte à la surface". C'est pourquoi le fonctionnement des systèmes SISTER et FABS doit être amélioré. Par ailleurs, son pays appuie fermement certains projets sous-régionaux et régionaux qu'il juge importants, par exemple la commémoration, en 2004, de l'abolition de l'esclavage, qui permettra de redynamiser le projet "La Route de l'esclave", et la création d'un prix Toussaint Louverture en l'honneur du père de la libération de tous les Noirs d'Amérique, qui récompensera les femmes et les hommes qui luttent pour l'égalité et la solidarité du genre humain. De même, Mme Despradel se félicite de la proposition de réactiver la promotion des langues, car elles transmettent des visions particulières du monde indispensables à la diversité culturelle.

(3.4) En conclusion, l'oratrice déclare que malgré les difficultés économiques que connaît la République dominicaine, son gouvernement appuie le troisième scénario budgétaire recommandé par le Directeur général et qu'elle exposera de façon plus détaillée, au sein des différentes commissions, la position de son pays sur le document C/5 et les réformes des méthodes de travail du Conseil, en présentant à cette occasion certaines propositions à son avis novatrices.

4.1 Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) said that in situations of international crisis in which international peace and security had been threatened, UNESCO had in the past addressed the problem within the framework of its constitutional mandate. With regard to the human and cultural disaster of the illegitimate war under way in Iraq, since the authority and credibility of the United Nations Security Council had been called into question, it would be yet more difficult to discuss the role of UNESCO. Nevertheless, the initiatives reflected in the Director-General's introduction to the general debate should be pursued in order to ensure that all parties involved in the conflict were aware of the threats to the Iraqi cultural heritage and the holy shrines of Islam. Such international and regional crises would highlight the relevance of UNESCO, and enhance its authority and credibility at a global level.

4.2 Another long-standing, ongoing regional conflict which had not yet found an equitable resolution was the Middle-East conflict, with daily violations of the fundamental human, educational and cultural rights of the Palestinian people. UNESCO must respond unequivocally to the continued and systematic destruction of educational and cultural institutions and infrastructure. The Organization had an important role to play in ensuring respect for fundamental human rights in areas in which it had a clear mandate to act, in particular where the rights of an entire population – and not merely individuals – were threatened.

4.3 He supported the activities undertaken by UNESCO in Afghanistan with regard to the post-conflict reconstruction of places of cultural significance and the improvement of cultural, scientific, educational and communications infrastructure. He was pleased to note that the newly established UNESCO cluster office in Tehran would soon be operational, and expected that it would play an important role in carrying forward UNESCO's current and future activities in Afghanistan. The Iranian Government, for its own part, had already made commitments to the reconstruction of schools, higher education establishments, and cultural institutions in Afghanistan.

4.4 He drew the attention of the Board to the essential question of the ethics of science and the establishment of the Avicenna Prize for Ethics in Science, which had been proposed by the Iranian

Government and had received unanimous support at the 165th session of the Executive Board. Current events further underlined the importance of establishing such a prize under the auspices of UNESCO. In Iraq and other parts of the world, warfare was currently waged using extremely high-technology weapons. Through the establishment of that prize, UNESCO had signalled the need for scientific endeavour to be made within an ethical framework. Had a Member State not proposed the establishment of the prize, it would have been the Organization's duty to take that initiative. On the same topic, he informed the Board that his country would be hosting the first International Congress on Ethics in Biotechnology in cooperation with UNESCO in the near future.

4.5 In the spirit of the Third Round Table of Ministers of Culture held in Istanbul in September 2002, his government recognized the significance of the intangible cultural heritage as a fundamental source of cultural identity and a common wealth of humanity. In view of the importance of preserving cultural diversity and of effectively laying the foundations for sustainable development, he fully supported the preparation of the preliminary draft international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage. He hoped that the transparency of that process and the active involvement of Member States would secure widespread support for the proposed convention.

4.6 With regard to the forthcoming C/5 document, he agreed with the representative of Australia on the need to devote closer attention to the Participation Programme and the National Commissions, and to achieve a more balanced geographical distribution. He seconded Iceland's call for further support for the activities of NGOs, as well as Nigeria's emphasis on UNESCO's support for science policy-making initiatives in developing countries, and he favoured the strengthening of cluster offices rather than country offices or regional bureaux. Concerning programme execution, he requested clarification of the expected results and performance indicators, evaluation measures, greater priority for cross-cutting themes and intersectoral initiatives, and a better ratio of programme costs to staff costs.

4.7 He also endorsed the moves to safeguard cultural diversity and promote dialogue among civilizations, UNESCO's strong involvement in the preparation of the World Summit on the Information Society, support for education for all, the New Partnership for Africa's Development (NEPAD), a more effective Fellowships Programme, the inclusion of Palestine in the programme and budget of the forthcoming biennium, and the call to pay greater attention to the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC). He asked the Organization to state its position clearly with regard to action on the recommendations of the Third World Water Forum recently held in Kyoto.

4.8 Concerning the budget ceiling for the forthcoming biennium, his delegation joined the representative of Italy in supporting a realistic and flexible "real growth scenario" (US \$610 million). He also favoured the idea of reform in the working methods of the Executive Board and the General Conference, which he hoped would be thoroughly discussed at the current session of the Board.

4.9 Finally, he urged the Secretariat to endeavour to distribute working documents sufficiently early to allow the National Commissions to obtain useful feedback from specialized national organizations.

5.1 M. TCHOGOVADZÉ (Géorgie) dit qu'au-delà des recommandations et décisions qu'appellent les différents points concrets de l'ordre du jour, le Conseil exécutif se doit, à l'approche de la Conférence générale, de réfléchir au rôle à remplir par l'UNESCO en ces temps de conflit et lorsque les armes se seront tues. La Géorgie pense pour sa part que, quelles que soient les tensions du moment, l'UNESCO devra continuer de s'acquitter de ce qui reste sa mission spécifique -

mission qui fait sa force - au sein du système des Nations Unies : promouvoir la solidarité intellectuelle et morale, favoriser le dialogue des cultures dans un esprit de tolérance et de respect de l'autre, et se préparer avec détermination à oeuvrer à la nécessaire reconstruction d'un ordre international fondé sur la paix et la justice pour tous.

5.2 En ce qui concerne l'exécution du programme, M. Tchogovadzé se félicite des efforts décisifs déployés par l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, notamment à travers l'élaboration d'une convention internationale, dont un avant-projet a déjà vu le jour. Les "Proclamations des chefs-d'oeuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité" ont été l'occasion pour la Géorgie, pays riche d'incalculables traditions folkloriques, d'entreprendre à l'échelon national un important travail visant à sauver de la disparition et à mettre en valeur certains éléments de son patrimoine musical. La Géorgie souhaiterait à cet égard que l'UNESCO accélère la création d'une chaire d'étude du folklore au Conservatoire de Tbilissi.

5.3 L'UNESCO joue également un rôle important dans la préservation et la promotion de la diversité culturelle qui, en dépit de sa richesse, est en train de s'appauvrir, menacée à la fois par l'uniformisation et la commercialisation à l'échelle industrielle. Quelle que soit la multiplicité des points de vue concernant la notion de "diversité culturelle", il est essentiel que tous les Etats membres continuent de travailler à l'élaboration d'une approche commune. La Géorgie, qui craint elle aussi de voir la mondialisation détruire ces trésors millénaires que sont sa culture et ses langues nationales, soutient pleinement la proposition de la France et de divers autres pays concernant l'élaboration d'une convention internationale sur la diversité culturelle, et souhaite que des crédits suffisants soient inscrits à cet effet dans le prochain Programme et budget.

5.4 S'agissant des documents relatifs à l'exécution du programme, dont il loue la qualité, M. Tchogovadzé salue les efforts déployés par le Directeur général pour faire avancer le processus de décentralisation, même si la réforme a tendance à marquer le pas dans ce domaine. Le temps est peut-être venu, du reste, de la rationaliser et de l'approfondir dans la perspective d'un premier bilan. Le Groupe de travail que le Conseil exécutif avait chargé d'examiner la question du barème des contributions des Etats membres a fait preuve d'une compréhension et d'un esprit de consensus dignes d'éloges, pour lesquels son Président, ainsi que le Président de la Commission financière et administrative et le Contrôleur financier méritent d'être félicités. Par ailleurs, la Géorgie soutient sans réserve les activités menées par l'UNESCO dans le domaine des nouvelles technologies de l'information et de la communication, notamment en ce qui concerne sa participation au prochain Sommet mondial sur la société de l'information.

5.5 Commentant le Projet de programme et de budget pour 2004-2005, M. Tchogovadzé note avec satisfaction qu'il y est tenu compte des priorités budgétaires que les Etats membres ont jugé répondre le mieux aux objectifs de l'Organisation. La Géorgie est favorable pour sa part au scénario dit d'une "croissance réelle zéro diminuée", avec un plafond budgétaire de 576 millions de dollars. Il y a au demeurant tout lieu de penser que le retour des Etats-Unis au sein de l'UNESCO va modifier la situation financière de l'Organisation et permettre une meilleure mise en oeuvre de ses programmes.

5.6 Le Congrès sur le thème "Les mégapoles de l'avenir", qui doit être organisé en mars 2005 à l'initiative du Conseil international des sciences de l'ingénieur et de la technologie, répond à un réel besoin. En effet, la forte croissance démographique que connaissent les pays en développement et l'intensification des flux migratoires des zones rurales vers les concentrations urbaines et périurbaines constituent des périls majeurs pour les mégapoles de demain. Il serait donc souhaitable que l'UNESCO parraine cette réunion et contribue à la financer dans le cadre de l'approche interdisciplinaire envisagée.

5.7 Pour finir, M. Tchogovadzé souhaite dire quelques mots du programme régional "Caucase", qui a été adopté par la Conférence générale en 1999, et à la réalisation duquel ont pris part des scientifiques, des pédagogues et des jeunes de Géorgie, d'Arménie et d'Azerbaïdjan. Le dialogue des cultures, considéré comme un gage de paix, de coopération et de développement, notamment à travers la remise en état du patrimoine détérioré par les conflits, en est devenu le fil conducteur. Le programme a permis par exemple la publication de dictionnaires géorgiens-abkhaze. Il serait souhaitable d'en élargir la portée géographique et d'y associer de nouveaux partenaires, et la Géorgie ne peut donc que regretter que les crédits qui lui sont alloués dans le projet du 32 C/5 ne soient pas suffisants à cet effet.

6.1 M. DIOUF (Sénégal) remercie tout d'abord le Conseil de l'invitation faite au chef de l'Etat sénégalais, M. Abdoulaye Wade, à prendre la parole devant cette assemblée.

6.2 Dans le domaine de l'éducation, il se félicite de la coordination des activités de suivi du Forum de Dakar et salue les efforts faits en vue d'assurer la réalisation des objectifs d'Education pour tous ainsi que les recommandations adoptées par la huitième Conférence des ministres de l'éducation des Etats membres d'Afrique (MINEDAF VIII).

6.3 A cet égard, tout en se réjouissant que des fonds reportés de l'exercice précédent aient été affectés au suivi de l'action dans le domaine de l'éducation, il regrette que des conditions draconiennes aient empêché certains Etats d'en bénéficier et préconise un assouplissement de ces conditions. Par ailleurs, il prend note avec satisfaction de l'attention portée par certains partenaires à l'éducation.

6.4 Soucieux de mettre à profit les nouvelles technologies de communication pour mettre l'éducation à la portée du plus grand nombre en Afrique, le Sénégal a entrepris de construire une université vouée à l'éducation à distance et souhaiterait voir l'UNESCO s'associer à la réalisation de ce projet.

6.5 En ce qui concerne la culture, M. Diouf rappelle que le Sénégal est coauteur de la demande adressée au Secrétariat en faveur de l'élaboration d'une convention sur la diversité culturelle, qu'il juge indispensable. Aussi, tout en soutenant tous les efforts entrepris, le Sénégal souhaite-t-il que la convention soit adoptée au plus tard en 2005.

6.6 En même temps, le Sénégal engage vivement l'Organisation à poursuivre ses travaux pour que la convention sur le patrimoine immatériel, qui intéresse au premier chef les pays africains, soit adoptée le plus rapidement possible.

6.7 En ce qui concerne le budget, le Sénégal se prononce en faveur de la troisième option, qui en fixe le plafond à 610 millions de dollars, la seule qui puisse selon lui permettre à l'UNESCO d'assumer l'ensemble de ses fonctions.

6.8 Tout en approuvant la réforme engagée par le Secrétariat en matière de décentralisation, le Sénégal demande qu'elle s'accompagne des ressources matérielles et humaines nécessaires.

6.9 Evoquant les préparatifs du Sommet mondial sur la société de l'information, M. Diouf souhaiterait que l'idée exposée la veille par le chef de l'Etat sénégalais, M. Abdoulaye Wade, d'une solidarité pour combler la fracture numérique entre le Nord et le Sud, soit reprise à cette occasion.

7.1 Ms CAMPBELL (Jamaica) said that as she listened to the debate and mention of the current crisis, she had remembered the Prophet Isaiah's vision of a different world: "they shall beat their swords into ploughshares and their spears into pruning hooks; nations shall not lift up a sword against nation, neither shall they learn war any more". Would that his vision of the world had

become reality. As long as so much of the global economy was devoted to the production and sale of arms, peace would continue to be an illusory goal. Nevertheless, it was necessary to continue to reinforce UNESCO's role in addressing the problems of post-conflict situations and the aftermath of war. She therefore supported the action taken by the Director-General and his appeal for cohesive action, rather than divisive debate, on the part of the Executive Board regarding the current crisis.

7.2 With regard to the reform process within the Secretariat, skills renewal and management training were indispensable elements of any successful personnel policy. She welcomed the allocation of the necessary budget resources to staff training and career development, as she could remember when it had been less than 0.01% of the staff costs budget. Perhaps now that the reform process within the Secretariat had reached a satisfactory level, the Executive Board would be inspired by the Director-General's ideas on the relationship between the three organs to continue its own reform.

7.3 Despite the Director-General's commendable efforts, decentralization, a persistent theme in the general policy debate, still required further attention. It had been suggested that individuals assigned to field offices did not have proven expertise in their fields of speciality. An inherent problem with cluster offices in areas such as the Caribbean was the reduced visibility of UNESCO. There was still a serious need to secure new programme execution synergies with national authorities and National Commissions.

7.4 Concerning the budget options, now that the Organization had returned to almost full universality, the opportunity should be seized to select the third option for a programme budget of \$610 million, as proposed by the Director-General.

7.5 There was little doubt that the declaration of the United Nations Literacy Decade (2003-2012) and the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014) were initiatives that would advance education for all (EFA). It was, however, necessary to ensure that the two United Nations decades were closely integrated within UNESCO's programmes.

7.6 Continued partnerships with the World Bank Fast-Track Initiative, sector-wide approaches and poverty reduction strategy papers might lead to coherence and greater effectiveness in cooperating with Member States. She welcomed the focus on HIV/AIDS prevention, and looked forward to UNESCO's support in order to reduce the prevalence of the disease in the Caribbean.

7.7 The Director-General had recalled a number of draft standard-setting instruments which would be the subject of attention over the following biennium, covering a wide spectrum ranging from sports and bioethics to cultural diversity. With regard to the latter theme, Jamaica had taken part in certain regional discussions which had involved the rest of the Caribbean Community (CARICOM) and the Government of Canada. The majority of CARICOM States supported the need for an enforceable, binding instrument on cultural diversity which countries might use to give direction to matters of cultural policy and trade. Accordingly, her government, together with certain other States, supported an agenda that foresaw the development of an instrument on cultural diversity by 2005. Concerning the intangible cultural heritage, it was to be hoped that the stumbling blocks encountered during discussions and negotiations on the draft convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage would be removed in time to enable it to be considered by the General Conference in 2003. On the same theme of culture, she continued to await the report of the Task Force on UNESCO Activities relating to the Study of the Slave Trade and its Implications, in particular in relation to the fate of the International Scientific Committee for the Slave Route Project, set up at the inception of the programme.

7.8 Haiti and the United Nations were in 2003 celebrating the 200th anniversary of the death of Toussaint L'Ouverture, Haiti's founding father, who had led the struggle against the French to liberate his people from slavery and oppression. She fully endorsed the proposal to be made at the current session of the Board by the Government of Haiti for the creation of an international prize to honour Toussaint L'Ouverture. For the peoples of the Caribbean and the African diaspora, Toussaint L'Ouverture had become a highly acclaimed symbol, having created the first free Black society in the Caribbean.

7.9 Among the science programmes, she laid emphasis on the programmes of the Coastal Regions and Small Islands Platform (CSI), for which her government advocated increased funding. She looked forward to the outcomes of the United Nations meeting on the sustainable development of small island developing States, planned for 2004, which would review the progress of the 1994 Barbados Plan of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States. She had been unable to find any mention of the programmes entitled "Focus on the Caribbean" and "Focus on the Pacific", and it appeared that their goals had not yet been attained.

7.10 Under the social and human sciences projects relating to the cross-cutting themes, she welcomed the project aimed at using information and communication technologies (ICTs) to harness and share information and knowledge for social and cultural inclusion and development among indigenous and isolated communities in Dominica, Belize and Suriname. Although the project's goals were ambitious and would satisfy a manifest need in those Member States, resource allocations seemed meagre. Education was a key to poverty eradication, and she expected a greater emphasis on policies and approaches leading to improvements in the well-being of the poorest.

7.11 With regard to the preparation of the World Summit on the Information Society, Caribbean governments supported the concept of creating knowledge societies rather than information societies. Among the principles and objectives enumerated for inclusion in the declaration of principles and plan of action, her country felt that the importance of international exchanges of experience in enhancing the use of ICTs for capacity-building, empowerment, governance and social participation could not be over-emphasized. That was an essential stage in the effort to remedy disparities between States which were advanced in the use of ICTs and the less advantaged countries.

7.12 To conclude, she referred to the tribute paid by the Board to the Honourable Justice Hector Lincoln Wynter, whose association with UNESCO dated back to 1963. He had believed in quality education, equality of access to education, and had been an excellent educator who had helped to guide the lives of young Jamaicans. She therefore thanked the Chairperson and the Executive Board for the generous tribute to Hector Wynter's service to UNESCO, the expression of which would be conveyed to the Wynter family and the Jamaican Government.

8.1 El Sr. BARNET LANZA (Cuba) destaca que, como lo ha dicho el Director General, la guerra desatada contra Iraq es sin duda una fuente de incertidumbre, un drama para la humanidad ante el que la UNESCO no puede cerrar los ojos, pues su plataforma de paz ha sido uno de los baluartes que ha dado sentido a la Organización. La compasión de Cuba por el pueblo iraquí es muy grande, así como su preocupación por la estabilidad y cohesión de la UNESCO. Pese a que no es fácil en estos solemnes momentos controlar las emociones, confía el orador en que mancomunando energías se logre consolidar el prestigio de la UNESCO y garantizar las responsabilidades que se le asignan en duras y difíciles circunstancias. Durante más de 40 años Cuba ha sufrido la amenaza concreta, con terribles consecuencias, de un bloqueo impuesto por la potencia que hoy provoca esta guerra. Por eso, con más razón, su país es un ferviente amante de la paz, entre otras cosas porque garantiza el desarrollo de la cultura, la ciencia y la educación, que son los tres objetivos principales

de la UNESCO. Los responsables de todos los daños materiales y morales causados al pueblo iraquí son los que han violado la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional.

8.2 Refiriéndose al informe del Director General, el Sr. Barnet Lanza valora positivamente las acciones emprendidas por la UNESCO en el sector de la educación, en particular las encaminadas a lograr una educación para todos. Entre ellas destaca la reunión de Ministros de Educación de América Latina y el Caribe celebrada en La Habana que puso en marcha un nuevo proyecto regional de educación; y el Grupo de Alto Nivel sobre Educación para Todos reunido en Nigeria, donde quedó claro que será difícil lograr los seis objetivos de Dakar, permitiendo así adoptar en el 32 C/5 las medidas que se consideren pertinentes y corregir las deficiencias detectadas. Cuba apoya a la UNESCO en la orientación de una educación para todos basada en valores que contribuyan a la solidaridad y la cooperación sobre principios de autodeterminación y respeto mutuo.

8.3 En la esfera de las ciencias exactas y naturales, pese a las limitaciones del presupuesto, se han ejecutado diversas actividades en el marco del Programa Internacional de Ciencias de la Tierra, el Programa Hidrológico Internacional, el Hombre y la Biosfera y la Comisión Oceanográfica Intergubernamental, así como en apoyo de la creación de capacidades en ciencias fundamentales, ciencias de la vida y ciencias de la ingeniería, que se centraron en el fomento de la educación y la formación en los niveles subregional y nacional y que, al mismo tiempo, incidieron, si bien no suficientemente, en las capacidades de investigación de los distintos ámbitos de la física, las matemáticas y la química. El representante de Cuba sugiere que se establezcan en este sector indicadores cuantitativos sobre la efectividad del programa y, en particular, se asignen, en el proceso de desarrollo de capacidades, los recursos humanos necesarios a los Estados Miembros menos adelantados.

8.4 En cuanto al Sector de Ciencias Sociales, habida cuenta de su reducida plantilla sería prioritario cubrir los puestos vacantes para que, en lo que resta del año, se pueda ejecutar el Programa y Presupuesto del 31 C/5, y alcanzar los objetivos establecidos en la Estrategia a Plazo Medio. En el próximo bienio este sector debería contar con más recursos para reforzar su presencia en el terreno, especialmente en las regiones y subregiones que adolecen de importantes deficiencias, y cobrar la relevancia que merece.

8.5 En lo que concierne al Sector de Cultura, el orador subraya la importancia que se dio en los últimos seis meses al programa de preservación y revitalización del patrimonio cultural inmaterial en América Latina y el Caribe. Durante los 10 últimos años en esta región se ha venido publicando la revista Oralidad que contribuye a la preservación y difusión de su tradición oral, aspecto importante de sus identidades culturales. Asimismo, en 2002 se celebró en Cuenca (Ecuador) la reunión preparatoria del décimo tercer Foro de Ministros de Cultura. En cuanto a la proclamación del año 2004 como Año Internacional de Conmemoración de la Lucha contra la Esclavitud y de su Abolición estima el orador que debe tener proyección internacional y contribuir a fortalecer el Proyecto de la Ruta del Esclavo, cada día más consolidado en la región. En breve, la red de estudios religiosos de este Proyecto quedará constituida oficialmente en una reunión en que se estudiará la incorporación, asimismo, de instituciones y especialistas dedicados al estudio sobre la influencia de estos cultos de origen africano en América Latina. Por otra parte, su país acoge con satisfacción la aprobación por la Asamblea General de las Naciones Unidas de la propuesta de la UNESCO de proclamar el 21 de mayo Día Mundial de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Desarrollo, que constituye un reto en medio del proceso de mundialización que se pretende imponer a la humanidad.

8.6 En el Sector de Comunicación e Información, Cuba presta especial atención a las medidas de promoción del acceso equitativo a la información y los conocimientos, en particular los de dominio público, por ser ésta su prioridad principal. Por otra parte, destaca la decisión de la 45ª

reunión de la Mesa del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación de asignar cerca de un millón de dólares a la financiación de 40 proyectos en los Estados Miembros. Espera el orador que esta medida contribuya a fortalecer las capacidades de comunicación y a mejorar la calidad de la producción endógena de programas de radio y televisión en los países en desarrollo.

8.7 En cuanto al proceso de reforma, comparte las conclusiones del grupo de trabajo sobre la necesidad de llevar a cabo una evaluación exhaustiva del conjunto de las competencias existentes y futuras de la UNESCO con miras a la formulación de una estrategia a medio y largo plazo sobre la dotación de personal. Por otra parte, si bien se ha avanzado en la implantación del nuevo sistema integrado de información para la gestión, en particular en lo relativo a su componente de programación y presupuestación (SISTER) y de finanzas y contabilidad (FABS), al representante de Cuba le preocupan algunas incompatibilidades de funcionamiento ocasionadas por su concepción. Además, coincide en la necesidad de mejorar los intercambios de datos entre ambos sistemas y de simplificar la preparación de informes.

8.8 En materia de descentralización la Organización deberá fortalecer no sólo las oficinas multipaís, sino también las oficinas regionales, asignándoles fondos más cuantiosos y mayor número de funcionarios competentes que coadyuven a incrementar la eficacia de la UNESCO.

8.9 El orador destaca la gran importancia que su país concede al Programa de Participación, por la asistencia directa que reciben los Estados Miembros a sus proyectos de carácter nacional, subregional o interregional, y recomienda, por tanto, que en el documento 32 C/5 se incrementen sus asignaciones presupuestarias.

8.10 La UNESCO debe proseguir sus esfuerzos para mejorar las capacidades de las Comisiones Nacionales, apoyándolas en la adquisición de un equipamiento técnico que les permita mayor competencia y eficacia en la realización de sus programas. Asimismo, los dos temas transversales -esto es, la erradicación de la pobreza y, en particular, la extrema pobreza, y la contribución de las tecnologías de la información y la comunicación al desarrollo de la educación, la ciencia y la cultura y a la construcción de una sociedad del conocimiento- deben cobrar mayor relevancia en el próximo bienio. El representante de Cuba es consciente de los múltiples objetivos a los que la Organización debe hacer frente en el futuro inmediato, pero estima que, para que puedan alcanzarse, debe prevalecer entre los Miembros el diálogo, el respeto mutuo y la cooperación.

8.11 El Sr. Barnet Lanza concluye su intervención comunicando que la Delegación de Cuba ante la UNESCO ha tomado nota con profundo disgusto de la declaración del Director General de la Organización del pasado 7 de abril respecto de la llamada “situación de la libertad de expresión y prensa”. Su Gobierno desea aclarar que, de acuerdo con la Constitución de la UNESCO, ningún funcionario de la Secretaría, incluido el Director General, está autorizado a hacer declaraciones públicas sobre asuntos internos de un Estado Miembro. En caso de que el Director General estuviese preocupado por alguna cuestión interna de un país, es su deber dirigirse en primera instancia al representante de dicho Estado Miembro. La Delegación de Cuba ante la UNESCO lamenta que las relaciones de cooperación existentes entre la UNESCO y el Gobierno cubano se puedan ver empañadas por cuestionamientos que pongan en duda el apego de esta organización del sistema de las Naciones Unidas a los principios consagrados en su Constitución de respeto a la soberanía y la no injerencia en los asuntos internos de los Estados.

(8.1) M. BARNET LANZA (Cuba) souligne que, comme l'a dit le Directeur général, il ne fait aucun doute que la guerre déclenchée contre l'Iraq constitue une source d'incertitude, un drame pour l'humanité devant lequel l'UNESCO, dont l'édification des défenses de la paix est l'une des raisons d'être, ne saurait fermer les yeux. La compassion de Cuba envers le peuple iraquien est très vive, comme l'est aussi son souci de voir assurer



la stabilité et la cohésion de l'UNESCO. Certes, il n'est pas facile, en ces moments solennels, de contrôler son émotion, mais l'orateur espère qu'en mobilisant les énergies on parviendra à raffermir le prestige de l'UNESCO et à permettre à celle-ci d'assumer les responsabilités dont elle est investie en ces circonstances douloureuses et difficiles. Pendant plus de 40 ans ont pesé sur Cuba la menace concrète et les terribles conséquences liées à un blocus imposé par la puissance qui provoque aujourd'hui cette guerre. Son pays est de ce fait un partisan d'autant plus fervent de la paix, entre autres parce qu'elle garantit le développement de la culture, de la science et de l'éducation - les trois objectifs principaux de l'UNESCO. Ceux qui ont violé les dispositions de la Charte des Nations Unies et du droit international portent la responsabilité de tous les dommages matériels et moraux causés au peuple iraquien.

(8.2) Se référant au rapport du Directeur général, M. Barnet Lanza rend hommage aux actions menées par l'UNESCO dans le Secteur de l'éducation, en particulier à celles qui visent à assurer l'éducation pour tous. Parmi ces actions, il relève en particulier la réunion des ministres de l'éducation de l'Amérique latine et des Caraïbes organisée à La Havane, qui a lancé un nouveau projet régional d'éducation, et celle que le groupe de haut niveau sur l'éducation pour tous a tenue au Nigéria et qui a montré qu'il serait difficile d'atteindre les six objectifs de Dakar, ce qui a permis d'apporter dans le document 32 C/5 les mesures correctrices considérées comme pertinentes pour remédier aux lacunes décelées. Cuba souscrit aux efforts déployés par l'UNESCO en faveur d'une éducation pour tous fondée sur des valeurs qui puissent contribuer à la solidarité et à la coopération selon les principes d'autodétermination et de respect mutuel.

(8.3) Dans le domaine des sciences exactes et naturelles, en dépit des contraintes budgétaires, différentes activités ont été menées à bien dans le cadre du Programme international de géosciences, du Programme hydrologique international, de celui portant sur L'homme et la biosphère et de la Commission océanographique intergouvernementale, ainsi que pour favoriser le renforcement des capacités en sciences fondamentales, sciences de la vie et sciences de l'ingénieur ; bien qu'axées surtout sur le développement de l'éducation et de la formation aux niveaux sous-régional et national, ces dernières activités ont eu parallèlement des retombées positives, encore qu'insuffisantes, sur les capacités de recherche dans chacun des domaines de la physique, des mathématiques et de la chimie. Le représentant de Cuba voudrait voir établir dans ce secteur des indicateurs quantitatifs sur l'efficacité du programme et, en particulier, voir affecter au processus de renforcement des capacités les ressources humaines que requièrent les Etats membres les moins avancés.

(8.4) En ce qui concerne le Secteur des sciences sociales, vu la faiblesse de ses effectifs, il importerait en priorité d'y pourvoir les postes vacants de manière à pouvoir, dans le restant de l'année, exécuter le Programme et budget prévu dans le document 31 C/5 et atteindre les objectifs définis dans la Stratégie à moyen terme. Au cours du prochain exercice biennal, ce secteur devrait disposer de ressources accrues afin de renforcer sa présence sur le terrain, en particulier dans les régions et sous-régions qui souffrent de graves faiblesses, et jouer le rôle qu'il mérite.

(8.5) Pour ce qui est du Secteur de la culture, l'orateur souligne l'importance donnée au cours des six derniers mois au programme de protection et de relance du patrimoine culturel immatériel en Amérique latine et dans les Caraïbes. Au long des dix dernières années a été publiée dans cette région la revue "*Oralidad*" qui contribue à la préservation et à la diffusion de la tradition orale, aspect important de l'identité culturelle de ses différentes composantes. En outre, en 2002, s'est tenue à Cuenca (Equateur) la réunion préparatoire du treizième Forum des ministres de la culture. La proclamation de 2004 Année internationale

de commémoration de la lutte contre l'esclavage et de son abolition doit avoir un retentissement international et contribuer à renforcer le projet "La Route de l'esclave", qui prend dans la région de plus en plus d'ampleur. Le réseau de recherches sur les questions religieuses prévu par ce projet sera constitué officiellement sous peu, lors d'une réunion où sera également étudiée la participation d'institutions et de spécialistes travaillant sur l'influence des cultes d'origine africaine en Amérique latine. Par ailleurs, Cuba se félicite de l'adoption par l'Assemblée générale des Nations Unies de la proposition de l'UNESCO visant à proclamer le 21 mai Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement ; c'est là un défi lancé au processus de mondialisation que l'on prétend imposer à l'humanité.

(8.6) Dans le Secteur de la communication et de l'information, Cuba prête une attention particulière aux mesures visant à promouvoir un accès équitable à l'information et aux connaissances, en particulier celles du domaine public, car c'est là, pour son pays, la priorité principale. Il relève par ailleurs la décision qu'a prise le Bureau du Conseil intergouvernemental du Programme international pour le développement de la communication à sa 45e session d'affecter près d'un million de dollars au financement de 40 projets dans les Etats membres. L'orateur espère que cette mesure contribuera à renforcer les capacités de communication et à améliorer la qualité de la production endogène de programmes de radio et de télévision dans les pays en développement.

(8.7) En ce qui concerne le processus de réforme, M. Barnet Lanza partage les conclusions du groupe de travail quant à la nécessité de réaliser une évaluation exhaustive de l'ensemble des compétences présentes et attendues de l'UNESCO pour l'avenir, en vue de formuler une stratégie à moyen et à long terme sur sa dotation en personnel. Par ailleurs, en dépit des progrès de la mise en place du nouveau système intégré d'information pour la gestion, et en particulier de ses composantes programmation et budgétisation (SISTER) et finances et comptabilité (FABS), le représentant de Cuba s'inquiète de certaines incompatibilités de fonctionnement tenant à sa conception. En outre, il partage l'opinion suivant laquelle il faut améliorer les échanges de données entre les deux systèmes et simplifier l'établissement des rapports.

(8.8) En matière de décentralisation, l'Organisation doit renforcer non seulement les bureaux multipays, mais aussi les bureaux régionaux, en leur affectant des fonds plus importants et un nombre accru de fonctionnaires compétents qui contribueront à améliorer l'efficacité de l'UNESCO.

(8.9) L'orateur souligne la grande importance que son pays attache au Programme de participation, en raison de l'assistance directe qu'il permet d'accorder aux Etats membres dans la réalisation de leurs projets de caractère national, sous-régional ou interrégional, et recommande en conséquence d'augmenter les crédits budgétaires qui lui sont destinés dans le document 32 C/5.

(8.10) L'UNESCO doit poursuivre ses efforts pour renforcer les capacités des commissions nationales, en les aidant à se doter d'un équipement technique qui leur permette de réaliser leurs programmes avec plus de compétence et d'efficacité. De même, les deux thèmes transversaux - L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté, et La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir - doivent prendre une place plus importante dans le cadre du prochain exercice biennal. Le représentant de Cuba est conscient de la multiplicité des objectifs que l'Organisation doit poursuivre dans l'avenir immédiat, mais il estime que, pour qu'elle

puisse les atteindre, il faut que le dialogue, le respect mutuel et la coopération prévalent entre les membres.

(8.11) M. Barnet Lanza conclut son intervention en indiquant que la délégation cubaine auprès de l'UNESCO a pris acte avec une profonde contrariété de la déclaration du Directeur général du 7 avril précédent concernant la prétendue "situation de la liberté d'expression et de la liberté de la presse". Son gouvernement tient à préciser que, suivant les dispositions de l'Acte constitutif de l'UNESCO, aucun des fonctionnaires du Secrétariat, et pas même le Directeur général, n'est autorisé à faire de déclarations publiques sur les affaires intérieures d'un Etat membre. Si le Directeur général est préoccupé par un quelconque problème interne à un pays, son devoir est de s'adresser d'abord au représentant de l'Etat membre concerné. La délégation cubaine auprès de l'UNESCO déplore que les relations de coopération existant entre son gouvernement et l'Organisation puissent être altérées par des mises en question qui prêtent au doute sur l'attachement de cette institution du système des Nations Unies aux principes de respect de la souveraineté et de non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats que consacre son Acte constitutif.

9.1 Mr WREDE (Germany) fully endorsed the statement made by the representative of Greece on behalf of the European Union. He shared the deep concern expressed by the Chairperson and the Director-General on the tragic situation in Iraq; his government and people hoped for an imminent end to the war, for the sake of the population, including civilians and soldiers. That was necessary in order to find the path to world peace and to focus on a common future.

9.2 In the face of such an international crisis, UNESCO must uphold its cohesion and focus its efforts on fulfilling its own mandate. The Constitution of UNESCO clearly stated: "The purpose of the Organization is to contribute to peace and security by promoting collaboration among the nations through education, science and culture ..." As an outstanding member of the United Nations family, the Organization played a major role in working towards the Millennium Development Goals by helping to eradicate extreme poverty, promoting sustainable development, and being committed to a more just world order.

9.3 The Director-General had submitted to the Board an excellent blueprint for the programme and budget for the forthcoming biennium. The draft C/5 document was complex, very complicated in places, comprehensive and ambitious, thus requiring close scrutiny. Regarding the three budget scenarios, he would study with an open mind each of the available options.

9.4 He fully supported the Director-General's vigorous efforts to pursue the reform process. In that connection, in January 2003, the Director-General had welcomed the German Minister of State, Kerstin Müller, who had reiterated her government's commitment to the Organization and its mission, which was now more important than ever in the current global context.

9.5 His government considered education for all (EFA) to be the Organization's top priority. Further progress was required towards the Dakar goals, and he was pleased to find that UNESCO had asserted its leadership in that field, while cooperating closely with other international players, especially with the World Bank Fast-Track Initiative and the New Partnership for Africa's Development (NEPAD). The overriding importance of education had been highlighted in the thematic debate, and in that regard, he commended the Chairperson of the Board on her initiative, and the three experts on their excellent presentations. UNESCO had excellent expertise and solid structures to promote the Dakar goals, in particular through its education institutes, whose efforts were greatly appreciated by Germany. It was essential that every education institute, especially those outside Europe, should find a clearly defined role within the larger network of institutes, for greater complementarity and cooperation. He welcomed the Executive Board's invitation to adopt

the change in legal status of the UNESCO Institute for Education (UIE) in Hamburg, and expressed his gratitude to Japan, Norway and Sweden for their support. On the whole, more resources needed to be mobilized to fulfil the Dakar goals, and Africa must receive priority assistance on that front. Germany would continue to support UNEVOC, in which context he invited the various delegations to the Seoul+5 expert meeting for the evaluation of technical and vocational education, scheduled for the forthcoming biennium in Bonn. His government was committed to making a significant financial contribution to organizing the meeting. The Round Table of Ministers and Senior Officials Responsible for Physical Education and Sport, held at UNESCO Headquarters in January, had been a success. His government supported the proposal to develop an anti-doping convention in sport, and offered to head the coordination group that would be established for drawing up the convention. For that purpose, his government would be happy to convene a meeting in Germany, at an early date, aimed at preparing the draft convention for MINEPS IV, to be held in Athens in 2004. The Associated Schools Project network was a pioneering achievement at UNESCO. After 50 years of concrete positive achievements in the promotion of education for international understanding, the global schools network needed to be substantially strengthened with additional staff and resources.

9.6 Fresh water had rightfully become a central field of action at UNESCO. In that connection, the Organization had recently received extensive and positive media coverage, in connection with the Kyoto Third World Water Forum, thanks in large part to the simultaneous publication of an article by the Director-General in many newspapers around the world.

9.7 At such a difficult time of serious conflict and ideological confrontation, dialogue among cultures and civilizations was more important than ever. UNESCO made every effort to foster programmes and exchanges, guided by values, tolerance and respect for others. He encouraged further efforts in that field, with the full participation of civil society and the various National Commissions. The preservation and protection of the cultural heritage was an urgent requirement in the light of current events. The thirtieth anniversary of the World Heritage Convention, which had been celebrated in November 2002 in Venice, should provide a good opportunity for the Organization to reaffirm its commitment to the objectives of the Convention. Attempts to undermine the key objectives of the World Heritage Convention, as had been made at its most recent meeting, must be firmly rejected. The work currently undertaken for the safeguarding of the intangible cultural heritage was satisfactory, on which account he congratulated the Honourable Justice Mr Mohammed Bedjaoui of Algeria. Germany would continue to participate actively in the following expert meeting for the preparation of the draft convention. Germany had co-sponsored the proposal to elaborate a draft convention on cultural diversity, and together with the other sponsors, asked all Board Members to support the submission of a recommendation in that respect to the forthcoming General Conference. The UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity provided an excellent basis for the draft convention, and the study submitted by the Secretariat would prove very helpful.

9.8 A seminar had been organized in Burkina Faso in March, entitled “UNESCO and NEPAD: From vision to action”. That was an appropriate motto for UNESCO, which was in constant need of fresh ideas. However, more significantly, such ideas needed to be put into practice, which required people, and UNESCO was first and foremost about people. For instance, a UNESCO/L’Oréal fellowship had recently been awarded to Ms Sodangi Abdulkarim Luka, a young female Nigerian scientist. Many had been moved by her profound commitment to her research programme in the field of veterinary public health. Also honoured for her groundbreaking work had been Ms Ayşe Erzan, professor of physics at Istanbul Technical University. In her acceptance speech, she had recalled that science went together with ethics, in a passionate plea for peace. Moreover, one of the most successful events organized at Headquarters had been the first Philosophy Day, on 21 November 2002, at which the eminent philosopher, Paul Ricœur, had given a fascinating lecture. Finally, UNESCO’s Goodwill Ambassadors should be commended on their tremendous

contribution to promoting the Organization's programmes and enhancing its visibility. One such person was Marianna Vardinoyannis from Greece, whose support – together with that of many others – he gratefully acknowledged.

9.9 He hoped that the current Board meeting would pave the way for a successful General Conference, and he looked forward to the warmly welcomed return of the United States to UNESCO. To conclude, he quoted John F. Kennedy: “We can help make the world safe for diversity... our most basic link is that we all inhabit the same planet. We all breathe the same air. We all cherish our children's future. And we are all mortal.”

10.1 Mr LWAKABAMBA (Rwanda) joined his colleagues in congratulating the Director-General and his staff on the considerable work put into the preparation of documents and the elaboration of programmes.

10.2 He thanked the Director-General for the visit he had made to Rwanda in December 2002 upon the invitation of the Government of Rwanda. That had given the Director-General an opportunity to assess the general progress achieved thus far in education, culture, science and technology since the 1994 genocide, and to consider the ways in which UNESCO might assist in those areas. During his stay, the Director-General had met several high-ranking government officials and representatives of United Nations agencies, and had been briefed on several ongoing issues in the country, including the completion of the draft constitution of Rwanda, major educational programmes aimed at poverty alleviation, and the preparation for the referendum on the constitution in July. Several issues requiring special attention had emerged during those meetings. For instance, the training of secondary-school teachers was paramount, since over 65% of teachers in Rwanda were untrained. In that connection, he thanked the Director-General on behalf of his people for donating \$200,000 towards teacher training. Moreover, 16 projects had already been developed, in strict adherence to the Japanese funds-in-trust format and handed over to the relevant representative at the UNDP Kigali Office. His country looked forward to receiving the necessary support for their implementation.

10.3 The Government of Rwanda had completed its EFA Action Plan; its validation process had taken place on 1 and 2 April 2003, and it had been forwarded to the World Bank. That was the result of the combined effort of individuals, institutions and government ministries, *inter alia*, reflecting the will of the majority of the population. He viewed EFA action plans as a tool for reform, a catalyst for reconciliation and a sound reinforcement of human rights, and he hoped that the plans would be approved for funding.

10.4 An important aspect of life in Rwanda, which was also a major component of reconciliation in the political system, was *Gacaca*, a national and indigenous legal system which involved the general public in the process of justice and reconciliation in Rwanda. The main objectives of the system were to reduce the number of genocide perpetrators in overcrowded prisons, which would take too long to achieve through the court system, to hasten the judicial process, and to unveil the truth behind the act of genocide that had taken place in Rwanda in 1994.

10.5 His government was in the process of adopting a new constitution, and was fully aware of the importance of incorporating the national commitment to basic education for all within the constitution. The fundamental human right to education would be adequately reflected in the constitution, whose provisions would include certain fundamental principles such as equality of access to education, non-discrimination, observance of the rule of law and democratic governance as enshrined in UNESCO's Constitution, thus granting paramount importance to the principle of free and compulsory primary education for all. It was a pleasure for his country to interact with UNESCO in the drafting process, and to benefit from the expertise and work of the Organization. In

the process, his government also drew on the documents on the constitutional and legislative foundations of the right to education prepared for the Round Table of Ministers on the subject which had been organized during MINEDAF VIII in December 2002. He congratulated the Director-General on the emphasis placed on the constitutional, legislative and policy frameworks of the right to education in the draft C/5 document.

10.6 As of the beginning of 2002, the UNESCO cluster office in Nairobi had been strengthened through a consultation process and a common approach to priority-setting and work planning in the field of education. Cluster consultations had generated a more responsive approach to EFA. Cluster meetings had also been organized to consider ways and means of working more effectively at the cluster level in other priority areas such as HIV/AIDS. Operationalizing the cluster level had indeed been a positive experience and a common approach that had proved to be cost-effective. The concrete and relevant actions undertaken at the cluster level had served to further enhance UNESCO's image and reputation.

10.7 UNESCO had also provided assistance to Rwanda through the UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP). In addition to the annual training programme for educational planning in Paris, in which the population had participated regularly, higher learning institutions in Rwanda had recently had the opportunity to receive assistance from the IIEP facilitator, and to undergo excellent capacity-building training on resource management. It was hoped that a further series of training workshops would be organized with the assistance of IIEP. Nevertheless, the Institute's budget had been cut by a significant amount for the forthcoming biennium; therefore, in view of the nature and the quality of service rendered by the Institute with regard to capacity-building, he recommended that its status remain unchanged, and that that be reflected in the budget for the forthcoming biennium.

10.8 Harnessing scientific and technological knowledge was crucial for a country's economic and social development. Tertiary education institutes in Rwanda, which were specifically focused on science and technology, played a significant role, and access to the right kind of technology was a key area in which UNESCO might contribute to poverty reduction. A number of UNESCO's regular programme activities might help to enhance the role of such institutes, but did not show sufficient coordination with other institutions such as the OECD, the World Bank and other multilateral development banks. For instance, in the light of the recent adoption of the World Bank's Strategy for Science and Technology in Development, he asked whether the Director-General could provide any information on cooperation with the World Bank in implementation of the strategy, and allow access to the resources made available under the Millennium Science Initiative and similar funds.

10.9 In conclusion, he congratulated the Director-General and his staff on the reforms undertaken at UNESCO, especially at the cluster level. Such reform was manifestly paying dividends at the national and cluster levels, and the Director-General's swift response to the various demands submitted to him by the Government of Rwanda during his visit was greatly appreciated.

11.1 Mr CHOHAN (Pakistan) commended the Chairperson's initiative to recall that "since wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defences of peace must be constructed". There was currently an unprecedented need for dialogue and exchanges between cultures and civilizations. In referring to the events in Iraq in his introduction to the general policy debate, the Director-General had expressed the concerns of many people. He shared the Director-General's view that "through the specificity of its mandate, which is to lay the foundations of peace, UNESCO has a unique role to play, but it can only do so if we show cohesion and patience. Let us equip ourselves with such patience, and draw together around our true mission, which is to prepare for the future", and welcomed the Director-General's initiative for post-conflict humanitarian

assistance and reconstruction operations in Iraq. His thoughts also went out to the Palestinian people, who had suffered unmitigated tragedy and oppression for decades; UNESCO must strengthen its efforts to alleviate their suffering through continued engagement within its spheres of competence. He endorsed the Director-General's commitment to an integrated UNESCO strategy for the Middle East, where, according to the Director-General, there was a "real opportunity to finally start implementing a process that could lead to fulfilling the shared vision and goals for peace and security in the region". In his own region, UNESCO's endeavours to help Afghanistan were welcomed. Pakistan had a vested interest in the return of peace to Afghanistan, and had empathy for the suffering of the Afghan people over the last two decades. He fully supported President Karzai's efforts for the establishment of peace and security and for the rehabilitation and reconstruction of Afghanistan. Pakistan, for its own part, had pledged – and had started distributing – \$100 million for Afghanistan's reconstruction.

11.2 He congratulated the Director-General for his unremitting efforts to reform the Organization through an interactive consultative process. The current draft C/5 document had effectively tried to respect both reform objectives and time frames. While in principle he supported growth in the UNESCO budget ceiling, he maintained that additional funds thus generated should be directed towards results-based programme activities, and not merely programme-related administrative costs. He hoped that an increased budget would not place an additional financial burden on Member States.

11.3 Among UNESCO's programme activities, education was the most critical area: the United Nations had designated the years 2003-2012 as the United Nations Literacy Decade, while UNESCO was committed to the Dakar Framework for Action calling for the achievement of education for all (EFA) by the year 2015. He was satisfied with the EFA monitoring process and hoped that the *EFA Global Monitoring Report* had provided sufficient guidelines for the Dakar Follow-up Unit to initiate effective follow-up activities, in particular with regard to "high-risk" countries. He was concerned, though, that the E-9 initiative had not been mentioned in the Director-General's introduction to the general policy debate. He believed that E-9 activities needed to be strengthened so as to maintain the momentum gathered during the previous decade. He hoped the Organization would reiterate its commitment to the E-9 initiative by granting it the status of main line of action, by improving resource allocation, and by establishing a focal point at Headquarters to coordinate E-9 activities in different regions of the world.

11.4 His government was currently providing the secretariat for the South Asian regional EFA Forum, and education ministers from that region were scheduled to meet in Islamabad the following month to assess the EFA issue. He supported UNESCO's priority on quality education, agreeing with the Director-General's view that "EFA is a qualitative as well as a quantitative challenge", and that UNESCO should therefore concentrate on "the promotion of quality as UNESCO's special niche within the global EFA effort". His government had repeatedly called for education for peace to be reflected in the curricula, textbooks and teacher training materials.

11.5 He also commended the other programme activities conducted by UNESCO, notably the launching of the first edition of the *World Water Development Report* in Kyoto, which had enhanced UNESCO's credibility in the field of freshwater resources. The establishment of the Water Cooperation Facility was particularly encouraging since UNESCO intended to "build peace around freshwater" and prevent potential or real conflicts in the management of water resources. Moreover, his country would welcome initiatives to strengthen the Management of Social Transformations (MOST) Programme to bring it in line with other UNESCO programmes and initiatives such as the Man and the Biosphere (MAB) Programme, the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC), and the World Heritage Centre.

11.6 There was a general consensus that UNESCO was the “conscience” of the United Nations system, and was actively engaged in establishing standard-setting instruments. Praiseworthy efforts were being made in the field of bioethics, communication and information, and culture. While he endorsed all the efforts to devise such instruments, he felt that they should be adopted by consensus so that all might benefit.

11.7 In reviewing the global situation and reflecting upon the role of UNESCO, he was convinced of the Organization’s crucial role in fostering tolerance, dialogue and understanding, so that every individual, irrespective of colour, creed, political systems and beliefs might make determined and concerted efforts for the progress and well-being of humankind.

12.1 Mr SHEYA (United Republic of Tanzania) thanked the Director-General for his comprehensive report, and endorsed the remarks made on behalf of the Africa group. His country joined other Member States in expressing grief over the loss of innocent lives in Iraq. UNESCO’s role, contributing to international cooperation and building the defences of peace, was as valid as it had been when UNESCO had been founded, and his delegation therefore welcomed the measures the Director-General intended to take to address the post-conflict situation in Iraq, as well as those he had been taking in Afghanistan, the Middle East and Kosovo and other areas faced with conflict and post-conflict situations.

12.2 The ravages of war, genocide, HIV/AIDS, poverty and other forms of injustice afflicted a number of countries in Africa, but the continent was short of resources to address those problems. He therefore called upon the Director-General to develop urgent action-oriented measures to be accompanied by the allocation of adequate resources in document 32 C/5 in order to assist the affected populations. He had welcomed the representative of Germany’s call for UNESCO to direct its efforts towards Africa.

12.3 His delegation was satisfied with the Director-General’s report on programme execution and the various measures taken thus far, and was grateful for his efforts in addressing the concerns of developing countries, in particular with regard to the Eighth Conference of Ministers of Education of African Member States (MINEDAF VIII), the Forum of African Parliamentarians for Education (FAPED) and the UNESCO-NEPAD Seminar held in March 2003 in Ouagadougou. The meetings had been resounding successes and so he would like to be sure that the Director-General would pay special attention to the corresponding recommendations by mainstreaming them in the relevant UNESCO programmes and allocating adequate resources in document 32 C/5.

12.4 His delegation wondered what action would be taken concerning the initiative of African Members of the Board regarding assessment and intervention measures for teacher training and centres of excellence in Africa using carry-over funds of \$1,135,000. It was his delegation’s understanding that there would be a follow-up to that initiative through the allocation of resources in document 32 C/5.

12.5 Progress had been made in the Dakar follow-up, particularly through the Fast-Track Initiative, but his delegation wondered how UNESCO was working with donors to ensure that when resources were provided to Member States under that initiative, UNESCO was indeed present and given due recognition as the lead agency for the Dakar follow-up.

12.6 His country had been pleased to learn that UNESCO was continuing to play an important role in the organization of the World Summit on the Information Society, focusing its input on the knowledge society. He was aware that drafts of a declaration of principles and action plan had been prepared as basic working documents for political negotiation, and that the Director-General would host a meeting of the drafting group in July 2003, to be followed by the third meeting of the



Preparatory Committee in September. Given that timetable, he wished to know when and how the Director-General would introduce the draft recommendation on the promotion and use of multilingualism and universal access to cyberspace into the process, considering that that document had first to be approved by the General Conference at its 32nd session, and what its impact might be on the final text of the declaration of principles and action plan.

12.7 With respect to agenda item **3.1.2**, his delegation was pleased with the level of activities undertaken by the Director-General in the follow-up to the World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance, in particular concerning activities to promote human rights and reduce HIV/AIDS-related stigmatization and discrimination. He requested the Director-General also to address new forms of slavery and discrimination fuelled by globalization. Knowledge exclusion concerning genetic engineering, biotechnology, the science and technology of materials, and so on had an adverse effect on the knowledge gap. Close attention should be paid to cross-border discriminatory practices and related practices which aggravated the brain-drain problem for developing countries.

12.8 His delegation endorsed the Director-General's recommendation of the third budget scenario (\$610 million), but would like to see resources channelled to boosting programmes rather than used for administrative and personal costs. His delegation still had misgivings as to how best to direct resources to UNESCO's four priority groups. The mainstreaming approach seemed to be difficult to visualize and monitor, and the qualitative and quantitative nature of inputs and action taken was difficult to gauge.

13.1 Г-н СЧАСНЫЙ (Беларусь) сообщает, что делегация Беларуси разделяет озабоченность Генерального директора в связи с ситуацией вокруг Ирака и поддерживает мнение о том, что ЮНЕСКО должна принять максимально возможное участие в нормализации ситуации в рамках своего мандата. Организация Объединенных Наций не смогла предотвратить вооруженные столкновения. Ее задача – остановить дальнейшее распространение конфликта и создать нормальные условия для жизни мирного населения.

13.2 Выступающий отмечает, что образование является одним из главных направлений деятельности ЮНЕСКО. При этом у каждой страны или региона – свои приоритеты. Это может быть и ликвидация неграмотности, и обеспечение универсальности документов о высшем образовании. Вместе с тем, проблемы в области образования, связанные с кризисными ситуациями, могут возникнуть на любом континенте. В Беларуси в рамках национального плана «Образование для всех» разрабатывается проект по формированию радиологической культуры населения в связи с последствиями аварии на Чернобыльской АЭС. В условиях политической нестабильности в мире и связанной с ней угрозой террористических актов вопрос радиологической грамотности населения является достаточно актуальным. Представляется, что вопросы образования в кризисных ситуациях могли бы получить более широкое отражение в Проекте программы и бюджета. И все же общими для всех стран являются такие составные части образовательного процесса, как образование в духе мира, уважения прав человека в целях устойчивого развития, а также изучение культурного наследия.

13.3 Оратор подчеркивает, что перед ЮНЕСКО стоит непростая задача разработки целого ряда международных документов по вопросам сохранения нематериального культурного наследия, культурного разнообразия. Актуальность этих документов подтвердилась и результатами проведенного в Минске летом прошлого года Международного симпозиума «Разнообразие языков и культур в контексте глобализации». Особой благодарности заслуживает Центр всемирного наследия за содействие включению

объектов культурного наследия в систему культурного туризма, в частности на базе дворцового комплекса «Мир» в Беларуси.

13.4 Представитель Беларуси обращает внимание на то, что культура тесно связана с вопросами информации. Цифровые технологии помогают решать постоянно поднимаемые вопросы возвращения культурных ценностей. В связи с этим особой поддержки заслуживают программа ЮНЕСКО «Память мира», а также распространение материалов ЮНЕСКО на цифровой основе. Актуальным является и вопрос завершения работы над Хартией сохранения цифрового наследия. Проводимая ЮНЕСКО деятельность в области информации, безусловно, станет важным вкладом Организации в подготовку ко Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу.

13.5 По мнению оратора, биоразнообразие требует не меньшего внимания, чем культурное разнообразие, поскольку и то, и другое находятся под угрозой. В связи с этим чувство удовлетворения вызывает специальный раздел в пункте 02005 предусматривающий, что водные ресурсы и связанные с ними экосистемы будут и далее составлять главный приоритет для Крупной программы II в целях устойчивого использования ресурсов в области биологического разнообразия. Это направление актуально, в частности, для трансграничного сотрудничества в целях управления биоразнообразием и водными ресурсами Полесского региона. Всем уже понятно, что неуклонное развитие цивилизации приводит не только к положительным результатам. Особенно осторожным должен быть подход к проблемам, связанным с генетикой. Очень своевременным в этой связи является создание межучрежденческого комитета в области биоэтики. Координация в этой области, безусловно, поможет разработке такого актуального документа, как международная декларация о генетических данных человека.

13.6 Г-н Счасный утверждает, что деятельность ЮНЕСКО не будет эффективной без поддержки на всех уровнях: международном, национальном, на уровне общин. А эта поддержка будет возможна лишь при условии наглядности деятельности Организации. Иногда, благодаря довольно простому и недорогому проекту в рамках Программы участия, информация о ЮНЕСКО становится известной в самых отдаленных населенных пунктах. В этой связи заслуживает полной поддержки мнение представителей Австралии, Бангладеш и других стран, обративших внимание на необходимость уделения большего внимания этому направлению деятельности Организации, а также и укреплению национальных комиссий.

13.7 Выступающий отмечает, что деятельность ассоциированных школ и клубов ЮНЕСКО иногда заслуживает справедливой критики, однако их исчезновение стало бы большой потерей для Организации. Опыт сотрудничества Национальной комиссии Беларуси с клубами ЮНЕСКО (а их там больше 60) свидетельствует о том, что с ними можно находить пути сотрудничества.

13.8 Представитель Беларуси указывает, что самые эффективные и нужные проекты невозможны без финансовой поддержки. Предложенные Генеральным директором аргументы в пользу третьего варианта бюджета станут хорошей основой для дискуссии по финансовым вопросам в ходе нынешней сессии Исполнительного совета. Однако финансовые средства, даже значительные, могут быть использованы неэффективно без квалифицированных, преданных своему делу сотрудников. Изменения в кадровой политике, которые получили одобрение в ходе их обсуждения на нынешней сессии Исполнительного совета, являются лишь частью сложного и продолжительного процесса реформ.

(13.1) M. SHCHASNY (Belarus) partage les préoccupations du Directeur général en ce qui concerne la situation relative à l'Iraq et estime lui aussi que l'UNESCO, dans le cadre

de son mandat, doit être associée le plus possible à la normalisation. Si l'ONU n'a pas pu empêcher le conflit armé, il lui appartient maintenant de faire en sorte qu'il ne s'étende pas davantage et de créer des conditions de vie normales pour la population.

(13.2) L'éducation est un des axes essentiels de l'activité de l'UNESCO. Pour autant, chaque pays ou région n'en a pas moins ses priorités, qu'il s'agisse de l'élimination de l'analphabétisme ou de l'universalité des titres et diplômes de l'enseignement supérieur. En même temps, des problèmes d'éducation liés aux situations de crise peuvent surgir sur n'importe quel continent. Le Bélarus, dans le cadre de son Plan national d'Éducation pour tous, travaille à la mise au point d'un projet d'éducation radiologique des populations en relation avec les conséquences de l'accident de Tchernobyl. Alors que le monde traverse une période d'instabilité politique, à laquelle est liée aussi la menace d'actes terroristes, la question de l'information radiologique des populations paraît tout à fait actuelle. Il semblerait que les questions de formation aux situations de crise pourraient occuper une place plus importante dans le Projet de programme et de budget. Néanmoins, des éléments comme l'éducation à la paix, l'éducation pour les droits de l'homme en vue du développement durable et l'étude du patrimoine culturel, qui sont communs à tous les pays, font aussi partie intégrante du processus éducatif.

(13.3) L'UNESCO a pour tâche difficile d'élaborer un ensemble de documents internationaux dans le domaine de la conservation du patrimoine culturel immatériel et de la diversité culturelle. L'utilité de pareils documents s'est trouvée confirmée par le Colloque international organisé à Minsk l'été précédent sur le thème de la diversité des langues et cultures dans le contexte de la mondialisation. Le Centre du patrimoine mondial doit être particulièrement remercié pour avoir inclus les sites du patrimoine culturel, en particulier le château de Myr en Bélarus, dans le dispositif relatif au tourisme culturel.

(13.4) La culture est étroitement liée aux questions d'information. Les technologies numériques aident à régler les problèmes de restitution des biens culturels qui ne cessent de se poser. A cet égard, il convient d'apporter un soutien particulier au programme "Mémoire du monde" de l'UNESCO ainsi qu'à la diffusion des documents numériques de l'UNESCO. Il est également vital de mener à bien l'élaboration d'une charte sur la conservation du patrimoine numérique. L'activité de l'UNESCO dans le domaine de l'information lui permettra sans aucun doute d'apporter une contribution majeure aux préparatifs du Sommet mondial sur la société de l'information.

(13.5) Quant à la biodiversité, elle ne mérite pas moins d'attention que la diversité culturelle dans la mesure où l'une et l'autre sont menacées. A cet égard, c'est non sans satisfaction que l'on peut noter, au paragraphe 02005 du Projet de programme et de budget, que l'eau et les écosystèmes associés continueront d'être la priorité principale du grand programme II en vue d'une utilisation durable de cette ressource et de la biodiversité qui s'y attache. Ce choix est particulièrement indiqué pour la coopération transfrontières en vue de la gestion de la biodiversité et des ressources en eau de la région de la Polésie. Nul n'ignore désormais qu'un développement incessant de la civilisation n'a pas que des résultats positifs. Les problèmes de la génétique doivent être abordés avec une précaution particulière. A cet égard, la création du Comité interinstitutions sur la bioéthique est tout à fait opportune. De toute évidence, la coordination dans ce domaine aidera à élaborer ce document vital que sera la Déclaration internationale sur les données génétiques humaines.

(13.6) L'activité de l'UNESCO ne saurait être efficace sans un soutien aux niveaux international et national et au niveau des collectivités locales. Ce soutien ne sera possible que si l'activité de l'Organisation a la visibilité requise. Il arrive que, par le biais d'un projet

relativement simple et peu coûteux mené à bien dans le cadre du Programme de participation, les informations concernant l'UNESCO atteignent les lieux les plus reculés de la planète. A cet égard, il convient de soutenir sans réserve l'idée des représentants de l'Australie, du Bangladesh et d'autres pays, qui ont insisté sur la nécessité d'accorder davantage d'attention à cet élément de l'activité de l'Organisation, de même qu'au renforcement des commissions nationales.

(13.7) L'activité des Ecoles associées et clubs UNESCO mérite parfois une critique justifiée ; cependant, leur disparition serait une lourde perte pour l'Organisation. L'expérience de coopération de la Commission de la République de Bélarus pour l'UNESCO avec les clubs UNESCO (une soixantaine) témoigne du fait qu'on peut trouver avec eux des modes de collaboration.

(13.8) Les projets les plus efficaces et les plus nécessaires sont impossibles à réaliser sans appui financier. Les arguments présentés par le Directeur général en faveur du troisième scénario budgétaire constitueront une bonne base pour le débat sur les questions financières pendant la session en cours. Cependant, les ressources financières, même si elles sont non négligeables, peuvent être utilisées de façon non efficace en l'absence de fonctionnaires qualifiés et dévoués. Les réformes de la politique du personnel qui ont rencontré l'approbation du Conseil lors de cette session ne sont qu'une partie d'un processus de réforme complexe et à long terme.

14.1 M. RALAMBOMAHAY (Madagascar), tout en déplorant un certain retard dans l'envoi de la documentation de la session aux membres du Conseil, tient néanmoins à remercier le Directeur général et le Secrétariat pour le travail intense qu'ils ont fourni dans des délais plus courts qu'à l'accoutumée.

14.2 Soulignant que son pays souscrit totalement à la déclaration faite par le représentant du Bénin au nom des membres africains du Conseil exécutif, il se félicite que le gain d'efficience auquel ont abouti les réformes mises en oeuvre par l'Organisation soit confirmé dans le Projet de programme et de budget. Il juge essentiel que l'effort de concentration des activités soit maintenu, afin que l'Organisation puisse tirer le parti maximum des moyens toujours limités dont elle dispose. Ainsi, tout en constatant l'évolution tout à fait positive de l'affectation de ressources aux principaux domaines de priorité, notamment l'éducation, il estime que les activités de suivi de la Conférence de Dakar méritent à cet égard une attention plus soutenue.

14.3 Malgré le bon déroulement du processus de réforme, Madagascar continue de ressentir certaines appréhensions en ce qui concerne la décentralisation et la démarche adoptée à ce sujet. Il s'agit certes d'une question complexe, en particulier sur le plan humain, ainsi que l'a fait remarquer le Directeur général. Il convient cependant de faire en sorte que l'amélioration de la programmation puisse prendre appui sur des structures de terrain efficaces. Par ailleurs, le rôle des commissions nationales dans la décentralisation ne doit pas être négligé, dans la mesure où elles constituent le relais de l'action de l'Organisation, garantes de son appropriation par les Etats membres.

14.4 Ces dernières années, l'UNESCO a été soumise à des contraintes nécessaires à sa revitalisation, mais qui ont limité ses ambitions. Cela étant, la mise en oeuvre des réformes avec régularité et persévérance par le Directeur général se traduit par une amélioration évidente de la gestion de l'Organisation dont s'est félicité le Conseil exécutif. Même s'il reste encore beaucoup à faire, l'Organisation est donc sur la bonne voie.

14.5 Dans ces conditions, M. Ralambomahay estime qu'il est grand temps de la débarrasser du carcan handicapant de la croissance nominale zéro qu'elle supporte depuis trois exercices. S'agissant

des trois options budgétaires proposées, il se rallie par conséquent à l'avis exprimé par le Directeur général, mais il souhaiterait, alors que se rapproche le moment où l'Organisation atteindra à l'universalité, que le Directeur général informe le Conseil des modalités pratiques du retour des Etats-Unis, afin que celui-ci puisse résolument se prononcer en faveur d'une croissance réelle du budget en optant pour un plafond budgétaire de 610 millions de dollars.

14.6 Revenant sur la question du suivi de Dakar, l'orateur signale que le Président de son pays a réaffirmé l'attachement de Madagascar aux objectifs d'Education pour tous lors de sa visite au Directeur général au mois de février, mais se dit alarmé par le rôle prépondérant que joue la Banque mondiale dans la définition des plans d'action nationaux d'éducation pour tous, alors que l'UNESCO en est étrangement absente. Qui plus est, la Banque mondiale fait appel à d'anciens spécialistes de l'éducation de l'UNESCO pour ses ateliers de formation et ses groupes de travail. Peut-être conviendrait-il d'envisager un partenariat associant plus étroitement l'UNESCO et la Banque mondiale dans le domaine de l'éducation pour tous, de sorte que les compétences et l'expérience de l'Organisation servent de base à l'élaboration de politiques éducatives à même de favoriser la réduction de la pauvreté dans les pays concernés.

14.7 Le séminaire "L'UNESCO et le NEPAD : de la vision à l'action" tenu à Ouagadougou du 5 au 8 mars 2003, a mis en évidence les principales préoccupations des forces vives du continent africain et permis de définir des directives précises quant à l'orientation de l'action à court terme en faveur des peuples africains, notamment dans les domaines de compétence de l'UNESCO. Dans la mesure où le NEPAD définit concrètement le cadre de l'intervention des différents secteurs de l'Organisation en Afrique, l'orateur se félicite que le Directeur général ait mis en place le Comité UNESCO pour le NEPAD, grâce auquel la priorité que l'Organisation entend donner à l'Afrique pourra être véritablement traduite en actes. M. Ralambomahay est membre de ce comité, qui devrait se réunir à bref délai afin d'articuler dans les faits les objectifs du NEPAD et les activités concernant l'Afrique prévues dans le Projet de programme et de budget.

14.8 Bien avant d'avoir adopté, en 2001, la Déclaration universelle sur la diversité culturelle, l'UNESCO avait orienté son action vers la dimension culturelle du développement en proclamant la Décennie mondiale du développement culturel. Celle-ci avait suscité beaucoup d'espoirs en ce qui concerne la création et le développement d'industries et d'entreprises culturelles dans les pays en développement. Elle avait aussi été à l'origine d'initiatives admirables et encouragé les gouvernements à élaborer des politiques culturelles à même d'aider les créateurs à développer leur potentiel économique. Mais la Décennie s'est terminée en laissant une impression d'inachevé teintée de déception.

14.9 Or, la mondialisation lance aujourd'hui un défi à tous les pays soucieux de préserver et de promouvoir la diversité culturelle. En effet, les avantages de la libéralisation des échanges internationaux bénéficient essentiellement à des entreprises dominantes, et c'est là le sort que risquent de connaître les productions culturelles ; les richesses et la pluralité des diverses sociétés sont ainsi menacées d'une uniformisation et d'un appauvrissement fatals pour le développement harmonieux des populations, et aussi pour le dialogue entre les cultures et les civilisations, fondement durable de la paix.

14.10 Il appartient à l'UNESCO, dont le rôle est "d'assurer la préservation et la promotion de la féconde diversité des cultures", de relever ce défi. Aussi Madagascar soutient-il fermement la proposition tendant à recommander à la Conférence générale que l'UNESCO poursuive, comme l'y invite la Déclaration universelle sur la diversité culturelle, une action normative validée avec force par maintes conférences mondiales.

14.11 Citant enfin, à l'instar de nombreux autres orateurs, la phrase de l'Acte constitutif "... les guerres prenant naissance dans l'esprit des hommes, c'est dans l'esprit des hommes que doivent être élevées les défenses de la paix", M. Ralambomahay s'interroge sur la nécessité d'avoir engagé, pour destituer un régime, un conflit à l'origine de morts et d'atrocités multiples, quand les milliards de dollars qui y sont consacrés pourraient permettre de venir en aide à ceux qui en ont besoin.

14.12 Même si des contingences ponctuelles peuvent limiter sa liberté d'expression, l'UNESCO, temple de la culture de la paix, de la tolérance et du dialogue, ne doit pas rester sans réaction face à la destruction d'une terre mère de la civilisation. Il est de son devoir d'affirmer de la manière la plus forte qu'elle défend non seulement le patrimoine de l'humanité mais surtout une certaine éthique des relations entre les hommes et les peuples.

15.1 Ms CARRIERE MOMPLETE (Mozambique) said that she joined her voice to that of the African representatives who had already spoken, in particular the representative of Benin. She congratulated the Director-General and the Secretariat on the documents submitted for the Board's consideration, although she would have preferred to receive them in time. The three budget scenarios were clearly presented, and her country fully endorsed option 3, which represented real growth in the budget and could be used to reinforce the main priority areas including education for all (EFA), freshwater and oceans, and cooperation between UNESCO and Africa within the framework of the New Partnership for Africa's Development (NEPAD).

15.2 Her delegation supported the Director-General's initiatives towards Africa, particularly the establishment of the UNESCO-NEPAD Committee, and the UNESCO-NEPAD Seminar, which had recently been held in Ouagadougou. Her government endorsed its recommendations, particularly that regarding a conference of African ministers responsible for science and technology. Within the United Nations system, only UNESCO could help African Member States to mobilize resources, formulate coherent policies, and implement research projects for the development of science and technology with a view to reducing poverty. If National Commissions were to act as UNESCO-NEPAD focal points, they would need extra financial resources and capacity-building in order to enable them to accomplish that task, and their links with those in charge of NEPAD at the national level should be encouraged. Those issues should be discussed at the forthcoming regional meeting of National Commissions to be held in Cameroon.

15.3 In July 2003, Mozambique would be hosting the first summit of the new African Union, an event of the utmost importance, which demonstrated her country's attachment to the regional integration process. She congratulated UNESCO for its efforts to reinforce its partnership with subregional and regional intergovernmental organizations in Africa, and hoped that adequate resources would be allocated for that purpose. As a Portuguese-speaking country, Mozambique hoped that closer attention would be paid to cooperation with the Community of Portuguese-Speaking Countries (CPLP).

15.4 Mozambique was a least developed country with a high illiteracy rate, and therefore welcomed the launch of United Nations Literacy Decade (2003-2012), which she hoped would achieve concrete results. It should be celebrated every day, every month, every year by all those who, in their daily life, felt the improvement of their status due to the benefit of literacy. Mozambique had been selected as one of the countries to benefit from funding support for the EFA process under the World Bank Fast-Track Initiative, and it thanked UNESCO for providing assistance to the Ministry of Education through that initiative. In that context, she would be grateful if the Secretariat could provide more detailed information concerning concrete activities to be undertaken as a follow-up to MINEDAF VIII.

15.5 Mozambique had a high rate of HIV/AIDS infection which was affecting all sectors of society and hampering the economic vitality of the country. UNESCO, together with the United Nations Foundation, Inc. and the Brazilian Government, was implementing a pilot project on preventive education which might be replicated in other countries in the continent. UNESCO should also promote research in the social and natural sciences, including traditional pharmacology, regarding the pandemic.

15.6 Under Major Programme II, Mozambique, with UNESCO's assistance, was developing its own science and technology policy. As recommended by the General Conference at its 31st session, the Ministry of Higher Education and Science and Technology had, with UNESCO's support, organized several events to celebrate World Science Day for Peace and Development. Her delegation fully supported the provisions in draft document 32 C/5 concerning hydrology, freshwater management and oceanography. Her country's agreement with Brazil to implement a project on the use of satellites to collect environmental data, including on hydrological resources, was useful, and it was to be hoped that with UNESCO's support, other African countries could benefit therefrom.

15.7 In the field of culture, Mozambique was participating in activities to elaborate an international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage, and was working with the UNESCO Maputo Office to implement UNESCO's cultural instruments. With regard to dialogue among cultures, activities relating to the dissemination of the *General History of Africa*, including its adaptation to curricula, should be reinforced in document 32 C/5.

15.8 In 1977, shortly after independence, what was referred to as a civil war had erupted in Mozambique. In fact, it had not been a civil war, but had been provoked by several foreign countries. It had lasted 16 years; one million civilians had been killed and five million had become refugees and displaced persons. Thousands of children had been forcibly enrolled as soldiers, and 65% of the social and economic infrastructure (schools, hospitals, bridges, farms and so on) had been destroyed. Her country was well-acquainted with the devastating effects of war – a further reason for regret that the war in Iraq had not been prevented. It was to be hoped that peace would return to the Iraqi people soon. UNESCO's role in that context was unique. The Iraqi people would need not only food and clothing, but also the restoration of their personal dignity. She therefore urged UNESCO to support the rehabilitation of Iraq in its fields of competence.

16.1 M. MAHMOUD (Tchad), évoquant la guerre qui se déroule en Iraq, considère que la Présidente du Conseil ainsi que le Directeur général ont eu raison d'en souligner les conséquences dramatiques pour les populations civiles iraqiennes. Son pays, qui a connu les affres de la guerre et en a tiré les leçons, salue donc les démarches faites par l'UNESCO auprès des instances étatiques et internationales compétentes en faveur de l'éducation des enfants iraqiens et de la sauvegarde du patrimoine culturel de l'Iraq et se félicite de la reprise du programme "Pétrole contre nourriture", qui va permettre à l'UNESCO de poursuivre les actions éducatives engagées dans ce pays. Il soutient de même les initiatives prises par l'Organisation, dans son domaine de compétence, en Afghanistan, en Palestine et dans les Balkans.

16.2 En venant ensuite aux rapports soumis, dont il souligne qu'ils définissent clairement les enjeux et les objectifs, M. Mahmoud déclare que le Tchad, en tant que pays touché par la désertification, place le problème de l'eau au coeur de ses préoccupations. Il salue donc les résultats du troisième Forum mondial de l'eau, tenu à Kyoto (Japon) du 16 au 23 mars 2003, ainsi que la volonté de l'UNESCO de continuer à placer la gestion rationnelle des ressources en eau douce parmi ses priorités.

16.3 Le Tchad apprécie à leur juste valeur les efforts faits par le Directeur général pour assurer la réalisation des objectifs d'Education pour tous définis à Dakar. Il souscrit pleinement à la proclamation d'une Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation et encourage l'UNESCO à continuer de s'investir dans le domaine de l'éducation à la paix et aux droits de l'homme. Par ailleurs, dans l'intérêt même de l'éducation physique et du sport, il lui paraît indispensable qu'une attention particulière soit accordée au problème du dopage dans le sport.

16.4 Quant à la contribution de l'UNESCO à la mise en oeuvre du NEPAD, il note avec satisfaction les intentions favorables de l'UNESCO qu'illustre la tenue, du 5 au 8 mars 2003 à Ouagadougou, du séminaire "L'UNESCO et le NEPAD : de la vision à l'action", dont il salue les recommandations.

16.5 A côté de l'Education pour tous, l'éducation préventive contre le VIH/sida, la maîtrise des données génétiques humaines et les nouvelles techniques de l'information et de la communication, auxquelles il attache une importance particulière, le Tchad considère que l'élaboration d'instruments normatifs sur la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel et sur la préservation et la promotion de la diversité culturelle constituent un défi à court terme que l'Organisation se doit de relever. En ce qui concerne la diversité culturelle en particulier, il invite le Conseil à se pencher d'urgence sur la question de l'élaboration d'une convention et, faisant sienne la position du groupe africain, réaffirmée par le représentant du Bénin, il souhaite que tout soit mis en oeuvre pour que cette convention soit adoptée en 2005.

16.6 L'orateur salue les efforts faits par le Directeur général en matière de réforme administrative et de gestion du personnel, et l'encourage à poursuivre dans la transparence, en tenant compte de la nécessité d'une représentation équitable des différentes régions, aussi bien au Siège que dans les bureaux hors Siège.

16.7 Enfin, le Tchad se prononce en faveur du troisième scénario budgétaire, qui tient compte du retour des Etats-Unis, estimant qu'il ouvre de meilleures perspectives notamment pour le suivi du Forum de Dakar.

17.1 Ms BAHEMUKA (Kenya) said that the Executive Board was meeting against the backdrop of war in Iraq, which had resulted in immense human suffering, loss of life and destruction. Tensions and conflict in other parts of the world, especially in Africa, were a constant reminder that UNESCO must once again rededicate its efforts to building a culture of peace. Her delegation supported the Director-General's intention to put mechanisms in place in order to rebuild Iraq.

17.2 She commended the Director-General's efforts to restructure the Organization, and encouraged the Director-General to continue them. However, that should not mean demolishing, distorting or doing away with the core elements that made UNESCO a unique organization, the think-tank of the United Nations system. History would judge the Board harshly if it restructured without adjusting UNESCO's vision to accommodate a globalized world. The staff rotation policy was commendable, and the example of the Kabul Office clearly showed that that was the direction to take. Staff could learn much from field offices, and exposure to the situation in the field could help bring reality home to Headquarters. The Senior Managerial Competency Framework was an excellent idea, which would help the Organization to move forward. The recruitment of Young Professionals needed to be refined. Young Professionals might understudy senior officers in order to gain a clear understanding of the expectations of the Organization. The cluster office concept had been presented as a means of bringing UNESCO closer to its Member States and making its field structure affordable. However, in order for the cluster offices to reflect UNESCO's five sectors, they needed to be staffed with experts in the various domains. Kenya supported efforts to



restructure the Participation Programme, which provided a crucial opportunity for Member States to articulate their priorities. It should be further streamlined to keep to expected deadlines.

17.3 Kenya noted with satisfaction that the United Nations Literacy Decade (2003-2012) would be starting with the theme of gender literacy. It was crucial that UNESCO should try to bring gender differentials in literacy to the fore during the Decade. However, document 32 C/5 was silent on how the first two years would be funded; she therefore asked the Director-General to review the issue.

17.4 She thanked the Director-General and the Education Sector for having taken a step forward towards a human rights approach to education. During the MINEDAF VIII meeting held in Dar es Salaam in December 2002, the Round Table on Constitutional and Legal Bases of the Right to Education as a Fundamental Human Right had come up with recommendations that had been reflected in document 32 C/5. Follow-up to the Round Table was under way, and Kenya would be happy to participate in it.

17.5 After a lapse of 24 years Kenya had declared on 1 January 2003 that it had achieved universal primary education once again. By the end of January, 3.1 million new entrants had enrolled in schools; however, some schools had as many as 150 pupils for a classroom which would normally accommodate 20 to 30 pupils. Her delegation was particularly grateful to UNESCO for responding positively and swiftly to its request for technical and financial assistance in that regard. The establishment of the Forum for African Parliamentarians for Education (FAPED) in 2002 had been a welcome move. The Kenya chapter was actively working to support politicians and raise their awareness of the critical need to support primary education.

17.6 In August 2002, the Social and Human Sciences Sector had held a regional workshop in Kenya which had come up with a regional strategy reflecting key concerns for Africa, in particular the cross-cutting theme on the eradication of poverty. However, the central role of universities and the response of communities to poverty reduction policies had not been adequately highlighted. The poor themselves must be seen as active participants in the identification of factors which appear to increase rather than reduce poverty. Her delegation hoped that the sectoral strategy could be translated into practical guidelines to help policy-makers, NGOs, universities and civil society respond with precision to poverty reduction.

17.7 As the representative of Germany had mentioned, Philosophy Day had been celebrated in November 2002. With the support of the UNESCO Dakar Office, Kenya had brought together people from all walks of life to philosophize on human rights, democracy and governance in Africa. It encouraged UNESCO to make Philosophy Day an annual event so that more young people could be attracted to the study of philosophy. She underscored the importance of the UNITWIN-UNESCO Chairs Programme, which nevertheless needed to be reviewed and refined.

17.8 Kenya had examined the financial proposals presented in the three budget scenarios and associated itself with the third scenario (\$610 million), as that would mean a quality leap forward in terms of concentration, efficiency and decentralization.

18.1 Mr VAN VLIET (Netherlands) said that his delegation wholly subscribed to the statement made by the representative of Greece on behalf of the European Union. Commenting on the Director-General's report, he said that UNESCO was increasingly in good shape, and reform was progressing, and he looked forward to the forthcoming return of the United States.

18.2 Famine and HIV/AIDS were major obstacles to development in many countries, in Africa in particular. Governments or dictators in too many countries were imposing harsh rules on their

populations. Seemingly smiling children in developing countries played with their friends on empty stomachs while seeing their parents struggle for existence. UNESCO's help was needed in breaking the vicious circles of poverty by empowering people. UNESCO's actions should be aimed at convincing governments of the need to bring literacy, knowledge and awareness of cultural identity to their people. Communication through both the new and old media was a means to that end. In other words, UNESCO's mandate had not ceased to be important.

18.3 The Organization's major challenge for the next 12 years lay in helping to achieve the Dakar goals. UNESCO had the difficult task of overseeing the efforts of the myriad partners and actors in that task. The excellent *EFA Global Monitoring Report* had been a good start, and it had usefully cautioned that some countries might not be able to reach universal enrolment by 2015.

18.4 His delegation was pleased to see that water was now and would continue to be one of UNESCO's main priorities in the years to come. Governments and international agencies had agreed to make every effort to tackle the looming water crisis at the Third World Water Forum in Kyoto, at which the Netherlands, with its long tradition in global water issues, had been well represented. In that connection, his delegation welcomed the completion of the necessary arrangements to bring the UNESCO-IHE Institute for Water Education in Delft, Netherlands, into operation as of 1 May 2003. It had been at the Second World Water Forum in 2000 that the Dutch Government and UNESCO had agreed to consider bringing the Institute under UNESCO's umbrella. Exactly three years later, on 18 March 2003, the Director-General and he himself, on behalf of his government, had signed the Seat Agreement and the Operational Agreement making the Institute a fully-fledged UNESCO institute with its own Governing Board. It had been a long and at times difficult and cumbersome process to make the necessary arrangements for the innovative new type of partnership, which had involved the merger of two different institutional cultures. He thanked the UNESCO staff who had put so much effort into that process, including the Natural Sciences Sector, the Office of the Comptroller, the Office of International Standards and Legal Affairs and the Office of the Director-General, and he thanked the Director-General for his continuing support for the partnership.

18.5 Cultural diversity lay at the heart of UNESCO's work just as it lay at the heart of the whole of humanity. The 2001 UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity was aimed at increasing awareness worldwide of the importance of safeguarding the cultural features of individuals, groups and countries. The Organization was now about to embark on a new phase, and his country was looking forward to exploring appropriate ways and means of consolidating and reinforcing those principles.

18.6 The Netherlands attached high importance to one of UNESCO's most visible and successful activities, the preservation of the world heritage. While the World Heritage Centre was doing a very good job, taking into account its limited resources, improvements would nevertheless be made to the organization of its work. His country was hoping to become more involved in that field by standing for election to the World Heritage Committee from October 2003. If it was elected, the former Minister of Culture would represent the Netherlands on the Committee. As an economist, he might also contribute to increased efficiency. The Netherlands had been supporting the Centre through the secondment of two Associate Experts for three years. The Netherlands funds-in-trust of almost €2 million had been used to support the implementation of the World Heritage Convention in four fields, namely world heritage in young hands, implementation of the global strategy, periodic reporting, and technical assistance; activities had also been sponsored in the Caribbean and the Pacific islands, in particular. That support would continue until 2004.

18.7 While regional and global developments gave cause for great concern, UNESCO was steadily returning to its core mandate and responsibilities. The potential strength and credibility of

UNESCO lay in doing what it was required to with strong conviction and full exploitation of all available resources, without attempting to play a solo role for which it had not been designed. One could wonder whether UNESCO had not missed opportunities to prevent the build-up of tensions which now seemed very difficult to control. The Organization itself had gone through a long period of troubled times which had not come to a sudden end, but remained part of an ongoing process. Thanks to the efforts of all, and especially the Director-General, UNESCO was now on track.

19.1 M. MIHAESCU (Roumanie), marquant son accord avec la déclaration lue par le représentant de la Grèce au nom de l'Union européenne, rappelle que toute société civilisée, où se forme une opinion libre, éclairée et critique, doit donner à chacun, par l'éducation, les clés du progrès et d'un avenir meilleur. La réalisation d'une démocratie planétaire, unie sur l'essentiel mais respectueuse des différences, expression politique d'une mondialisation maîtrisée et conforme aux valeurs universelles, apparaît comme l'enjeu du combat pour la diversité culturelle. Or, malgré les immenses promesses dont elle est riche, cette diversité est menacée et sa préservation devient une tâche urgente qui commande de veiller à ce que toutes les cultures aient la possibilité de faire entendre leurs voix et opinions dans le contexte de la mondialisation. L'adoption, dans le cadre de l'UNESCO, d'une convention internationale garantissant la préservation et la promotion de la diversité culturelle, revêt donc une grande importance et la Roumanie souhaite que s'engagent rapidement les travaux d'élaboration de cet instrument qu'elle espère voir aboutir en 2005. Les démarches concernant le patrimoine immatériel pourraient être poursuivies parallèlement.

19.2 Comme le Directeur général, M. Mihaescu était enfant pendant la seconde guerre mondiale. Écoutant celui-ci évoquer, dans son discours du 4 avril 2003, la terrible souffrance du peuple iraquien, il se rappelle que ce même jour, 59 ans plus tôt, un terrible bombardement ravageait Bucarest, dont le souvenir restera à jamais gravé dans sa mémoire, car celui qui oublie l'histoire risque de la répéter en la subissant. Ainsi, une fois de plus, devant le rouleau compresseur de la guerre, on ne peut qu'éprouver "choc et effroi" et partager la douleur des familles américaines, britanniques et iraqiennes qui pleurent leurs morts. Pendant 24 ans, pourtant, les Roumains ont souffert de la tyrannie et, sans aucune aide, ils ont par eux-mêmes renversé la tyrannie. La démocratie, se plaît-il à remarquer, ne s'attrape pas comme un rhume, mais se cultive comme le gazon anglais pendant des siècles.

19.3 En réalité, le moment est d'ores et déjà venu de "taire les divergences" et de "mobiliser les énergies", ainsi que le préconisait le Directeur général, pour permettre à l'UNESCO d'assumer ses responsabilités en Iraq. Il reste à espérer que les bombes dites intelligentes vont reconnaître les monuments historiques de ce pays, berceau de l'humanité qui a vu naître l'écriture, et qu'elles ne détruiront pas ce patrimoine de l'humanité.

19.4 Le monde se trouve à une étape cruciale, estime M. Mihaescu. La victoire ne doit pas occulter le long chemin qui reste à parcourir et qui devrait voir la consécration de la place particulière de l'UNESCO dans l'histoire de l'humanité. Dans la "cité des hommes" qu'incarne l'Organisation se jouent la paix et le destin des nations et se gagne la tolérance. Comme le disait le Président de la République française devant les personnalités réunies le 2 février 2003 pour les rencontres internationales de la culture : "Restaurer l'idée d'un progrès de l'humanité. Poursuivre une nouvelle utopie, un nouvel idéal. Réenchanter le monde, rendre son rêve à l'homme, et rendre un territoire à ses rêves", telles sont les tâches à l'ordre du jour.

19.5 M. Mihaescu prône en conséquence un changement de comportement qui permette de se libérer peu à peu des causes de guerre que sont le désir, la peur, l'insécurité, l'avidité, l'orgueil et la vanité. Pour cela, il faut s'attacher à faire entrer plus de moralité et moins d'intérêt dans les décisions prises par chacun, qu'elles le concernent ou concernent les autres, faire ce qui est juste plutôt que ce qui est commode pour soi et apprendre aux enfants à être honnêtes et non tricheurs avant même

qu'ils n'aillent à l'école. Il est temps, en effet, de sortir à découvert, de défendre les valeurs auxquelles on croit, car une civilisation se renforce plus par la détermination morale que par des armes nouvelles.

19.6 Mais surtout, il faut prendre le temps de réfléchir, de faire silence. Le mode de vie moderne est souvent source d'angoisses, qui réduisent à faire comme l'homme qui fuit effrayé par son ombre et par l'écho de ses pas : plus il court, plus le bruit de ses pas devient fort et le trouble, jusqu'à ce qu'il s'assoie à l'ombre d'un arbre. Le moment est venu de faire de même. Il est encore possible d'agir dans les jours présents pour réussir l'avenir.

20.1 Mr CHIKHOSI (Malawi) said that he had listened with keen interest to the Director-General's presentation, and could only share his distress at the events in Iraq and pray that the situation could return to normal as quickly as possible. He had been heartened to hear that the Director-General was already assembling a team to assist in the reconstruction process in UNESCO's fields of competence, particularly in the areas of education and the cultural heritage. He was equally pleased to note that UNESCO was strengthening its presence and credibility in crisis situations alongside other major organizations of the United Nations system.

20.2 His delegation was particularly pleased with the Third World Water Forum in Japan. Cooperation in the management of freshwater resources was very important to countries like Malawi, whose lake waters – he recalled that Lake Malawi National Park had been designated a World Heritage Site in 1984 – were not only shared with its neighbours, but also harboured some 500 or so endemic species of fish. His delegation also requested that the World Solar Programme 1996-2005 be included in document 32 C/5.

20.3 The HIV/AIDS pandemic currently ravaging sub-Saharan Africa threatened to reverse all the gains that had been made in education over the previous four decades. African ministers of education had seen great complementarity between guidance and counselling programmes which emphasized the inculcation of life skills, and EFA. Life skills education included issues of sexuality and HIV/AIDS which had a direct bearing on the EFA goal at the basic level of education. The establishment of the Guidance, Counselling and Youth Development Centre for Africa in Lilongwe, Malawi, had been completed, and his country requested that UNESCO continue to support the Centre's programmes in document 32 C/5, and to help marshal donor-partner support for it.

20.4 His delegation commended the Director-General's personal commitment to the intangible heritage, which should be preserved. His delegation encouraged the Director-General to continue the reform process he had begun on assuming office. Decentralization meant that there should be at least one major specialist for each major programme in every cluster office. The UNESCO Harare Office urgently needed a social and human sciences specialist and a communication and information specialist, and it also required additional education and natural science specialists in order to serve the cluster effectively.

20.5 Education was the key to eliminating the numerous risks faced by African women, children and indeed the continent as a whole. It would enable farmers to raise yields, and build awareness of the importance of public health, particularly the fact that prevention was better than cure, in order to assist children suffering from cholera or malaria. For young girls who equated social status with marriage, education offered an alternative, and was a way of reducing the fertility rate. African children were asking for a tiny fraction of the billions spent in conspicuous consumption throughout the world. Children learning under a tree and writing on the ground were envious of those who had classes in a building. Children in buildings were envious of their colleagues in buildings with roofs, who in turn envied friends with cement floors in the classroom. The child sitting on the cement floor was envious of children with desks. To cap it all, teachers were frequently absent or poorly

qualified. High drop-out rates were therefore no surprise. The point of the foregoing description was to underscore the challenges facing the international community. His country supported education for all, and was grateful to UNESCO and the international community for their commitment to the Dakar goals. While recognizing its acute financial limitations, it had a steady resolve to achieve the EFA goals. In that connection, he thanked Germany, United Kingdom, Japan, Canada, the World Bank and UNESCO for their support to Malawi's EFA programme.

20.6 The Director-General had been very modest in his demand for a budget of \$610 million, which should be manageable for the international community. His delegation therefore thanked all the Members of the Executive Board that had endorsed that scenario, and hoped that the others would come round to the idea.

21.1 Mr VILLARROEL (Philippines), speaking on behalf of the Group of 77, expressed his deep regret at the outbreak of war in Iraq and the loss of life among the Iraqi people, and strongly urged that all possible efforts be made to restore peace in Iraq immediately in accordance with the principles of international law. He requested the Director-General to pursue his efforts to preserve the cultural heritage of Iraq, and called upon the warring factions to ensure observance of the 1954 Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict and its two Protocols, the 1970 Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property and the 1972 World Heritage Convention. He requested the Executive Board to take the necessary decisions to include in document 32 C/5 a budget to help rebuild the educational, scientific and cultural infrastructure of Iraq, while ensuring the preservation of Iraq's cultural identity. Lastly, he invited the Director-General to take, in consultation with the United Nations Secretary-General and in coordination with the specialized agencies concerned, appropriate measures to implement the Security Council resolutions within UNESCO's fields of competence.

21.2 Speaking on behalf of the Philippines, he said that working for the cause of peace was not a mandate unique to UNESCO, but belonged to the whole United Nations family. There were, however, areas in its fields of competence where UNESCO could play a specific role in laying the foundations of everlasting peace. He supported the Director-General's plans to involve UNESCO actively in the education component of the Oil for Food Programme, and in the protection of Iraq's cultural heritage, in the context of the reconstruction of Iraq.

21.3 His delegation congratulated the Director-General on the clarity and comprehensiveness of his oral report, and was pleased to see visible signs of progress in almost all aspects of the Organization's activities; those welcome efforts should be continued. The Director-General and the Secretariat should be thanked for the high quality of document 166 EX/4. His delegation appreciated in particular the comments at the bottom of each table explaining, for example, the reasons for a high or low implementation rate as well as the explanatory notes on programme execution which made the document much more user-friendly. He was however puzzled by the uneven rates of implementation for certain objects of expenditure, as well as by the apparent lack of evaluation of cross-cutting themes. UNESCO had the built-in advantage of a multisectoral structure, which it should learn to utilize more effectively in order to give added value to its programmes instead of slowing down their delivery. The Director-General should provide adequate administrative and budgetary support to facilitating intersectoral activity. The competitive process for the submission of cross-cutting theme projects seemed to have generated a certain dynamism in the staff, and should therefore be welcomed as a healthy exercise; however, some attempt should be made to evaluate the results of those projects.

21.4 The Philippines congratulated the Director-General and the Secretariat for significant progress made with regard to staff policy reform, in particular the more proactive recruitment

process and staff development and training. The new policies should be pursued. With regard to the new management tools, it was a matter of concern that not only had FABS proven to be an extremely costly and complex system, but that delays in its full implementation, in particular its deployment in the field offices, might distort rates of implementation and expenditure.

21.5 With regard to decentralization, his delegation commended the Director-General on the progress made, and encouraged him to continue strengthening staff resources in the field offices, as well as ensuring improved coordination between field offices and National Commissions. He wished to know whether decentralization reform had resulted in any concrete savings, and if so, how much, how the savings had been utilized, and whether they had increased efficiency. With regard to the geographical distribution of staff, there had also been some progress with improved recruitment and selection procedures; his delegation was particularly gratified that the Board's suggestion for a more flexible language requirement had been taken on board. It would be interesting to have an evaluation in due course of the results of recruitment missions to non- or under-represented countries. It was to be hoped that Option 6 in document 166 EX/32 would result in a more equitable geographical distribution of staff.

21.6 Significant advances appeared to have been made in the education for all (EFA) programme, and his delegation noted with interest the results of the June 2002 EFA survey, which showed improvement over the first survey carried out in May 2001. UNESCO's designation as lead agency for United Nations Literacy Decade (2003-2012) and the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014) was to be welcomed. He asked the Director-General for clarification with regard to the Board's request to strengthen human resources in the EFA unit. Additional staff assigned there might not have the experience necessary to significantly enhance programme delivery of that top UNESCO priority. The Director-General should take the necessary steps to ensure that the World Bank's Fast-Track Initiative took into account UNESCO's input, and to secure significant political representation at weight for the forthcoming EFA High-Level Group Meeting in New Delhi.

21.7 His country fully supported the moves to adopt an international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage, and therefore welcomed the Director-General's decision to hold a third meeting on the subject in June 2003, and an intersessional meeting of 18 experts in April 2003 so as to take the drafting process forward. It also supported the proposal to have UNESCO prepare an international convention on cultural diversity, but felt that the suggested time frame was not realistic. Concerning the 1972 World Heritage Convention, his country appreciated the holding of the recent consultation meeting on the periodic monitoring reports of Asian cultural sites, which had been a most useful exercise.

21.8 His delegation commended the Secretariat on the modest improvement in the implementation rate of extrabudgetary activities. He agreed with the Director-General that maintaining a zero nominal growth budget would be traumatic for UNESCO – for example, under that scenario there was a completely unacceptable proposal to abolish the UNESCO Library. Likewise, delivery of programmes would be seriously hindered. The \$610 million scenario was attractive because it would benefit both the Member States and the Organization, and his delegation would be prepared to support it. Finally, he commended the much improved C/5 document, which demonstrated the progress accomplished in results-based programming and the use of performance indicators.

22. La PRESIDENTE indique que, conformément à l'article 30, paragraphe 3, du Règlement intérieur du Conseil, en l'absence d'objection, elle donnera la parole, successivement, au délégué permanent de l'Iraq, au délégué permanent de l'Afghanistan et à la représentante de la mission

d'observation permanente des Etats-Unis d'Amérique qui ont souhaité intervenir une fois épuisée la liste des orateurs.

٢٣,١ استشهد السيد المشاط (المندوب الدائم للعراق لدى اليونسكو) بالأسطورة البابلية التي تقول إن الخنزير الوحشي الذي بقر بطن الفتى العراقي تموز أخصب الأرض كلها من دم الضحية، وكان الربيع. وقال إن هناك خنازير وحشية، بعضها ذوات أجنحة وأخرى ذوات لهب، تقوم الآن ببقر بطون أطفال العراق. العراق الذي تنفجر رائحة القداح والياسمين في حدائقه في مثل هذه الأيام، أما الآن فالدخان يغمره ويتدفق الدم في مهود أطفاله. ورأى أن العدوان يكون بهذا الغباء والعمى، رغم مزاعم الذكاء، لأن بغداد هي بغداد ولأن الغزاة هم هؤلاء. وقال إن بغداد التي أضاعت الكون بعلمائها وشعرائها ومستنصريتها وشرائعها الأولى وحدثاتها المعلقة تضيء العالم الآن بحرائقها.

٢٣,٢ وذكر بأن العراق، العضو في اليونسكو، يواجه منذ فجر ٢٠٠٣/٣/٢٠ وحتى الآن عدوانا أمريكيا بريطانيا غاشما يخرج عن الشرعية الدولية وعن ميثاق الأمم المتحدة، وذلك على مرأى ومسمع من العالم أجمع. وأشار إلى أن هذا العدوان يحصد يوميا وبوحشية الأطفال والنساء والشيوخ، ويدمر معالم العراق الحضارية والأثرية والمدارس والجامعات، وإلى أن العديد من المنظمات الحكومية وغير الحكومية قامت، على أثر ذلك، بإصدار بيانات نددت بهذا العدوان وطالبت بإيقافه وبالعامل على حل النزاعات بالطرق السلمية. وذكر من بين هذه المنظمات مجلس وزراء جامعة الدول العربية، والمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، مشيرا إلى أن المجموعة العربية لدى اليونسكو دعت المدير العام إلى بذل أقصى جهد ممكن لوقف الحرب، وذلك وفقا لما ينص عليه الميثاق التأسيسي لليونسكو، ولا سيما في مجال المساهمة في صون السلم والأمن الدوليين. كما نوه بالبلاغات الصحفية التي أصدرها المدير العام ابتداء من ٢٠ مارس/آذار الماضي، والتي أدرجت مؤخرا في موقع اليونسكو على الانترنت. وحيا المدير العام على التقرير الذي قدمه في الجلسة الافتتاحية لهذه الدورة، حيث أبدى قلقه إزاء الأوضاع وأكد على ضرورة وقوف اليونسكو في صف واحد مع المجتمع الدولي.

٢٣,٣ وذكر السيد المشاط بأن المجتمع الدولي أدان بغالبية العظمى هذا الغزو والعدوان واعتبره خرقا فاضحا لمبادئ القانون الدولي، وطالب بالتالي المجلس التنفيذي بإصدار بيان يتضمن إدانة العدوان الأمريكي البريطاني الذي يتعرض له العراق في انتهاك سافر لميثاق الأمم المتحدة، والمطالبة بالإيقاف الفوري لهذا العدوان وانسحاب القوات الغازية، وتحميل الغزاة المسؤولية الأخلاقية والقانونية والمادية عن الدمار الذي لحق بالبشر، وإدانة قتل القوات الغازية للصحفيين في حالات عديدة ومقصودة، وأخيرا الإيفاد الفوري للجنة التي اقترح المدير العام إنشائها.

(23.1) M. AL-MASHAT (Délégué permanent de l'Iraq auprès de l'UNESCO) évoque la légende babylonienne qui raconte qu'un sanglier ayant éventré un jeune iraquien, le sang de la victime fertilisa toute la terre, et ce fut le printemps. Les sangliers sont ici, certains portent des ailes, d'autres des flammes, et c'est en ce moment même qu'ils éventrent les enfants d'Iraq. L'Iraq dont les jardins, en ces jours, embaument du parfum des fleurs à peine écloses et du jasmin, mais qui est submergé de fumée et baigne dans le sang qui s'écoule des berceaux de ses enfants. Selon l'orateur, si l'agression a été aussi absurde et aveugle, en dépit de l'intelligence invoquée, c'est parce que Bagdad est Bagdad et que les envahisseurs sont qui ils sont. Bagdad, qui a éclairé le monde des lumières de ses savants

et de ses poètes, de sa "Mustansiriya" et des tout premiers codes, de la splendeur de ses jardins suspendus, l'illumine maintenant de ses incendies.

(23.2) M. Al-Mashat rappelle que l'Iraq, Etat membre de l'UNESCO, subit depuis l'aube du 20 mars 2003 et encore à ce jour une agression américano-britannique inique, se situant hors du cadre de la légalité internationale et des dispositions de la Charte des Nations Unies, et ce au vu et au su du monde entier. Cette agression fauche sauvagement, jour après jour, des enfants, des femmes et des vieillards, détruit le patrimoine culturel et archéologique de l'Iraq, ses écoles, ses universités, au point que, devant cette situation, de nombreuses organisations gouvernementales et non gouvernementales tiennent à publier des déclarations condamnant cette agression et demandant qu'il y soit mis fin et que tout soit fait pour régler les différends par des voies pacifiques. Il faut citer, au nombre de ces organismes, le Conseil des ministres de la Ligue des Etats arabes, l'Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture, l'Organisation arabe pour l'éducation, la culture et la science, et souligner que le groupe arabe de l'UNESCO a lancé un appel au Directeur général pour qu'il déploie tous ses efforts afin d'arrêter la guerre, en application des dispositions de l'Acte constitutif de l'UNESCO, et tout particulièrement de celles qui visent la contribution au maintien de la paix et de la sécurité internationales. M. Al-Mashat évoque aussi les communiqués de presse qu'a publiés le Directeur général à partir du 20 mars précédent, et qui figurent depuis peu sur le site Internet de l'UNESCO. Il rend hommage au Directeur général pour le rapport qu'il a présenté à la séance inaugurale de la session en cours, dans lequel il s'est déclaré préoccupé de la situation et a souligné la nécessité d'aligner la position de l'UNESCO sur celle de la communauté internationale.

(23.3) M. Al-Mashat rappelle que, dans sa grande majorité, la communauté internationale condamne cette agression et cette invasion, y voyant une violation flagrante des principes du droit international, et conjure donc le Conseil exécutif de publier une déclaration dans laquelle il condamnerait l'agression américano-britannique que subit l'Iraq en violation manifeste des dispositions de la Charte des Nations Unies, demanderait qu'il y soit immédiatement mis fin, que les forces d'invasion se retirent, que la responsabilité morale, juridique et matérielle de l'anéantissement de tant de vies humaines leur soit imputée et qu'elles soient reconnues coupables d'avoir tué des journalistes à maintes reprises et délibérément et, enfin, que la Commission que le Directeur général a proposé de créer soit immédiatement envoyée sur place.

24.1 Mr AZIZ (Permanent Delegate of Afghanistan to UNESCO) said that his country's civilization, which was over 4,000 years old, celebrated spring by calling women the sign of light, of the sun, which represented life. In order to celebrate spring, he called the Chairperson of the Board the Light of Peace in the House of Peace.

24.2 His country was grateful to the Members of the Executive Board that had supported the cause of peace and reconstruction in Afghanistan, and in particular for their support under Major Programme IV. In conformity with the recommendations made by the Executive Board and at the Jakarta consultative meeting of National Commissions in the Asia and the Pacific region, it would like to see more support under other programmes, especially education. The UNESCO Kabul Office was much appreciated, but needed strengthening in terms of skills, staff and resources. He welcomed UNESCO's assistance to the High Commission on Education for Afghanistan, which he hoped would receive sufficient international assistance to enable it to accomplish its tasks. In that context, he thanked in particular France, the United Kingdom, Japan, India, Italy and Germany for their assistance to the Commission. He indicated that elements of terrorism were still active in the area, and urged that assistance to Afghanistan should not be diverted to other parts of the world. His



country was pleased to see that the United States planned to return as a full Member State of the Organization.

25.1 Ms DI CARLO (Deputy to the Permanent Representative of the United States to the United Nations; United States Permanent Observer Mission to UNESCO) said that the United States was looking forward to becoming a full Member of UNESCO on 1 October 2003. Speaking to the United Nations General Assembly, President Bush had referred to the return of the United States as a symbol of its commitment to human dignity, and had pledged that America would participate fully in its mission to advance human rights, tolerance and learning. Since that time the First Lady, Ms Bush, had agreed to become Honorary Ambassador for the United Nations Literacy Decade (2003-2012).

25.2 Her country wished to associate itself with other speakers who had endorsed the Director-General's actions in regard to cultural sites in Iraq, and support his vision for UNESCO's role in post-conflict reconstruction in that country, as well as ongoing UNESCO efforts in Afghanistan.

25.3 She had listened with great interest to the Members of the Board, and valued their views in areas where UNESCO could make a difference. As an initial reaction, her country would like to see more emphasis placed on education, especially education for all, civic education to promote democracy, education in post-conflict areas, education for tolerance, and HIV/AIDS education; a strengthening of science and engineering programmes; increased protection of world heritage sites, and a new focus on the preservation of endangered cultural artefacts; increased funding for the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC); and greater emphasis on programmes to support press freedom and independent media for peace and tolerance. Her country applauded UNESCO's work on issues relating to clean water. It continued its strong support for the Director-General's ongoing reform efforts, which would make UNESCO stronger and more effective than ever. Her country looked forward to working with the Board, and to the time when it, too, would have ten minutes' speaking time.

The meeting rose at 1.10 p.m.

SEVENTH MEETING

Wednesday, 9 April 2003, at 3.35 p.m.

Chairperson: Ms Bennani

Item 3.1.1 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (166 EX/4 Part I, Part II and Add.; 166 EX/INF.5; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8) (continued)

and

Item 3.1.2 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE FOLLOW-UP OF DECISIONS ADOPTED BY THE EXECUTIVE BOARD AT ITS PREVIOUS SESSIONS (166 EX/5 Part I and Add., Part II; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8) (continued)

and

Item 3.1.3 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE REFORM PROCESS (166 EX/6 Part I, Part II, Part III; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8) (continued)

and

Item 4.1 – CONSIDERATION OF THE DRAFT PROGRAMME AND BUDGET FOR 2004-2005 (32 C/5) AND RECOMMENDATIONS OF THE EXECUTIVE BOARD (32 C/5 and Corr.; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8) (continued)

1.1 The DIRECTOR-GENERAL, replying to the questions raised during the general policy debate, said that he had been particularly gratified by the tone and spirit of the debate on the international situation, which had fully echoed his plea to overcome emotions and divisions, and he had been heartened by the Board's support for his and the Chairperson's statements on Iraq: that convergence of views bore witness to the Board Members' solidarity and the vitality of shared UNESCO ideals. He welcomed the full confidence expressed in UNESCO's role in post-conflict Iraq. UNESCO's recent experience in other war-torn and post-conflict situations, in particular in Afghanistan, had shown that education and culture could play a key role in consolidating the peace process and in restoring national unity and hope for the future. Recalling that the United Nations Secretary-General had clearly stated that any role beyond humanitarian activities in Iraq would require a new Security Council mandate, he said that he was awaiting such new action by the Security Council. UNESCO was, however, fully committed to playing an important role in post-conflict Iraq, should it be so mandated. He intended to contact Mr Rafeuddin Ahmed, the newly appointed United Nations Special Adviser on Iraq, in order for UNESCO to play its part in the United Nations system-wide unified and concerted approach to post-conflict Iraq.

1.2 In the field of education, UNESCO's immediate objective would be to ensure that children returned to school and college as soon as possible to complete the current school year; it was participating in the inter-agency Education Task Force in Amman with a view to securing that goal. The local team was supported by the Oil-for-Food team and other specialists based in Paris and in the field offices in Beirut, Tehran, Doha and Cairo. Steps had been taken to strengthen the capacity of the UNESCO Office in Amman to act as a focal point for issues relating to Iraq. The United Nations system had issued a consolidated inter-agency flash appeal, and in agreement with

UNICEF, UNESCO had placed emphasis on post-primary and non-formal education. In addition, UNESCO would capitalize on its capacity to provide textbooks to ensure that they were made available in key areas and in sufficient numbers when schools reopened. He was pleased that the Oil-for-Food Programme, under which the Organization had been the lead agency for education, had been resumed. UNESCO had already fully implemented approximately \$58 million worth of activities out of the \$192 million committed to it for the programme since its inception; its implementation had consisted in the provision of 59 international staff, including education and procurement specialists, and more than 100 national staff. The current situation was very different from the one in Afghanistan, where UNESCO had not been present before the post-conflict period. Since UNESCO had had a strong presence in Iraq, its team should therefore be re-established quickly in Iraq once the post-conflict period began. In the field of culture, he had decided to hold a meeting of more than 20 high-level international experts on Iraq's cultural heritage, in Paris on 17 April, to assess the state of the cultural heritage in Iraq and to decide on an emergency safeguarding plan. It would be held in cooperation with ICCROM, ICOM and ICOMOS, whose representatives would participate in the meeting. He wished to send a fact-finding mission on cultural heritage to Iraq as soon as the situation permitted in order to make a preliminary assessment of the state of museums, collections and major sites, identify priority needs, evaluate the institutional framework and national capacity, identify major partners with national authorities and the international community, establish an agreed plan of action and a corresponding fund-raising and implementation strategy, estimate costs and target emergency situations and long-term needs. In view of the importance of enhanced cooperation with other members of the United Nations system, since UNESCO could act effectively and efficiently only in reliable partnership with other United Nations agencies, he was in regular contact with the United Nations Secretary-General, the United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA), the United Nations Development Group (UNDG) and other bodies. A new mission was being sent to Larnaca, Cyprus, and Amman, Jordan, to meet the United Nations Humanitarian Coordinator, and a new UNESCO outpost would be set up in Larnaca, where the Centre for the Coordination of Humanitarian Assistance had been established. The ultimate goal was to establish a UNESCO office in Baghdad. He was pleased that many Members of the Board had expressed confidence in the work of the new Task Force on Iraq, which would meet for the second time after the Board's session to assess the situation in Iraq and determine what other concrete steps should be taken in UNESCO's fields of competence to establish an overall cooperation strategy for post-war Iraq. In that connection, he thanked the representative of Italy for making a very timely financial contribution to UNESCO's efforts in post-conflict Iraq, and called on other Member States to provide similar financial support.

1.3 UNESCO was currently working out a new overall strategy towards the Middle East, and had submitted a proposal to the Palestinian Authority to hold a coordination committee meeting in Paris on 22 and 23 May to discuss, on the basis of various missions' findings and recommendations, how UNESCO should proceed to help the Palestinian people. Several major projects were already being implemented, but it was appropriate and even necessary to conduct an overall assessment of current activities and actions planned for the coming months. In that regard, UNESCO had to act as part of the United Nations system, and was therefore in constant contact with Mr Terje Rød-Larsen, the United Nations Special Coordinator for the Middle East Peace Process, and with the other agencies. UNESCO's long-term goal was to foster better mutual understanding and reconciliation with a view to peace in the Middle East, and a key dimension of its role there was to promote dialogue between Israelis and Palestinians. That long-term goal could be pursued by UNESCO in each of its fields of competence by promoting intercultural dialogue, strengthening the education system, promoting quality education, building institutions and using new communication and networking capacities, all of which should be complemented by step-by-step enhanced cooperation between Israel and Palestine.

1.4 He had been heartened by the Board Members' positive comments on the new strategy to establish firm cooperation with the New Partnership for Africa's Development (NEPAD), on the seminar on NEPAD-UNESCO cooperation and the first meeting of the UNESCO Committee for NEPAD in Ouagadougou. He had greatly appreciated the previous day's detailed overview by President Wade of Senegal, one of the founding fathers of NEPAD, and the clear understanding at the highest political level in Africa of UNESCO's visible and strong support for NEPAD. The recommendations made at the two NEPAD meetings needed to be translated into work plans once document 32 C/5 had been adopted by the General Conference. In that connection, he stressed that under the \$610 million scenario, an extra \$1 million had been set aside for support to NEPAD, which would put UNESCO in a much better position to further strengthen and promote cooperation with NEPAD. One of the recommendations called on UNESCO to participate in the Heads of State Implementation Committee that was to be held before the next African Union Summit, and ADG/Africa had already been instructed to explore that possibility as soon as possible. The recommendation concerning the forum of African subregional intergovernmental organizations working with UNESCO and the holding of regular meetings between the Director-General of UNESCO and the Executive Secretaries of those organizations in order to harmonize and coordinate approaches to NEPAD was very important, and would be followed up. The need for more capacity-building in science and technology in Africa had been stressed by many Board Members: in that connection, the Organization had participated in the development of the science and technology framework for NEPAD, and would play a leading role in its implementation through the NEPAD-UNESCO Committee and in close cooperation with the African Union Secretariat and the G-8 Africa Action Plan Chair.

1.5 With regard to cooperation with the other regions, he was very pleased with the progress being made in the Balkans. UNESCO had increased its contribution to those countries' efforts to promote dialogue and rebuild their countries, and was endeavouring to raise more extrabudgetary funds. He was looking forward to the high-level meeting in Ohrid, the former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), in late August, in which he would participate; he hoped that it would further enhance dialogue among the Balkan countries at the highest level. In the Caribbean, at the kind invitation of the Government of Jamaica, he would be attending a ceremony and a seminar on freedom of the press, along with a number of journalists, on 3 May in Kingston, Jamaica. He would be paying an official visit to Jamaica then, and would also visit Guyana and Suriname. That would be his first official visit to the region, and in the light of comments made by the Members of the Board, he wished to reflect on how UNESCO should promote cooperation in that region. During his visit to Guyana, he would meet Mr Carrington, the Secretary-General of the Caribbean Community (CARICOM), and he was investigating the possibility of updating the agreement between UNESCO and that organization. UNESCO wished to promote bilateral cooperation with individual Caribbean countries as well as collective cooperation with the CARICOM Secretariat, which was located in Guyana. The role of the UNESCO office in that region must be placed in the context of the new decentralization policy, and one of its important functions was to deliver major programmes by mobilizing extrabudgetary funds. In the past, there had been small offices in three Caribbean countries which could not mobilize extrabudgetary funding at all, and had merely implemented very small-scale regular budget programmes, spending more money on office maintenance than on programme activities. In his view, however, the most important mission of a field office was to deliver and execute the programme, not only under the regular budget but also from extrabudgetary funds. With regard to the Pacific, he had already paid a visit to Australia and would be visiting Samoa and New Zealand in January-February 2004, to discuss education and other subjects of UNESCO cooperation in that region. He further stressed the strategic importance of the Caucasus plan, and said that extrabudgetary funding was being mobilized to promote related projects. He had already visited three countries in the Caucasus region, and had been invited by the Government of

the Russian Federation to visit Northern Ossetia in early June. During that mission, he would also visit Tartarstan and Saint Petersburg.

1.6 Turning to draft document 32 C/5, he urged Member States to back the momentum within the Secretariat for the renewal of the Organization by adopting the \$610 million scenario for real, albeit modest, budget growth. He was pleased that there was very broad support for the \$610 million scenario, and no support for the worst-case \$544 million scenario of zero nominal growth. He called on Member States to build on support for the \$610 million scenario, and to work for a positive, forward-looking consensus recommendation at the current session for that scenario in order to enable the General Conference to focus exclusively on the issues, strategies and substance. He assured the Board that under the \$610 million scenario, there would be no let-up in budget discipline, but rather further strengthening of the reform process in terms of concentration and efficiency gains. The reform process was entering its second phase, and a number of related important issues could be dealt with more effectively under the \$610 million scenario. In relation to the \$576 million scenario, it would provide an additional \$34 million, mainly for the principal priority programmes. The amount allocated to staff would be intended to further the reform process through greater decentralization and strengthening of the oversight function at Headquarters. He trusted that Board Members had noted his strong determination to pursue efforts to make the Organization more efficient and more effective in the second phase of the reforms. UNESCO was also determined to participate in the United Nations system-wide efforts to achieve the Millennium Development Goals, the most important of which was to halve poverty by 2015. In that connection, on the basis of the current implementation rate, expenditure figures at the end of 2002, indicated that budgetary allocations for 2002-2003 would be fully utilized, which meant that there would be no substantial carry-over from the current biennium, thanks in large measure to SISTER and FABS. The two systems, in particular FABS, had been criticized, but both were currently providing accurate monthly expenditure figures to permit monitoring and speedy adjustment whenever necessary. FABS had made it possible to close the accounts at the end of March instead of September as in previous biennia; it was therefore already producing positive results. He concluded that the adoption of the \$610 million scenario would be perceived both inside and outside UNESCO as a tangible reaffirmation of UNESCO's role in the United Nations system and in the entire international community, after three and a half years of stringent reform efforts.

1.7 Turning to the major programmes, he expressed his satisfaction at the confirmation of education for all (EFA) as the main priority not just for the Education Sector, but for the Organization as a whole, since it was relevant to all spheres of UNESCO's mandate. The first *EFA Global Monitoring Report*, which had been welcomed by all Members, had been well received at the Abuja meeting in November 2002 and given wide publicity in the press. It had set a high standard; though based within UNESCO's Education Sector, its Editorial Team would certainly retain its independence. The Dakar Follow-up Unit and the Editorial Team of the *Monitoring Report* had been joined together in a new unit called the International EFA Coordination and Monitoring Unit, which was to be further strengthened.

1.8 With regard to the meetings of the High-Level Group on Education for All, the second one held in Abuja had been appreciated by all participants. It was difficult for him to accept the participation of observers at the meetings since their presence disturbed the intimate atmosphere needed for intensive discussions. He hoped that Member States would understand that his decision not to accept observers at forthcoming meetings was designed to enable the participants to concentrate on fruitful discussions. The next meeting would take place in Delhi, India, in November 2003, and the fourth meeting in Brazil in November 2004.

1.9 In the context of EFA, there existed two priority regions in addition to the least developed countries (LDCs): sub-Saharan Africa and South Asia. That explained his decision to hold the

second meeting in Abuja and the third in New Delhi. As it was important for the High-Level Group to pay attention to Latin American and Caribbean countries, he had proposed holding the fourth meeting in Brazil, which the new Brazilian Government had agreed to. Regarding the two priority regions, he paid tribute to the success of MINEDAF VIII, which had taken place in Dar es Salaam, in the United Republic of Tanzania, with the generous cooperation of the Tanzanian Government. He stressed the importance of building on the conclusions of MINEDAF VIII, and informed the Board that he had accepted the invitation of the Mauritian Government to hold MINEDAF IX in Mauritius. However, efforts must be concentrated on implementing the conclusions of MINEDAF VIII, and he hoped to organize a review meeting of the ministers concerned during the General Conference. Another EFA priority area was the LDCs, of which there were a number in the South Pacific region to which due attention should be paid. He had therefore decided to visit that region in January and February 2004. He intended to visit the UNESCO Office in Apia, Samoa, which covered about 18 countries, and also New Zealand. He also hoped to organize a round table of ministers of education from South Pacific nations to review progress in education, especially EFA, the difficulties encountered, and the international cooperation required. The Apia Office would play a crucial role in that regard.

1.10 Turning to the Fast-Track Initiative, which was led by the World Bank, but in which UNESCO was fully involved, he said that although the Initiative was crucial to the EFA process, the number of countries chosen was limited, which meant that attention also needed to be paid to countries which were not included, especially those that were not likely to achieve the three measurable Dakar goals or likely to achieve only one of them. He stressed UNESCO's important role in encouraging international cooperation for countries not included in the Fast-Track Initiative, which, he recalled, addressed only one of the six Dakar goals. It was crucial for UNESCO to underscore the importance of the other five. He had noted the frustration of many countries regarding the slow pace of financial assistance for the EFA process. While UNESCO did not deal directly with financing, it did play an important role with regard to advocacy and monitoring. The first *Monitoring Report* had noted a sizeable decline in public assistance for education, especially basic education, during the 1990s. The second *Monitoring Report*, due out in the autumn of 2003, would pay serious attention to the problem, and UNESCO would use it to persuade donors to extend the necessary financial help to countries making serious efforts to achieve EFA goals. However, UNESCO suffered from one weakness in the EFA process: although it made serious efforts at the level of advocacy and implementation of concrete projects, it was not present in all developing countries, unlike UNICEF and the World Bank. In the new system of decentralized offices, UNESCO had only 50 offices, with one office sometimes covering three or four or even six or seven countries and, in the Caribbean and South Pacific regions, as many as 18 countries. As a result, UNESCO's action at the country level was not always very strong, particularly in countries where it did not have offices. The cluster offices and regional bureaux, especially the regional bureaux for education, tried to be present but could not be so on a permanent basis. Naturally, UNESCO should not try to compete with other agencies with a strong local presence, but rather cooperate with them in order to fill gaps. That was why he believed strongly in decentralization. However, there were limits to the strengthening of UNESCO's local presence, for its real strength lay in advocacy at the global level, a role he would like to bolster with regard to both EFA and water resources.

1.11 He had listened carefully to the pleas for greater attention to be paid to the E-9 countries, and was naturally aware of their strategic importance in the EFA process. Under the second budget scenario – of \$576 million – UNESCO would allocate \$1.2 million to EFA actions in E-9 countries, \$200,000 more than in the current biennium. Some \$4.5 million would be decentralized to offices in E-9 countries. In draft document 31 C/5, a total of \$5.5 million had been allocated, but in the second scenario for document 32 C/5, total E-9 funding would amount to \$6.2 million, but should the third budget scenario of \$610 million be accepted, the E-9 countries would receive \$8.2 million. It was

true that UNESCO's proposals for the E-9 countries should be more visible; they had not been presented very clearly in draft document 32 C/5. Since it was technically impossible to establish a new budget line for the E-9 countries, he would make sure that the figure he had mentioned – \$8.2 million to the E-9 countries for education – would be given proper visibility. As he had said, the High-Level Group on Education for All had met in Nigeria, and would meet in India and subsequently in Brazil, all E-9 countries. He welcomed the Egyptian Government's offer to host the next E-9 ministerial meeting, which he would attend, in December. He hoped it would be able to frame the new EFA strategy for E-9 countries, even though that was not the main purpose of the meeting.

1.12 He had noted the strong emphasis placed on teacher education by many speakers. Quality teachers were clearly crucial for quality education and for the entire EFA effort. UNESCO's work in that field was progressing well. Reports from 26 consultant missions in Africa were being analysed, and missions to 17 other countries had been scheduled. One-third of the \$635,000 carry-over funds had been obligated, and the bulk of the remainder would be used for national interventions and a planning and policy analysis meeting. High priority had also been given to such initiatives in draft document 32 C/5. However, teacher shortages could not possibly be solved in developing countries without reference to secondary and higher education. With EFA having been made top priority, less attention would inevitably be given to other types and levels of education, which was not to say that there was no support for them or no recognition of their importance. Higher education was vital to capacity-building in order to improve the quality of education systems as a whole. He expressed his appreciation of Germany's generous offer to help finance the Seoul+5 technical review meeting, to be held in Bonn in 2004 to assess the implementation of the recommendations of the Second International Congress on Technical and Vocational Education held in Seoul in April 1999. As soon as the most effective modality for that review exercise had been determined, UNESCO would advise the German Government. He took the opportunity to thank the Government of Oman for organizing an interesting international conference on secondary education, which he had attended and would like to follow up.

1.13 The thematic debate on promoting quality education had been most useful for the Secretariat. He welcomed the Board's strong support for an approach that recognized the subject's complexity and did not simply equate quality with academic performance, but regarded values education – education for democracy, tolerance, peace, human rights and so forth – as central to the issue of quality. He had noted the support for a two-day ministerial round table on quality education to be held at the General Conference. There would also be a ministerial round table entitled "From an information society to a knowledge society". However, he was awaiting the Board's conclusions on the reform of UNESCO's governing bodies: if, at the General Conference, the general debate took place during the first week, the round table on quality education should take place at the same time, and the one on knowledge societies during the second week. If the general debate was scheduled for the second week, the quality education round table would take place then, and the other one during the first week. He envisaged four sessions, the first on quality education in international conventions and declarations, the second on the need for an expanded definition, the third on UNESCO's areas of comparative advantage, and the fourth on the problem of monitoring and measuring quality. In regard to education for sustainable development, he welcomed the strong support for UNESCO's leading role, but cautioned that voluntary contributions were needed if rapid progress and substantive contributions were to be made. He welcomed the idea of preparing a school version of the *World Water Development Report*, which would provide a good opportunity for intersectoral cooperation between the Education and Science Sectors, and possibly involve the Associated Schools Programme network. He noted the support for the idea that UNESCO should play a leading role in developing an international standard-setting instrument to combat doping in sport. That was a challenge that the Organization should certainly accept. Here again, he appealed for voluntary contributions, and expressed his appreciation of the offer by Germany; he would

examine the structure of the relevant unit in the Division for the Promotion of Quality Education to enable it to carry out the new task. On the subject of preventive education against HIV/AIDS, UNESCO had no intention of duplicating the action of other agencies. As he had already told the Board, the Organization had established a new strategy based on work done by the new working group on HIV/AIDS established within the Secretariat. There would be no duplication with WHO, which handled medical treatment, or with UNICEF, particularly at country level. A Coordination Committee on Education, called CCO, had been established by UNAIDS, with eight sponsoring organizations, including UNESCO, and met at heads-of-agency level. It would be chaired by UNESCO for one year from July. Its role was to coordinate HIV/AIDS activities to avoid duplication and promote coordination. The Committee would meet at UNESCO in Paris on 24 April. On 25 and 26 April, the United Nations system Chief Executives Board for Coordination (CEB), chaired by Mr Kofi Annan, would meet in Paris. Certain Executive Board Members had expressed concern about reduced allocations for certain institutes, which played an important role, particularly in the field of education and especially EFA, which had become UNESCO's principal priority. In trying to revitalize the institutes, he had proposed a reorganization of the legal status of the UNESCO Institute for Education (UIE) in Hamburg, which he hoped the Board would approve at the current session. In regard to the funding of those institutes, he had noted the concern expressed by certain Board Members. Approval of the third budget scenario would provide a good opportunity to redress the matter. Some members had expressed deep appreciation of the Associated Schools Project; UNESCO would like to extend its cooperation with the ASP network, whose 50th anniversary would be celebrated in Oakland, New Zealand, later in the year. UNESCO would be represented by the ADG for Education.

1.14 In regard to the natural sciences, and more particularly freshwater, the World Water Forum constituted the high point of the year. He had been gratified by the tributes paid to the *World Water Development Report*, which had been the outcome of the collaborative work of 23 United Nations agencies led by UNESCO. A second report would be presented to the next World Water Forum in three years' time. He reiterated the appeal made at Kyoto for all Member States to join the World Water Assessment Programme (WWAP) and to help fund the next phase of its work. The *World Water Development Report* had definitely enhanced the worldwide visibility of UNESCO. Its public launching in UNESCO had been widely reported, and he himself had contributed an article on freshwater issues which had been printed in a number of major newspapers, including the Herald Tribune. Another contribution to UNESCO's visibility had been the *EFA Global Monitoring Report*, launched the previous November in London and reported by newspapers all over the world. The Water Cooperation Facility, announced at Kyoto by himself, had been designed to create an international support centre for managing water conflicts and building consensus. It linked four organizations which, on demand, would provide distinct but complementary services to aid transboundary water governance. UNESCO's three partners were the World Water Council, the Permanent Court of Arbitration, and the Universities Partnership for Transboundary Waters. The four organizations would promote cooperation to help build a culture of peace in that sphere. They would react to crises, but only when requested by the parties concerned, and would also seek to anticipate and prevent water conflicts. As international conflicts had local roots, the Water Cooperation Facility would address, when requested, conflicts which straddled national, state, sector or interest boundaries. As for the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC), he did not want that UNESCO flagship programme to suffer as a result of foreseeable cuts in the voluntary contribution of the United States of America when that country rejoined the Organization. If nothing were done, it would lose 16% of its permanent funding base, equivalent to about \$1 million for the biennium. He had therefore allocated an extra \$500,000 in the second budget scenario, and an additional \$1 million in the third one; the latter would give IOC a modest, but real increase of \$1.5 million to offset the expected \$1 million cut in United States voluntary contributions. In accordance with the recommendations of the IOC external evaluation and the



concerns of certain delegations, he might authorize IOC, in the context of its functional autonomy, to use part of those additional resources for regular budget staff costs, as a test case under the appointments of limited duration (ALD) scheme.

1.15 Poursuivant en français, le Directeur général répond aux membres du Conseil sur les points qu'ils ont soulevés au sujet de la bioéthique et de l'éthique des sciences. Il note en s'en réjouissant que nombre d'entre eux sont satisfaits du travail accompli par le Comité international de bioéthique (CIB) et de l'état d'avancement de l'élaboration d'une déclaration internationale sur les données génétiques humaines. Une réunion d'experts gouvernementaux de catégorie II, à laquelle tous les Etats membres sont invités, doit se tenir à Paris du 25 au 27 juin 2003. Elle lui permettra de présenter un texte consolidé à la Conférence générale, pour adoption à sa 32e session.

1.16 Le CIB a d'autre part constitué un groupe de travail en vue de l'élaboration d'un instrument universel sur la bioéthique. Le rapport d'étape que celui-ci a présenté au CIB à sa neuvième session, en novembre 2002, et les débats qui se sont déroulés à cette occasion ont montré que la nécessité d'un tel instrument est reconnue par tous. L'UNESCO est apparue comme l'organisation la mieux à même d'accomplir cette tâche, mais elle devra travailler en étroite coopération avec les autres institutions compétentes, à l'intérieur et à l'extérieur du système des Nations Unies. A cet effet, le Directeur général a pris l'initiative d'organiser à la mi-mars une réunion interinstitutions sur l'ensemble des problèmes de bioéthique. Compte tenu de l'urgente nécessité d'un texte international et face à la difficulté d'établir un instrument complet et détaillé, le groupe de travail du CIB s'oriente vers la rédaction d'une déclaration, laissant ouverte la possibilité de prolonger celle-ci, dans un deuxième temps, par un texte plus contraignant, selon l'usage qui s'est instauré au sein du système des Nations Unies en matière normative. L'instrument envisagé pourrait réaffirmer les principes fondamentaux universellement reconnus qui sont applicables à la bioéthique - respect de la dignité humaine, équité, justice, solidarité, non-discrimination - et ceux qui intéressent plus particulièrement les sciences du vivant, comme les principes d'autonomie et de confidentialité. A sa dixième session, en mai 2003, le CIB examinera une version révisée du rapport du groupe, qui sera ensuite soumise au Comité intergouvernemental de bioéthique (CIGB) à sa troisième session au mois de juin, après quoi le Directeur général, à la lumière des recommandations des deux organes, présentera un rapport à la 32e session de la Conférence générale, qui décidera sur cette base du mandat à confier à l'UNESCO sur cette question.

1.17 Le Directeur général a pris note avec intérêt de la conférence internationale sur la bioéthique que l'Iran prévoit d'organiser à Téhéran ; l'UNESCO s'y associera certainement. Il a constaté avec plaisir que le Conseil soutient le programme prioritaire relatif à l'éthique des sciences. Répondant au représentant de l'Islande, il regrette que le Secrétariat, lors de la consultation des Etats membres sur les recommandations de la Commission mondiale d'éthique des connaissances scientifiques et des technologies (COMEST), ne leur ait pas communiqué le texte de la décision telle qu'approuvée par le Conseil exécutif. Cet oubli sera rapidement réparé.

1.18 En ce qui concerne la culture, le Directeur général a noté avec satisfaction l'importance que le Conseil attache au dialogue et aux échanges interculturels, perçus à juste titre comme un facteur de paix et de développement, ainsi que cela a été souligné tout au long de la célébration de l'Année des Nations Unies pour le patrimoine culturel. La décision des Nations Unies de proclamer le 21 mai Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement vient conforter cette approche. Le Directeur général se réjouit des initiatives d'ores et déjà lancées par certains Etats membres en vue de sa célébration. Il annonce d'autre part son intention d'assister personnellement à l'importante conférence sur le dialogue des civilisations qui se tiendra en Inde au mois de juillet 2003, et qui sera l'occasion de dresser un bilan des diverses activités entreprises par l'UNESCO pour promouvoir une meilleure compréhension et une plus grande solidarité entre les cultures, que ces activités se réfèrent expressément ou non au "dialogue interculturel". Une autre

importante conférence internationale sera organisée sur le même thème à Ohrid, dans l'ex-République yougoslave de Macédoine, dans le cadre de la coopération de l'UNESCO avec les Etats des Balkans.

1.19 Le Directeur général se réjouit également du soutien désormais unanime que recueille le principe d'une convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine immatériel. Un certain nombre de divergences devront encore être dissipées, mais les progrès déjà accomplis sont encourageants. La troisième session du Groupe d'experts travaillant sur cette question, qui se tiendra en juin, toujours sous la présidence éclairée de M. Bedjaoui, dont le Directeur général salue les efforts inlassables pour parvenir à un consensus, débouchera certainement sur l'adoption d'un avant-projet. Le Directeur général informe à cet égard le Conseil qu'afin de faciliter cette prochaine réunion du Groupe d'experts, un comité intersessionnel informel doit se réunir immédiatement après la session, le 21 avril 2003, pour examiner un certain nombre d'articles qui ne l'ont pas encore été, sur la base d'un projet de texte établi par le Secrétariat à la lumière des commentaires qui lui ont déjà été communiqués par les Etats membres. Il demande à chacun des présidents des groupes régionaux de désigner le plus rapidement possible trois représentants pour siéger au sein de ce comité.

1.20 En ce qui concerne la coordination avec l'OMPI, qui a fait l'objet d'une question du représentant de l'Islande, le Directeur général précise que cette organisation est étroitement associée aux travaux du Groupe d'experts. A la deuxième réunion de ce dernier, en février, un représentant de l'OMPI a présenté un exposé très complet, d'où il ressort que les travaux menés au sein des deux organisations sont complémentaires, l'OMPI ne s'occupant pas de la protection du patrimoine immatériel, mais seulement des questions touchant à la propriété intellectuelle de ce patrimoine. L'OMPI continuera de participer aux activités relatives à ce projet de convention, afin qu'il n'y ait aucun chevauchement entre les travaux des deux organisations.

1.21 Les interventions des membres du Conseil témoignent également d'un soutien important pour le principe d'une convention sur la diversité culturelle, dont le besoin est ressenti avec une certaine urgence, en relation peut-être avec les négociations en cours au sein de l'OMC. Le représentant du Bénin, s'exprimant au nom de l'Afrique, et beaucoup d'autres orateurs ont souhaité que la convention internationale pour la sauvegarde du patrimoine immatériel soit adoptée dès 2003, tandis que certains orateurs se prononçaient pour une adoption simultanée des deux instruments en 2005. De l'avis du Directeur général, il est trop tôt pour en juger et il faut d'abord finaliser le texte de l'avant-projet de convention sur le patrimoine immatériel. Au demeurant, la question du calendrier relatif à la convention sur la diversité culturelle est étroitement liée à celle des contenus, qui est sans doute plus importante encore. Le Directeur général regrette à cet égard que les Etats membres n'aient pas encore fait connaître leur point de vue au sujet des quatre options qui leur sont proposées dans le document 166 EX/28. Lui-même penche pour la quatrième option, qui privilégie la protection de la diversité des contenus culturels et des expressions artistiques, soit les aspects qui sont traités dans les articles 8 à 11 de la Déclaration sur la diversité culturelle.

1.22 Bon nombre de représentants ont insisté sur la question des langues, qui constituent à la fois un aspect clé de la diversité culturelle et un élément majeur du patrimoine immatériel. Les langues ont été incluses dans l'avant-projet de convention sur le patrimoine culturel immatériel, en tant que vecteur privilégié de ce patrimoine. Mais cette convention ne pourra sans doute pas traiter tous les aspects de cette question. Il reste à déterminer quelle place celle-ci pourrait éventuellement occuper dans la convention sur la diversité culturelle, en particulier si la quatrième option était retenue. Le Directeur général se félicite en tout cas des recommandations qui ont été formulées à l'issue d'une récente réunion d'experts internationaux tenue en mars 2003 en ce qui concerne la mise sur pied de plans d'action pour la sauvegarde des langues en péril, recommandations auxquelles il entend accorder une attention prioritaire.

1.23 La promotion du multilinguisme, d'une grande importance dans tous les domaines, est un autre grand chantier auquel l'UNESCO devra s'attaquer avec plus de détermination. Il importe de faire aboutir rapidement le projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme dans le cyberspace qui créerait dans ce but un instrument normatif en matière de communication. Le Directeur général appelle par ailleurs l'attention du Conseil sur une étude réalisée par le Secrétariat avec l'aide d'un groupe international d'experts sous le titre "L'éducation dans un monde multilingue", qui fait le point de la politique de l'UNESCO dans ce domaine et récapitule les nombreuses résolutions et recommandations qui ont été adoptées au cours des dernières années. Cette étude est déjà disponible en anglais, en français et en espagnol et le sera prochainement dans les autres langues officielles de l'Organisation.

1.24 A ceux des représentants qui se sont étonnés qu'il n'ait pas dit mot du patrimoine matériel dans son introduction, le Directeur général explique qu'il ne l'a pas jugé nécessaire étant donné que cette question était amplement abordée dans le résumé des points saillants de son intervention qui avait été préalablement distribué aux membres du Conseil. Cela ne signifie nullement qu'il se désintéresse du patrimoine matériel. Au contraire, il se félicite vivement du succès du Congrès de Venise sur ce sujet et de la sixième session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial, tenue en mars 2003, à laquelle il a participé. S'agissant du projet de Déclaration concernant la destruction intentionnelle du patrimoine culturel, le Directeur général indique qu'il est en cours de finalisation et que le texte en sera communiqué aux Etats membres au début de l'été afin de permettre son examen approfondi avant la session d'automne du Conseil et la tenue de la Conférence générale. Il apporte également des précisions concernant la participation de l'UNESCO au Forum universel des cultures (Barcelone, 2004). Cet événement majeur offre à l'Organisation une occasion sans précédent de transmettre son message et ses idéaux à un très large public. Un programme très riche de conférences, expositions et événements divers a été élaboré sous la houlette d'un Comité paritaire Barcelone 2004-UNESCO. Entre autres grandes activités, l'UNESCO compte organiser une conférence interdisciplinaire sur le thème "Nouvelles ignorances, nouvelles alphabétisations", un spectacle au cours duquel seront présentés des chefs-d'oeuvre du patrimoine immatériel et une cérémonie de remise des prix du concours Design 21.

1.25 Enfin, le Directeur général donne de plus amples informations concernant le projet "La route de l'esclave" et la célébration en 2004 de l'Année internationale de commémoration de la lutte contre l'esclavage et de son abolition. Les grandes lignes du programme de commémoration, qui s'articulera étroitement avec le projet "La route de l'esclave", ont été arrêtées au terme d'une réflexion approfondie à laquelle ont été associés de nombreux partenaires. Tout en insistant sur la portée universelle de cette commémoration, le programme sera l'occasion de porter un regard sur le passé, mais aussi sur le présent. Le travail de mémoire doit en effet amener les jeunes générations à prendre conscience des atrocités dont l'humanité s'est rendue coupable. "La route de l'esclave" va devenir un projet phare dans le prochain programme biennal. Les résultats de ce projet de longue haleine, mené principalement sur les deux rives de l'Atlantique, mais aussi dans diverses autres régions du monde, seront exposés dans le cadre de la commémoration de 2004. Le Directeur général salue par ailleurs l'initiative d'Haïti tendant à la création d'un prix international Toussaint Louverture. Il a demandé au Secrétariat d'en étudier les modalités en étroite liaison avec les autorités haïtiennes et annonce au Conseil exécutif son intention de lui soumettre des propositions à ce sujet à la 167<sup>e</sup> session.

1.26 Dans le domaine de la communication, la participation de l'UNESCO au processus préparatoire du Sommet mondial sur la société de l'information, et les avancées réalisées en ce qui concerne la prise en compte des aspects éthiques des transformations en cours ont été accueillies avec satisfaction. Le Directeur général regrette toutefois que le Conseil n'ait pas réagi à sa proposition d'organiser, pendant la prochaine session de la Conférence générale, une Table ronde ministérielle sur le thème "Vers les sociétés du savoir". Cette Table ronde, qui sera une étape

importante du processus préparatoire, réunira les ministres chargés de l'information et des nouvelles technologies, ceux-là mêmes qui, lors du Sommet de Genève, débattront ensemble des aspects des contenus de ces nouvelles sociétés qui ont trait à l'éducation, à la science et à la culture en général. Après une séance consacrée à l'examen des principes qui devraient sous-tendre la construction de ces sociétés, principes que l'UNESCO s'efforcera de faire reconnaître par le Sommet, la Table ronde procédera à l'examen des possibilités, mais aussi des défis, que présentent les nouvelles technologies de la communication pour le développement de l'éducation, des sciences et de la culture. La déclaration conjointe qui devrait être adoptée à cette occasion pourrait être une source d'inspiration pour les responsables politiques qui participeront au Sommet et en formuleront les principales conclusions. M. Samassékou, président de la Commission préparatoire du Sommet (PrepCom) s'est déclaré enchanté de cette initiative de l'UNESCO.

1.27 Deux instruments normatifs qui seront soumis à l'approbation de la Conférence générale constitueront une importante contribution de l'UNESCO au Sommet : la Charte sur la conservation du patrimoine numérique, qui est à l'ordre du jour du Conseil, et la Recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace, dont le texte, établi à l'issue d'un très long cycle de consultations, a été diffusé auprès de tous les Etats membres. Le Directeur général se réjouit de constater que l'un et l'autre projets semblent recueillir un très large soutien. De nombreux intervenants ont par ailleurs réitéré leur attachement au PIDC, dont le Conseil intergouvernemental a tenu récemment sa 19<sup>e</sup> session. Conscient de cet intérêt, le Directeur général compte tout faire pour revitaliser ce programme, conformément aux recommandations contenues dans l'évaluation qui vient d'être réalisée, et en étroite coopération avec le Conseil du PIDC et son nouveau Président, M. Torben Krogh.

1.28 Répondant enfin aux remarques faites par le représentant de Cuba à la séance précédente, le Directeur général estime que le communiqué qu'il a émis à propos de la liberté d'expression à Cuba ne constitue en aucune manière une ingérence dans les affaires intérieures d'un Etat souverain, mais s'inscrit au coeur même du mandat éthique de l'Organisation. Il est inspiré par l'un des principes fondamentaux inscrits dans son Acte constitutif, qui affirme, à son article premier, que l'UNESCO doit "faciliter la libre circulation des idées, par le mot et par l'image". L'UNESCO ne ménagera aucun effort pour continuer de promouvoir la liberté d'expression en tant qu'elle est un droit fondamental de l'être humain, dont toutes les femmes et tous les hommes, sans distinction d'appartenance culturelle, religieuse, ethnique ou autre, doivent pouvoir jouir à égalité. Une telle liberté est la condition préalable à toute participation démocratique à la vie des sociétés, à leur développement et, partant, à l'instauration d'une paix durable. La promotion de la liberté d'expression est partie intégrante des programmes de l'UNESCO. Le Directeur général a, hélas, été amené à s'élever publiquement, à de trop nombreuses reprises, contre les graves violations de la liberté de la presse et le traitement réservé à des journalistes, et ce dans le monde entier - en temps de paix aussi bien qu'en situation de conflit, comme cela a été le cas récemment en Iraq. Il estime s'acquitter là d'une responsabilité que lui confère la mission éthique de l'UNESCO, mission qui a été si justement rappelée par nombre de représentants au Conseil.

1.29 Continuing in English, he turned to the medium- and long-term resources strategy, a very important component of the reform process, to respond to a number of points that had been raised. He had already adopted a set of new measures to improve staff policy, and work had started on a medium- and long-term strategy for the Secretariat. A working group had been set up, and his presentation at the private meeting on 4 April would be made available as a private INF document. The envisaged human-resources strategy would include an action plan with a timetable and benchmarks for implementation. He would continue to pay special attention to improving geographical distribution without jeopardizing the professional competence of the Secretariat. UNESCO and its Secretariat would act in a proactive manner – and he asked Member States to do likewise – in the search for competent candidates for vacant posts. The recruitment process was

highly competitive. There had in the past been criticisms of staff quality, particularly in field offices, but for newly recruited staff he had no such worries since they had all been through a highly competitive process, the successful person being chosen from over 300 and sometimes over 500 candidates. He reminded the Board that about 60% of new recruits in the 1998-1999 biennium, before his arrival, had been recruited without a competitive process. In view of the conflicting demands of a competitive process and equitable geographical distribution, he asked all Member States, National Commissions, and national governments to search proactively for competent candidates.

1.30 One major objective of the new decentralization policy was to establish more efficient mechanisms for programme execution in the field. He had abolished a number of posts at Headquarters and increased the number of staff sent to the field. He had even created a number of posts, and if the third budget scenario of \$610 million were approved by the General Conference, he would create more. The goal was to make all cluster offices multidisciplinary with five programme specialists each. Despite the creation of 35 posts in document 31 C/5, there still existed a shortfall of 34 posts to be funded in the field, which would be reduced to 19 if the third scenario were adopted. He understood the argument that priority should be given to cluster offices, but even if all field offices had high-level programme specialists, those five programme specialists could not cover everything. An education specialist could not deal with all aspects of education, and it would be even more impossible for a natural scientist to handle the full range of sciences covered by UNESCO. He continued to believe that there existed a role for functional regional bureaux – that matter would be carefully examined during the next review in 2004 and 2005. There were two issues at stake: the issue of numbers and the issue of quality. It was important to recruit capable professional staff, while paying due attention to geographical distribution, and to strengthen training so as to deliver the programme more effectively. He was fully committed to establishing a more streamlined mechanism for better programme delivery, within the limits of available resources. Finally, he had noted that many speakers had stressed the crucial importance of good working relationships with National Commissions, NGOs and civil society. He apologized for speaking at such length, noting that so many important points had been raised to which he had wished to respond.

2.1 El Sr. LÓPEZ DEL AMO (Cuba) se refiere a las declaraciones efectuadas el 7 de abril por el Director General sobre la situación de la libertad de expresión y de prensa en Cuba. Comienza diciendo que su país no apoyó la candidatura del Sr. Matsuura al puesto de Director General y respaldó en su lugar al candidato caribeño, por motivos de solidaridad regional y porque entendía que dicho candidato, aunque no representara a un país poderoso, reunía todas las condiciones necesarias para desempeñar el cargo. Pese a ello, el Director General sabe que, desde que forma parte del Consejo Ejecutivo, Cuba viene trabajando intensamente en todos los planos, y no sólo el bilateral, para contribuir al éxito de su gestión. Baste recordar que Cuba presidió el Grupo de América Latina y el Caribe durante el primer semestre de 2002, tiempo que aprovechó para forjar estrechas relaciones con la Secretaría y sus principales funcionarios, porque cree en la labor de la UNESCO y considera necesaria la colaboración entre los Estados Miembros y los funcionarios de la Secretaría. A este respecto, sin embargo, puntualiza que los funcionarios internacionales, como se infiere de la voz inglesa correspondiente, “international civil servants”, están al servicio de los Estados, y que éste y no otro es su cometido.

2.2 Tras calificar de preocupante la desinformación de que dio muestra el Director General en sus declaraciones y la forma tendenciosa y politizada en que es asesorado, manifiesta su profunda inquietud por el hecho de que el Director General se haya permitido extralimitarse en sus prerrogativas, emitiendo juicios de valor sobre un Estado Miembro sin observar siquiera la precaución y el deber ético elemental de comunicarse previamente con el Delegado Permanente del Estado en cuestión. El Director General no puede olvidar que dirige la Secretaría de una

organización intergubernamental –carácter que el orador recalca-, por lo que la “información” que pueda llegarle a través de sus asesores procedente de algunas organizaciones no gubernamentales, a veces también tendenciosa y politizada, cuando no dictada por los intereses de algún otro Estado, no tiene carácter oficial ni justifica en modo alguno la adopción de posturas que nada tienen que ver con la naturaleza de su cargo ni con su mandato. Recuerda que el Director General de un organismo del sistema de las Naciones Unidas no está por encima de los Estados ni tiene, por consiguiente, la potestad o el derecho de juzgar sus actos o pronunciarse a título personal.

2.3 Dicho todo lo cual, prosigue el orador, desea dejar claro al Director General que en Cuba nadie es arrestado ni procesado por sus ideas o credo religioso ni por expresar sus opiniones. El Director General debe saber que en los juicios, absolutamente legales, celebrados contra las personas a quienes hizo referencia quedó demostrado hasta la saciedad que éstas actuaron durante años al servicio de una potencia extranjera hostil, recibiendo instrucciones precisas y apoyo material y financiero del Gobierno de los Estados Unidos y de los grupos de extrema derecha de la comunidad cubanoamericana en suelo estadounidense. Todo ello perseguía el objetivo de subvertir el orden interno de Cuba, quebrar el sistema económico, político y social del que se ha dotado libre y soberanamente el pueblo cubano y volver a la situación de dependencia y subordinación con respecto a los Estados Unidos que Cuba tuvo que sufrir durante medio siglo. Esas personas, afirma el Sr. López del Amo, al actuar al servicio de una potencia extranjera y obrar en favor de la anexión de Cuba por dicha potencia, cometieron graves violaciones de la legislación cubana y traicionaron los más legítimos intereses de su patria. Todas ellas fueron juzgadas por tribunales previamente constituidos y gozaron de todas las garantías procesales reconocidas en la Constitución y la legislación cubanas. Los encausados pudieron elegir abogado con plena libertad, expresarse en el curso de juicios orales y públicos, presentar testigos y pruebas en su descargo y disfrutar del derecho a la última palabra conforme a lo previsto en la legislación, oportunidad que incluso agradecieron. No se trató pues, según parece tener entendido el Director General, de tribunales de excepción o cámaras secretas. Por otra parte, las penas impuestas a los inculpados son conformes al ordenamiento penal cubano, y en caso de desacuerdo pueden ser recurridas ante un tribunal superior, también previamente constituido. Aclara a continuación que siguiendo instrucciones del Gobierno de los Estados Unidos de América, la Sección de Intereses de los Estados Unidos en La Habana ha realizado actividades abiertamente provocadoras y subversivas, violando con ello todas las normas y acuerdos internacionales que rigen las relaciones entre los Estados, y específicamente la Convención de Viena de 1961. El dinero que recibieron los acusados proviene de partidas que asigna cada año el Congreso de los Estados Unidos en virtud de la conocida Ley Helms-Burton.

2.4 Para el Sr. López del Amo, resulta indignante que Cuba reciba este tratamiento cuando lo único que ha hecho durante 42 años es protegerse de la mayor potencia imperialista del mundo y defender su derecho a la independencia y la justicia social, un proyecto nacional por el que los cubanos han luchado desde el siglo XIX y en cuya defensa se mantienen unidos. Hace hincapié en la extrema gravedad de la cuestión y sus consecuencias para el funcionamiento presente y futuro de la Organización, pues la Secretaría no puede actuar al margen de la Constitución de la UNESCO. Se trata de una actitud inadmisibles. Concluye señalando que hará llegar el texto íntegro de su declaración a todos los Miembros del Consejo.

(2.1) Mr LÓPEZ DEL AMO (Cuba), referring to the statements made on 7 April by the Director-General on the situation regarding freedom of expression and of the press in Cuba, began by saying that his country had not supported the candidature of Mr Matsuura for the post of Director-General, and had given its backing instead to the Caribbean candidate on grounds of regional solidarity and because it believed that the candidate concerned, although not representing a powerful country, possessed all the necessary qualities to fill that post. Despite that, the Director-General knew that since Cuba had been a Member of the Executive Board it had worked intensely at all levels – and not only at the

bilateral level – to contribute to the success of his management. Suffice it to say that Cuba had chaired the Latin America and the Caribbean group in the first half of 2002, using the opportunity to forge close relations with the Secretariat and its leading officials, because it believed in UNESCO's work and in the need for collaboration between Member States and members of the Secretariat. However, he specified in that connection that – as the English expression spelled out – “international civil servants” were at the service of the Member States, and their task was that and no other.

(2.2) Characterizing as worrying the misleading information presented by the Director-General in his statements, and the tendentious and politicized way in which he was advised, he expressed his deep concern that the Director-General had allowed himself to overstep his authority by passing value judgements on a Member State without even observing the precaution and elementary ethical duty of communicating beforehand with the Permanent Delegate of the State in question. The Director-General should not forget that he headed the Secretariat of an intergovernmental organization – with emphasis on its intergovernmental character – and thus any “information” he might receive through his advisers from some non-governmental organizations – which was sometimes tendentious and politicized, when not actually dictated by the interests of some other State – had no official character and in no way justified the adoption of stances that were totally at odds with the nature of his function and with his mandate. He made the point that the director-general of an organization of the United Nations system was not above the Member States, and consequently did not have the power or the right to judge their acts or to express his personal views.

(2.3) He wished to make it clear to the Director-General that in Cuba no one was arrested or tried for his or her ideas or religious beliefs or for expressing his or her opinions. The Director-General should know that in the case of the absolutely legal trials of the persons to whom he had referred, it had been demonstrated beyond peradventure that those persons had been acting for years in the service of a hostile foreign power, receiving specific instructions and material and financial support from the Government of the United States and from extreme right-wing groups of the Cuban-American community living in the United States. Their aim was to subvert Cuba's internal order, undermine the economic, political and social system that the sovereign Cuban people had freely established, and return to the situation of dependency and subordination vis-à-vis the United States which Cuba had had to endure for 50 years. Those persons, by acting in the service of a foreign power and working to promote the annexation of Cuba by that power, had committed serious violations of Cuban laws, and betrayed the most legitimate interests of their country. They had all been tried by pre-established courts, and had enjoyed all the procedural guarantees recognized in the Constitution and the laws of Cuba. The accused had had complete freedom to choose their lawyers, speak on their own behalf during the public hearings, call witnesses and provide evidence in their defence, and exercise the right to speak last in the proceedings, in conformity with the law, an opportunity for which they had even expressed their gratitude. It was not, therefore, as the Director-General appeared to have thought, a case involving special courts or secret hearings. Furthermore, the sentences passed on the accused were in conformity with Cuban criminal law, and if the accused disagreed with them they could appeal against them to a higher court, similarly pre-established. He went on to say that the United States Interests Section in Havana, following instructions from the Government of the United States of America, had undertaken openly provocative and subversive activities, thereby violating all the international norms and agreements governing relations between States and, specifically, the 1961 Vienna Convention. The money the accused had received came from allocations

made each year by the Congress of the United States under the so-called Helms-Burton Act.

(2.4) He considered it to be absolutely disgraceful that Cuba was being treated in that way when all it had done over a period of 42 years was to protect itself from the leading imperialist power in the world, and defend its right to independence and social justice, a national objective which Cubans had been fighting for since the nineteenth century, and in whose defence they remained united. He emphasized the extreme gravity of the matter and its consequences for the present and future operation of the Organization, since the Secretariat could not act outside the UNESCO Constitution. It was an inadmissible attitude. He concluded by saying that he would make the full text of his statement available to all the Members of the Board.

3. La PRESIDENTE remercie le Directeur général d'avoir répondu de manière complète et approfondie aux questions et commentaires formulés par les Etats membres. Elle note, en s'en félicitant, que la totalité des 57 Etats membres présents - la Dominique n'ayant malheureusement pas pu assister à la session - ont pris la parole au cours de ce débat général. Les travaux vont maintenant se poursuivre au sein des comités et commissions, auxquels la Présidente adresse ses vœux de plein succès.

La séance est levée à 17 h 55.



EIGHTH MEETING

Tuesday, 15 April 2003, at 10.30 a.m.

Chairperson: Ms Bennani

COMMUNIQUE RELATIF AUX SEANCES PRIVEES DU VENDREDI 4  
ET DU MARDI 15 AVRIL 2003

1. A l'invitation de la PRESIDENTE, et conformément au paragraphe 2 de l'article 29 du Règlement intérieur, le SECRETAIRE donne lecture du communiqué suivant :

"Au cours des séances privées qu'il a tenues le vendredi 4 et le mardi 15 avril 2003, le Conseil a examiné respectivement les points 8.9, 8.10 et 6.1 de son ordre du jour.

**8.9 Procédure à suivre pour la nomination par le Conseil exécutif du Président et du Président suppléant du Conseil d'appel (166 EX/PRIV.1)**

Le Conseil *a invité* sa Présidente, après consultation des vice-présidents et du Directeur général, à lui proposer un(e) président(e) et un(e) président(e) suppléant(e) pour le Conseil d'appel, pour un mandat de six ans à compter du 1er janvier 2004.

**8.10 Rapport du Directeur général sur l'application de l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil exécutif (166 EX/PRIV.2 et 166 EX/PRIV/INF.1)**

En application de l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil exécutif, le Directeur général *a informé* le Conseil des éléments intervenus depuis la 165<sup>e</sup> session concernant le processus de réforme, notamment les questions liées à l'élaboration d'une stratégie à moyen et long terme en matière de ressources humaines, ainsi que des décisions qu'il avait prises au sujet des nominations et des prolongations d'engagement relatives à des fonctionnaires de classe D-1 ou de rang supérieur dont les postes relèvent du Programme ordinaire de l'Organisation.

**6.1 Examen des communications transmises au Comité sur les conventions et recommandations en application de la décision 104 EX/3.3**

1. Le Conseil exécutif *a examiné* le rapport de son Comité sur les conventions et recommandations concernant les communications reçues par l'Organisation au sujet des cas et des questions de violations alléguées des droits de l'homme dans les domaines de compétence de l'UNESCO.

2. Le Conseil exécutif, *ayant pris note* du rapport du Comité, *a fait siens* les vœux qui y étaient exprimés."

REPORT OF THE COMMITTEE ON CONVENTIONS AND RECOMMENDATIONS  
(166 EX/45 Rev.)

Item 6.1 – EXAMINATION OF THE COMMUNICATIONS TRANSMITTED TO THE COMMITTEE ON CONVENTIONS AND RECOMMENDATIONS IN PURSUANCE OF 104 EX/DECISION 3.3: COMPARISON OF THE PROCEDURES OF THE COMMITTEE ON CONVENTIONS AND RECOMMENDATIONS WITH THOSE OF THE UNITED NATIONS HUMAN RIGHTS BODIES (166 EX/23; 166 EX/45 Rev.)

2.1 Mr VAN VLIET (Netherlands) (Chairperson of the Committee on Conventions and Recommendations) delivered the oral report of the Committee on Conventions and Recommendations on **item 6.1**, the text of which is reproduced below.

2.2 “Madam Chairperson, Mr President of the General Conference, Mr Director-General, dear colleagues, the Committee on Conventions and Recommendations (CR) held one public working meeting on the morning of 3 April 2003, during which it examined document 166 EX/23 on the ‘Comparison of the procedures of the Committee on Conventions and Recommendations with those of the United Nations human rights bodies’. It adopted its report on this item yesterday afternoon. The Committee had a long and interesting discussion on this document, which was widely appreciated, and for which it expressed its satisfaction to the Office of International Standards and Legal Affairs. The essence of that discussion is summarized in the report before you today in document 166 EX/45 Rev. Even at the meeting of the CR Committee at which we adopted the report yesterday, there was still a lively discussion on the dual functions of the CR Committee, in particular on the procedure established under decision 104 EX/3.3, and I would like to focus on certain views expressed yesterday which I promised to include in my oral report.

2.3 Indeed, Madam Chairperson, during the adoption of this report, certain delegations again expressed their concern about the procedure defined by 104 EX/Decision 3.3 in general. They recalled once again the importance of strengthening the initial mandate of the CR Committee concerning the follow-up of the Conventions and Recommendations, with particular emphasis given to the right to education. They also repeated their concern about the necessity of improving the working methods of the Committee regarding procedure 104 EX/3.3 in particular, a better selection of communications, and a better definition of the criteria for admissibility. As regards the sources of communications, they underlined the lack of a large diversity, and the need to make the procedures better known, especially in developing countries.

2.4 Madam Chairperson, in conclusion, I should like to express my most grateful thanks, on behalf of the Committee, to Dr Abdelwahab Bouhdiba from Tunisia, who once again agreed to be the Temporary Chairperson. I also wish to thank all those who made it possible for the Committee to accomplish the tasks entrusted to it, and they were not easy, not simple, but very complicated: Mr Yusuf, the Legal Adviser and representative of the Director-General, and the secretary, Ms Beatrice Dupuy, assisted by Mr Trasancos, Mr Okeke, Ms Hasboun and Mr da Silva, who have done so much to make the work of the Committee a success. Thank you Madam Chairperson.”

3. La PRESIDENTE, relevant que, sans proposer de projet de décision, le Comité sur les conventions et recommandations, au paragraphe 5 de son rapport, a souligné le bilan positif de ses travaux et a confirmé le caractère d'actualité de la procédure énoncée dans la décision 104 EX/3.3, remercie le Président et les membres du Comité pour l'excellent travail accompli.

4. El Sr. LÓPEZ DEL AMO (Cuba) agradece al Presidente del Comité CR que en su presentación oral se haya referido a la disparidad de opiniones que suscitaron algunos puntos

durante la reunión de la víspera del Comité, aunque lamenta que la versión escrita del informe no dé cuenta de esas divergencias, cosa que a su entender habría reflejado con más fidelidad lo ocurrido durante los debates. Por ejemplo, del texto del apartado d) del párrafo 4, que alude a la propuesta formulada por el Director General de reducir el número de reuniones de algunos de los comités del Consejo, podría inferirse que todos los países se oponen a esa propuesta, cuando en realidad Cuba, por ejemplo, la secunda. Otro ejemplo en el mismo sentido es la “santificación” de la Decisión 104 EX/3.3 que deja traslucir el párrafo 5 y que su país, desde luego, no comparte, y ello por una razón muy simple: en el sistema de las Naciones Unidas impera cierta división del trabajo, y toda redundancia en la labor de unos y otros organismos resulta por ello perjudicial. Cada tema debe tratarse en el foro que corresponda. Del mismo modo que el Banco Mundial, por ejemplo, debe abstenerse de intervenir en el terreno de la educación, es conveniente dejar en manos de la Comisión de Derechos Humanos todos los asuntos que tengan que ver con la cuestión comprendidas, claro está, alegaciones sobre posibles violaciones de los derechos humanos. La responsabilidad de la UNESCO en esta materia reside más bien en el terreno de la educación, y se cifra concretamente en promover la educación relativa a los derechos humanos.

(4) M. LÓPEZ DEL AMO (Cuba) remercie le Président du Comité sur les conventions et recommandations (CR) d'avoir évoqué dans sa présentation orale les divergences d'opinion qu'ont suscitées certaines questions lors de la réunion tenue la veille par le Comité, tout en regrettant qu'il n'en soit pas rendu compte dans la version écrite du rapport, car à son avis cela aurait donné une image plus fidèle du déroulement des débats. Par exemple, on pourrait déduire du libellé de l'alinéa (d) du paragraphe 4, qui fait allusion à la proposition du Directeur général de réduire le nombre de réunions de certains organes subsidiaires du Conseil, que tous les pays s'opposent à cette proposition, alors qu'en réalité Cuba, notamment, l'appuie. On peut citer, dans le même ordre d'idées, la "sacralisation" de la décision 104 EX/3.3 que laisse transparaître le paragraphe 5 et à laquelle son pays, bien entendu, ne souscrit pas, et ce pour une raison très simple : dans le système des Nations Unies une certaine division du travail est de règle, et toute redondance dans les activités des divers organismes apparaît à ce titre pernicieuse. Chaque question doit être traitée dans l'enceinte appropriée. De même que la Banque mondiale, par exemple, doit éviter d'intervenir dans le domaine de l'éducation, il y a lieu de laisser la Commission des droits de l'homme s'occuper de toutes les affaires qui se rapportent à ces droits, y compris, à l'évidence, toutes allégations concernant d'éventuelles violations des droits de l'homme. Les attributions de l'UNESCO en la matière s'inscrivent plutôt dans la sphère de l'éducation et se résument concrètement à promouvoir l'éducation relative aux droits de l'homme.

**PROJET DE DECISION RECOMMANDE AU CONSEIL EXECUTIF PAR LE COMITE  
SUR LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES  
DANS LE DOCUMENT 166 EX/46**

**Point 9.2 - RELATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES,  
LES FONDATIONS ET AUTRES INSTITUTIONS SIMILAIRES  
(166 EX/38 et Corr.)**

**Projet de décision figurant au paragraphe 12 du document 166 EX/46**

5.1 M. OMOLEWA (Nigeria) (Président du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales) présente oralement son rapport sur les travaux du Comité, dont le texte est reproduit *in extenso* ci-dessous :

5.2 "Madame la Présidente du Conseil exécutif, Monsieur le Président de la Conférence générale, Monsieur le Directeur général, chers collègues, Mesdames et Messieurs, c'est avec grand plaisir que j'ai dirigé, une fois encore, les débats du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales, qui a tenu une seule séance le matin du jeudi 3 avril. Le Comité avait un point à son ordre du jour, qui a fait l'objet du document 166 EX/38 et Corr. concernant les relations avec 220 organisations non gouvernementales et deux fondations. Vingt et un des 24 membres du Comité ont participé à ses discussions, en présence des représentants de 24 organisations non gouvernementales et du Comité de liaison ONG-UNESCO, ainsi que des représentants des secteurs de programme et des unités de coordination.

5.3 Dans ses remarques liminaires, M. Ahmed Sayyad, représentant du Directeur général et Sous-Directeur général pour les relations extérieures et la coopération, a présenté brièvement le rapport soumis par le Directeur général au Comité, en s'attachant particulièrement à fournir des précisions et des compléments d'information sur les différents types de décisions prises par le Directeur général au sujet du renouvellement des relations statutaires avec 217 ONG entretenant des relations opérationnelles avec l'UNESCO ainsi que des nouvelles admissions. Il a également transmis au Comité des informations complémentaires concernant les espaces mis à la disposition des ONG par l'Organisation dans le bâtiment VI bis.

5.4 Conformément à l'article 16.2 du Règlement intérieur du Conseil exécutif, j'ai ensuite invité le Comité à élire sa Présidente temporaire, en la personne de Mme Gennet Zewide, ministre de l'éducation de l'Éthiopie.

(The Chairperson of the NGO Committee continued in English)

5.5 Madam Chairperson, distinguished Members of the Executive Board, the Committee adopted its provisional agenda with one additional item proposed by one member under "Any other business", suggesting that the Committee reflect upon its future role and examine its methods of work. The Committee then began its examination of item 9.2 "Relations with international non-governmental organizations, foundations and similar institutions", on the basis of the above-mentioned document. The Chairperson of the NGO-UNESCO Liaison Committee and the representatives of three NGOs were also invited to speak. The representative of the Director-General and other members of the Secretariat provided information and replies to the various questions raised during the discussion.

5.6 The Committee then took up the consideration of the renewal of statutory relations with 217 non-governmental organizations in operational relations. Concerning the 194 organizations subject to renewal of their operational relations at the present session, one member said that the document submitted to the Committee contained no indication as to the contribution of these organizations to UNESCO programmes. He further requested clarifications concerning the methodology applied for this evaluation and the way in which cooperation with these NGOs was reflected in the programme and budget. With regard to those 17 organizations with which cooperation is to continue on an informal basis, the Committee wished to know whether UNESCO could have informal relations with NGOs. The representative of the Director-General recalled that this possibility was explicitly stated in Section VII of the Directives concerning UNESCO's relations with NGOs, which were adopted by the General Conference at its 28th session in 1995. The Committee welcomed the new formulation of paragraph 3(b) of the draft decision contained in document 166 EX/38 Corr. concerning the five other organizations also subject to the decision to renew their statutory relations, as it encouraged cooperation by proposing to undertake consultations with a view to agreeing, by mutual consent, on how cooperation could be continued. Referring to the International Association of Art, which is maintained provisionally in operational

relations pending clarification of its internal situation, two members expressed their support for this organization, which had maintained fruitful cooperation with UNESCO for nearly 40 years.

(Le Président du Comité sur les ONG poursuit en français)

5.7 Madame la Présidente, au titre des nouvelles admissions, des échanges de vues ont eu lieu concernant l'admission aux relations opérationnelles de l'Association internationale des académies des sciences (AIAS), du Centre canadien d'études et de coopération internationale (CECI) et de la Fédération internationale d'astronautique (FIA). Plusieurs membres ont exprimé leur soutien à la décision d'admission de l'AIAS, et le représentant de la FIA a pris la parole pour présenter brièvement son organisation. Un membre du Comité a demandé des éclaircissements concernant le CECI. S'agissant de l'admission aux relations officielles des deux fondations proposées, deux membres du Comité ont émis de fortes réserves sur la nature même de la Fondation Cité de la paix-UNIPAZ/UNIPAIX et ont demandé, appuyés par d'autres membres du Comité, que soit suspendue la décision y afférente. Après avoir entendu les explications fournies par la représentante du Secteur de l'éducation et les interventions du Président d'UNIPAIX Europe et du Président fondateur de la Fondation Cité de la paix au Brésil, le Comité a demandé au Secrétariat de lui fournir un complément d'information sur cette fondation, en précisant qu'il souhaiterait en être saisi à sa session de printemps, en 2004.

5.8 Au terme de la discussion sur la première partie du document 166 EX/38, le Comité a procédé à l'adoption, paragraphe par paragraphe, du projet de décision figurant au paragraphe 2 du document 166 EX/38 Corr. Un membre a proposé un amendement à ce projet de décision, qui est reflété dans le nouveau paragraphe 6 du projet de décision soumis à votre approbation dans le document 166 EX/46.

5.9 Le Comité a ensuite abordé diverses questions relatives à la coopération collective avec les ONG faisant l'objet de la partie II du document soumis à son examen, et notamment à leur participation à la huitième Conférence des ministres de l'éducation de la région Afrique (MINEDAF VIII). A cet égard, j'ai informé le Comité de la forte mobilisation des ONG nationales, régionales et internationales pour cette Conférence, où elles avaient présenté un document de grande qualité sur les défis de l'objectif "Education pour tous" en Afrique. J'ai également informé le Comité de la séance spéciale organisée pendant la Conférence, qui a réuni les représentants des gouvernements et les ONG afin de promouvoir des échanges entre les partenariats gouvernement-société civile pour l'Education pour tous.

5.10 Le Comité a ensuite pris note de l'état d'avancement de la mobilisation des ONG pour la préparation du Sommet mondial sur la société de l'information, qui se tiendra à Genève en décembre prochain, ainsi que de la contribution apportée par les ONG au Forum social mondial de Porto Alegre.

5.11 Le Comité a également été saisi des résultats des travaux des deux réunions récemment organisées à Genève par le Service de liaison avec les ONG de l'ONU, auxquelles ont participé, entre autres, les pôles de coordination avec les ONG de tout le système des Nations Unies.

5.12 Par ailleurs, le Comité a été informé de la réunion élargie organisée par le Comité de liaison ONG-UNESCO en novembre 2002 sur le thème "Patrimoine culturel : vecteur de paix et de développement durable".

5.13 Madame la Présidente, chers collègues, le Comité a ensuite procédé à l'adoption du projet de décision, dans son ensemble, figurant au paragraphe 2 du document 166 EX/38 Corr., avec l'amendement proposé au cours du débat.

5.14 A l'issue de la discussion sur le point 9.2, j'ai informé le Comité que j'avais récemment assisté au séminaire UNESCO-NEPAD à Ouagadougou, où j'avais assuré la vice-présidence d'une séance spéciale entièrement consacrée aux partenariats. Des représentants de la société civile africaine invités au séminaire avaient pris part au débat pour échanger des expériences, réflexions et propositions, dans le cadre des compétences de l'UNESCO, sur les moyens d'impliquer la société civile dans le processus du NEPAD.

5.15 Concernant la question du soutien aux ONG nationales des pays en développement, qui avait été évoquée à plusieurs reprises par certains membres du Comité au cours de nos précédents débats, j'ai souligné que les commissions nationales, interlocuteurs privilégiés de ces organisations avec les unités hors Siège, étaient le mieux placées pour promouvoir la coopération au niveau national avec les représentants de la société civile. A cet égard, j'ai informé le Comité que la prochaine réunion quadriennale des commissions nationales de la région Afrique, qui se tiendra au Cameroun en juin prochain, débattrait de leur coopération avec, entre autres partenaires, les ONG, et que cette question essentielle était à l'ordre du jour des consultations des commissions nationales dans toutes les régions.

(The Chairperson of the NGO Committee continued in English)

5.16 Taking up the additional item proposed, I invited the Committee member concerned to present his views thereon. Following his explanations, I decided to set up an informal open-ended working group chaired by Ms Gennet Zewide (Ethiopia), Temporary Chairperson of the Committee, which met on Thursday, 3 April 2003 in the afternoon. The following Committee members participated in the meeting: Bangladesh, China, Germany, Islamic Republic of Iran, Russian Federation, Suriname and Turkey. The NGO-UNESCO Liaison Committee was also invited by the Chairperson of the working group to attend the meeting. The working group decided that its conclusions should be transmitted to the NGO Committee, which would inform the Executive Board accordingly, through the oral report of its Chairperson to the plenary. I therefore have pleasure in conveying these conclusions to the Board today.

5.17 While acknowledging the need to maintain the NGO Committee, the working group suggested that it should:

- ensure that its deliberations are not limited to administrative issues concerning NGOs, such as approving lists of NGOs to be admitted to official relations, etc. The documents for the Committee should make the selection of NGOs for programme implementation more transparent;
- rely on the criteria established in the Directives concerning UNESCO's relations with NGOs such as encouraging groupings under umbrella organizations, and so on;
- ensure that existing fruitful cooperation with NGOs serve as a model for enhancing partnerships with other NGOs; the statutory role of ICOMOS and IUCN for the World Heritage Committee were mentioned as good practice;
- examine admissions, classifications and reclassifications only once a year or even once every biennium to allow the Committee to focus more on substantive issues;
- examine the expected contributions of NGOs to the objectives of the C/4 and C/5 documents when considering admissions;

- request NGO focal points of the programme sectors to present clear and precise information on their policy with NGOs and take a more active part in the preparation of related documents;
- review existing practices in other organizations as regards modes of cooperation with NGOs;
- envisage, among possible alternatives to improve its working methods, that the debate relating to substantive cooperation with NGOs could be transferred, as appropriate, to the PX Commission, whereas the basic debate on NGO policy should remain within the prerogatives of the Committee; and
- elaborate concrete proposals for UNESCO's contribution to the High-Level Panel charged by the Secretary-General of the United Nations to review the involvement of civil society in the work of the United Nations.

The above points might be reflected by the Board in a recommendation or a decision, as it sees fit, under items 5.1 and 5.2 concerning the improvement of the functioning of UNESCO's governing bodies.

5.18 Madam Chairperson, a minor editorial change has to be made to paragraph 6 of the draft decision in paragraph 12 of document 166 EX/46, which should read: invites the Director-General to present to it at its 167th session updated NGO cooperation strategies from all programme sectors" instead of "policy statements from all programme sectors".

(Le Président du Comité sur les ONG poursuit en français)

5.19 Le Conseil exécutif est ainsi appelé à se prononcer sur ce projet de décision.

5.20 Avant de conclure, Madame la Présidente, je voudrais adresser mes chaleureux remerciements à tous les membres du Secrétariat, aux interprètes, traducteurs et autres services pour leur soutien efficace grâce auquel le Comité a pu mener à bien ses travaux. Je vous remercie de votre attention."

6. Le projet de décision figurant au paragraphe 12 du document 166 EX/46, y compris la modification consistant à remplacer à son paragraphe 6, "déclarations de principes" par "stratégies de coopération" est adopté.

7. Mr VARGAS (Brazil) welcomed the admission to operational relations of the International Association of Academies of Sciences, a non-governmental organization that grouped together 40 of the main academies of science in the world, and commended the support provided by the Italian Government to that NGO and to other scientific bodies in Trieste. He hoped that support would be given to a Brazilian NGO whose application for admission to relations with UNESCO would be examined at the forthcoming session.

8. La PRESIDENTE remercie le Président et les membres du Comité sur les ONG.

PROJET DE DECISION RECOMMANDE AU CONSEIL EXECUTIF PAR LE COMITE SPECIAL DANS LE DOCUMENT 166 EX/44

Point 5.3 - RAPPORT DU COMITE SPECIAL SUR LES METHODES DE TRAVAIL DU CONSEIL EXECUTIF (166 EX/SP/2)

Point 8.8 - OBSERVATIONS DU DIRECTEUR GENERAL SUR LA MISE EN OEUVRE DE LA STRATEGIE DU SERVICE D'EVALUATION ET D'AUDIT EN 2002-2003 : RAPPORT ANNUEL 2002 (166 EX/36)

Projet de décision figurant au paragraphe 4 du document 166 EX/44

9.1 La Sra. DESPRADEL (Presidenta del Comité Especial) presenta oralmente su informe sobre los trabajos del Comité, cuyo texto *in extenso* se reproduce a continuación:

9.2 “El Comité Especial se reunió en tres sesiones, los días 31 de marzo y 1 y 2 de abril, y examinó los puntos 5.3 y 8.8 del orden del día. En su primera sesión, el Comité eligió Presidente interino a su Excelencia el Representante del Perú, Sr. Javier Pérez de Cuéllar.

9.3 Se abrió el debate con el punto **8.8**, “Comentarios del Director General sobre la ejecución de la estrategia del Servicio de Supervisión Interna en 2002-2003: Informe anual, 2002”. En su introducción, el representante del Director General presentó el documento 166 EX/36 y explicó la evolución del mandato y de las responsabilidades del Servicio de Supervisión Interna (IOS), comprendida la finalización de una Carta para el IOS que figurará como apéndice del Reglamento Financiero de la Organización, la creación de un Comité de Control y el refuerzo de la coordinación con la Dependencia Común de Inspección de las Naciones Unidas. En los debates, buena parte de los representantes de los Estados Miembros manifestaron su satisfacción por el progreso realizado por el IOS. La mayoría de las intervenciones giraron en torno a dos temas principales: el proceso de descentralización y el Sistema Financiero y Presupuestario (FABS).

9.4 En lo que concierne al tema de la descentralización, el Comité reconoció las dificultades actuales de este proceso y acogió favorablemente la revisión de la estructura, el funcionamiento y la delegación de autoridad en las oficinas fuera de la Sede recomendada por la evaluación del IOS.

9.5 Los miembros del Comité se refirieron también a las dificultades ligadas a la aplicación del FABS, expresando su preocupación en cuanto a la formación del personal de la Secretaría y a la articulación del sistema con otros ya existentes, e insistiendo en la necesidad de una preparación adecuada para su aplicación en las oficinas fuera de la Sede. El representante del Director General respondió a las preguntas formuladas por los miembros del Comité y les recordó que podrían desarrollar sus intervenciones referentes al FABS durante el examen del documento 166 EX/6, Parte II, en el marco del punto 3.1.3 del orden del día, relativo al proceso de reforma de la Organización. Al final del debate, el Comité decidió recomendar al Consejo Ejecutivo la adopción del proyecto de decisión que figura en el documento 166 EX/44. Esta decisión fue posteriormente examinada y enmendada por la Comisión Administrativa y de Hacienda como aparece en el documento 166 EX/48, Parte II.

9.6 Como ustedes recordarán, en la Decisión 165 EX/5.2, el Consejo Ejecutivo invitó al Comité Especial a que siguiera examinando los métodos de trabajo del Consejo. Estos fueron reexaminados en el punto **5.3** del orden del día. En el debate, particularmente fructuoso, intervinieron la mayoría de los miembros del Comité. No se recomendó ningún proyecto de decisión sobre ese punto, pero se me solicitó que les relatara, en este informe, el tenor del debate. Durante la última reunión presenté al Comité, para su examen, un esbozo de lo que sería mi presentación oral en torno al punto **5.3**, pues quisimos reflejar fielmente la riqueza de las opiniones expresadas.”

(9.1) Mme DESPRADEL (Présidente du Comité spécial) présente oralement son rapport sur les travaux du Comité, dont le texte est reproduit *in extenso* ci-après :



(9.2) "Le Comité spécial a tenu trois séances, les 31 mars, 1er et 2 avril, au cours desquelles il a examiné les points 5.3 et 8.8 de l'ordre du jour. Lors de sa première séance, le Comité a élu S. E. M. Javier Pérez de Cuéllar, représentant du Pérou, président temporaire.

(9.3) Le débat s'est ouvert sur le point **8.8**, "Observations du Directeur général sur la mise en oeuvre de la stratégie du Service d'évaluation et d'audit en 2002-2003 : Rapport annuel 2002". Dans son introduction, le représentant du Directeur général a présenté le document 166 EX/36 et exposé l'évolution du mandat et des responsabilités du Service d'évaluation et d'audit (IOS), évoquant notamment l'établissement sous sa forme définitive d'une Charte de l'IOS qui sera annexée au Règlement financier de l'Organisation, la création d'un Comité de contrôle et le renforcement de la coordination avec le Corps commun d'inspection des Nations Unies. Au cours des débats, une grande partie des représentants des Etats membres se sont félicités des progrès réalisés par l'IOS. Les interventions ont été en majorité axées sur deux questions principales : le processus de décentralisation et le Système financier et budgétaire (FABS).

(9.4) En ce qui concerne le processus de décentralisation, le Comité en a reconnu les difficultés actuelles et a accueilli favorablement la révision des structures, du fonctionnement et de la délégation de pouvoir dans les bureaux hors Siège qu'IOS recommandait dans son évaluation.

(9.5) Les membres du Comité ont également évoqué les difficultés liées à l'application de FABS, se déclarant préoccupés de la formation du personnel du Secrétariat et de l'articulation du Système avec d'autres déjà existants, et insistant sur la nécessité d'une préparation en vue de son application dans les bureaux hors Siège. Le représentant du Directeur général a répondu aux questions posées par les membres du Comité et leur a rappelé qu'ils pourraient développer leurs vues concernant FABS lors de l'examen du document 166 EX/6, partie II, au titre du point 3.1.3 de l'ordre du jour, relatif au processus de réforme de l'Organisation. A la fin du débat, le Comité a décidé de recommander au Conseil exécutif d'adopter le projet de décision qui figure dans le document 166 EX/44. Ce projet a été par la suite examiné et amendé par la Commission financière et administrative, ainsi qu'il apparaît dans le document 166 EX/48, partie II.

(9.6) Vous vous souviendrez que le Conseil exécutif, dans sa décision 165 EX/5.2, a invité le Comité spécial à poursuivre l'examen des méthodes de travail du Conseil. Celles-ci ont été réexaminées au titre du point **5.3** de l'ordre du jour. La plupart des membres du Comité ont pris la parole au cours du débat qui a été particulièrement fructueux. Si aucun projet de décision n'a été recommandé au Conseil sur ce point, il m'a été demandé de vous rendre compte, dans le présent rapport, de la teneur du débat. A la dernière séance, j'ai présenté au Comité, pour examen, une ébauche de ce que serait mon exposé oral concernant le point **5.3**, attendu que nous avons voulu donner un aperçu fidèle de la richesse des opinions exprimées."

(La Présidente du Comité spécial poursuit en français)

9.7 "Les membres du Comité ont confirmé leur concertation sur l'ensemble des points contenus dans le document 165 EX/18. Il a été signalé que certaines des propositions correspondantes sont déjà appliquées, mais quelques délégués ont encouragé la mise en oeuvre de la totalité d'entre elles.

9.8 De nouvelles idées ont également surgi du débat :

(A) Tous les membres du Comité ont émis un avis favorable à une réduction effective de l'**ordre du jour du Conseil exécutif** et il a été proposé de fixer un nombre maximum de points susceptibles d'être inscrits à l'ordre du jour de chaque session. A plusieurs reprises, les délégués se sont prononcés sur les attributions du **Bureau du Conseil**. A ce sujet, l'éventuelle modification de l'article 14 du Règlement intérieur du Conseil exécutif a été évoquée, notamment en ce qui concerne la répartition du temps disponible et l'ordonnancement des débats pendant les sessions. Il a également été suggéré que le Comité spécial pourrait se charger de l'élaboration de critères précis pour l'établissement de l'ordre du jour.

(B) A propos de l'**organisation et de la conduite des débats**, certains membres se sont prononcés pour l'utilité du débat général sous sa forme actuelle. Quant au maintien du débat thématique selon les modalités actuelles, ou à sa suppression, les opinions étaient partagées. Quelques intervenants ont suggéré qu'il serait intéressant d'établir, pendant les sessions et en dehors, un mécanisme permettant aux membres du Conseil de dialoguer avec de hauts responsables du Secrétariat, dont, notamment, des représentants des instituts de l'UNESCO et des programmes internationaux et intergouvernementaux, ainsi qu'avec des délégués de pays qui ne sont pas membres du Conseil.

(C) Concernant la **diffusion des documents**, de nombreux représentants ont insisté sur la nécessité de les recevoir dans un délai de 30 jours avant les sessions, comme stipulé à l'article 22 du Règlement intérieur du Conseil exécutif.

(D) Quant aux **attributions et aux méthodes de travail des commissions et autres organes subsidiaires**, la majorité des membres s'est prononcée pour la réorganisation de tous les comités ou leur suppression sous leur forme actuelle. La création de comités *ad hoc* a été proposée comme une éventuelle option de rechange mais d'autres intervenants étaient d'avis qu'elle pourrait représenter un obstacle à la participation des membres du Comité ne résidant pas à Paris.

- L'idée de supprimer le **Comité spécial** a été évoquée et il a été souhaité que les fonctions qu'il accomplit actuellement soient remplies par des comités *ad hoc* créés par le Conseil en fonction des besoins et qui pourraient siéger entre deux sessions afin de présenter des propositions concrètes au Conseil exécutif. D'autres représentants ont néanmoins souligné l'intérêt de l'existence de ce comité, tout en souhaitant quelques modifications dans la forme actuelle de ses réunions. En effet, le Comité est considéré comme un lieu de dialogue privilégié qui permet de contrôler et de faire évoluer progressivement les méthodes de travail du Conseil exécutif et les rapports entre les trois organes de l'UNESCO.
- Quelques Etats membres ont également donné leur avis sur l'éventuelle réorganisation du **Comité sur les organisations internationales non gouvernementales**. Il a été signalé que la tâche actuelle de ce comité pourrait être accomplie par une équipe restreinte composée de représentants d'Etats membres, d'ONG, du Comité de liaison ONG-UNESCO et de membres du Secrétariat. A ce propos, il a également été suggéré que l'organisation, par ce comité réorganisé, de tables rondes thématiques à l'échelle régionale encouragerait davantage la participation active des ONG.
- Le **Comité sur les conventions et recommandations** a aussi fait l'objet d'avis divergents. Certains orateurs ont proposé sa suppression puisqu'il existait, au sein de l'ONU, d'autres organes chargés d'étudier les questions relatives aux droits de l'homme. D'autres ont fait valoir la nécessité réelle d'un comité qui s'occuperait du suivi de toutes

les conventions de l'UNESCO et non pas uniquement de celles en rapport avec les droits de l'homme.

9.9 Enfin, les membres du Comité ont noté que l'ensemble de ces propositions étaient encore à l'état embryonnaire et méritaient de faire l'objet d'une analyse approfondie, notamment en ce qui concernait les implications qu'elles pourraient avoir sur le plan de l'organisation des travaux ainsi que sur le plan financier. Dans ce cadre, il a été souligné que la participation des présidents des deux autres comités ou de leurs représentants aux discussions du Comité spécial serait la bienvenue. Il a également été suggéré que d'anciens présidents d'organes subsidiaires du Conseil exécutif puissent participer à ce processus pour nourrir de leur expérience les débats du Conseil. Les membres du Comité ont suggéré de traiter des points saillants de toutes ces propositions à la 167<sup>e</sup> session du Conseil exécutif. "

(La Présidente du Comité spécial poursuit en espagnol)

9.10 "Señora Presidenta: Permítame concluir este informe con unas palabras de agradecimiento para usted, señora Presidenta, para el Presidente interino y para todos los miembros del Comité Especial, que han manifestado particular imaginación y entusiasmo. Ha sido para mí un honor y un verdadero placer compartir con ellos estos días de interesante trabajo. Quiero agradecer también la colaboración de los representantes del Director General, del Asesor Jurídico y de la Secretaría del Comité, formada por la Sra. Margarida Tor y el Sr. Luis Salamanqués, que facilitaron con su experiencia y buen humor nuestra tarea. Gracias también al equipo de intérpretes y al personal de la sala. Espero que los resultados del trabajo del Comité sean de utilidad para el Consejo Ejecutivo y la Organización. Muchas gracias por su atención".

(9.10) "Madame la Présidente, permettez-moi de conclure par des remerciements, qui vous sont adressés à vous, Madame, au Président temporaire et à tous les membres du Comité spécial, qui ont fait preuve d'une imagination et d'un enthousiasme peu communs. Ce fut pour moi un honneur et un véritable plaisir que de partager avec eux ces journées de travail si intéressantes. Je tiens à remercier aussi de leur collaboration les représentants du Directeur général, du Conseiller juridique et du Secrétariat du Comité, constitué de Mme Margarida Tor et de M. Luis Salamanqués, qui ont facilité notre tâche par leur expérience et leur bonne humeur. Merci, enfin, à l'équipe d'interprètes et au personnel de la salle. J'espère que les résultats des travaux du Comité seront utiles au Conseil exécutif et à l'Organisation. Je vous remercie beaucoup de votre attention."

10.1 Mr VARGAS (Brazil) said that the proposal to abolish the Special Committee was most unwelcome. It had been created to deal with special problems, and had enabled innovation not only at UNESCO, but also within the international community in that it had been the very first to conduct studies on the environment, which had led to recommendations to establish the Man and the Biosphere (MAB) Programme, and on the concept of the cultural dimension of development. It had also dealt with the brain drain, which continued to be one of the main concerns of the world intellectual community. It had been transformed into an open-ended committee and had thus gained in democracy, but its effectiveness and productivity had been reduced. He therefore appealed to the Board to consider the proposed abolition very seriously, and to postpone any decision in that regard to a later session.

10.2 He stressed that the approach of the Committee of Conventions and Recommendations to human rights issues in UNESCO's fields of competence had been unique, very effective and successful, even though its decisions and discussions were not made public. As some Members of the Board felt that UNESCO could not alleviate the alleged victims' situation because the time between sessions was too long, his delegation proposed that the Committee meet more frequently,

possibly with fewer members, or establish a standing committee to deal with the issues. The publicity involved in other United Nations bodies detracted from their effectiveness, and excluded the possibility of dialogue with the country concerned. Everyone should be proud of the approach followed by the Committee on Conventions and Recommendations, which should be made better known.

10.3 Prior to 1990, all statements by the Director-General regarding the activities of the Committee on Conventions and Recommendations had been made only after cases had been considered by that Committee. However, since 1991, possibly under the pressure of the importance of communication in general, the Director-General had been issuing press releases expressing judgement on the nature of certain violations, which meant that UNESCO was behaving like the other United Nations organizations. He therefore wondered whether there was not a need for some readjustments concerning the functioning of the Committee on Conventions and Recommendations and statements by the Director-General regarding human rights, stressing that UNESCO should observe the discipline established by its Member States, and that the Director-General should not stand in judgement on the Member States.

11.1 El Sr. LÓPEZ DEL AMO (Cuba) observa que los temas que ha planteado la Presidenta del Comité Especial invitan a la reflexión, al igual que las palabras del representante del Brasil, que ha glosado la trayectoria histórica del Comité Especial y resumido sus aportes a la Organización. Cuba entiende que todo el trabajo de la UNESCO debe ser armónico. La Conferencia General, en su condición de órgano supremo, define las grandes líneas de la política de la Organización y elige a los Miembros del Consejo Ejecutivo para que velen por la aplicación de sus resoluciones y efectúen los ajustes necesarios cuando convenga. El Comité Especial, como órgano subsidiario del Consejo Ejecutivo, debería ocuparse de asuntos que el Consejo estime especialmente relevantes y dignos de examen detallado en un foro más reducido, desde el cual puedan elevarse ulteriormente propuestas al Consejo. Tal es, a su entender, el papel del Comité Especial. Por lo demás, se ha comprobado también que los comités *ad hoc* del Consejo, creados para ocuparse de temas concretos, cumplen satisfactoriamente su función.

11.2 Pasando a la cuestión del Comité CR, el orador señala que la UNESCO se ocupa de numerosas convenciones y recomendaciones, y precisamente ésta, y no otra, es la razón por la que el Comité CR fue creado. Supervisar la aplicación de todas esas convenciones y recomendaciones es la función que debía desempeñar en un principio y la que parece más lógico encomendarle. Después pasó a ocuparse también de las comunicaciones relacionadas con los derechos humanos. Pero el sistema de las Naciones Unidas cuenta con otros foros y con todos los medios necesarios para ello, concretamente en Ginebra, donde también está previsto el tratamiento confidencial e individual de los casos. Si a pesar de todo ello se juzgara que el procedimiento previsto en la Decisión 104 EX/3.3 presenta ligeras diferencias con respecto al que se aplica en Ginebra, bastaría con trasladar esa metodología a las instancias competentes, esto es, la Comisión de Derechos Humanos o la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, para enriquecer así su trabajo. El problema del Comité CR es que las comunicaciones que examina se refieren sólo a siete u ocho países, generalmente del Tercer Mundo, y que esas comunicaciones provienen en un 80% de un solo país, o cuando menos están fechadas en su capital. Además, su examen está excesivamente politizado, y a menudo se tratan casos que no guardan relación alguna con los ámbitos de competencia de la UNESCO. Ese carácter selectivo, politizado y ajeno al trabajo de la Organización es el motivo por el cual Cuba propugna que esas comunicaciones no se examinen en la UNESCO sino en otras instancias especializadas en derechos humanos.

11.3 Refiriéndose al último tema al que ha aludido el representante del Brasil, el Sr. López del Amo dice que en su momento manifestó su opinión al respecto y que no tiene nada que añadir.

(11.1) M. LÓPEZ DEL AMO (Cuba) déclare que les questions posées par la Présidente du Comité spécial invitent à la réflexion, à l'instar de l'intervention du représentant du Brésil, qui a analysé l'évolution historique du Comité spécial et résumé ses apports à l'Organisation. Cuba estime que l'ensemble de l'action de l'UNESCO doit être harmonieuse. La Conférence générale, en sa qualité d'organe suprême, définit les grandes lignes de la politique de l'Organisation et élit les membres du Conseil exécutif pour qu'ils veillent à l'application de ses résolutions et effectuent, le cas échéant, les ajustements nécessaires. Le Comité spécial, en tant qu'organe subsidiaire du Conseil exécutif, devrait s'occuper de questions que celui-ci juge particulièrement importantes et dignes d'être examinées en détail dans une enceinte plus réduite, d'où pourraient émaner par la suite des propositions destinées au Conseil. Tel est, pour Cuba, le rôle du Comité spécial. Cela dit, il a également été démontré que les comités *ad hoc* du Conseil, créés pour traiter de problèmes concrets, s'acquittent de manière satisfaisante de leurs fonctions.

(11.2) Passant à la question du Comité sur les conventions et recommandations (CR), l'orateur indique que l'UNESCO s'occupe de nombreuses conventions et recommandations, et que c'est là l'unique raison pour laquelle le Comité a été créé. Ce Comité avait initialement pour mission de contrôler l'application de toutes ces conventions et recommandations et c'est bien là la mission qu'il paraît le plus logique de lui confier. Il s'est mis ensuite à s'occuper aussi des communications relatives aux droits de l'homme. Mais le système des Nations Unies dispose à cette fin d'autres instances et de tous les moyens nécessaires, en particulier à Genève, où est également assuré le traitement confidentiel et individuel des cas. Si, malgré tout, on estimait que la procédure prévue dans la décision 104 EX/3.3 présente de légères différences avec celle en vigueur à Genève, il suffirait de la communiquer aux instances compétentes, à savoir la Commission des droits de l'homme ou le Haut Commissariat aux droits de l'homme, pour qu'ils en tirent profit dans leurs travaux. Le problème du CR réside en ce que les communications qu'il examine ne portent que sur sept ou huit pays, en général du tiers monde, et que 80 % d'entre elles proviennent d'un seul pays, ou tout au moins ont été expédiées de sa capitale. En outre, leur examen est excessivement politisé, et il s'agit souvent de cas qui ne relèvent aucunement des domaines de compétence de l'UNESCO. C'est en raison de ce caractère sélectif, politisé et extérieur au champ d'action de l'Organisation que Cuba soutient que ces communications ne doivent pas être examinées à l'UNESCO mais dans d'autres instances spécialisées dans les droits de l'homme.

(11.3) Quant à la dernière question évoquée par le représentant du Brésil, M. López del Amo rappelle qu'il a en son temps donné son avis à ce sujet et n'a donc rien à ajouter.

١٢ قال السيد البغلي (الكويت) إنه يود الإشادة بالتقرير الجيد الذي قدمته رئيسة اللجنة الخاصة، والثناء على أعضاء هذه اللجنة لمساهماتهم القيمة في الأعمال ولما طرحوه من آراء واقتراحات.

(12) M. AL BAGHLI (Koweït) félicite la Présidente du Comité spécial pour l'excellent rapport qu'elle a présenté ainsi que les membres de ce Comité pour leur précieuse contribution aux travaux effectués et pour les avis et propositions formulés.

13. Mr MOLNÁR (Slovakia) considered that suffering and violation of human rights were very difficult to measure, in whatever context, and that time was of the essence, which meant that any reduction in the frequency of the meetings of the Committee on Conventions and Recommendations would have a direct bearing on the duration of such suffering and violations. He therefore supported the suggestions made by the representative of Brazil.

14. Mme OUIGUINI (Algérie) remercie la Présidente du Comité spécial pour la clarté de son exposé et la pertinence de ses propositions et estime également très importants les arguments présentés par le Brésil et Cuba. La Présidente du Comité spécial a reconnu dans son rapport que vu l'importance des questions à l'étude, notamment du rôle des organes subsidiaires du Conseil, il était nécessaire d'en poursuivre l'examen à la 167<sup>e</sup> session. Mme Ouiguini suggère donc, pour l'immédiat, de ne pas prolonger le débat sur le rapport du Comité spécial.

15. Ms SABHARWAL (India) supported the view that the Special Committee should maintain its current position as a monitoring mechanism of the governance of UNESCO's work, and make specific suggestions on the subject at the appropriate time. With regard to the Committee on Conventions and Recommendations, she recalled her view that the focus should be on its real mandate, function and role, and that it should examine matters pertaining not only to the human rights conventions but also to other important cultural or education conventions in order to perform its full function. She called for discussions to be held with the specialized agencies that had been designated to deal with the overall question of human rights in order to avoid duplication and overlap, and determine whether the Committee on Conventions and Recommendations truly met the objective of improving the situation of alleged victims of human rights violations. She believed that in view of its limitations, the Committee on Conventions and Recommendations might be sending the wrong message to countries, governments and civil society. It was therefore necessary to recognize those limitations and consider that the Committee's work might be better served by attending to other aspects of its mandate rather than by duplicating work on human rights that was done much better by the Commission on Human Rights in Geneva.

16. La PRESIDENTE, remerciant la Présidente ainsi que les autres membres du Comité spécial pour leur excellent travail, rappelle, en prévision de la poursuite ultérieure du débat sur ce point, que les intéressants commentaires faits seront dûment consignés dans le compte rendu de la séance.

Point 5.1 - PROPOSITIONS PRECISES VISANT A AMELIORER LE FONCTIONNEMENT DES TROIS ORGANES DE L'UNESCO: RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL (166 EX/20)

Projet de décision figurant au paragraphe 24 du document 166 EX/20

17. La PRESIDENTE propose, compte tenu du fait que l'ordre du jour est très chargé, que la durée des interventions sur ce point soit limitée à trois minutes.

18. Il en est ainsi décidé.

19.1 Le DIRECTEUR GENERAL présente oralement les propositions, contenues dans le document 166 EX/20, qu'il soumet au Conseil en réponse à la décision 165 EX/5.1, en soulignant que le fonctionnement des trois organes de l'UNESCO, ainsi que leurs relations fonctionnelles, ont fait l'objet de très nombreux travaux au sein des organes directeurs depuis les premières années d'existence de l'Organisation. Rappelant que l'UNESCO a l'un des systèmes de gouvernance les plus lourds au sein du système des Nations Unies, il fait observer que la réforme envisagée, aussi nécessaire soit-elle, est en conséquence forcément complexe. Il invite le Conseil à examiner les neuf propositions faites dans le document 166 EX/20 en étroite relation avec celles du Groupe de travail du Conseil exécutif qui figurent dans le document 166 EX/21, ajoutant que le rapport du Corps commun d'inspection sur le renforcement des fonctions de contrôle des organes délibérants chargés de la gouvernance mérite d'être étudié avec la plus grande attention. Il souligne que ses propositions, dont quatre concernent le Conseil exécutif et cinq la Conférence générale, constituent un tout et qu'il serait donc, dans la mesure du possible, préférable de les examiner globalement

plutôt que séparément, ce non seulement pour gagner du temps dans le débat, mais surtout pour en reconnaître et préserver la cohérence.

19.2 L'un des objectifs visés est de rationaliser le calendrier biennal de l'Organisation, en réduisant de cinq à quatre par exercice le nombre des sessions du Conseil exécutif, et de mieux articuler les fonctions respectives des trois organes. Ce changement donnerait plus de temps au Secrétariat pour mettre au point les documents C/4 et C/5, ainsi qu'aux membres du Conseil pour les examiner, et remédierait ainsi aux inconvénients du calendrier actuel, qui fait peser sur le Secrétariat une pression peu réaliste.

19.3 En ce qui concerne le calendrier de la Conférence générale, le Directeur général soumet à l'examen du Conseil deux options reflétant les deux tendances observées récemment : la première reprend le calendrier classique, selon lequel le débat général commence dès le deuxième jour de la session et les séances des commissions s'échelonnent sur presque toute la durée de la session ; la seconde option serait une innovation, en ce que le débat de politique générale ne commencerait que la deuxième semaine de la session, la première étant réservée aux commissions de programme.

19.4 Le Directeur général attire, enfin, l'attention sur la dernière partie du document 166 EX/20, qui contient un certain nombre de considérations sur les modalités d'entrée en fonctions du nouveau Directeur général (paragraphe 22) et la mise en harmonie de la Stratégie à moyen terme avec la nouvelle durée du mandat du Directeur général.

19.5 Espérant que ces propositions faciliteront le travail du Conseil, dont il mesure toute la complexité, et réitérant sa conviction que les organes directeurs, en écho au processus à l'oeuvre au sein du Secrétariat, peuvent se réformer profondément, il se déclare tout disposé à les accompagner dans ce processus, tout en gardant à l'esprit que cette réforme leur appartient en propre.

20. Mr WILTSHIRE (Australia), commending the report by the Director-General, said that he supported the very practical and constructive efforts made to improve the functioning and effectiveness of the three organs. The proposal to reduce the number of working sessions of the Executive Board had great merit, but the timing of the session in the second year of the biennium, i.e. June, was too late in view of its proximity to the General Conference. He also supported the proposal that the Board's subsidiary bodies other than the Group of Experts on Financial and Administrative Matters should meet only once a year, and said that the Group of Experts should meet during the first few days while the Board was holding plenary meetings, before the FA Commission actually began to work. He supported the proposals to shorten the session of the General Conference, and to enforce speaking times during the general policy debate, and recommended that ministers be encouraged to distribute their statements in written form. With regard to proposal No. 9, he supported option 1, considering that the general policy debate should be held at the beginning of the Conference to set the parameters and the context. With regard to proposal No. 7, he felt that ministerial round tables were a very effective mechanism. However, there should be only one ministerial round table at the General Conference, since the resources involved in servicing two round tables might be too great, and many ministers would be unable to stay in Paris for an extended period of time.

21.1 Mr EINARSSON (Iceland) said that the Nordic countries had given much consideration over the years to the working methods of the Organization, and had put forward ideas, not least in the Working Group on the Structure and Function of the General Conference, chaired by Mr Torben Krogh. The tasks of each of the three governing bodies and the balance between them was clearly and responsibly set out in the Constitution, which had been based on democratic thinking. It was, however, in the nature of a worldwide organization to be both bold and innovative, and cautious and conservative. The most radical suggestion made by the Nordic countries, submitted to the European

regional group meeting at the previous session of the Executive Board, concerned the introduction of a four-year working cycle at UNESCO, but that was a matter for the future, when other United Nations bodies might examine the advantages of adopting such an option system-wide.

21.2 He fully supported the proposal to reduce the number of items on the agenda, but felt that the sessions should not be further shortened, and that there should be a real dialogue between Board Members and the Director-General, which implied in-depth consideration of the issues and of his answers. He was generally satisfied with the Secretariat's reform work and efforts to ensure results-based management. With regard to the proposal concerning the General Conference, he preferred option 2, which meant that substantive rather than procedural matters would be the main source of information, and that the general policy debate would be based on the work of the commissions, which would be held first. He was totally against the idea of information meetings being held instead of formal sessions, especially if those meetings were only for Permanent Delegates resident in Paris. He was in favour of the Board's spring session being held in April and, aware of the problems raised by the timing of the current session, suggested that the documents be sent at the appropriate time to Member States in French and English, and be subsequently translated into the other working languages. He then recalled the ideas he had put forward regarding the reform of the NGO Committee, and endorsed the views expressed by the representative of Brazil in regard to the Special Committee.

22.1 Г-н КАЛАМАНОВ (Российская Федерация) поддерживает предложение о сохранении практики проведения сессии Генеральной конференции раз в два года и предложение № 1 относительно сокращения одной сессии Исполнительного совета, учитывая значительную экономию средств (порядка 700 000 долл.). Он одобряет предложение № 2 о проведении трех однодневных информационных совещаний и о диалоге между членами Исполнительного совета и Генеральным директором, а также о проведении тематических информационных совещаний с участием представителей всех государств-членов.

22.2 В отношении предложения № 3 оратор указывает, что группа экспертов в составе 6 представителей от всех избирательных групп, который утверждается Президиумом Исполнительного совета с согласия Председателя Комиссии по финансовым и административным вопросам, могла бы участвовать в заседаниях этой Комиссии, предлагая свои независимые оценки по тому или иному вопросу. В случае возникновения проблем по предложению председателя создается специальная группа с участием этих экспертов и представителей заинтересованных государств-членов. Такая схема совместной работы группы экспертов и Комиссии ФА перекликается с предложениями Генерального директора, позволяя избежать дублирования в работе двух органов и экономить значительные средства. С другой стороны, участие экспертов в заседаниях Комиссии ФА позволит вести ее работу на профессиональном уровне.

22.3 Касаясь вопроса о нынешних вспомогательных органах Исполнительного совета, выступающий приветствует предложения Специального комитета о том, что роль самого Специального комитета могла бы выполнять специальная группа, создаваемая по мере необходимости Исполнительным советом для решения наиболее актуальных вопросов. Роль комитета по НПО могла бы быть реализована путем проведения региональных конференций, а утверждение выработанных предложений происходило бы, как и сейчас, на пленарных заседаниях Исполнительного совета. Функции Комитета по конвенциям и рекомендациям, связанные с правозащитной проблематикой, должны быть переданы в соответствующие органы системы ООН во избежание дублирования этой деятельности. Вопросы контроля за выполнением конвенций и других международно-правовых актов, действующих под эгидой



ЮНЕСКО, следует вернуть в Юридический комитет Генеральной конференции, что будет способствовать восстановлению мандата этого органа.

(22.1) M. KALAMANOV (Fédération de Russie) appuie la proposition tendant à maintenir la pratique d'une session biennale de la Conférence générale ainsi que la proposition n° 1, prévoyant la suppression d'une des sessions du Conseil exécutif par exercice biennal, compte tenu des économies substantielles qui en résulteraient (environ 700.000 dollars). Il approuve aussi la proposition n° 2 relative à l'organisation de trois journées d'information et de dialogue entre les membres du Conseil exécutif et le Directeur général, ainsi que l'organisation de réunions d'information thématique à l'intention des représentants de l'ensemble des Etats membres.

(22.2) En ce qui concerne la proposition n° 3, M. Kalamanov estime que le groupe d'experts, constitué de six membres représentant les différents groupes électoraux avec l'approbation du Bureau du Conseil exécutif et en accord avec le Président de la Commission financière et administrative, pourrait participer aux sessions de cette dernière commission et donner des avis indépendants sur telle ou telle question. Au cas où des problèmes surgiraient, on procéderait, sur proposition du Président, à la création d'un groupe spécial associant ces experts et des représentants des Etats membres intéressés. Pareille structure de coopération entre le groupe d'experts et la Commission FA serait conforme aux propositions du Directeur général et permettrait d'éviter les chevauchements dans le fonctionnement des deux organes et de faire des économies substantielles. Par ailleurs, la participation des experts aux sessions de la Commission FA permettrait à celle-ci de travailler au niveau professionnel requis.

(22.3) En ce qui concerne les organes subsidiaires existants du Conseil exécutif, M. Kalamanov se félicite que le Comité spécial ait proposé que le rôle de ce Comité soit confié à un groupe spécial créé en fonction des besoins par le Conseil exécutif pour résoudre les questions les plus urgentes. Les fonctions du Comité sur les ONG pourraient être exercées par le biais de conférences régionales, et l'adoption des propositions élaborées à cette occasion se ferait, comme actuellement, lors des séances plénières du Conseil exécutif. Les fonctions du Comité sur les conventions et recommandations qui ont trait à la défense des droits doivent être transférées aux organes compétents du système des Nations Unies pour éviter les doubles emplois. Les questions relatives au contrôle de l'application des conventions et autres instruments juridiques internationaux qui relèvent de la compétence de l'UNESCO doivent être confiées de nouveau au Comité juridique de la Conférence générale, ce qui contribuerait à restituer son mandat à cet organe.

23. Mr SATO (Japan) said that the Board had discussed the reform of the governing bodies of UNESCO on many occasions, but had failed to make much progress. It had therefore placed confidence in the Director-General by asking him to submit specific proposals to improve the functioning of the three organs. He supported the package of proposals, not so much for the mere savings, but rather for the improved efficiency and reallocation of resources. With regard to the General Conference timetable, his government preferred option 1 because holding the general policy debate at the beginning of the session helped to create critical momentum and provide guidance for subsequent discussions in the commissions and committees.

24. Mr VARGAS (Brazil), referring to proposal No. 3, called for the current frequency of meetings of the Committee on Conventions and Recommendations to be maintained, and suggested, in order to make savings, that a standing committee elected by the Committee on Conventions and Recommendations itself could be convened for one of those meetings. Attention should be paid to the tremendous repercussions that would be felt in the world at large if UNESCO reduced its

concerns with human rights. The document produced by the Legal Adviser had made it clear that it was necessary for the Committee on Conventions and Recommendations to be completely independent and to continue its work. He had on many occasions, in correspondence to the Chairperson of the Executive Board and the Director-General, stressed the need to reform the Committee on Conventions and Recommendations. With regard to the proposal concerning the General Conference, he endorsed option 2. He shared the view expressed by the representative of the Russian Federation that the Group of Experts on Financial and Administrative Matters should be limited to six persons, and should not be a large open-ended body. He felt that the secretariats of the General Conference and of the Executive Board should be merged into a single secretariat, as in the past, which had functioned perfectly well at the time.

25.1 张学忠先生（中国）首先感谢秘书处为执行局准备了高质量的文件 166 EX/20。张先生随后表示欢迎并赞赏总干事为改进本组织三大机关运作提出了一些具体的建议。他认为改革的目的不仅仅是为了节省经费开支，更重要的是为了提高工作效率和提升本组织的形象。

25.2 张先生表示同意文件第 7 段中的建议 1，即执行局每两年召开四次会议。他也同意第 8 段中的建议 2。他还表示同意第 9 段中所载建议 3，支持特别委员会和非政府国际组织委员会每年只举行一次会议。关于公约与建议委员会，张先生表示鉴于目前存在两种意见，一部分委员赞成保留该委员会，另一部分委员建议取消，他本人赞成第二种意见，即取消该委员会。他认为为避免与联合国其它机构之工作的重叠，此问题应交由联合国人权委员会去考虑。他还表示如果执行局最后决定仍保留该委员会的话，他认为该委员会一年最多也只能召开一次会议。关于第 19 段中的建议 9，他表示同意其中的第一方案，即保留在届会之初进行总政策辩论的做法。

25.3 张先生最后表示支持澳大利亚代表刚才提出的只组织一次部长圆桌会议，而不是文件中建议的两次建议。因为他认为届时部长们在巴黎逗留时间有限。

(25.1) M. ZHANG Xuezhong (Chine) remercie tout d'abord le Secrétariat pour la très grande qualité du document 166 EX/20. Il juge bienvenues les propositions concrètes soumises par le Directeur général en vue d'améliorer le fonctionnement des trois organes de l'UNESCO. Cette réforme, estime-t-il, n'a pas seulement pour objet de permettre de réaliser des économies, mais aussi et surtout d'assurer un travail plus efficace et d'améliorer l'image de l'Organisation.

(25.2) M. Zhang souscrit à la proposition n° 1, figurant au paragraphe 7 du document, selon laquelle le Conseil tiendrait quatre sessions par exercice biennal. La proposition n° 2, figurant au paragraphe 8, recueille également son adhésion, de même que la proposition n° 3, figurant au paragraphe 9, qui recommande que le Comité spécial et le Comité sur les organisations internationales non gouvernementales ne se réunissent plus qu'une seule fois par an. S'agissant du Comité sur les conventions et recommandations, M. Zhang, notant que les avis sont partagés au sein du Conseil, les uns étant favorables à son maintien, les autres non, se dit pour sa part partisan de sa suppression. Pour éviter tout chevauchement avec les domaines de compétence des autres institutions du système des Nations Unies,

mieux vaudrait selon lui transférer son mandat à la Commission des droits de l'homme des Nations Unies. Dans le cas, toutefois, où le Conseil déciderait de maintenir le Comité, celui-ci ne devrait se réunir qu'une seule fois par an. En ce qui concerne la proposition n° 9, figurant au paragraphe 19, la Chine se prononce pour l'option n° 1, c'est-à-dire pour le maintien du débat de politique générale au début de la session de la Conférence générale.

(25.3) Enfin, M. Zhang se rallie à la proposition du représentant de l'Australie tendant à ce que ne soit organisée pendant la Conférence générale qu'une seule table ronde ministérielle, au lieu de deux comme l'envisage la proposition n° 7. En effet, les ministres ne peuvent guère prolonger leur séjour à Paris au moment de la session.

26. Mr KIM (Republic of Korea) agreed with most of the nine proposals, which were basically in conformity with the general direction that UNESCO should take. He supported proposals Nos. 1-4 pertaining to the Executive Board. The crux of the matter was to reduce the duration of sessions, which partly depended on the length of urgent items. The reduction of urgent items was a difficult issue, which had been discussed by the Special Committee, which had considered the establishment of thresholds for the inclusion of items in the agenda. That difficulty might be overcome by first reducing the duration of sessions, and then the length of the agenda. He supported the general thrust of proposal No. 4, but warned that it might be more difficult at the General Conference to control various elements such as agenda items and even speaking times. Turning to proposal No. 9, he said that holding the general policy debate in the second week might have the advantage of reflecting the discussions of the first week in the Member States' statements, but warned that that advantage might not materialize; furthermore, ministers might not stay on to participate in meetings during the third week, when resolutions would be adopted, and their presence in the second week might make it difficult for delegations to prepare themselves for the whole General Conference. He therefore supported option 1 because he felt that the general policy debate should set the tone for subsequent discussions; it would raise the visibility of the Organization if it were held during the first part of the General Conference.

27.1 La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) declara que su país apoya las propuestas N° 1 y N° 2 contenidas en los párrafos 7 y 8 del documento 166 EX/20 respectivamente. En cuanto a la propuesta N° 3, hace hincapié en lo delicado del tema, como demuestran las interesantes observaciones de los oradores que la han precedido.

(27.1) Mme DESPRADEL (République dominicaine) déclare que son pays souscrit aux propositions n° 1 et n° 2 figurant respectivement aux paragraphes 7 et 8 du document 166 EX/20. Quant à la proposition n° 3, il s'agit d'une question délicate, comme le démontrent les intéressantes observations des orateurs qui l'ont précédée.

27.2 Poursuivant en français, Mme Despradel appelle ainsi à être audacieux et à aller au-delà de ce qui a été proposé par le Directeur général, ajoutant que certains membres du Conseil ont fait des propositions encore plus révolutionnaires concernant les organes subsidiaires. Elle propose, dans cette optique, de reporter l'examen de la proposition n° 3 à la prochaine session du Comité spécial. Par ailleurs, elle juge qu'il serait préférable que la dernière session de l'exercice du Conseil ait lieu au mois de mai, au lieu de juin, pour permettre une meilleure préparation de la Conférence générale. Elle se déclare en revanche totalement opposée à une réduction de la durée de la session de la Conférence générale, organe souverain de l'Organisation, et appuie, par ailleurs, l'option 2 de la proposition n° 9.

27.3 Enfin, Mme Despradel souligne que le paragraphe 22 du document 166 EX/20 est contraire à l'article VI de l'Acte constitutif selon lequel "le Directeur général est proposé par le Conseil exécutif et nommé par la Conférence générale", et, concédant que les propositions du Conseil sur

cette question ont été, pour les derniers mandats, entérinées par la Conférence générale, elle fait observer qu'il pourrait en être autrement à l'avenir et insiste sur le respect de la faculté que possède la Conférence générale, en sa qualité d'organe souverain, de choisir le Directeur général de l'Organisation.

28. Mr STANTON (United Kingdom) said that the Director-General was right in regard to the four objectives that he had set out, and that the nine proposals were a systematic attempt to address those objectives, and constituted a good and coherent package. Under proposal No. 9, he was inclined to option 2, but would be content with either option. He believed that the General Conference was an opportunity to engage in interministerial dialogue, and that in view of the breadth of UNESCO's mandate, the two round tables proposed would involve ministers with different mandates, and would therefore not require a single minister to attend both round tables. The proposals specifically relating to the Executive Board should be adopted by the Executive Board, and merely reported to the General Conference. He urged the Board to accept the package as it stood, and consider at a future session what further reform might be appropriate.

29. Mr PIGOT (Suriname), referring to the proposal to reduce the number of Board sessions, feared that it would entail more evening and weekend work. With regard to proposal No. 3, he felt that the Group of Experts on Financial and Administrative Matters should meet before the Finance and Administrative Commission, since that had enabled the Commission to save time in the past. As to proposal No. 4, he was in favour of the session being held in April rather than March, with the autumn session exactly six months later in October. Under proposal No. 9, he preferred option 1.

30.1 El Sr. VILLAR (España), citando la Resolución 31 C/70, recuerda que la Conferencia General pedía en ella al Consejo Ejecutivo que examinara la eficacia y la coherencia del proceso de adopción de decisiones políticas de la Organización, la forma de modernizar dicho proceso y el alcance, la oportunidad y la eficacia de las contribuciones intelectuales al mismo. Interrogándose sobre los pasos que ha dado el Consejo Ejecutivo para cumplir esas instrucciones, concluye que, pese a sus esfuerzos, no ha hecho prácticamente nada, salvo pedir al Director General que formule propuestas para mejorar el funcionamiento de los tres órganos, es decir, descargar en él su responsabilidad.

30.2 España opina que el Director General ha cumplido satisfactoriamente la misión que se le encomendó, y que ha presentado propuestas en general razonables. Son sin duda modestas, si se las compara con el ambicioso objetivo de aumentar la eficacia de los órganos rectores, pero es probable que no haya otro camino, y que para avanzar sin pausa en el proceso de reformas se impongan el pragmatismo y la progresión lenta pero realista, pues de otra manera difícilmente se lograría un consenso en el Consejo Ejecutivo, y aún menos en la Conferencia General. Cabe sin duda preguntarse si la mayor parte de esas reformas van a redundar efectivamente en una mayor eficacia o sólo van a servir para reducir los costos de funcionamiento de los órganos rectores, y en este sentido sería conveniente que el Consejo, en lo sucesivo, se centrara no tanto en la duración de las reuniones como en cuestiones ligadas a los métodos de trabajo, los órdenes del día y las tareas asignadas.

30.3 Refiriéndose concretamente a las propuestas sobre el Consejo Ejecutivo, expresa su acuerdo con la N° 1 y la N° 2. En cuanto a la N° 3, España duda de que el Comité Especial sea realmente útil en la actualidad, sin que ello desmerezca un ápice la meritoria labor que llevó a cabo en el pasado. Convendría privilegiar en su lugar la constitución de grupos de trabajo o comités *ad hoc*. Por lo que respecta a la propuesta N° 4, sería conveniente que los debates temáticos tuvieran lugar fuera del ámbito del Consejo Ejecutivo.

30.4 En relación con las propuestas sobre la Conferencia General, dice que España las secunda en líneas generales, aunque se inclina más bien por celebrar una sola mesa redonda ministerial salvo cuando se justifique celebrar dos por el tema elegido. En cuanto al calendario, objeto de la propuesta N° 9, tiene una ligera preferencia por la opción 1. Para concluir, el Sr. Villar suscribe las palabras de la Sra. Despradel en relación con el párrafo 22 del informe, observando que la cuestión requiere un análisis detenido.

(30.1) M. VILLAR (Espagne) rappelle que par sa résolution 31 C/70, la Conférence générale a prié le Conseil exécutif d'examiner l'efficacité et la cohérence du processus de prise des décisions politiques au sein de l'Organisation, la nécessité de moderniser ledit processus et la portée, l'à-propos et l'efficacité des contributions intellectuelles à celui-ci. S'interrogeant sur les mesures prises par le Conseil exécutif pour se conformer à ces instructions, il conclut que celui-ci, malgré ses efforts, n'a pratiquement rien fait d'autre que d'inviter le Directeur général à formuler des propositions pour améliorer le fonctionnement des trois organes, c'est-à-dire se décharger sur lui de la responsabilité dont il avait été investi.

(30.2) L'Espagne estime que le Directeur général a bien rempli la mission qui lui a été confiée et qu'il a présenté des propositions raisonnables en général. Celles-ci sont certes modestes par rapport à l'objectif ambitieux d'accroître l'efficacité des organes directeurs, mais il est probable qu'il n'y a pas d'autre voie possible, et que pour avancer continûment dans le processus de réforme, il faut privilégier le pragmatisme et une progression lente mais réaliste, car il serait difficile autrement de parvenir à un consensus au sein du Conseil exécutif, et a fortiori de la Conférence générale. Il convient certes de se demander si la plupart de ces réformes vont effectivement conduire à une efficacité accrue ou ne servir qu'à réduire les coûts de fonctionnement des organes directeurs. En ce sens, il serait bon que le Conseil concentre désormais ses efforts non pas tant sur la durée des sessions que sur les questions relatives aux méthodes de travail, aux ordres du jour et aux tâches fixées.

(30.3) Se référant spécifiquement aux propositions concernant le Conseil exécutif, l'orateur souscrit aux deux premières. En ce qui concerne la proposition n° 3, l'Espagne n'est pas certaine que le Comité spécial soit réellement utile à l'heure actuelle, sans pour autant sous-estimer le moins du monde l'excellent travail qu'il a effectué dans le passé. Il conviendrait de le remplacer par des groupes de travail ou des comités *ad hoc*. Pour ce qui est de la proposition n° 4, il serait préférable que les débats thématiques se tiennent hors du cadre du Conseil exécutif.

(30.4) S'agissant des propositions relatives à la Conférence générale, l'Espagne les appuie dans les grandes lignes, bien qu'elle soit plutôt d'avis de ne réunir qu'une seule table ronde ministérielle sauf lorsqu'il est justifié d'en organiser deux en raison du thème choisi. En ce qui concerne le calendrier, sur lequel porte la proposition n° 9, M. Villar a une légère préférence pour l'option 1. Pour conclure, il approuve les propos de Mme Despradel relatifs au paragraphe 22 du rapport, en faisant observer que la question appelle une analyse approfondie.

31. El Sr. LÓPEZ DEL AMO (Cuba) agradece al Director General los esfuerzos que ha realizado para elaborar el informe y el conjunto de soluciones que en él se proponen. Dice que su país puede apoyar todas esas propuestas, y se inclina por la opción 1 en lo que concierne al calendario de la Conferencia General. Puntualiza que Cuba comparte la postura de la Federación de Rusia, que con algunos matices es también la de España, por lo que a los órganos subsidiarios del Consejo Ejecutivo se refiere, y que además preferiría que el Consejo Ejecutivo celebrara una sola reunión anual. En aras del consenso, sin embargo, Cuba estaría dispuesta a aceptar sin enmienda

alguna las propuestas contenidas en el informe sobre esas dos cuestiones. Suscribe la idea de abrir a todos los Estados Miembros el debate temático, hasta ahora restringido a los Miembros del Consejo, y se declara partidario de celebrarlo una vez al año. Tras manifestar su convicción de que las propuestas del Director General apuntan en la dirección correcta, advierte de que la consecución efectiva de ahorros y de un mayor nivel de eficacia depende también en gran medida de la forma en que todos y cada uno de los Estados Miembros trabajen y asuman sus responsabilidades.

(31) M. LÓPEZ DEL AMO (Cuba) remercie le Directeur général des efforts qu'il a déployés pour élaborer le rapport et l'ensemble des solutions qu'il y propose. Il indique que son pays peut appuyer toutes ces propositions, et que s'agissant du calendrier de la Conférence générale, il est favorable à l'option 1. Il précise que Cuba partage l'analyse de la Fédération de Russie, qui à quelques nuances près est aussi celle de l'Espagne, en ce qui concerne les organes subsidiaires du Conseil exécutif, et qu'en outre son pays préférerait que ce dernier tienne une seule session par an. Au nom du consensus, toutefois, Cuba serait prête à adopter sans aucun amendement les propositions formulées dans le rapport touchant ces deux questions. Il souscrit à l'idée d'ouvrir le débat thématique à tous les Etats membres, et non plus aux seuls membres du Conseil comme c'est le cas jusqu'à présent, et serait d'avis de l'organiser une fois par an. Convaincu que les propositions du Directeur général vont dans la bonne direction, il tient à faire observer que la réalisation effective d'économies et l'augmentation de l'efficacité dépendent aussi dans une large mesure de la manière dont l'ensemble des Etats membres et chacun d'entre eux travaillent et assument leurs responsabilités.

32.1 Mme OUIGUINI (Algérie) remercie et félicite le Directeur général pour ses propositions concrètes sur la question de la gouvernance et des rapports entre les trois organes de l'UNESCO, dont il est débattu depuis si longtemps. En ce qui concerne le Conseil, elle appuie la proposition n° 1 et fait siennes les observations de l'Australie et de la République dominicaine quant à la tenue de la dernière session de l'exercice avant le mois de juin précédant la date de la session de la Conférence générale. Elle appuie la proposition n° 3, tout en s'associant à la représentante de la République dominicaine pour estimer que cette question mérite une réflexion approfondie et un examen attentif.

32.2 L'Algérie se prononce contre la réduction de la durée de la Conférence générale, organe souverain de l'Organisation et lieu où l'ensemble des Etats, notamment ceux du Sud, peuvent s'exprimer. Elle appuie l'idée d'organiser deux tables rondes ministérielles (proposition n° 7) et propose, pour faire suite à l'idée de tenir des réunions informelles afin de développer le dialogue entre l'Organisation et les Etats membres, de situer le débat de politique générale, auquel elle voudrait voir donner une plus grande importance, à mi-chemin entre le débat thématique - qui continuerait d'avoir lieu au sein du Conseil - et les tables rondes. Le Conseil exécutif dégagerait ainsi les points importants et les idées forces à partir desquels il inviterait les ministres à faire à la Conférence générale des propositions dans chacun des domaines de compétence de l'Organisation.

33. M. BOUHDIBA (Tunisie) rend hommage au Directeur général pour avoir contribué à clarifier le débat, mais s'inquiète de voir réduire le temps de réunion du Conseil par la suppression d'une de ses sessions, alors qu'il serait au contraire souhaitable, à la lumière de l'expérience, de l'allonger. Si, pour des raisons d'économie, il faut réduire le nombre des sessions, il est impératif de mener une réflexion sur les objectifs fixés et en tout cas de revoir les pratiques et le programme de travail. En effet, il existe un équilibre essentiel entre efficacité et temps de parole, et quatre sessions ne suffiront pas pour mener à bien le programme de travail, sauf à l'alléger. M. Bouhdiba doute que des réunions d'information puissent remplacer à cet égard la session qui serait supprimée. Toute réforme risquant de rompre l'excellent équilibre qui a été trouvé entre le Conseil exécutif, la Conférence générale et la direction générale implique de revoir en profondeur la manière de

travailler et les rapports avec le Secrétariat. Enfin, la Tunisie se joint à la République dominicaine pour préconiser de conserver les pratiques actuelles s'agissant de l'élection du Directeur général.

34. Mme NGUYEN (Viet Nam) félicite le Directeur général pour la qualité du document 166 EX/20 et salue les réformes qui y sont proposées. Soulignant toutefois que la réforme de la gouvernance n'est pas uniquement une question d'économies, elle fait observer que les organes directeurs doivent garder toute leur efficacité et que celle-ci implique en particulier d'accorder l'attention et les moyens nécessaires à la question des langues si le souci reste de se comprendre et d'échanger les expériences. Elle se déclare favorable aux propositions n°1 et 2, ainsi qu'à la proposition n°3 en ce qui concerne la réduction du nombre des réunions des organes subsidiaires à une par an, mais souhaite une réflexion sur le mandat du Comité sur les conventions et recommandations, qui devrait à son avis être plus orienté vers les missions spécifiques de l'UNESCO ; elle estime en outre que le Groupe d'experts des questions financières et administratives doit continuer à se réunir avant les sessions de la Commission FA pour que le Conseil puisse traiter avec profit les questions qu'il aborde. Elle appuie la proposition n°4 et, s'agissant de la Conférence générale, se prononce en faveur de l'option 1 de la proposition n°9, car elle estime que le débat de politique générale, qui n'a lieu que tous les deux ans, est une importante tribune où échanger des points de vue sur des questions primordiales pour l'UNESCO. Elle met en garde contre les sentiments de frustration que risque de susciter la compression du temps de parole des chefs de délégation et craint, enfin, que les ministres n'aient pas suffisamment de temps à leur disposition pour participer à deux tables rondes, dont l'UNESCO aurait par ailleurs du mal à assurer le suivi.

35. M. Filipe SAVADOGO (Burkina Faso) se félicite des propositions du Directeur général, estimant cependant que la constante recherche d'efficacité ne doit pas faire oublier le nécessaire équilibre à conserver entre les trois instances dirigeantes. Favorable au maintien sans changement de la durée des sessions de la Conférence générale, lieu solennel d'échange et de débat, où l'exposé général des positions des ministres doit continuer d'être suivi d'un examen approfondi des programmes, il appuie par ailleurs l'esprit de recherche d'une décentralisation réelle, permettant de mieux diffuser et faire partager les points de vue de l'UNESCO dans les différentes régions et, enfin, se prononce pour l'option 1 de la proposition n° 9.

36. El Sr. ROGERS (Chile), tras felicitar al Director General por la calidad de su informe y de las propuestas que contiene, se muestra de acuerdo, en términos generales, con la mayoría de esas propuestas. Le parece positivo reducir el número de reuniones del Consejo Ejecutivo de cinco a cuatro, así como organizar, por ejercicio bienal, tres reuniones de información y diálogo de un día de duración. Secunda también la propuesta de que los órganos subsidiarios se reúnan sólo una vez al año. Su única discrepancia se refiere al Grupo de Expertos en Cuestiones Financieras y Administrativas, cuya utilidad Chile ha destacado en numerosas ocasiones. De ahí que suscriba lo que han dicho Suriname y Viet Nam y juzgue inadecuado que el Grupo de Expertos se reúna al mismo tiempo que la Comisión FA. Teniendo en cuenta que hasta la fecha las disposiciones vigentes han funcionado sin problemas, no ve la necesidad de modificarlas. Todas las propuestas relativas a la Conferencia General le parecen atinadas. Por lo que respecta al calendario, su país se inclina por la opción 2, entendiendo que el hecho de que el debate de política general empiece la segunda semana de la reunión presenta ciertas ventajas. Sin embargo, Chile no se opondría a la opción 1 si la mayoría de los Miembros del Consejo la juzgara más acertada.

(36) M. ROGERS (Chili), félicitant le Directeur général de la qualité de son rapport et des propositions qu'il contient, se déclare favorable, dans les grandes lignes, à la plupart de celles-ci. Il lui paraît judicieux de réduire de 5 à 4 le nombre des sessions du Conseil exécutif et d'organiser trois réunions d'information et de dialogue d'une journée chacune par exercice biennal. Il appuie aussi la proposition visant à ce que les organes subsidiaires

ne se réunissent qu'une fois l'an. Son unique divergence porte sur le Groupe d'experts des questions financières et administratives, dont le Chili a souligné l'utilité à maintes reprises. Aussi souscrit-il aux propos du Suriname et du Viet Nam et juge-t-il inapproprié que le Groupe d'experts se réunisse en même temps que la Commission FA. Etant donné que jusqu'à ce jour le système en vigueur a fonctionné sans problème, il ne voit pas la nécessité de le modifier. Toutes les propositions relatives à la Conférence générale lui paraissent pertinentes. En ce qui concerne le calendrier, son pays penche pour l'option 2, estimant que le fait que le débat de politique générale commence la seconde semaine de la session présente certains avantages. Toutefois, le Chili ne s'opposerait pas à l'option 1 si la majorité des membres du Conseil la jugeaient préférable.

37.1 M. YAÏ (Bénin) met en garde contre toute action créant une inégalité entre les Etats à l'heure où le dialogue entre les nations est essentiel, et préconise, pour éviter d'entraver durablement celui-ci, de ne mettre en oeuvre les mesures envisagées qu'à titre expérimental. Il appelle à une réflexion sur le statut des réunions d'information - qui ne sont pas des instances de décision et auxquelles ne peuvent pas toujours participer certaines délégations - et attire l'attention sur l'excessive pression que le grand nombre des réunions exerce sur le Secrétariat.

37.2 Le Bénin accepte, bien qu'à titre de concession, la proposition n° 1, mais estime préférable de ne pas modifier la périodicité des réunions des organes subsidiaires (proposition n° 3) et préconise, à l'instar de précédents orateurs, que la quatrième session du Conseil ait lieu avant le mois de juin et que soit conservé le Groupe d'experts. Il est partisan de ne pas amputer les sessions de la Conférence générale afin de ne pas porter atteinte à la souveraineté de cet organe, mais souhaite y voir organiser un véritable débat de politique générale, qui ne se résume pas à une concaténation de discours plus ou moins solipsistes. M. Yaï propose, au nom du Groupe africain, que les réunions des commissions et le débat de politique générale s'inscrivent dans une séquence logique et, enfin, suggère que l'on pourrait envisager d'organiser deux types de sessions de la Conférence générale, selon la nature des documents à adopter (C/4 ou C/5).

38.1 Mr SCHÖFTHALER (Germany) called for the excellent reform package proposed by the Director-General to be approved and adopted as it stood. Like the representative of the United Kingdom, he wondered whether methods and reforms concerning the Board could not be adopted by the Board itself, with the General Conference deciding on matters relating to the General Conference. With regard to the subsidiary bodies, he would agree to the proposals contained in the package, but drew attention to the fact that the Committee on International Non-Governmental Organizations and the Committee on Conventions and Recommendations had submitted concrete proposals concerning their own working methods which could lead to real improvements, raise quality and ensure more substantial outcomes. One issue that required attention was the quality of the documents submitted to the Board; the Board's work would be much easier in future if the quality of all the documents submitted to it were as high as that of document 166 EX/20. He hoped that that issue would be addressed in the reform of the Board's working methods.

38.2 With regard to the General Conference, Germany could agree to either option 1 or option 2, but warned that account should be taken of the special needs of small delegations, which might fare better under option 1, since they could not cope with many committees meeting at the same time.

39. M. RALAMBOMAHAY (Madagascar), soulignant que les processus de réforme sont toujours ardues, remercie le Directeur général pour ses propositions prudentes, cohérentes et novatrices. Appuyant globalement la démarche visant à renforcer le rôle de la Conférence générale, il se demande cependant s'il n'est pas prématuré de prendre une décision sur des réformes qui appellent une plus ample réflexion. Favorable à la proposition n°1, il demande si les journées d'information et de dialogue mentionnées dans la proposition n° 2 seraient comptabilisées parmi les



sessions du Conseil et s'associe aux propos de précédents orateurs concernant le Comité sur les ONG et le Comité spécial (proposition n°3). En revanche, il émet de fortes réserves sur le mode de désignation envisagé du Directeur général et propose la tenue d'une session du Conseil juste avant celle de la Conférence générale, afin d'éviter de donner l'impression que le Directeur général serait nommé par le Conseil exécutif. Enfin, Madagascar déclare pencher pour l'option 1 de la proposition n° 9.

40. Mr MOLNÁR (Slovakia) agreed with the four objectives set out in the Director-General's report, but, in order to avoid adverse effects on the quality of the Board's work, he concurred with the representative of Tunisia that new tools, methods and approaches should be considered. He acknowledged the suggestion made by the representative of the Russian Federation concerning the Group of Experts on Financial and Administrative Matters. He had long advocated the use of information and communication technologies to save time and as a possible means of enhancing efficiency. He had always been satisfied with the quality of the thematic debates, and suggested that various tools might be used to broaden access to those debates, an approach which might be more profitable than merely changing the number of thematic debates. He therefore fully agreed with proposals to raise efficiency, but cautioned against any decline in quality.

The meeting rose at 1 p.m.

NINTH MEETING

Tuesday, 15 April 2003, at 3.10 p.m.

Chairperson: Ms Bennani

Item 5.1 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON SPECIFIC PROPOSALS FOR IMPROVING THE FUNCTIONING OF THE THREE ORGANS OF UNESCO (166 EX/20) (continued)

1. Ms MAKHUBU (Swaziland) said that her country agreed that the underlying objective of the reforms should be to strengthen the efficiency of the governing bodies rather than merely to make financial savings. While supporting proposal No. 1, with a preference for Board sessions to be held earlier in the year, she expressed some reservations about the proposal for one-day information meetings under proposal No. 2. With regard to proposal No. 9, she preferred option 1, and favoured the holding of a single ministerial round table during the General Conference.

2. Ms SABHARWAL (India) commended the Director-General on achieving his objective of strengthening the efficiency of, and striking an appropriate balance between the governing bodies. India endorsed his concise, logical and constructive proposals, as they would increase efficiency, the appropriate driving principle rather than that of financial savings. However, she opposed further reduction in the length of meetings, and supported the proposal for four Board sessions per biennium, provided the only session to be abolished was the brief organizational one currently held immediately after the General Conference. The idea of information meetings was useful, but they must not replace full sessions, and proposal No. 3 was acceptable. Under proposal No. 4, major standard-setting initiatives or instruments in a given biennium might be discussed in the one-day thematic debate. With regard to proposal No. 5, she felt that the General Conference session should last a minimum of 20 days. Proposal No. 6, which she supported, would only work if the time limit on speeches was strictly observed. Turning to proposal No. 7, she said that two round tables would be useful since more than one discipline, and hence minister, could then be involved. Concerning proposal No. 9, she preferred option 1, as the general policy debate set the tone for the whole session and guided the overall policy. Finally, she saw difficulties in nominating the Director-General at the June session of the second year; the incumbent would effectively be a lame duck for the last year of the four-year term if that measure were implemented.

3. Mr SHEYA (United Republic of Tanzania) said that he agreed in principle with the proposals made in the comprehensive document as long as they were implemented on an experimental basis. He favoured option 2 in proposal No. 9, but the meetings of the commissions and committees needed to be harmonized. He backed the proposal for ministerial round tables, but was unsure about the proposal to adopt the “rolling plan” system for the medium-term planning cycle without setting any fixed cut-off point. The number of Board sessions per biennium might be reduced to four, but only on an experimental basis. However, he was concerned by the emphasis laid on the proposal for information meetings, which must not replace full sessions. The Group of Experts on Financial and Administrative Matters should meet before the FA Commission. The thematic debates should be continued, and should be endowed with a follow-up mechanism.

٤ شكرت السيدة الفارسي (عمان) المدير العام على تقريره بشأن تقديم مقترحات محددة لتحسين سير العمل في هيئات اليونسكو الثلاث، وأشادت بهدف هذه المقترحات المتمثل في تعزيز الهيئتين الرئاسيتين وتيسير مشاركة ممثلي الدول الأعضاء في عملية اتخاذ القرارات وتعزيز دور المؤتمر العام كمركز للحوار والتوجيه. وشددت على أهمية إجراء التقييم اللازم لأعمال الهيئات الفرعية للمجلس التنفيذي قبل

اتخاذ أي إجراء بشأن إمكانية استمرارها أو إلغائها. وأيدت الاقتراح رقم ١ ، وأعربت عن اتفاقها في الرأي مع ممثل أستراليا، الذي قال إن عقد الدورة الرابعة للمجلس في يونيو/حزيران متأخر جدا ولا يتيح للأمانة الوقت الكافي لإعداد جميع الوثائق لدورة المؤتمر العام التالية، واقترحت بالتالي تقديم موعد الدورة الرابعة بحيث يصبح في مايو/أيار. وأعربت عن تأييد بلدها للخيار ١ بشأن الجدول الزمني لأعمال المؤتمر العام.

(4) Ms AL-FARSI (Oman) thanked the Director-General for his report on specific proposals for improving the functioning of the three organs of UNESCO, and commended the objective of those proposals, which was to strengthen the two governing bodies, facilitate the participation of the representatives of Member States in the decision-making process, and strengthen the role of the General Conference as a forum for dialogue and guidance. She stressed the importance of undertaking the necessary assessment of the work of the subsidiary bodies of the Executive Board before adopting any measure regarding their maintenance or abolition. She expressed support for proposal No. 1, and concurred with the representative of Australia, who had said that holding the fourth session of the Board in June would be very late, and would not allow the Secretariat sufficient time to prepare all the documents for the following session of the General Conference. She therefore proposed bringing the fourth session forward to May. Her country also supported option 1 concerning the General Conference timetable.

5. Ms CAMPBELL (Jamaica), endorsing most of the proposals, agreed that the new timetable would facilitate the Secretariat's work, given the amount of documentation undoubtedly required for each session. She expressed an interest in the proposal made by the representative of the Russian Federation that the work of the Committee on Conventions and Recommendations should be examined by the Legal Committee. Given the controversy concerning proposal No. 3, however, which she feared would not be solved by further discussion, she suggested that the proposal be accepted for one biennium on an experimental basis. She favoured option 1 in proposal No. 9, but shared the view that the General Conference should last at least 20 days. One ministerial round table, however, should be adequate. Few ministers could stay on at the Conference to attend a second round table, and it was difficult for many Member States to send more than one minister.

6. Mr ASFAW (Ethiopia), while conceding that the proposals would result in financial savings and assist the Secretariat, said that he could not see how the changes would increase the involvement of Member States' representatives in the decision-making process. He was uncomfortable, in particular, with proposal No. 3, and was not convinced that the fixed time limit on speeches at the General Conference general policy debate would save two full days. He preferred option 1 in proposal No. 9, and favoured two ministerial round tables under proposal No. 7. Again expressing doubts, he said that his country would go along with the majority position concerning the harmonization of the planning cycle with the new term of office for the Director-General. Like previous speakers, he suggested that any measures agreed to should be implemented on an experimental basis for two years, to be re-examined by the Executive Board in time for the 33rd session of the General Conference.

7. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran), welcoming the concise and relevant proposals, and concurring with much of what had already been said, said that his country preferred option 1 in proposal No. 9. He supported the proposal to decrease the number of Executive Board sessions to four, which in reality meant three working sessions, and to hold the last session in each biennium in the month of June, since that was exactly midway between April and September, the current dates. There should be a maximum of one thematic debate during the General Conference. He voiced doubts about the proposed information and dialogue meetings since the representatives of many Member States were not based in Paris, which would preclude attendance by all Member States, but

he supported proposal No. 3. Finally, he emphasized the importance of the timely preparation and distribution of documents for both governing bodies, since the national delegations and specialized organizations within each State needed time to respond to them. The regulations should stipulate that all documents must be distributed no less than two months before each session, and must be enforced.

8.1 Ms INAYATULLAH (Pakistan) thanked the Director-General for finding a swift solution to a long-standing problem. She, too, believed, however, that it was for the Executive Board itself to take the final decision on matters concerning its own arrangements. By duly making recommendations to the General Conference at its 32nd session the Executive Board would be meeting its obligation regarding the issue. Quite rightly the Director-General's objective had been not that of cost-cutting – the subject of item 5.2, to be debated later – but that of improving the governing bodies' working methods without loss of efficiency. All in all, the proposals were well thought out and held together.

8.2 Coming to the proposals themselves, she expressed support for option 1 in proposal No. 9, while, rather than prolonging unnecessary discussions about proposal No. 3, she wondered whether the Special Committee might not examine the question of the subsidiary organs of the Executive Board and report back at the following session of the Executive Board with a view to putting proposals to the General Conference. Finally, she agreed that the Director-General should not be nominated in June, but immediately before the General Conference.

9.1 El Sr. PÉREZ DE CUÉLLAR (Perú), tras agradecer al Director General su importante aporte a los trabajos del Consejo, sobre el cual los Estados Miembros deben reflexionar para adoptar las decisiones más convenientes, señala que las propuestas que tiene ante sí le parecen en principio adecuadas y que, si bien inicialmente había pensado apoyarlas, consideró prudente darse un tiempo razonable para profundizar más en ellas. Desea ilustrar lo dicho con un ejemplo: la 166ª reunión ha sido la última oportunidad para realizar contribuciones sustantivas al documento 32 C/5. Los documentos llegaron con retraso y seguramente algunas comisiones nacionales no tuvieron la oportunidad de estudiarlos con el detenimiento necesario. El examen del 32 C/5 figuraba al principio del orden del día del Consejo Ejecutivo, única manera de permitir al grupo de redacción que preparara su informe, que finalizó en la sesión matutina para su aprobación en sesión plenaria. El tiempo previsto apenas alcanza para repasar el documento y darle su aprobación. El orador lamenta tener que señalar que los cuatro minutos concedidos en la Comisión PX para que los países expresen su opinión es absolutamente insuficiente, máxime teniendo en cuenta la verdadera importancia institucional del documento que, por lo demás, tiene cientos de páginas.

9.2 El Perú desearía que el Director General formulara nuevas sugerencias sobre la mejor manera de garantizar que todos los Estados Miembros puedan hacer una contribución real y efectiva al programa y presupuesto bienales de la UNESCO. Subraya que serviría de gran estímulo que, en lugar de considerar la posibilidad de recortar en 25% el tiempo disponible, se estuviese proponiendo, por ejemplo, la celebración de una reunión especial de una semana completa de duración para analizar exclusivamente el C/5 en el marco de los lineamientos políticos y del mandato del organismo multilateral que es la UNESCO. Basándose en estas reflexiones, y tras haber escuchado las diversas opiniones formuladas en la sala, considera que la cuestión debe madurar y que los Miembros del Consejo deberían seguir reflexionando sobre el tema en un grupo de trabajo *ad hoc* que pueda formular sus opiniones y recomendaciones entre la presente reunión y la siguiente.

(9.1) Mr PÉREZ DE CUÉLLAR (Peru), after thanking the Director-General for his significant contribution to the work of the Board, on which the Member States should reflect in order to adopt the most appropriate decisions, said that the proposals before the

Board seemed satisfactory in principle, and that although he had planned to support them initially, it would be prudent to take a reasonable amount of time to consider them in greater depth. He gave an example to illustrate his point: the 166th session had been the last opportunity to make substantive contributions to document 32 C/5. The documents had arrived late and some National Commissions had certainly not had the time to study them with due attention. Consideration of document 32 C/5 had been at the top of the Executive Board's agenda, the only way of ensuring that the Drafting Group could draw up its report, which had been finalized in its morning meeting for adoption in plenary. The time allotted had been barely sufficient to consider and adopt the document. Unfortunately, the four minutes allowed in the Programme and External Relations Commission for countries to express their opinion was wholly inadequate, especially given the indisputable institutional importance of the document, which furthermore numbered hundreds of pages.

(9.2) Peru would like the Director-General to make new suggestions on the best way of ensuring that all Member States made a genuine and effective contribution to UNESCO's biennial programme and budget. He stressed that it would provide great impetus if, instead of considering the possibility of reducing the time available by 25%, it was proposed, for instance, to hold a special session of one whole week solely to analyse the C/5 document within the framework of UNESCO's policy guidelines and mandate as a multilateral body. On the basis of those considerations, and having listened to the various opinions expressed from the floor, he considered that the matter should be developed further, and that the Members of the Board should continue to reflect on it in an ad hoc working group which could form its opinions and make recommendations between the current session and the following session.

10. Mr ERUYGUR (Turkey), supporting the general logic behind the Director-General's well considered proposals, said that it would be preferable to hold the fourth biennial session of the Executive Board in May rather than June. Turkey could go along with either option in proposal No. 9, but he added that some countries would find it difficult to send more than one minister. In any case, the round table should coincide with the general policy debate.

11. Mr VILLARROEL (Philippines) said that the Director-General's proposals were largely positive despite some flaws, but the Board needed more time to study them in full. His only regret was the suggestion, in proposal No. 3, that the Committee on Conventions and Recommendations would meet only once a year. After all, that committee was the only UNESCO organ dealing with matters of life and death – it could save people's lives or at least improve the conditions of detention of prisoners of conscience – and the promotion of human rights was one of UNESCO's major tasks. Furthermore the Group of Experts on Financial and Administrative Matters should continue to meet before, not during sessions of the Executive Board, so that it could properly assist the Finance and Administrative Commission. Finally, he preferred option 1 in proposal No. 9.

١٢ شكر السيد البغلي (الكويت) المدير العام على تقريره الجيد وعلى المقترحات التي قدمها من أجل تحسين سير العمل في هيئات اليونسكو الثلاث. وأعرب عن تأييد بلده للاقتراح رقم ١ القاضي بعقد أربع دورات للمجلس التنفيذي في كل فترة عامين، والاقتراح رقم ٤ الذي ينص على تنظيم مناقشة موضوع محدد لمدة يوم واحد. وفيما يخص الاقتراح رقم ٣، رأى أن مسألة عمل الهيئات الفرعية للمجلس التنفيذي تستحق المزيد من الدراسة. وأيد الاقتراح رقم ٦ المتعلق بالمدة المخصصة لمناقشة السياسة العامة في المؤتمر العام، ورأى ضرورة تعزيز هذا الإجراء بإتاحة إمكانية تقديم بيانات الوفود كتابيا إلى الأمانة توفيراً للوقت. كما أيد الخيار الأول المتعلق بالجدول الزمني لأعمال المؤتمر العام.

(12) Mr AL BAGHLI (Kuwait) thanked the Director-General for his excellent report and his proposals for improving the functioning of the three organs of UNESCO. He said that his country supported proposal No. 1 to hold four sessions of the Executive Board each biennium, and proposal No. 4 to hold a one-day thematic debate. Concerning proposal No. 3, he considered that the functioning of the subsidiary bodies of the Executive Board deserved further study. He supported proposal No. 6 concerning the duration of the general policy debate at the General Conference, and said that it was necessary to strengthen that measure by allowing delegations to submit their statements to the Secretariat in writing in order to save time. Finally, he supported option 1 concerning the General Conference timetable.

13. Mr JALALI (President of the General Conference) recalled that he had been authorized at the previous session of the General Conference to initiate the process of finding ways of improving the functioning of UNESCO's organs, and thanked the Director-General for his proposals. The majority of the Executive Board seemed to favour option 1 in proposal No. 9, which was his own preference, as it might contribute to achieving genuine interministerial dialogue. In the general policy debate, ministers and heads of delegations tended to deliver independent statements, and engage in little real debate. With the assistance of the Director-General over the coming months, the Executive Board might consider how to encourage a more genuine debate, no mean task, and report back at its next session with recommendations for the general policy debate of the General Conference. He also favoured the holding of two round tables, involving different ministers, since many Member States had at least two ministers responsible for UNESCO-related matters.

14. La PRESIDENTE indique que le projet de décision figurant au paragraphe 24 du document 166 EX/20, une fois complété compte tenu des observations formulées par l'ensemble des orateurs, sera soumis aux membres du Conseil à la séance suivante pour adoption.

**Point 5.2 - RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL EXECUTIF CHARGE D'ETUDIER LES MOYENS DE REDUIRE LES COUTS DE FONCTIONNEMENT DES ORGANES DIRECTEURS DE L'ORGANISATION (166 EX/21)**

**Projet de décision figurant au paragraphe 9 du document 166 EX/21**

15.1 M. MIHAESCU (Roumanie) (Président du Groupe de travail) présente le résultat des réunions du Groupe de travail chargé d'étudier les moyens de réduire les coûts de fonctionnement des organes directeurs de l'Organisation en se fondant sur les informations fournies par le Directeur général et les pratiques suivies en la matière dans d'autres organismes des Nations Unies. Le Groupe, composé de 12 membres représentant tous les groupes électoraux, a tenu, entre novembre 2002 et janvier 2003, plusieurs réunions, où il a examiné les informations détaillées présentées, par poste de dépenses pour 2002-2003, concernant les budgets du Conseil exécutif et de la Conférence générale. Le Groupe de travail a soulevé dix questions concernant le Conseil exécutif, qui portaient sur les points suivants : voyages au titre des sessions pour les représentants ne résidant pas à Paris ; indemnités de subsistance pendant les sessions du Conseil exécutif et de la Conférence générale pour les représentants ne résidant pas à Paris ; indemnités de subsistance pendant les sessions pour les représentants résidant à Paris ; voyages de consultation pour les représentants résidant à Paris ; missions d'information des représentants dans les bureaux de l'UNESCO ; autres voyages officiels pour le compte du Conseil exécutif ; frais de voyage et indemnités de subsistance pour les membres du Groupe d'experts des questions financières et administratives (FA) ; réévaluation du rôle des organes subsidiaires du Conseil exécutif ; réduction du nombre d'Etats membres du Conseil exécutif ; réduction du nombre des sessions du Conseil exécutif.

15.2 Le Groupe de travail a également soulevé les six questions énumérées ci-après concernant les deux organes directeurs (le Conseil exécutif et la Conférence générale) : frais divers de fonctionnement des organes directeurs ; dépenses des organes directeurs au titre des services linguistiques et de la documentation ; réduction des dépenses de personnel des organes directeurs par la fusion de leurs secrétariats ; réduction du nombre de points inscrits à l'ordre du jour des sessions des organes directeurs ; réduction des frais d'heures supplémentaires des organes directeurs ; réduction du volume de la documentation des organes directeurs et, en particulier, des coûts de composition des documents et du nombre d'exemplaires distribués. Le Groupe de travail a soulevé deux questions concernant spécifiquement la Conférence générale, lesquelles se rapportaient à la durée des sessions et à la structure des organes subsidiaires.

15.3 Le document 166 EX/21 a fait l'objet de consultations au sein de chaque groupe électoral et entre les groupes. A l'issue de ces consultations, le Groupe de travail a décidé de proposer au Conseil d'adopter les deux mesures énoncées à l'alinéa 7 du paragraphe 9 du document, qui ont fait l'objet d'un consensus, à savoir : la suppression de l'indemnité de subsistance pour les représentants au Conseil exécutif ou leurs suppléants pendant les sessions de la Conférence générale, et la suppression de l'indemnité de subsistance pendant les sessions du Conseil pour les représentants ou les suppléants résidant dans la localité où se tiennent les séances. L'adoption de ces deux mesures se traduirait par une réduction d'un peu plus de 400.000 dollars du budget du Conseil exécutif.

15.4 Le Président du Groupe de travail remercie les Présidentes du Conseil exécutif et du Comité spécial ainsi que les Présidents de la Conférence générale et de la Commission FA, les membres du Groupe et tous ceux qui l'ont aidé dans sa tâche.

16. La PRESIDENTE rappelle que le point à l'examen fait l'objet de discussions depuis de nombreuses années et a donné lieu à des consultations répétées et approfondies de la part du Groupe de travail. Pour la première fois, ces discussions ont débouché sur des propositions concrètes qui recueillent l'approbation de tous les groupes électoraux. Soulignant l'esprit de compromis qui a permis d'arriver à un tel résultat, elle invite les membres du Conseil à approuver par consensus, comme l'a souhaité le Groupe de travail, le projet de décision qui leur est soumis, chaque membre pouvant ensuite exprimer son opinion sans rouvrir le débat.

17. Le projet de décision est adopté.

18. Mr VARGAS (Brazil), expressing thanks to all concerned, said that what had been achieved was modest, but a step in the right direction.

19. Mme DESPRADEL (République dominicaine) relève certains chevauchements et contradictions entre la décision qui vient d'être adoptée et les propositions formulées dans le document 166 EX/20, notamment la proposition n° 3, figurant au paragraphe 9 de ce document, qui est censée être renvoyée pour examen au Comité spécial à la 167e session. Il existe, de même, une apparente contradiction entre le paragraphe 11 de la décision qui vient d'être adoptée, où il est envisagé de ne pas réduire la durée des sessions de la Conférence générale, et la proposition n° 5 formulée au paragraphe 15 du document 166 EX/20, qui tendrait à ramener cette durée à 17 jours.

20.1 M. YAÏ (Bénin) (Vice-Président représentant le Groupe Va) remercie, au nom de l'ensemble des pays africains, les membres du Groupe de travail et les félicite du résultat auquel ils sont parvenus, tout en convenant avec l'oratrice précédente qu'il existe quelques contradictions entre la décision qui vient d'être adoptée et les propositions contenues dans le document 166 EX/20.

20.2 Continuing in English, he said that the Africa group recognized the role of UNESCO within the United Nations family and its broad mandate, and therefore welcomed the spirit adopted

by the Board to reform itself with a view to creating a more accountable and transparent organization. It therefore concurred with the Board's decision to take measures to reduce its operating costs, as long as that did not compromise the efficiency and effectiveness of the Organization or its Member States. For that sole reason the Africa group had participated in the working group set up by the Executive Board in 165 EX/Decision 5.2 II, and had contributed to its discussion in good faith. In the interests of a consensus, the Africa group had taken a compromise position, not because its earlier position based on the principle of equity and the principle of universality had been unimportant, but because it had become aware that some of the questions considered were political rather than technical.

20.3 Now that the decision had been approved, the Africa group wished to express its reservations with regard to paragraphs 7(a) and 7(b), since they did not serve the best interests of developing countries. Disjointed and not holistic, they focused on two aspects of cost-saving without any in-depth analysis of their impact or their implications for UNESCO or its Member States. Throughout the discussion, the Africa group had defended its position based on the principle of equity and the principle of universality, but that position had often been misconstrued as an "African problem". With dignity and humility, the group forcefully rejected that label.

20.4 The group also believed that the two paragraphs not only contradicted the very fundamental principles of equity and universality, but that their application would undoubtedly pose constraints on representatives of Members of the Executive Board from developing countries, particularly for their participation as equals in meetings of the Board and the General Conference. Paragraph 7(a) had shifted the financial burden from the Organization to the Member States, which was all very well for the rich countries, which could afford to retain their representatives on the Executive Board during the sessions of the General Conference, but the less wealthy Member States, already heavily burdened by external debt, might have to do without their representative on the Board.

20.5 Paragraph 7(a) further contradicted 156 EX/Decision 5.5, paragraph 6 C, subparagraphs (b) and (c). He wondered how all representatives of Members of the Board could be ensured an equal opportunity of representing the Board and participating fully in the General Conference without a guaranteed mechanism based on equity and universality. In the Africa group's considered opinion, the current system of voluntary waiver was more dignified, as it gave representatives, regardless of their place of abode or economic circumstances, an opportunity to participate in meetings on an equal basis.

20.6 As a matter of principle, the Africa group objected to the Board being divided into "haves" and "have-nots". The recently adopted measure should, therefore, be applied only on an experimental basis, and its effect should be evaluated so that any necessary rectification could be made.

٢١ شكر السيد البغلي (الكويت) رئيس فريق العمل التابع للمجلس التنفيذي على تقريره الهام وعلى الإنجاز الكبير الذي حققه. كما تقدم بالشكر إلى ممثلي المجموعات الانتخابية المختلفة على تفاهمهم الجيد وعلى توافق الآراء الذي توصلوا إليه في هذا الموضوع الحساس.

(21) Mr AL BAGHLI (Kuwait) thanked the Chairperson of the Working Group of the Executive Board for his important report and for the considerable work accomplished. He further thanked the representatives of the various electoral groups for their mutual understanding and for the consensus they had achieved on that sensitive topic.



22. Mr SCHÖFTHALER (Germany), expressing understanding of the views voiced on behalf of the Africa group, said that he hoped that the spirit of compromise and solidarity demonstrated in reaching the decision just adopted would be applied in future work. He thanked the Chairperson of the Special Committee, who had offered the Secretariat hints as to how the decision to be discussed the following day might be amended slightly to facilitate its approval.

23. Ms SABHARWAL (India), recalling that she had represented India in the Working Group, reminded the Board that a consensus had been reached on the basis of not reducing the length of sessions of either the General Conference or the Executive Board.

24. Mr PIGOT (Suriname) thanked the Working Group for reaching a consensus, but endorsed the objections raised by the Africa group, in particular with regard to paragraph 7(a) of the decision.

25. La PRESIDENTE fait valoir que les propositions adoptées n'ont pas un caractère définitif et pourront être éventuellement réexaminées à la lumière de la pratique ; quoique modestes, elles sont importantes sur le plan symbolique car elles témoignent d'une volonté de consensus. La Présidente exprime ses remerciements à tous ceux qui ont contribué à ce résultat.

Point 7.1 - PREPARATION DE L'ORDRE DU JOUR PROVISOIRE DE LA 32e SESSION DE LA CONFERENCE GENERALE (166 EX/25 et Add. et Add.2)

Projet de décision figurant au paragraphe 7 du document 166 EX/25

26. M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale), présentant, à l'invitation de la PRESIDENTE, le projet d'ordre du jour provisoire de la 32e session de la Conférence générale qui figure à l'annexe du document 166 EX/25, indique que ce projet a été préparé conformément aux dispositions du Règlement intérieur de la Conférence générale. A sa prochaine session, le Conseil sera amené à se prononcer sur le projet d'ordre du jour révisé, complété par les questions supplémentaires dont l'inscription aura été demandée dans l'intervalle. Depuis que le projet d'ordre du jour provisoire a été établi, deux questions supplémentaires ont été proposées pour inscription par l'Ouzbékistan et Cuba, respectivement. Elles font l'objet des deux addenda au document 166 EX/25. Si le projet d'ordre du jour provisoire est approuvé, il sera complété par l'adjonction de ces deux propositions supplémentaires.

27. M. BOUHDIBA (Tunisie) s'étonne que l'importante question du projet de convention sur la diversité culturelle ne figure pas dans l'ordre du jour provisoire.

28. M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale) indique que cette question fait l'objet d'une proposition soumise au Conseil exécutif à sa présente session. En fonction de la décision du Conseil, elle sera éventuellement incorporée dans l'ordre du jour provisoire de la Conférence générale, comme le sera toute autre question que le Conseil décidera de soumettre à cet organe.

29. Mr WILTSHIRE (Australia) and Mr VARGAS (Brazil) asked for clarification as to whether Member States would still be permitted to submit items until the 167th session of the Executive Board.

30.1 El Sr. MARTINETTI MACEDO (Perú) entiende que el punto 11.5 de la versión preliminar del orden del día de la 32ª reunión de la Conferencia General sobre la escala y moneda de pago de las contribuciones se refiere al bienio siguiente. Habida cuenta de que aún debe remitirse la cuestión de la escala provisional para 2002-2003 a la Conferencia General para que la examine, pregunta si las referencias que aparecen en el punto del orden del día con un signo de interrogación son las relativas a este aspecto o si falta un punto en el orden del día de la Conferencia General.

30.2 Opina que al tener la escala carácter provisional y deber por tanto ser revisada, y tratarse éste de un tema diferente del de la escala del bienio 2004-2005, este asunto debería ser objeto de un punto aparte del orden del día.

(30.1) Mr MARTINETTI MACEDO (Peru) said that he understood that item 11.5 of the preliminary version of the agenda for the 32nd session of the General Conference, “Scale of assessments and currency of Member States’ contributions”, concerned the following biennium. Given that the matter of the interim scale of assessments for 2002-2003 had yet to be submitted to the General Conference for consideration, he wondered whether the references listed for that agenda item with a question mark related to that matter, or whether an item was missing from the agenda for the General Conference.

(30.2) He was of the opinion that, as the scale was provisional and would therefore be revised, it was a different topic from the scale of assessment for 2004-2005, and should thus be dealt with under a separate agenda item.

31.1 M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale) indique qu'il reste possible d'ajouter des questions supplémentaires au projet d'ordre du jour de la Conférence générale jusqu'à la prochaine session du Conseil, étant entendu qu'à cette session le Conseil exécutif sera saisi d'un projet d'ordre du jour révisé. Dans le projet d'ordre du jour provisoire figurant à l'annexe du document 166 EX/25, les points d'interrogation correspondent à des décisions anticipées ou supposées au moment de la rédaction de ce document.

31.2 Si le Conseil exécutif souhaite dissocier les deux questions mentionnées par le représentant du Pérou, un autre point, libellé comme celui-ci l'a suggéré, peut être ajouté à l'ordre du jour provisoire.

32. El Sr. LAVADOS (Chile) señala una contradicción entre la respuesta dada a Australia y al Brasil -esto es, que los Estados Miembros tendrán hasta la reunión siguiente del Consejo Ejecutivo para proponer nuevos puntos en el orden del día- y lo que dice el apartado b) del párrafo 3 del proyecto de decisión que figura en el documento 166 EX/25, a tenor del cual la fecha fijada al efecto es el 20 de junio de 2003 a más tardar.

(32) Mr LAVADOS (Chile) said that there was a contradiction between the reply given to Australia and Brazil – namely that Member States had until the following session of the Executive Board to propose new agenda items – and what was stated in paragraph 3(b) of the draft decision contained in document 166 EX/25, which stipulated that the deadline for that purpose was 20 June 2003 at the latest.

33. M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale) précise qu'il convient de distinguer entre ordre du jour provisoire et ordre du jour révisé. Conformément à l'article 9 du Règlement intérieur de la Conférence générale, l'ordre du jour provisoire, examiné à la session de printemps du Conseil, comprend les questions présentées 100 jours au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session de la Conférence générale - soit en l'occurrence jusqu'au 20 juin. Le Conseil a depuis de nombreuses années pour pratique de décider que les questions présentées dans ce délai après sa session de printemps sont intégrées à l'ordre du jour provisoire pour envoi aux Etats membres. Comme indiqué aux articles 12 à 14 du Règlement intérieur, l'ordre du jour révisé obéit à d'autres dispositions et d'autres délais. Il sera donc possible d'y incorporer des questions supplémentaires.

34. La PRESIDENTE invite les membres du Conseil à se prononcer sur le projet de décision figurant au paragraphe 7 du document 166 EX/25, étant entendu que l'alinéa (a) du paragraphe 3 de

ce projet de décision doit être complété par l'énoncé des deux questions faisant l'objet des documents 166 EX/25 Add. et Add.2.

35. Le projet de décision ainsi modifié est adopté.

Point 7.2 - PROJET DE PLAN POUR L'ORGANISATION DES TRAVAUX  
DE LA 32e SESSION DE LA CONFERENCE GENERALE  
(166 EX/26 et Corr. et Add., Add.2 et Add.3)

Projet de décision figurant au paragraphe 37 du document 166 EX/26

36.1 M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale), présentant, à l'invitation de la PRESIDENTE, le projet de plan pour l'organisation des travaux de la 32e session de la Conférence générale, précise que le document 166 EX/26 Add. contient les dispositions relatives au Forum des jeunes, les addenda 2 et 3 reflétant les modifications à apporter au plan compte tenu de l'inscription de points supplémentaires à l'ordre du jour. Quelques différences sont à noter par rapport à l'organisation des travaux de la session précédente de la Conférence générale : la session se terminerait un vendredi soir, et non plus un samedi midi. Compte tenu des débats du Conseil à sa 165e session, deux options ont été envisagées pour le calendrier des travaux en plénière et en commissions ; il semble ressortir de l'examen du point 5.1 à la session en cours que les membres du Conseil sont majoritairement favorables à l'option 1. En ce qui concerne le débat de politique générale, des mesures sont prévues pour assurer le contrôle effectif du temps de parole et, conformément aux propositions du Directeur général approuvées par le Conseil à sa 165e session, une nouvelle procédure, décrite au paragraphe 13 du document 166 EX/2, a été définie pour l'établissement de la liste des orateurs.

36.2 Deux tables rondes sont prévues, l'une à l'intention des ministres de l'éducation sur le thème "Promouvoir la qualité de l'éducation", l'autre à l'intention des ministres chargés de l'information et de la communication sur le thème "De la société de l'information à la société du savoir". Un Forum des jeunes se déroulera immédiatement avant la Conférence générale, pendant trois jours, et non pas deux comme indiqué dans le document 166 EX/26.

37.1 La PRESIDENTE, appelant l'attention des membres du Conseil sur le paragraphe 4 du document 166 EX/26, indique que pour la 32e session de la Conférence générale, ainsi qu'il est d'usage, les sièges des Etats membres seront disposés dans toutes les salles selon l'ordre alphabétique de leurs noms en français, en commençant par l'Etat dont le nom aura été tiré au sort.

37.2 Elle invite le représentant de l'Iran, M. Tavakol, à prendre dans une urne l'un des papiers portant le nom d'un Etat.

37.3 Elle annonce que l'Etat membre dont le nom a été tiré au sort est l'Espagne.

38.1 Mr WILTSHIRE (Australia) said that, assuming that option 1 in proposal No. 9 in document 166 EX/20 was approved, the dates should be determined as quickly as possible so that ministers could be informed. Appropriate rooms should furthermore be allocated for meetings of ministers of education at the forthcoming General Conference. He also asked whether it might be possible for the Secretaries-General of National Commissions attending the General Conference to set aside a day for training.

38.2 He was grateful to the Director-General for having included the Youth Forum in the General Conference once more, given the importance of engaging young people in the ideals of UNESCO, especially in the current turbulent international context. Young people should be made to feel part of UNESCO's decision-making process, as equal partners, given that many of those

attending the Youth Forum would be future leaders. Regarding the topics listed in document 166 EX/26 Add., paragraph 5, he suggested that the first day should be a blend of topics (a) and (c), “sustainable development” and “water ethics”, with the second day given over to topic (d), “youth and AIDS-preventive education”, given the worldwide importance of AIDS. Day three could be set aside for topic (e), “UNESCO and young people – ways and means for communication”.

38.3 UNESCO was frequently criticized for its outdated communication methods, and young people might make useful suggestions as to how UNESCO could improve its communications with the general public. Participation at the previous Youth Forum by the Chairperson of the Executive Board, the President of the General Conference and the Director-General had been well received, and he urged them to participate again. The Youth Forum leaders had been kindly allowed to take part in the previous plenary session of the General Conference, which had also been appreciated. He asked for that process to be formalized, as a small gesture that would be interpreted as a large one by youth representatives themselves.

38.4 He proposed that the report of the Youth Forum could be included in the provisional agenda of the General Conference, and he put forward an amendment to that effect to paragraph 3 of the draft decision in document 166 EX/26. The youth representatives could also make a brief statement in the plenary session, and their report would then be incorporated in the verbatim records. That would formalize a previously ad hoc initiative, signalling the value attached to young people’s opinions in UNESCO’s work.

39.1 M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale) explique que les deux options qui figurent dans le document 166 EX/26, et qui sont exposées en détail dans les annexes 1 et 2, correspondent exactement aux deux options proposées au titre du point 5.1 de l'ordre du jour concernant les relations entre les trois organes de l'UNESCO. L'option 1 reprend le calendrier classique de la Conférence générale, qui commence par le débat général, les travaux des commissions étant ensuite échelonnés tout au long de la session pour faciliter la tâche des délégations comptant peu de membres. L'option 2 consisterait à repousser le débat général à la deuxième semaine de la session pour qu'il puisse prendre en compte les travaux des commissions, lesquelles siègeraient, pour la plupart, pendant la première semaine. Compte tenu des délibérations du Conseil sur le point 5.1, il semble qu'une majorité assez nette se dégage en faveur de la première option.

39.2 En ce qui concerne la proposition du représentant de l'Australie relative au rapport du Forum des jeunes de la Conférence générale, le Secrétaire de la Conférence générale pense que la démarche appropriée consisterait à ajouter à cet effet un point à l'ordre du jour provisoire, point qui serait examiné en séance plénière.

40. The DIRECTOR-GENERAL said that as there seemed to be a majority on the Board in favour of option 1 in proposal No. 9 in document 166 EX/20, he assumed that different ministers would be attending the round tables on the quality of education on 2-3 October, and on the knowledge society on 9-10 October. It was, however, for the Board to decide between the two options.

41. Mr. SCHÖFTHALER (Germany) agreed that youth should be more visible in UNESCO’s proceedings, and endorsed the proposal by Australia. He also appealed for delegates to the General Conference to be provided with a full list of the paragraphs in the C/5 document on which draft amendments would be admissible.

42. M. RALAMBOMAHAY (Madagascar) relève une certaine incohérence entre les esquisses de calendrier proposées dans le document 166 EX/26 et le maintien de la durée de la Conférence générale à 20 jours, option qui a la faveur du Conseil.

43. Mr EINARSSON (Iceland) agreed that youth were very important for UNESCO's future. He appealed for a means to be found to enable ministers sent to attend the round table on the information society to be given an opportunity to attend the one on the quality of education and vice versa, in the interest of dialogue.

44. Г-н ОРДЖОНИКИДЗЕ (Российская Федерация) просит разъяснения по пункту 18 рассматриваемого документа, где приводится список комиссий Генеральной конференции. Он напоминает, что на прошлой сессии Генеральной конференции высказывались мнения о том, что точные и естественные науки и социальные науки должны рассматриваться в разных комиссиях, в связи с чем он просит разъяснить, будут ли два разных председателя в одной и той же комиссии рассматривать естественные и социальные науки, а также дать разъяснения относительно секретариатов этих двух комиссий.

(44) Mr ORDZHONIKIDZE (Russian Federation) asked for clarification regarding paragraph 18 of the document under consideration, which contained a list of the commissions of the General Conference. He recalled that at the previous session of the General Conference, there had been calls for the natural sciences and the social sciences to be considered by separate commissions. He would therefore like to know whether there would be two different Chairpersons in one commission that would consider the natural sciences and the social sciences. He would also like further information regarding the secretariats if there were two separate commissions.

45.1 M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale), répondant aux observations formulées, rappelle que, pour la session précédente de la Conférence générale, il avait été publiée une liste des paragraphes de dispositif du Projet de programme et de budget susceptibles d'amendement. Le Secrétariat procédera de même pour la 32e session et cette liste récapitulative figurera dans la lettre envoyée aux membres du Conseil au sujet des projets de résolution, ainsi que dans le document 32 C/2.

45.2 Quant à la durée de la session de la Conférence générale, les options envisagées dans le cadre de l'examen du point 5.1 ne s'appliquent pas nécessairement à la 32e session, pour laquelle le Directeur général préfère ne pas brusquer les choses : ceci explique les différences observées entre le calendrier proposé pour cette session et les propositions formulées dans le document 166 EX/20. Pour des raisons de commodité pour les participants comme pour le Secrétariat, il a été jugé préférable que les travaux de la 32e session se terminent le vendredi soir et non le samedi midi, mais il appartient bien entendu au Conseil d'en décider. C'est de même à lui de trancher entre les deux options proposées dans le document 166 EX/26 pour l'organisation du débat de politique générale.

45.3 Enfin, la configuration proposée pour la Commission III, chargée des sciences exactes et naturelles et des sciences sociales, est la même que celle retenue lors des deux sessions précédentes : cette commission sera dirigée par un seul président et sera dotée d'un seul secrétariat, composé de fonctionnaires des deux secteurs concernés. Il reste à établir le calendrier précis de ses travaux.

46. La PRESIDENTE indique que le projet de décision figurant au paragraphe 37 du document 166 EX/26 va être complété par le Secrétariat de façon à prendre en considération toutes les observations formulées au cours du débat et sera soumis aux membres du Conseil à la séance suivante pour adoption.

Point 7.3 - INVITATIONS A LA 32e SESSION DE LA CONFERENCE GENERALE  
(166 EX/27)

Projet de décision figurant au paragraphe 12 du document 166 EX/27

47. M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale), présentant, à la demande de la PRESIDENTE, le document 166 EX/27, rappelle que les invitations aux sessions de la Conférence générale sont régies par les articles 6 et 7 du Règlement intérieur de la Conférence. En règle générale, ces invitations ont un caractère automatique, une décision n'étant requise du Conseil que pour arrêter la liste des Etats non membres qui seront invités à envoyer des observateurs. Pour la 32e session, cette liste figure au paragraphe 3 du document 166 EX/27, étant entendu que le statut de Timor-Leste et des Etats-Unis d'Amérique, qui ont annoncé leur intention d'adhérer à l'UNESCO, est appelé à changer prochainement.

48. La PRESIDENTE invite les membres du Conseil à formuler éventuellement des observations sur le paragraphe 11 du document 166 EX/27 concernant l'admission d'observateurs d'autres organisations que celles mentionnées aux paragraphes 7 à 10, puis à se prononcer sur le projet de décision figurant au paragraphe 12 du même document, étant entendu que c'est soit l'option 1 soit l'option 2 de la proposition 9 du document 166 EX/20 qui sera retenue en ce qui concerne le calendrier des travaux de la 32e session.

49. Le projet de décision est adopté.

Point 7.4 - PRESENTATION DE CANDIDATURES AUX POSTES DE PRESIDENT  
DES COMMISSIONS ET COMITES DE LA 32e SESSION DE LA  
CONFERENCE GENERALE (166 EX/INF.3)

50. La PRESIDENTE, informant les membres du Conseil qu'elle a procédé à des consultations auprès des vice-présidents du Conseil exécutif et des présidents des groupes électoraux, leur propose de recommander à la Conférence générale les candidatures ci-après aux postes de président des commissions et comités : Commission I - M. Vargas (Brésil), Commission II - Mme Jalal (Pakistan), Commission III - M. Markkanen (Finlande), Commission IV - M. Yaï (Bénin), Commission V - M. Al-Mashat (Iraq), Commission administrative - M. Kalamanov (Fédération de Russie), Comité des candidatures - M. Barros Valero (Mexique), Comité juridique - M. Bedjaoui (Algérie), Comité de vérification des pouvoirs - M. Ralambomahay (Madagascar).

51. Il en est ainsi décidé.

Point 7.5 - FORME DU RAPPORT DU CONSEIL EXECUTIF SUR SES ACTIVITES  
EN 2002-2003 QUI SERA SOUMIS A LA CONFERENCE GENERALE  
A SA 32e SESSION

52. La PRESIDENTE propose que le rapport du Conseil exécutif sur ses activités en 2002-2003 soit présenté sous forme écrite. Au début de la 167e session, le projet de ce rapport sera soumis aux membres du Conseil pour observations éventuelles avant d'être transmis à la Conférence générale.

53. Il en est ainsi décidé.

Item 8.2 – REPORT BY THE WORKING GROUP OF THE EXECUTIVE BOARD ON THE SCALE OF ASSESSMENTS OF MEMBER STATES' CONTRIBUTIONS AND THE COLLECTION OF MEMBER STATES' CONTRIBUTIONS AND PAYMENT PLANS (166 EX/30 and Corr.)

Draft decisions in paragraphs 11 and 19 of document 166 EX/30

54.1 Mr OMOLEWA (Nigeria) (Chairperson of the Working Group on the Scale of Assessments of Member States' Contributions and the Collection of Member States' Contributions and Payment Plans), presenting the Working Group's report (166 EX/30), said that in accordance with 165 EX/Decision 8.5, the Executive Board had set up a Working Group assisted by the Secretariat to consider in detail the matter of UNESCO's scale of assessments for 2002-2003 and to examine the possibility of restructuring and/or correcting the arrears of a number of Member States that had been part of the former Soviet Union. He had had the honour to be elected its Chairperson at its first meeting, and his colleague, Mr Lijadu, had been elected Vice-Chairperson. He thanked him for his excellent work in chairing meetings whenever he had been absent.

54.2 The Working Group had met on eight occasions between 25 November 2002 and 18 February 2003, a clear indication of the importance that its members attached to the subject matter. Delegates from all the concerned Member States that had been part of the former Soviet Union had been invited to the discussions of the relevant issue.

54.3 The first part of document 166 EX/30 concerned the situation of Member States that had been part of the former Soviet Union. Members of the Working Group had listened with understanding to the presentation made by the representative of Georgia explaining that the break-up of the Soviet Union had created a unique and unprecedented situation. In particular, while the group of the seven Member States concerned, which had co-signed the correspondence on that issue, had accepted the level of the existing scale for 2000-2003, they did not have the capacity to pay the arrears that had accumulated from the time they had joined UNESCO until 1999 as a result of an unrealistically high scale. The members of the Working Group, which included Georgia, had, however, been unanimous in their agreement that no debt should be cancelled, and that there should be special treatment of the "old debt" resulting from the scale of contributions for the period up to 1999. The solution proposed to the Board for endorsement and submission to the General Conference would assist the concerned Member States in obtaining the right to vote at the next three General Conferences, until the situation was reassessed in the light of their capacity to pay at the 35th session of the General Conference in 2009.

54.4 Poursuivant en français, M. Omolewa indique que la partie II du document traite du barème des contributions pour l'exercice biennal 2002-2003. Il rappelle qu'en application de la résolution 31 C/52, les barèmes pour chacune des années 2002 et 2003 ont été calculés sur une base provisoire, en attendant l'examen auquel devait procéder le Conseil exécutif. Le nombre des réunions que le Groupe de travail a tenues, qui ont nécessité de la part de ses membres des consultations répétées avec leurs gouvernements et leurs groupes régionaux respectifs ainsi que la constitution d'une petite équipe spéciale, s'explique par les divergences de vues qu'ont exprimées avec force de nombreux Etats membres. Le Groupe de travail a analysé en détail les enseignements à tirer de l'expérience de l'ONU et d'autres institutions spécialisées des Nations Unies et a étudié la nouvelle méthode appliquée par l'ONU.

54.5 Le projet de décision élaboré sur la base du consensus auquel est parvenu le Groupe de travail figure au paragraphe 19 du document 166 EX/30. M. Omolewa appelle l'attention des membres du Conseil sur le paragraphe 8 du projet de décision, où il est recommandé que le barème de l'UNESCO pour 2002 soit appliqué sans modifications et que pour 2003, à titre exceptionnel,

l'Afghanistan et l'Argentine bénéficient d'un crédit équivalant en fait à une réduction ponctuelle de leur quote-part, et que certains autres Etats membres se voient appliquer le plus faible des deux taux suivants : celui du barème provisoire pour 2003, ou celui du barème adopté en 2000, ajusté pour tenir compte de l'abaissement du plafond à 22 %.

54.6 Continuing in English, he said that the maximum adjustment amounting to \$12.9 million would be credited to certain Member States depending on the availability of funds after the audit of the accounts for the biennium 2002-2003 against their assessed contributions in 2005. The source of the funding would be taken from voluntary contributions received for that purpose, and from amounts that would currently be earmarked for the existing experimental scheme to encourage prompt payment of contributions made available from the 2002-2003 biennium. In that respect, he had noted with much appreciation the comments made by the Director-General in his introductory statement to the session, in which he had welcomed the consensus proposal of the Working Group and said that he would do everything possible to identify the sum of \$12.9 million through administrative savings and extrabudgetary fund-raising, with particular reference to voluntary contributions. In that connection, he reminded the Member States concerned that they could voluntarily waive their right to a credit.

54.7 As Chairman of the Working Group, he wished to acknowledge the enthusiastic and high-quality support received from the Comptroller and his committed staff, and to thank all his colleagues for their dedicated work, which had resulted in the consensus proposal submitted to the Board. He had great pleasure in recommending the adoption of the proposed draft decision.

55. Mr DONALDSON (representing the Legal Adviser), said that paragraph 11, subparagraph 5, of the English and several other language versions of document 166 EX/30 should read “the requirements set out in paragraph 3 above” rather than “paragraph 5”.

56. La PRESIDENTE souligne que le projet de décision contenu aux paragraphes 11 et 19 du document 166 EX/30 a fait l'objet de consultations systématiques au sein des différents groupes électoraux et invite les membres du Conseil à l'adopter par consensus, étant entendu qu'ils pourront s'exprimer après son adoption.

57. Le projet de décision figurant aux paragraphes 11 et 19 du document 166 EX/30 est adopté.

58. El Sr. ROGERS (Chile) felicita en primer lugar al representante de Nigeria por su excelente desempeño como Presidente del Grupo de Trabajo, y agradece al Contralor y a todo el personal de la Secretaría su colaboración durante los debates del Grupo, en los que reinó un excelente espíritu constructivo que permitió alcanzar un acuerdo. Expresa además su satisfacción por los resultados obtenidos y la solución de un problema que se arrastraba desde la última reunión de la Conferencia General. Espera que tal como lo anunció el Director General al inicio de los debates de la reunión, la Secretaría no escatime esfuerzos para recabar los fondos necesarios para hacer realidad lo acordado.

(58) Mr ROGERS (Chile) congratulated the representative of Nigeria on his excellent work as Chairperson of the Working Group, and thanked the Comptroller and all the Secretariat staff for their cooperation during the Group's discussions, in which an excellent constructive spirit had reigned allowing an agreement to be reached. He also welcomed the results obtained and the solution to a problem that had dragged on since the previous session of the General Conference. He hoped that, as the Director-General had announced at the outset of the session's debates, the Secretariat would spare no effort to raise the funds required to put the agreement into practice.



59. Ms STERN (Australia), also speaking on behalf of New Zealand, stressed that the outcome for the year 2003 was an exceptional measure. The United Nations scale adopted in New York should continue to be the basis for assessments in the future. Both countries were concerned by the potential impact of the decision on the experimental scheme, which was intended to encourage prompt payment of contributions, and had proved to be useful. Furthermore, they had taken note of the procedural irregularity of granting reductions to certain States in the absence of an application from them. Finally, whereas United Nations General Assembly resolution 57/4 B, adopted on 20 December 2002, stipulated that the decision on a change of assessments was “to have no automatic implication for the apportionment of the expenses of the specialized agencies”, UNESCO had acted as though it did.

60. Mr HOSOYA (Japan) welcomed the report and the decision adopted, thanking all those involved, especially the Chairperson and Vice-Chairperson of the Working Group. The question of the scale of assessments had opened up a rift at the previous General Conference and earlier Executive Board sessions. The agreement on that very difficult decision had been reached in a constructive spirit of compromise and solidarity. While sharing some of the scruples expressed by previous speakers, he felt that the decision amply reflected all the major concerns debated in the Working Group, in which his country had been represented, and was the best way out in the current circumstances.

61.1 Mr STANTON (United Kingdom) welcomed the arrangements approved for Member States that had been part of the former Soviet Union, but stressed their exceptional nature, which must set no precedent for the future. The solution respected the principle of the United Nations scale of assessments, and had been applied to successor States inheriting an unsustainable scale. As Chairperson of the Finance and Administrative Commission, he had personally transmitted to the General Conference the FA Commission’s recommendation that the matter should be examined sympathetically.

61.2 The scheme approved for the year 2003 was also exceptional. The only practical and equitable arrangements, clearly based on the ability to pay, were those established in the United Nations scale of assessments, which must always be applied in future budgets. Funds must not be diverted to the arrangement from the Organization’s priority programmes, and he, too, regretted the diversion of funds away from the experimental scheme to encourage prompt payment of contributions.

62. Mr VOORNEVELD (Netherlands) said that his country welcomed the arrangements for the Member States that had been part of the former Soviet Union. They had been approved in a spirit of compromise and solidarity, but were a one-off measure and must set no precedent for the future. As a matter of principle, the United Nations scale of assessments should always be applied in future UNESCO budgets.

63.1 Г-жа ЛАГИДЗЕ (Грузия), напомнив, что Грузия активно работала в Рабочей группе, выражает благодарность ее Председателю, отмечает содействие со стороны Комиссии ФА и ее Председателя, особенно в связи с тем, что разговор шел о странах, составлявших ядро бывшего Советского Союза, и особо отмечает работу г-на Уоррена и его сотрудников.

63.2 В отношении вышеназванных стран оратор считает, что это был практически беспрецедентный случай, когда после бывшего Советского Союза остались огромные долги, которые были определены каждому уже независимому государству, в связи с чем она подчеркивает дух терпимости, царивший при поиске сегодняшнего консенсусного решения, и отмечает положительную роль того, что для обсуждения этого вопроса были допущены страны, не являющиеся членами Исполнительного совета. Оратор заявляет, что это решение

на данном этапе в сложившейся обстановке ее удовлетворяет и что правительство Грузии, наверное, все сделает для того, чтобы Грузия могла участвовать в работе ЮНЕСКО как ее полноправный член.

(63.1) Ms LAGUIDZÉ (Georgia) recalled that Georgia had taken an active part in the Working Group, and thanked its Chairperson. She noted the assistance of the Finance and Administrative Commission and its Chairperson, in particular in connection with the debate on Member States that had been part of the former Soviet Union. She noted in particular the work of Mr Warren and his colleagues.

(63.2) With regard to the above-mentioned countries, she considered that the situation was in fact unprecedented, as large debts remaining from the former Soviet Union had been assigned to each of the newly-independent States. In that connection, she stressed the spirit of tolerance that had informed the search for the present consensus decision, and noted the positive fact that States not Members of the Executive Board had been involved in the discussion of the issue. She said that the decision in the current situation was satisfactory, and that the Government of Georgia would certainly make every effort to ensure that Georgia could take part in UNESCO's action as a fully fledged Member of the Organization.

64. Mr VARGAS (Brazil) congratulated the Board on finding a solution to the problem, and welcomed the fact that Latin American and Caribbean States had been well represented in the Working Group. He also welcomed the measures to be taken to find the necessary funds to make up for the shortfall.

65.1 El Sr. MARTINETTI MACEDO (Perú) encomia los resultados que ha expuesto el Presidente del Grupo de Trabajo sobre la escala de contribuciones, fruto del espíritu de concertación basado en un auténtico intercambio de opiniones y de información. Los miembros del Grupo de Trabajo consiguieron comprender, a través del diálogo, la posición y los intereses de los demás participantes, lo cual considera muy importante y una auténtica lección; no estuvieron sometidos a presiones de tiempo y pudieron así ahondar en diferentes esquemas y soluciones posibles y aportar una respuesta al Consejo como era imperativo, gracias, claro está, a las concesiones realizadas por las distintas partes. En este sentido, desea reconocer el espíritu de apertura y la buena disposición de los demás miembros del Grupo que mantenían en un principio una postura diferente, no necesariamente acorde con los intereses del Perú. Por ello, destaca asimismo el papel que desempeñaron los Presidentes del Grupo de Trabajo y la Comisión FA, y la propia Presidenta del Consejo.

65.2 Ahora bien, en referencia a ciertas observaciones, el orador señala que, si bien la Conferencia General aprobó esta escala de contribuciones con carácter provisional porque se habían producido circunstancias excepcionales en las Naciones Unidas, y de alguna manera había que tener en cuenta esos cambios, considera que existen dos principios igualmente válidos: por un lado, es cierto que la escala de Nueva York debe servir de base a la de la UNESCO con los debidos ajustes, pero igualmente cierto es que los órganos rectores son quienes poseen la autoridad política para aprobar tanto su presupuesto como la escala de contribuciones.

(65.1) Mr MARTINETTI MACEDO (Peru) welcomed the results reported by the Chairperson of the Working Group on the scale of assessments, which had been the outcome of a spirit of cooperation based on a genuine exchange of opinions and information. The members of the Working Group had managed to appreciate, through dialogue, the position and interests of the other participants, which was a highly significant and useful lesson; they had not been subject to the pressure of time, and had thus been able

to examine in detail the various possible arrangements and solutions, and provide an answer to the Board, as it was imperative to do, thanks, naturally, to the concessions made by the various parties. In that regard, he acknowledged the spirit of openness and the goodwill of the other members of the group who had initially taken a different view that was not necessarily in the interest of Peru. He therefore also highlighted the role of the Chairpersons of the Working Group, the Finance and Administrative Commission, and the Board itself.

(65.2) Referring to some of the comments made, he considered that although the General Conference had approved the scale of assessments on an interim basis owing to exceptional circumstances at the United Nations, changes which had somehow to be taken into account, there were two equally valid principles: first, the New York scale should definitely be used as the basis for UNESCO's scale, with adjustments where necessary, and second, the governing bodies had the political authority to approve both the budget and the scale of assessments.

66. Mr GÜVENEN (Turkey) said that his country fully backed the decision adopted, while agreeing that the measure was exceptional, and that UNESCO should always apply the United Nations scale of assessments in future.

67. Г-н ШПЫНОВ (Российская Федерация) напоминает о том, что Российская Федерация не входила в состав этой Рабочей группы, но являлась внимательным наблюдателем и участником всего процесса выработки этого решения, которое ставит вопрос об ответственности всех участников этого компромисса, чтобы он бы реализован на практике. Выступающий высказывает особую благодарность в адрес Японии, потому что вклад ее делегации был одним из самых конструктивных.

(67) Mr SHPYNOV (Russian Federation) recalled that the Russian Federation had not been part of the Working Group, but had been an attentive observer and participant throughout the process of formulating the decision, which raised the question of the responsibility of all those involved in the compromise to ensure that it would be put into practice. He expressed special thanks to Japan, since the contribution of its delegation had been among the most constructive.

68. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) said that his country was happy to apply the United Nations scale of assessments, but stressed that it would be reasonable to apply updated national data to its implementation for the years in question, especially concerning his own country's contribution.

69. Mr JALALI (President of the General Conference) said that, despite his personal intervention jointly with the representative of the United Kingdom as Chairperson of the Administrative Commission, the rules had stopped them from preventing the States of the former Soviet Union concerned from losing their voting rights at the previous session of the General Conference. He had therefore asked the Executive Board to look for a way to help those countries suffering from an excessive inherited burden. Accordingly he thanked the Board, its Working Group and its Chairperson for the very reasonable way in which they had reached an exceptional decision. He hoped that the countries involved were conscious of the spirit of cooperation in the Board, and would forget their earlier suffering.

70. La PRESIDENTE, se joignant à l'ensemble des orateurs, adresse ses félicitations aux présidents et membres des différents groupes de travail pour les résultats auxquels ils sont parvenus, qui témoignent d'un réel esprit de dialogue et permettront aux Etats membres d'aborder la Conférence générale dans de bonnes conditions.

La séance est levée à 17 h.55.

TENTH MEETING

Wednesday, 16 April 2003, at 10.20 a.m.

Chairperson: Ms Bennani

Point 5.1 - PROPOSITIONS PRECISES VISANT A AMELIORER LE FONCTIONNEMENT  
DES TROIS ORGANES DE L'UNESCO : RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL  
(166 EX/20) (suite)

Projet de décision figurant au paragraphe 24 du document 166 EX/20

1. La PRESIDENTE invite les membres du Conseil à adopter le projet de décision relatif au point 5.1, dont le texte remanié, reproduit ci-après, a été établi compte tenu du débat qu'ils ont eu la veille sur ce sujet et leur a été distribué :

"Le Conseil exécutif,

1. Rappelant la résolution 31 C/70 et sa décision 165 EX/5.1,
2. Ayant examiné les documents 166 EX/20, 165 EX/17 et addenda et 165 EX/SP/2,
3. Approuve les propositions n° 1, 2 et 4 formulées dans le document 166 EX/20, étant entendu que la session du Conseil exécutif qui prendra place dans la deuxième année de l'exercice biennal devra commencer au mois de mai ;
4. Décide de confier l'examen de la proposition n° 3 au Comité spécial et invite ce dernier à lui soumettre des recommandations pour décision à sa 167e session ;
5. Recommande à la Conférence générale :
  - (a) de maintenir la durée actuelle de ses sessions ;
  - (b) d'approuver les propositions n° 6, 7 et 8 ;
  - (c) de se prononcer en faveur de l'option 1 présentée dans la proposition n° 9 (débat de politique générale au début de la Conférence générale et commissions de programme tout au long de la session) ;
6. Invite le Directeur général à soumettre à l'approbation de la Conférence générale, à sa 32e session, les amendements aux textes réglementaires relevant de sa compétence qui pourraient être nécessaires pour la mise en oeuvre de ces propositions ;
7. Recommande à la Conférence générale d'inviter le Conseil exécutif et le Directeur général à prendre les mesures nécessaires pour la mise en oeuvre de ces propositions à partir de l'exercice biennal 2004-2005 et plus particulièrement de la 33e session de la Conférence générale."

2. Ms SABHARWAL (India) said that she wished to draw attention to paragraph 3 of the draft decision on item 5.1. If the Board decided to reduce the number of Board sessions to four per biennium, it would be better to abolish the organizational session immediately after the General Conference because it appeared from the recommendations made by the working group on operating costs in document 166 EX/21 that travel costs for that session would not be covered for

Board Members, and Members would not be required to be present during the General Conference. A shortened session before the General Conference could well prove to be more useful.

3. The DIRECTOR-GENERAL drew the Board's attention to the fact that his proposal to reduce the number of sessions per biennium from five to four by eliminating the session before the General Conference and retaining the one after it had received considerable support in debates on the matter.

4. Ms CAMPBELL (Jamaica) said that in the debate the previous day on paragraph 4 of the draft decision, various speakers had been in favour of introducing proposal No. 3 on an experimental basis for one biennium and then evaluating the result. That suggestion had not been reflected in the draft decision, and the proposal was instead being referred to the Special Committee, which had already discussed it exhaustively.

5. Mr KIM (Republic of Korea) asked which of the proposals referred to in paragraph 7 of the draft decision would be recommended by the Executive Board to the General Conference. Furthermore, there were two timelines, one referring to the 2004-2005 biennium and the second to the 33rd session of the General Conference, so it was by no means clear what would be implemented when.

6. M. RALAMBOMAHAY (Madagascar) souscrit d'autant plus aux observations de la représentante de l'Inde que le maintien de la session du Conseil qui précède immédiatement celle de la Conférence générale lui paraît indispensable pour couper court à la controverse suscitée par le libellé du paragraphe 22 du document 166 EX/20 qui, s'agissant de la désignation du Directeur général, pourrait laisser croire que la Conférence générale ne fait qu'entériner la recommandation du Conseil. En conséquence, il invite les membres du Conseil à se donner le temps de réfléchir aux propositions précises et cohérentes du Directeur général en confiant au Comité spécial ou à un groupe de travail le soin d'examiner les modalités pratiques de leur mise en oeuvre. Par ailleurs, il se demande si la question du nombre des tables rondes à organiser pendant la session de la Conférence générale doit être abordée à ce stade ou en relation avec l'organisation des travaux de la 32e session de la Conférence générale.

7. La Sra. DESPRADEL (Presidenta del Comité Especial) apoya la sugerencia de la India y Madagascar de que la última reunión del bienio del Consejo Ejecutivo tenga lugar inmediatamente antes de la Conferencia General. Recuerda a este respecto que el párrafo 22 del documento 166 EX/20 ha suscitado gran número de observaciones y reservas, porque resulta ambiguo y a primera vista puede inducir a pensar que el órgano que elige al Director General es el Consejo Ejecutivo. En lo que concierne a la propuesta N° 3, tras recordar que en su sesión de la víspera el Consejo Ejecutivo decidió que el Comité Especial examinara de nuevo todas las cuestiones referentes a los órganos subsidiarios, se declara sorprendida por la intervención de Jamaica al respecto, máxime cuando su representante formaba parte del comité *ad hoc* en el que se elaboró el proyecto de decisión de manera concertada. Aparte de estas reservas, es partidaria de que el proyecto de decisión se adopte en la sesión en curso, porque es preciso alentar al Director General en sus esfuerzos por llevar adelante la reforma.

(7) Mme DESPRADEL (Présidente du Comité spécial) appuie la proposition de l'Inde et de Madagascar tendant à ce que la dernière session du Conseil exécutif pour l'exercice biennal précède immédiatement la session de la Conférence générale. Elle rappelle à cet égard que le paragraphe 22 du document 166 EX/20 a suscité de nombreuses observations et réserves car sa formulation est ambiguë et peut à première vue laisser croire que le Conseil exécutif est l'organe qui élit le Directeur général. En ce qui concerne la proposition n° 3, rappelant qu'à sa séance de la veille le Conseil exécutif a décidé que le Comité spécial

réexaminerait toutes les questions relatives aux organes subsidiaires, l'oratrice se déclare étonnée de l'intervention de la Jamaïque à ce sujet, d'autant que la représentante de ce pays faisait partie du comité *ad hoc* au sein duquel le projet de décision a été élaboré de façon concertée. Indépendamment de ces réserves, elle préconise que le projet de décision soit adopté à la session en cours car il faut soutenir le Directeur général dans ses efforts pour faire progresser la réforme.

8. M. KOL (Secrétaire de la Conférence générale), prenant la parole à la demande de la Présidente, précise, à l'intention du représentant de la République de Corée, que les propositions visées au paragraphe 7 du projet de décision sont les propositions 1 à 9 qui figurent dans le document 166 EX/20 soumis par le Directeur général. Cependant, dans la mesure où le Conseil exécutif s'apprête à adopter les propositions le concernant et à recommander à la Conférence générale d'en faire autant pour celles qui la concernent, ce paragraphe 7, qui avait initialement pour objet de saisir la Conférence générale de l'ensemble des recommandations, n'a plus de raison d'être et pourrait aussi bien être supprimé.

9. The SECRETARY said, with reference to the statements by the representatives of Madagascar and India, that the Executive Board was renewed by half at each session of the General Conference, with 29 new Members elected. If the post-General Conference session was abolished, then the Board must envisage other opportunities for it to meet in its new form in order to elect its own officers and those of its subsidiary organs.

10. La PRESIDENTE rappelle qu'à ce stade le Conseil exécutif est censé adopter le projet de décision sans rouvrir le débat. Elle propose d'adopter les paragraphes un par un, avec ou sans modification, avant d'adopter l'ensemble du projet de décision.

#### Paragraphe 1 et 2

11. En l'absence d'objection, les paragraphes 1 et 2 du projet de décision sont approuvés.

#### Paragraphe 3

12. Mme DESPRADEL (République dominicaine), soulevant une motion d'ordre, fait observer que sans rouvrir le débat, chaque pays est admis à formuler des observations afin d'éclairer le sens des décisions adoptées.

13. Ms SABHARWAL (India), rising to a point of order, said that although she did not wish to reopen the debate on the issue, she felt that in the spirit of cooperation and goodwill that had always characterized her country's attitude in the Executive Board, she needed to draw attention to some important points. It was deeply disappointing that a decision on such an important topic might be adopted hastily at the current meeting on what would turn out to be a provisional basis. She acknowledged the Director-General's statement, and did not wish to insist on a position that was not shared by the majority of Members – India would naturally go along with the majority – but the decision taken had to be in the long-term interests of the Executive Board; it would be more useful to have four substantive sessions. That should be reflected in proposal No. 1.

14. M. YAÏ (Bénin), considérant que le texte initial, inachevé, a besoin d'être étoffé et clarifié, souscrit aux observations des représentants de l'Inde et de Madagascar et se dit prêt, pour dissiper l'ambiguïté du paragraphe 3, à s'associer à un éventuel amendement reflétant les points de vue qu'ils ont exprimés.

15. M. RALAMBOMAHAY (Madagascar) propose d'ajouter entre parenthèses le mot "amendée" au paragraphe 3, après la mention de la proposition n° 1, pour tenir compte des

observations de la représentante de l'Inde, dont les arguments concernant le risque d'absence d'un certain nombre de nouveaux membres du Conseil à une première session de cet organe succédant immédiatement à celle de la Conférence générale doivent être sérieusement pris en considération. Malgré les réponses du Directeur général et du Secrétaire du Conseil, il demeure convaincu qu'il est possible de tenir au printemps la première session d'organisation du Conseil. Dans cette optique, il conviendrait de remplacer le passage figurant entre parenthèses dans le texte de la proposition n° 1 par les mots "la session succédant à celle de la Conférence générale sera supprimée et le Bureau du nouveau Conseil exécutif sera mis en place lors de la première session de printemps suivant la tenue de la Conférence générale".

16. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) said with regard to proposal No. 2 that reservations had been raised about holding the one-day information and dialogue meetings at regular intervals, since representatives of Board Members not resident in Paris could not always attend such meetings. Consequently, the reference to proposal No. 2 should be moved to paragraph 4 of the draft decision.

17. Ms INAYATULLAH (Pakistan), supported by Ms DESPRADEL (Dominican Republic), said that the implication of the suggestion by the representative of India was that the organizational session would be held in the spring, some months after the election of the new Board. She wondered whether the Board's Rules of Procedure and organizational requirements would allow for such a long gap, given that officers of the Board currently completed their term in November. Furthermore, in paragraph 22 of document 166 EX/20, there was a reference to the nomination by the Board of the candidate for the post of Director-General. Could that nomination be made at the spring session of the Board and transmitted to the General Conference for consideration six months later? It might be better if, in years in which a new Director-General was elected, the Board held a session just before the General Conference.

18.1 The DIRECTOR-GENERAL said that he had set out the four basic purposes of his proposals in paragraph 4 of document 166 EX/20. He would also like to draw the Board's attention to Annex III of that document, which indicated how governing bodies of other United Nations agencies operated. Reform of the governing bodies was designed to make them function more effectively and efficiently. Proposal No. 1 lay at the core of his proposals, and was designed to implement the four principles set out in paragraph 4. Many speakers had said that the proposed June session should take place in May, and that was reflected in paragraph 3 of the draft decision. If there was to be a September session, however, it might be more useful to bring forward the earlier session to March.

18.2 The representative of the Islamic Republic of Iran had referred to proposal No. 2, and he agreed that the structure of information meetings needed to be re-examined. In response to the query of Pakistan regarding the Board's nomination of the Director-General, he considered that the Executive Board should recommend a candidate to the General Conference earlier than other United Nations agencies, which normally recommended candidates several months in advance. If the Board wished, it could naturally amend paragraph 22 to accommodate its concerns. In response to the other question from Pakistan, he said that the Board should meet before the New Year, as it was not permissible for the structure of the Board not to be in place at the beginning of the new biennium. If it was inconvenient for the Board to meet immediately after the General Conference, it should meet some time in November or December.

19. Mr VARGAS (Brazil) said that he was increasingly convinced that the Board should adopt the suggestion made by the representative of Peru on the previous day that it should establish an intersessional working group to deal with those intricate questions. He further considered that it would be unwise for the Board not to elect its officers and subsidiary bodies for a lengthy period of



time. In addition, as a result of the decision adopted by consensus not to pay travel expenses to newly-elected Members of the Board, a complicated situation had arisen. In short, there was no way to avoid a brief post-General Conference session, and the nomination of the candidate for Director-General should take place immediately before the General Conference.

20. M. BOUHDIBA (Tunisie), appuyé par M. EINARSSON (Islande) et M. Filipe SAVADOGO (Burkina Faso), pense, devant l'absence manifeste de consensus sur une question aussi grave, qu'il faut se garder de prendre à la présente session une décision dont les conséquences n'ont apparemment pas été mûrement pesées. Il propose donc de fusionner les paragraphes 3 et 4 du projet de décision de manière à confier au Comité spécial le soin d'étudier les propositions n° 1 à 4 et de faire rapport à ce sujet au Conseil à la 167<sup>e</sup> session. La pratique suivie en la matière par d'autres organisations ne lui paraît pas être d'un grand secours, chacune ayant ses propres exigences.

21. Ms SABHARWAL (India) said that having listened to the debate, she had come to the conclusion that the most useful course of action would be to leave it open as to which of the five sessions should be abolished. Despite the recommendation by the working group on operating costs that there should be no travel costs or subsistence allowance for a session after the General Conference, it appeared that such a session was necessary, even though half the Members would not be present. Furthermore, as the representative of Pakistan had pointed out, the Director-General should be nominated immediately before the General Conference in relevant years. Further reflection would be helpful, especially as there would also be reflection on the role of the subsidiary organs and a report thereon submitted to the Board at its 167th session. The question remaining was whether the matter should be considered by the Special Committee or by a specially constituted working group.

22. La Sra. DESPRADEL (República Dominicana) aclara que la decisión adoptada la víspera por el Consejo dispone que sólo dejen de percibir dietas y gastos de viaje los representantes que vivan en París. Acto seguido suscribe las palabras del Director General sobre la necesidad de tomar una decisión para poner en marcha las reformas. En este sentido, habiendo escuchado a los oradores que la han precedido, observa que la cuestión que plantea problemas es el calendario bienal del Consejo, y más concretamente el hecho de que este órgano designe al candidato a Director General en su reunión de mayo, es decir cinco meses antes de que se reúna la Conferencia General. Ello trae aparejada cierta ambigüedad, pues podría parecer que el órgano supremo de la Organización acepta de oficio al candidato designado por el Consejo sin posibilidad de rechazarlo, cuando a todas luces no es así. Por ello, entendiendo que la mayoría de los Miembros del Consejo está a favor de reducir a cuatro el número de reuniones, retoma la idea enunciada por Pakistán y sugiere modificar la propuesta que figura en el documento 166 EX/20 con el texto siguiente, al que da lectura en francés: "Pendant l'année de l'exercice biennal correspondant à l'élection du nouveau Directeur général, le Conseil exécutif devra tenir une session extraordinaire d'un jour pour désigner le candidat; cette session extraordinaire devra avoir lieu juste avant la Conférence générale."

(22) Mme DESPRADEL (République dominicaine) précise que le projet de décision adopté la veille par le Conseil dispose que seuls les représentants résidant à Paris ne percevront plus l'indemnité de subsistance et les frais de déplacement. Elle souscrit aux propos du Directeur général sur la nécessité de prendre une décision pour mettre en route les réformes. A cet égard, ayant écouté les orateurs qui l'ont précédée, elle fait observer que la question qui semble poser un problème est celle du calendrier biennal du Conseil et, plus concrètement, le fait que cet organe désignerait le candidat au poste de Directeur général à sa session de mai, autrement dit cinq mois avant la session de la Conférence générale. Il en résulte une certaine ambiguïté car cela pourrait donner l'impression que l'organe suprême de l'Organisation accepte d'office la candidature retenue par le Conseil sans avoir la possibilité de la rejeter, ce qui, en tout état de cause, n'est pas le cas. C'est pourquoi,

croyant comprendre que la majorité des membres du Conseil souhaitent ramener à quatre le nombre de sessions, elle souscrit aux propos du Pakistan et suggère d'apporter à la proposition figurant dans le document 166 EX/20, la modification suivante, dont elle donne lecture en français : "Pendant l'année de l'exercice biennal correspondant à l'élection du nouveau Directeur général, le Conseil exécutif devra tenir une session extraordinaire d'un jour pour proposer un candidat à ce poste ; cette session extraordinaire devra avoir lieu juste avant la Conférence générale".

23. El Sr. LAVADOS (Chile) dice que el rumbo del debate muestra a las claras que no hay coincidencia de opiniones respecto al calendario del Consejo, y también que se está generando un cierto consenso sobre la necesidad de estudiar más a fondo la cuestión. La duda estriba más bien en cuál sería el órgano adecuado para hacerse cargo de esa labor. A su entender, el tema es demasiado complejo para que el Comité Especial pueda examinarlo con detenimiento en los dos días de que dispone, razón por la cual propone la creación de un grupo *ad hoc* que trabaje sobre el tema durante el intervalo que media entre la presente reunión del Consejo y la siguiente.

(23) M. LAVADOS (Chili) dit que le tour pris par le débat montre à l'évidence qu'il n'y a pas convergence de vues sur le calendrier du Conseil et qu'un certain consensus semble se dégager sur la nécessité d'étudier la question de façon plus approfondie. L'incertitude porte plutôt sur la question de savoir quel serait l'organe approprié pour cette tâche. De l'avis de l'orateur, la question est trop complexe pour que le Comité spécial puisse l'examiner attentivement pendant les deux jours dont il dispose ; c'est pourquoi il propose que soit créé un groupe *ad hoc* chargé d'étudier la question pendant l'intervalle séparant la session en cours du Conseil de la suivante.

24. La PRESIDENTE, constatant que les membres du Conseil ne sont pas prêts à ce stade à adopter une décision valable sur des questions d'une importance vitale, suggère que le Conseil se range à l'avis des représentants de la Tunisie et d'autres Etats et reporte la décision sur ce point à la 167<sup>e</sup> session afin de se donner le temps de la réflexion. Quant au cadre dans lequel il convient de poursuivre cette réflexion, elle pense que les délais trop brefs dont dispose le Comité spécial ne lui permettraient pas de mener cette tâche à bien et qu'il vaut mieux, compte tenu des résultats très positifs auxquels sont parvenus les deux groupes de travail constitués lors de la précédente session, créer un groupe de travail composé pareillement de deux représentants par groupe régional.

25. En l'absence d'objection, il en est ainsi décidé.

26. Mme DESPRADEL (République dominicaine) suggère que la création de ce groupe de travail fasse l'objet d'une décision rédigée sur le modèle de celle par laquelle le Conseil avait institué le groupe chargé d'étudier les moyens de réduire les coûts de fonctionnement des organes directeurs de l'Organisation, et que sa composition soit calquée sur celle de ce groupe.

27. M. DIOUF (Sénégal) demande que le mandat de ce nouveau groupe soit clairement spécifié afin d'éviter toute confusion ultérieure.

28. La PRESIDENTE indique qu'un projet de décision tenant compte de ces observations sera soumis à la séance de l'après-midi.

29. The DIRECTOR-GENERAL said that he needed to know how to organize the general debate at the 32<sup>nd</sup> session of the General Conference, and whether to proceed according to current practice by holding it in the first week.

30. La PRESIDENTE, répondant également à des observations de Mme DESPRADEL (République dominicaine), Mme AL-FARSI (Oman) et M. VARGAS (Brésil), suggère, appuyée par M. RALAMBOMAHAY (Madagascar) et M. BOUHDIBA (Tunisie), que la question qui se pose à cet égard et qui préoccupe plusieurs membres du Conseil pourrait trouver une réponse lors de l'examen du point 7.2 de l'ordre du jour, puisque le paragraphe 2 du projet de décision soumis au titre de ce point y fait expressément référence.

Point 7.2 - PROJET DE PLAN POUR L'ORGANISATION DES TRAVAUX  
DE LA 32e SESSION DE LA CONFERENCE GENERALE (166 EX/26 et Corr.  
et Add., Add.2 et Add.3) (suite)

Projet de décision figurant au paragraphe 37 du document 166 EX/26

31. La PRESIDENTE rappelle qu'il s'agit en l'occurrence d'adopter le projet de décision complété en fonction du débat auquel le point 7.2 a déjà donné lieu. Elle demande aux membres du Conseil de se prononcer sur chacun des paragraphes du texte révisé - reproduit ci-dessous - qui leur a été distribué :

"Le Conseil exécutif,

1. Ayant examiné les documents 166 EX/26 et Corr. et Add. et Add.2 et Add.3,
2. Estime que le calendrier des travaux de la 32e session de la Conférence générale devrait être établi sur la base de l'option 1 exposée dans le document 166 EX/26 ;
3. Approuve les suggestions contenues dans ces documents, étant entendu que :
  - le point 5.8 sera examiné par la Plénière ;
  - les points 5.9 et 5.10 seront examinés par la Commission II ;
  - les points 5.11, 5.12 et 5.13 seront examinés par la Commission IV ;
  - le point 11.15 sera examiné par la Commission administrative ;
  - le document 32 C/2 contiendra une liste des paragraphes de dispositif du Titre II du Projet de programme et de budget pour 2004-2005 (32 C/5) susceptibles de faire l'objet de projets d'amendement ;
4. Invite le Directeur général à établir sur cette base le document 32 C/2 relatif à l'organisation des travaux de la Conférence générale."

32. En l'absence d'objection, le paragraphe 1 est approuvé.

33. Mr EINARSSON (Iceland) said with regard to paragraph 2 of the draft decision, that when the timetable for the General Conference was drawn up, care should be taken to ensure that the Ministerial Round Table "From the information society to the knowledge society" coincided with the meetings of Commission V. It would be unfortunate if the round table was held, as seemed to be planned, a week after the Commission had finished its work, and the experts had gone home, as the success of the Round Table of Ministers of Science at the previous session of the General Conference had been partly due to the presence of a large number of experts.

34. Mr ASFAW (Ethiopia) proposed deleting the phrase in paragraph 2 starting with the words “option 1” and replacing it with the words “the current practice”.

35. Ms SABHARWAL (India) said that the term “current practice” did not give the Director-General sufficient flexibility.

36. Mr EINARSSON (Iceland) and Mr YAÏ (Benin) endorsed the amendment proposed by Ethiopia.

37. Le paragraphe 2, tel qu'amendé par l'Ethiopie, est approuvé.

38. En l'absence d'objection, les paragraphes 3 et 4 sont approuvés.

39. Le projet de décision relatif au point 7.2, tel qu'amendé, est adopté.

DRAFT DECISIONS RECOMMENDED BY THE PROGRAMME AND EXTERNAL  
RELATIONS COMMISSION IN DOCUMENT 166 EX/47 PARTS I AND II

Item 3.1.1 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE  
PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (166 EX/4 Part I;  
166 EX/INF.5; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8)

Draft decision in paragraph 2 of document 166 EX/47 Part I

Item 3.1.2 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE FOLLOW-UP OF  
DECISIONS ADOPTED BY THE EXECUTIVE BOARD AT ITS PREVIOUS  
SESSIONS (166 EX/5 Part I and Add.; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8)

Draft decision in paragraph 2 of document 166 EX/47 Part II

Item 3.1.4 – COMMENTS BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXTERNAL  
EVALUATION REPORTS SUBMITTED IN THE 2000-2001 AND THE 2002-  
2003 BIENNIA (166 EX/41 and Corr. (English and Russian only))

Draft decision in paragraph 3 of document 166 EX/47 Part I

Item 3.2.1 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE PROGRESS ACHIEVED IN  
IMPLEMENTATION OF AND FOLLOW-UP TO THE DAKAR FRAMEWORK  
FOR ACTION (166 EX/7)

Draft decision in paragraph 4 of document 166 EX/47 Part I

Item 3.2.2 – FOLLOW-UP TO THE ROUND TABLE OF MINISTERS AND SENIOR  
OFFICIALS RESPONSIBLE FOR PHYSICAL EDUCATION AND SPORT (Paris,  
9-10 January 2003) (166 EX/42)

Draft decision in paragraph 3 of document 166 EX/47 Part II

Item 3.4.1 – JERUSALEM AND THE IMPLEMENTATION OF 165 EX/DECISION 3.5.1  
(166 EX/14)

Draft decision in paragraph 4 of document 166 EX/47 Part II

Item 3.4.2 – THE OLIVE ROADS: ITINERARY OF CULTURE AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT, DIALOGUE AND PEACE AMONG THE PEOPLES OF THE MEDITERRANEAN (166 EX/22)

Draft decision in paragraph 5 of document 166 EX/47 Part I

Item 3.4.3 – PRELIMINARY STUDY ON THE TECHNICAL AND LEGAL ASPECTS RELATING TO THE DESIRABILITY OF A STANDARD-SETTING INSTRUMENT ON CULTURAL DIVERSITY (166 EX/28)

Draft decision in paragraph 6 of document 166 EX/47 Part I

Item 3.4.4 – PROPOSAL TO GRANT THE STATUS OF A REGIONAL CENTRE UNDER THE AUSPICES OF UNESCO TO THE NORDIC WORLD HERITAGE FOUNDATION (*Programme aspects*) (166 EX/17)

Draft decision in paragraph 5 of document 166 EX/47 Part II

Item 3.4.5 – PRELIMINARY FEASIBILITY STUDY ON THE REQUEST BY THE INTERNATIONAL INSTITUTE FOR OPERA AND POETRY (IIOP), VERONA, ITALY, TO BE RECOGNIZED AS AN INSTITUTE UNDER THE AUSPICES OF UNESCO (166 EX/15)

Draft decision in paragraph 7 of document 166 EX/47 Part I

Item 3.5.1 – UNESCO'S CONTRIBUTION TO THE WORLD SUMMIT ON THE INFORMATION SOCIETY (Geneva 2003 and Tunis 2005) (166 EX/19)

Draft decision in paragraph 8 of document 166 EX/47 Part I

Item 3.6.1 – PROPOSAL FOR THE ELABORATION OF AN EDUCATION PROGRAMME FOR THE SUSTAINABLE MANAGEMENT OF FRESHWATER RESOURCES (166 EX/12; 166 EX/INF.9)

Draft decision in paragraph 6 of document 166 EX/47 Part II

Item 3.6.2 – ESTABLISHMENT OF A SOLIDARITY FUND FOR SAFE WATER FOR ALL (*Programme aspects*) (166 EX/16; 166 EX/INF.10 Rev.)

Draft decision in paragraph 7 of document 166 EX/47 Part II

Item 4.1 – CONSIDERATION OF THE DRAFT PROGRAMME AND BUDGET FOR 2004-2005 (32 C/5) AND RECOMMENDATIONS OF THE EXECUTIVE BOARD (*Programme aspects*) (32 C/5; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8)

Item 6.2 – REPORT ON THE PREPARATION OF AN INTERNATIONAL DECLARATION ON HUMAN GENETIC DATA (166 EX/11 and Add.)

Draft decision in paragraph 10 of document 166 EX/47 Part I

Item 6.3 – PROPOSAL TO CHANGE THE LEGAL STATUS OF THE UNESCO INSTITUTE FOR EDUCATION IN ORDER TO BRING IT INTO LINE WITH THE OTHER UNESCO INSTITUTES (*Programme aspects*) (166 EX/9)

Draft decision in paragraph 8 of document 166 EX/47 Part II

Item 6.4 – REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON A REVISED DRAFT CHARTER ON THE PRESERVATION OF THE DIGITAL HERITAGE (166 EX/18)

Draft decision in paragraph 11 of document 166 EX/47 Part I

Item 9.1 – RECENT DECISIONS AND ACTIVITIES OF THE ORGANIZATIONS OF THE UNITED NATIONS SYSTEM OF RELEVANCE TO THE WORK OF UNESCO (166 EX/37 and Add.)

Item 9.1.1 – UNITED NATIONS LITERACY DECADE: EDUCATION FOR ALL (166 EX/37)

Draft decision in paragraph 9 of document 166 EX/47 Part II

Item 9.1.2 – UNITED NATIONS YEAR FOR CULTURAL HERITAGE, 2002 (166 EX/37)

Draft decision in paragraph 9 of document 166 EX/47 Part II

Item 9.1.3 – UNITED NATIONS REFORMS (166 EX/37)

Draft decision in paragraph 9 of document 166 EX/47 Part II

Item 9.1.4 – 2004, INTERNATIONAL YEAR TO COMMEMORATE THE STRUGGLE AGAINST SLAVERY AND ITS ABOLITION (166 EX/37)

Draft decision in paragraph 9 of document 166 EX/47 Part II

Item 9.1.5 – CULTURE AND DEVELOPMENT: WORLD DAY FOR CULTURAL DIVERSITY (166 EX/37)

Draft decision in paragraph 9 of document 166 EX/47 Part II

Item 9.1.6 – UNITED NATIONS DECADE OF EDUCATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT (166 EX/37 Add.)

Draft decision in paragraph 9 of document 166 EX/47 Part II

Item 9.3 – PROPOSALS BY MEMBER STATES FOR THE CELEBRATION OF ANNIVERSARIES IN 2004-2005 WITH WHICH UNESCO COULD BE ASSOCIATED (166 EX/39)

Draft decision in paragraph 10 of document 166 EX/47 Part II

Item 10.1 – APPLICATION OF 165 EX/DECISION 10.2 CONCERNING EDUCATIONAL AND CULTURAL INSTITUTIONS IN THE OCCUPIED ARAB TERRITORIES (166 EX/40)

Draft decision in paragraph 11 of document 166 EX/47 Part II

40.1 Mr WILTSHIRE (Australia) (Chairperson of the Programme and External Relations Commission) submitted his oral report on the meetings of the Programme and External Relations (PX) Commission, the text of which is reproduced below:

40.2 “Madam Chairperson of the Executive Board, Mr President of the General Conference, Mr Director-General, dear colleagues, ladies and gentlemen, I am honoured to present you with the results of the work of the Programme and External Relations Commission at the 166th session of the Executive Board. The Commission adopted its timetable at the opening meeting, and then elected its Temporary Chairperson, Mr Mohammad Shahidul Alam, the distinguished representative of Bangladesh. The agenda contained 20 items ranging from olive trees to doping in sports. The Commission examined these items over the course of eight sessions, each about three hours long. I will now present you with a report of the Commission’s deliberations, in the order that the items were presented in the timetable of the Commission. You can refer to the recommended decisions for these items in document 166 EX/47 Parts I and II.

40.3 The PX Commission began with a most fruitful debate on the programme aspects of item **4.1** ‘Consideration of the Draft Programme and Budget for 2004-2005 (32 C/5) and recommendations of the Executive Board’. The representative of the Director-General, Mr Hans d’Orville, Director of the Bureau for Strategic Planning (BSP), explained the three scenarios. He stressed that the document was built around the Millennium Development Goals, as well as the twelve strategic objectives and two cross-cutting themes of the Medium-Term Strategy (31 C/4).

40.4 Many members expressed satisfaction with document 32 C/5, recognizing it as innovative and dynamic, with an improved allocation of resources towards priority programmes. The joint main lines of action between several sectors, such as those between Culture and Science and between Science and Education, were welcomed. The cross-cutting themes came up several times in the debate. While most members praised and encouraged cross-sectoral undertakings, several speakers expressed concerns as to the focus and quality of these projects. The improved balance in ratios of personnel to programme, and of staff at Headquarters to staff in the field were also appreciated. Progress in the results-based management approach was welcomed. Still, some felt that UNESCO could do even better.

40.5 Many members referred to the importance of NEPAD, the New Partnership for Africa’s Development, and emphasized that it should inform activities in the implementation of the C/5 document, particularly in the areas of education and culture. The importance of UNESCO’s different education institutes, as well as the UNESCO Institute for Statistics (UIS), was repeatedly stressed. A good number of speakers stressed the need to bring a clearer focus and emphasis on youth within document C/5.

40.6 Concerning programme-specific issues, the debate on **education** (Major Programme I) showed the tension between a desire for stronger focus on the declared priority of education for all (EFA) and a reluctance to invest less effort in other areas, such as education for human rights and a culture of peace. Almost all Members of the Board were very vocal about the importance of education for teachers. Several speakers expressed support for increased vocational and technical education. They also supported quality education, but said the programme needed to be focused. The value of the Associated Schools Project Network for outreach activities and for mobilizing youth for UNESCO’s ideals was recognized and appreciated. Many members encouraged UNESCO to be a strong leader of the United Nations Decade of Education for Sustainable Development. The principal priority of the **natural sciences** (Major Programme II), water and its related ecosystems, received much support, as did the *World Water Development Report* released at the Third World Water Forum in Kyoto. Speakers praised the sector’s collaboration initiatives with the Education and Culture Sectors on education and capacity-building in science and technology and on biological

and cultural diversity. Among the activities and programmes viewed as meriting further support were the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC), the Man and the Biosphere (MAB) Programme, the basic sciences, activities on natural hazards, earth observations and remote sensing technologies. High expectations were expressed in relation to the proposed international programme on basic sciences and for reinforced support to developing countries in the formulation of their science policies. In the context of the **social and human sciences** (Major Programme III), many speakers expressed the importance of the ethics of science and technology, namely bioethics and the World Commission on the Ethics of Scientific Knowledge and Technology (COMEST). They stressed dissemination of information and intersectorality. Some said human rights are fundamental to the work of UNESCO and that intersectorality should be considered within the strategy on human rights that is currently being developed. The work on the struggle against racism and all forms of discrimination was underscored, with the need for due consideration to be given to this programme. The importance of philosophical reflection and analysis in the field of human sciences was highlighted, and some noted that the full potential of the social and human sciences had not been tapped. Speakers said the work on the UNESCO World Report on building knowledge societies should be produced at the same level as the *Human Development Report* of UNDP. Many speakers noted the importance of MOST and the issue of social transformation, welcoming its recent evaluation. Concerning **culture** (Major Programme IV), almost all speakers commended UNESCO for its work in the field of the cultural heritage, stressing the equal importance of safeguarding the tangible and the intangible heritage, especially in post-conflict zones. The importance of intercultural dialogue and the need for teaching cultural diversity was strongly emphasized. Criticizing the few resources allocated to the creativity and the arts programmes, several speakers called for broader cooperation between the Culture and the Education Sectors. They stressed the relevance of the flagship project ‘Heritage, dialogue and reconciliation’ for African countries, and of the Slave Route project to all UNESCO programmes. Finally, members stressed the importance of external partners and ‘active partnerships’ for the implementation of the culture programme. Concerning **communication and information** (Major Programme V), many speakers referred to the World Summit on the Information Society and noted the importance of ensuring that issues relevant to UNESCO’s mandate are included in the Summit’s declaration of principles and action plan. A number of speakers requested UNESCO to continue to promote and defend freedom of expression and of the press, and to ensure a linkage with the outcomes of the World Summit. They said the International Programme for the Development of Communication (IPDC) and the Information for All Programme (IFAP) were important, but higher efficiency through improved division of labour and coordination was needed. Some speakers were confused as to the role of the two Programmes.

40.7 Thanking the Member States for a constructive debate, the Director of the Bureau for Strategic Planning, Mr. d’Orville, stressed that results-based management necessitates a ‘culture change in the Secretariat’. It will need time, training and coaching, before it is fully incorporated and internalized. In response to the observations regarding performance indicators, he said that in the past there had been criticism for overly qualitative results and that the Secretariat will work in the future on finding a balance between the qualitative and the quantitative aspects and indicators. Mr d’Orville also responded to observations about new modalities of programme implementation and suggestions made for strengthening capacity-building in developing countries, the possible role of partnerships, and the contribution of fellowships to the attainment of programme priorities. He assured the Commission that all these issues are under active consideration in an internal Secretariat review about developing innovative and more effective modalities, some of which were already reflected in document 32 C/5 (especially in Major Programme V). The ADG for Education, Mr Daniel, noted that document 32 C/5 integrates the work of the institutes better with that of the rest of the education programme, both at Headquarters and in the field. To avoid tiresome repetition, the texts on the main lines of action (MLAs) do not mention by name all the institutes



participating in a particular activity. However, the programme proposals for each institute do indicate the MLAs to which they will contribute. He also noted that, although the education programme is structured around themes and tasks, it is possible to extract from the budget a consolidated figure for programme spending by geographic areas or country combinations, such as the E-9. He offered to produce such figures for Member States that request them once a budget scenario has been agreed.

40.8 The ADG for Science, Mr Erdelen, welcomed the support for UNESCO's work on water and ecosystems, and the collaboration between IHP and MAB under a joint MLA. He stressed that the Water Cooperation Facility would not use regular programme funds, and said the *World Water Development Report* would be available in the six United Nations languages. He also said that UNESCO would increasingly address natural disaster reduction strategies in an interdisciplinary manner. The renewable energy programme, a flagship programme in document 32 C/5, will focus on capacity-building, especially in Africa. UNESCO will collaborate with NEPAD in science policy formulation. Drawing on the network of biosphere reserves, MAB will emphasize research and capacity-building. The ADG for Social and Human Sciences, Mr Sané, emphasized the re-organization of the sector to refocus its programme around key priorities. He referred to efforts to make it more attuned to the priorities of Member States through the development of thematic and regional strategies that take into consideration the objectives of UNESCO's Medium-Term Strategy and the United Nations Millennium Development Goals. He said the Sector's strategies are developed through extensive consultations involving its principal stakeholders, such as universities, government bodies, including National Commissions, NGOs and other organizations of civil society.

40.9 The ADG for Culture, Mr Bouchenaki, explained that Major Programme IV will place due emphasis on the work concerning the standard-setting instrument on cultural diversity. He explained that the programme especially emphasizes the status of the artist, arts education and the theme of 'culture and development'. Mr Bouchenaki referred to the Action Plan of the Johannesburg Summit, which reaffirmed the role of culture in sustainable development, and the importance of NEPAD. He explained that the sector's objective was to translate the recommendations of previous conferences and world reports into concrete action. This is demonstrated, among other things, by the Global Alliance for Cultural Diversity, the programmes on the tangible and the intangible heritage, the assistance given to Member States in evaluating their cultural policies, and the three cross-cutting projects for the development of sustainable tourism. The ADG for Communication and Information, Mr Khan, highlighted the main features of the programme. He said it significantly departs from the traditional programme, with increased use of ICTs and existing networks; greater emphasis on decentralization; universal access to information; enhanced intersectorality; and stress on teamwork along thematic lines. He noted the multiplying effects of ICTs and the potential of harnessing them for education and promotion of expression of cultural and linguistic diversity. He noted some synergies between IPDC and IFAP and said that efforts were being made to ensure better division of labour and enhanced coordination.

40.10 Concerning the format for discussion of the C/5 document, the representative of Viet Nam raised the issue of reforming the discussion in the PX Commission, suggesting that a different, more dialogue-oriented debate would benefit the work of the Executive Board, or, in the words of the representative of Tunisia, it could encourage a culture of dialogue. After considering this item, the PX Commission transmitted the summary of the debate to the Drafting Group on item **4.1**.

40.11 The Commission then turned to item **3.1.1** 'Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference', beginning with a brief presentation of document 166 EX/4 Part I by Director, BSP. Five Members of the Executive Board took the floor on this item, which had already been dealt with in plenary. They referred to progress

made in the implementation of the different principal priorities, in particular in the fields of the natural sciences and culture. They said evaluation should be strengthened and the presentation of results by main line of action should be improved. The draft decision is contained in paragraph 2 of document 166 EX/47 Part I.

40.12 The PX Commission then scrutinized item **3.1.4** ‘Comments by the Director-General on the external evaluations reports submitted in the 2000-2001 and the 2002-2003 biennia’. During the debate, several speakers expressed support for the evaluations UNESCO is undertaking. Some highlighted intra-organizational cooperation, saying that the Internal Oversight Service and BSP need to cooperate more closely. On the evaluation of MOST, many speakers said they respected the Programme, but regretted that it had a low impact on policy-formulation at national and international levels. Others expressed concern about the Programme’s heavy administrative structure. Many speakers supported the recommended enhancement of the Intergovernmental Committee in piloting the MOST Programme. Another suggested that UNESCO review the value intergovernmental councils add in all UNESCO programmes. The need for a scientific steering committee was also confirmed, but several members questioned the usefulness of MOST National Liaison Committees, and suggested they be integrated into the UNESCO National Commissions. A call for stronger cooperation between MOST and other social sciences constituencies, such as the International Social Science Council (ISSC), was also made. Several speakers said UNESCO needs to increase capacity-building and its direct links with researchers in the field. Many countries stressed the need for sufficient financial resources to be made available to the MOST Programme. In relation to the Books, Reading and Cultural Industries Programmes evaluation, several speakers said the findings seemed inconsistent, and that the report lacked rigour. Japan said it was willing to continue supporting the Asia-Pacific Programme of Education for All (APPEAL) in the form of funds-in-trust, and commented on the efficiency and effectiveness of the community learning centres (CLCs). Some countries said the findings reported for the APPEAL programme were highly encouraging. They commented that the programme was one of the Organization’s best. The draft decision is contained in paragraph 3 of document 166 EX/47 Part I.

40.13 We then turned our attention to item **3.5.1** ‘UNESCO’s contribution to the World Summit on the Information Society’. Mr Khan (ADG/CI) introduced this item in a startling way as the battle of the goddesses – the goddess of knowledge and the goddess of information. In a rich and animated debate, most speakers commended the Secretariat’s achievements in promoting its position in the Summit preparation process and helping shift its focus from hardware to content. They welcomed UNESCO’s approach in striving for digital solidarity, digital equity and accessibility. However, several speakers said the Secretariat should better define the concept of ‘knowledge societies’ to which the information society could be considered a stepping stone. However, some perceived it to be a slippery one. They said that information and knowledge societies are far from synonymous. This led us to a debate on the ‘battle of the goddesses’ of information versus knowledge, the very conceptual issue at the heart of the matter. Most speakers endorsed the four principles suggested by the Secretariat to help in developing the global information society. The importance of cultural and linguistic diversity as well as the increase of local content was underscored. In this context, the unbalanced development of the information society was noted as a threat to cultural diversity. Other speakers said the digital divide was a result of worldwide disparities in general. They said training and human capacity development, including teacher training in the use of ICTs, is crucial to overcoming these disparities. It was suggested that the Secretariat establish closer links between the World Summit on the Information Society (WSIS) preparation process and the two normative instruments presently being prepared by the Communication and Information Sector (the revised draft charter on the preservation of the digital heritage and the draft recommendation concerning the promotion and use of multilingualism and universal access to cyberspace). Speakers emphasized the importance of geographical balance and of integrating non-governmental organizations and civil society in preparing for the Summit. They stressed the role of the private sector in the development

of the information society. Several members supported the organization of a ministerial round table meeting on the theme 'From the information society to the knowledge society' during the 32nd session of the General Conference. Some speakers said the Information for All Programme was an important instrument to support UNESCO's position in the WSIS process. In reply to some members' suggestions to change the order of the principles in the text of the draft decision, the ADG for Communication and Information explained that no hierarchy or ranking was intended, and that the Secretariat considers all four principles to be equally important. The draft decision is contained in paragraph 8 of document 166 EX/47 Part I.

40.14 The Commission then examined item **6.4** 'Report by the Director-General on a revised draft charter on the preservation of the digital heritage'. In his presentation, Mr Khan stressed that the charter was a declaration of principles focusing on advocacy and public policy issues, the technical and practical issues being covered in the Guidelines for the Preservation of Digital Heritage, prepared for UNESCO by the National Library of Australia. The Guidelines are intended to be a companion sourcebook to the charter. Many speakers expressed support for the adoption of the revised draft charter at the 32nd session of the General Conference. Speakers said they appreciated the broad consultations undertaken by the Secretariat, and many said the new text reflected most of their comments and observations. Indeed, it was said that the text scrupulously observed the wishes of the General Conference. Members emphasized the pressing need for the adoption of the charter. We live in a 'digital dark age' and unless urgent action is taken, 'digital archaeology' will emerge as a new discipline. Several speakers expected the charter to help Member States prepare their national policies, inspiring responsible action for preservation of and access to digital heritage. While the revised draft charter was supported by all speakers, two members suggested that the final document be called a declaration and not a charter. In his reply, the ADG said that amendments could be accommodated in time for the revised draft charter to be submitted to the 32nd session of the General Conference, and said that voluntary contributions from Member States for this purpose were welcome. He mentioned that the Guidelines were available on the website and would be printed and circulated to Member States, and that a cross-cutting project on 'Preserving our digital heritage' earmarked in document 32 C/5 would provide assistance for capacity-building and pilot activities. The draft decision is contained in paragraph 11 of document 166 EX/47 Part I.

40.15 We then examined item **6.2** 'Report on the preparation of an international declaration on human genetic data'. Ms Michèle Jean, Chairperson of the International Bioethics Committee, and Mr Georges Kutukdjian, Rapporteur of the IBC Drafting Group, attended this meeting of the PX Commission. Ms Jean highlighted the major lines of the revised outline of the declaration given in annex to document 166 EX/11. All speakers recognized the pertinence and urgency of the proposed declaration and its importance in allowing freedom of research with a view to ensuring respect for human dignity, human rights, privacy and confidentiality. They also congratulated UNESCO, particularly IBC, on its work with respect to the draft text of the declaration, and underlined the quality and clarity of the documents presented. Many speakers expressed appreciation for the depth of expertise utilized in the drafting of the declaration, while others underscored the importance of ensuring adequate time for consultation with experts and governmental representatives with respect to the revised drafts. Finally, some speakers evoked the importance of education and awareness-raising, in particular for the purpose of ensuring firm support by the international community for the proposed declaration, as well as for the UNESCO bioethics programme in general. Several specific observations on the text of the revised outline addressed consent, international solidarity and cooperation and monitoring, and management of human genetic data. When further revising the text, the Secretariat will take into account all observations and comments received during the written international consultation. In his reply, the representative of the Director-General, Mr Pierre Sané, recalled there are several more opportunities for intergovernmental consultation before the 32nd session of the General Conference. In particular there is a meeting of governmental experts

scheduled from 25 to 27 June 2003. He said the meeting can be extended by one or two days, if necessary. The draft decision is contained in paragraph 10 of document 166 EX/47 Part I.

40.16 We then embarked on a fascinating journey along ‘The Olive Roads: Itinerary of culture and sustainable development, dialogue and peace among the peoples of the Mediterranean’, item 3.4.2. The representative of Greece introduced the item with gusto, emphasizing the virtues of olives and olive trees, ‘olives make you happy’, and they make you healthy. He stressed the importance of the olive tree in the Mediterranean civilization, its influence on daily life, as well as on literature, religions, the arts and the cultural and environmental landscapes at large. He also underscored that the olive tree had become a universal symbol of peace. All speakers were enthusiastic about the project. Indeed the debate featured tales of how taking olive oil led to grandmothers who lived to be more than 100 years old, and ambassadors to UNESCO whose health had recovered dramatically. Several speakers observed that although the olive tree did not grow in their countries, it was deeply significant in their cultures as a symbol of peace, longevity, reconciliation, hope and faith. The olive tree was highlighted as a good example of the intricate links between biological and cultural diversity. Several delegations stated that the ‘Olive Roads’ project could be considered as a laboratory by which a new generation of ‘Roads’ projects could be launched. It was also suggested that this project could link with the interdisciplinary Arabia Plan. A technical error in paragraph 6 in document 166 EX/22 referring to the ‘Palestinian Authority’ was acknowledged by the Secretariat for correction. Olives represent peace and love, but some olive trees grow in areas of conflict and tension. For olive trees to prosper, they too need peace and love. The draft decision is contained in paragraph 5 of document 166 EX/47 Part I.

40.17 Our Commission then examined item 3.4.3 ‘Preliminary study on the technical and legal aspects relating to the desirability of a standard-setting instrument on cultural diversity’. The ADG for Culture introduced this item, recalling the specific circumstances in which the document had been prepared. He underlined that the study, requested in January, did not pretend to be exhaustive. It was meant to provide the Executive Board with the opportunity to examine the possibility of including this item on the agenda of the 32nd session of the General Conference. The 46 members of the Executive Board and five observers who took the floor focused on the need for and the nature of the standard-setting instrument, UNESCO’s role in producing it, the procedure and timing of its eventual drafting and adoption, and its relation to other standard-setting instruments. All the participants agreed that the new instrument on cultural diversity should benefit all Member States in terms of development, social cohesion and intercultural dialogue. While some delegations maintained that this topic represents ‘deep waters for UNESCO’, others invited the Organization to ‘take the plunge’. Most of the speakers, and especially the representative of Benin, recognized the value of cultural diversity as an asset and important part of human, social, cultural and economic development. Considering the importance of cultural diversity in the era of globalization, the urgent need to go beyond the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity was highlighted in general. Some speakers, however, questioned whether the time is ripe to have a further standard-setting instrument at this stage, when the Declaration has only recently been adopted. Some of the speakers requested more time, arguing that the Culture Sector of the Secretariat should not undertake the work on two conventions in parallel. Other countries that took the floor, including France, called the proposal ‘timely’ and ‘urgent’, and argued that the Secretariat will have no problem drafting the two instruments in parallel, since the proposed convention on the intangible heritage has made much progress so far. Several members asked for more time in order to evaluate how a new instrument would complement the existing declaration, and how it would relate to existing and anticipated agreements and regulations. A number of States pointed out that the new instrument should not be in contradiction with other international obligations committed within the framework of organizations to which their governments belong. One delegation stressed that certain issues the proposed instrument would attempt to answer could be dealt jointly with the World Trade Organization (WTO), or by WTO alone, but Iceland asked: if we can have a quota for fish, then

why not for culture? Most delegations expressed a preference for a convention, others used the word ‘instrument’, and still others avoided using any terminology. It has to be stressed that the majority of the members expressed their preference for option (d) in paragraph 23 of document 166 EX/28, which states that ‘the protection of the diversity of cultural contents and artistic expressions’ would fill the gap in the existing international law. The animated and robust debate raised numerous questions, including an invitation to the Legal Adviser to clarify the technical possibility of having a convention adopted by the General Conference in 2005. One speaker defined cultural diversity as a ‘right to polysyllabism’. The representative of Burkina Faso quoted his grandmother on the transcultural perception of time. There was drawing and withdrawing of amendments, points of order and suspensions of the meeting. This fruitful discussion, a true intercultural dialogue, was rapidly closed, after a short break, when consensus was reached to place the item on the provisional agenda of the 32nd session of the General Conference. The draft decision is contained in paragraph 6 of document 166 EX/47 Part I.

40.18 The curtain then went up for item **3.4.5** ‘Preliminary feasibility study on the request by the International Institute for Opera and Poetry (IIOP), Verona, Italy, to be recognized as an institute under the auspices of UNESCO’. Five speakers took the floor after hearing the representative of Italy, who had proposed amendments to paragraphs 3 and 4 of the proposed decision, taking into account the ongoing procedure to modify the statutes of the International Institute for Opera and Poetry. The five speakers supported the proposals made by the Italian representative. One speaker suggested that IIOP extend its activities to the whole Mediterranean region. And so the curtain fell on Act Two of the Verona Institute. The draft decision is contained in paragraph 7 of document 166 EX/47 Part I.

40.19 The Committee then had before it item **3.2.1** ‘Report by the Director-General on the progress achieved in implementation of and follow-up to the Dakar Framework for Action’. Many speakers noted the need for UNESCO to strengthen the work on the follow-up to the Dakar Framework for Action, and to support the national offices to help in the preparation of the EFA national action plans. In fact, most of the E-9 countries asked that more attention be paid to the national action plans in the E-9 countries. The Nordic countries criticized the document for being too descriptive rather than analytical. One speaker strongly emphasized that UNESCO should play the leading role in EFA. Japan drew attention to the fact that Japan was not mentioned as a donor in the document. The ADG for Education thanked the speakers for their support for the Dakar Follow-up Unit (DFU) and explained that the document was designed to be descriptive, while the *EFA Global Monitoring Report* was intended to provide analysis. Regarding the independence of the *EFA Global Monitoring Report*, he assured the members of the Commission that the report has intellectual independence, while respecting the financial and administrative regulations of UNESCO. He apologized for not mentioning Japan as a major donor for DFU and promised that this would be done. The draft decision is contained in paragraph 4 of document 166 EX/47 Part I.

40.20 On Saturday morning, the PX Commission took on item **3.2.2** ‘Follow-up to the Round Table of Ministers and Senior Officials Responsible for Physical Education and Sport (Paris, 9-10 January 2003)’. All speakers expressed the vital necessity of fighting against doping in sport. Many Member States considered that UNESCO provides an appropriate global framework within which to organize the preparation of an international anti-doping convention, even though some felt this was not squarely within the mandate of the Organization. All the members of the Commission supported the lead role of UNESCO in the preparation of this international convention against doping in sport. The Philippines, without taking a position against the proposition that UNESCO assume the lead role, wanted to know exactly what the Secretariat meant by this term, and this was elaborated. The term ‘lead role’ had resulted from the decision of the ministerial Round Table. Certain Member States particularly remarked on the importance of this item; the broad consensus that had emerged led them to propose that the anti-doping convention be taken into consideration

within the framework of document 32 C/5. The Chairperson of the Commission indicated that he would mention this proposition in his report. During the debate, several speakers offered the financial or technical support of their countries for the preparation of the convention. Mr Daniel was seen to be taking careful note of their names, and will soon be knocking on their doors. He stressed that the Secretariat in UNESCO does not currently possess the expertise to handle this matter. Several members emphasized the importance of regional balance in the choice of experts to advise UNESCO as it draws up the convention on doping and sport. The representative of the Council of Europe congratulated the Director-General for his role before, during and after the Round Table. The debate was marked by a broad consensus as we crossed the finishing line. The draft decision is contained in paragraph 3 of document 166 EX/47 Part II.

40.21 Madam Chairperson, the PX Commission then turned to item **3.6.1** ‘Proposal for the elaboration of an education programme for the sustainable management of freshwater resources’. This item was introduced by the representative of Algeria, who underscored the challenge of water management for countries hit by drought and desertification. If mismanaged, water, the ‘source of life’, can become a vector of disease and a cause of conflict. She stressed the need for education and urgent action before conflicts arise. Many speakers expressed appreciation for the achievements of the International Hydrological Programme (IHP) in relation to water education and training, and emphasized the need to elaborate an intersectoral water education programme by joining forces within the framework of the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014). The importance of a water education programme at regional and subregional levels was highlighted. A multidisciplinary approach was essential, considering formal and non-formal education, as well as establishing partnership with private sector, governments, NGOs and international associations and the civil society. The draft decision is contained in paragraph 6 of document 166 EX/47 Part II.

40.22 The next item before us was item **3.6.2** ‘Establishment of a solidarity fund for safe water for all’ (*programme aspects*). The distinguished representative of Algeria introduced the item. Broad support was expressed for the proposal, recognizing the important role the fund would play for the sustainable management and use of water resources. Some suggested that the fund, in addition to financing water assessment studies, should also support actions to improve access to a safe water supply for the poor. The draft decision is contained in paragraph 7 of document 166 EX/47 Part II.

40.23 The Commission then considered item **9.1** ‘Recent decisions and activities of the organizations of the United Nations system of relevance to the work of UNESCO’. This item had various sub-items. Item **9.1.1** ‘United Nations Literacy Decade: Education for All’. Welcoming the United Nations Literacy Decade (2003-2012), many speakers expressed full support for the International Plan of Action prepared by UNESCO and expressed appreciation regarding the pivotal role that UNESCO should play for the Decade. Japan stated that it would support UNESCO in diffusing the existing good practices and technical resources to the nations and regions where necessary, and noted that APPEAL would be a good framework for such technical exchange and adaptation among nations and regions. Item **9.1.2** ‘United Nations Year for Cultural Heritage, 2002’. While some speakers noted the importance of the United Nations Year for Cultural Heritage (2002), others questioned the impact of such years. Other speakers expressed the regret that the work undertaken by the Secretariat concerning a Declaration on the intentional destruction of cultural heritage was not yet reflected in document 166 EX/37, while still others requested the Secretariat to give due consideration to 164 EX/Decision 7.1.2. that invited the Director-General to consider the merits of convening an international conference on strengthening and consolidating international mechanisms for safeguarding and protecting cultural heritage. Item **9.1.4** ‘2004, International Year to Commemorate the Struggle against Slavery and its Abolition’. Many speakers supported the Slave Route Project and the commemoration planned for 2004, and it was proposed

that the death of the French abolitionist Victor Schoelcher be also commemorated in 2004. Other views stressed the importance of collecting oral tradition in Africa and related publications, as well as the need for dialogue between Africa and its diaspora to be strengthened. An international prize and the creation of a medal in memory of Toussaint L'Ouverture were proposed with the support of the Group of 77, the Latin America and the Caribbean group and the Africa group, and it was requested that an item be put on the agenda of the 167th session of the Executive Board. Item **9.1.5** 'Culture and development: World Day for Cultural Diversity'. The proclamation of 21 May as 'World Day of Cultural Diversity for Dialogue and Development' was welcomed by many speakers, while there were questions raised as to the funds available to finalize the *General History of Latin America* and elaborate pedagogical material as a contribution to dialogue among civilizations. It was recommended that the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity be translated into different national languages and commented with the help of writers' associations. Item **9.1.6** 'United Nations Decade of Education for Sustainable Development'. It was strongly stated that UNESCO should play a leadership role in the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014) with a first-class secretariat to be established as soon as possible. The Organization must be responsive to the Decade, and it was considered an excellent opportunity for UNESCO to re-establish itself as a leader in the United Nations system. Many speakers noted that the implementation scheme, which is to be developed by UNESCO, needs to be broad, reflecting the concerns of both the North and the South. This means that it must go much further than issues surrounding environmental education to reflect the broad range of aspects of sustainable development including transdisciplinarity, issues of disparity and poverty reduction, globalization, cultural diversity, and issues relating to language, to name a few. There was a strong call for regional consultations on the development of the implementation scheme. A number of countries linked the importance of the work pertaining to *life skills* and education for sustainable development (ESD). In this regard, life skills are defined quite broadly and link to *livelihood skills*. There is full recognition of the important role that NGOs play in this field and awareness that the implementation scheme must reflect their input. At the same time, delegations were aware of the challenges that this provides to UNESCO. The draft decisions on all the above are contained in paragraph 9 of document 166 EX/47 Part II.

40.24 The Commission then turned to item **3.1.2** 'Report by the Director-General on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions'. Most speakers expressed their high appreciation for the quality of the documents submitted, which reflected the commitment of the Director-General to effectively ensure a prompt follow-up of the Board's decisions. **165 EX/Decision 3.4.1:** Progress report by the Director-General on the elaboration of an overall strategy on human rights. Turkey emphasized the importance of philosophy and ethics, not only in the domain of bioethics and ethics of science and technology, but in all of the programmes of social and human sciences and in UNESCO's work in general. There was a need for a global strategy in follow-up to the Durban Conference, including new forms of slavery, and it was noted that the global dimension of the issue of discrimination was not clear in the document. The link between intercultural dialogue, education, and the fight against racism was highlighted. **164 EX/Decision 3.5.2:** Progress of work on the preliminary draft of an international convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage. The progress achieved by the Secretariat in the preparation of the draft convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage was warmly welcomed. Many speakers expressed hope that the draft convention would be finalized and submitted to the next session of the General Conference as mandated. However, there was also concern as to the working methods in the preparation, and there still remained a certain number of substantive issues to be further clarified or examined. **164 EX/Decision 7.2:** Efforts to reinforce National Commissions' operational capacities. There was a strong call for the strengthening of National Commissions as well as to help raise their performance standards, and some called for no reduction of regular programme funds for the next biennium in light of the key role of National Commissions.

Other views noted the need for the *Guide on the Functional Relations between National Commissions and UNESCO Field Offices* to include a reference to the relations between National Commissions and Permanent Delegations, and the question of access of National Commissions to SISTER. The importance of integrating National Commissions into the evolving programme of decentralization was recalled, as well as the need to clarify the division of labour with respect to field units. The organization of subregional workshops on a yearly basis was proposed, bringing together Headquarters, field units and National Commissions. The draft decision is contained in paragraph 2 of document 166 EX/47 Part II.

40.25 The Commission then examined item **3.4.4** ‘Proposal to grant the status of a regional centre under the auspices of UNESCO to the Nordic World Heritage Foundation’ (*programme aspects*). There was unanimous support for the proposal, and all speakers welcomed the exemplary initiative by the Norwegian Government and the Nordic countries in this initiative. It was noted that developing countries would largely benefit from the Foundation’s work, which is clearly in line with the decisions of the World Heritage Committee and its Global Strategy. One speaker raised the possibility of the Foundation expanding to other regions of the world, and eventually including intangible heritage. The Russian Federation and Oman expressed their interest in establishing a similar centre, and looked forward to learning from the Foundation’s experience. The representative of the United Kingdom noted the decision by the last Executive Board on the strategy related to the categories of institutes and asked for clarification in relation to this institute. The ADG for Culture thanked all members for their overwhelming support for the Foundation. In response to the United Kingdom, he stated that he was fully aware of this issue, and that the decision did not refer to a specific category, allowing the General Conference to make such a decision. He also stated that UNESCO awaits with great interest similar proposals as indicated by Oman and Russia. The draft decision is contained in paragraph 5 of document 166 EX/47 Part II.

40.26 The Commission then had before it item **6.3** ‘Proposal to change the legal status of the UNESCO Institute for Education in order to bring it into line with the other UNESCO institutes’ (*programme aspects*). The speakers unanimously expressed their support to the Hamburg Institute, and their full satisfaction with the innovative and creative work carried out by it. It was noted with enthusiasm that the change of the legal status will create better conditions to generate more resources and provide more services to Member States, especially in Africa, Asia, Latin America and the Caribbean, and in Central and Eastern Europe. Many speakers stated that UIE should play a leading role in the United Nations Literacy Decade (2003-2012) and continue its outstanding work in the CONFINTEA V follow-up and in the promotion of lifelong learning. The debate produced some discussion on the need to have review procedures included in the statutes of institutes, as had occurred with other institutes pending the finalization of the new strategy for institutes. Closing the discussion on this matter, the ADG for Education explained that, as it was recently assessed, there is no intention to review this Institute in the immediate future: the Secretariat might simply include the issue of review procedures into statutes of institutes associated with UNESCO. The draft decision is contained in paragraph 8 of document 166 EX/47 Part II.

40.27 We then moved on to examine item **9.3** ‘Proposals by Member States for the celebration of anniversaries in 2004-2005 with which UNESCO could be associated’. The importance of the celebration of anniversaries was highlighted in the debate, mainly in relation to the promotion of different cultures and the increase of UNESCO’s visibility in Member States. It was suggested that the Secretariat improve the form of this document, namely by creating a calendar of anniversaries celebrated, and disseminating it to National Commissions with a view to promoting the visibility of the anniversaries celebrated in association with UNESCO. The issue of a quota for requests by Member States was raised, and the limitation of proposals considered by the Secretariat was questioned. The ADG for External Relations and Cooperation reiterated in his reply that in conformity with the criteria, there are no quotas for Member States, but that in the interest of



UNESCO's credibility and geographical balance, the approval of up to three proposals per Member State seemed reasonable. He also recalled that the criteria were established by the Member States themselves, who could propose changes if deemed necessary. The draft decision is contained in paragraph 10 of document 166 EX/47 Part II.

40.28 On item **3.4.1** 'Jerusalem and the implementation of 165 EX/Decision 3.5.1' the distinguished representative of Oman took the floor proposing a decision. There was no debate. The draft decision was recommended by consensus, and is contained in paragraph 4 of document 166 EX/47 Part II.

40.29 There was no debate on item **10.1** 'Application of 165 EX/Decision 10.2 concerning educational and cultural institutions in the occupied Arab territories'. The draft decision was recommended by consensus and is contained in paragraph 11 of document 166 EX/47 Part II.

40.30 Madam Chairperson, if I could make one general observation which permeated the debate on many of our items, it was for UNESCO's role to be more visible, its international instruments to be promoted more widely, and its programme to be better publicized. I would like to thank the Director-General, who, through the Assistant Directors-General of the concerned sectors and their colleagues, presented to the Commission pertinent information, explanations and clarifications needed for our debates and decisions. I would like to thank the Temporary Chairperson of the Commission, the distinguished representative of Bangladesh, who helped me tremendously in my task as a Chairperson. I would like to thank the members of the PX Commission who, with understanding and devotion, endured the long debates and the extended sessions to accomplish our task. I am grateful for their interventions and constructive, imaginative, yet focused debates, which stand as testimony to their commitment to UNESCO. As the Chairperson of the PX Commission, I expressed my concern regarding the time limits we had to impose on speakers, especially on matters that required conceptual and cultural understanding and dialogue, and I congratulated them for endeavouring to meet this challenge. Let me thank Mr Kalamanov, Chairperson of the Finance and Administrative Commission, for his excellent cooperation and understanding. I would like to express my warm thanks to Mr Al Shaabi, Secretary of the Executive Board, and his staff, and particularly, the secretariat of the PX Commission, who spared no efforts in making sure that my work as Chairperson was accomplished successfully. I thank Mr Peter Dogsé, Ms Mika Shino, Mr Boris Falatar, Ms Catherine Thiounn, Ms Leonie Treguer and Ms Shama Sunderraj. I thank them for their devotion and efficiency. Finally, I thank the technical assistants, who made sure that the Commission was able to hear the deliberations and see the PowerPoint introductions, the interpreters who worked relentlessly with patience, the room clerks who made sure all of the documents were in swift order, and the Legal Adviser for his valuable advice. They merit the gratitude of the Commission for their efficiency and dedication. Finally, I thank you, Madam Chairperson, for your personal commitment and professional interest in the programme aspects of the Executive Board. Reflecting on the work of our PX Commission, there are two main lessons we have learned – if we spent more time contemplating olive trees and listening to our grandmothers, there would be more peace in this world. Thank you."

41. La PRESIDENTE, après avoir rappelé les dispositions de l'article 47 du Règlement intérieur du Conseil, demande si des représentants souhaitent que des projets de décision soient adoptés séparément.

٤٢ طلب السيد البغلي (الكويت) النظر في البند ٣,٦,١ على حدة.

(42) M. AL BAGHLI (Koweït) demande que le point 3.6.1 soit examiné séparément.

43. M. CARUSO (Italie) demande que le projet de décision relatif au point 9.3 soit examiné séparément.

44. La PRESIDENTE indique que les projets de décision relatifs aux points **3.6.1** et **9.3** seront examinés séparément. En l'absence d'objection, elle considère que le Conseil désire adopter globalement les autres projets de décision recommandés par la Commission du programme et des relations extérieures dans le document 166 EX/47 Parties I et II.

45. Il en est ainsi décidé.

Point 3.6.1 - PROPOSITION VISANT L'ELABORATION D'UN PROGRAMME  
D'EDUCATION POUR LA GESTION DURABLE DES RESSOURCES  
EN EAU DOUCE (166 EX/12 et 166 EX/INF.9)

Projet de décision figurant au paragraphe 6 du document 166 EX/47 Partie II

٤٦ اقترح السيد البغلي (الكويت) إضافة كلمة "شامل" في نص الفقرة ٥ من مشروع القرار الخاص  
بالبند ٣,٦,١ بحيث تصبح العبارة كما يلي: "تعليم شامل ومناسب...".

(46) M. AL BAGHLI (Koweït) propose d'ajouter le mot "complète" au paragraphe 5 du projet de décision relatif au point 3.6.1, de telle façon que le passage en question se lise ainsi : "... une éducation complète et appropriée ...".

47. En l'absence d'objection, l'amendement proposé par le Koweït est adopté.

Point 9.3 - PROPOSITIONS DES ETATS MEMBRES RELATIVES A LA CELEBRATION  
DES ANNIVERSAIRES AUXQUELS L'UNESCO POURRAIT ETRE ASSOCIEE  
EN 2004-2005 (166 EX/39)

Projet de décision figurant au paragraphe 10 du document 166 EX/47 Partie II

48. M. CARUSO (Italie) indique que le Gouvernement italien souhaite substituer à la célébration du 300e anniversaire de la mort de Luca Giordano, qui fait l'objet du sous-alinéa (xx), celle du 50e anniversaire de la mort d'Enrico Fermi. Si cette modification est acceptée, du moins dans son principe, il se propose de faire parvenir au Secrétariat la documentation nécessaire à cet effet.

49. M. SAYYAD (Sous-Directeur général pour les relations extérieures et la coopération), prenant la parole à la demande de la PRESIDENTE, indique que seul le Comité intersectoriel de sélection peut, dans le cadre des règles et délais établis par le Conseil, décider d'accepter ou non la nouvelle candidature proposée, et il engage l'Italie à suivre la procédure prévue à cet effet.

50. La modification proposée par l'Italie, est approuvée, sous réserve de la décision du Comité intersectoriel de sélection.

51. Le projet de décision relatif au point 9.3, est adopté compte tenu de la proposition de l'Italie.

52. M. BOUHDIBA (Tunisie) demande que soit rectifiée, dans la Partie I du document 166 EX/47, au paragraphe 2 du projet de décision relatif au point 6.4, ce qui lui paraît être une erreur de traduction. Le texte français invite en effet à revoir le projet de Charte sur la conservation

du patrimoine numérique "de façon plus approfondie", donnant par là à entendre que ce texte est superficiel, ce qui n'est sans doute pas le sens visé par le mot anglais "further".

53. Les projets de décision recommandés par la Commission du programme et des relations extérieures dans le document 166 EX/47, Parties I et II, tels que modifiés, sont adoptés.

54. Ms MADDEN (Australia) said that Australia remained a strong supporter of the important role played by UNESCO in the Middle East, and for that reason sought to continue to maintain the tradition of consensus decision-making. It was concerned that there was a continuing politicization in aspects of the language in texts of the decisions just adopted on items **3.4.1** and **10.1**. Its view was that UNESCO was not an appropriate forum to address issues of an overtly political nature. A continuation of that approach might lead to the breakdown in the valued tradition of consensus decision-making on the issue in question in the Board. Australia wished to express concern that its ability to contribute to the outcome reflected in the decisions had been compromised during the process of consideration by the Executive Board. The tabling of draft decisions late on Friday with consideration to take place on the Monday, while meeting the letter of the 48-hour rule, could not provide sufficient opportunity for serious consideration of the draft decisions. Australia's regret in the matter was compounded by the very limited opportunities available to participate in the drafting of such texts.

55. Mr VARGAS (Brazil) said that he had listened with respect to the statement made by the representative of Australia. It must not be forgotten that UNESCO was an intergovernmental organization, and thus inherently political.

56. M. Filipe SAVADOGO (Burkina Faso) salue l'esprit de consensus qui a prévalu au sein de la Commission ainsi que la haute tenue des débats qui s'y sont déroulés, regrettant que ces qualités aient parfois fait défaut à d'autres occasions.

57. Mr EINARSSON (Iceland) said that the excellent report of the Chairperson of the Programme and External Relations Commission reflected appropriately and laudably the deliberations that had taken place within that body. He wished to take the opportunity to refer to the meeting of small Member States from the Europe region, which had underscored the importance of translating programmes on ICTs into native languages, a position that had been taken up in the Commission by various speakers, including Benin and Iceland.

58.1 La PRESIDENTE, mesurant le chemin parcouru depuis la première session de l'exercice biennal, relève les progrès accomplis par le Conseil grâce, en particulier, à la réforme de ses méthodes de travail. Le rapport de la Commission du programme et des relations extérieures en est l'éclatante illustration. Elle félicite le Président de la Commission PX d'avoir su maintenir un esprit de coopération et de dialogue tout au long des travaux de la Commission et remercie tous ceux qui ont contribué à ce qu'ils aboutissent dans des délais très brefs.

58.2 Après s'être assurée, en application du paragraphe 3 de l'article 30 du Règlement intérieur, qu'aucun des membres du Conseil n'y voyait d'objection, elle donne la parole, successivement, au délégué permanent d'Israël, à la représentante de la mission d'observation permanente des Etats-Unis et à l'observateur permanent de la Palestine.

59.1 Mr ELDAN (Ambassador of Israel to UNESCO), speaking in accordance with Rule 30, paragraph 1, of the Rules of Procedure, said that in a few hours Israel and the Jewish people would be celebrating the Passover, *Pesah* in Hebrew, which symbolized their struggle for freedom and liberation from tyranny. The exodus from Egypt had been followed by the Jewish people receiving the Ten Commandments in the Sinai Desert, which figured in the Bible and the tablets of the law

which represented Judaism's major early contribution to humanity. Fifty-five years after its independence, Israel was still struggling for peace and security. The enemies it faced were anti-Semitism, terrorism and incitement to hatred in Palestinian and Arab education and media. On 14 April 2003, the symbol of coexistence, Beit Berl, the Jewish-Arab teacher training college visited by the UNESCO intersectoral mission, had been the target of Palestinian terrorism. The challenge for UNESCO was to address such problems courageously, and to show at the same time neutrality and sensitivity to all sides. He drew the Board's attention to the fact that none of the Executive Board documents, including the Director-General's introduction, mentioned the hundreds of Israeli children victims of terrorism and the long-standing conflict imposed on them. All Israeli children lived in constant fear for their own lives and the lives of their loved ones. They too had the right to education. Why was there a double standard when it came to compassion towards Israeli children?

59.2 In the past year Israel had cooperated closely with UNESCO on reconstruction and reconciliation in the Middle East. The various UNESCO missions that had visited Israel had found a sincere willingness to share with its neighbours longstanding experience in education, science, culture and communication even before a solution was found to the conflict. The need to build bridges between Israeli and Arab civil societies was urgent. There was no replacement for people-to-people contact. If UNESCO was to play a clearly defined and constructive role in post-conflict reconstruction and reconciliation in the Middle East, it must abandon the practice of targeting one Member State on a systematic basis twice a year. The Executive Board should instead concentrate on a positive approach to all the parties involved in the conflict and encourage cooperation and dialogue among them. The consensus in the Board that day was based on the silence of a majority and the bias of a minority. He knew that some around the Board table and many Member States would prefer not to be involved in such a futile exercise.

60. Ms DI CARLO (Deputy to the United States Representative to the United Nations; United States Permanent Observer Mission), speaking in accordance with Rule 30, paragraph 1 of the Rules of Procedure, said that the United States seconded the statement made by the representative of Australia. Her country also supported UNESCO's important work in the Middle East, and looked forward to rejoining the Organization and playing an active role in ensuring that it addressed important issues within its mandate, without unbalanced polemics and politicization.

٦١,١ بدأ السيد عبد الرازق (المراقب الدائم عن فلسطين) بتوجيه الشكر لأعضاء المجلس على مواقفهم البناءة وعلى روح التوافق السائدة بينهم، كما توجه بالشكر للمدير العام على اهتمامه بإصلاح البنى التعليمية والثقافية التي تضررت في فلسطين بسبب الاحتلال. ثم هنا المندوب الدائم لإسرائيل بمناسبة عيد الفصح وسأله في ذات الوقت لماذا يجعل الإسرائيليون من فترة الأعياد التي تبدأ اليوم مناسبة لغلق كافة الأراضي الفلسطينية ووضع الشعب الفلسطيني بأكمله في سجن كبير.

٦١,٢ وقال إنه يود من جهة أخرى أن يأخذ على محمل إيجابي ما صرح به المندوب الدائم لإسرائيل أمام لجنة البرنامج والعلاقات الخارجية من استعداد للتعاون مع اليونسكو في مجال التعليم والثقافة في الأراضي الفلسطينية، ودعا المدير العام إلى العمل على تنفيذ البرامج التي اعتمدها المجلس وطالما أن هناك نية للتعاون من قبل الحكومة الإسرائيلية.

٦١,٣ وأضاف قائلاً إن الشعب الفلسطيني، على الرغم من المأساة التي يعيشها يوميا، يتطلع إلى اليوم الذي تطرح فيه خارطة الطريق لإعادة عملية السلام إلى مسارها لأن ذلك هو السبيل الوحيد لكي يختفي مشهد الأمهات الفلسطينيات والإسرائيليات وهن يبكين أطفالهن واخوتهن وأزواجهن.

٦١٤ وطلب في الختام من المدير العام أن يجدد جهوده لتنفيذ القرار الذي اعتمده المجلس التنفيذي في دورته الحادية والستين بعد المائة فيما يخص إعادة النظر في المناهج التعليمية الإسرائيلية والفلسطينية مؤكداً على أهمية هذا الموضوع وعلى دعمه للمدير العام في هذا المجال.

(61.1) M. ABDELRAZEK (Observateur permanent de la Palestine) remercie tout d'abord les membres du Conseil de leurs positions constructives et de l'esprit de consensus qui règne entre eux. Il remercie également le Directeur général de l'intérêt qu'il porte à la réhabilitation des infrastructures éducatives et culturelles endommagées en Palestine du fait de l'occupation. Il félicite le délégué du Gouvernement israélien à l'occasion de la Pâque (Pesah) et lui demande en même temps pourquoi les Israéliens font de la période de fêtes qui s'ouvre ce jour une occasion de boucler tous les territoires palestiniens, enfermant le peuple palestinien tout entier dans une grande prison.

(61.2) Par ailleurs, il ne demande pas mieux que d'accueillir de façon positive la déclaration faite par le délégué d'Israël devant la Commission du programme et des relations extérieures, selon laquelle celui-ci est prêt à coopérer avec l'UNESCO dans le domaine de l'éducation et de la culture dans les territoires palestiniens, et il prie le Directeur général de se saisir de cette volonté de coopération du Gouvernement israélien pour assurer l'exécution des programmes approuvés par le Conseil.

(61.3) Malgré la tragédie qu'il vit au quotidien, le peuple palestinien aspire à voir le jour où sera dévoilée la feuille de route qui relancera le processus de paix car ce n'est qu'ainsi que l'on cessera de voir les femmes palestiniennes et israéliennes pleurer leurs enfants, leurs frères et leurs époux.

(61.4) Enfin, il demande au Directeur général de redoubler d'efforts pour assurer l'application de la décision adoptée par le Conseil exécutif à sa 161e session au sujet de la révision des programmes d'enseignement israéliens et palestiniens, soulignant l'importance de cette question et assurant le Directeur général de son soutien à cet égard.

La séance est levée à 13 h 10.

ELEVENTH MEETING

Wednesday, 16 April 2003, at 3.10 p.m.

Chairperson: Ms Bennani

DRAFT DECISIONS RECOMMENDED TO THE EXECUTIVE BOARD BY THE FINANCE AND ADMINISTRATIVE COMMISSION IN DOCUMENTS 166 EX/48 PART I AND PART II

Item 3.1.1 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (166 EX/4 Part II and Add.; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8)

Draft decision in paragraph 2 of document 166 EX/48 Part I

Item 3.1.2 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE FOLLOW-UP OF DECISIONS ADOPTED BY THE EXECUTIVE BOARD AT ITS PREVIOUS SESSIONS (166 EX/5 PART II; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8)

Draft decision in paragraph 3 of document 166 EX/48 Part I

Item 3.4.4 - PROPOSAL TO GRANT THE STATUS OF A REGIONAL CENTRE UNDER THE AUSPICES OF UNESCO TO THE NORDIC WORLD HERITAGE FOUNDATION (*Administrative and financial aspects*) (166 EX/17)

Draft decision in paragraph 4 of document 166 EX/48 Part I

Item 3.1.3 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE REFORM PROCESS (166 EX/6 PART I, PART II and PART III; 166 EX/INF.7; 166 EX/INF.8)

Draft decision in paragraph 2 of document 166 EX/48 Part II

Item 3.3.1 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE AVICENNA PRIZE FOR ETHICS IN SCIENCE (166 EX/13 and Corr.)

Draft decision in paragraph 3 of document 166 EX/48 Part II

Item 3.6.3 - DRAFT FINANCIAL REGULATIONS OF THE UNESCO-IHE INSTITUTE FOR WATER EDUCATION (166 EX/24 and Corr.)

Draft decision in paragraph 4 of document 166 EX/48 Part II

Item 8.1 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON BUDGET ADJUSTMENTS AUTHORIZED WITHIN THE APPROPRIATION RESOLUTION FOR 2002-2003 (166 EX/29)

Draft decision in paragraph 5 of document 166 EX/48 Part II

Item 8.3 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE IMPLEMENTATION OF THE PARTICIPATION PROGRAMME AND EMERGENCY ASSISTANCE (166 EX/31 and Add.)

Draft decision in paragraph 6 of document 166 EX/48 Part II

Item 8.4 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION OF THE STAFF OF THE ORGANIZATION (166 EX/32)

Draft decision in paragraph 7 of document 166 EX/48 Part II

Item 8.5 - ANNUAL REPORT (2002) BY THE INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION: REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL (166 EX/33)

Draft decision in paragraph 8 of document 166 EX/48 Part II

Item 8.6 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL, IN COOPERATION WITH THE HEADQUARTERS COMMITTEE, ON MANAGING THE UNESCO COMPLEX (166 EX/34; 166 EX/INF.4)

Draft decision in paragraph 9 of document 166 EX/48 Part II

Item 8.7 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON EXTRABUDGETARY RESOURCES (166 EX/35 and Add.)

Draft decision in paragraph 10 of document 166 EX/48 Part II

Item 8.8 - COMMENTS BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE IMPLEMENTATION OF THE INTERNAL OVERSIGHT SERVICE STRATEGY IN 2002-2003: ANNUAL REPORT 2002 (*Administrative and financial aspects*) (166 EX/36)

Draft decision in paragraph 11 of document 166 EX/48 Part II

1.1 Г-н КАЛАМАНОВ (Российская Федерация) (председатель Комиссии по финансовым и административным вопросам) представляет сессии Исполнительного совета свой устный доклад, текст которого воспроизводится ниже:

1.2 «Госпожа Председатель, в соответствии с повесткой дня, утвержденной Исполнительным советом на его пленарном заседании 4 апреля 2003 г., Комиссии было поручено рассмотреть 16 пунктов. Из 16 пунктов, рассмотренных Комиссией по финансовым и административным вопросам, 4 пункта были также рассмотрены Комиссией по программе и внешним связям и один пункт был рассмотрен Специальным комитетом. Я подробнее скажу об этом, когда перейду к указанным конкретным пунктам. Между мной и председателем Комиссии по программе и внешним связям была достигнута договоренность, что каждая комиссия рассматривает эти пункты самостоятельно и передает свои рекомендации другой соответствующей комиссии. С 9 по 14 апреля 2003 г. Комиссия по финансовым и административным вопросам провела семь заседаний. Я хотел бы, г-жа Председатель, сообщить Совету о том, что Комиссия работала в атмосфере сотрудничества, взаимного уважения и взаимопонимания, что позволило нам своевременно завершить свою работу и принять консенсусом практически все проекты решений, содержащиеся в документах 166 EX/48 Часть I и Часть II. Работе Комиссии способствовала Группа экспертов, которая изучила финансовые и административные аспекты представленных на рассмотрение пунктов и передала Комиссии по финансовым и административным вопросам рекомендации, содержащиеся в докладе Группы экспертов 166 EX/FA/EG. Я хотел бы от имени Комиссии выразить признательность членам Группы экспертов (Вьетнаму, Иордании, Испании, Малави, Марокко, Мексике, Объединенной Республике Танзании, Перу, Российской Федерации, Украине, Франции и Японии), особенно г-ну Луису Рамальо (Испания), который столь компетентно председательствовал в этой Группе. Кроме того, я хотел бы уведомить

вас о том, что г-н Л. Мольнар (Словакия) был избран временным председателем Комиссии. Позвольте мне теперь представить краткую информацию по каждому пункту.

1.3 Пункт **3.1.1** ‘Доклад Генерального директора о ходе выполнения программы, утвержденной Генеральной конференцией’ (166 EX/4 Часть II и Add., 166 EX/INF.7 и 166 EX/INF.8). Представляя доклад Группы экспертов по этому пункту, ее председатель указал, что Группа выразила удовлетворение по поводу более высокого качества документа, который послужил полезной основой для мониторинга выполнения программы государствами-членами и Секретариатом. Однако он напомнил о том, что показатели расходов в «Диаграммах, таблицах и графиках выполнения программы в 2002-2003 гг.» представлены в предварительном порядке в ожидании ежегодного закрытия счетов и рассмотрения их ревизором со стороны, и добавил, что благодаря совершенствованию новых средств управления ЮНЕСКО, по-видимому, могла бы ввести в практику своевременное ежемесячное закрытие своих счетов. Было также указано на необходимость представлять дополнительные разъяснения в отдельном рабочем резюме по каждому крупному вопросу, касающемуся выполнения программы, в целях лучшего информирования государств-членов и содействия тем самым принятию решений. Члены Комиссии выразили озабоченность по поводу высокой доли вакантных должностей, высокого уровня расходов на поездки персонала и сравнительно низкого уровня осуществления Программы участия в определенных регионах. Секретариат пояснил, что задержки в наборе персонала были вызваны необходимостью абсорбировать средства в сумме 11 млн. долл., в отношении которых Организацией были взяты контрактные обязательства, но которые не были ассигнованы в рамках документа 31 С/5. Он также заверил Комиссию в том, что будут предприниматься дальнейшие усилия по наблюдению и контролю за расходами на поездки. Что касается уровня осуществления Программы участия, то Секретариат напомнил Комиссии о правиле, предусматривающем, что выделение средств на новые заявки обусловлено своевременным поступлением финансовых докладов государств-членов об осуществлении утвержденных мероприятий за предшествующий двухлетний период. Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, содержащийся в пункте 2 документа 166 EX/48 Часть I.

1.4 Пункт **3.1.2** ‘Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений, принятых Исполнительным советом на его предыдущих сессиях’ (166 EX/5 Часть II, 166 EX/INF.7 и 166 EX/INF.8). При рассмотрении этого пункта члены Комиссии подняли ряд вопросов, касающихся управления Организацией и, в частности, временных контрактов. Комиссия в целом рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с внесенными в него изменениями, содержащийся в пункте 3 документа 166 EX/48 Часть I.

1.5 Пункт **3.1.3** ‘Доклад Генерального директора о процессе реформы’ (166 EX/6 Часть I, Часть II и Часть III, 166 EX/INF.7 и 166 EX/INF.8). Этот пункт разделен на три части. Часть I – Кадровая политика. Многие члены отметили прогресс, достигнутый в кадровой политике. Однако при этом были подняты вопросы, касающиеся Программы молодых специалистов, в частности в отношении оценки квалификации кандидатов, критериев набора персонала в целом, гендерных аспектов, структуры кадровой соподчиненности, системы служебной аттестации, новой политики в вопросах ротации персонала и возможностей использования внешних подрядов. Несколько членов выразили озабоченность по поводу сокращения персонала в службах перевода. Эти службы являются ключевым элементом обеспечения эффективности и результативности Организации, и они также способствуют сохранению культурного разнообразия. Секретариат заверил Комиссию в том, что работа по всем этим аспектам уже началась некоторое время тому назад и что Генеральному директору вскоре будет представлен соответствующий план действий. Будут разработаны рамки профессиональной компетентности для всех сотрудников категории специалистов. Генеральный



директор утвердил новую политику в области ротации персонала, и предусматривается в ближайшее время приступить к ее реализации. По вопросу о среднесрочной и долгосрочной кадровой стратегии Секретариат сообщил о создании Рабочей группы высокого уровня в составе ведущих сотрудников всех секторов и некоторых бюро с целью оказания содействия Бюро по управлению людскими ресурсами в выявлении тех проблем, которыми должна заниматься Организация. Секретариат подчеркнул важность подготовки персонала и профессионального роста и выразил надежду на возможность в предстоящие годы выделять на эти цели сумму, эквивалентную 3% расходов на персонал. Было также отмечено, что Секция подготовки кадров и продвижения по службе в Бюро по управлению людскими ресурсами тесно взаимодействует с Сектором коммуникации и информации в целях изыскания возможностей использования методов электронного обучения в рамках программ подготовки сотрудников. По завершении обсуждения этого вопроса Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, содержащийся в пункте 2 документа 166 EX/48 Часть II.

1.6 Часть II – Новые средства управления. Несколько членов Комиссии выразили желание получить подробную информацию о трудностях, встретившихся в ходе внедрения FABS. Секретариат разъяснил, что, учитывая вызывающее тревогу состояние старой информационной системы, у Организации оставался единственный выход – начать создание новой системы, не дожидаясь того, чтобы получили подготовку все ее пользователи, без администраторов внутренней системы, даже и без того, чтобы имелись все необходимые бюджетные средства. В результате произошла задержка в развертывании этой системы на местах, а также в разработке модуля HRM. Однако благодаря ряду мер, принятых для исправления этого положения, указанные трудности преодолеваются и позитивные результаты внедрения новой системы начинают ощущаться. Что касается имеющихся у государств-членов возможностей подготовки для использования новых средств управления, то уже осуществляется подготовка сотрудников нескольких постоянных представительств и национальных комиссий на учебных курсах по SISTER, и предусматривается расширить такую подготовку, охватив ею других таких сотрудников. Кроме этого, занимающаяся SISTER группа готова предоставлять адресную подготовку и помощь заинтересованным представительством по их просьбе. По завершении обсуждения этого вопроса Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, содержащийся в пункте 2 документа 166 EX/48 Часть II.

1.7 Часть III – Децентрализация. По вопросу децентрализации члены Комиссии дали высокую оценку усилиям, предпринятым Секретариатом. В ходе активного обсуждения этого пункта ряд членов Комиссии высказались за дальнейшую разработку рационального подхода к этой проблеме. Многие члены Комиссии подчеркнули, что национальные комиссии играют важную роль в развитии партнерских отношений с Организацией. Было предложено поддерживать тесное сотрудничество с учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам информационно-разъяснительной работы, совместного планирования, использования специальных знаний и служебных помещений. Особо было подчеркнуто, что подразделения на местах нуждаются в компетентных, высококвалифицированных кадрах, способных взаимодействовать с экспертами, лицами, ответственными за принятие решений, и соответствующими властями в государствах-членах. Секретариат указал на необходимость упрощения структуры сети подразделений на местах, при меньшем числе кластерных бюро, но с более широким охватом поэтапного сокращения региональных бюро и национальных бюро и выразил надежду, что предстоящее проведение в жизнь новой политики ротации персонала послужит стимулом для сотрудников, работающих в Штаб-квартире, которые более активно будут подавать заявки для занятия должностей в подразделениях на местах, а также заверил Комиссию, что в течение ближайших месяцев на веб-сайте, посвященном координации деятельности подразделений на местах, будет

размещена всеобъемлющая информация о таких подразделениях. В отношении национальных комиссий представитель Генерального директора подчеркнул, что они являются основными партнерами Организации. Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, содержащийся в пункте 2 документа 166 EX/48 Часть II.

1.8 Пункт **3.3.1** ‘Доклад Генерального директора о премии Авиценны за этику в науке’ (166 EX/13 и Согг.). При обсуждении этого пункта основное внимание было уделено источнику финансирования расходов, связанных с присуждением премии Авиценны, начиная с двухлетнего периода 2004–2005 гг. По мнению одного из членов Комиссии, учитывая тот факт, что Секретариат занят разработкой всеобъемлющей политики в отношении учреждения премий ЮНЕСКО и определения форм их финансирования, которая будет представлена Исполнительному совету на его 167-й сессии, ЮНЕСКО следует участвовать в финансировании расходов, связанных с этой премией, в порядке исключения. По мнению этого члена, Секретариат не представил четких разъяснений относительно того, почему Исполнительному совету предлагается сделать такое исключение с финансовой и административной точек зрения на его 166-й сессии. Другой член Комиссии предложил по возможности в кратчайшие сроки разработать руководящие принципы учреждения премий ЮНЕСКО, выразив надежду, что договоренность о премии Авиценны будет соответствовать этим руководящим принципам. По завершении обсуждения этого вопроса Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, содержащийся в пункте 3 документа 166 EX/48 Часть II. При этом отмечалось, что пункты с 1 по 4 относятся только к программным аспектам, и поэтому Комиссия по финансовым и административным вопросам не рассматривала их на своем заседании.

1.9 Пункт **3.4.4** ‘Предложение о предоставлении Фонду всемирного наследия северных стран статуса регионального центра под эгидой ЮНЕСКО’ (*Административные и финансовые аспекты*) (166 EX/17). Кратко рассмотрев этот пункт, Комиссия по финансовым и административным вопросам направила свои рекомендации Комиссии по программе и внешним связям.

1.10 Пункт **3.6.2** ‘Создание фонда солидарности «Безопасная питьевая вода для всех»’ (*Административные и финансовые аспекты*) (166 EX/16 и 166 EX/INF.10). После того, как этот пункт был представлен одним из инициаторов, несколько государств-членов заявили о своей поддержке этого проекта и, соответственно, рекомендовали изучить его административные и бюджетные последствия. Представитель Генерального директора заверил Комиссию, что Секретариат в состоянии подготовить и представить исследование о целесообразности создания такого фонда Исполнительному совету на его 167-й сессии. Комиссия по финансовым и административным вопросам направила свои рекомендации Комиссии по программе и внешним связям.

1.11 Пункт **3.6.3** ‘Проект положения о финансах Института ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов’ (166 EX/24). При обсуждении этого пункта члены Комиссии согласились с тем, что создание этого Института имеет большое значение, и подчеркнули его новаторский характер. Было отмечено, что срок, разрешенный для отступления от Положения о финансах ЮНЕСКО, составляет 4 года, что учтено в статье 11 Устава Института ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов. Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, содержащийся в пункте 4 документа 166 EX/48 Часть II.

1.12 Пункт **4.1** ‘Рассмотрение Проекта программы и бюджета на 2004–2005 гг. (32 C/5) и рекомендации Исполнительного совета’ (*Административные и финансовые аспекты*) (32 C/5 Draft, 166 EX/INF.7 и 166 EX/INF.8). Члены Комиссии выразили свое удовлетворение

возросшей транспарентностью и четкостью проекта документа 32 С/5, в частности, новой формой представления обычного бюджета и внебюджетных расходов, имеющей целостный характер. Представитель Генерального директора подтвердил, что внебюджетные средства, включенные в проект документа 32 С/5, уже получены Организацией или в отношении них взяты твердые обязательства в соглашениях, подписанных с донорами. По просьбе одного из членов, Секретариат подтвердил возможность включения в проект документа 32 С/5 списка разрабатываемых в настоящее время проектов.

1.13 Члены Комиссии с удовлетворением отметили заметный прогресс, достигнутый в улучшении соотношения расходов на персонал/программу, о чем свидетельствует проект документа 32 С/5. В связи с этим некоторые члены поинтересовались, можно ли представить более подробную разбивку расходов на персонал, что позволило бы государствам-членам провести оценку кадровых перемещений в приоритетных областях. Представитель Генерального директора пояснил, что, если государства-члены желают, чтобы такие расходы были представлены на уровне программ и подпрограмм, то это потребует разработки новой методологии. Члены Комиссии также выразили мнение, что включение показателей эффективности в документ 32 С/5 является важным шагом вперед к управлению, ориентированному на конечные результаты, и заявили, что они ожидают установления базовых показателей в программе и бюджете на 2006-2007 гг.

1.14 Госпожа Председатель, Комиссия также достигла практически консенсуса по всем предложениям, обсуждавшимся в рамках данного пункта. В ходе двух раундов конструктивных обсуждений по этому пункту повестки дня значительное большинство участников выразили мнение, что было бы целесообразным рекомендовать сценарий 610 млн. долл., предложенный Генеральным директором с учетом перспективы официального возвращения в Организацию Соединенных Штатов Америки. Государства-члены рассматривают этот сценарий как возможность укрепить программы Организации в главных приоритетных областях. Отвечая на вопросы, заданные некоторыми государствами-членами, представитель Секретариата заверил членов, что принятие сценария 610 млн. долл., по сравнению со сценарием 576 млн. долларов, не привело бы к увеличению взносов государств-членов, за исключением незначительного роста для тех государств, которые в настоящее время выплачивают наименьшую ставку взносов. По завершении обсуждения только одна страна не могла к тому времени присоединиться к консенсусу в отношении сценария 610 млн. долл. Поэтому было решено, что соответствующий пункт в нашем проекте решения будет помещен в фигурные скобки. Однако я рад сообщить уважаемым членам Исполнительного совета, что представитель той самой страны, приложив титанические усилия, сумел получить подтверждение на "потолок" в 610 млн. долл. Таким образом, были приложены все силы для того, чтобы прийти к консенсусу. На эту минуту мы имеем полный консенсус по данному пункту решения. Поэтому можно снять фигурные скобки и утвердить раздел III решения по пункту 4.1.

1.15 Не желая вторгаться в сферу полномочий Комиссии по программе и внешним связям, ряд членов обратили внимание на целесообразность того, чтобы в программе и бюджете на 2004-2005 гг. были особо выделены мероприятия, связанные с инициативой «Образование-9». Несколько членов Комиссии обратили также внимание на явное сокращение финансирования Межправительственной океанографической комиссии и на роль Конвенции о всемирном наследии, для которой следует выделить дополнительные средства.

1.16 Пункт 6.3 'Предложение об изменении правового статуса Института ЮНЕСКО по образованию в целях приведения его в соответствие со статусом других институтов ЮНЕСКО' (Административные и финансовые аспекты) (166 EX/9). Многие члены Комис-

сии выразили свое удовлетворение новаторской и актуальной работой, проделанной ИЮО, и его вкладом в программу Организации. По мнению одного из членов Комиссии, следовало бы дополнительно рассмотреть вопрос об управлении и автономии руководящих органов, о которых говорится в решении 165 EX/5.4, и предусмотреть обзор хода выполнения новых договоренностей в отношении этого Института. Многие члены Комиссии склонялись к изменению правового статуса ИЮО, укреплению тем самым Института и созданию основы для долгосрочного решения на устойчивой основе. Комиссия передала свои рекомендации с внесенными в них поправками Комиссии по программе и внешним связям.

1.17 Пункт **8.1** ‘Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2002-2003 гг.’ (166 EX/29). Комиссия без обсуждения рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, содержащийся в пункте 5 документа 166 EX/48 Часть II.

1.18 Пункт **8.3** ‘Доклад Генерального директора об осуществлении Программы участия и оказании чрезвычайной помощи’ (166 EX/31 и Add.). Комиссия без обсуждения рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, содержащийся в пункте 6 документа 166 EX/48 Часть II.

1.19 Пункт **8.4** ‘Доклад Генерального директора о географическом распределении персонала Организации’ (166 EX/32). Члены Комиссии с удовлетворением ознакомились с мерами, принятыми Секретариатом в целях улучшения географического распределения должностей, подлежащих международному набору, и отметили некоторый прогресс. Было также отмечено, что методология, применяемая в настоящее время для расчета географических квот, не поддается значительному улучшению. Один из членов Комиссии выразил мнение, что ответственность за рассмотрение этого вопроса возлагается также на государства-члены. В связи с этим этот член предложил провести в Париже с помощью Секретариата и, возможно, других делегаций семинар с целью выявления подходящих кандидатов для заполнения должностей из числа граждан непредставленных и недопредставленных стран, которые проживают в Париже или в близлежащих районах. Ни один из вариантов, предложенных Секретариатом, не получил консенсуса. Комиссия рекомендовала создать специальную межсессионную рабочую группу открытого состава для дальнейшего изучения вариантов, представленных в документе 166 EX/32, в свете решения 164 EX/6.8 и обсуждений, состоявшихся на 166-й сессии Исполнительного совета (Комиссия по финансовым и административным вопросам). Рабочая группа представит доклад с конкретными предложениями относительно критериев для значительного улучшения географического распределения персонала с целью их представления 167-й сессии Исполнительного совета. Члены Комиссии согласились с тем, что эта рабочая группа должна состоять из представителей, работающих в Париже, и не должна повлечь для Организации каких-либо расходов, помимо тех, которые связаны с переводом и подготовкой документов. Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять с поправками проект решения, содержащийся в пункте 7 документа 166 EX/48 Часть II.

1.20 Пункт **8.5** ‘Годовой доклад (2002 г.) Комиссии по международной гражданской службе: доклад Генерального директора’ (166 EX/33). Рассмотрев содержание этого документа, Комиссия без обсуждения рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения, содержащийся в пункте 8 документа 166 EX/48 Часть II.

1.21 Пункт **8.6** ‘Доклад Генерального директора об управлении комплексом зданий ЮНЕСКО, подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире’ (166 EX/34 и 166 EX/INF.4). Состоявшаяся в Комиссии дискуссия сосредоточилась на проблеме финансирования второй фазы Плана Бельмона, мерах безопасности в Штаб-квартире, а также на

вопросах ассигнований на эксплуатационные расходы. Многие члены Комиссии приветствовали сообщение о том, что Франция положительно откликнулась на просьбу Генерального директора о предоставлении гарантий и о покрытии расходов, связанных с предоставлением ЮНЕСКО беспроцентного кредита на цели обновления Штаб-квартиры. Большинство членов Комиссии отмечали, что беспроцентный кредит является единственным реально возможным источником финансирования запланированных ремонтных работ. Один член Комиссии отметил, что не сможет поддержать план внешнего заимствования на цели обновления до тех пор, пока не ознакомится с докладом о перспективном плане развития людских ресурсов Организации (*design brief*), который должен быть представлен 167-й сессии Исполнительного совета. Этим членом были также высказаны предположения о возможности финансирования ремонтных работ на пл. Фонтенуа за счет продажи зданий ЮНЕСКО, расположенных на ул. Бонвен, а также о ремонте здания на ул. Миоллис за счет арендной платы, взимаемой с делегаций. Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, содержащийся в пункте 9 документа 166 EX/48 Часть II.

1.22 Пункт **8.7** ‘Доклад Генерального директора о внебюджетных средствах’ (166 EX/35 и Add.). Большинство членов Комиссии высоко оценили доклад Секретариата о внебюджетных средствах. Комиссия высказала пожелание о том, чтобы получать каждый год на весенней сессии Исполнительного совета подробный доклад о внебюджетных мероприятиях ЮНЕСКО. На основе доклада ОИГ Совет просил представить ему на 167-й сессии обзорный доклад о мерах, касающихся применения положений о расходах на обеспечение выполнения программы. Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, содержащийся в пункте 10 документа 166 EX/48 Часть II.

1.23 Пункт **8.8** ‘Замечания Генерального директора об осуществлении стратегии Управления внутреннего надзора в 2002-2003 гг.: годовой доклад за 2002 г.’ (*Административные и финансовые аспекты*) (166 EX/36). Члены Комиссии выразили удовлетворение результатами, достигнутыми Управлением внутреннего надзора. Члены Комиссии, сосредоточив внимание на системных вопросах в рамках Организации, обсудили вопросы, касающиеся компетентности и подготовки сотрудников, механизмов обеспечения выполнения рекомендаций по итогам ревизии, мер по обеспечению охвата ревизией областей, характеризующихся повышенным риском, а также слабого внутреннего контроля в подразделениях на местах. Комиссия рекомендовала Исполнительному совету принять проект решения с поправками, содержащийся в пункте 11 документа 166 EX/48 Часть II.

1.24 Уважаемая госпожа Председатель, я завершаю мой устный доклад по пунктам, рассмотренным Комиссией. На данном этапе я считал бы свой долг невыполненным, если бы не выразил от имени Комиссии в целом и от себя лично самую глубокую признательность всем тем, кто оказывал нам содействие в выполнении возложенных на нас задач - нашим коллегам, г-ну Кеннету Уилтширу, председателю Комиссии по программе и внешним связям, и г-же Лиль Деспрадель, председателю Специального комитета, за их неизменное внимание и сотрудничество. Я хотел бы также высказать свою благодарность Секретарю Исполнительного совета г-ну Мохамеду Аш-Шааби. Я хотел бы также высказать свою благодарность председателю Группы экспертов г-ну Луису Рамальо, представителям Генерального директора: г-ну Марсио Барбозе, который стойчески находился с нами в течение всех дней работы, г-же Элеоноре Митрофановой, г-ну Ахмеду Сайяду, г-ну Муниру Бушенаки, г-ну Джону Даньелу, г-ну Вальтеру Эрделену, г-же Диане Дюфрен-Клаус, г-же Йоланде Валь, г-ну Давиду Парсонсу, г-же Ламии Салман-Эль-Мадини, г-ну Марку Уоррену, г-ну Анатолию Егошкину, г-ну Малику М’Байе, г-же Биргитт Мёллер, г-ну Пауло Серра. Хотелось бы выразить благодарность: ревизору со стороны г-ну Шахиду Минто, устным переводчикам и секции письменных переводов за их самоотверженную работу, позволившую мне представить настоящий доклад. Также выражаю свою благодарность

секретарям и, наконец, секретариату Комиссии по финансовым и административным вопросам: г-ну Инго Шрётеру, г-же Ирине Зубенко, г-же Дениз Коган, г-же Патрисии Зарка, г-же Елене Ясыревой и г-же Фредерик Замани-Паям, которые столь много сделали для успешной работы Комиссии. Мы также признательны представителям Союза сотрудников ЮНЕСКО (ССЮ) и Международной ассоциации персонала ЮНЕСКО (МАПЮ), которые высказали свое мнение по пункту **3.1.3.**»

(1.1) Mr KALAMANOV (Russian Federation) (Chairperson of the Finance and Administrative Commission) presented to the Executive Board his oral report, the text of which is reproduced below:

(1.2) “Madam Chairperson, in accordance with the agenda approved by the Executive Board at its plenary meeting on 4 April 2003, 16 items were entrusted to the Commission. Of the 16 items examined by the Finance and Administrative (FA) Commission, four items were also examined by the Programme and External Relations (PX) Commission and one item was examined by the Special Committee. I will point out these particular items when I get to them. It was agreed between the Chairperson of the PX Commission and myself that each Commission would examine these items separately and transmit its recommendations to the other Commission for consideration. The FA Commission held seven meetings from 9 to 14 April 2003. I should like to report to the Board, Madam Chairperson, that the Commission worked in a climate of cooperation, mutual respect and understanding which enabled us to complete our work on time, and led to the adoption of all the draft decisions contained in document 166 EX/48 Part I and Part II by consensus. The work of the Commission was facilitated by the Group of Experts, which examined the financial and administrative aspects of the items submitted, and made recommendations to the FA Commission, contained in the report of the Group of Experts 166 EX/FA/EG. On behalf of the Commission, I should like to express my gratitude to the members of the Group of Experts (France, Japan, Jordan, Malawi, Mexico, Morocco, Peru, Russian Federation, Spain, United Republic of Tanzania, Ukraine and Viet Nam), and especially to Mr Luis Ramallo (Spain), who so ably chaired the Group of Experts. Furthermore, I wish to inform you that Mr L. Molnár (Slovakia) was elected Temporary Chairperson of the Commission. Let me briefly report now on each item.

(1.3) Item **3.1.1** ‘Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference’ (166 EX/4 Part II and Add., 166 EX/INF.7 and 166 EX/INF.8). Introducing the report of the Group of Experts on this item, its Chairperson commented that the Group of Experts appreciated the improved quality of the document, which provided a useful basis for the Member States and the Secretariat to monitor programme implementation. However, he recalled that the expenditure figures presented in the Management Chart were provisional, pending the annual closure of the accounts and examination by the External Auditor, and added that with the improvement of the new management tools, UNESCO would hopefully be able to put into practice on-time monthly closing of its accounts. It was also suggested that additional explanation should be provided in a separate executive summary on any major issues concerning programme implementation in order to provide better guidance to the Member States, and thus to facilitate decision-making. The members of the Commission expressed concern about the high rate of vacant posts, the high rate of expenditure on staff travel, and the relatively low implementation rate of the Participation Programme in certain regions. The Secretariat explained that delays in recruitment were due to the need to absorb \$11 million for which the Organization had contractual obligations, but which had not been allocated under document 31 C/5. It further assured the Commission that further efforts would be undertaken to monitor and control travel expenses. Concerning the implementation rate for

the Participation Programme, the Secretariat reminded the Commission of the regulation that timely receipt of financial reports from the Member States on the approved activities of the previous biennium was required before funds for new requests could be provided. The Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision contained in paragraph 2 of document 166 EX/48 Part I.

(1.4) Item **3.1.2.** ‘Report by the Director-General on the follow-up of decisions adopted by the Executive Board at its previous sessions’ (166 EX/5 Part II, 166 EX/INF.7 and 166 EX/INF.8). Under this item the members of the Commission raised numerous questions on the management of the Organization and, in particular, temporary contracts. The Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision as amended in paragraph 3 of document 166 EX/48 Part I.

(1.5) Item **3.1.3.** ‘Report by the Director-General on the reform process’ (166 EX/6 Part I, Part II and Part III, 166 EX/INF.7 and 166 EX/INF.8). This item is divided into three parts. Part I – Staff Policy. Many members mentioned that progress had been made in the development of the staff policy. However, questions were raised regarding the Young Professionals Programme, and in particular the evaluation of qualifications of candidates, the criteria for recruitment in general, gender issues, the pyramid of staff, the performance appraisal system, the new rotation policy, and the possibilities for outsourcing. Several members raised concerns about the reduction of personnel in the translation services. These services are a key element for the achievement of effectiveness and efficiency of the Organization, and they also contribute to the preservation of cultural diversity. The Secretariat assured the Commission that work on all those issues had begun some time previously and that an action plan would soon be presented to the Director-General. A competency framework would be developed for all Professional staff. The new rotation policy had been approved by the Director-General, and the implementation phase was about to start. On the question of the medium- and long-term staffing strategy, the Secretariat reported that a high-level working group, comprised of senior members from all Sectors and some bureaux, had been established to help the Bureau of Human Resources Management in identifying issues that the Organization needed to address. The Secretariat, highlighting the importance of staff training and development, expressed the hope of reaching the equivalent of 3% of staff costs for this purpose in the coming years. It was also noted that HRM’s Training and Career Development Section is working closely with the Communication and Information Sector to explore the possibility of using the e-learning approach for staff training programmes. At the conclusion of the debate, the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision contained in paragraph 2 of document 166 EX/48 Part II.

(1.6) Part II – New Management Tools. Several members of the Commission wished to receive more detailed information on the difficulties encountered during the introduction of FABS. The Secretariat explained that considering the alarming state of the old information system, the Organization had no choice but to start the implementation of the new system without having all users trained, and without an adequate internal system administration capacity or indeed the entire budget required. As a result, the deployment of FABS in the field and the development of the HRM module had been delayed. However, thanks to a number of remedial actions, these difficulties were being overcome and positive results of the introduction of the new system were beginning to be felt. With reference to training opportunities for Member States with regard to new management tools, training courses on SISTER had already been provided to several Permanent Delegations and National Commissions, and more such training was envisaged. Furthermore, the SISTER team would be willing to provide occasional training and assistance to interested delegations

upon request. At the conclusion of the debate, the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision as amended in paragraph 2 of document 166 EX/48 Part II.

(1.7) Part III – Decentralization. On the issue of decentralization, the members of the Commission appreciated the efforts made by the Secretariat. During the lively discussion on the item, several members requested that further development of a rational approach to this question should be made. Many members stressed the major role of National Commissions in the development of partnerships with the Organization. Close collaboration with agencies of the United Nations system as regards advocacy, joint planning, sharing of expertise and office premises was also suggested. It was strongly emphasized that field offices needed competent, high-calibre staff, capable of interacting with experts, decision-makers and the relevant authorities in Member States. The Secretariat indicated that the field network should be simplified, with a reduced number of cluster offices having a larger coverage, with the timely phasing-out of regional bureaux and national offices, and that the forthcoming implementation of the new rotation policy was expected to encourage more Headquarters-based staff members to apply for posts in the field. It assured the Commission that comprehensive information on field offices would be made available within the next few months on the Bureau of Field Coordination's website. Concerning National Commissions, the representative of the Director-General stressed that they were the main partners of the Organization. The Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision as amended in paragraph 2 of document 166 EX/48 Part II.

(1.8) Item **3.3.1**. 'Report by the Director-General on The Avicenna Prize for Ethics in Science' (166 EX/13 and Corr.). The discussion on this item focused exclusively on the source of funding of the operating costs of the Avicenna Prize as from the 2004-2005 biennium. One member was of the opinion that since the Secretariat was about to elaborate a comprehensive policy for the creation of UNESCO prizes and modalities for their funding to be submitted to the Executive Board at its 167th session, UNESCO's sharing of operating costs for this prize should be on an exceptional basis. This member felt that it was not clearly explained by the Secretariat why, from the financial and administrative point of view, the Executive Board was requested to make such an exception at its 166th session. Another member requested the guidelines for UNESCO prizes to be formulated as soon as possible, trusting that the arrangement for the Avicenna Prize would be in alignment with those guidelines. At the conclusion of the debate, the Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision as amended in paragraph 3 of document 166 EX/48 Part II. It was noted that paragraphs 1 to 4 refer to programme aspects, and therefore have not been considered by this Commission.

(1.9) Item **3.4.4**. 'Proposal to grant the status of a regional centre under the auspices of UNESCO to the Nordic World Heritage Foundation' (*Administrative and financial aspects*) (166 EX/17). After briefly considering this item, the FA Commission transmitted its recommendations to the PX Commission.

(1.10) Item **3.6.2**. 'Establishment of a solidarity fund for safe water for all' (*Administrative and financial aspects*) (166 EX/16 and 166 EX/INF.10). Following the introduction of this item by one of the initiators, several Member States expressed their support for this project and therefore recommended the study of its administrative and budgetary implications. The representative of the Director-General assured the Commission that the Secretariat was able to prepare and submit a feasibility study on the



subject to the Executive Board at its 167th session. The FA Commission transmitted its recommendations to the PX Commission.

(1.11) Item **3.6.3**. ‘Draft Financial Regulations of the UNESCO-IHE Institute for Water Education’ (166 EX/24). In discussing this item, members of the Commission agreed on the importance and innovative character of the Institute. It was underlined that the duration of the period authorized for the deviation from the Financial Rules of UNESCO was four years, in conformity with Article XI of the Statutes of the UNESCO-IHE Institute for Water Education. The Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision as amended in paragraph 4 of document 166 EX/48 Part II.

(1.12) **Item 4.1**. ‘Consideration of the Draft Programme and Budget for 2004-2005 (32 C/5) and recommendations of the Executive Board’ (*Administrative and financial aspects*) (32 C/5, 166 EX/INF.7 and 166 EX/INF.8). Members of the Commission expressed their satisfaction with the increased transparency and clarity of document 32 C/5, in particular with regard to the new holistic presentation of regular budget and extrabudgetary resources. The representative of the Director-General confirmed that the extrabudgetary resources included in document 32 C/5 had already been received by the Organization or were firmly committed in signed donor agreements. At the request of one member, the Secretariat confirmed that it would be possible to include a list of pipeline projects in document 32 C/5.

(1.13) Members appreciated the tangible progress made towards improving the staff/programme ratio as indicated in document 32 C/5. In this regard, certain members questioned whether it would be feasible to provide a more detailed breakdown of staff costs which would enable Member States to assess staff movement to priority areas. The representative of the Director-General explained that if Member States wished to see these costs at a programme and subprogramme level, it would be necessary to develop a new methodology. Members also considered that the inclusion of performance indicators in document 32 C/5 was an important step forward in the direction of results-based management, and looked forward to benchmarking in the Programme and Budget for 2006-2007.

(1.14) Madam Chairperson, the Commission reached a consensus on all the proposals discussed under the item. During the two rounds of constructive discussions on it, a large majority considered that it would be appropriate to recommend the \$610 million scenario, proposed by the Director-General with a view to the formal return of the United States. Member States considered this scenario as an opportunity to strengthen the programme of the Organization in major priority areas. In answering questions asked by some Member States, the representative of the Secretariat assured the members that the adoption of the \$610 million scenario in comparison with the \$576 million scenario would not provide for increases in contributions of Member States, except a minor growth for those who currently pay the lowest rate. At the end of the discussion, only one country was not in a position to join the consensus for the \$610 million scenario. It was agreed, therefore, that the relevant paragraph in our draft decision would be placed in brackets. However, I am pleased to inform the Members of the Executive Board that the representative of that country, after tremendous efforts, was able to receive the confirmation of the \$610 million scenario. We have now achieved a consensus on this item, and consequently we can remove the brackets and approve Part III of the decision concerning item 4.1.

(1.15) While not wishing to trespass on the mandate of the PX Commission, certain members drew attention to the advisability of highlighting E-9 activities in the Programme

and Budget for 2004-2005. Several members also drew attention to the apparently diminished funding for the Intergovernmental Oceanographic Commission and the plight of the World Heritage Convention, which merited additional resources.

(1.16) Item **6.3**. ‘Proposal to change the legal status of the UNESCO Institute for Education in order to bring it into line with the other UNESCO institutes’ (*Administrative and financial aspects*) (166 EX/9). Many members expressed their satisfaction with the innovative and relevant work carried on by UIE and its contribution to the programme of the Organization. One member was of the opinion that further consideration should have been given to the issue of governance and autonomy of the governing bodies referred to in 165 EX/Decision 5.4, and that provision should be made to review the new arrangements for the Institute. The opinion of many members of the Commission was in favour of the change of the legal status of UIE, thus strengthening the Institute and creating the basis for a long-term sustainable solution. The Commission transmitted its recommendations as amended to the PX Commission.

(1.17) Item **8.1**. ‘Report by the Director-General on budget adjustments authorized within the Appropriation Resolution for 2002-2003’ (166 EX/29). The Commission recommended without debate the adoption by the Executive Board of the draft decision contained in paragraph 5 of document 166 EX/48 Part II.

(1.18) Item **8.3**. ‘Report by the Director-General on the implementation of the Participation Programme and emergency assistance’ (166 EX/31 and Add.). The Commission recommended without debate that the Executive Board adopt the draft decision contained in paragraph 6 of document 166 EX/48 Part II.

(1.19) Item **8.4**. ‘Report by the Director-General on the geographical distribution of the staff of the Organization’ (166 EX/32). The members of the Commission appreciated the measures taken by the Secretariat in order to improve the geographical distribution of internationally-recruited posts, and noted slight progress. It was also noted that the current methodology used for the calculation of the geographical quotas is not suitable for a significant improvement. One member expressed the view that responsibility for addressing this issue also rests with the Member States. In this respect, the member offered to host a workshop in Paris, with assistance from the Secretariat and possibly other delegations, for the purpose of identifying eligible candidates for posts from under- and non-represented countries who are resident in Paris or in nearby areas. As to the options proposed by the Secretariat, there was no consensus on any of them. The Commission recommended the creation of an open-ended ad-hoc intersessional working group to further examine the options in document 166 EX/32 in light of 164 EX/Decision 6.8 and the discussions at the 166th session of the Executive Board (Finance and Administrative Commission). The working group would present a report with concrete proposals on the criteria to significantly improve the geographical distribution of staff for submission to the 167th session of the Executive Board. The members of the Commission agreed that this working group should be composed of representatives stationed in Paris, and not give rise to any costs other than those of translation and document production for the Organization. The Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision as amended in paragraph 7 of document 166 EX/48 Part II.

(1.20) Item **8.5**. ‘Annual Report (2002) by the International Civil Service Commission: Report by the Director-General’ (166 EX/33). Having examined the contents of this document, the Commission recommended without debate that the Executive Board adopt the draft decision contained in paragraph 8 of document 166 EX/48 Part II.

(1.21) Item **8.6.** ‘Report by the Director-General, in cooperation with the Headquarters Committee, on managing the UNESCO complex’ (166 EX/34, 166 EX/INF.4). The discussion in the Commission focused on funding for the second phase of the Belmont Plan, security measures at Headquarters, and allocations for operating costs. Many members of the Commission welcomed the announcement that France had responded favourably to the request by the Director-General regarding the provision of a guarantee and the covering of expenditure related to the provision to UNESCO of an interest-free loan to renovate Headquarters. Most members noted that an interest-free loan was the only realistic source of funding for the planned renovation work. One member said that he could not support the plan for an outside loan for renovation until he had seen the report on the design brief which was due to be submitted to the Executive Board at its 167th session. This member also made suggestions on the possibility of financing maintenance work at Fontenoy from the sale of UNESCO’s Bonvin buildings and the maintenance of the Miollis building from the rent paid by the Permanent Delegations. The Commission recommended for adoption by the Executive Board the draft decision as amended in paragraph 9 of document 166 EX/48 Part II.

(1.22) Item **8.7.** ‘Report by the Director-General on extrabudgetary resources’ (166 EX/35 and Add.). Most members of the Commission expressed their appreciation of the Secretariat’s reporting on extrabudgetary resources. The Commission stated its wish to receive detailed reporting on UNESCO’s extrabudgetary activities every year at the Executive Board’s spring session. On the basis of the Joint Inspection Unit’s report, the Board requested a review report for its 167th session on measures concerning the application of support costs. The Commission recommended for adoption by the Executive Board the draft decision as amended in paragraph 10 of document 166 EX/48 Part II.

(1.23) Item **8.8.** ‘Comments by the Director-General on the implementation of the Internal Oversight Service Strategy in 2002-2003: Annual Report 2002’ (*Administrative and financial aspects*) (166 EX/36). The members of the Commission expressed their satisfaction with the results achieved by the Internal Oversight Service. The members of the Commission, focusing on systemic issues within the Organization, discussed the issues of staff capacity and training, mechanisms to ensure implementation of audit recommendations, arrangements to ensure audit coverage of high-risk areas and the weak internal control in field offices. The Commission recommended for adoption by the Executive Board the draft decision as amended in paragraph 11 of document 166 EX/48 Part II.

(1.24) Madam Chairperson, I have come to the end of my oral report on the items dealt with by the Commission. At this point, I should be failing in my duty if I did not express my most grateful thanks, on behalf of the Commission as a whole, and on my own behalf, to all those who made it possible for us to accomplish the tasks entrusted to us – our colleagues Mr Kenneth Wiltshire, Chairperson of the PX Commission, and Ms Lil Despradel, Chairperson of the Special Committee, for their unfailing courtesy and cooperation. I should also like to express my gratitude to the Secretary of the Executive Board, Mr Mohamed Al Shaabi. I should also like to thank the Chairperson of the Expert Group, Mr Luis Ramallo, the representatives of the Director-General, Mr Marcio Barbosa, who with stoicism remained with us throughout our two days of work, Ms Eleonora Mitrofanova, Mr Ahmed Sayyad, Mr Mounir Bouchenaki, Sir John Daniel, Mr Walter Erdelen, Ms Dyane Dufresne-Klaus, Ms Yolande Valle, Mr David Parsons, Ms Lamia Salman-El Madini, Mr Mark Warren, Mr Anatoly Egoshkin, Mr Malik M’Baye, Ms Brigitte Moller and Mr Paulo Serra. I should also like to thank the External Auditor, Mr Shahid Minto, and the interpreters and the translation section for their services which

have enabled me to present this report. I should also like to express my gratitude to the room clerks, and finally, the Secretariat of the FA Commission: Mr Ingo Schröter, Ms Irina Zoubenko, Ms Denise Cogan, Ms Patricia Zarka, Ms Elena Iasyreva, and Ms Frédérique Zamani-Payam, who have done so much to make the work of the Commission a success. We are also grateful to the representatives of the Staff Union (STU) and the International Staff Association of UNESCO (AIPU), who presented their views on item **3.1.3.**”

2.1 La PRESIDENTE remercie le Président et les membres de la Commission financière et administrative de l'excellent travail qu'ils ont accompli. Elle appelle l'attention du Conseil sur le fait que les accolades encadrant les paragraphes 1 à 4 du projet de décision relatif au point **3.3.1** (166 EX/48 Partie II) ont pour seul objet d'indiquer que la Commission FA n'a pas débattu de ces paragraphes, qui lui ont semblé relever des attributions de la Commission PX ainsi que l'a indiqué son Président et n'ont plus lieu d'être. D'autre part, une erreur technique s'est glissée dans la version française de ce même projet de décision : le texte du nouvel alinéa énoncé au paragraphe 5 s'achève à la fin du paragraphe, où devraient donc figurer les guillemets qui se trouvent malencontreusement placés après les mots "l'exercice 2004-2005".

2.2 La Présidente rappelle les dispositions de l'article 47 du Règlement intérieur du Conseil concernant l'approbation globale des projets de décision recommandés par les commissions plénières, et demande aux membres du Conseil s'il existe des projets de décision qu'ils souhaitent examiner séparément. Elle souligne toutefois que, comme l'a dit le Président de la Commission FA, toutes les recommandations figurant dans le document 166 EX/48 ont fait l'objet d'un consensus sans faille au sein de cette commission, de sorte qu'il ne devrait pas, en principe, être nécessaire de rouvrir le débat.

3. Ms SABHARWAL (India) requested that the draft decision on item **8.8** be considered separately.

4. La PRESIDENTE, constatant que seul requiert un examen séparé le projet de décision relatif au point 8.8 qui a été amendé par la Commission financière et administrative après son examen par le Comité spécial, propose au Conseil exécutif d'adopter globalement les autres projets de décision qui lui sont recommandés par la Commission FA dans le document 166 EX/48, Parties I et II.

5. Il en est ainsi décidé.

Item 8.8 - COMMENTS BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE IMPLEMENTATION OF THE INTERNAL OVERSIGHT SERVICE STRATEGY IN 2002-2003: ANNUAL REPORT 2002 (*Administrative and financial aspects*) (166 EX/36)

Draft decision in paragraph 11 of document 166 EX/48 Part II

6. Ms SABHARWAL (India) said that while it was functioning very effectively, the Internal Oversight Service (IOS) had begun to confuse auditing with investigation. The aim of IOS was not to detect fraud or examples of failure to respect procedure, but to improve the management of UNESCO offices in the field and at Headquarters. It was essential for IOS to be independent, so as to be impartial and objective. She therefore proposed the insertion of the following amendment between paragraphs 2 and 3 of the draft decision: “Requests the Director-General to ensure that IOS should always be independent from management in order to maintain its objectivity and impartiality”.

7. Ms ZIA (Pakistan) said that the word “management” was not sufficient: many other factors, such as the work of the External Auditor, might have an impact on the objectivity of IOS.

8. Mr STANTON (United Kingdom) said that while the External Auditor was fully independent and reported to the governing bodies, the Director of IOS, whose independence was ensured by his special status, similar to that of the Legal Adviser, in that both were appointed in consultation with the Executive Board, reported directly to the Director-General. As it stood, the amendment proposed by India might lead to confusion; he could not therefore recommend its adoption.

9. The DIRECTOR-GENERAL said that the Director of IOS did indeed report directly to him. For that reason he was slightly troubled by the words “independent from management” in the proposed amendment.

10. Ms SABHARWAL (India), noting that her country had always stressed the need for an independent IOS, said that the wording had been selected because the Director of IOS was involved in many of UNESCO’s committees and programmes. The question was how to ensure his independence and impartiality under those circumstances. She would welcome proposals for more appropriate wording.

11. Mr MARTINETTI (Peru), supported by Mr ARAN (Turkey) and Ms SABHARWAL (India), proposed that the amendment be reworded to read: “Requests the Director-General to continue to ensure the objectivity and impartiality of the Internal Oversight Service”.

12. The amendment proposed by the representative of Peru was adopted.

13. Ms SABHARWAL (India) said that IOS had made a tremendous contribution to improving management of the field offices. Nevertheless, continuing weaknesses in internal control had been identified. Preparation of an annual plan would help field offices prepare in advance for their audit, thus making the procedure even more effective. She therefore proposed the insertion of the following amendment between paragraphs 3 and 4 of the draft decision: “Requests the Director-General to ensure the preparation of an audit plan at the beginning of each year identifying the field offices to be audited by IOS in the course of that year for the purpose of improving the management of those offices”.

14. The DIRECTOR-GENERAL said that he saw no difficulty with the amendment, since that was how IOS actually functioned.

١٥ اقترح السيد الشطي (الكويت) تعديل النص المقترح على النحو التالي: “يطلب من المدير العام أن يحيط المجلس علما بجهوده لإعداد خطة...” إلى آخره.

(15) Mr AL-SHATTI (Kuwait) proposed amending the proposed text in the following way: “Requests the Director-General to inform the Board of his efforts for the preparation of ...”, etc.

16. Ms SABHARWAL (India), following an exchange of views, suggested that the words “to continue” be inserted after the words “Requests the Director-General” in the amendment she had just proposed.

17. Mr AL-SHATTI (Kuwait) withdrew his amendment.

18. Mr STANTON (United Kingdom) said that the annual plan must not prevent IOS from making any unscheduled visits it deemed necessary.

19. Ms SABHARWAL (India) said that she did not rule out the possibility of unplanned visits; however, as a rule, visits should be made according to a regular schedule in order to give field offices time to prepare in advance.

20. The DIRECTOR-GENERAL agreed with the representative of the United Kingdom that IOS should be flexible in its approach. An audit plan prepared at the beginning of the year would always be open to further refinement and modification.

21. The amendment proposed by the representative of India was adopted.

22. The draft decision, as amended, was adopted.

23. The draft decisions contained in documents 166 EX/48 Part I and Part II, as amended, were adopted.

#### DRAFT DECISION RECOMMENDED TO THE EXECUTIVE BOARD BY THE DRAFTING GROUP ON ITEM 4.1

Item 4.1 - CONSIDERATION OF THE DRAFT PROGRAMME AND BUDGET FOR 2004-2005 (32 C/5) AND RECOMMENDATIONS OF THE EXECUTIVE BOARD (32 C/5 and Corr.) (continued)

#### Draft decision in document 166 EX/PLEN/DR.1

24.1 Mr HEPBURN (Bahamas) (Chairperson of the Drafting Group on item 4.1) presented his oral report on the meetings of the Drafting Group, the text of which is reproduced below:

24.2 “The mandate of the Drafting Group, which I had the singular honour to chair, was to prepare a draft decision for consideration by the 166th session of the Executive Board on the Draft Programme and Budget for 2004-2005 (32 C/5), prepared by the Director-General, and in doing so to take into account the various observations and proposals made in the debates held in Plenary and by the Programme and External Relations (PX) Commission. As I address you today, it is my honour and pleasure to report that the mission performed by 18 members of this august Board – my friends, as I preferred to call them – is accomplished. Before you, you find in document 166 EX/PLEN/DR.1 a 100-point draft decision covering all aspects of the 32 C/5.

24.3 Let me report to you a bit about our approach and working methods. To facilitate its work, the Drafting Group had at its disposal a summary report of the PX Commission’s deliberations, submitted by the Chairperson of the PX Commission, to which were annexed several written statements and proposals by Board Members. The Drafting Group also had to examine 166 EX/PX/DR.4 on the follow-up to the Ouagadougou UNESCO/NEPAD Seminar, 166 EX/PX/DR.3 on the ‘Olive Roads’ project, as well as a draft decision by the PX Commission on item **3.2.2** concerning the preparation of an international anti-doping convention and on item **3.6.1** concerning an education programme for the sustainable management of freshwater resources. We also took into consideration various other written proposals for amendments submitted by Member States, which reached us by Saturday evening. The Secretariat provided by the Bureau of Strategic Planning was most helpful and adept indeed in providing the Drafting Group with the text of a draft decision immediately following completion of the debate in the PX Commission. This draft text captured well the main trends and proposals, and we were thus able to complete our work

in six sessions only, held between 10 and 15 April 2003, including two full and extensive working sessions last Saturday.

24.4 The debates were lively and constructive, if not instructive at times, and were always conducted in a spirit of cooperation and mutual respect and understanding. On many items, there was often a desire by many colleagues to call for additional resources to be allocated to programmes and activities they viewed as particularly important or deserving. But in the end, wisdom prevailed and we realised that – given the tight budget framework – any such change and increase would only be possible if we were able at the same time to identify other areas which should receive a lesser volume of funds. Alas, this proved to be like squaring the circle – or patently not feasible. Nevertheless, let me mention that during the discussions one delegation made a suggestion that strengthening should be considered for Major Programme III, Social and Human Sciences, Programme III.3 and its Main Line of Action 2 ‘Philosophical reflection and the human sciences’. Another delegation indicated that some parts of the French version of draft document 32 C/5 needed a thorough linguistic overhaul, especially so with respect to the proposed draft resolution under paragraph 03200. Furthermore, the draft decision before you integrates all substantive and programmatic elements of the various draft decisions referred to the Drafting Group. Hence, a separate consideration of these draft decisions is no longer required. The draft decision in 166 EX/PX/DR.4 concerning the recommendations of the UNESCO/NEPAD seminar, which was referred to the Drafting Group for incorporation into the omnibus decision, sought to invite the Director-General to report on the implementation of the Ouagadougou recommendations at the 169th session of the Executive Board. As this request did not lend itself to inclusion in the draft decision on document 32 C/5, it was agreed that I bring this request to the attention of the Board with a view to ensuring that it is included in the agenda of the Board’s 169th session.

24.5 In the draft decision before you we have tried to reflect the essence of all our debates at this session, and our work was crowned by full consensus. This is why we all hope and request that the Board will find it possible to agree not to reopen consideration and to agree to the text in sections I and II, that is from paragraphs 1 to 100 by consensus. For the sake of completeness, document 166 EX/PLEN/DR.1 before you also contains, as section III, the recommendations concerning draft document 32 C/5 emanating from the Finance and Administrative (FA) Commission, which will be separately presented and introduced by the Chairperson of the FA Commission. There was common agreement in the Drafting Group that efforts should be made not to reopen the debate in plenary on specific items and proposals put forward in the draft decision.

24.6 Let me conclude by thanking all members of the Drafting Group for having enabled us to fulfil our task in such congeniality. Without diminishing the valuable contribution by the Drafting Group, I wish to give special commendation to the delegate of Poland, Mr Tomasz Orłowski, who was elected Vice-Chairperson of the Drafting Group, and who, without occupying the hot seat, demonstrated his leadership skills through his carefully considered interventions. I would particularly like to thank the interpreters and the translation services for their indefatigable assistance in facilitating our exchanges, dialogue and interaction. I am convinced that they have special hearing mechanisms for often times I did not understand in any language some of the points made by speakers. And of course I would like to extend my most sincere thanks to the representative of the Director-General, Mr Hans d’Orville, Director of the Bureau of Strategic Planning (BSP), and his band of merry persons for the efficient and critical support and guidance provided to us during our deliberations. Mr d’Orville is a walking encyclopaedia, and he and his hard-working team rose to the challenge of answering every question posed. I for one look forward to contributing to the advancement of our Organization in the framework of such a finely prepared Programme and Budget. Finally, let me sum up the mandate, as I see it, of this house by quoting from William Shakespeare in *As You Like It*: ‘All the world’s a stage, and all the men and

women merely players. They have their exits and their entrances, and one man in his time plays many parts ...'. I thank you for your attention.”

25. La PRESIDENTE remercie le Président du Groupe de rédaction qui a mené les travaux avec une rigueur et une sagesse dignes d'éloges. Chacun des six groupes électoraux, rappelle-t-elle, était représenté au sein de ce Groupe, de sorte que le projet de décision 166 EX/PLEN/DR.1 devrait en principe refléter le point de vue de tous les Etats membres du Conseil et recueillir l'assentiment de la plénière. La Présidente invite cependant les membres du Conseil qui souhaiteraient formuler des commentaires sur le rapport du Groupe de rédaction à s'exprimer.

26. M. CARUSO (Italie) sait gré au Président du Groupe de rédaction, ainsi qu'aux présidents des deux grandes commissions, des trésors de patience et d'opiniâtreté qu'ils ont déployés afin de présenter des textes consensuels. Néanmoins, l'accord tout juste intervenu au sein de la Commission FA en faveur de l'option prévoyant un budget de 610 millions de dollars, qui, la veille encore, soulevait des difficultés, constitue un fait nouveau et tout à fait heureux qui devrait autoriser çà et là quelques assouplissements. En particulier, l'Italie souhaiterait qu'au paragraphe 42 du projet de décision, le mot "aussi" soit inséré entre les mots "ce qui exigera" et "l'apport de ressources extrabudgétaires".

27. La PRESIDENTE rappelle qu'après consultation des groupes électoraux, il avait été proposé que le projet de décision soit adopté par consensus. Elle demande au Conseil de bien réfléchir à l'opportunité de rouvrir le débat.

28. M. YAÏ (Bénin) se déclare d'avis comme son collègue italien, que quelques amendements mineurs seraient néanmoins utiles.

٢٩ قال السيد حسن (عمان)، وهو يثير نقطة نظام، إنه ينبغي إدخال التعديلات أولاً، إذ لا يمكن الموافقة على مشروع القرار بتوافق الآراء ثم العودة إلى إجراء التعديلات عليه.

(29) Mr HASSAN (Oman) said, rising to a point of order, that any amendments should be made first, because the draft decision could not be adopted by consensus and only then amended.

٣٠ قالت الرئيسة إنها نقلت إلى المجلس توصية فريق الصياغة التي يطلب فيها الموافقة على التقرير بتوافق الآراء، وسألت أعضاء المجلس إن كانوا موافقين على ذلك أم أنهم يفضلون إدخال تعديلات.

(30) The CHAIRPERSON said that she had transmitted to the Board the recommendation of the Drafting Group that its report be adopted by consensus; she asked the Members of the Board whether they wished to do so, or whether they would prefer to introduce amendments.

31. Mr ALAM (Bangladesh) endorsed the excellent report, and said that he wished to introduce a minor amendment drawing attention to the need to strengthen the International Institute for Educational Planning (IIEP) in the section on education. There should be provision for an increased budget to help IIEP to improve educational management in the developing countries.

32. Mr SCHÖFTHALER (Germany) stressed that, as its Chairperson had indicated, the Drafting Group had deliberately refrained from using wording like "strengthening" since it might be construed as implying changes between budget lines. The Drafting Group had not felt able to bypass the Finance and Administrative Commission in that regard. It had therefore decided not to include any proposals of that kind which did not indicate the source of funding.



33. Ms SABHARWAL (India) said that as a member of the Drafting Group, India had no proposed amendments, but supported the remarks made by the representative of Oman. The draft decision could still be adopted by consensus after certain minor amendments, which she hoped would be the case. Depending on the Chairperson's ruling, she would then comment on the amendment suggested by Bangladesh.

34. La PRESIDENTE dit que son intention avait été de recueillir le sentiment général du Conseil avant de lui proposer d'adopter le projet de décision, étant entendu que les commentaires seraient dûment consignés dans le compte rendu. Mais le Conseil est bien sûr tout à fait en droit d'amender le projet de décision, si tel est son souhait.

35. El Sr. LAVADOS (Chile), planteando una moción de orden, propone que se pregunte a los miembros del Consejo si desean modificar algún párrafo del proyecto de decisión y, de ser así, que se anoten los que se desean modificar y se examine cada uno de ellos por separado, sin que se puedan aceptar otras intervenciones con posterioridad al cierre de la lista.

(35) Mr LAVADOS (Chile), rising to a point of order, proposed that Members of the Board be asked if they wished to amend any paragraph of the draft decision, and if they did, that note be taken of the paragraphs that they wished to amend, each of which should be examined separately. Any further requests to take the floor should be refused once the list of speakers was closed.

36. Mr HEPBURN (Bahamas) (Chairperson of the Drafting Group on item 4.1) suggested that the draft decision be considered in sections. At the same time, he wondered whether a member of the Drafting Group could propose amendments to a draft decision.

37.1 La PRESIDENTE pense que la méthode préconisée par le Président du Groupe de rédaction, et qu'elle avait elle-même à l'esprit, est en effet celle qui permettra d'avancer le plus rapidement. C'est du reste la procédure d'usage pour les projets de décision recommandés par les commissions plénières.

37.2 En conséquence, après avoir pris note des paragraphes que des membres souhaitent examiner séparément, la Présidente propose au Conseil d'adopter globalement le projet de décision 166 EX/PLEN/DR.1, à l'exception des sections relatives aux "Questions thématiques" (paragraphes 25-27) et aux grands programmes I, III, IV et V, ainsi que de la partie III du projet de décision, qui contient un texte transmis par la Commission FA.

38. Il en est ainsi décidé.

### Questions thématiques

#### Paragraphe 27

39. M. YAÏ (Bénin) voudrait apporter au paragraphe 27 un amendement mineur consistant à remplacer les mots "le dialogue entre les civilisations" par "le dialogue entre les cultures et les civilisations", de manière à rester fidèle à une formule désormais consacrée.

40. El Sr. BARNET LANZA (Cuba) apoya la enmienda presentada por Benin porque el programa trata del diálogo entre civilizaciones y culturas y en él se alude reiteradamente a la diversidad cultural.

(40) Mr BARNET LANZA (Cuba) supported the amendment submitted by Benin because the programme concerned the dialogue among civilizations and cultures, and contained repeated references to cultural diversity.

41. Paragraph 27, as amended, was adopted.

42. The section on thematic issues, paragraphs 25-27, as amended, was adopted.

### Major Programme 1 – Education

#### Paragraph 32

43. Mr ALAM (Bangladesh) said that paragraph 32 should contain a specific reference to the International Institute for Educational Planning (IIEP), whose programme was highly visible in his country. He proposed the addition of the words “there should be a persistent increase in the budget allocation for IIEP so as to train an increasing number of managers in the developing countries for the improvement of the governance of education in those countries.”

44. Mr HEPBURN (Bahamas) (Chairperson of the Drafting Group on item 4.1) had no major objection to the proposal by Bangladesh, but felt that UNESCO’s educational institutes were implied in the wording as it stood.

45. M. BOUHDIBA (Tunisie) juge malgré tout préférable de mentionner l'IIEP explicitement, et il appuie donc le représentant du Bangladesh.

46. Ms SABHARWAL (India) expressed support for the amendment proposed by Bangladesh.

47. Mr SCHÖFTHALER (Germany) said that although he liked the idea, he could not accept discrimination in regard to the other institutes, and was therefore unable to support the proposed amendment.

48. Mr ALAM (Bangladesh) pointed out that paragraph 95 of the draft decision referred specifically to the UNESCO Institute for Statistics. It should therefore be possible to refer to IIEP, which made a great contribution in developing countries.

49. Ms STERN (Australia), Mr VAN VLIET (Netherlands), Mr EINARSSON (Iceland) and Mr YAÏ (Benin) expressed support for the proposal of Bangladesh.

50. M. CARUSO (Italie), disant partager les préoccupations du représentant de l'Allemagne, suggère de remplacer la mention de l'IIEP par une formule telle que "les instituts qui s'occupent d'éducation", en conservant la suite de l'amendement du Bangladesh.

51. Mr ALAM (Bangladesh) said that he could not agree. He wondered whether the words “educational institutes, especially IIEP” would be acceptable as a compromise.

52. Mr STANTON (United Kingdom) said that in an earlier intervention, the representative of Germany had referred to the Drafting Group’s practice of not proposing to strengthen an activity without indicating where the money for that purpose was to be found. If the proposal were adopted, he would want the Director-General to state where the money to finance it would come from.

53. M. BOUHDIBA (Tunisie), considérant que la proposition du représentant de l'Italie équivaut à revenir au texte initial, lui demande de la retirer. Quant aux éventuels ajustements budgétaires que nécessiterait l'amendement du Bangladesh, le soin peut en être laissé au Secrétariat.

54. Mr SCHÖFTHALER (Germany) suggested that language along the lines of that used in paragraph 95 would be perfectly acceptable: "to underline the need to strengthen the role and contribution of IIEP". He asked the Secretariat to help with a formulation that would also make it clear that such institutes were performing essential work in developing countries. He agreed with the position taken by the United Kingdom.

55. The DIRECTOR-GENERAL said that it would not be possible for him to increase the budgetary allocations of all educational institutes. He requested the Board to indicate priorities so that he could then adapt the budget accordingly within the ceiling fixed.

56. Ms SABHARWAL (India) expressed support for Bangladesh, but also supported the words of caution voiced by the United Kingdom and Germany, recalling that another proposed amendment, namely the addition of the word "also", to paragraph 42 also had considerable budgetary implications.

57. Mr ALAM (Bangladesh) concurred with the wording proposed by Germany: "To underline the need to strengthen the role and contribution of IIEP, thereby strengthening its capacity to train an increasing number of educational managers from developing countries".

58. Mr STANTON (United Kingdom) agreed on the need to use the same language as in paragraph 95, especially in regard to capacity-building, which should be defined more widely. In his view, the language used in paragraph 95 was entirely appropriate to the wishes of Bangladesh and Germany. He proposed the following wording: "To underline the need to strengthen the role and contribution of IIEP and to continue reinforcing IIEP's capacity-building activities in developing countries". He hoped that such a text would meet all the concerns that had been expressed.

59. Mr SCHÖFTHALER (Germany), Mr ALAM (Bangladesh) and Mr SHEYA (United Republic of Tanzania) all expressed support for that text.

60. Paragraph 32, as amended, was adopted.

#### Paragraph 39

٦١ اقترح السيد البغلي (الكويت) إضافة عبارة "والمهني" بين عبارتي "والثانوي" و "العالي" في الفقرة ٣٩.

(61) Mr AL BAGHLI (Kuwait) proposed adding the word "vocational" between the words "secondary" and "higher" in paragraph 39.

62. Paragraph 39, as amended, was adopted.

#### Paragraphe 42

63. La PRESIDENTE rappelle que l'Italie a proposé d'ajouter au paragraphe 42 le mot "aussi" entre "ce qui exigera" et "l'apport de ressources extrabudgétaires". Elle demande au Conseil si cet amendement a son approbation.

64. Ms ZIA (Pakistan), rising to a point of order, said that the questions raised by the United Kingdom and India in regard to budgetary implications needed also to be taken into account when considering the proposed amendment to paragraph 42. She asked for clarification as to where the regular budget funding entailed by the proposed amendment would come from.

65. M. DIOUF (Sénégal) pense que la représentante du Pakistan a eu raison de revenir sur la question des ressources financières. C'est du reste la perspective de l'adoption d'un budget de 610 millions de dollars qui a motivé l'amendement du représentant de l'Italie, qu'il conviendrait peut-être d'inviter à préciser sa pensée.

66. M. CARUSO (Italie) juge tout à fait légitimes les questions soulevées par la représentante du Pakistan. S'expliquant sur l'amendement qu'il a proposé, il dit qu'il voulait s'assurer que l'élaboration de la convention antidopage, qui fait l'objet du paragraphe considéré, ne dépendrait pas exclusivement d'hypothétiques apports extrabudgétaires, mais qu'elle serait financée "aussi" par le budget ordinaire, comme le justifie à ses yeux le caractère institutionnel de ce projet.

67. Ms ZIA (Pakistan) said that her country preferred the original formulation which reflected a viewpoint on which agreement had been reached in the Drafting Group.

68. M. CARUSO (Italie) dit qu'il accepte de retirer son amendement, mais qu'il compte en proposer un peu plus tard un autre, ayant également des incidences budgétaires, sur un point plus important.

#### Paragraph 47

٦٩ أعرب السيد حسن (عمان) عن تقديره للحكمة التي تمتع بها رئيس فريق الصياغة وللجهود التي بذلها في إعداد هذه الوثيقة الممتازة، ثم أشار إلى أن فريق الصياغة لا يمثل الدول، وإنما يمثل المجموعات الانتخابية، ورأى بالتالي أنه من حق ممثل أي دولة عضو أن يقترح أي تعديل يراه مناسباً. ثم اقترح تعديله المتمثل في إضافة عبارة "سلطنة عمان" بعد كلمة "مسقط".

(69) Mr HASSAN (Oman) expressed his appreciation of the wisdom of the Chairperson of the Drafting Group and his efforts in preparing the excellent document, and said that the Drafting Group did not represent the Member States, but rather the electoral groups. He therefore considered that it was the right of the representative of any Member State to propose any amendment he or she deemed appropriate. He then proposed his own amendment, which was to add the words "Sultanate of Oman" after the word "Muscat".

70. Paragraph 47, as amended, was adopted.

71. The section on Major Programme I – Education, paragraphs 32-55, was adopted.

#### Major Programme III – Social and Human Sciences

#### Paragraph 67

72. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) proposed the addition at the end of the paragraph of the words "and undertake further deliberations on the MOST strategy". There had been lengthy discussions on the subject in the Programme and External Relations Commission.

73. The DIRECTOR-GENERAL reminded the Board that paragraph 67 dealt with the area of ethics in science and technology. A reference to the MOST strategy should either be placed elsewhere or a new paragraph created.

74. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) said he had no objection to the creation of a new paragraph on the subject. His proposal came as a result of doubts expressed in recent years concerning the functioning of the MOST programme, and the feeling that a more clear-cut strategy was needed. He therefore suggested a new paragraph 67bis, with the following wording: “To reflect in the text of Major Programme III the need to undertake further deliberations on the MOST strategy”.

75. Mr SCHÖFTHALER (Germany) appealed to the Islamic Republic of Iran to withdraw the proposed amendment since more precise wording already existed elsewhere.

76. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) said that he had not seen a reference to the MOST strategy, and that there had been many discussions about problems concerning the strategy, objectives and the functioning of the MOST Programme. He therefore insisted that it be mentioned and discussed.

77. Mr JALALI (President of the General Conference) said that the MOST Programme had been discussed at length in the Programme and External Relations Commission, and criticisms of its functioning had been expressed. He therefore considered it right to ask for further deliberations, and he approved the text suggested.

78. Mr SCHÖFTHALER (Germany) drew attention to paragraph 72 of the draft decision, which contained a reference to the MOST Programme. All the Drafting Group had done was to add a focus on developing countries and countries in transition. The Drafting Group had also understood that the relevant decisions by the Board on the evaluation of the MOST Programme would also be taken into account in the redrafting of the strategy. Discussion was continuing. He therefore appealed to the Islamic Republic of Iran not to insist on its amendment, which was not as far-reaching as certain decisions already taken or about to be taken by the Board.

79. Ms ZARUDNA (Ukraine), rising to a point of order, drew the attention of the representative of the Islamic Republic of Iran to paragraph 03014 of document 32 C/5, which covered the MOST Programme and all the concerns he had expressed. She agreed with the point of view of Germany.

80. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) said that although he found no mention elsewhere of the need for a re-evaluation of the MOST strategy, he agreed to withdraw his proposed amendment.

#### Major Programme IV – Culture

##### Paragraph 76

81. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) proposed the addition, after the words “Slave Route”, of the words “and similar projects like the Silk Roads project”. It, too, formed part of the dialogue among civilizations.

82. M. YAÏ (Bénin) se demande s'il est bien approprié de mentionner la Route de la soie dans un paragraphe qui concerne la traite des esclaves et les problèmes de racisme qui lui sont liés.

83.1 M. Filipe SAVADOGO (Burkina Faso) appelle l'attention du Conseil sur le fait que certains des représentants qui proposent des amendements ou des ajouts au projet de décision étaient membres du Comité de rédaction.

83.2 En ce qui concerne la suggestion de l'Iran, M. Savadogo ne croit pas que le projet relatif à la "Route de la soie", dont l'intérêt n'est pas en cause, ait sa place dans le paragraphe 76, sur la genèse duquel il lui semble souhaitable que le Président du Groupe de travail apporte des éclaircissements.

84. La PRESIDENTE se fait l'écho du représentant du Burkina Faso : il ne s'agit pas de soulever de nouvelles questions, mais de s'assurer que le projet de décision reflète pleinement le résultat des discussions qui ont eu lieu au sein du Groupe de rédaction.

85. Mr HEPBURN (Bahamas) (Chairperson of the Drafting Group on item 4.1) said that the issue had not been discussed in the Drafting Group. Paragraph 76 referred only to the Slave Route. No other routes had been referred to during the discussions. He felt it would be difficult to add anything to the paragraph at the present time.

86. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) withdrew his proposed amendment.

#### Paragraphe 77

87. M. BOUHDIBA (Tunisie), précisant qu'il n'a pas pris part aux travaux du Groupe de rédaction, propose d'insérer dans le paragraphe 77, après "en particulier les ouvrages qui concernent l'Amérique latine et les Caraïbes" les mots "ainsi que l'ouvrage sur les divers aspects de la civilisation islamique", cet ouvrage soulevant les mêmes problèmes que les autres grandes publications historiques mises en chantier par l'UNESCO.

88. M. SCHÖFTHALER (Allemagne), s'exprimant en tant que membre du Groupe de rédaction, rappelle que le projet de décision établi par ce dernier vise essentiellement à corriger certains déséquilibres ou certaines lacunes dans le Projet de programme et de budget présenté par le Directeur général. En l'occurrence, le paragraphe 04112 du 32 C/5 mentionne le plan Arabia, de sorte que - le Secrétariat le confirmera sans doute - l'amendement de la Tunisie paraît superflu.

89. M. BOUHDIBA (Tunisie) dit qu'il ne disposait jusque-là que d'une version provisoire du 32 C/5. Vérification faite, il s'aperçoit que son amendement n'a pas de raison d'être et accepte de le retirer.

#### Paragraphe 82

90. M. CARUSO (Italie) souhaiterait que l'on insère les mots "s'appuyant sur des ressources adéquates" après "initiatives systématiques", étant donné que l'objet de ce paragraphe, à savoir la protection du patrimoine culturel dans les situations de pré-conflit, de conflit et de post-conflit, revêt une importance toute particulière à la lumière de l'actualité. Le Conseil, estime-t-il, doit faire preuve là de clairvoyance.

91. Le paragraphe 82, ainsi modifié, est adopté.

92. La section relative au grand programme IV, telle que modifiée aux paragraphes 76 et 82, est adoptée.

#### Major Programme V – Communication and information

Paragraph 91

93. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran), supported by Mr YAÏ (Benin) and Mr EINARSSON (Iceland) proposed adding to the end of the paragraph the words “and also to pay due attention to negative aspects of globalization in the process of realization of the information society”.

94. The paragraph, as amended, was adopted.

95. The section on Major Programme V, as amended, was adopted.

96. Paragraphs 1 to 100 of the draft decision, as amended, were adopted.

Partie III - Questions budgétaires

97. La PRESIDENTE propose au Conseil de se prononcer pour finir sur le texte qui figure dans la partie III du document 166 EX/PLEN/DR.1. Elle rappelle que ce texte a été transmis au Groupe de rédaction par la Commission FA - dont le Président, dans son rapport oral, a précisé qu'elle l'avait adopté par consensus - et que les accolades portées de part et d'autre du paragraphe 6 pour indiquer que l'examen de ce paragraphe était encore en suspens n'ont plus lieu d'être puisque, comme le Président de la FA en a informé le Conseil, ce paragraphe a été depuis approuvé par consensus au sein de la Commission.

98. Le texte figurant dans la partie III du document 166 EX/PLEN/DR.1 est adopté.

99. L'ensemble du projet de décision figurant dans le document 166 EX/PLEN/DR.1, tel que modifié, est adopté.

100. Ms MADDEN (Australia) said that her country fully appreciated the lengthy discussions that had taken place on the budget ceiling, and had no wish to reopen the debate. However, in the light of an important decision recently taken by her government in relation to the recommendation concerning that budget ceiling, she had been instructed to place her government's views on record. Australia greatly appreciated the excellent work done by the Chairperson and members of the Drafting Group, and was willing to join the consensus in recommending to the General Conference a budget ceiling of \$610 million. It would have preferred one of \$544 million (zero nominal growth) for the 2004-2005 biennium as being consistent with its budgetary approach to all United Nations bodies, but it recognized the importance of consensus in the Board's recommendations concerning the budget, and the exceptional nature of the current circumstances. Its willingness to join the consensus to recommend the \$610 million scenario to the General Conference was subject to the United States of America rejoining UNESCO on 1 October 2003, as announced, and applied to the present budget only. Australia considered that further reform accompanied by budget discipline was necessary in order to achieve the results-oriented budgeting for which everyone was striving.

101. Mr HEPBURN (Bahamas) (Chairperson of the Drafting Group on item 4.1) expressed his deep appreciation of the efforts made by the members of the Board in dealing with that most important subject. He thanked the Drafting Group for their excellent work, and the Chairperson for her tireless support.

102. La PRESIDENTE se félicite vivement de ce que le dialogue au sein du Groupe de travail et des commissions ait permis un travail fructueux, dont témoigne l'adoption rapide des textes présentés à la plénière par ces organes.

Point 3.1.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR L'EXECUTION DU  
PROGRAMME ADOPTE PAR LA CONFERENCE GENERALE (166 EX/4,  
Partie I et Partie II et Add. ; 166 EX/INF.5 ; 166 EX/INF.7 ; 166 EX/INF.8) (suite)

Projet de décision présenté par l'Allemagne, l'Australie, le Bénin, le Chili, la Fédération de Russie,  
la Géorgie, le Nigéria, Oman, les Pays-Bas, la République dominicaine, le Tchad et le Viet Nam  
(166 EX/PLEN/DR.2)

103. La PRESIDENTE informe le Conseil que le texte du projet de décision 166 EX/PLEN/DR.2 a été établi à l'issue d'intenses consultations, auxquelles ont été associés les différents groupes électoraux. Le Bureau recommande à la plénière de l'adopter par consensus.

104. M. BOUHDIBA (Tunisie) regrette de ne pouvoir approuver un texte qui lui paraît nettement insuffisant au regard des événements dramatiques que vient de connaître l'Iraq, et en particulier du pillage du Musée de Bagdad. La Tunisie entend continuer de soutenir le Directeur général, mais le Conseil ne saurait se prononcer sur des déclarations faites à la presse ou à d'autres entités dont la teneur exacte ne lui a pas été communiquée. Au demeurant, ce ne sont pas de simples déclarations, mais des interventions pressantes et énergiques qui apparaissent nécessaires pour faire prévaloir en Iraq, mais aussi dans tous les pays de la région qui sont menacés, les principes que l'UNESCO a la responsabilité de promouvoir.

105. Mme OUIGUINI (Algérie) appuie sans réserve les propos du représentant de la Tunisie. Les événements récents sont inacceptables et appellent de la part du Directeur général une action plus résolue.

106. Mr ARAN (Turkey) said that he supported the draft decision concerning the situation in Iraq. He had been following with concern the grave damage inflicted on the cultural heritage in Iraq, and believed that urgent steps needed to be taken within the framework of the 1954 Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict and the 1970 Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property. It was a tragedy that many cultural monuments and sites from the Sumerian, Ottoman and other periods had been damaged, and many precious items of the cultural heritage subjected to looting. Swift action was necessary to ensure that cultural items forcefully removed from Iraq were not subject to illicit import, export or transfer to other countries. In his view, not only Iraq's neighbouring countries, but also those countries in which such objects might reappear as a result of illicit import needed to take drastic measures to ensure the return of the objects to their original location.

١٠٧ أيد السيد رفعت (مصر) ما قاله ممثلو تونس والجزائر وتركيا واسترعى الانتباه إلى ضخامة الدمار الذي أصاب المواقع الأثرية في العراق وإلى أعمال نهب المتاحف والمؤسسات الثقافية، مذكرا بأن هذا التراث العظيم لا يخص الشعب العراقي فحسب وإنما يخص البشرية جمعاء. وتساءل عما تفعله اليونسكو إزاء هذه الأحداث المأساوية، ولاحظ أن موقفها هو الصمت أو الكلام أحيانا، ولكن دون أدنى قدر من الفعالية. وحث أعضاء المجلس على التحرك بصورة فعالة وعلى دعوة الدول المشاركة في العمليات العسكرية إلى الحفاظ على الممتلكات الثقافية واتخاذ التدابير العملية لحمايتها ومنع تهريبها إلى خارج العراق. ودعا اليونسكو إلى إيفاد فريق الخبراء الذي شكلته إلى الأراضي العراقية بسرعة، لتقييم الأوضاع وإطلاع المجلس التنفيذي، في دورته القادمة، على ما تم إنجازه في هذا الصدد. وقال إن أعضاء المجلس التنفيذي لا يمكن أن يبقوا مكتوفي الأيدي إزاء ما يشاهدونه من تدمير للتراث الإنساني المشترك، ولا أن يدعوا اجتماع المجلس ينفذ في هذه الظروف دون أن يعلم ممثلو الدول الأعضاء على وجه التحديد ما تنوي أن تقوم به



اليونسكو لحماية تراث العراق. وأعرب عن ثقته بأن المدير العام لن يقبل أن تتهم الأجيال القادمة اليونسكو بالتقاعس عن حماية التراث الثقافي في العراق في الفترة التي كان يرأس فيها هذه المنظمة. واقترح السيد رفعت في الختام إضافة فقرة رابعة إلى مشروع القرار تنص على ما يلي: "يدعو المدير العام إلى تقديم تقرير إلى المجلس في دورته السابعة والستين بعد المائة عن أوضاع التراث والمؤسسات الثقافية والتعليمية في العراق، وعما تم إنجازه في الفترة الفاصلة بين الدورتين".

(107) Mr RIFAAT (Egypt) endorsed the remarks of the representatives of Tunisia, Algeria and Turkey, and drew attention to the magnitude of the damage that had been inflicted on the archaeological sites in Iraq, and to the plundering of the museums and cultural institutions. He recalled that that great heritage did not concern the Iraqi people alone, but rather all humanity. He wondered what UNESCO was doing with respect to those tragic events – its attitude was either silence, or occasionally words, but which had not the slightest effectiveness. He urged the Members of the Board to take active steps to invite the countries participating in the military operations to preserve the cultural property, and to adopt practical measures to protect it and prevent it from being smuggled outside Iraq. He called upon UNESCO rapidly to dispatch the team of experts it had formed to Iraqi territory in order to assess the situation, and report to the Executive Board at its forthcoming session on what had been done in that regard. The Board Members could not remain with their hands tied in the face of the destruction of the common heritage of humanity they were witnessing. The current session of the Board must not end, given those circumstances, without the representatives of the Member States being informed precisely about what the Organization intended to do to protect Iraq's heritage. He was confident that the Director-General would not allow future generations to be able to accuse UNESCO of failing to protect the cultural heritage in Iraq during the time when he had headed the Organization. In conclusion, he proposed adding a paragraph to the draft decision, with the following wording: "Invites the Director-General to submit a report to it at its 167th session on the cultural and educational institutions in Iraq and the progress made between the sessions."

108. M. Filipe SAVADOGO (Burkina Faso), après avoir écouté attentivement les orateurs précédents, note que tous ont insisté sur la nécessité d'agir. Pour traduire cette convergence de vues, il propose de reformuler le paragraphe 3 du projet de décision comme suit : "Décide d'appuyer les actions d'urgence de l'UNESCO en faveur de la préservation du patrimoine culturel face aux événements en Iraq".

109. Mr STANTON (United Kingdom), rising to a point of order, suggested that in line with usual practice, a debate be held – in which he wished to participate – before considering the draft decision on the table.

110. La PRESIDENTE dit que le débat demandé par le Royaume-Uni s'est déjà engagé. Elle se proposait précisément de laisser s'exprimer tous les membres du Conseil qui en auraient manifesté le souhait avant de soumettre le projet de décision à l'approbation de la plénière.

111. El Sr. MARTINETTI MACEDO (Perú) dice que al principio consideraba adecuado y pertinente el texto del proyecto de decisión, pero, habida cuenta de la fluidez de la situación, opina que la UNESCO debe seguir estando a la altura de su mandato y actuando con acierto, en función de las circunstancias, para garantizar en la medida de lo posible la protección del patrimonio cultural de Iraq. En este sentido, respalda el planteamiento del representante de Turquía y señala que existe un marco jurídico internacional que habilita a la UNESCO a actuar oportunamente.

(111) Mr MARTINETTI MACEDO (Peru) said that he had initially considered the text of the draft decision appropriate and relevant, but since the situation was changing all the time, he felt that UNESCO should continue to live up to its mandate and act wisely, as the circumstances required, to guarantee to the greatest possible extent the protection of Iraq's cultural heritage. He therefore supported the point made by the representative of Turkey, adding that there already existed an international legal framework empowering UNESCO to take appropriate action.

١١٢ أعرب السيد البغلي (الكويت) عن موافقة بلده على مشروع القرار هذا، الذي اشتركت في تقديمه كل المجموعة العربية عن طريق ممثل عمان. ورأى أن المدير العام قد قام باتخاذ التدابير اللازمة للحفاظ على الممتلكات الثقافية، إذ وجه نداء، عن طريق مساعد المدير العام للثقافة، إلى الدول الأعضاء من أجل الحفاظ على الممتلكات الثقافية العراقية ومتابعة المسروق منها عن طريق المؤسسات الدولية.

(112) Mr AL BAGHLI (Kuwait) expressed his country's endorsement of the draft decision, in whose submission the entire Arab group had participated through the representative of Oman. In his view, the Director-General had undertaken the necessary measures to preserve the cultural property, since he had launched an appeal, through the ADG for Culture, to the Member States for the preservation of the Iraqi cultural property and the monitoring of stolen items through the international institutions.

113. Ms SABHARWAL (India) expressed her concern at the matter raised by the representative of Tunisia, and thanked the representative of the United Kingdom for initiating the debate. She agreed that the draft decision was deficient, and regretted that it did not reflect the tone and substance of the Director-General's original statement, in which he had expressed his distress at the destruction of Iraq's cultural heritage, and his compassion for the Iraqi people.

114. Mr RALLIS (Greece) said that he hoped that the draft decision could be adopted in its present form without a debate. Greece had complete faith in the Director-General's statements and actions on the subject, such as the meeting of experts announced for the following day.

115. Mr ALAM (Bangladesh) said that normality needed to be restored in Iraq as quickly as possible under the leadership of the United Nations, which had a leading role to play in post-war Iraq. While he had appreciated the Director-General's earlier statement, he felt that given the tense situation, the Director-General might like to take new initiatives for the protection of Iraq's cultural heritage.

116. Mr WREDE (Germany) said that while he fully shared the concerns expressed, he appealed to all Members of the Board to adopt the draft decision as it stood, by consensus, once all participants in the debate had expressed their views. Agreement had already been reached on the text, which endeavoured to reflect the concerns of all the electoral groups. The wording of the decision was very careful and balanced, and by referring to "statements" in the plural, the request for action by the Director-General was being met, since by definition that included the Director-General's statement of 13 April 2003, which in practice met all of the concerns raised thus far.

117.1 Mr STANTON (United Kingdom) endorsed the statement by the representative of Germany, and said that the Board should recognize, on the basis of the statements made by the Director-General, UNESCO's efforts, energy and activity with regard to the situation in Iraq. It was therefore inappropriate to suggest that there was any deficiency in the way the Director-General was proceeding. With regard to Iraq's cultural heritage, the authorities of the United Kingdom had throughout the conflict been alert to the need to protect sensitive cultural and archaeological sites in

Iraq, and had recently been working hard to ensure that such sites were secured from the risk of looting. There were as yet no means of ascertaining how widespread or serious the damage to sites had been. Immediate measures needed to be put in place to protect vulnerable sites, and to begin the process of helping the Iraqi people to conserve and protect their heritage. Local religious leaders had already taken a lead in encouraging the return of looted artefacts, and the United Kingdom would do all it could to cooperate.

117.2 The Director of the British Museum was taking the lead, alongside international colleagues from Europe and the United States, to ensure a coordinated response from the professional archaeological fraternity. British Museum staff were internationally acknowledged experts on the archaeology of the Ancient Middle East, and could command respect and support from a wide range of other professionals, including those from Iraq, the Islamic Republic of Iran and the Syrian Arab Republic. It was important that the work be carried out in close cooperation with UNESCO. The British Museum, together with UNESCO, would be hosting an international symposium on 29 April 2003. Efforts were also being made to ensure that United Kingdom administrators and professionals were part of the Office for Reconstruction and Humanitarian Assistance (ORHA), which representatives of his country's Department of Culture would shortly be joining. His authorities were taking measures to ensure that antiquities looted from Iraq were returned if they reached the international art market.

117.3 A United Nations sanction currently required States Parties to the United Nations to impose controls on objects from Iraq, including antiquities. As a result, no objects could reach the United Kingdom legally without an import licence, and there was no intention to issue such licences. The United Kingdom was confident that the legitimate art market would cooperate fully; the United Kingdom Secretary of State for Culture had written to the British Art Market Federation and other key bodies. That did leave, however, the substantial illicit market. The United Kingdom Parliament had just finished the second reading of a draft law, which was backed by all political parties, to deal with illicit traffic in cultural objects, and all steps were being taken to ensure its speedy inclusion in the statute books.

118. El Sr. BARNET LANZA (Cuba) apoya la propuesta de Burkina Faso por considerar fundamentales las medidas de emergencia destinadas a proteger el patrimonio cultural de Iraq, parcialmente destruido y saqueado, ya que es demasiado tarde para salvar las valiosísimas vidas que se han perdido, vidas de seres humanos sin los cuales la creación de esas riquezas hubiera sido imposible. Por otra parte, el Director General sabe que su mensaje será escuchado y tomado en cuenta, al igual que la acción de la UNESCO.

(118) Mr BARNET LANZA (Cuba) supported the proposal of Burkina Faso, since it was fundamental to take urgent measures for the protection of Iraq's cultural heritage, which had been partly destroyed and looted, whereas it was too late to save the lives of inestimable value that had been lost, the lives of human beings without which the creation of those riches would have been impossible. The Director-General knew that his message would be heard and taken into account, along with the action taken by UNESCO.

119. Г-н КАЛАМАНОВ (Российская Федерация) напоминает, что имеются все выступления и заявления Генерального директора в рамках мандата ЮНЕСКО, за которые он выйти не может. У членов Исполнительного совета была возможность высказать свое мнение в первый день пленарных заседаний, как это сделала Российская Федерация. Поскольку документы принимаются консенсусом, необходимо быть реалистами. В представленном Совету документе есть все необходимое, и Генеральному директору следует дать возможность действовать и далее так же активно.

(119) Mr KALAMANOV (Russian Federation) said that all the Director-General's speeches and statements fell within UNESCO's mandate, from which he could not depart. The Members of the Executive Board had had the opportunity to express their opinion on the first day of the plenary meetings, as the Russian Federation had done. Since decisions were adopted by consensus, it was essential to be realistic. Everything necessary was contained in the draft decision before the Board, and the Director-General should be given the opportunity to carry his actions further in the same dynamic way.

120. Mr DAS (Malaysia) expressed his regret that the parties involved in the conflict in Iraq had been unable to find a peaceful solution as urged by the recent Non-Aligned Movement Summit held in Kuala Lumpur. He welcomed the suggestion made by the representative of Egypt to amend the draft decision to include a request to the Director-General to submit a report on the cultural and educational institutions in Iraq to the Executive Board at its 167th session. He was in favour of the Board granting authority – including financial authority – to the Director-General to undertake urgent action, within the framework of the United Nations, for the reconstruction of educational and cultural institutions in Iraq. UNESCO consultants and local staff involved in the Oil for Food Programme could be associated with such action, enabling work to be carried out quickly. It was urgent that UNESCO act as soon as possible.

121. Ms INAYATULLAH (Pakistan) said that her country wished to be an active player in bringing peace to Iraq, and to that region, within the framework of the United Nations system. Recalling that UNESCO was part of the United Nations system, she regretted the circumstances in which the people of Iraq found themselves. There was turmoil in the cradle of civilization, and the shared heritage had been vandalized. Limiting herself to UNESCO's spheres of competence, she said that Iraq's heritage had been destroyed, its communications system demolished and its educational institutions shut down. The response of the Executive Board, however, in the face of such destruction, was very limited. She deeply regretted that under those circumstances her country could not associate itself with an inadequate, meaningless draft decision.

122. M. GUEGUINOU (France) dit qu'il y a lieu de féliciter le Directeur général pour ses récentes déclarations appelant à assurer la protection du patrimoine culturel, des bibliothèques et des fonds d'archives, en Iraq. Mais le Directeur général ne s'est pas contenté de déclarations : il a convoqué une réunion d'experts, qui se tiendra le lendemain et qui dira quelles sont les mesures concrètes qu'il convient de prendre. L'orateur regrette que cette réunion n'ait pas été présentée au Conseil exécutif et estime utile que celui-ci soit tenu informé de son issue, de façon qu'il puisse encourager le Directeur général à lui donner les suites qui s'imposent. Il importe en effet que les Etats membres prêtent leur assistance à l'UNESCO quand l'action qu'il est possible de mener aura pu être évaluée. Pour sa part, la France est prête, dans le cadre de l'accord qui la lie à l'Organisation, à aider le Secrétariat et le Directeur général en faisant bénéficier l'UNESCO de son expertise et de sa coopération dans tous les domaines pertinents.

123.1 Mr VARGAS (Brazil) expressed his conviction that the Director-General was as shocked as the Executive Board by what had been happening to the extremely rich cultural heritage of Iraq, which was indeed the heritage of humanity. The suggestion that the Director-General might submit a report on the actions taken by UNESCO and on the results of the next day's meeting of experts was a useful one. It was within UNESCO's mandate to do its utmost to protect Iraq's cultural and historical heritage and educational institutions.

123.2 He endorsed the suggestion made by the representative of Egypt, and the comments made by the representatives of Germany, France and Malaysia. It was essential for UNESCO to live up to expectations regarding its important role in protecting and safeguarding the universal cultural heritage, and the Organization's actions in that area therefore needed to be reported on and

publicized. He would be following those actions with interest, and hoped that the measures taken to prevent the dispersion of cultural property indicated by the representative of the United Kingdom would have a successful outcome.

124. Mr TAVAKOL (Islamic Republic of Iran) said that in the light of the very unfortunate recent developments in Iraq, he endorsed the statements made by Tunisia, Turkey, Egypt and Pakistan, which had been seconded by other colleagues.

125. Mr SAITO (Japan) expressed his appreciation for the Director-General's recent endeavours, citing in particular the communiqué dated 12 April 2003 that had just been distributed, which had received broad coverage in the Japanese press. The draft decision had been drawn up on the basis of the opinions of each electoral group, as communicated to the Bureau. Moreover, it had been agreed that the decision should be adopted by consensus and be within UNESCO's remit. He was therefore in favour of adopting the draft decision as it stood.

126.1 M. CARUSO (Italie) remercie le représentant de la Tunisie d'avoir ouvert ce débat en faisant preuve d'une exigence digne de respect. Mais il n'en est pas moins vrai que le Directeur général, outre les cinq déclarations qu'il a faites, a pris aussi des mesures concrètes et immédiates, dont l'organisation de la réunion d'experts déjà mentionnée par le représentant de la France, qui sera suivie par l'envoi d'une mission sur le terrain, et au cours de laquelle des experts italiens s'appêtent, pour leur part, à proposer un ensemble de dix projets concrets. Plutôt que de préjuger des actions à entreprendre, il importe d'attendre que cette réunion d'experts ait présenté ses recommandations.

126.2 M. Caruso suggère donc, afin de préciser le projet de décision, d'en libeller le paragraphe 3 comme suit : "Décide d'appuyer les déclarations du Directeur général, ainsi que son action, notamment en matière de sauvegarde du patrimoine en Iraq". Il appuie d'autre part la proposition du représentant de l'Egypte tendant à inviter le Directeur général à faire rapport au Conseil exécutif à sa prochaine session.

127. El Sr. LAVADOS (Chile) dice que en el momento en que se redactó ese escueto proyecto de decisión, del que Chile es coautor, se tuvieron presentes las declaraciones del Director General y las medidas por él adoptadas, así como las manifestaciones formuladas por los miembros del Consejo durante el debate general, de modo que el texto se consideró suficientemente explícito y completo. Opina, como el representante del Japón, que las decisiones de esta naturaleza deben adoptarse por consenso y si éste se puede alcanzar añadiendo las palabras "y acciones" en el párrafo 3 y pidiendo al Director General que en la siguiente reunión del Consejo dé cuenta de las medidas que haya tomado, está dispuesto a votar a favor de esas enmiendas.

(127) Mr LAVADOS (Chile) said that when the succinct draft decision, of which Chile was a co-author, was being worded, the statements of the Director-General and the measures that he had adopted had been borne in mind, together with the views expressed by Members of the Board during the general debate; the text had, therefore, been regarded as sufficiently explicit and complete. He agreed with the representative of Japan that decisions of that kind should be adopted by consensus, and if that could be achieved by the addition of the words "and actions" to paragraph 3 and by calling on the Director-General to give an account of the measures he had taken at the following Board session, he was willing to vote for those amendments.

128. M. RALAMBOMAHAY (Madagascar) dit que sa délégation a hésité à se joindre aux coauteurs du projet de résolution, consciente qu'elle était de la difficulté de parvenir à un texte qui évite tout à la fois l'expression de sentiments qui n'auraient par recueilli l'unanimité des membres du Conseil et les recommandations trop précises qui auraient lié les mains du Directeur général. Il se

déclare favorable à une formulation générale évoquant les actions à entreprendre par le Directeur général sans préjuger de leur contenu. A cette condition, il serait prêt à se rallier aux amendements présentés par l'Italie et l'Egypte.

129. Mr KIM (Republic of Korea) said that the important issue being discussed had been the subject of consultations in the electoral groups. It had been his understanding that the draft decision would be adopted by consensus, without debate. He recognized that the situation in Iraq was changing rapidly, but trusted that the Director-General would do his utmost in responding to the regrettable recent events concerning the country's cultural heritage. He suggested that the Board adopt the draft decision as it stood, and then listen to what the Director-General had to say regarding his intended actions, which included the forthcoming meeting of experts and the missions to be sent to Iraq.

130. La Sra. DESPRADEL (República Dominicana), cuyo país figura entre los autores del proyecto de decisión, dice que el término “declaraciones” engloba igualmente las “acciones”, puesto que todas las declaraciones del Director General se han acompañado de medidas concretas. Ahora bien, si algunos miembros no desean adoptar por consenso el texto tal como está redactado, está dispuesta a aceptar que se añadan las palabras “y acciones” en el párrafo 3 y el nuevo párrafo 4 propuesto por el representante de Egipto.

(130) Ms DESPRADEL (Dominican Republic), whose country was one of the co-authors of the draft decision, said that the term “statements” also covered “actions”, since all the Director-General's statements had been accompanied by specific measures. However, if some Members did not wish to adopt by consensus the text as it stood she was willing to accept the addition of the words “and actions” in paragraph 3 and the new paragraph 4 proposed by the representative of Egypt.

131. Г-жа ЛАГИДЗЕ (Грузия) поддерживает предложение Италии: после слова «заявление» включить слово «действие», что даст новый импульс мерам Генерального директора по участию ЮНЕСКО в восстановлении культурного наследия и образовательной системы многострадального Ирака. Оратор также поддерживает предложение Египта: доложить на следующей сессии о мерах Секретариата в целом по этому вопросу.

(131) Ms LAGUIDZÉ (Georgia) endorsed the proposal of Italy: the word “actions” should be inserted after the word “statements”, which would give new impetus to the Director-General's measures regarding the participation of UNESCO in the restoration of the cultural heritage and education system of long-suffering Iraq. She also endorsed the proposal of Egypt calling for a report at the next session on the Secretariat's measures as a whole regarding the matter.

132. Mr WILTSHIRE (Australia) said that he found himself in the same position as the representative of Chile. Given that the Director-General was making statements and taking action on UNESCO's behalf, it was very important for the Board to be seen to be supporting him, and for that reason he had supported the draft decision. In the light of the discussion, however, he was in favour of the proposal made by the representative of Italy, namely to add “and actions” after “the statements” in paragraph 3 of the draft decision. While there was no doubt that the Director-General was already taking action in many ways, the amended wording might enable the draft decision to be adopted by consensus. It would make sense to incorporate the proposal made by the representative of Egypt, namely to ask the Director-General to submit a report to the Executive Board at its 167th session, since it would be logical to ask the Director-General to report back on any action and statements made on UNESCO's behalf.

133 张学忠先生（中国）赞成经过协商一致达成的这项决定草案，但也认为，对这一重大问题仅仅通过一项决定草案和只支持总干事所发表的声明是远远不够的，还应支持总干事在本组织的职权范围内采取行动。因此，他同意意大利和埃及提出的修正案。

(133) Mr ZHANG Xuezhong (China) supported the draft decision reached by consensus, but considered that for a matter of such magnitude and importance, it was far from sufficient just to adopt a draft decision in support of the Director-General's statement. Support must also be given to whatever action the Director-General chose to take in the Organization's different fields of competence to address the situation. He was therefore in favour of the amendments by Egypt and Italy.

134. M. YAÏ (Bénin), s'exprimant en tant que coauteur du projet de décision, explique que le caractère minimaliste de celui-ci répond au souci de s'abstenir de toute formulation qui aurait pu diviser le Conseil. Une telle division apparaîtrait incompréhensible aux yeux de l'opinion publique, pour qui l'UNESCO incarne la conscience de l'humanité. Mais les propositions qui ont été faites, notamment par l'Italie et l'Égypte, constituent des ajouts utiles et méritent d'être retenues.

135. Mr SHEYA (United Republic of Tanzania) endorsed the amendment proposed by the representative of Italy. The addition of "and actions" to paragraph 3 of the draft decision would have the advantage of making it explicit, for the benefit of those who had not followed the discussion, that UNESCO was actually taking action. He also endorsed the amendment proposed by the representative of Egypt, for while it was normal practice for the Director-General to report to the Executive Board, it was also traditional for the Board to request that report.

136. M. SOMMEL YABAO (Tchad) rappelle que son pays a figuré parmi ceux qui, lors du débat sur l'exécution du programme, ont salué la déclaration faite par le Directeur général à la séance d'ouverture. Si le Tchad s'est porté coauteur du projet de résolution, c'est dans cet esprit de recherche du consensus auquel la Présidente s'est montrée constamment attachée tout au long de la session. Dans ce même esprit, le Tchad souscrit aux amendements proposés par l'Égypte et par l'Italie.

137. El Sr. VILLAR (España), estima, al igual que otros oradores, muy importante que esta decisión se adopte por consenso, lo cual se puede alcanzar fácilmente si se aceptan las sugerencias formuladas por Italia, con la matización introducida por China, y la adición propuesta por Egipto.

(137) Mr VILLAR (Spain) agreed with other speakers that it was very important for the decision to be adopted by consensus, something which could easily be achieved if the suggestions put forward by Italy were accepted, with the nuances introduced by China and the addition proposed by Egypt.

138. El Sr. BARROS VALERO (México) dice que la dificultad para alcanzar un consenso parece estribar en el sentimiento de natural frustración que experimentaron los miembros del Consejo al enterarse por la prensa de que el rico patrimonio del Museo de Bagdad había sido víctima de saqueos que no fueron reprimidos. Las autoridades del Museo habían envuelto adecuadamente las piezas para protegerlas de los bombardeos, pero no habían previsto la posibilidad del pillaje. La realidad es que una semana después de esos hechos, el mundo es más pobre y el patrimonio cultural colectivo ha sufrido enormes pérdidas. Ante esta situación México es partidario de respaldar al Director General y, con ese fin, suscribe las propuestas de Italia y Egipto, con los matices sugeridos por China, ya que contienen los elementos para lograr el consenso que le permitirá actuar con la rapidez necesaria.

(138) Mr BARROS VALERO (Mexico) said that the difficulty in achieving a consensus seemed to stem from the feeling of natural frustration that Members of the Board had experienced upon learning from the press that the rich heritage of the Baghdad Museum had been the victim of unrestrained looting. The museum authorities had properly wrapped the items to protect them from bombing, but had not foreseen the possibility of looting. A week after the incidents, the world was definitely a poorer place, and the collective cultural heritage had suffered huge losses. Mexico was therefore willing to support the Director-General, and to that end, he subscribed to the proposals by Italy and Egypt, with the nuances added by China, since they contained the necessary elements for a consensus which would enable the Director-General to act with the necessary speed.

139. Mr PIGOT (Suriname) thanked the Bureau for the proposed draft decision, and said that he would be willing to adopt the amendments proposed by the representatives of Egypt and Italy.

140. M. PHAM (Viet Nam) dit que son pays a beaucoup réfléchi avant de se joindre aux coauteurs du projet de décision, dont le contenu ne le laissait pas pleinement satisfait. Il lui est apparu néanmoins important que le Conseil exécutif appuie l'action et les déclarations du Directeur général. C'est pourquoi il est prêt à accepter tous les amendements qui se révéleront nécessaires pour faciliter un consensus.

141. Ms ONGPIN-RECTO (Philippines) expressed her full support for the draft decision, and hoped that it would be adopted by consensus. Her country was deeply concerned at the situation in Iraq and shocked by the looting that had occurred, and had welcomed the swift action taken by the Director-General, acting within UNESCO's mandate. She endorsed the proposals made by the representatives of Egypt and Italy.

142. Mr VAN VLIET (Netherlands) said that he shared all the concerns that had been expressed during the debate. He would be willing to incorporate the suggestions made by the representatives of Egypt and Italy, and hoped that it would then be possible to adopt the draft decision by consensus.

143. Ms CAMPBELL (Jamaica) said that she was in favour of the amendments proposed by the representatives of Egypt and Italy.

144. M. BOUHDIBA (Tunisie), se ralliant aux propositions de l'Egypte et de l'Italie, précise qu'il n'a jamais douté des intentions du Conseil exécutif ou du Directeur général, ni voulu désavouer ce dernier. Il a seulement tenu à exprimer ses vives préoccupations et à plaider pour une action plus résolue. Il se félicite de l'écho qu'il a trouvé auprès de nombreux membres du Conseil, ainsi que des informations très importantes données par le représentant du Royaume-Uni. Il importe en effet que le Conseil exécutif marque son attachement aux idéaux de l'Organisation et soutienne clairement le Directeur général, et que ceci ressorte nettement de ses débats.

145. Mr ARAN (Turkey) drew attention to the second paragraph of the communiqué dated 12 April 2003, which stated that the Director-General had contacted the authorities of the six countries bordering Iraq. The Director-General's actions as described in the communiqué therefore appeared to be limited to those six countries. He requested clarification from the Director-General on any action that he had taken or intended to take concerning the international art market.

146.1 La PRESIDENTE, constatant que la liste des orateurs est épuisée, se réjouit de noter qu'aucun des très nombreux membres du Conseil qui ont pris la parole n'a remis en question l'opportunité d'une décision. Mieux encore, les suggestions initiales de la Tunisie et du Burkina Faso tendant à mettre l'accent sur la nécessité d'agir et l'ajout proposé par l'Egypte ont recueilli une



très large adhésion, qui devrait faciliter l'adoption d'un texte par consensus. Le débat a permis au Conseil d'exprimer un certain nombre de préoccupations et de recevoir des éléments d'information quant aux actions envisagées.

146.2 Le premier et le deuxième paragraphe du projet de décision ne paraissant pas soulever d'objection, la Présidente demande au Conseil s'il est prêt à adopter les modifications qu'il a été proposé d'apporter au paragraphe 3 au cours du débat.

147. Mme DESPRADEL (République dominicaine) regrette que deux des amendements proposés, l'un par le Burkina Faso et l'autre par l'Italie, insistent sur la protection du patrimoine culturel en passant sous silence les autres domaines de compétence de l'UNESCO. En ce qui concerne la proposition de l'Égypte, elle l'appuie sans réserve.

148. Ms SABHARWAL (India) agreed with the representative of the Dominican Republic that a reference should be made in paragraph 3 of the draft decision to “UNESCO’s fields of competence”, but thought that the fields of competence should be spelled out.

149. Mr STANTON (United Kingdom) cautioned that if the discussion became too complicated, the Board would run the risk of not adopting the draft decision. There had seemed to be a general consensus in favour of adding the word “actions” to paragraph 3 of the draft decision and in favour of adding the new text proposed by the representative of Egypt. He suggested that the Board proceed on that basis alone.

150. Mr WILTSHIRE (Australia) said that what was supposed to be under consideration were the two amendments as originally suggested by the representatives of Egypt and Italy, as had been helpfully pointed out by the representative of the United Kingdom. He agreed that there had seemed to be a consensus in favour of those two amendments.

151. Mr HEPBURN (Bahamas) concurred with the representatives of the United Kingdom and Australia that in order to facilitate the proceedings, the Board should be considering the amendments as originally proposed by the representatives of Egypt and Italy.

152. M. Filipe SAVADOGO (Burkina Faso) indique qu'il est disposé à retirer son propre amendement et à se rallier à celui présenté par l'Italie, dès lors qu'il contient également le mot "action".

153. La PRESIDENTE demande au représentant de l'Italie s'il souhaite reformuler sa proposition à la lumière des remarques des représentantes de la République dominicaine et de l'Inde.

154.1 M. CARUSO (Italie), rappelant le nouveau libellé du paragraphe 3 qu'il a proposé, se dit d'avis que l'on pourrait le compléter par les mots "et invite le Directeur général à lui faire rapport à sa 167e session", de façon à faire l'économie d'un quatrième paragraphe.

154.2 Par ailleurs, pour répondre au souci exprimé par la représentante de la République dominicaine - souci que lui-même partage - et compte tenu de ce que le paragraphe 2 se réfère aux domaines de compétence de l'UNESCO, il pense que l'on pourrait simplement insérer le mot "notamment" avant "en matière de sauvegarde du patrimoine culturel". En effet, c'est le saccage du Musée de Bagdad qui, parmi les événements relevant de la compétence de l'UNESCO, a suscité la plus vive émotion au sein de l'opinion publique. M. Caruso se dit toutefois prêt à reconsidérer sa proposition si elle devait faire obstacle au consensus.

155. Mme DESPRADEL (République dominicaine) objecte que, si l'on tient à mentionner expressément tel ou tel domaine d'action, on ne peut alors faire abstraction de celui auquel a été reconnue une importance prioritaire, c'est-à-dire l'éducation. Toutefois, elle est prête à se rallier aux suggestions de bon sens du représentant du Royaume-Uni. Il suffirait de modifier l'amendement de l'Italie comme suit : "Décide d'appuyer les déclarations du Directeur général, ainsi que son action, dans les domaines de compétence de l'UNESCO, et invite le Directeur général à lui faire rapport à sa 167e session".

156. M. GUEGUINOU (France) considère que l'amendement de l'Italie, dans sa dernière formulation, résume parfaitement les opinions exprimées au cours du débat. Il lui paraît en particulier essentiel de mentionner la sauvegarde du patrimoine culturel iraquien car c'est dans ce domaine, tout spécialement, qu'une intervention est attendue de l'UNESCO.

١٥٧,١ قال السيد رفعت (مصر) إن الأخذ بالتعديل الإيطالي، كما تم إعادة صياغته لتوه، يعني التخلي عن الاقتراح الذي تقدم به، وهو أن تخصص فقرة مستقلة يطلب فيها من المدير العام تقديم التقرير المطلوب إلى المجلس التنفيذي. ودعا بالتالي إلى إضافة الفقرة الرابعة التي سبق أن اقترح إضافتها إلى مشروع القرار.

(157.1) Mr RIFAAT (Egypt) said that accepting the Italian amendment as just reworded would mean abandoning the proposal he had originally made, which was for a separate paragraph inviting the Director-General to submit the report in question to the Executive Board. He therefore urged the inclusion of the fourth paragraph that he had already proposed should be added to the draft decision.

157.2 Continuing in English, he read out his proposed amendment: "Invites the Director-General to submit a report to it at its 167th session on the cultural and educational institutions in Iraq and the progress made between the sessions."

158. La PRESIDENTE suggère qu'il va de soi que le rapport du Directeur général devra porter sur tous les domaines d'action évoqués aux paragraphes précédents du projet de décision.

159. M. BOUDHIBA (Tunisie) réitère son appui à l'amendement proposé par l'Egypte qui, pense-t-il, fait l'unanimité au sein du Conseil.

160. Г-н КАЛАМАНОВ (Российская Федерация) возражает против такой жесткой формулировки, как «представить доклад», поскольку доклад представляют по какому-то существующему плану действий, а такового сейчас нет. Выступающий предлагает формулировку «дать информацию», поскольку это сейчас самое большое, что может сделать Генеральный директор.

(160) Mr KALAMANOV (Russian Federation) said that he was against such rigid wording as "submit a report", since the report should be submitted on some sort of action plan, and there was not one as yet. He proposed the words "provide information", since as things stood that was the most the Director-General could do.

161. La PRESIDENTE, constatant que la situation devient très complexe, demande au Conseil s'il souhaite se prononcer par un vote sur les différents amendements proposés.

162. El Sr. LAVADOS (Chile), planteando una moción de orden, recuerda que una de las causas de que se esté prolongando el debate fue la voluntad de que la decisión se adoptara por consenso, por lo que no cabe una votación. No obstante, de haberla, Chile, como coautor del proyecto original, está dispuesto a aceptar la propuesta de Egipto en su forma actual, quedando

entendido que el párrafo 3 también se incluiría. Dicho esto, pide a la Presidenta que solicite sin demora la opinión de los miembros del Consejo al respecto.

(162) Mr LAVADOS (Chile), rising to a point of order, said that one of the reasons why the debate had gone on for so long was the desire for the decision to be adopted by consensus rather than resorting to a vote. Accordingly, Chile, as a co-author of the original draft decision, was willing to accept the proposal made by Egypt in its current form, it being understood that paragraph 3 would also be included. He therefore asked the Chairperson to seek the opinion of the Members of the Board in that respect forthwith.

163. Mme DESPRADEL (République dominicaine) croit comprendre que tous les intervenants ont appuyé la proposition d'amendement du représentant de l'Egypte telle que celui-ci l'avait initialement formulée.

164. Mr WREDE (Germany) drew the Chairperson's attention to the procedural requirement that the sponsors of the original text be asked whether they endorsed the proposed amendments. He suggested that the words "and cultural and educational institutions in Iraq" be added to the end of paragraph 3 of the draft decision as amended by the representative of Italy, supported by the representative of Burkina Faso and amended by the Dominican Republic. In that way a link would be created between the actions described in paragraph 3 and the report referred to in the proposed paragraph 4.

165. La PRESIDENTE fait observer que l'expression "domaines de compétence" inclut implicitement les institutions culturelles et éducatives. Il n'y a pas là de réel obstacle au consensus qui lui semble désormais acquis.

166. Les paragraphes 3 et 4 du projet de décision 166 EX/PLEN/DR.2 tels qu'amendés, respectivement, par l'Italie et l'Egypte sont adoptés.

167. Le projet de décision 166 EX/PLEN/DR.2, ainsi modifié, est adopté.

168. The DIRECTOR-GENERAL said that he would naturally be submitting a report to the Executive Board at its 167th session, in line with the decision just taken. In the previous twelve days he had issued five communiqués explaining the actions he had taken, and he would continue to issue regular communiqués. Prior to the submission of the formal report, the Members of the Board could therefore follow his actions by reading the communiqués as and when they were issued. At the important meeting of experts to be held the following morning, he would be asking the experts for advice on the formulation of an urgent action plan on the cultural heritage. He would be proposing several actions, which would be outlined in subsequent communiqués. For example, he intended to request the Secretary-General of the United Nations to address the issue of the Iraqi cultural heritage at the Security Council, and to appeal to all Member States to take legal action to prohibit the import of Iraqi cultural property. He also intended to identify the cultural property that had been subjected to looting or theft and draw up a corresponding inventory, on which such a prohibition could be based. He would also be advising the International Council of Museums (ICOM) to take swift action to put the inventoried items on their "red list".

169. Mr JALALI (President of the General Conference) said that UNESCO's actions must not be limited to repairing or returning cultural heritage that had been destroyed or illicitly imported, but that the Organization must also take preventive and protective measures. What was happening to the cultural heritage of the historically rich land of Iraq had engendered high expectations with respect to the Organization. He had already discussed the matter with the Director-General, who was very concerned about the issue, and had decided on a number of actions, as he had just

informed the Board. He said that, nevertheless, it was his moral duty to call for more urgent measures in the framework of UNESCO's mandate to stop the looting, smuggling and destruction of Iraq's unique cultural heritage, which was the common heritage of mankind and the history and legacy of global culture; it was the responsibility of all countries to take appropriate measures to ensure its protection. Iraq's neighbours had a serious duty to cooperate with the Organization in that regard.

170. La PRESIDENTE informe le Conseil exécutif que le délégué permanent de la Suisse et la représentante de la mission d'observation permanente des Etats-Unis ont souhaité s'exprimer à l'issue de l'examen du projet de décision 166 EX/PLEN/DR.2. Conformément au paragraphe 3 de l'article 30 du Règlement intérieur, elle leur donne la parole après s'être assurée qu'aucun membre du Conseil n'y voit d'objection.

171.1 M. FELDMEYER (Délégué permanent de la Suisse auprès de l'UNESCO) déclare que le Gouvernement suisse, avant même le début de la guerre, avait appelé l'attention du Directeur général sur les menaces qu'un conflit ferait peser sur le patrimoine culturel de l'Iraq et l'avait prié de prendre toutes les mesures possibles pour que ce patrimoine soit épargné, notamment en rappelant la nécessité du respect des instruments internationaux pertinents. La Suisse sait gré au Directeur général des démarches qu'il a entreprises et le félicite des plans qu'il a annoncés en vue de la reconstruction de l'Iraq. L'engagement de l'UNESCO est en effet essentiel dans la phase qui s'ouvre.

171.2 Pour sa part, la Suisse, très émue par les destructions et pillages commis et consciente de son rôle sur le marché international de l'art, a pris des mesures pour que son territoire ne serve pas au trafic illicite des biens culturels de l'Iraq. Elle invite tous les Etats membres à coopérer en vue de la restitution des objets disparus aux institutions iraqiennes. Elle appuie l'initiative de l'UNESCO visant à dresser l'inventaire du patrimoine culturel de l'Iraq, exprime sa ferme volonté de collaborer avec l'Organisation et souhaite que la liste des objets volés soit transmise à tous les Etats et à toutes les organisations concernées.

172. Ms DI CARLO (Deputy to the Permanent Representative of the United States to the United Nations; United States Permanent Observer Mission) said that the United States strongly supported the statements and actions of the Director-General with regard to Iraq, and strongly supported and welcomed the decision that the Executive Board had just taken. The people of the United States valued the archaeological and cultural heritage of Iraq, which documented over 10,000 years of the development of civilization. Her country's Secretary of State, Colin Powell, had spoken recently on the measures that the United States had taken and would continue to take to assist the people of Iraq in retrieving and restoring those precious objects. The United States Government had issued instructions to all troops inside Iraq to protect museums and antiquities throughout Iraq. Her country was working closely with Interpol to prevent the illicit trafficking of cultural objects. The Office of Reconstruction and Humanitarian Affairs (ORHA) for Iraq would help Iraqis and international experts in their efforts to restore artefacts and the catalogues of antiquities that had been damaged by looters. At the request of Secretary of State Powell, a State Department specialist in archaeology had arrived in Paris that morning for discussions with UNESCO's Secretariat on measures to be taken. United States non-governmental experts would also be participating in the meeting of experts to be held the next day. Her country valued the critical role that UNESCO and its Member States played in that important matter.

Point 5.1 - PROPOSITIONS PRECISES VISANT A AMELIORER LE FONCTIONNEMENT  
DES TROIS ORGANES DE L'UNESCO : RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL  
(166 EX/20) (suite)

Projet de décision présenté par le Bureau

173.1 La PRESIDENTE informe les membres du Conseil qu'un projet de décision - reproduit ci-dessous -, dont elle donne lecture, a été établi à la suite du débat dont ce point a fait l'objet au cours de la séance précédente.

"Le Conseil exécutif,

1. Rappelant la résolution 31 C/70 et sa décision 165 EX/5.1,
2. Ayant examiné les documents 166 EX/20, 165 EX/17 et addenda et 165 EX/SP/2,
3. Tenant compte du débat qui a eu lieu à ce sujet à sa 166e session,
4. Décide de créer un groupe de travail composé de deux membres par groupe ;
5. Demande au groupe de travail d'étudier les propositions contenues dans le document 166 EX/20, au moyen de consultations avec les membres des groupes électoraux et entre ces groupes, et de lui présenter à ce sujet, à sa 167e session, un rapport accompagné de recommandations précises."

173.2 Elle indique à cet égard que les différents groupes électoraux ont désigné chacun les Etats qui les représenteront au sein du groupe de travail qu'il est proposé de créer au paragraphe 4 du projet de décision. La composition du groupe est la suivante : Groupe I : Espagne et Royaume-Uni ; Groupe II : Fédération de Russie et Ukraine ; Groupe III : Brésil (un deuxième Etat n'ayant pas encore été désigné) ; Groupe IV : Inde et Malaisie ; Groupe V(a) : Nigéria et Sénégal ; Groupe V(b) : Algérie et Jordanie. Le groupe de travail élira son président en son sein à sa première réunion. Il est entendu que le Président de la Conférence générale et les présidents des commissions et comités pourront, s'ils le souhaitent, participer aux travaux du groupe de travail.

174. Mme DESPRADEL (République dominicaine) (Présidente du Comité spécial) rappelle qu'elle avait suggéré que le Président de la Conférence générale, qui s'est vu confier un mandat particulier en ce qui concerne la réforme des trois organes, la Présidente du Comité spécial, dont c'est pour l'heure la responsabilité principale, et, le cas échéant, les présidents des commissions PX et FA disposent statutairement d'un siège au sein du groupe de travail.

175. La PRESIDENTE fait observer que le document 166 EX/20 intéresse l'ensemble des commissions et comités. Ce sont donc tous les présidents de ces organes qui devraient alors être désignés membres d'office du Groupe de travail, de même que le Président de la Conférence générale.

176. Г-н КАЛАМАНОВ (Российская Федерация) напоминает, что он в качестве председателя Комиссии ФА проработал весь межсессионный период, но имел эту возможность только потому, что сам находился в Париже, тогда как у другого председателя Комиссии возникнут большие сложности. Председатели комиссий и комитетов должны иметь свободу выбора, поэтому оратор выступает против жесткой формулировки и поддерживает первое предложение, то есть четвертый пункт в первой редакции, без поправок.

(176) Mr KALAMANOV (Russian Federation) said that in his capacity as Chairperson of the Finance and Administrative Commission, he had worked during the entire intersessional period, but that that had only been possible because he was in Paris, while major problems had arisen for the Chairperson of the other Commission. The Chairpersons of the commissions and committees should be free to choose; he was therefore against such inflexible wording and he supported the first proposal, which was paragraph 4 as initially worded, without amendment.

177. Ms CAMPBELL (Jamaica) said that the Board might consider having a representative from each of its commissions and committees attend the meetings of the working group in an ex officio capacity.

178. La PRESIDENTE fait observer que l'usage veut plutôt que ce soient les présidents des comités et commissions qui siègent au sein des groupes de travail.

179. Mr SHEYA (United Republic of Tanzania) asked whether the working group in question would be open-ended.

180. La PRESIDENTE fait observer que l'expérience passée montre qu'une composition par trop ouverte nuit à l'efficacité d'un tel groupe de travail.

181. El Sr. VILLAR (España) dice, refiriéndose a algunas intervenciones anteriores, que desde el punto de vista operativo y por la experiencia reciente lo mejor sería aprobar el proyecto sin ningún tipo de enmienda. Al abordar este asunto, se contemplaron dos posibilidades: remitirlo al Comité Especial o transmitirlo a un grupo de trabajo ad hoc establecido por el Consejo en virtud de sus facultades soberanas y compuesto únicamente por dos representantes de cada uno de los grupos electorales con arreglo a la tradicional distribución regional del Consejo. Esta fue la opción elegida. No cree conveniente, pues, que participen también representantes de sus distintos órganos subsidiarios -comisiones y comités-, lo cual no es óbice para que pueda consultarse a sus presidentes.

(181) Mr VILLAR (Spain), referring to previous statements, said that from the operative point of view and in the light of recent experience, it would be better to approve the draft decision without amendments of any kind. When the matter had been discussed, two possibilities had been envisaged: either the matter should be referred back to the Special Committee or it should be referred to an ad hoc working group set up by the Board by virtue of its sovereign powers, made up solely of two representatives from each electoral group in accordance with the Board's traditional regional distribution. The latter option had been chosen. He did not think that representatives of the various subsidiary bodies – commissions and committees – needed to participate, but that did not rule out the possibility of consulting their Chairpersons.

182. La PRESIDENTE note que l'opinion du représentant de l'Espagne rejoint celle du Président de la Commission FA. Elle souligne à cet égard que le paragraphe 5 demande expressément au groupe de travail de s'acquitter de sa tâche "au moyen de consultations" avec les groupes électoraux.

183. Mme DESPRADEL (République dominicaine) (Présidente du Comité spécial) se range, après avoir écouté attentivement ses collègues, à l'avis de l'Espagne et retire sa proposition d'amendement, tout en soulignant la nécessité que les représentants des groupes électoraux travaillent en consultation permanente avec l'ensemble des Etats membres de l'UNESCO.

184. Le projet de décision relatif au point 5.1 est adopté.

Point 10.2 - DATES ET AVANT-PROJET D'ORDRE DU JOUR DE LA 167e SESSION  
(166 EX/INF.11 ; 166 EX/INF.12)

185. La PRESIDENTE, présentant le document 166 EX/INF.11, informe le Conseil exécutif que le Bureau lui recommande d'approuver les dates de la 167e session telles qu'elles figurent dans ce document. Elle appelle à cet égard son attention sur l'article 2 de son Règlement intérieur.

186. Mme DESPRADEL ((République dominicaine), parlant en sa qualité de Présidente du Comité spécial, fait observer que le Comité spécial aura un programme de travail très chargé, puisqu'il devra procéder à l'évaluation des organes subsidiaires, et qu'il serait bon qu'il dispose à cet effet d'une demi-journée supplémentaire.

187. La PRESIDENTE rappelle que le Bureau a déjà donné son accord de principe et qu'il a été entendu qu'une décision serait prise à ce sujet au vu de l'ordre du jour.

188. Les dates proposées pour la 167e session dans le document 166 EX/INF.11 sont approuvées.

189. La PRESIDENTE, présentant le document 166 EX/INF.12, qui contient la liste provisoire des questions dont le Conseil aura à traiter à sa 167e session, précise qu'il n'est distribué qu'à titre indicatif et que cette liste sera notamment complétée en fonction des décisions prises pendant la session en cours. Toute proposition d'inscription de nouveaux points sera naturellement prise en considération, mais les membres du Conseil doivent garder à l'esprit qu'ils se sont fixé pour objectif d'alléger l'ordre du jour.

190. Le Conseil exécutif prend note du document 166 EX/INF.12.

#### CLOSURE OF THE SESSION

191. Mr JALALI (President of the General Conference) read out a poem summing up, in humorous fashion, the outstanding events of the session.

192.1 La PRESIDENTE, eu égard à l'heure tardive, dit qu'elle s'abstiendra de prononcer l'allocution de clôture qu'elle avait préparée. Le Conseil pourra en prendre connaissance sur le site Internet de l'UNESCO. Elle remercie chaleureusement toutes celles et tous ceux qui n'ont épargné aucun effort pour assurer le succès des travaux. La 166e session a été marquée par des décisions très importantes, qui feront date.

192.2 Prononçant la clôture de la session, la Présidente souhaite bon voyage à ceux des membres du Conseil qui s'apprêtent à rentrer dans leur pays et promet de rester en contact étroit avec tous.

La séance est levée à 21 h.5.